

دفترچه راهنمای

توبیوتا RAV4 راوفور



خدمات نصب باتری خودرو در محل

021 88200200



رُوفور

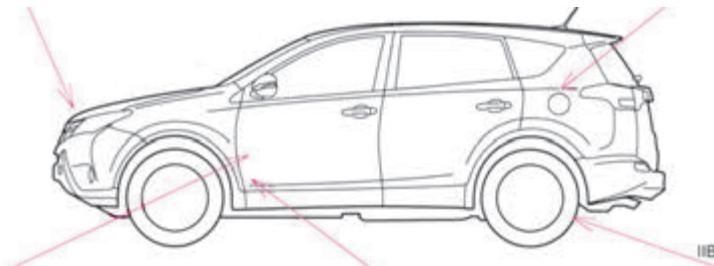
راهنمای مالک

برای اینمنی و آسایش خود، این راهنمای را با دقت مطالعه و
جهت استفاده های بعدی در خودرو نگهداری فرمائید.

ایرسوا

جهت دریافت اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۰۲۱-۷۳۴۵۶۰ تماش حاصل فرمائید.

اطلاعات مرتبط با پمپ بنزین

اهرم جانبی نگهدارنده صفحه ۵۲۵	درب باک سوخت صفحه ۲۹۵
 IIIBPRV003	
اهرم ضامن قفل درب موتور صفحه ۵۲۵	ضامن باز کننده درب باک سوخت صفحه ۲۹۵
فشار باد لاستیک صفحه ۹۶۹	
60L(15.9 gal., 13.2 Imp.gal.)	ظرفیت باک سوخت بنزینی (به عنوان مرجع)
صفحه ۶۸۷، ۲۹۲	نوع سوخت
۶۹۶	فشار باد لاستیک سرد
L (qt. Imp.qt) موتورهای 3ZR-FE و 3ZR-FAE ◀ به همراه فیلتر روغن موتور (4.2 (4.4 ، 3.7) بدون فیلتر روغن موتور (3.9 (4.1 ، 3.4) موتور 2AR-FE ◀ به همراه فیلتر روغن موتور (4.4 (4.6 ، 3.9) بدون فیلتر روغن موتور (4.0 (4.2 ، 3.5)	موتور بنزینی ظرفیت روغن موتور (تخلیه و پر کردن مجدد-مرجع)
L(qt., Imp. qt.) به همراه فیلتر روغن موتور (5.9 (6.2 ، 5.2) بدون فیلتر روغن موتور (5.5 (5.8 ، 4.8)	موتور دیزل
صفحه ۶۸۸	نوع روغن موتور

بِنَامِ خدا

خریدار گوامی

ضمون خوش‌امدگوینی جهت پیوستن به خانواده بزرگ ایرتوبیا، تبریک ما را برای انتخاب این خودرو پذیرا پاشید و امیدواریم خودرو جدید پتواند در لحظات شاد زندگی شما سهیمی داشته باشد.

این راهنمای در استفاده درست از خودرو و نحوه رانندگی با آن شما را پاری خواهد کرد. برای استفاده آسان تر، مجموعه حاضر به بخش‌های مختلف تقسیم شده و هر بخش مربوط به جنبه مقاومتی از رانندگی یا موقایت از خودرو شما است. توصیه می‌شود برای آشنایی با امکانات و قابلیت‌های خودروی جدیدتان هر بخش با دقیق مورد مطالعه قرار گیرد.

- اینمیتی و امنیت: این بخش شامل اطلاعات موردنیاز شما قبل از شروع رانندگی، سیستم‌های اینمیتی خودرو و سرنشین، سیستم‌های امنیتی و ضد سرقت خودرو و برخی نکات سودمند مرتبط با آن می‌باشد.
- نمایشگرهای: در این بخش عملکردهای نمایشگرهای مختلف توضیح داده شده است.
- نحوه عملکرد: شامل تنظیم صندلی‌ها، فرمان، آینه‌ها، باز و بست درب و پنجره‌ها می‌باشد.
- رانندگی: در این بخش توصیه‌هایی در خصوص راندن خودرو، دستورالعمل‌های رانندگی، سیستم روش‌آمیز خارجی، سوخت‌گیری و سیستم‌های پشتیبانی رانندگی ارائه شده است.
- تجهیزات داخلی: این قسمت در مورد سیستم تهویه مطبوع، چراغ‌های داخلی و تجهیزات داخل خودرو اطلاعاتی می‌دهد.
- نگهداری و مرافقی: اطلاعات این بخش شامل نکات نظافت داخلی و خارجی خودرو، بازدید‌های دوره‌ای و داشتنی‌هایی است که برای مالک ضروری می‌باشد. مانند تعویض لاستیک، فیزو و چرخ‌ها.
- عملکرد در موقع اضطراری: فوریت‌های فنی این قسمت بهمنظور کمک به حل اشکالات کوچک و اجتناب ناپذیر در موقع اضطراری است که گاهی ممکن است به وقوع بپیوندد.
- مشخصات خودرو: شامل اطلاعات فنی درباره موتور، گیربکس، ابعاد، ظرفیت‌ها و اوزان می‌باشد.

توجه:

جهت اطلاع از نحوه نگهداری خودرو، ضوابط و شرایط خدمات گارانتی و انجام سرویس‌های دوره‌ای، به دفترچه راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی مراجعه فرمایید.

توصیه می‌شود مواد مصرفی و قطعات یدکی اصلی از عاملیت‌های مجاز ایرتوبیا که در بسته بندی با هولوگرام ایرتوبیا ارایه می‌شود تأمین گردد.

نکته مهم: امکانات هر خودرو با توجه به مدل آن متفاوت است. به همین خاطر ممکن است بخشی از اطلاعات مندرج در این راهنمای در مورد خودروی شما صادق نباشد. برای کسب اطمینان می‌توانید با عاملیت‌های مجاز ایرتوبیا تماس بگیرید.

در صورت فروش خودرو، این راهنمای را به منظور اطلاع خریدار از حقوق خود و شرایط گارانتی به ایشان تسلیم فرمایید. با رعایت موضوعات تشریح شده، عملکرد مناسب خودرو تضمین شده و در صورت بروز ایجاد ناشی از کیفیت در دوره گارانتی، رفع عیب در چارچوب شرایط گارانتی بدون هزینه انجام خواهد شد.

از طریق تصاویر جستجو کنید.

۱ ایمنی و امنیت

از خواندن دقیق این بخش اطمینان حاصل نمایید.

۲

صفحه‌نمایشگر (جلوداشبورد)

۳

نحوه عملکرد هر بخش

۴

نحوه عملکرد و توصیه‌های لازم برای رانندگی

۵

تجهیزات داخلی خودرو

۶

مراقبت از خودرو و عملکردهای تعمیر و نگهداری

نگهداری و مراقبت

۷

چه اقداماتی در صورت بروز مشکل یا در موقع اضطراری لازم است

عملکرد در موقع اضطراری

۸

مشخصات خودرو، مشخصه‌های سفارشی‌سازی و غیره

مشخصات خودرو

جستجو از طریق علائم

پیوست

صفحه نمایشگر (جلو داشبورد)**۲****۲. صفحه نمایشگر (جلو داشبورد)**

۱۰۲	نمانگرها و چراغ‌های هشدار
۱۰۸	عقریه‌ها و درجه‌ها
۱۱۰	صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)
۱۱۵	صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)
۱۲۳	اطلاعات مصرف سوخت

نحوه عملکرد هر بخش**۳****۱-۳ اطلاعات سوئیچ**

۱۲۸	سوئیچ‌ها
-----	----------

۲-۳ باز کردن، بستن و قفل کردن درب‌ها

۱۳۱	سیستم رود و استارت هوشمند
۱۴۷	فرستنده کنترل از راه دور
۱۵۴	درب‌های جانی
۱۵۹	درب پشتی

۳-۳ تنظیم صندلی‌ها

۱۷۱	صندلی‌های جلو
۱۷۳	صندلی‌های عقب
۱۷۶	پشت سری‌ها

۴-۳ تنظیم غریبیلک فرمان و آینه‌ها

۱۷۹	غریبیلک فرمان
۱۸۰	آینه دید عقب داخلی
۱۸۳	آینه‌های بغل

۸	برای اطلاع شما
۱۲	خواندن این کتابچه راهنمای
۱۳	نحوه جستجو
۱۴	فهرست تصویری

۱ ایمنی و امنیت**۱-۱ استفاده ایمن از خودرو**

۳۲	پیش از رانندگی
۳۴	رانندگی ایمن
۳۶	کمربندی‌های ایمنی
۴۴	کیسه‌های هوا (ایرگ)
۵۷	روشن/خاموش نمودن دستی سیستم کیسه‌های هوا
۶۰	اطلاعات ایمنی مرتبط با کودکان
۶۱	صندلی کودک
۷۲	نصب صندلی کودک
۸۸	پیشگیری‌های مرتبط با گاز اگزوز

۱-۲ سیستم ضد سرقت

۸۹	سیستم ایموبلایزر (ضدسرقت) موتور
۹۲	سیستم قفل دوگانه
۹۳	آژیر
۱۰۰	تجهیزات ضدسرقت

۴-۳ عملکرد چراغ‌ها و برف‌پاک‌کن‌ها

۲۶۹	کلید (دسته) چراغ‌های جلو
۲۷۶	چراغ نور بالای اتوماتیک
۲۸۲	کلید (دسته) چراغ‌های مهشکن
۲۸۴	برف‌پاک‌کن و شیشه‌شوی شیشه جلو
۲۹۰	برف‌پاک‌کن و شیشه‌شوی شیشه عقب

۴-۴ سوخت‌گیری

۲۹۲	باز کردن درب باک سوخت
-----	-----------------------------

**۴-۵ استفاده از سیستم‌های
حمایتی رانندگی**

۲۹۷	کروز کنترل
۳۰۱	LDA (هشدار رانندگی بین خطوط)
۳۰۹	سنسرور کمکی پارک توبوتا
۳۱۵	کلید قفل رانندگی چهار چرخ محرك (مدل‌های 4WD)
۳۱۶	سیستم‌های کمکی رانندگی
۳۲۴	سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سریالی
۳۲۶	سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری
۳۲۹	BSM (نشانگر نقطه کور)
۳۳۳	عملکرد نشانگر نقطه کور
۳۳۶	عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب

۴-۶ نکات سودمند در رانندگی

۳۳۹	نکات سودمند برای رانندگی در زمستان
۳۴۴	پیش فرض‌های خودروی چند منظوره

۴-۷ باز کردن، بستن پنجره‌ها و سانروف

۱۸۷	شیشه بالابرهاي برقي
۱۹۰	سانروف (سقف برقي)

۴ رانندگی**۴-۱ پيش از رانندگی**

۱۹۶	راندن خودرو
۲۱۰	بار و محفظه بار
۲۱۲	يدک کشیدن تريلر (جز کشور آفریقای جنوبی)
۲۱۳	يدک کشیدن تريلر (خصوص کشور آفریقای جنوبی)

۴-۲ دستورالعمل‌های رانندگی

سوئیچ موتور (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند)	۲۲۴
سوئیچ موتور (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)	۲۲۸
گیربکس اتوماتیک (مجهز به حالت S)	۲۳۹
گیربکس اتوماتیک (مجهز به حالت M)	۲۴۶
CVT (گیربکس با ضریب دنده پیوسته)	۲۵۲
گیربکس معمولی (غیراتوماتیک)	۲۶۱
دسته راهنما	۲۶۵
ترمز دستی	۲۶۷
بوق	۲۶۸

۵ تجهیزات داخلی خودرو

۵-۱ نحوه استفاده از سیستم صوتی	۲-۵
نحوه استفاده از رادیو نحوه استفاده از پخش CD نحوه استفاده از پخش WMA و MP3 نحوه عملکرد iPod نحوه عملکرد حافظه جانبی USB استفاده بهینه از سیستم صوتی نحوه استفاده از پورت AUX نحوه استفاده از کلیدهای صوتی روی غریلک فرمان سیستم صوتی / تلفن مجهز به Bluetooth ® نحوه استفاده از سیستم صوتی / تلفن مجهز به Bluetooth ® عملکرد دستگاههای پخش قابل حمل مجهز به Bluetooth ® برقراری تماس نحوه استفاده از منوی "SET UP" منوی ("Bluetooth") نحوه استفاده از منوی "PHONE" ("SETUP") (منوی "TEL")	۳۷۱ ۳۷۴ ۳۸۱ ۳۸۹ ۳۹۸ ۴۰۹ ۴۱۹ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۶ ۴۳۴ ۴۴۰ ۴۴۴ ۴۴۹ "PHONE" "TEL" ۴۵۶

۱-۱ نحوه استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) و سیستم مهندسی دستی	۱-۱
سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) اتوماتیک مهندسی شیشه پشتی و آینه‌های بغل	۳۵۲ ۳۵۸ ۳۶۹

۶ نگهداری و مراقبت

۱	۶-۱ نگهداری و مراقبت
	تمیز کردن و حفاظت از بیرون خودرو ۴۹۲
۲	تمیز کردن و حفاظت از داخل خودرو ۴۹۷
۳	۶-۲ نگهداری
	الامات نگهداری ۵۰۰
	برنامه تعمیر و نگهداری ۵۰۳
۴	۶-۳ نگهداری قابل انجام توسط مالک
	پیشگیری‌های مرتبط با نگهداری‌های قابل انجام توسط مالک ۵۲۱
۵	درب موتور ۵۲۵
۶	قرار دادن جک ۵۲۷
	محفظه موتور ۵۲۹
	لاستیک‌ها ۵۵۲
۷	فشار باد لاستیک‌ها ۵۶۱
	چرخ‌ها ۵۶۳
	فیلتر تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) ۵۶۶
	فرستنده کنترل از راه دور (ریموت)/باتری سوئیچ الکترونیکی ۵۶۸
	کنترل و تعویض فیوزها ۵۷۲
	لامپ چراغها ۵۸۷

۵-۳ نحوه استفاده از چراغ‌های داخلی

۴۶۳	فهرست چراغ‌های داخلی
۴۶۴	• چراغ‌های داخلی
۴۶۴	• چراغ‌های سقفی (شخصی)

۵-۴ نحوه استفاده از جعبه‌های نگهدارنده

۴۶۶	فهرست جعبه‌های نگهدارنده
۴۶۷	• جعبه داشبورد
۴۶۸	• جعبه کنسول
۴۶۹	• جا لیوانی
۴۷۰	• نگهدارنده‌های بطری
۴۷۱	تجهیزات محفظه بار

۵-۵ دیگر تجهیزات داخلی خودرو

۴۸۱	آفتابگیرها و آینه‌های آرایشی
۴۸۲	ساعت
۴۸۳	زیرسیگاری قابل حمل
۴۸۴	خروجی برق
۴۸۵	گرمکن صندلی‌ها
۴۸۷	زیرآرنجی
۴۸۸	قلاب‌های جا لباسی
۴۸۹	دستگیرهای سقفی

عملکرد در موقع اضطراری ۷

۷-۱ اطلاعات مهم

چراغ‌های فلاشر (احتیاط)	۶۰۴
درصورت لزوم توقف خودرو در موقعیت اضطراری	۶۰۵
۷-۲ اقدامات لازم در موقع اضطراری	۷
درصورت لزوم بکسل نمودن خودرو	۶۰۷
درصورت بروز مشکل سیستم قطع پمپ سوخت	۶۱۳
(فقط موتور بنزینی)	۶۱۴
درصورت روشن شدن چراغ‌های اخطار یا به صدا	
درآمدن آژیر هشدار	۶۱۵
درصورت نمایش پیغام اخطار یا هشدار (فقط خودروهای مجهز به صفحه نمایش	
چندمنظوره تیپ (B)	۶۲۷
درصورت پنچر کردن	۶۴۴
درصورت روشن نشدن موتور	۶۵۷
درصورت خارج نشدن دسته دندۀ از وضعیت پارک P (بجز خودروهای مجهز	
به گیربکس معمولی)	۶۵۹
درصورت کار نکردن صحیح سوئیچ الکترونیکی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)	۶۶۰
درصورت خالی شدن باتری خودرو	۶۶۴
درصورت داغ کردن موتور	۶۷۱
درصورت تمام شدن سوخت و توقف موتور (فقط موتور دیزلی)	۶۷۴
درصورت گیر کردن خودرو	۶۷۵

- ۱
- ۲
- ۳
- ۴
- ۵
- ۶
- ۷
- ۸

۱- مشخصات خودرو

اطلاعات تعییر و نگهداری (سوخت، سطح روغن و	
غیره) ۶۸۰	
اطلاعات سوخت ۶۹۸	

۲- سفارشی‌سازی

مشخصه‌های قابل سفارشی‌سازی ۷۰۰	
--------------------------------------	--

۳- موارد مقدار دهی اولیه

موارد قابل مقدار دهی اولیه ۷۰۷	
--------------------------------------	--

پیوست

اگر این اتفاق افتاد چکار کنیم ۷۱۰	(برطرف کردن مشکل)
قانون حمایت از مصرف کنندگان خودرو ۷۱۶	آیین‌نامه اجرایی قانون حمایت از مصرف کنندگان
خودرو ۷۱۹	

در خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب یا سیستم چندرسانه‌ای برای اطلاع از جزئیات مرتبط با سیستم‌های لیست شده در زیر، «کتابچه مالک راهنمای سیستم مسیریاب و سیستم چندرسانه‌ای» یا «کتابچه راهنمای مالک سیستم چندرسانه‌ای» را مطالعه نمایید.

• سیستم صوتی

• سیستم مانیتور دید عقب

برای اطلاع شما

کتابچه راهنمای مالک خودرو

این کتابچه راهنمای قابل استفاده در تمامی مدل‌ها و تجهیزات شامل آپشن‌ها (موارد انتخابی) می‌باشد. ممکن است با توضیحاتی مواجه شوید که مربوط به تجهیزات موجود در خودروی شما نمی‌باشد.

تمامی مشخصات ارائه شده در این کتابچه راهنمای مربوط به زمان چاپ است. با این وجود براساس سیاست تویوتا در جهت ارتقاء مداوم تولیدات خود، این شرکت حق ایجاد هرگونه تغییری را بدون اطلاع قبلی، برای خود محفوظ می‌داند.

با توجه به مشخصات خودروی نشان داده شده در تصاویر، ممکن است از نظر تجهیزات با خودروی شما متفاوت باشد.

تجهیزات جانبی، قطعات یدکی و تعویض قطعات خودروی تویوتا

در حال حاضر انواع گوناگونی از قطعات یدکی و تجهیزات غیراصلی خودروی تویوتا در بازار موجود می‌باشد.

استفاده از چنین قطعات یدکی و تجهیزات جانبی غیراصلی ممکن است اینمی خودروی شما را به شدت تحت تاثیر قرار دهد، حتی اگر این قطعات توسط شرکت‌های مجاز در کشور شما تولید شده باشند.

شرکت تویوتا موتور گارانتی چنین قطعات یدکی و تجهیزات جانبی غیراصلی و استفاده از آنها در مراحل تعویض و نصب را قبول نمی‌کند.

برای تعمیر این خودرو از قطعات یدکی غیراصلی تویوتا استفاده نکنید، زیرا در غیراینصورت عملکرد، اینمی یا دوام خودرو را تحت تاثیر قرار داده و حتی باعث نقص قوانین دولتی می‌گردد. همچنین عملکرد نادرست و صدمه دیدن خودرو ناشی از استفاده از قطعات غیراصلی، تحت گارانتی خودرو قرار نمی‌گیرد.

نصب سیستم فرستنده RF در خودرو بر عملکرد سیستم‌های الکترونیکی زیر تأثیر می‌گذارد :

- سیستم توزیع سوت چند بخشی / سیستم توزیع سوت چند بخشی ترتیبی
- سیستم کروز کنترل (کنترل سرعت یکنواخت)
- سیستم ترمز ضد قفل
- سیستم ایربگ (کیسه هوا)
- سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی

در ابطه با نصب سیستم فرستنده RF حتماً سیستم را با نمایندگی مجاز تویوتا از نظر اقدامات احتیاطی یا دستورالعمل‌های خاص کنترل و بررسی نمایید.

اطلاعات مربوط به فرکانس باندهای رادیویی، سطح انرژی برق، موقعیت قرارگیری آنتن و نحوه نصب سیستم فرستنده RF را می‌توانید از نمایندگی‌های مجاز تویوتا درخواست نمایید.

ثبت اطلاعات خودرو

خودروی تویوتا دارای چندین کامپیوتر پیشرفته است که اطلاعات خاص زیر را ثبت می‌کند :

- دور موتور
- وضعیت گاز
- وضعیت ترمز
- سرعت خودرو
- موقعیت دسته دنده (جز گیربکس معمولی)

اطلاعات ثبت شده با توجه به سطح امکانات خودرو متفاوت می‌باشد. بنابراین این کامپیوتر قادر به ثبت مکالمات صدایها و تصاویر نمی‌باشد.

نحوه استفاده از اطلاعات

تویوتا از اطلاعات ثبت شده در این کامپیوترها برای عیوب‌یابی، انجام تحقیقات، توسعه و افزایش کیفیت استفاده می‌نماید.

تویوتا اطلاعات ثبت شده را در اختیار هیچ شخص ثالثی بجز موارد زیر قرار نخواهد داد:

- در صورت تفاق با مالک خودرو یا اجاره کننده (درصورت اجاره دادن خودرو)
- درصورت درخواست رسمی پلیس، دادگاه یا نماینده دولت
- برای استفاده در موارد قانونی توسط تویوتا
- به منظور تحقیق در زمانی که اطلاعات در ارتباط با خودرویی خاص یا مالک خودرو نباشد.

ثبت اطلاعات حوادث

این خودرو به ثبت کننده اطلاعات حوادث (EDR) مجهز است. هدف اصلی EDR ثبت حوادثی خاص نظیر تصادف یا اتفاقات مشابه مانند باز شدن کیسه هوا یا برخورد به مانع در جاده است، این اطلاعات به تشخیص نحوه عملکرد خودرو کمک خواهد کرد. سیستم EDR برای ثبت اطلاعات ایمنی و حرکتی خودرو در زمان کوتاه حدود ۳۰ ثانیه یا کمتر طراحی شده است. هرچند که بسته به نوع و شدت ضربه، ممکن است این اطلاعات ثبت نشود.

موارد زیر ارائه شده است :

- نحوه عملکرد سیستم‌های مختلف در خودرو
- میزان فشار دادن پدال گاز و یا ترمز توسط راننده
- و سرعت خودرو

این اطلاعات به تشخیص بهتر موقعیت‌های تصادف و میزان آسیب‌دیدگی کمک خواهد کرد. توجه : هنگامی که تصادف جدی رخ داده باشد، اطلاعات حوادث در سیستم EDR ثبت می‌شود. حین رانندگی در شرایط عادی، هیچ‌گونه اطلاعاتی در EDR ثبت نمی‌شود و همچنین اطلاعات شخصی (مانند نام، جنسیت، سن و محل تصادف) در سیستم EDR ثبت نخواهد شد. با این وجود ممکن است شخص ثالثی مانند نیروهای پلیس، اطلاعات EDR را با اطلاعات شخصی فرد دیگر حین تحقیق در مورد تصادف مرتبط نمایند.

برای خواندن اطلاعات ثبت شده بوسیله EDR، به تجهیزات خاص، دسترسی به خودرو یا سیستم EDR لازم می‌باشد. علاوه بر سازنده خودرو، شخص ثالثی مانند نیروی پلیس هم مجهز به تجهیزات لازم جهت خواندن اطلاعات هستند و در صورت دسترسی به خودرو یا EDR قادرند اطلاعات را بخوانند.

● در اختیار قرار دادن اطلاعات EDR

توبویتا اطلاعات EDR را در اختیار شخص ثالث قرار نمی‌دهد، مگراینکه:

- در صورت توافق با مالک یا اجاره کننده خودرو (در صورت اجاره دادن خودرو)
- در صورت درخواست رسمی پلیس، دادگاه یا نماینده دولت
- برای استفاده در موارد قانونی توسط توبویتا

با این وجود در صورت لزوم شرکت توبویتا از این اطلاعات در موارد زیر استفاده می‌کند :

- از این اطلاعات برای تحقیق در موارد عملکرد ایمنی خودرو استفاده کند.
- اطلاعات را به منظور تحقیق در اختیار شخص ثالث قرار می‌دهد بدون اینکه اشاره‌ای به مشخصات خودرو یا نام مالک داشته باشد.

اسقاط کردن خودروی تویوتا

کیسه‌های هوا و سیستم پیش‌کشنده کمربند ایمنی خودروی تویوتا حاوی مواد شیمیایی قابل انفجار است. در صورت اسقاط خودروی مجهز به کیسه‌های هوا و سیستم پیش‌کشنده کمربند ایمنی، ممکن است حوادثی نظری آتش سوزی رخ دهد. پیش از اسقاط کردن خودرو، اطمینان حاصل کنید که ابتدا در نمایندگی‌های مجاز تویوتا، کیسه‌های هوا و سیستم پیش‌کشنده کمربند ایمنی خارج شده است.



■ پیشگیری‌های کلی هنگام رانندگی

رانندگی تحت تاثیر الکل یا دارو : در صورت مصرف الکل یا داروهایی که باعث کاهش توانایی عملکرد رانندگی می‌شوند، هرگز رانندگی نکنید. الکل و برخی داروهای خاص، عکس العمل راننده را به تاخیر می‌اندازد، قضاؤت را تحت تاثیر قرار داده و هماهنگی مغز و بدن را کاهش می‌دهند که منجر به تصادف و در نتیجه آسیب‌های جسمی جدی و مرگ می‌گردد.

رانندگی با احتیاط : همواره با احتیاط رانندگی کنید. اشتباهات دیگر رانندگان یا عابرین پیاده را پیش‌بینی کنید و برای جلوگیری از تصادف آماده باشید.

حوالس پرته راننده : همواره با حوالس جمع رانندگی کنید. هر چیزی که حواس راننده را پرت می‌کند، مانند انجام تنظیمات، صحبت با تلفن همراه یا خواندن مطلبی می‌تواند منجر به تصادف و در نتیجه آسیب‌های جسمی جدی و حتی مرگ راننده، سرنشیتان و دیگران گردد.

■ پیشگیری‌های کلی ایمنی کودکان

هرگز کودکان را در خودرو تنها نگذارید و به آنها اجازه استفاده و بازی با کلیدها را ندهید. کودکان می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند یا دسته دنده را از حالت خلاص خارج کنند. همچنین این خطر وجود دارد که حين بازی با شیشه بالابر برقی، سانروف یا دیگر عملکردها به خود صدمه بزنند. علاوه بر این گرمای جمع شده یا سرمای بیش از حد داخل خودرو می‌تواند برای کودکان کشنده باشد.

خواندن این کتابچه راهنمای

هشدار:



موردی را توضیح می‌دهد که بی‌توجهی به آن می‌تواند منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ افراد شود.

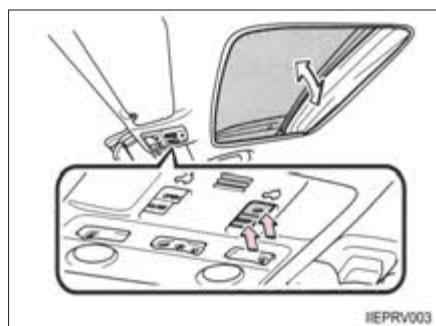
توجه:



موردی را توضیح می‌دهد که بی‌توجهی به آن می‌تواند منجر به صدمه دیدن یا نقص خودرو یا دیگر تجهیزات گردد.

نشان دهنده مراحل کار یا عملکرد می‌باشد. مراحل را به ترتیب عددی انجام دهید.

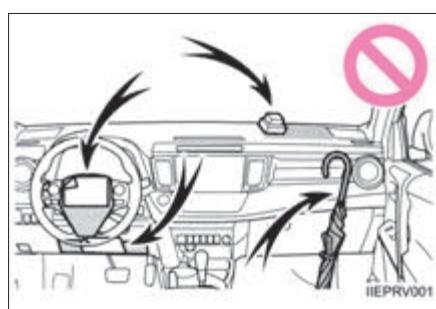
1 2 3 ...



نشان دهنده عملی (مانند فشار دادن، چرخاندن و غیره) است که برای کار با کلیدها یا دیگر تجهیزات باید انجام شود.



نتیجه یک عمل (همانند باز شدن درب) را نشان می‌دهد.



نشان دهنده قطعه یا موقعیت در حال توضیح می‌باشد.



به معنای "اجام ندادن" ، "این کار را انجام ندهید" یا "جازه ندهید این اتفاق بیافتد" می‌باشد.



نحوه جستجو



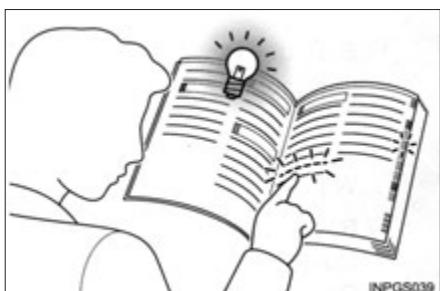
جستجو براساس محل قرارگیری

- فهرست تصویری صفحه ۱۴



جستجو براساس علامت یا صدا

- اگر این انفاق افتاد چکار کنیم
- (برطرف کردن مشکل) صفحه ۷۱۰

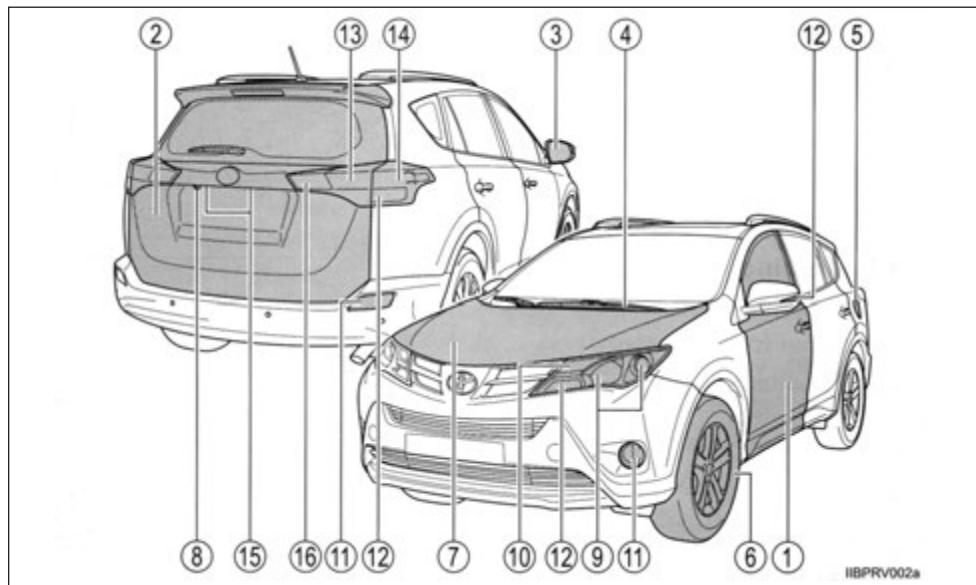


جستجو براساس عنوان

- فهرست صفحه ۲

فهرست تصویری

نمای بیرونی خودرو



درب‌های جانبی	صفحه ۱۵۴	(1)
قفل کردن / باز کردن قفل	صفحه ۱۴۷، ۱۳۲	
باز کردن / بستن شیشه‌ها	صفحه ۱۸۷	
قفل کردن / باز کردن قفل‌ها با استفاده از کلید مکانیکی (معمولی) * ¹	صفحه ۶۶۰	
چراغ‌ها / پیغام‌های هشدار * ¹	صفحه ۶۳۱، ۶۱۸	(2)
درب پشتی	صفحه ۱۵۹	
باز کردن درب از داخل	صفحه ۱۵۹	
باز کردن درب از بیرون	صفحه ۱۴۷، ۱۳۲	
چراغ‌ها / پیغام‌های هشدار * ¹	صفحه ۶۳۱، ۶۱۸	(3)
آینه‌های بغل	صفحه ۱۸۳	
تنظیم زاویه آینه	صفحه ۱۸۳	
تا کردن آینه‌ها	صفحه ۱۸۴	
مه زدایی آینه‌ها * ¹	صفحه ۳۶۹	

بروف پاک کن های شیشه جلو	۲۸۴	۴
صفحه	۳۳۹	پیشگیری های مرتبط با فصل زمستان
صفحه	۴۹۴	پیشگیری های مرتبط با شستن خودرو
درب پاک سوخت	۲۹۲	۵
صفحه	۲۹۲	روش سوختگیری
صفحه	۶۸۷	نوع سوخت / ظرفیت باک سوخت
تایرها	۵۵۲	۶
صفحه	۶۹۶	اندازه های / فشار باد تایرها
صفحه	۳۳۹	لاستیک های یخ شکن / زنجیر چرخ
صفحه	۵۵۲	بررسی / جایه جایی / سیستم هشدار فشار باد تایرها ^۱
صفحه	۶۴۴	عملکرد حین پنچر کردن
درب موتور	۵۲۵	۷
صفحه	۵۲۵	باز کردن
صفحه	۶۸۸	روغن موتور
صفحه	۶۷۱	عملکرد حین جوش آوردن موتور
		۸ دوربین ^۲

لامپ چراغ های بیرونی برای رانندگی

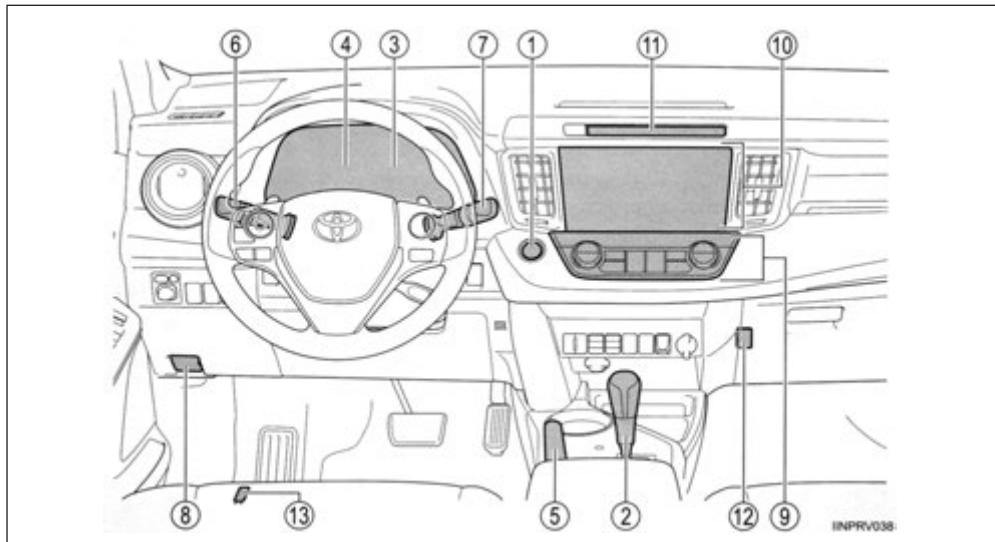
(روش تعویض: صفحه ۵۸۷، میزان توان : صفحه ۶۹۷)

چراغ های جلو	۲۶۹	۹
صفحه	۲۶۹	چراغ های کوچک جلو / چراغ های روشنایی روز ^۱
چراغ های مه شکن جلو^۱ / عقب	۲۸۲	۱۰
صفحه	۲۶۵	چراغ های راهنمایی
چراغ های عقب	۲۶۹	۱۱
صفحه	۲۶۹	چراغ های عقب / ترمیز
صفحه	۳۲۴	سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سریالای ^۱
صفحه	۳۲۶	سیستم کنترل کمکی حرکت در سازیری ^۱
چراغ های پلاک راهنمایی و رانندگی	۲۶۹	۱۳
صفحه	۲۶۱	چراغ های دندنه عقب
صفحه	۲۳۹، ۲۵۲، ۲۵۱	قراردادن دسته دندنه در موقعیت دندنه عقب (R)

^۱: در صورت مجہز بودن

^۲: به "کتابچه راهنمای سیستم مسیریاب و چندرسانه ای" یا "کتابچه راهنمای سیستم چندرسانه ای" مراجعه نمایید.

جلو داشبورد (خودروهای فرمان سمت چپ)



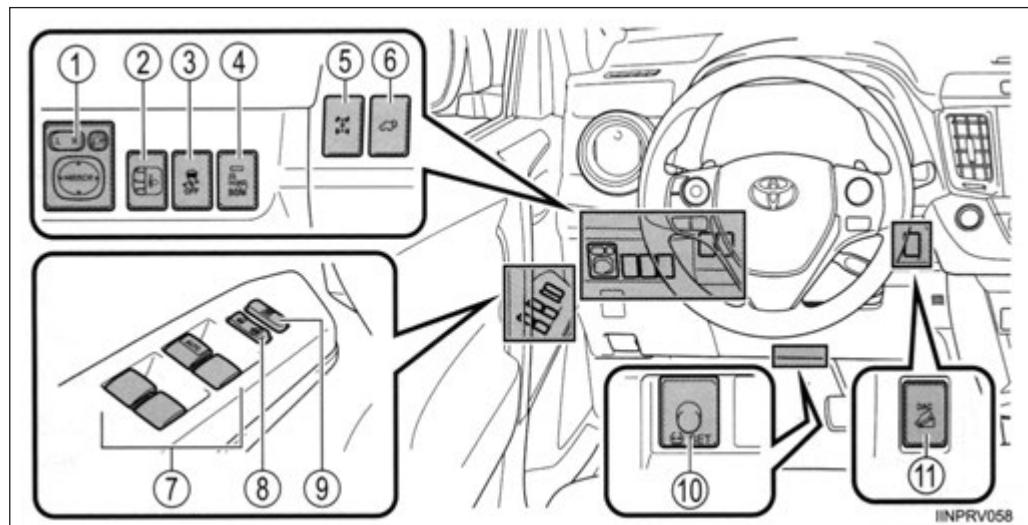
۱	کلید موتور صفحه ۲۲۸، ۲۲۴
	استارت زدن موتور / تغییر دادن حالتها صفحه ۲۳۲، ۲۲۵
	خاموش کردن موتور در موقع اضطراری صفحه ۶۰۵
	روشن نشدن موتور صفحه ۶۵۷
	پیغام های هشدار صفحه ۶۳۶
۲	اهرم دسته دندنه (گیربکس اتوماتیک) صفحه ۲۳۹
	تغییر دادن موقعیت دسته دندنه صفحه ۲۳۹
	پیشگیری های مرتبط با بکسل نمودن خودرو صفحه ۶۰۷
	حرکت نکردن اهرم دسته دندنه صفحه ۶۵۹
	اهرم دسته دندنه (گیربکس CVT) صفحه ۲۵۲
	تغییر دادن موقعیت دسته دندنه صفحه ۲۵۲
	پیشگیری های مرتبط با بکسل نمودن خودرو صفحه ۶۰۷
	حرکت نکردن اهرم دسته دندنه صفحه ۶۵۹
	اهرم دسته دندنه (گیربکس معمولی) صفحه ۲۶۱
	تغییر دادن موقعیت دسته دندنه صفحه ۲۶۱
	پیشگیری های مرتبط با بکسل نمودن خودرو صفحه ۶۰۷

۱۰۸	صفحه	۱۰۸	نشنانگرها	(3)
۱۰۸	صفحه	خواندن نشنانگرها		
۱۱۶، ۱۱۳	صفحه	کنترل روشنایی صفحه نمایشگر		
۱۰۲	صفحه	شنانگرها و چراغ‌های هشدار		
۶۱۵	صفحه	روشن شدن چراغ‌های هشدار		
۱۱۵، ۱۱۰	صفحه	صفحه نمایش چندمنظوره		
۶۲۷	صفحه	نمایش داده شدن پیغام‌های هشدار ^۱		
۲۶۷	صفحه	اهرم ترمز دستی	(4)	
۲۶۷	صفحه	درگیر کردن/آزاد نمودن ترمز دستی		
۳۴۰	صفحه	پیشگیری‌های مرتبط با فصل زمستان		
۶۲۷	صفحه	پیغام/هشدار صوتی ^۱		
۲۶۵	صفحه	دسته راهنمای	(5)	
۲۶۹	صفحه	کلید چراغ‌های جلو		
چراغ‌های جلو/چراغ‌های کوچک/چراغ‌های عقب/				
۲۶۹	صفحه	چراغ‌های روشنایی روز ^{۱*}		
۲۸۲	صفحه	چراغ‌های مدهشکن ^{۱*}		
۲۸۴	صفحه	کلید برف پاک کن و شیشه‌شوی شیشه جلو	(6)	
۲۸۴	صفحه	نحوه استفاده		
۵۴۴	صفحه	افزودن مایع شیشه‌شوی		
۵۲۵	صفحه	اهرم باز کردن قفل درب موتور	(7)	
۳۵۲	صفحه	سیستم تهویه هوای مطبوع دستی ^{۱*}		
۳۵۸	صفحه	سیستم تهویه هوای مطبوع اتوماتیک ^{۱*}	(8)	
۳۵۸، ۳۵۲	صفحه	نحوه استفاده		
۳۶۹	صفحه	مزدایی شیشه درب پشتی		
۳۷۱	صفحه	سیستم صوتی ^{۱*}	(9)	
سیستم مسیریاب/سیستم چندرسانه‌ای ^{۱، ۲*}				
۴۸۲	صفحه	ساعت	(10)	
۱۶۱	صفحه	کلید اصلی درب پشتی برقی ^{۱*}	(11)	
۲۹۵	صفحه	ضامن درب باک سوخت	(12)	
(13)				

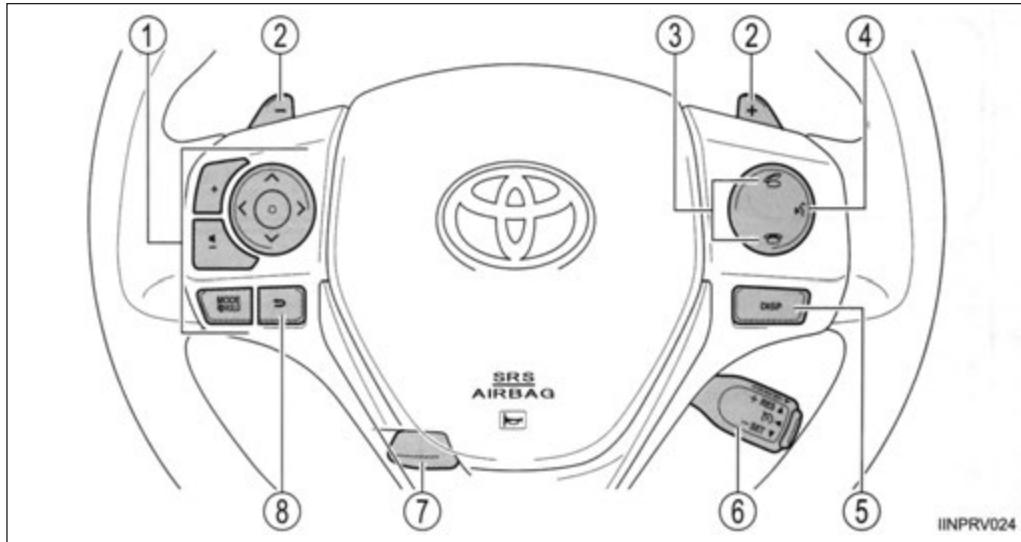
^{۱*}: در صورت مجہز بودن

^{۲*}: به "کتابچه راهنمای سیستم مسیریاب و چندرسانه‌ای" یا "کتابچه راهنمای سیستم چندرسانه‌ای" مراجعه نمایید.

کلیدهای خودروهای فرمان سمت چپ



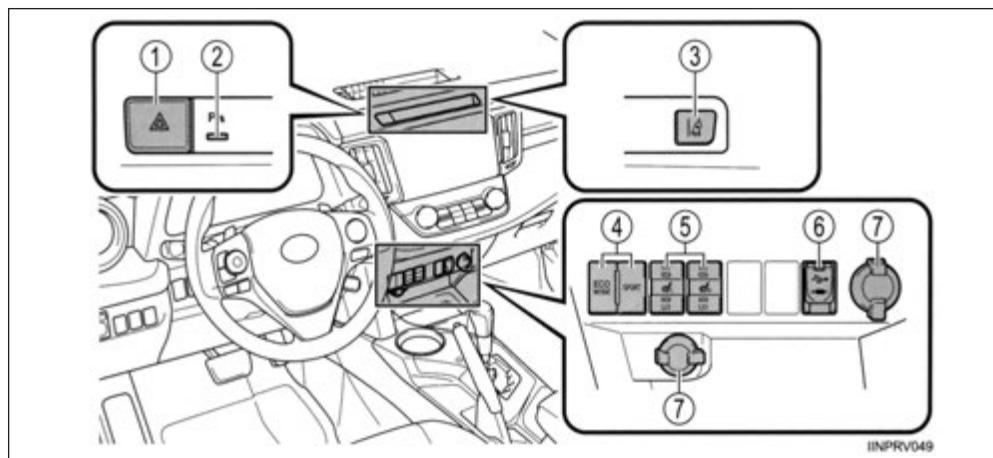
۱	کلیدهای آینه بغل صفحه ۱۸۳
۲	کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو ^{*۱} صفحه ۲۷۱
۳	کلید OFF صفحه ۲۱۸
۴	کلید اصلی سیستم BSM (نشانگر نقطه کور) صفحه ۳۲۹
۵	کلید قفل چهارچرخ محرک ^{*۱} صفحه ۳۱۵
۶	کلید درب پشتی برقی ^{*۱} صفحه ۱۵۹
۷	کلیدهای شیشه بالابر برقی صفحه ۱۸۷
۸	کلید قفل درب صفحه ۱۵۵
۹	کلید قفل شیشه بالابر صفحه ۱۸۷
۱۰	کلید تنظیم مجدد هشدار فشار باد لاستیک ^{*۱} صفحه ۵۵۵
۱۱	کلید سیستم "DAC" (سیستم کمکی کنترل خودرو در سرازی) صفحه ۳۲۶



- ۱ کلیدهای کنترل از راه دور سیستم صوتی^{*2} صفحه ۴۲۳
- ۲ کلیدهای تعویض دندنه پدالی^{*1} صفحه ۲۵۲
- ۳ کلیدهای تلفن^{*1,2} صفحه ۴۳۶
- ۴ کلید صحبت کردن^{*1,2} "DISP" دکمه⁵
- ۵ کلید کروز کنترل^{*1} صفحه ۲۹۷
- ۶ اهرم آزاد کردن قفل ستون تلسکوپی و تاشو غربیلک فرمان صفحه ۱۷۹
- ۷ کلید برگشت (در منوها)^{*1,2} ۸

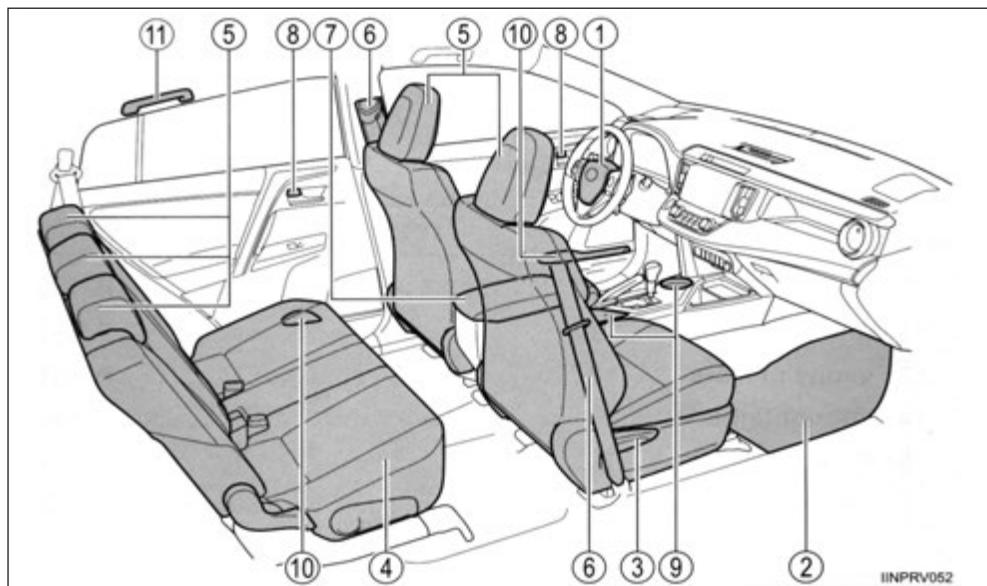
^{*1}: در صورت مجہز بودن

^{*2}: به "کتابچه راهنمای سیستم مسیریاب و چندرسانه‌ای" یا "کتابچه راهنمای سیستم چندرسانه‌ای" مراجعه نمایید.



۱	کلید چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) صفحه ۶۰۴
۲	کلید سنسور کمکی پارک تویوتا ^{*۱} صفحه ۳۰۹
۳	کلید LDA (هشدار حرکت بین خطوط) ^{*۱} صفحه ۳۰۱
۴	کلیدهای انتخاب حالت رانندگی ^{*۱} صفحه ۲۵۴، ۲۴۱
	دکمه حالت اسپرت ^{*۱} صفحه ۲۶۲
۵	کلیدهای گرمکن صندلی ^{*۱} صفحه ۴۸۵
۶	پورت USB / AUX صفحه ۴۲۲، ۴۰۹
۷	خروجی برق صفحه ۴۸۴

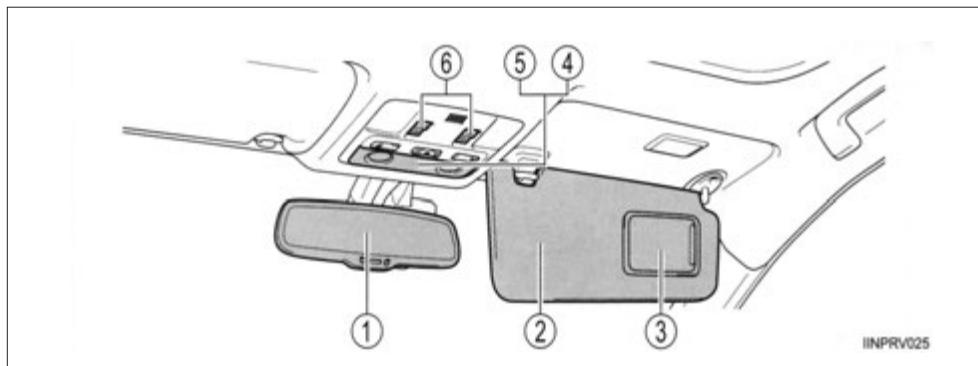
■ نمای داخلی خودرو (خودروهای فرمان سمت چپ)



۱	کیسه هوا (ایربگ) صفحه ۴۴
۲	کف پوش صفحه ۳۲
۳	صندلی های جلو صفحه ۱۷۱
۴	صندلی های عقب صفحه ۱۷۳
۵	پشت سری ها صفحه ۱۷۶
۶	کمر بند های ایمنی صفحه ۳۶
۷	جعبه کنسول صفحه ۴۶۸
۸	دکمه های قفل داخلی صفحه ۱۵۵
۹	جا لیوانی صفحه ۴۶۹
۱۰	نگهدارنده های بطری صفحه ۴۷۰
۱۱	دستگیره سقفی صفحه ۴۸۹

* در صورت مجھز بودن

^{2*}: به "کتابچه راهنمای سیستم مسیریاب و چندرسانه‌ای" یا "کتابچه راهنمای سیستم چندرسانه‌ای" مراجعه نمایید.



۱۸۰ صفحه	آینه داخلی دید عقب داخلی.	①
۴۸۱ صفحه	آفتتابگیر ^۱	②
۴۸۱ صفحه	آینه آرایشی	③
۴۶۴ صفحه	چراغ‌های داخلی ^۲	④
۴۶۴ صفحه	چراغ‌های سقفی (شخصی)	⑤
۱۹۰ صفحه	کلیدهای سانروف ^۳	⑥

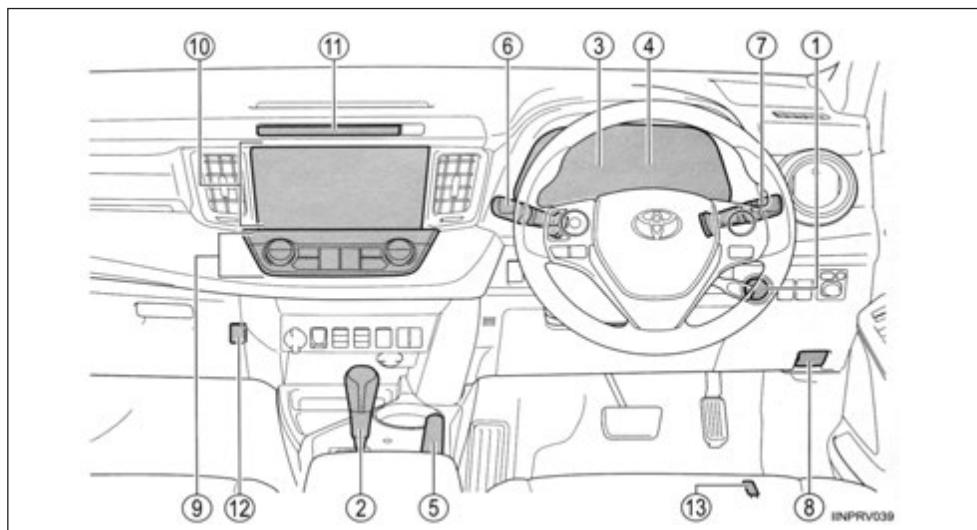


^۱: هرگز صندلی کودک را رو به عقب در صندلی مجهز به کیسه هوای فعال در قسمت جلو نصب نکنید زیرا منجر به بروز آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ کودک می‌شود (صفحه ۱۵).

^۲: این تصویر در صندلی‌های ردیف جلو نشان داده شده است اما ممکن است در صندلی‌های ردیف عقب نیز وجود داشته باشد.

^۳: در صورت مجهز بودن

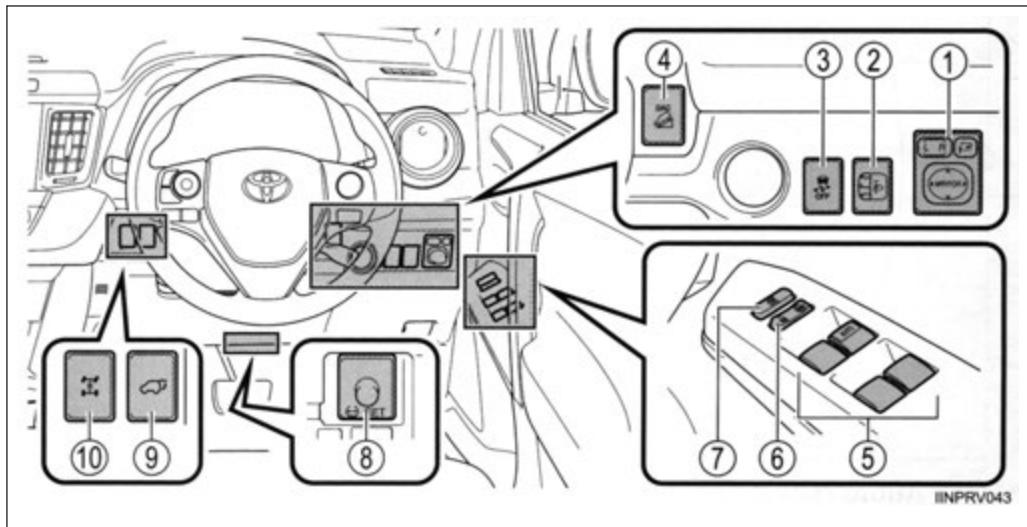
■ جلو داشبورد (خودروهای فرمان سمت راست)



۱	کلید موتور صفحه ۲۲۸، ۲۲۴
	استارت زدن موتور / تغییر دادن حالتها صفحه ۲۳۲، ۲۲۵
	خاموش کردن موتور در موقع اضطراری صفحه ۶۰۵
	روشن نشدن موتور صفحه ۶۵۷
	پیام‌های هشدار صفحه ۶۳۶
۲	اهرم دسته دندنه (مجهز به حالت S) صفحه ۲۳۹
	تغییر دادن موقعیت دسته دندنه صفحه ۲۳۹
	پیشگیری‌های مرتبط با بکسل نمودن خودرو صفحه ۶۰۷
	حرکت نکردن اهرم دسته دندنه صفحه ۶۵۹
	اهرم دسته دندنه (مجهز به حالت M) صفحه ۲۴۶
	تغییر دادن موقعیت دسته دندنه صفحه ۲۵۲
	پیشگیری‌های مرتبط با بکسل نمودن خودرو صفحه ۶۰۷
	حرکت نکردن اهرم دسته دندنه صفحه ۶۵۹
	اهرم دسته دندنه (CVT) صفحه ۲۵۲
	تغییر دادن موقعیت دسته دندنه صفحه ۲۵۲
	پیشگیری‌های مرتبط با بکسل نمودن خودرو صفحه ۶۰۷
	حرکت نکردن اهرم دسته دندنه صفحه ۶۵۹

۱۰۸	نیشانگرها	۳
۱۰۸	خواندن نیشانگرها	
۱۱۶	کنترل روشنایی صفحه نمایشگر	
۱۰۲	نیشانگرها و چراغ‌های هشدار	
۶۱۵	روشن شدن چراغ‌های هشدار	
۱۱۵	صفحه نمایش چندمنظوره	۴
۶۲۷	نمایش دادن پیغام‌های هشدار [*]	
۲۶۷	اهرم ترمز دستی	۵
۲۶۷	درگیر کردن / آزاد نمودن ترمز دستی	
۳۴۰	پیشگیری‌های مرتبط با فصل زمستان	
۶۲۷	پیغام / هشدار صوتی	
۲۶۵	دسته راهنمای ^۳	۶
۲۶۹	کلید چراغ‌های جلو ^۳	
	چراغ‌های جلو / چراغ‌های کوچک / چراغ‌های عقب /	
۲۶۹	صفحه چراغ‌های روشنایی روز	
۲۸۲	صفحه چراغ‌های مهشکن [*]	۷
۲۸۴	کلید برف پاک کن و شیشه‌شوی شیشه‌جلو ^۳	
۲۸۴	نحوه استفاده	
۵۴۴	افزودن مایع شیشه‌شوی	
۵۲۵	اهرم باز کردن قفل درب موتور	۸
۳۵۲	سیستم تهویه هوای مطبوع دستی [*]	۹
۳۵۸	سیستم تهویه هوای مطبوع اتوماتیک [*]	
۳۵۸	نحوه استفاده	
۳۶۹	مزدایی شیشه درب پشتی	
۳۷۱	سیستم صوتی [*]	۱۰
۴۸۲	سیستم مسیریاب / سیستم چند رسانه‌ای ^{۱,۲}	
۱۶۱	ساعت	۱۱
۲۹۵	کلید اصلی درب پشتی برقی [*]	۱۲
	ضامن درب باک سوخت	۱۳

کلیدها (خودروهای فرمان سمت راست)

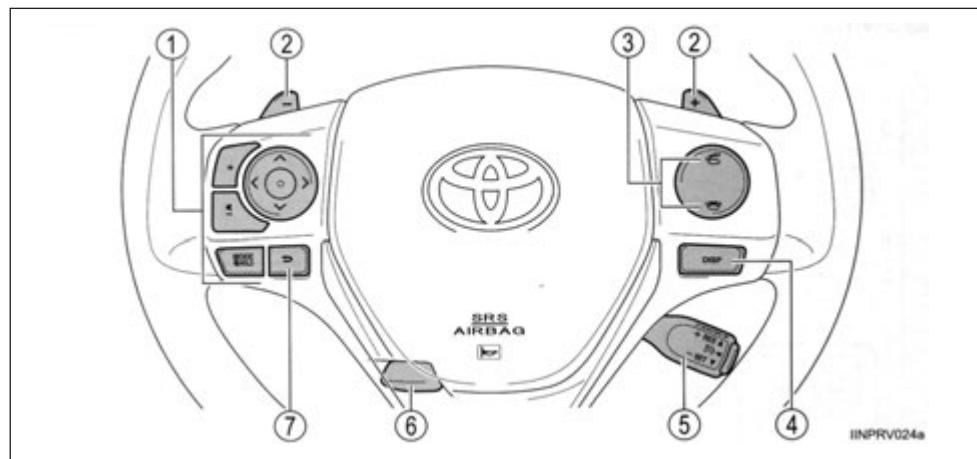


۱	کلیدهای آینه بغل صفحه ۱۸۳
۲	کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو * ^۱ صفحه ۲۷۱
۳	کلید VSC OFF صفحه ۳۱۸
۴	کلید سیستم "DAC" (سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری) * ^۱ صفحه ۳۲۶
۵	کلیدهای شیشه بالابر برقی صفحه ۱۸۷
۶	کلید قفل درب صفحه ۱۵۵
۷	کلید قفل شیشه بالابر صفحه ۱۸۷
۸	کلید تنظیم مجدد هشدار فشار باد لاستیک * ^۱ صفحه ۵۵۵
۹	کلید درب پشتی برقی * ^۱ صفحه ۱۵۹
۱۰	کلید قفل چهارچرخ محرک * ^۱ صفحه

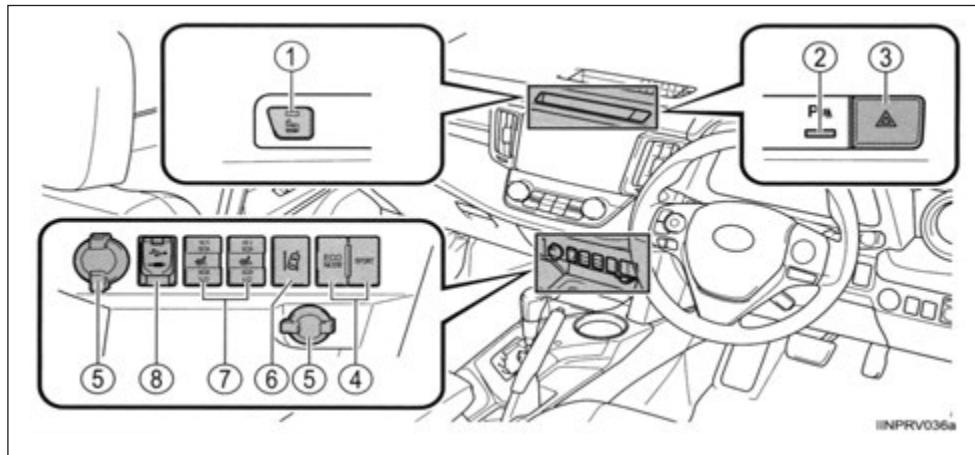
*^۱: در صورت مجهز بودن

^۲: به "کتابچه راهنمای سیستم مسیریاب و چندرسانه‌ای" یا "کتابچه راهنمای سیستم چندرسانه‌ای" مراجعه نمایید.

^۳: با توجه به منطقه مورد استفاده ممکن است در سمت مقابل قرار گرفته باشند.



- | | | |
|---|---|----------------------|
| ۱ | کلیدهای کنترل از راه دور سیستم صوتی ^{*2} | صفحه ۴۲۳ |
| ۲ | کلیدهای تعویض دندنه پدالی ^{*1} | صفحه ۲۵۲ |
| ۳ | کلیدهای تلفن ^{*1,2} | صفحه ۴۳۶ |
| ۴ | دکمه "DISP" | صفحه ۱۱۷, ۱۱۱ |
| ۵ | کلید کروز کنترل ^{*1} | صفحه ۲۹۷ |
| ۶ | اهرم آزاد کردن قفل ستون تلسکوپی و تاشو غربیلک فرمان | صفحه ۱۷۹ |
| ۷ | کلید برگشت (در منوها) | ^{*1,2} صفحه |

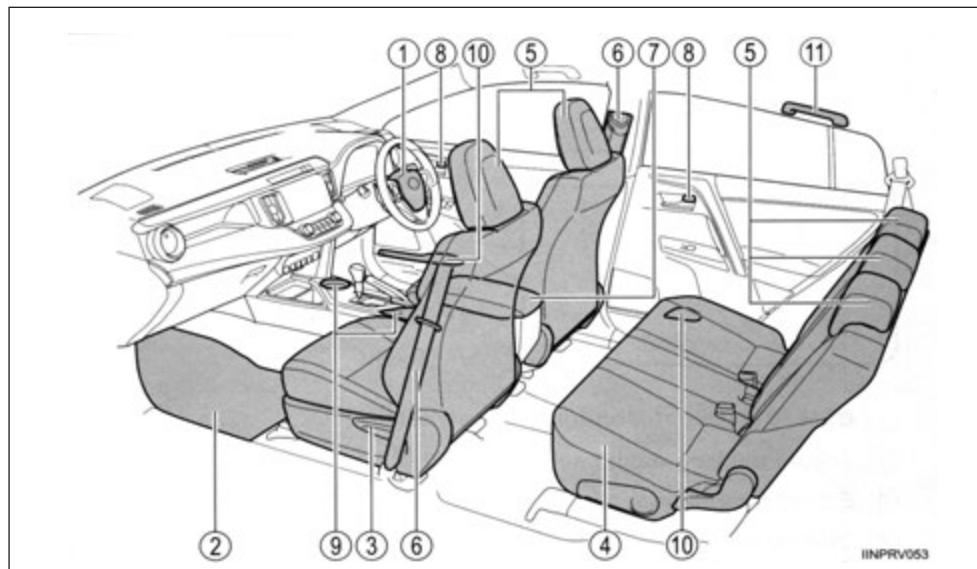


۱	کلید اصلی سیستم BSM (نیشانگر نقطه کور) ^{*1}	صفحه ۳۲۹
۲	کلید سنسور کمکی پارک تویوتا ^{*1}	صفحه ۳۰۹
۳	کلید چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر)	صفحه ۶۰۴
۴	کلیدهای انتخاب حالت رانندگی ^{*1}	صفحه ۲۵۴، ۲۴۱
	دکمه حالت اسپر特 ^{*1}	صفحه ۲۶۲
۵	خروجی برق	صفحه ۴۸۴
۶	کلید LDA (هشدار حرکت بین خطوط) ^{*1}	صفحه ۳۰۱
۷	کلیدهای گرم‌کن صندلی ^{*1}	صفحه ۴۸۵
۸	پورت AUX/ USB ^{*1,2}	صفحه ۴۲۲، ۴۰۹

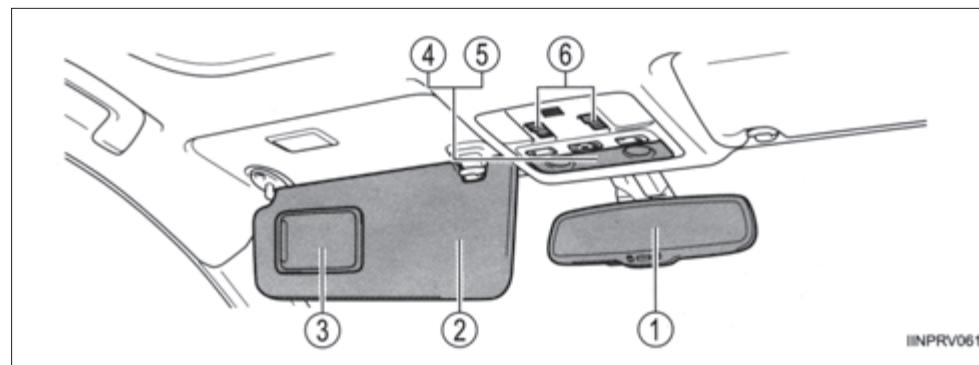
^{*1}: در صورت مجهز بودن

^{*2}: به سیستم "مسیریاب و چند رسانه‌ای کتابچه مالک خودرو" یا "سیستم چند رسانه‌ای کتابچه مالک خودرو" مراجعه نمایید.

نمای داخلی خودرو (خودروهای فرمان سمت راست)



۴۴	صفحه	کیسه هوا (ایربگ) ①
۲۲	صفحه	کف پوش ②
۱۷۱	صفحه	صندلی های جلو ③
۱۷۳	صفحه	صندلی های عقب ④
۱۷۶	صفحه	پشت سری ها ⑤
۳۶	صفحه	کمر بند های ایمنی ⑥
۴۶۸	صفحه	جعبه کنسول ⑦
۱۵۵	صفحه	دکمه های قفل داخلی ⑧
۴۶۹	صفحه	جا لیوانی ⑨
۴۷۰	صفحه	نگهدارنده های بطری ⑩
۴۸۹	صفحه	دستگیره سقفی ⑪



۱۸۰	صفحه	۱ آینه داخلی دید عقب
۴۸۱	صفحه	۲ آفتاگیر ^{*۱}
۴۸۱	صفحه	۳ آینه‌های آرایشی
۴۶۴	صفحه	۴ چراغ‌های داخلی ^{*۲}
۴۶۴	صفحه	۵ چراغ‌های سقفی (شخصی)
۱۹۰	صفحه	۶ کلیدهای سانروف ^{*۳}



^{*۱}: هرگز صندلی کودک را رو به عقب در صندلی مجهز به کیسه هوای فعال در قسمت جلو نصب نکنید زیرا منجر به بروز آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ کودک می‌شود (صفحه ۸۵).

^{*۲}: این تصویر در صندلی‌های ردیف جلو نشان داده شده است اما ممکن است در صندلی‌های ردیف عقب نیز وجود داشته باشد.

^{*۳}: در صورت مجهز بودن

۱-۱. استفاده ایمن از خودرو

۳۲	پیش از رانندگی
۳۴	رانندگی ایمن
۳۶	کمربندهای ایمنی
۴۴	کیسه‌های هوا (ایربگ) روشن/خاموش نمودن دستی سیستم
۵۷	کیسه‌های هوا
۶۰	اطلاعات ایمنی مرتبط با کودکان
۶۱	سیستم محافظت از کودکان
۷۲	نصب صندلی کودک
۸۸	پیشگیری‌های مرتبط با گاز اگزوز

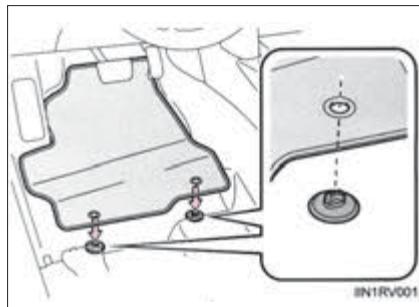
۱-۲. سیستم ضد سرقت

۸۹	سیستم ایموبلایزر (خدسرقت) موتور
۹۲	سیستم قفل دوگانه
۹۳	آژیر
۱۰۰	تجهیزات ضد سرقت

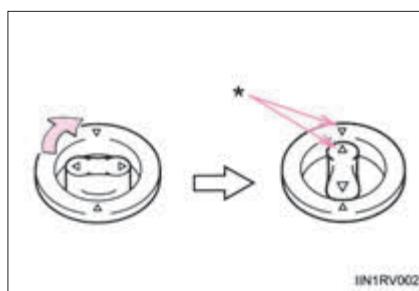
پیش از رانندگی

کف پوش

فقط از کف پوش طراحی شده مخصوص این مدل خودرو در همان سال تولید خودرو استفاده نمایید.
 کف پوش ها را به طور ایمن در مکان خود نصب نمایید.



- 1] قلاب های نگهدارنده (بست ها) را در سوراخ های کف پوش جا بزنید.



- 2] دکمه های بالایی هریک از قلاب های نگهدارنده را بچرخانید تا کف پوش در جای خود محکم شود.

*: همیشه علائم \triangle را با هم هماستا نمایید.

شکل قلاب (بست) های نگهدارنده ممکن است با آنچه در تصویر نشان داده شده متفاوت باشد.



پیشگیری های زیر را مدنظر قرار دهید.

عدم رعایت نکات ذکر شده، ممکن است منجر به سر خوردن کف پوش و احتمالاً تداخل با عملکرد پدال ها حین رانندگی شود. این مسئله ممکن است منجر به افزایش سرعت ناگهانی شود یا ممکن است متوقف کردن وسیله نقلیه را دشوار کند یا منجر به مرگ یا صدمه جسمی جدی شود.

نصب کف پوش سمت راننده

- از کف پوش های طراحی شده برای مدل های دیگر یا خودروهای ساخت سال های دیگر استفاده نکنید، حتی اگر این کف پوش، قطعات اصلی توپوتا باشد.
- فقط از کف پوش طراحی شده برای صندلی راننده استفاده کنید.
- همیشه کف پوش ها را با استفاده از قلاب (بست) های نگهدارنده تعییه شده، محکم سوار کنید.
- دو یا چند کف پوش را بر روی یکدیگر استفاده نکنید.
- از پشت به رو یا سروته قرار دادن کف پوش خودداری نمایید.

پیش از رانندگی



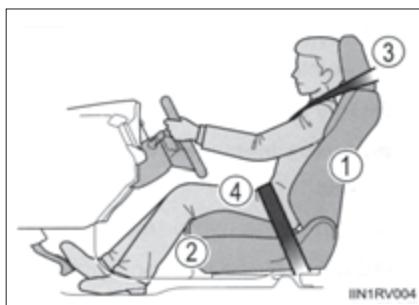
- محکم بودن کف پوش در محل خود بوسیله تمام قلاب های (بست ها) نگهدارنده و تعییه شده را کنترل کنید. به خصوص پس از تمیز کردن خودرو، حتماً کف پوش ها را کنترل کنید.

- حین خاموش بودن موتور و قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا در موقعیت خلاص N (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) تمام پدال ها را کامل تا کف فشار دهید و مطمئن شوید کف پوش با عملکرد پدال ها تداخل نمی کند.

رانندگی ایمن

پیش از رانندگی، جهت رانندگی ایمن، صندلی و آینه‌ها را در موقعیت مناسب تنظیم نمایید.

طرز صحیح رانندگی



- ① زاویه پشتی صندلی را به نحوی تنظیم نمایید که در موقعیت نشستن صاف قرار بگیرید تا مجبور نشوید به سمت غربیک فرمان خم شوید. (← صفحه ۱۷۱)

- ② زاویه پشتی صندلی را به نحوی تنظیم نمایید که به راحتی بتوانید پدال‌ها را کاملاً فشار دهید و حین گرفتن غربیک فرمان، بازو و انگشتان اندکی خم شده باشد. (← صفحه ۱۷۱)

- ③ پشت سری را در جای خود طوری جا بزنید که مرکز آن به قسمت بالایی گوش‌ها نزدیک‌تر باشد. (← صفحه ۱۷۶)

- ④ کمربند ایمنی را به نحو صحیح ببندید. (← صفحه ۳۶)

استفاده صحیح از کمربندهای ایمنی

پیش از رانندگی از بسته بودن کمربند ایمنی تمام افراد درون خودرو مطمئن شوید. (← صفحه ۳۶)
تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ شود که بتواند از کمربند ایمنی خودرو به درستی استفاده کند، از صندلی مناسب کودک استفاده نمایید. (← صفحه ۸۱)

هشدار !

برای دیدن عقب خودرو، آینه‌های بغل و داخلی را بطور صحیح تنظیم نمایید. (← صفحه ۱۸۰، ۱۸۳)

پیشگیری‌های زیر را مدد نظر قرار دهید.

عدم توجه به این موارد می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

- از تنظیم صندلی راننده حین رانندگی خودداری نمایید.

این کار می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف گردد.

- از قرآن دادن بالشتک بین پشت راننده یا سرنشین و پشتی صندلی خودداری نمایید.

زیرا بالشتک از نشستن در موقعیت صحیح جلوگیری می‌کند و تاثیر گذاری کمربند ایمنی و پشت سری را کاهش می‌دهد.

- از قرار دادن اجسام زیر صندلی جلو خودداری نمایید.

اجسام زیر صندلی‌های جلو می‌توانند در ریل های صندلی گیر کنند و از قفل شدن صندلی در محل صحیح جلوگیری می‌نمایند. این مسئله ممکن است منجر به رخ دادن تصادف و صدمه دیدن مکانیزم تنظیم صندلی گردد.

● حین رانندگی در مسیرهای طولانی، برای جلوگیری از خستگی، به طور مرتب استراحت نمایید. همچنین، اگر حین رانندگی احساس خستگی یا خواب آلودگی می‌کنید، به رانندگی ادامه ندهید و بلافضله استراحت نمایید.

کمربندهای ایمنی

پیش از رانندگی، مطمئن شوید تمامی سرنوشتینان کمربندهای ایمنی خود را به طور صحیح بسته‌اند.

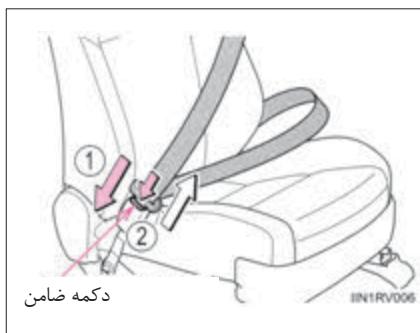
استفاده صحیح از کمربند ایمنی



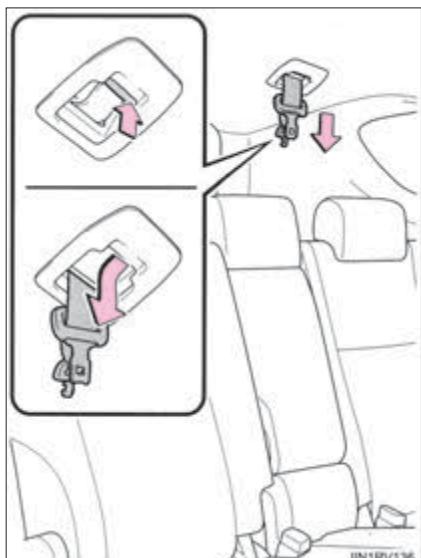
IN1RV005

- بخش روی شانه کمربند را بکشید تا کاملاً بر روی شانه قرار گیرد. اما نباید کمربند در تماس با گردن باشد یا از روی شانه بیافتد.
- بخش کمربند روی پای را تا جای ممکن بر روی رانها پایین بیاورید.
- موقعیت پشتی صندلی را تنظیم نمایید. صاف و کاملاً عقب بر روی صندلی بنشینید.
- از تاب دادن کمربند ایمنی خودداری نمایید.

بستن و باز کردن کمربند ایمنی (جزء صندلی عقب وسط)

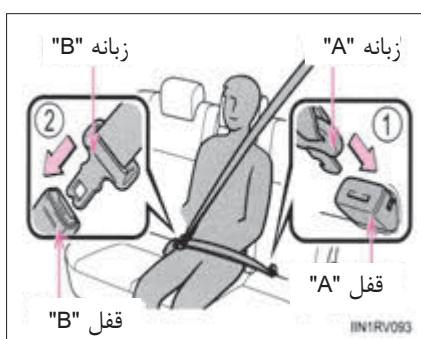


- برای بستن کمربند ایمنی، زبانه قفل را در درون قفل فشار دهید تا صدای قفل شنیده شود.
- برای باز کردن کمربند ایمنی، دکمه ضامن را فشار دهید.



بستن کمربند ایمنی (مخصوص صندلی عقب وسط)

۱ زبانه را برای آزاد کردن کمربند ایمنی فشار داده و سپس کمربند ایمنی را بکشید.



۲ به ترتیب زبانه "A" و "B" را تا شنیده شدن صدای کلیک، داخل قفل فشار دهید.

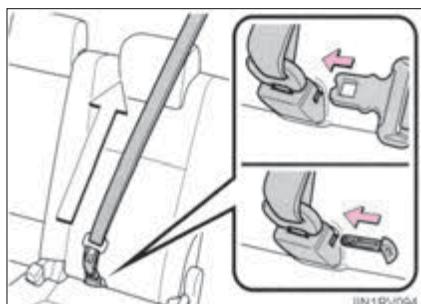
"A" ، قفل **۱**

"B" ، قفل **۲**

آزاد کردن و جمع شدن کمربند ایمنی (مخصوص صندلی عقب وسط)



- 1 برای آزاد کردن قفل "B" کمربند ایمنی، دکمه ضامن را فشار دهید.



- 2 برای آزاد کردن زبانه قفل "A"، سوئیچ مکانیکی، (سوئیچ عمومی) (← صفحه ۱۲۸) یا زبانه "B" یا کلید بی سیم را در سوراخ قفل جا بزنید.
با باز شدن کمربند ایمنی، به آرامی جمع می شود.



- 3 جمع شدن زبانه‌ها در پوشش
1 دو زبانه "A" و "B" را روی هم قرار دهید و سپس آنها را در پوشش جمع نمایید.
2 زبانه‌ها را کاملاً جا بزنید.
3 زبانه را به سمت پایین فشار دهید، شنیده شدن صدای کلیک نشان دهنده قفل شدن آن می‌باشد.

تنظیم ارتفاع نگهدارنده بخش روی شانه کمربند ایمنی (صندلی‌های جلو)



① حین فشار دادن دکمه ضامن قفل، نگهدارنده بخش روی شانه کمربند ایمنی را فشار دهید.

② نگهدارنده کمربند ایمنی را به سمت بالا فشار دهید.

تنظیم کننده ارتفاع را در صورت لزوم به سمت بالا و پایین فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود.



پیش‌کشنده کمربند ایمنی (صندلی‌های جلو)

◀ خودروهای فاقد کیسه هوا پرده‌ای و جانبی :

در صورت تصادفات شدید از قسمت جلوی خودرو، کمربندهای ایمنی پیش‌کشنده، به سرعت با جمع کردن کمربند ایمنی، از سرنشیتان محافظت می‌کنند.

پیش‌کشنده‌ها در صورت بروز تصادفات رو به جلوی ضعیف، تصادفات جانبی، تصادفات از عقب یا واژگون شدن خودرو، عمل نمی‌کنند.

◀ خودروهای مجهز به کیسه هوا پرده‌ای و جانبی :

در صورت تصادفات شدید از قسمت جلو یا بغل خودرو، پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی به سرعت از طریق جمع کردن کمربند ایمنی، از سرنشیتان محافظت می‌کنند.

پیش‌کشنده‌ها در صورت بروز تصادفات رو به جلوی ضعیف، تصادفات جانبی ضعیف، تصادفات از عقب یا واژگون شدن خودرو عمل نمی‌کنند.

قفل اضطراری جمع کننده (ELR)

جمع کننده، حین توقف ناگهانی یا برخورد، کمربند ایمنی را قفل می کند. همچنین در صورت خم شدن ناگهانی به جلو، قفل خواهد شد. حرکت آرام کمربند ایمنی منجر به آزاد شدن قفل اضطراری و پس از آن حرکت آزادانه شما خواهد گردید.

قفل اتوماتیک جمع کننده (ALR) (در صورت مجهز بودن)

در صورت باز بودن کامل کمربند روی شانه سرنشین و سپس جمع شدن آرام آن، کمربند در این وضعیت قفل شده و باز نمی شود. از این عملکرد در نگه داشتن محکم صندلی کودک (CRS) استفاده می شود. برای آزاد کردن مجدد کمربند ایمنی، پس از جمع شدن کامل کمربند، آن را مجدد بیرون بکشید. (←صفحه ۷۲)

نحوه استفاده از کمربند ایمنی کودک

کمربند های ایمنی خودرو برای استفاده بزرگسالان طراحی شده اند.

- تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ شود و بتواند از کمربند ایمنی خودرو استفاده کند، از صندلی کودک مناسب استفاده نمایید. (←صفحه ۶۱)
- زمانی که کودک برای استفاده از کمربند ایمنی خودرو به اندازه کافی بزرگ شده است، دستور العمل مرتبط با استفاده از کمربند ایمنی خودرو را دنبال نمایید. (←صفحه ۳۶)

تعویض کمربند ایمنی پس از فعال شدن پیش کشنده

اگر خودرو چند تصادف پی در پی داشته باشد، پیش کشنده ها در تصادف اول فعال می شوند، اما در تصادفات دوم یا بعدی فعال نخواهد شد.

قوانين مرتبط با کمربند ایمنی

در هر کشوری قوانین خاص در رابطه با کمربند ایمنی وجود دارد، لطفا برای تعویض یا نصب کمربند ایمنی یه نمایندگی های مجاز تويوتا مراجعه نمایید.

هشدار !

برای کاهش احتمال بروز صدمات جسمی حین ترمز ناگهانی، دور زدن ناگهانی یا تصادف پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید.

عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ گردد.

■ بستن کمربند ایمنی

- از بسته بودن کمربند ایمنی تمام سرنشینان اطمینان حاصل نمایید.

- همیشه کمربند ایمنی خود را به طور صحیح ببندید.

- کمربند ایمنی فقط مخصوص یک نفر است. از کمربند ایمنی برای دو نفر شامل کودکان استفاده نکنید.

- تقویتاً توصیه می کند کودکان در صندلی عقب بنشینند و همیشه از کمربند ایمنی و یا صندلی کودک مناسب استفاده کنند.

- برای نشستن در موقعیت مناسب، از خواباندن بیش از حد صندلی خودداری کنید. کمربند ایمنی زمانی

- بیشترین تاثیر را دارد که سرنشینان صاف و کاملاً عقب نشسته باشند.

- از رد کردن بخش روی شانه از زیر بازو خودداری نمایید.

- همواره کمربند ایمنی را پایین و آزاد از روی ران ها عبور دهید.

■ زنان باردار

برای استفاده از کمربند ایمنی به روش صحیح، توصیه های پزشکی را در نظر بگیرید. (← صفحه ۳۶)

زنان باردار باید همانند دیگر سرنشینان بخش روی پای کمربند ایمنی را تا جای ممکن پایین و روی ران ها ببندند. بخش روی شانه باید کاملاً روی شانه بوده و از تماس آن با بخش شکمی خودداری شود.

اگر کمربند ایمنی به نحو صحیح بسته نشده باشد، حین بروز ترمزهای ناگهانی یا تصادف نه تنها بانوان باردار، بلکه جنین نیز می تواند در معرض صدمات جسمی جدی باحتی مرگ قرار گیرد.



هشدار

■ افراد بیمار

برای استفاده صحیح از کمربند ایمنی، باپزشک خود مشورت نمایید و کمربند ایمنی را به طرز صحیح بیندید. (← صفحه ۳۶)

■ حین حضور کودکان در خودرو

از بازی کردن کودکان با کمربند ایمنی جلوگیری نمایید. اگر تسمه کمربند ایمنی دور گردن کودک بپیچد، می‌تواند منجر به خفگی یا دیگر صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد. در صورتی که قفل کمربند باز نمی‌شود، از قیچی برای بریدن کمربند استفاده نمایید.

■ پیش‌کشنده‌های کمربند ایمنی

اگر پیش‌کشنده کمربند ایمنی فعال شده است، چراغ هشدار SRS روشن می‌شود. در این صورت، کمربند ایمنی قابل استفاده نبوده و باید در نمایندگی مجاز توبوتا، تعویض شود.

■ تنظیم پایه نگهدارنده کمربند روی شانه

همیشه از عبور کمربند روی شانه از وسط شانه اطمینان حاصل کنید. کمربند باید دور از گردن قرار گرفته اما در عین حال از روی شانه نیافتد. عدم توجه به این مورد می‌تواند حین بروز تصادف، توقف ناگهانی یا گردش ناگهانی میزان محافظت را کاهش داده و منجر به آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ شود. (← صفحه ۳۹)

هشدار !

■ صدمه دیدن و ساییدگی کمربند ایمنی

- برای جلوگیری از صدمه دیدن کمربند ایمنی، کمربند، قفل یا زبانه آن را لای درب قرار ندهید.
- سیستم کمربند ایمنی را به طور دوره‌ای بازرسی نمایید. و آن را از نظر بردگی، فرسودگی و شل شدن کنترل و بررسی کنید. از کمربند ایمنی آسیب دیده تا زمانیکه آن را تعویض نکرده‌اید استفاده نکنید. کمربند ایمنی صدمه دیده نمی‌تواند از سرنخین در برابر آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ محافظت نماید.
- از بسته و قفل بودن کمربند و زبانه اطمینان حاصل نمایید، تاب نداشتن کمربند را کنترل نمایید. اگر کمربند ایمنی به نحو صحیح عمل نمی‌کند، بلافضله با نمایندگی مجاز توبوتا تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که خودرو تصادف جدی داشته است، حتی در صورت عدم مشاهده آسیب، مجموعه کمربند ایمنی شامل کمربندها را تعویض نمایید.
- از نصب، پیاده کردن، تعمیر، بازکردن یا دور انداختن کمربند ایمنی خودداری کنید. تعمیرات لازم باید توسط نمایندگی مجاز توبوتا انجام شود، هرگونه دستکاری پیش‌کشنه کمربند ایمنی از عملکرد صحیح آن جلوگیری کرده. منجر به آسیب‌های جسمی جدی و حتی مرگ می‌شود.

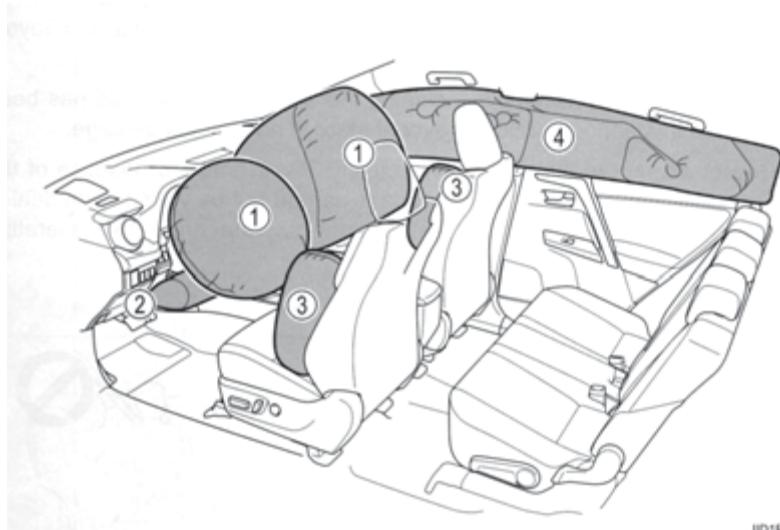
■ نحوه استفاده از کمربند ایمنی صندلی عقب وسط

در صورت آزاد بودن قفل کمربند ایمنی صندلی عقب وسط از آن استفاده نکنید. در صورت بستن فقط یکی از قفل‌ها اگر ترمز یا تصادفات ناگهانی اتفاق بیفتند منجر به آسیب‌های جسمی جدی و حتی مرگ می‌شود.



کیسه‌های هوا (ایربگ)

وقتی خودرو در معرض انواع خاصی از ضربات که می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی سرنشینان گردد قرار می‌گیرد، کیسه‌های هوا باز می‌شود. این کیسه‌ها به همراه کمربندهای ایمنی عمل می‌کنند و احتمال صدمات جسمی یا حتی مرگ سرنشینان را کاهش می‌دهند.



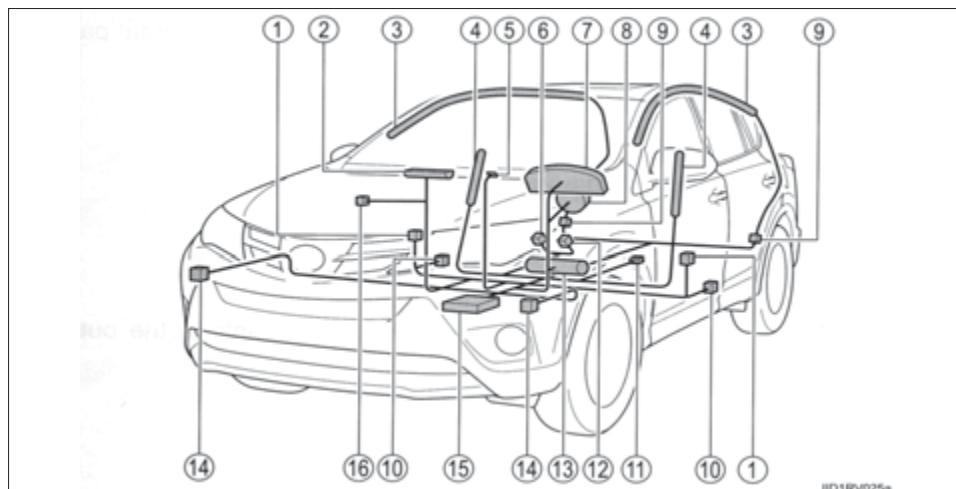
◆ کیسه‌های هوای جلو

- کیسه‌های راننده / کیسه‌های سرنشین جلو 1
این کیسه‌ها می‌توانند از برخورد سر و قفسه سینه راننده و سرنشین جلو با قطعات داخلی خودرو جلوگیری کنند.
- کیسه‌های زانویی راننده (در صورت مجهر بودن) 2
می‌تواند از راننده محافظت کند.

◆ کیسه‌های هوایی جانبی و پرده‌ای

- کیسه‌های هوای جانبی جلو (در صورت مجهر بودن) 3
می‌تواند از بالا تنه سرنشینان جلو محافظت کند.
- کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهر بودن) 4
اصولاً از قسمت سر سرنشینان در صندلی‌های کناری محافظت می‌کند.

قطعات کیسه هوا



- ① سنسورهای برخورد از کنار (دربهای جلو، درصورت مجهز بودن)
- ② کیسه هوای سرنشین جلو
- ③ کیسه های هوای پردهای (درصورت مجهز بودن)
- ④ کیسه های هوای جانبی (درصورت مجهز بودن)
- ⑤ چراغ نشانگر کیسه هوای سرنشین ("PASSENGER AIR BAG")
- ⑥ کلید قفل کمربند ایمنی سرنشین جلو
- ⑦ چراغ هشدار کیسه هوا SRS
- ⑧ کیسه های هوای راننده
- ⑨ سنسورهای برخورد از کنار (دربهای عقب، درصورت مجهز بودن)
- ⑩ پیش کشنده های کمربند ایمنی و محدود کننده نیرو
- ⑪ سنسور موقعیت صندلی راننده
- ⑫ کلید قفل کمربند ایمنی راننده
- ⑬ کیسه های زانویی راننده (درصورت مجهز بودن)
- ⑭ سنسورهای برخورد از جلو
- ⑮ مجموعه سنسورهای کیسه هوا
- ⑯ کلید روشن / خاموش (On-Off) دستی کیسه هوا (درصورت مجهز بودن)

قطعات اصلی کیسه هوا در صفحه قبل نشان داده شده‌اند. سیستم کیسه هوا توسط مجموعه سنسور کیسه هوا کنترل می‌شود. برای کمک به محدود شدن حرکت سرنشیان، زمانی که ایربگ فعال می‌شود یک واکنش شیمیابی کیسه های هوا را به سرعت از گازی غیر سمی پر می‌کند.

هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه هوا

به پیشگیری‌های مرتبط با سیستم کیسه هوا توجه نمایید.

عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.

- راننده و تمام سرنشیان درون خودرو باید کمربندهای ایمنی خود را به صورت صحیح بینندند. کیسه‌های هوا تجهیزاتی کمکی برای استفاده همراه کمربند ایمنی هستند.

- کیسه‌های هوا با نیروی شدیدی باز می‌شوند و در صورتی که راننده خیلی نزدیک کیسه هوا نشسته باشد ممکن است منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

از آنجا که محدوده خطر کیسه هوا راننده (2-3 in. 50-75 mm) از محل باز شدن است، لذا نشستن در فاصله (10 in. 250 mm) از کیسه هوا راننده شما را در محدوده ایمن قرار می‌دهد. این فاصله از مرکز غربیلک فرمان تا قفسه سینه اندازه‌گیری شده است. اگر در فاصله کمتر از (10 in. 250 mm) بنشینید، می‌توانید به روش‌های زیر موقعیت رانندگی خود را تغییر دهید.

- حین دسترسی راحت به پدال‌ها تا جای ممکن صندلی خود را عقب ببرید.

• اندکی پشتی صندلی را بخوابانید. با وجود اینکه طراحی های خودرو متفاوت است، حتی اگر بسیاری از رانندگان صندلی راننده را تا آخرین موقعیت جلو آورند می‌توان برای حفظ فاصله (10 in. 250 mm) پشتی صندلی را خواباند. اگر خواباندن پشتی صندلی دیدن جاده را برایتان سخت می‌کند، با استفاده از تشکچه‌ای سفت و غیرلغزنه، صندلی را بالا آورید و یا در صورت مجهز بودن خودرو به عملکرد بالا آوردن تشکچه صندلی، از آن استفاده نمایید.

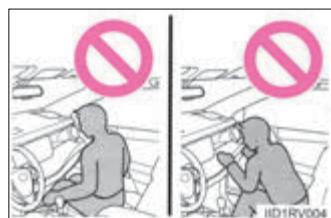
• اگر غربیلک فرمان قابل تنظیم است، آن را به سمت پایین حرکت دهید، با این حرکت کیسه هوا به جای سر و گردن روپروری قفسه سینه شما باز می‌شود.

با توجه به توصیه‌های فوق، کمربند ایمنی را نیز تنظیم نمایید. بطوریکه بتوانید پدال‌های پایی و غربیلک فرمان را کنترل کرده و محدوده دید خود را نسبت به صفحات کنترل جلو داشبورد حفظ نمایید.

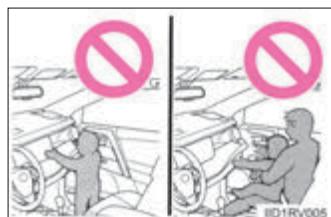
هشدار

■ پیشگیری های مرتبط با کیسه هوا

- کیسه هوا سرنشین جلو با نیروی قابل توجهی باز می شود، در صورتی که سرنشین جلو خیلی نزدیک به کیسه هوا بنشینند، منجر به بروز آسیب های جسمی جدی یا حتی مرگ می گردد. سرنشین جلو باید مستقیم نشسته و با تنظیم پشتی صندلی، تا جایی که ممکن است دورتر از کیسه هوا قرار بگیرد.
- نوزادان و کودکانی که به درستی روی صندلی قرار نگرفته و یا محافظت نشده اند ممکن است بر اثر باز شدن کیسه هوا به شدت صدمه بینند یا کشته شوند. کودکی که برای استفاده از کمر بند ایمنی خیلی کوچک است باید با استفاده از سیستم محافظت تکمیلی به درستی محافظت شود. تبیوتا به شدت توصیه می کند که کودکان و نوزادان را در صندلی عقب خودرو بنشانید و به درستی حفاظت کنید. صندلی های عقب برای نوزادان و کودکان امن تر از صندلی های جلو هستند. (← صفحه ۶۱)



- از نشستن بر روی لبه صندلی خودداری نمایید یا به جلو داشبورد تکیه ندهید.



- اجازه ندهید کودکان در جلوی کیسه هوا سرنشین جلو بایستند یا به روی زانو روی صندلی جلو بنشینند.
- اجازه ندهید سرنشینان جلو بر روی پای خود وسایل قرار دهند.

هشدار

■ پیشگیری های مرتقبه با کیسه هوا

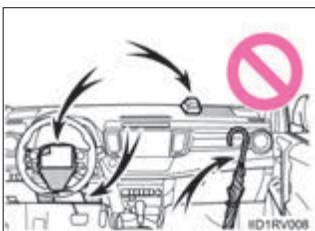
- خودروهای فاقد کیسه های هوای پرده ای: اجازه ندهید کسی به درب جلو تکیه دهد.

خودروهای مجهز به کیسه هوا پرده ای: بر روی درب، ریل جانبی سقف یا ستون های جلو، جانبی و عقب تکیه ندهید.



- از نشستن افراد بر روی زانو روی صندلی سرنشین و تکیه دادن روی درب جلوگیری کرده و اجازه ندهید سر و دستان خود را از خودرو خارج نمایند.

● از چسباندن یا تکیه دادن اشیاء به داشبورد، پد غربیلک فرمان و بخش پایینی جلو داشبورد خودداری نمایید. این اجسام حین باز شدن کیسه هوا راننده، کیسه هوا سرنشین جلو و زانویی (درصورت مجهز بودن) به اطراف پرتاب می شوند.



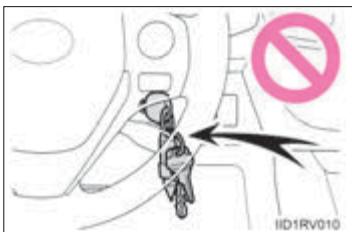
هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه‌هوا

- از چسباندن اشیاء به جاهایی مانند درب، شیشه جلو، شیشه درب‌های کناری، ستون جلو یا عقب، ریل جانبی سقف و دستگیره سقف خودداری نمایید.



- خودروهای فاقد سیستم استارت و ورود هوشمند: از اتصال اجسام سنتگین و تیز و محکم همانند کلیدها و جاسوئیچی‌ها به سوئیچ خودداری نمایید. ممکن است اجسام از باز شدن کیسه‌هوا زانویی (درصورت مجهر بودن) جلوگیری کرده یا با نیروی زیاد ناشی از باز شدن کیسه‌هوا به محدوده صندلی راننده برخورد کرده و منجر به آسیب‌های جسمی شوند.



● خودروهای مجهر به کیسه‌هوا پردهای:

- از اتصال چوب لباسی یا دیگر اجسام سخت به قلاب لباس خودداری نمایید. تمام این اجسام حین باز شدن کیسه‌هوا پردهای، به شدت به اطراف پرتاپ می‌شوند و منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردند.

● خودروهای مجهر به کیسه‌هوا زانویی:

- اگر کاور وینیلی (پلاستیکی) در محل باز شدن کیسه‌هوا زانویی قرار دارد، حتماً آن را بردارید.

● خودروهای مجهر به کیسه‌هوا جانبی:

- از تجهیزاتی که باعث پوشانده شدن محل باز شدن کیسه‌هوا جانبی می‌شود استفاده نکنید. زیرا در عملکرد بازشدن کیسه‌هوا تداخل ایجاد می‌کند. این تجهیزات از باز شدن صحیح کیسه‌هوا جانبی جلوگیری کرده، سیستم را غیرفعال می‌کند یا منجر به باز شدن تصادفی کیسه‌هوا می‌گردد که نتیجه آن بروز آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ می‌باشد.



■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه‌های هوای باز

- از ضربه زدن یا وارد آوردن نیروی شدید به محدوده قطعات کیسه هوای خودداری نمایید.
- این کار منجر به نقص کیسه هوای می‌گردد.
- از دست زدن به قطعات کیسه هوای بلا فاصله پس از باز شدن کیسه هوای خودداری نمایید، چرا که بسیار داغ هستند.
- در صورتی که پس از باز شدن کیسه هوای نفس کشیدن سخت است، دربها یا پنجه‌ها را باز کنید تا هوای تازه وارد خودرو شود یا در صورت امن بودن خودرو را ترک نمایید و هر گونه مواد باقی مانده روی پوست را بشویید تا منجر به ناراحتی پوستی نگردد.
- خودروهای فاقد کیسه‌های هوای پرده‌ای: اگر محدوده قرارگیری کیسه‌های هوای همانند پد غریبیک فرمان صدمه دیده یا ترک خورده‌اند، آن قطعات را در نمایندگی مجاز توبوتا تعویض نمایید.
- خودروهای مجهز به کیسه‌های هوای پرده‌ای: اگر محدوده محل قرارگیری کیسه هوای همانند پد غریبیک فرمان، روکش ستون‌های جلو و عقب صدمه دیده یا ترک خورده است، آن را در نمایندگی مجاز توبوتا تعویض نمایید.

■ پیشگیری‌های مرتبط با دستکاری و دور انداختن قطعات کیسه هوای باز

از اسقاط نمودن خودرو یا انجام هر کدام از تغییرات زیر بدون مشاوره با نمایندگی مجاز توبوتا خودداری نمایید. کیسه‌های هوای ممکن است دچار عیب گردد. یا به طور تصادفی باز شوند و منجر به خدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

- نصب، پیاده کردن، جداردن قطعات و تعمیر کیسه‌های هوای باز
- تعمیر، تغییر، پیاده کردن یا تعویض غریبیک فرمان، جلو داشبورد، صندلی‌ها، روکش صندلی جلو، ستون‌های جلو، جانبی و عقب یا ریل‌های جانبی سقف
- تعمیر یا تغییر، گلگیر جلو، سپر جلو، یا بخش‌های جانبی اتاق
- سوار کردن گارد محافظ (انواع گاردها)، برف‌روب یا وینچ
- تغییر سیستم تعلیق خودرو
- نصب تجهیزات جانبی الکترونیکی همانند رادیویی دو طرفه (فرستنده RF) یا پخش کننده CD
- دستکاری خودرو برای فرد دارای معلولیت جسمی

■ در صورت باز شدن کیسه های هوای

- در صورت تماس با کیسه هوای در حال باز شدن، کبودی و اندکی خراشیدگی بر روی پوست رخ خواهد داد.
 - در صورت باز شدن کیسه هوای صدای بلند شنیده شده و پودر سفیدی پخش خواهد شد.
 - خودروهای فاقد کیسه های هوای پرده ای:
- قطعات مازول کیسه هوای (توبی غربیلک فرمان، پوشش کیسه هوای بادکننده) و همچنین صندلی های جلو ممکن است تا دقایقی داغ باشند. خود کیسه هوای نیز داغ خواهد بود.
- قطعات مازول کیسه هوای (توبی غربیلک فرمان، پوشش کیسه هوای بادکننده) و همچنین صندلی های جلو، قطعات ستون های جلو و عقب و ریل های جانبی سقف ممکن است تا دقایقی داغ باشند. خود کیسه های هوای نیز داغ خواهد بود.
- شیشه جلو ممکن است ترک بردارد.

■ شرایط باز شدن کیسه های هوای جلو

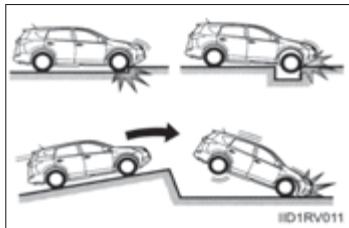
- کیسه هوای جلو در صورت بروز تصادف با نیروی بیشتر از سطح آستانه تنظیم شده (سطح نیروی معادل با تصادفی رو به جلو با سرعت حدود 20-30 km/h (12-18 mph) که حرکت نکند یا تغییر شکل ندهد) باز می شود.
- با این وجود، آستانه باز شدن می تواند در شرایط زیر بسیار بالاتر باشد:
- اگر خودرو با جسمی مانند خودروی پارک شده یا پایه تابلو که می تواند بر اثر ضربه جابه جا یا تغییر شکل پیدا کند برخورد نماید.
 - اگر خودرو در اثر تصادف، جلوی آن به زیر خودروی دیگر یا زیر کفی کامیون رود.
 - بسته به نوع تصادف، ممکن است فقط پیش کشنه های کمربند ایمنی فعال شوند.

■ شرایط باز شدن کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای

- کیسه‌های هوای جانبی یا پرده‌ای در صورتی که تصادف از سطح آستانه بگذرد، باز می‌شوند (سطح آستانه نیرویی معادل با نیروی برخورد تولید شده حدود (1500kg) (3300lb.) یا در صورت تصادف، برخورد از سمت جانبی که ستون خودرو قرار دارد با سرعت حداقل ۲۰ الی ۳۰ کیلومتر بر ساعت برخورد کند.
- کیسه‌های هوای پرده‌ای ممکن است در تصادفات رو به جلو شدید نیز باز شوند.

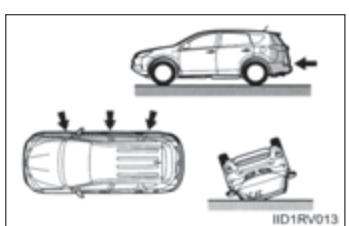
■ شرایطی به غیر از تصادف که تحت آن کیسه هوای باز می‌شود.

- کیسه‌های هوای جلو و کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن) ممکن است بر اثر ضربه شدید به زیر خودرو باز شوند. برخی مثال‌ها در تصویر زیر نمایش داده شدند.



■ تصادفاتی که در آن کیسه‌های هوای جلو باز نمی‌شوند.

- در صورت برخورد از کنار یا عقب، واژگون شدن خودرو یا تصادف رو به جلو با سرعت کم، کیسه‌های هوای جلو باز نمی‌شوند. اما هرگاه تصادفی از هر نوع منجر به کاهش سرعت رو به جلو خودرو به مقدار کافی شود، ممکن است کیسه‌های هوای جلو باز شوند.



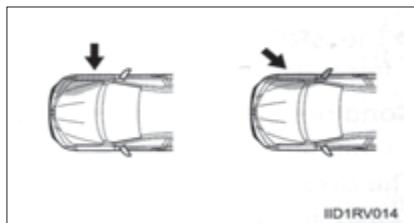
● تصادف از پهلو

● تصادف از عقب

● واژگون شدن خودرو

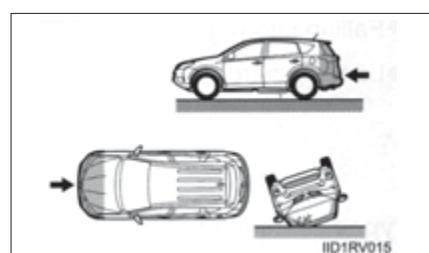
■ تصادفی که در آن کیسه های هوای جانبی و پرده ای باز نمی شوند.

در صورت برخورد از پهلو با زاویه مشخص یا بروز تصادف از سمت کنار بدنه خودرو به غیر از قسمت سرنشین، کیسه های هوای جانبی و پرده ای ممکن است باز نشوند.



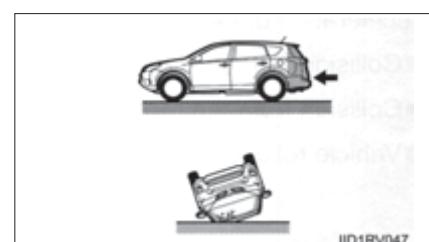
- برخورد از پهلو به بدنه خودرو به غیر از قسمت سرنشین
- برخورد از پهلو با زاویه مشخص

در صورت بروز تصادف از سمت جلو یا عقب، واژگون شدن خودرو، یا در اثر برخورد از پهلو با سرعت کم، کیسه های جانبی باز نمی شوند.



- تصادف از جلو
- تصادف از عقب
- واژگون شدن خودرو

در صورت بروز تصادف از سمت عقب، واژگون شدن خودرو، یا در اثر برخورد از پهلو یا از جلو با سرعت کم، کیسه های پرده ای باز نمی شوند.



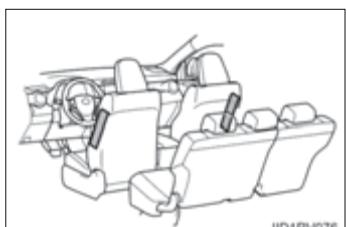
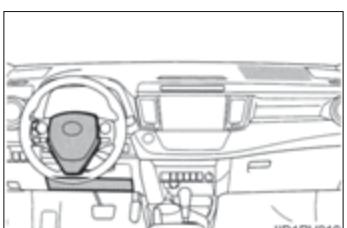
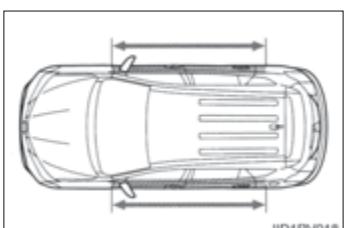
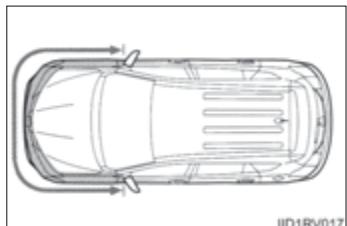
- تصادف از عقب
- واژگون شدن خودرو

■ تماس با نمایندگی مجاز تویوتا

در موارد زیر، خودرو نیاز به بازرگانی و یا تعمیر دارد و در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

- هر کدام از کیسه‌های هوای باز شده باشند.

● در صورت صدمه دیدن یا تغییر شکل جلوی خودرو یا اینکه سرعت ضربه تصادف آنقدر شدید نیست که منجر به باز شدن کیسه‌های هوای جلو شود.



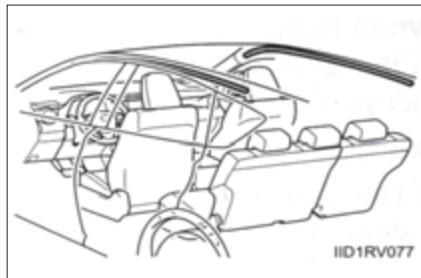
- خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی و پرده‌ای:

در صورت صدمه دیدن یا تغییر شکل قسمتی از درب یا محدوده اطراف آن یا اینکه شدت ضربه تصادف آنقدر شدید نیست که منجر به باز شدن کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای شود.

● بخش پد غریبیک فرمان، داشبورد نزدیک کیسه هوای سرنشین جلو یا بخش پایینی پانل جلو داشبورد خراشیده شده، ترک خورده یا دچار دیگر صدمات شده باشد.

- خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی:

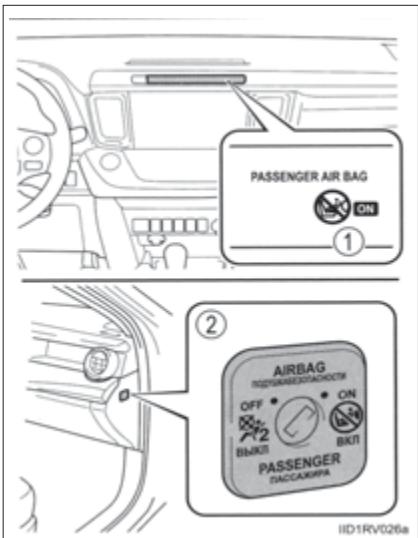
روکش صندلی‌های مجهز به کیسه هوای جانبی خراشیده شده، ترک خورده یا دچار دیگر صدمات شده باشد.



● خودروهای مجهز به کیسه‌های هوای پرده‌ای:
بخشی از ستون‌های جلو، ستون عقب، پوشش ریل‌های جانبی سقف مجهز به کیسه‌های هوای پرده‌ای خراشیده شده، ترک خورده یا به نحو دیگری صدمه دیده است.

روشن/خاموش نمودن دستی سیستم کیسه‌های هوا *

این سیستم کیسه‌های سرنشین جلو را غیرفعال می‌کند.
کیسه‌های سرنشین جلو را فقط زمانی غیرفعال کنید که صندلی کودک بر روی صندلی نصب شده باشد.



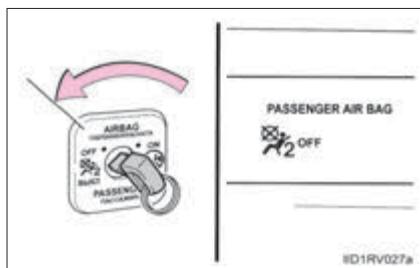
❶ نشانگر "PASSENGER AIRBAG"

خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند:
زمانی که سیستم کیسه‌های هوا روشن است، چراغ نشانگر روشن
می‌شود (فقط زمانی که سوئیچ موتور در حالت روشن "ON"
قرار داشته باشد).

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:
زمانی که سیستم کیسه‌های هوا روشن است، چراغ نشانگر
روشن می‌شود (فقط زمانی که سوئیچ موتور در وضعیت
روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد).

❷ کلید روشن/خاموش دستی کیسه‌های هوا

غیرفعال نمودن کیسه هوای سرنشین جلو



◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ را داخل مغزی قفل جا بزنید و به موقعیت خاموش "OFF" بچرخانید (فقط زمانی که سوئیچ موتور در وضعیت ON قرار داشته باشد).

چراغ نشانگر خاموش "OFF" روشن می‌شود.
 فقط زمانی که سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد).

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ معمولی را در مغزی قفل جا بزنید و به موقعیت خاموش "OFF" بچرخانید

چراغ نشانگر خاموش "OFF" روشن می‌شود.
 فقط زمانی که سوئیچ موتور در وضعیت IGNITION ON قرار داشته باشد).

"PASSENGER AIR BAG" مشخصات نشانگر

در صورت بروز هر کدام از شرایط زیر، ممکن است نقصی در سیستم وجود داشته باشد. برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

- هیچ‌کدام از چراغ‌های "ON" یا "OFF" روشن نباشد.

- زمانی که کلید روشن / خاموش دستی کیسه هوا به وضعیت "ON" یا "OFF" تغییر داده می‌شود، چراغ نشانگر تغییر نکند.


 هشدار

■ نصب صندلی کودک

به دلایل ایمنی، صندلی کودک را همیشه بر روی صندلی عقب سوار کنید. درصورتی که نمی‌توان از صندلی عقب استفاده نمود، تا زمانی که کلید روشن/خاموش دستی سیستم در وضعیت خاموش "OFF" قرار دارد. می‌توانید از صندلی‌های جلو استفاده نمایید.

درصورتی که کلید روشن/خاموش دستی سیستم ایربگ در وضعیت روشن ON باقی بماند، ضربه شدید ناشی از باز شدن (باد شدن) کیسه هوا منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.

■ زمانی که صندلی کودک بر روی صندلی جلو نصب نشده است

از قرار داشتن کلید روشن/خاموش دستی کیسه هوا در وضعیت روشن "ON" اطمینان حاصل نمایید.

درصورتی که کلید در وضعیت خاموش باقی بماند، ممکن است درصورت تصادف، کیسه هوا باز نشود و در نهایت منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

اطلاعات ایمنی مرتبط با کودکان

حین حضور کودکان در خودرو، پیشگیری های زیر را مد نظر قرار دهید.
تا زمانی که کودک برای استفاده از کمربند ایمنی خودرو به اندازه کافی بزرگ نشده، از سیستم صندلی کودک استفاده نمایید.

- توصیه می شود برای جلوگیری از تماس اتفاقی با دسته دنده، کلید برف پاک کن و غیره، کودکان در صندلی عقب بنشینند.
- برای جلوگیری از باز شدن درب های عقب توسط کودکان حین رانندگی یا کارکردن کودکان با شیشه بالابرها، قفل کودک درب عقب یا قفل شیشه بالابرها را فعال نمایید. (← صفحه ۱۵۶، ۱۸۷)
- اجازه ندهید کودکان با تجهیزات کار کنند، چرا که ممکن است اعضاء بدن آنها بین شیشه بالابرها، درب موتور، درب پشتی، صندلی ها و غیره گیر کند.

هشدار



هرگز کودکان را بدون همراه در خودرو تنها نگذارید و اجازه ندهید کودکان سوئیچ را بردارند یا با آن بازی کنند.
ممکن است کودکان، خودرو را به حرکت درآورده و دسته دنده را در حالت خلاص (N) قرار دهند.
ممکن است کودکان حین بازی کردن با شیشه بالابرهای برقی، سانروف یا دیگر سیستمها به خود ضدمه بزنند.
علاوه بر این، گرمای جمع شده یا سرمای شدید درون خودرو می تواند برای کودکان مرگ بار باشد.

صندلی کودک

توبیوتا به طور جدی استفاده از صندلی کودک را توصیه می‌نماید.

نکات مهم

مطالعات نشان می‌دهد که نصب صندلی کودک بر روی صندلی عقب بسیار ایمن‌تر از نصب آن بر روی صندلی جلو است.

- از صندلی کودک مناسب سن و اندازه کودک و خودروی خود استفاده نمایید.

- برای اطلاع از جزئیات نصب، دستورالعمل صندلی کودک را مطالعه نمایید.

دستورالعمل‌های کلی نصب در این کتابچه آورده شده است (←صفحه ۷۲)

- اگر قوانین خاصی برای نصب صندلی کودک در کشور محل زندگی تان وجود دارد، برای نصب صندلی کودک، با نمایندگی مجاز توبیوتا تماس حاصل نمایید.

- توبیوتا توصیه می‌کند که از صندلی کودک دارای استاندارد ECE NO.44 استفاده نمایید.

انواع صندلی‌های کودک

صندلی‌های کودک بر اساس استاندارد ECE NO.44 به پنج دسته طبقه‌بندی می‌شود:

- گروه ۰ : تا ۱۰ کیلوگرم (22 lb) (۰ تا ۹ ماه)
- گروه ۰+ : تا ۱۳ کیلوگرم (28 lb) (۰ تا ۲ سال)
- گروه ۱ : تا ۱۸ کیلوگرم (20 lb) (۹ ماه تا ۴ سال)
- گروه ۱+ : تا ۲۵ کیلوگرم (34 lb) (۴ تا ۷ سال)
- گروه ۲۲ : تا ۳۶ کیلوگرم (49 lb) (۶ تا ۱۲ سال)

در این کتابچه راهنمای سه نوع صندلی کودک رایج قابل نصب با کمربند ایمنی توضیح داده شده است.

◀ صندلی کودک (صندلی قابل تبدیل)

همانند گروه ۰+ و ۱ استاندارد ECE NO. 44



◀ صندلی نوزاد

همانند گروه ۰ و ۰+ استاندارد ECE NO. 44



◀ صندلی نوجوان (صندلی کمکی)

همانند گروه ۱+ و ۲ استاندارد ECE NO. 44



مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت‌های مختلف

اطلاعات ارائه شده در این جدول، مناسب بودن صندلی کودک در موقعیت‌های مختلف نشستن را نشان می‌دهد.

صندلی عقب		صندلی سرنشین جلو		فاقد کلید روشن / خاموش دستی کیسه هوا	موقعیت نشستن گروه وزنی
صندلی کناری	صندلی وسط	OFF	خاموش		
X	U* ^{2,3} L1* ^{2,3}	U* ¹ L1* ¹	X هرگز قرار ندهید	X هرگز قرار ندهید	0 تا ۱۰ کیلوگرم (تا ۹ ماه)
X	U* ^{2,3} L1* ^{2,3} L2* ^{2,3}	U* ¹ L1* ¹ L2* ¹	X هرگز قرار ندهید	X هرگز قرار ندهید	0+ تا ۱۳ کیلوگرم (تا ۲ سال)
X	U* ^{2,3}	U* ¹	صندلی رو به عقب X هرگز قرار ندهید	صندلی رو به عقب X هرگز قرار ندهید	I تا ۱۸ کیلوگرم ۹ ماه تا ۴ سال)
			صندلی رو به جلو UF* ¹	صندلی رو به جلو UF* ¹	
X	U* ^{2,3} L3* ^{2,3} L4* ^{2,3}	U* ¹	UF* ¹	UF* ¹	III, II ۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)

شرح حروف اختصاری درون جدول:

U: مناسب برای "گروه عمومی" صندلی کودک برای استفاده در این گروه وزنی تأیید شده است.

UF: مناسب برای "گروه عمومی" صندلی کودک روبه جلو، صندلی کودک برای استفاده در این گروه وزنی تأیید شده است.

L1: مناسب برای "BASE PLATFORM SEAT BELT FIXATION BABY SAFE PLUS", TOYOTA G O+

(تا ۱۳ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی

L2: مناسب برای "Maxi Cosi Cabriofix plus Easybase2" (تا ۱۳ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی

L3: مناسب برای "TOYOTA KIDFIX" (۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی. لطفاً با هر دو ISOFIX و کمربند ایمنی محکم کنید.

L4: مناسب برای "Roemer kidFix" (۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی. لطفاً با هر دو ISOFIX و کمربند ایمنی محکم کنید.

X: صندلی برای کودکان در این گروه وزنی نامناسب می‌باشد.

^{۱*}: پشتی صندلی جلو را طوری تنظیم کنید که در موقعیت چهارمین قفل بیشترین حالت عمودی را داشته باشد.
تشک صندلی جلو را کاملاً به سمت عقب حرکت دهید.
اگر پشت سری با صندلی کودک تداخل ایجاد می‌کند، آن را پیاده کنید.
مراحل زیر را دنبال نمایید:

- نصب صندلی کودک بوسیله پایه نگهدارنده هنگام محکم کردن صندلی نوزاد در پایه نگهدارنده، اگر صندلی کودک با عملکرد پشتی صندلی تداخل پیدا می‌کند، برای برطرف کردن این مشکل، پشتی صندلی را به سمت عقب تنظیم نمایید.
 - نصب صندلی کودک رو به جلو اگر پایه نگهدارنده کمربند روی شانه در بالای راهنمای (گاید) کمربند ایمنی کودک قرار دارد، تشک صندلی را رو به جلو حرکت دهید.
 - نصب صندلی نوجوان در صورتی که کودک داخل صندلی کودک در موقعیت کاملاً عمودی است، پشتی صندلی را در موقعیتی راحت‌تر تنظیم نمایید.
- اگر پایه نگهدارنده کمربند روی شانه بالای راهنمای کمربند ایمنی کودک است، تشک صندلی را به جلو حرکت دهید.

^{2*}: اگر پشت سری با صندلی کودک تداخل می‌کند، پشت سری را درآورید.
^{3*}: پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که در موقعیت هشتمین قفل بیشترین حالت خم شدن به عقب را داشته باشد.
صندلی کودک ذکر شده در جدول ممکن است در خارج از اروپا موجود نباشد.
از دیگر صندلی‌های کودک که با صندلی داخل جدول فرق می‌کند نیز می‌توان استفاده نمود، اما مناسب بودن آن باید با شرکت سازنده و فروشنده کنترل شود.

مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت‌های مختلف (دارای پایه نگهدارنده ایزوفیکس (ISOFIX)

اطلاعات ارائه شده در این جدول، مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت‌های مختلف نشستن را نشان می‌دهد.

موقعیت ایزوفیکس خودرو صندلی‌های کناری عقب	ایزوفیکس	کلاس اندازه	گروههای وزنی
X	ISO/L1	F	سبد حمل نوزاد ۰ تا ۱۰ کیلوگرم (تا ۹ ماه)
X	ISO/L2	G	
X	(1)		
IL1* ¹ , IL2* ¹ IL3* ¹	ISO/R1	E	۰ تا ۱۳ کیلوگرم (تا ۲ سال)
X	(1)		
IL1* ¹ , IL2* ¹ IL3* ¹	ISO/R1	E	۰ تا ۱۸ کیلوگرم (تا ۴ سال)
IL1* ¹ , IL2* ¹	ISO/R2	D	
IL1* ¹ , IL2* ¹ IL4* ¹	ISO/R3	C	۱ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)
X	(1)		
X	ISO/R2	D	۱ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)
IL4* ¹	ISO/R3	C	
IUF* ^{1,2} , IL2 * ^{1,2}	ISO/F2	B	۱ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)
IUF* ^{1,2} , IL2 * ^{1,2} IL5 * ^{1,2}	ISO/F2X	B1	
IUF* ^{1,2} , IL2 * ^{1,2}	ISO/F3	A	III, II ۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)
X	(1)		
X	(1).		

(۱) برای CRS (صندلی کودک) که دارای مشخصات کلاس اندازه ISO/XX (A تا G) نیست و برای گروه وزنی، سازنده خودرو باید مشخصات صندلی کودک ایزوفیکس که در هر موقعيتی توصیه شده را مشخص نماید.

شرح حروف اختصاری درون جدول :

UF: مناسب برای صندلی کودک روبه جلو ISOFIX دسته‌بندی گروه عمومی "تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی"

IL1: تویوتا استفاده از "TOYOTA MIN" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

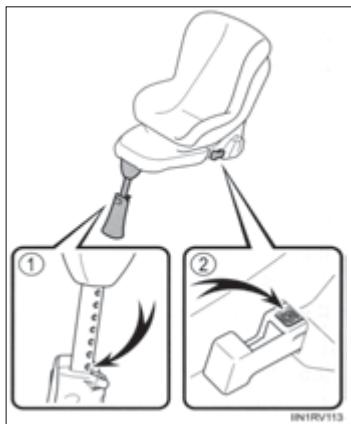
IL2: تویوتا استفاده از "TOYOTA MIDI" برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL3: تویوتا استفاده از "Maxi Cosi Cabriofix plus Easyfix" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL4: تویوتا استفاده از "Hts iZi kid X3" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL5: تویوتا استفاده از "Maxi Cosi Pearl plus Familyfix" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

حين استفاده از "TOYOTA MIDI" یا "TOYOTA MINI" ، پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که در موقعیت هشتمین قفل کاملاً به عقب خم شده باشد. پایه نگهدارنده و متصل کننده‌های ایزوفیکس را به ترتیب زیر تنظیم نمایید:



① پایه‌های نگهدارنده را در سوراخ هفتم، قفل نمایید.

② متصل کننده‌های ایزوفیکس را در سوراخ پنجم قفل نمایید.

X: موقعیت ایزوفیکس برای صندلی کودک ایزوفیکس در این گروه وزنی و یا کلاس اندازه مناسب نمی‌باشد.

*1 : پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که در موقعیت هشتمین قفل کاملاً به عقب خم شده باشد.

*2 : اگر پشت سری با سیستم صندلی کودک تداخل می‌کند، پشت سری را پیاده کنید.

حين استفاده از صندلی کناری چپ برای نصب صندلی کودک، بر روی صندلی وسط نشینید.

صندلی کودک اشاره شده در جدول ممکن است خارج از محدوده اروپا موجود نباشد.

دیگر صندلی‌های کودک بجز موارد ذکر شده در جدول را می‌توان مورد استفاده قرار داد، اما مناسب بودن سیستم باید با دقیق با کارخانه سازنده صندلی و فروشنده صندلی کنترل شود.



نصب صندلی کودک روی صندلی سرنشین جلو

زمانی که صندلی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب می‌کنید، موارد زیر را تنظیم نمایید:

- تشک صندلی را کاملاً به عقب حرکت دهید.

در صورتیکه قفل کمربند روی شانه جلوتر از راهنمای کمربند ایمنی کودک قرار دارد، تشک صندلی را به جلو حرکت دهید.

● پشتی صندلی را به سمت جلو خم کرده و سپس آن را به موقعیت اول قفل (بیشترین حالت عمود) بازگردانید تا در محل خود قفل شود.

پشتی صندلی را در موقعیت چهارمین قفل، تنظیم نمایید.

① موقعیت اولین قفل

② موقعیت چهارمین قفل

در صورتی که حین بستن صندلی کودک در پایه نگهدارنده، صندلی کودک با کمربند ایمنی تداخل می‌کند، پشتی صندلی را به سمت عقب تنظیم کنید تا تداخلی وجود نداشته باشد.

در صورتی که صندلی کودک در وضعیت کاملاً عمودی قرار دارد، پشتی صندلی را در راحت‌ترین حالت تنظیم نمایید.

● در صورتی که پشت سری در نصب صندلی کودک تداخل ایجاد می‌کند، پشت سری را پیاده کنید.

انتخاب صندلی کودک مناسب

● تا زمانی که کودک به قدر کافی بزرگ شود و بتواند از کمربند ایمنی خود استفاده کند، از صندلی کودک مناسب برای کودک استفاده نمایید.

● اگر کودک برای استفاده از صندلی کودک خیلی بزرگ شده است، کودک را بر روی صندلی عقب بنشانید و از کمربند ایمنی خودرو استفاده نمایید. (← صفحه ۳۶)

هشدار

استفاده از صندلی کودک

استفاده از صندلی کودکی که برای خودرو مناسب نیست، نمی‌تواند از کودک یا نوزاد کاملاً محافظت نماید. درنتیجه منجر به خدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ کودک (درصورت بروز تصادف یا ترمز ناگهانی) می‌گردد.

پیشگیری‌های مرتبط با کودک

- برای محافظت مؤثر در تصادفات خودرو با ترمزهای ناگهانی، کودک باید به طور صحیح با استفاده از کمربند ایمنی یا صندلی کودک مناسب با سن و اندازه کودک، حفاظت شود. نگه داشتن کودک در آغوش برای حفاظت از کودک مناسب نیست. درصورت تصادف، ممکن است کودک به شیشه جلو برخورد کرده یا بین شما و بدنہ داخلی خودرو قرار می‌گیرد.

- تویوتا اکیداً استفاده از صندلی کودک مناسب اندازه کودک نصب شده در صندلی عقب را توصیه می‌کند. براساس آمار تصادفات، کودکی که در صندلی عقب قرار دارد، از کودکی که در صندلی جلو قرار دارد، وضعیت ایمن‌تری دارد.

خودروهای فاقد کلید دستی روشن/خاموش کیسه‌هوا:

هرگز صندلی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. درصورت تصادف، نیروی باز شدن کیسه‌هوای سرنشین جلو منجر به وارد آمدن صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک نشسته در صندلی کودک رو به عقب نصب شده روی صندلی سرنشین جلو می‌شود.

خودروهای مجهز به کلید دستی روشن/خاموش کیسه‌هوا:

در حالت قرار داشتن کلید دستی روشن/خاموش کیسه‌هوا در حالت روشن، صندلی کودک رو به عقب را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید (← صفحه ۵۷)

بروز تصادف و نیروی شدید باز شدن ناگهانی کیسه‌هوای سرنشین جلو منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.

- فقط وقتی ناچار هستید، صندلی کودک رو به جلو را روی صندلی سرنشین جلو نصب نمایید. چون صندلی سرنشین جلو فاقد قفل کمربند بالایی می‌باشد. از صندلی کودک مجهز به کمربند بالایی در صندلی سرنشین جلو استفاده نمایید. تا جاییکه امکان دارد صندلی را به عقب حرکت دهید زیرا کیسه‌هوای سرنشین جلو با سرعت و نیروی شدیدی باز می‌شود. در صورت قرار داشتن قفل کمربند روی شانه جلوتر از راهنمای کمربند ایمنی صندلی کودک، تشک صندلی را به سمت جلو حرکت دهید در غیراینصورت منجر به آسیب جدی یا مرگ کودک می‌شود.



هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با صندلی کودک

- از تکیه دادن سر یا هر قسمتی از بدن کودک به درب، صندلی، ستون‌های جلو و عقب یا ریل‌های جانبی سقف که محدوده باز شدن کیسه هوای جانبی و پرده‌ای می‌باشد، جلوگیری نمایید. در صورت قرارداشتن کودک در صندلی کودک دراثر باز شدن این کیسه‌های هوای ضربه شدید آنها منجر به آسیب‌های جسمی جدی و یا مرگ کودک می‌شود.
- از انجام دقیق دستورالعمل‌های نصب صندلی کودک که توسط سازنده صندلی کودک ارائه شده است و نصب صحیح صندلی مطمئن شوید. در غیراینصورت هنگام بروز تصادف یا ترمز ناگهانی باعث آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ کودک می‌شود.

■ در صورت حضور کودکان در خودرو

اجازه ندهید کودکان با کمربند ایمنی بازی کنند. اگر کمربند ایمنی به دور گردن کودک بپیچد، منجر به خفگی یا دیگر صدمات جسمی جدی کودک و حتی مرگ وی می‌گردد. در صورت بروز این اتفاق و عدم باز شدن قفل کمربند، از قیچی برای بریدن کمربند ایمنی استفاده نمایید.

■ در صورت استفاده نکردن از صندلی کودک

- اگر از صندلی کودک استفاده نمی‌شود، آن را محکم بر روی صندلی سفت کنید. از قرار دادن صندلی کودک به صورت قفل نشده در اتاق خودرو، خودداری نمایید.
- در صورت نیاز به بازگردان صندلی کودک، آن را از خودرو پیاده کرده و در محفظه بار قرار دهید. این کار از آسیب سرنشینان خودرو حین ترمزگیری ناگهانی، تغییر مسیر ناگهانی و تصادف جلوگیری می‌کند.

نصب صندلی کودک

با استفاده از دستوارعمل‌های کارخانه سازنده صندلی کودک، کمربندایمنی یا قلاب‌های ایزوفیکس آن را محکم روی صندلی نصب کنید. هنگام نصب صندلی کودک، کمربند بالایی را متصل نمایید.



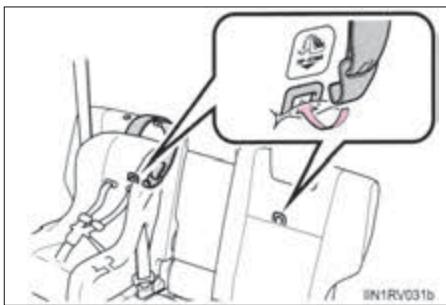
نصب با استفاده از کمربند ایمنی



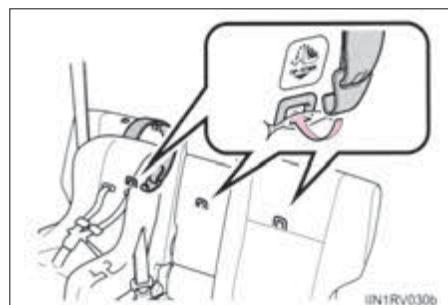
قلاب‌های سخت ایزوفیکس (صندلی کودک ایزوفیکس) قلاب‌های پایینی برای صندلی‌های عقب کناری مورد استفاده قرار می‌گیرد (دکمه‌هایی که محل قلاب‌ها را نشان می‌دهند به صندلی‌ها متصل شده‌اند).

پایه‌های (قلاب) نگهدارنده (کمربند بالایی)

تیپ B ◀



تیپ A ◀



صندلی‌های عقب کناری دارای پایه (قلاب) نگهدارنده می‌باشند (برچسب‌ها، محل پایه نگهدارنده را نشان می‌دهد).

هریک از صندلی‌های عقب دارای یک پایه (قلاب) نگهدارنده می‌باشند (برچسب‌ها، محل پایه (قلاب) نگهدارنده را نشان می‌دهد).

نصب صندلی کودک با استفاده از کمربند ایمنی

پیش از نصب صندلی کودک، کمربند ایمنی مورد استفاده را کنترل نمایید و سپس صندلی کودک را نصب نمایید. در کمربندهای ایمنی مجهز به مکانیزم قفل صندلی کودک (ALR)، کمربند روی شانه را به طور کامل بیرون بکشید و اجزه دهید، جمع شدن کمربند ایمنی، آن را در حالت قفل قرار دهد. در حالت قفل، کمربند بیرون نمی‌آید. کمربند را مجدداً جمع کنید تا از حالت قفل خارج شود.

■ صندلی کودک - رو به عقب (صندلی نوزاد) / صندلی کودک (قابل تبدیل)

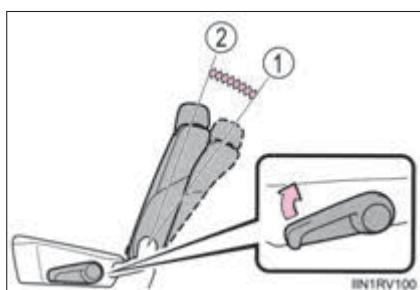
◀ استفاده از کمربند ایمنی ELR (بدون مکانیزم قفل صندلی کودک)

[1] کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

[1] موقعیت کاملاً باز شده

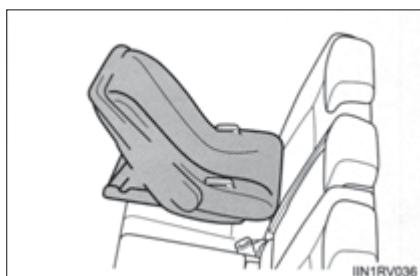
[2] موقعیت قفل هشتم

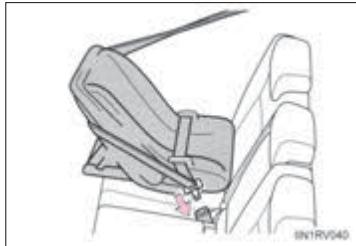


اگر سیستم صندلی کودک با پشتسری تداخل می‌کند، پشت سری را بردارید و سپس صندلی کودک را

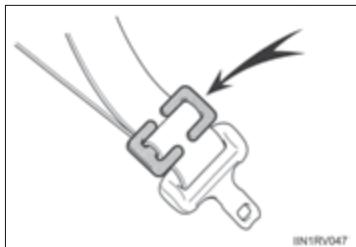
نصب کنید. (← صفحه ۱۷۶)

[2] سیستم صندلی کودک رو به عقب را روی صندلی عقب خودرو قرار دهید.

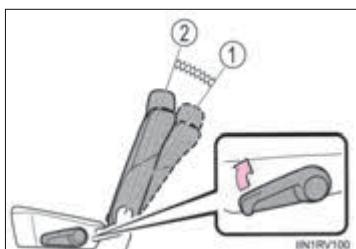




[۳] کمربند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید و زبانه را در قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند ایمنی تاب ندارد.



[۴] از طریق رد کردن بست قفل از کمربند روی پا و شانه، بست قفل را در نزدیکی زبانه نصب نمایید. مجدداً کمربند ایمنی را قفل کنید. اگر کمربند هرگونه شلشگی دارد، قفل را باز کنید و بست قفل را مجدداً سوار کنید.



◀ استفاده از کمربند ایمنی ALR (دارای مکانیزم قفل صندلی کودک)

[۱] کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

① موقعیت کاملاً باز شده

② موقعیت قفل هشتم

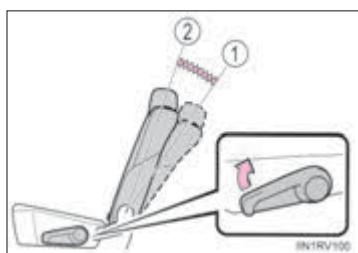
اگر صندلی کودک با پشتسری تداخل می‌کند و به طور صحیح نصب نمی‌شود، پس از بیاده کردن پشتسری صندلی کودک را سوار کنید. (← صفحه ۱۷۶)



■ ۲ صندلی کودک را در حالت رو به عقب بر روی صندلی عقب نصب کنید



■ ۳ کمربند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید و زبانه را در قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند تاب ندارد.

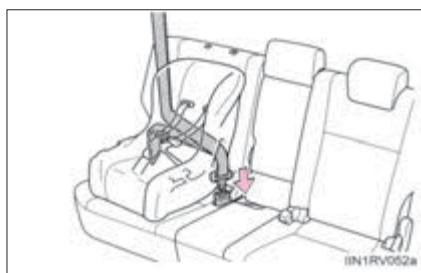


■ صندلی کودک - رو به جلو (صندلی قابل تبدیل)
◀ استفاده از کمربند ایمنی ELR (بدون مکانیزم قفل صندلی کودک)
■ ۱ کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)
① موقعیت کاملاً باز شده
② موقعیت قفل هشتم

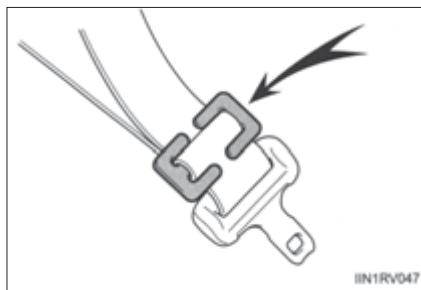
اگر صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به درستی نصب کرد، صندلی کودک را پس از پیاده کردن پشت سری نصب نمایید. (← صفحه ۱۷۶)



[۲] صندلی کودک را در حالت رو به جلو بر روی صندلی خودرو قرار دهید.

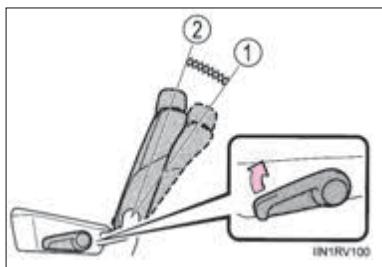


[۳] کمربند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید و زبانه را در قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند ایمنی تاب ندارد.



[۴] از طریق رد کردن بست قفل از کمربند روی پا و شانه، بست قفل را در نزدیکی زبانه نصب نمایید. مجدداً کمربند ایمنی را قفل کنید. اگر کمربند هرگونه شل شدگی دارد، قفل را باز کنید و بست قفل را مجدداً سوار کنید.

◀ استفاده از کمربند ایمنی ALR (مجهز به مکانیزم قفل صندلی کودک)



[1] کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

[1] موقعیت کاملاً باز شده

[2] موقعیت قفل هشتم

اگر صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به درستی نصب کرد، صندلی کودک را پس از پیاده کردن پشت سری نصب نمایید. (← صفحه ۱۷۶)

[2] صندلی کودک را رو به جلو روی صندلی خودرو قرار دهید.



[3] کمربند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید، زبانه را درون قفل جا بزنید. مطمئن شوید کمربند ایمنی تاب ندارد.





[4] تسمه روی کمربند ایمنی را کاملاً بیرون بکشید و اجازه دهید جمع شود و در موقعیت قفل قرار گیرد زیرا در حالت قفل، کمربند را نمی‌توانید بیرون بکشید.



[5] حین فشار دادن رو به پایین صندلی کودک به صندلی عقب، اجازه دهید کمربند روی شانه جمع شود تا صندلی کودک در محل خود قرار گیرد.
پس از جمع شدن کمربند روی شانه در نقطه‌ای که شل شدگی در کمربند وجود ندارد، برای بررسی باز نشدن کمربند، آن را بکشید.

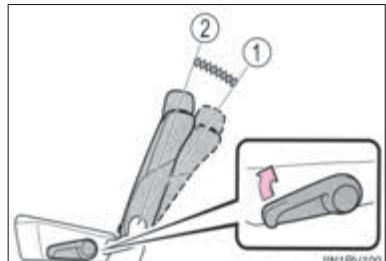
■ صندلی نوجوان (صندلی کمکی)

۱ کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

۱ موقعیت کاملاً باز شده

۲ موقعیت قفل هشتم

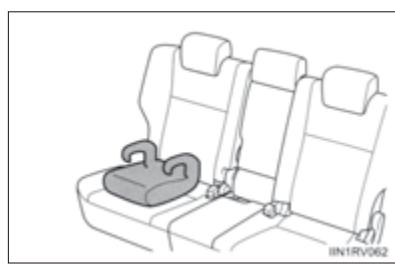


اگر سیستم صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به طور صحیح نصب نمود، پس از پیاده کردن پشت سری، صندلی کودک را سوار کنید. (← صفحه ۱۷۶)

۲ سیستم صندلی کودک را به صورت رو به جلو روی صندلی خودرو قرار دهید.

◀ نوع پشت بلند

◀ نوع کمکی

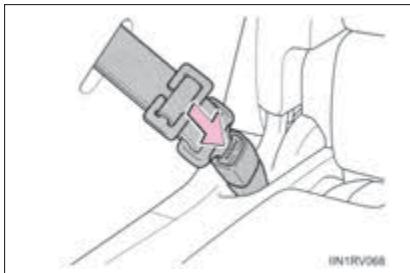




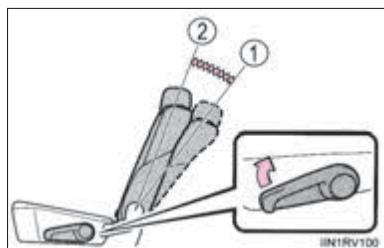
کودک را بر روی صندلی کودک بنشانید. کمربند ایمنی را مطابق دستورالعمل کارخانه سازنده از داخل صندلی کودک عبور دهید و در زبانه درون قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند ایمنی تاب ندارد.
مطمئن شوید که کمربند روى شانه بهطور صحیح بر روی شانه کودک قرار گیرد و کمربند روى پا نیز تا جای ممکن پایین قرار دارد.
(← صفحه ۳۶)

پیاده کردن صندلی کودک نصب شده با کمربند ایمنی

با فشاردادن دکمه آزاد کردن قفل، کمربند ایمنی کاملاً جمع می‌شود.



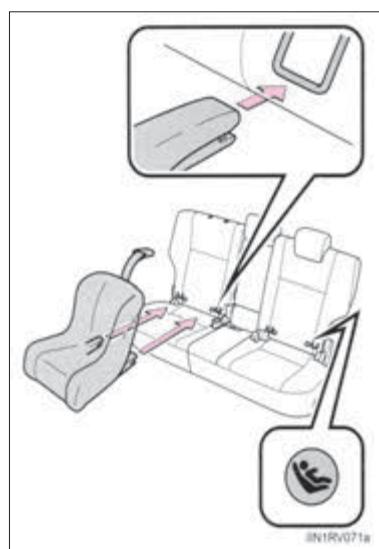
نصب صندلی محافظ کودک با استفاده از قلاب‌های سخت ایزوفیکس



[1] کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

[2] موقعیت کاملاً باز شده
موقعیت قفل هشتم

اگر سیستم صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به طور صحیح نصب نمود، پس از پیاده کردن پشت سری، صندلی کودک را سوار کنید. (← صفحه ۱۷۶)

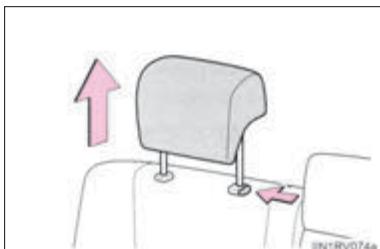


[2] فاصله بین تشک و پشتی صندلی را کمی بیشتر کنید.

[3] قفل‌ها را در میله‌های نگهدارنده جانبی جا بزنید.

اگر صندلی کودک کمربند بالایی دارد، کمربند بالایی باید در پایه قلاب قرار گیرد.

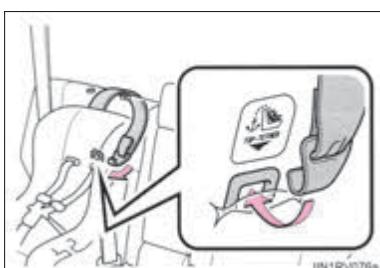
صندلی محافظ کودک دارای کمربند بالایی



پشت سری را پیاده کنید.



۲ صندلی کودک را با استفاده از کمربند ایمنی یا قلاب‌های سخت ایزوفیکس محکم کنید.



۳ قلاب را در پایه قرار داده و کمربند بالایی را سفت کنید.
طمئن شوید که کمربند بالایی محکم نصب شده است.

■ نصب صندلی کودک با استفاده از کمربند ELR

برای نصب سیستم صندلی کودک به بست قفل احتیاج دارد. دستورالعمل کارخانه سازنده را دنبال نمایید. اگر صندلی کودک دارای بست قفل نمی‌باشد، می‌توانید آن را از نمایندگی مجاز تویوتا تهیه نمایید:
بست قفل سیستم صندلی کودک
(شماره قطعه: 73119-222010)



■ نصب صندلی نوجوان (کمکی)

برای کمربند ایمنی مجهز به مکانیزم قفل صندلی کودک (ALR): به منظور جلوگیری از قرار گرفتن کمربند در موقعیت قفل ALR کمربند روی شانه را به طور کامل بیرون نکشید. وضعیت ALR فقط منجر به سفت شدن کمربند می‌شود. این حالت می‌تواند منجر به صدمه دیدن یا اذیت شدن کودک گردد.

■ نصب صندلی کودک

دستورالعمل کتابچه راهنمای نصب صندلی کودک را دنبال نمایید و صندلی کودک را در محل خود محکم کنید. اگر صندلی کودک محکم در محل قرار نگیرد، در صورت بروز تصادف، گردش یا ترمز ناگهانی، کودک یا دیگر سرنشینان به شدت صدمه می‌بینند.



- اگر صندلی راننده با نصب صندلی کودک تداخل ایجاد می‌کند و اجازه نمی‌دهد صندلی محکم نصب شود، سیستم صندلی کودک را به روی صندلی عقب سمت راست (خودروهای فرمان سمت چپ) یا روی صندلی عقب سمت چپ (خودروهای فرمان سمت راست) نصب کنید.
- صندلی سرنشین جلو را تنظیم نمایید تا در نصب سیستم صندلی کودک تداخل ایجاد نکند.



■ نصب صندلی کودک



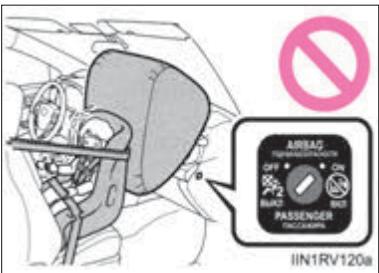
- فقط در صورت اجبار صندلی کودک رو به جلو را روی صندلی جلو نصب کنید.

حين نصب صندلی کودک به روی صندلی سرنشین جلو، صندلی جلو را تا جای ممکن به عقب حرکت دهید. اگر قلاب کمربند روی شانه جلوتر از راهنمای کمربند ایمنی کودک قرار دارد، تشک صندلی را به جلو حرکت دهید. عدم انجام این کار درصورت باز شدن کیسه هوا منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می گردد.



- خودروهای فاقد کلید دستی روشن/خاموش کیسه هوا: هرگز صندلی کودک رو به عقب را به روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید.

درصورت رخداد تصادف نیروی باز شدن سریع کیسه هوا در سرنشین جلو منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می گردد.

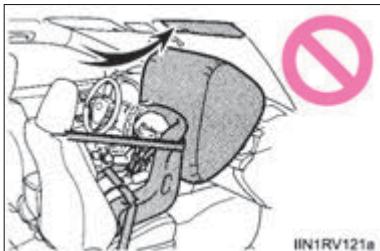


- خودروهای مجهز به کلید دستی روشن/خاموش کیسه هوا: هرگز زمانی که کلید دستی روشن/خاموش کیسه هوا در حالت روشن ON قرار دارد، صندلی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. (← صفحه ۵۷)

درصورت تصادف و باز شدن سریع کیسه هوا در سرنشین جلو، منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می گردد.

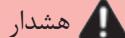
هشدار 

برای نصب صندلی کودک ■



- برچسبی بر لبه کناری آفتابگیر سرنشین جلو قرار دارد که نشان‌دهنده ممنوعیت نصب صندلی کودک رو به عقب بر روی صندلی سرنشین جلو می‌باشد. جزئیات شکل در جدول زیر نمایش داده شده است.





■ نصب صندلی کودک

- اگر قوانین خاصی برای نصب صندلی کودک در محل زندگی شما وجود دارد برای اطلاع از قوانین فوق با نمایندگی های مجاز تیووتا تماس حاصل نمایید.
- هنگام نصب صندلی کودک روی صندلی عقب وسط، پشتی هر دو صندلی را تا جای ممکن در حالت عمودی قرار دهید. پشتی صندلی ها باید در زاویه یکسان تنظیم شوند. در غیر این صورت صندلی کودک به طور ایمن نصب نشده و در نتیجه حین بروز تصادف یا چرخش و ترمزگیری ناگهانی، می تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.
- همیشه حین نصب صندلی نوجوان از قرار داشتن کمربند روی شانه، در عرض شانه کودک اطمینان حاصل نمایید. کمربند باید به دور از گردن قرار گیرد؛ و در عین حال از روی شانه کودک نیافتد در غیر این صورت، حین تصادف یا ترمزگیری و گردش ناگهانی، می تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.
- از قفل بودن کمربند و زبانه آن و تاب نداشتن کمربند اطمینان حاصل نمایید.
- صندلی کودک را به جلو و عقب، چپ و راست کشیده و از نصب صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.
- پس از نصب صندلی کودک، هرگز صندلی خودرو را تنظیم نکنید.
- برای نصب صندلی کودک، دستورالعمل کارخانه سازنده را دنبال نمایید.
- حین استفاده از صندلی سمت چپ برای نصب صندلی کودک، بر روی صندلی وسط ننشینید. ممکن است کمربند ایمنی به درستی عمل نکند، به طور مثال بیش از حد بالا قرار می گیرد و یا شل می افتد که در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی، منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می گردد.



■ نصب صحیح صندلی کودک با استفاده از قلاب ها

حین استفاده از قلاب های پایینی، مطمئن شوید که اجسام خارجی در اطراف قلاب ها قرار ندارد و کمربند ایمنی، پشت صندلی کودک گیر نکرده است. مطمئن شوید که صندلی کودک محکم متصل شده است، در غیر این صورت حین بروز تصادف یا ترمز ناگهانی، می تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.

پیشگیری‌های مرتبط با گاز اگزوز

گاز اگزوز حاوی مواد خطرناک برای سلامت انسان است.

هشدار

گاز اگزوز حاوی گاز خطرناک بی‌رنگ و بی‌بوی مونوکسید کربن (CO) است. پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید. عدم توجه به پیشگیری‌های زیر می‌تواند منجر به ورود گاز اگزوز به درون خودرو و در نتیجه تصادف بر اثر گیجی گردد، یا منجر به مرگ یا صدمات جسمی جدی می‌شود.

■ نکات مهم حین رانندگی

- درب پشتی را بسته نگهدازید.

- اگر با وجود بسته بودن درب پشتی، باز هم بوی دود به مشام می‌رسد، پنجره‌ها را باز کرده و در اسرع وقت جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

■ پارک کردن

- اگر خودرو در مکانی با تهويه نامناسب یا محیط بسته‌ای همانند پارکینگ قرار دارد، موتور را خاموش نمایید.

- از قرار دادن خودرو با موتور روشن به مدت طولانی خودداری نمایید.

- در صورتی که مجبوری دید موتور را روشن بگذارید خودرو را در مکانی باز پارک کرده و مطمئن شوید که دود اگزوز وارد خودرو نمی‌شود.

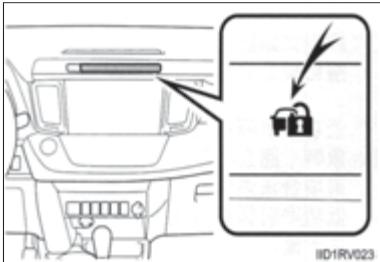
- اگر جایی برف جمع شده یا جایی برف می‌بارد، از روشن گذاشتن موتور خودداری نمایید. در غیر اینصورت ممکن است گاز اگزوز جمع شده و وارد خودرو شود.

■ لوله اگزوز

سیستم اگزوز نیاز به کنترل دوره‌ای دارد. اگر سوراخ یا ترکی بر اثر زنگزدگی ایجاد شده است، اتصالات اگزوز صدمه دیده اند یا صدای اگزوز غیرعادی است خودرو را در نمایندگی مجاز تویوتا بازرسی نمایید.

سیستم ایموبلایزر موتور (ضد سرقت)

سوئیچ‌های خودرو دارای چیپ‌های فرستنده‌ای هستند که اگر سوئیچ قبل از کامپیوتر خودرو ثبت نشده باشد از استارت خودرن موتور جلوگیری می‌کند.
هرگز حین ترک خودرو، سوئیچ‌ها را داخل خودرو باقی نگذارید.
این سیستم برای کمک به جلوگیری از سرقت خودرو طراحی شده است، اما امنیت مطلق در برابر تمام دزدی‌های خودرو را گارانتی نمی‌کند.



◀ خودروهای قادر به سیستم ورود و استارت هوشمند:
پس از خارج کردن سوئیچ موتور، چراغ نشانگر چشمک زده، که نشان می‌دهد سیستم در حال کار کردن است.
پس از جا زدن سوئیچی ثبت شده در کلید موتور، چشمک زدن چراغ نشانگر متوقف شده، غیرفعال شدن سیستم را نشان می‌دهد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:
پس از خاموش کردن سوئیچ موتور، چراغ نشانگر چشمک زده، عملکرد سیستم را نشان می‌دهد.
پس از قرار دادن کلید موتور در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY یا روشن IGNITION ON چشمک زدن چراغ نشانگر متوقف شده، تا غیرفعال شدن سیستم را نشان دهد.

■ تعمیر و نگهداری سیستم

سیستم ایموبلایزر خودرو نیاز به سرویس ندارد.

■ شرایطی که منجر به نقص سیستم می‌شود.

- بخش گیره سوئیچ در تماس با اجسام فلزی باشد.
- سوئیچ در نزدیکی یا در تماس با سوئیچ و سیستم امنیت خودروی دیگر (سوئیچ دارای چیپ فرستنده داخلی) باشد.

■ زمانی که سیستم ضد قفل فعال شده است (در صورت مجہز بودن)

ممکن است با غیرفعال کردن سیستم ایموبلایزر، موتور روشن نشود (← صفحه ۱۰۰)

■ تاییدیه سیستم ایموبلایزر موتور

◀ خودروهای فروخته شده در کشور تایوان

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

◀ خودروهای فروخته شده در کشور سنگاپور

مطابق با استاندارد IDA

DA101418

◀ خودروهای فروخته شده در کشور جامائیکا

این محصول تأیید شده توسط جامائیکا است: علامت SMA، شناسایی کننده تجهیزات بر روی محصول حک شده است.

◀ خودروهای فروخته شده در پاناما، جمهوری دومینیکن، برمودا، پرو، آرuba و اتیوپی

MOZRI - 42BTY : FCC ID

NI4TMIMB- 3 : FCC ID

این دستگاه مطابق با بخش 15 قوانین FCC است. عملکرد آن در معرض دو شرط زیر قرار دارد : (۱) این وسیله منجر به تداخلات مضر نمی‌گردد. و (۲) این وسیله هر تداخلی را دریافت می‌کند که شامل تداخلاتی است که منجر به عملکرد ناخواسته می‌شود.

اخطار :

هر گونه تغییر و دستکاری در این دستگاهها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاهها شود.

◀ برای خودروهای فروخته شده در برزیل

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



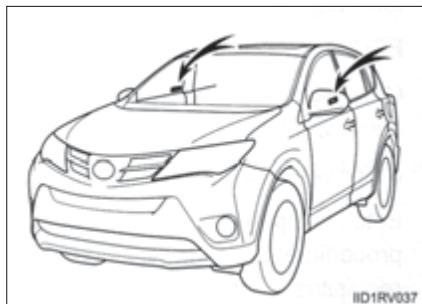
توجه ▲

■ برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم

از دستکاری یا پیاده کردن سیستم خودداری نمایید. اگر سیستم دستکاری یا پیاده گردد، عملکرد صحیح سیستم تضمین نمی‌شود.

سیستم قفل دوگانه*

دسترسی به خودرو با غیرفعال کردن عملکرد باز شدن قفل دربها از دو طرف داخل و خارج خودرو امکان‌پذیر نیست.



خودروهایی که از این سیستم استفاده می‌کنند دارای برچسب بر روی شیشه پنجره هر دو درب جلو هستند.

تنظیم سیستم قفل دوگانه

سوئیچ موتور را در حالت خاموش قرار دهید، تمام سرنشینان را از خودرو خارج نمایید و مطمئن شوید تمام دربها بسته هستند.

استفاده از سیستم ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند):
ظرف ۵ ثانیه محدوده سنسور روی دستگیره بیرونی درب جلو را دوبار لمس کنید.

استفاده از فرستنده کنترل از راه دور:
ظرف ۵ ثانیه دکمه را دوبار فشار دهید.

غیرفعال نمودن سیستم قفل دوگانه

با استفاده از عملکرد ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند):
دستگیره درب بیرونی جلو را نگه دارید.

استفاده از فرستنده کنترل از راه دور: دکمه را فشار دهید.

هشدار

پیشگیری‌های مرتبط با سیستم قفل دوگانه

هرگز مانع که افراد داخل خودرو هستند سیستم قفل دوگانه را فعال نکنید چرا که دربها از داخل خودرو باز نمی‌شوند.

*: در صورت مجهز بودن

آژیر*

آژیر

زمانی که ورود غیرمجاز به خودرو شناسایی می‌شود، آژیر با چراغ و صدا هشدار می‌دهد.

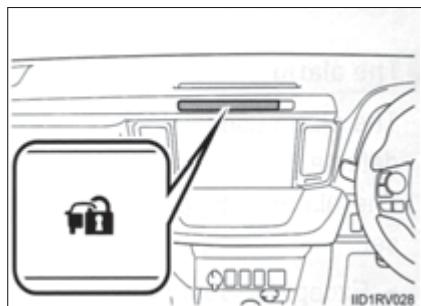
زمانی که آژیر را تنظیم کنید، در موقع زیر به صدا درمی‌آید:

◀ بجز کشور آفریقایی جنوبی

- درب قفل شده به هر روشنی بهجز استفاده از عملکرد ورود، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی باز شده یا قفل آن باز شود. (درب‌ها مجدداً به طور اتوماتیک قفل می‌شوند).
- درب موتور باز شود.
- سنسورهای ورود غیرمجاز، حرکت چیزی درون خودرو را شناسایی می‌کنند. (فردی به صورت غیرمجاز وارد خودرو شود).
- ◀ مخصوص کشور آفریقای جنوبی
- درب قفل شده به هر روشنی بهجز استفاده از عملکرد ورود، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی باز شده یا قفل آن باز شود. (درب‌ها مجدداً به طور اتوماتیک قفل می‌شوند).
- درب موتور باز شود.
- سنسورهای ورود غیرمجاز، حرکت چیزی درون خودرو را شناسایی می‌کنند. (فردی غیرمجاز وارد خودرو شود).

* : در صورت مجهز بودن

تنظیم کردن سیستم آژیر



تمامی درب‌ها و درب موتور را بیندید و با استفاده از عملکرد ورود یا فرستنده کنترل از راه دور تمام درب‌ها را قفل نمایید.
سیستم پس از ۳۰ ثانیه به طور اتوماتیک فعال می‌شود.
به جز کشور آفریقای جنوبی، چراغ نشانگر را می‌توان با سوئیچ معمولی فعال نمود.
پس از فعال شدن سیستم، چراغ نشانگر از حالت روشن به حالت چشمکزن تغییر موقعیت می‌دهد.

غیرفعال یا متوقف کردن آژیر

به یکی از روش‌های زیر آژیر را غیرفعال یا متوقف نمایید:
◀ به جز کشور آفریقای جنوبی

- با استفاده از سیستم ورود، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی قفل درب‌ها را باز کنید.
- سوئیچ را در موقعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY یا روشن ON IGNITION قرار دهید یا موتور را استارت بزنید. (آژیر پس از چند ثانیه غیرفعال یا متوقف می‌شود).
- ◀ مخصوص کشور آفریقای جنوبی
- با استفاده از عملکرد ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) یا فرستنده کنترل از راه دور قفل درب‌ها را باز نمایید.

■ تعمیر و نگهداری سیستم

سیستم آژیر خودرو نیازی به سرویس ندارد.

■ مواردی که قبل از قفل کردن خودرو باید کنترل شود.

برای جلوگیری از فعال شدن ناگهانی آژیر و سیستم دزدگیر خودرو به موارد زیر توجه نمایید:

- کسی درون خودرو نباشد.

- پیش از فعال کردن آژیر، پنجره‌ها و سانروف (در صورت مجهز بودن) بسته شده باشند.
- اشیاء قیمتی یا شخصی درون خودرو باقی نمانده باشد.

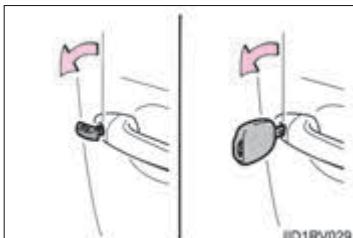
■ فعال کردن آژیر

آژیر در موارد زیر ممکن است فعال شود.

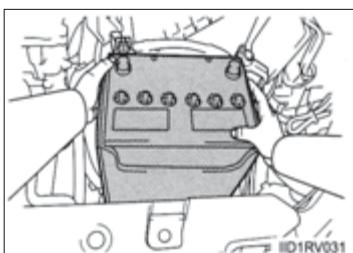
(متوقف کردن آژیر سیستم آژیر را غیرفعال می‌کند)

- قفل درب‌ها با استفاده از سوئیچ باز شده‌اند.

(خودروهای مخصوص کشور آفریقای جنوبی)



- فرد داخل خودرو، درب‌ها یا درب موتور را باز کند.



- حین قفل بودن خودرو، باتری مجدد شارژ یا تعویض گردد.

(← صفحه ۶۶۹)

■ قفل درب با استفاده از آژیر

- زمانی که آژیر عمل می‌کند برای جلوگیری از ورود افراد، درب‌ها به طور اتوماتیک قفل می‌شوند.
- در صورت فعال بودن آژیر از رها کردن سوئیچ در داخل خودرو اجتناب نمایید و مطمئن شوید حین شارژ یا تعویض باتری، سوئیچ داخل خودرو نیست.

■ سفارشی‌سازی

- در کشور آفریقای جنوبی، می‌توان غیرفعال شدن آژیر پس از استفاده از سوئیچ معمولی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) برای باز کردن قفل را تنظیم نمود. (مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۰)

توجه

■ اطمینان داشتن از عملکرد صحیح سیستم

از دستکاری یا پیاده کردن سیستم خودداری نمایید. در غیراینصورت، عملکرد صحیح سیستم تضمین نمی‌شود.

سنسور ورود غیرمجاز

سنسور ورود غیرمجاز هرگونه حرکت یا ورود غیرمجاز به خودرو را شناسایی می‌کند. در صورت شناسایی ورود غیرمجاز یا هر حرکتی درون خودرو، آژیر فعال می‌شود. این سیستم برای جلوگیری از سرقت خودرو طراحی شده است اما امنیت کامل خودرو در برابر هر ورود غیرمجازی را تضمین نمی‌کند.

■ تنظیم سنسور ورود غیرمجاز

سنسور ورود غیرمجاز پس از فعال شدن سیستم به طور اتوماتیک فعال می‌شود.
(← صفحه ۹۴)

■ لغو عملکرد سنسور ورود غیرمجاز

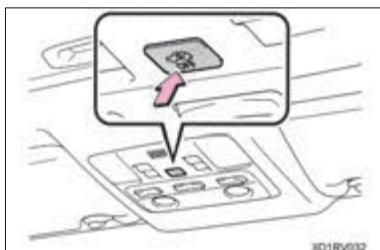
در صورت قرار دادن حیوان خانگی یا هر شیء متحرک درون خودرو، پیش از فعال کردن آژیر از توقف عملکرد سنسور ورود غیرمجاز اطمینان حاصل کنید زیرا سیستم شناسایی حرکت، فعال خواهد شد.

سوئیچ موتور را در حالت خاموش قرار دهید.

کلید لغو سنسور ورود غیرمجاز را فشار دهید.

برای فعال کردن آژیر حین غیرفعال بودن سنسور ورود غیرمجاز، آژیر باید ظرف ۵ دقیقه پس از غیرفعال کردن سنسور، فعال شود.

هر بار حین قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن IGNITION ON سنسور ورود غیرمجاز فعال می‌شود.



لغو و فعال کردن اتوماتیک سنسور ورود غیرمجاز

- آژیر حتی زمانی که سنسور ورود غیرمجاز لغو شده، فعال خواهد شد.
- خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از لغو سنسور ورود غیرمجاز و قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت روشن ON یا باز کردن قفل درب‌ها با استفاده از فرستنده کنترل از راه دور، سنسور ورود غیرمجاز فعال خواهد شد.
- خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از لغو سنسور ورود غیرمجاز، فشار دادن سوئیچ یا باز کردن درب‌ها با استفاده از عملکرد ورود یا فرستنده کنترل از راه دور، سیستم ورود غیرمجاز مجدداً فعال خواهد شد.

- در صورت غیرفعال کردن سیستم آژیر، سنسور ورود غیرمجاز بطور اتوماتیک فعال خواهد شد.

ملاحظات مرتبط با سنسور ورود غیرمجاز

در موقع زیر ممکن است سنسور آژیر را فعال کند:

- پنجه‌های سانروف (در صورت مجهر بودن) باز باشد.

در این موارد سنسور ممکن است موارد زیر را شناسایی کند:

- باد یا حرکت اجسام همانند برگ‌ها یا حشرات داخل خودرو

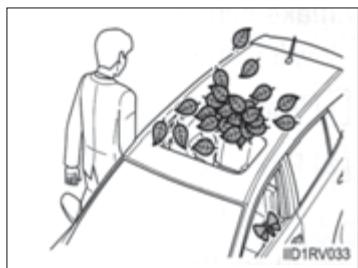
امواج آتراسونیک (فراصوتی) تولیدی دستگاه‌هایی همانند

سنسور ورود غیرمجاز دیگر خودروها

- حرکت افراد بیرون از خودرو

اجسام متحرک، همانند تجهیزات جانبی آویزان یا لباس‌های

آویخته از قلاب درون خودرو باشند.

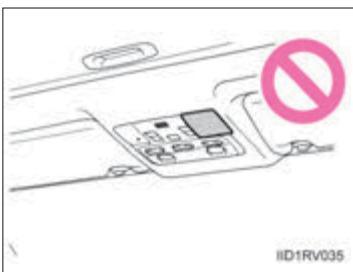


- مکان‌هایی با لرزش یا صدای شدید یا موقعیت‌هایی که خودرو را در معرض ضربه یا لرزش مکرر قرار می‌دهند:
- حین پارک کردن در پارکینگ
- زمانی که خودرو به وسیله تریلر، قطار و یا قایق موتوری حمل می‌شود.
- زمانی که یخ چسبیده به خودرو جدا می‌شود.
- زمانی که خودرو در کارواش‌های اتوماتیک یا فشار بالای آب قرار دارد.
- زمانی که رعد و برق یا طوفان وجود دارد.

توجه

■ مطمئن شدن از عملکرد صحیح سنسور ورود غیرمجاز

- برای اطمینان از عملکرد صحیح سنسورها، آنها را لمس نکنید و با چیزی نپوشانید.



- از اسپری کردن مستقیم خوشبو کننده هوا یا دیگر محصولات به سوراخ سنسورها خودداری نمایید.

- نصب تجهیزاتی به جز قطعات اصلی تویوتا یا قرار دادن اجسام بین صندلی راننده و صندلی سرنشین جلو منجر به کاهش عملکرد شناسایی سنسورها می شود.

تجهیزات ضدسرقت*

توافق (فعال کردن) با خدمات دهنده برای استفاده از ابزار ضدسرقت ضروری است پس از توافق (فعال کردن) خدمات متفاوتی از طریق خدمات دهنده، شامل دریافت اطلاعات موقعیت خودرو و جلوگیری از فعال شدن موتوور ارائه می‌شود.

انواع خدمات فراهم شده بسته به خدمات دهنده متفاوت است. برای آگاهی از جزئیات لطفاً با خدمات دهنده تماس بگیرید.

■ باتری کمکی

- در تجهیزات ضدسرقت، باتری کمکی نیز وجود دارد که در صورت خالی شدن یا برداشتن باتری خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد. مطمئن شوید که باتری کمکی در شرایط خوبی است و در نتیجه تجهیزات ضدسرقت در موقع اضطراری به درستی عمل می‌کند.
- فواصل زمانی تعویض باتری کمکی براساس محیطی که باتری در آن استفاده می‌شود، متفاوت است. باتری کمکی دارای حداقل عمر مفید ۱۲ماهه در شرایط استفاده عادی است. فواصل زمانی تعویض را با خدمات دهنده خود کنترل نمایید.

■ گواهی‌نامه‌های ابزار ضدسرقت (خودروهای فروخته شده در برزیل)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.



Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br

* : در صورت مجہز بودن

۲. صفحه نمایشگر (جلو داشبورد)

۱۰۲	نشانگرها و چراغ‌های هشدار
۱۰۸	عقربه‌ها و درجه‌ها
	صفحه نمایش چندمنظوره
۱۱۰	(تیپ (A)) صفحه نمایش چندمنظوره
۱۱۵	(تیپ (B))
۱۲۳	اطلاعات مصرف سوخت

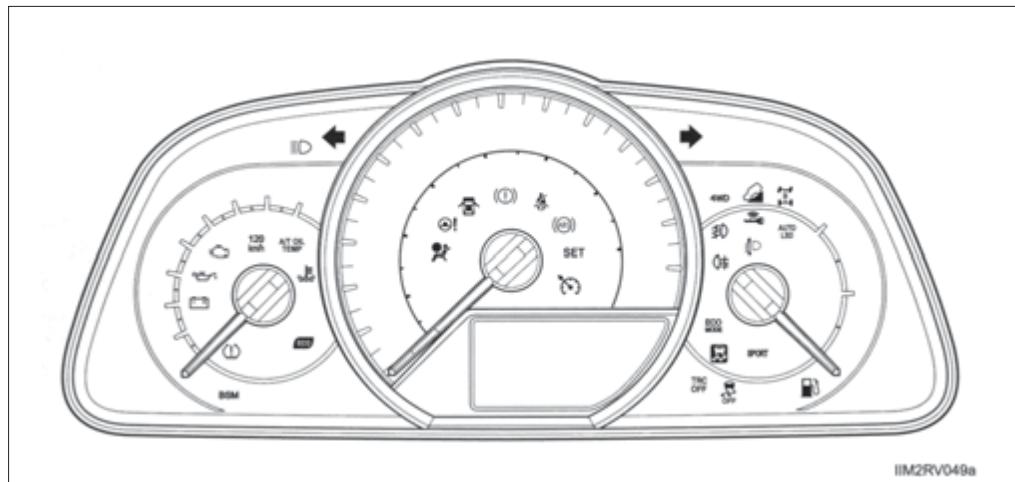
نمایشگرها و چراغ‌های هشدار

نمایشگرها و چراغ‌های هشدار روی صفحه نمایشگر و پنل وسط، راننده را از وضعیت سیستم‌های مختلف خودرو مطلع می‌کند.

برای توضیح، تصاویر زیر، همه چراغ‌ها و نمایشگرهای هشدار را در حالت روشن نشان می‌دهد.

◆ صفحه نمایشگر (جلو داشبورد)

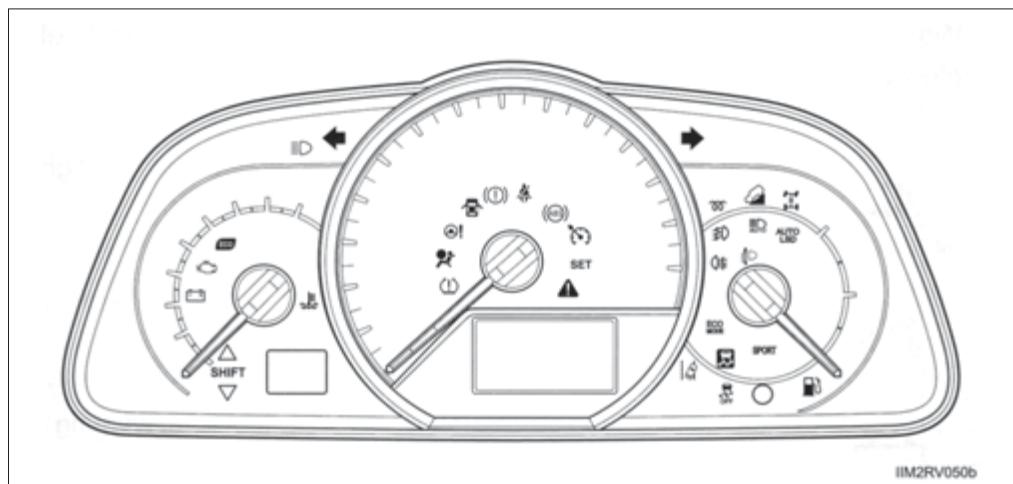
◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره تیپ A



◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره تیپ B

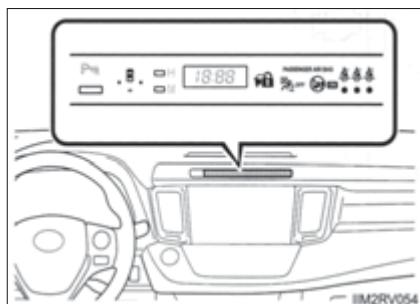
۲

صفحه نمایشگر

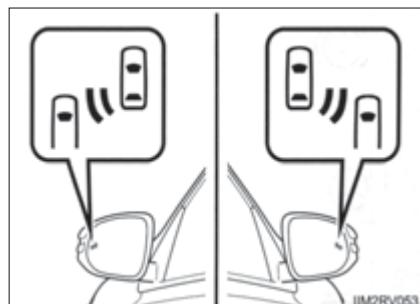


IIM2RV050b

◆ پنل وسط



◆ آینه بغل (خودروهای مجهز به BSM)



چراغ‌های هشدار

چراغ‌های هشدار نقص بوجود آمده در سیستم‌های خودرو را به اطلاع راننده می‌رساند.

چراغ هشدار باز بودن درب
(←صفحه ۶۱۸)



چراغ‌های هشدار اصلی
(←صفحه ۶۲۷)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ یادآوری کمریند ایمنی
(←صفحه ۶۱۸)



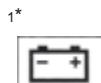
چراغ‌های هشدار سیستم ترمز
(←صفحه ۶۱۵)



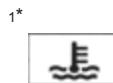
چراغ هشدار پایین بودن سطح بنزین
(←صفحه ۶۱۸)



چراغ هشدار سیستم شارژ
(←صفحه ۶۱۶)

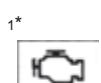


چراغ هشدار بالا بودن دمای مایع
خنک کننده موتور
(←صفحه ۶۱۸)



(قرمز)

چراغ نشانگر نقص
(←صفحه ۶۱۶)

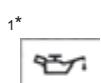


چراغ هشدار بالا بودن دمای روغن
گیربکس اتوماتیک
(←صفحه ۶۱۷)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ هشدار پایین بودن فشار روغن
موتور (←صفحه ۶۱۶)



چراغ هشدار سیستم کنترل گشتاور
دینامیک 4WD
(←صفحه ۶۱۹)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ هشدار کیسه هوا
(←صفحه ۶۱۶)



چراغ هشدار سیستم تراز نمودن
اتوماتیک نور چراغ‌های جلو
(←صفحه ۶۱۷)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ هشدار ترمز ABS
(←صفحه ۶۱۶)

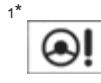


چراغ هشدار کروز کنترل
(←صفحه ۶۱۷)



(زرد)

چراغ هشدار سیستم نیروی کمکی فرمان
(←صفحه ۶۱۶)



چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت
هوشمند (←صفحه ۶۲۱، ۶۱۷)



(زرد)

(در صورت مجہز بودن)

چراغ نشانگر لغزش
(سیستم کنترل پایداری الکترونیکی)



(←صفحه ۶۱۷)

(در صورت مجہز بودن)

چراغ هشدار فشار باد لاستیک
(←صفحه ۶۱۹)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ‌های یادآوری کمربند ایمنی سرنشینان عقب
(←صفحه ۶۱۸)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ هشدار سرعت
(←صفحه ۶۱۸)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ نشانگر سنسور کمکی پارک تویوتا
(←صفحه ۶۱۷, ۶۱۹)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ هشدار BSM نشانگر نقطه کور
(←صفحه ۶۱۷)



(در صورت مجہز بودن)

* ۱: این چراغ‌ها وقتی سوئیچ در موقعیت روشن ON (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا IGNITION ON (خودروهای مجہز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار داشته باشد، روشن می‌شود تا کنترل سیستم را نشان دهد. این چراغ پس از استارت خودن موتور یا پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. اگر چراغ‌ها روشن نشود یا روشن باقی بماند نقصی در سیستم وجود دارد. برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

* ۲: چراغ‌ها چشمک میزنند تا نقص در سیستم را نشان دهند.

* ۳: در صورت کشیف بودن یا پوشیده شدن سنسور کمکی پارک تویوتا بوسیله برف و یخ، این چراغ روشن می‌شود.

چراغ‌های نشانگر

چراغ‌های نشانگر حالت عملکردی سیستم‌های مختلف خودرو را به راننده نشان می‌دهند.

نشانگر چراغ مهشکن جلو
(←صفحه ۲۸۲)



(در صورت مجہز بودن)

نشانگر چراغ‌های راهنمای
(←صفحه ۲۶۵)



نشانگر چراغ مهشکن عقب
(←صفحه ۲۸۲)



(در صورت مجہز بودن)

نشانگر نور بالای چراغ‌های جلو
(←صفحه ۲۷۱)



نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند
(←صفحه ۲۲۸)



(سیز)

(در صورت مجہز بودن)

نشانگر نور بالای اتوماتیک
(←صفحه ۲۷۶)



(در صورت مجہز بودن)

چراغ نشانگر "ECO MODE" (صرف سوخت اقتصادی) (← صفحه ۲۴۱)		چراغ نشانگر کروز کنترل (← صفحه ۲۹۷)	
چراغ نشانگر تغییر دند (← صفحه ۲۶۲)		چراغ نشانگر "SET" (تنظیم کروز کنترل) (← صفحه ۲۹۷)	
چراغ نشانگر رانندگی (اقتصادی) (← صفحه ۲۰۰)		چراغ نشانگر لغزش (سیستم کنترل پایداری الکترونیکی) (← صفحه ۳۱۸)	
چراغ نشانگر قفل چهار چرخ محرک (← صفحه ۳۱۵)		چراغ نشانگر "VSC OFF" (کنترل تعادل خودرو) (← صفحه ۳۱۸)	
"AUTO LSD" نشانگر (محدود کننده خودکار لغزش دیفرانسیل) (← صفحه ۳۱۸)		چراغ نشانگر "TRC OFF" (غیرفعال کردن کنترل کشش) (← صفحه ۳۱۸)	
چراغ نشانگر سنسور کمکی پارک تویوتا (← صفحه ۳۰۹)		چراغ نشانگر پایین بودن سطح مایع خنک کننده (← صفحه ۳۱۸)	
چراغ نشانگر "LDA" (هشدار رانندگی بین خطوط) (← صفحه ۳۰۱)		چراغ نشانگر بیش گرمگن (← صفحه ۲۲۴، ۲۲۸)	
چراغ نشانگر آینه بغل بیرونی (نشانگر نقطه کور) (← صفحه ۳۲۹)		چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری (← صفحه ۳۲۶)	
PASSENGER AIR "BAG" (کیسه هوای سرنشین) (← صفحه ۵۷)		چراغ نشانگر امنیت (← صفحه ۸۹، ۹۳)	
		چراغ نشانگر "SPORT" (اسپرت) (← صفحه ۲۴۱)	

^۱: این چراغ‌ها با چرخاندن سوئیچ موتور به وضعیت روشن ON (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا وضعیت IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) روشن می‌شود تا نشان دهد که عملکرد کنترل سیستم انجام شده است. این چراغ‌ها پس از استارت زدن موتور یا پس از چند ثانیه خاموش می‌شوند. در صورتی که چراغ‌ها روشن نشوند یا روشن باقی بمانند. نقصی در سیستم وجود دارد. برای کنترل خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه کنید.

^۲: چراغ چشمک می‌زند تا عملکرد سیستم را نشان دهد.

^۳: برای اطمینان از عملکرد، چراغ نشانگر آینه بغل بیرونی BSM در شرایط زیر روشن می‌شود:

• زمانی که سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا وضعیت IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دارد در حالی که کلید اصلی BSM در حالت روشن است.

• زمانی که کلید اصلی BSM در حالت روشن "ON" قرار دارد و سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا موقعیت IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار داشته باشد.

اگر سیستم به طور صحیح عمل کند، چراغ نشانگر آینه بغل بیرونی BSM پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. اگر چراغ نشانگر آینه بغل بیرونی BSM روشن نشود یا روشن باقی بماند، ممکن است نقصی در سیستم وجود داشته باشد. در این حالت برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

■ هشدار

اگر چراغ اخطار سیستم اینمی روشن نشد

اگر حین استارت زدن موتور، چراغ اخطار سیستم اینمی همانند سیستم ABS و SRS روشن نشد، ممکن است سیستم برای حفاظت از شما در تصادف در دسترس نباشد که می‌تواند منجر به خدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد. بلاfacله برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

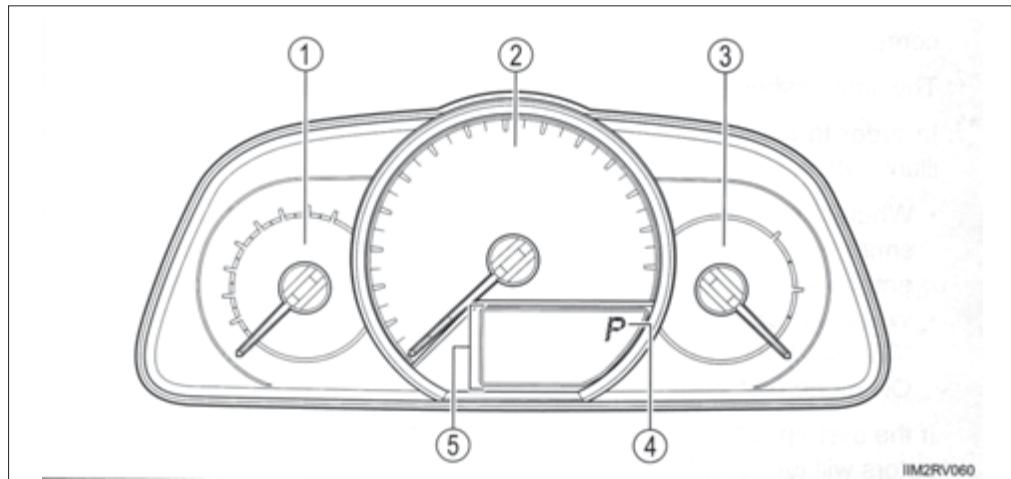
■ توجه

برای جلوگیری از صدمه دیدن موتور و قطعات آن

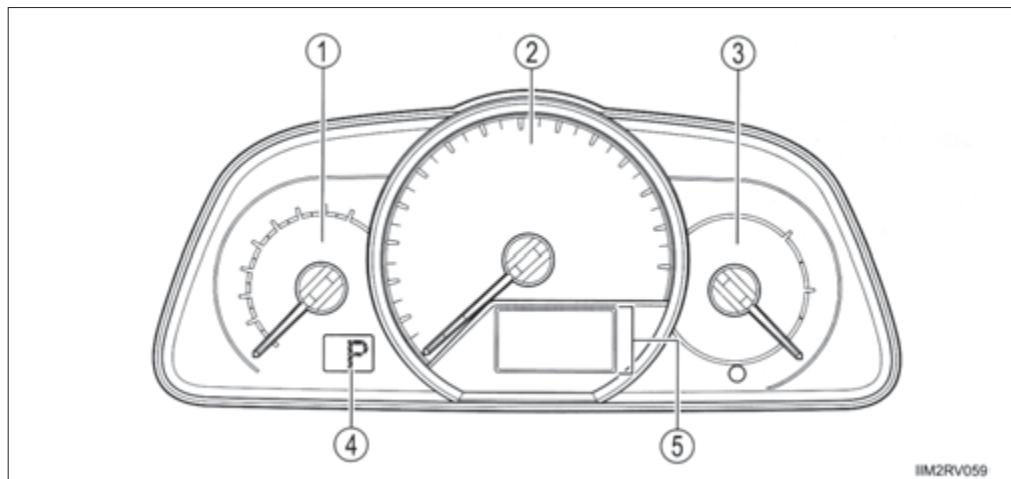
اگر چراغ اخطار بالا بودن دمای مایع خنک کننده روشن است یا چشمک می‌زند. موتور داغ کرده است. در این موارد بلاfacله خودرو را در مکانی امن متوقف نمایید و پس از خنک شدن کامل، موتور را کنترل و بررسی نمایید. (← صفحه ۶۷۱)

عقرههای و درجههای

◀ خودروهای مجهر به صفحه نمایش چندمنظوره تیپ A



◀ خودروهای مجهر به صفحه نمایش چندمنظوره تیپ B



واحد نمایش سرعتسنج ممکن است بسته به ناحیه رانندگی شما متفاوت باشد.

۱ دور سنج

تعداد دور موتور را در هر دقیقه نشان می‌دهد.

۲ سرعت سنج

سرعت خودرو را نشان می‌دهد.

۳ گیج سوخت

میزان سوخت باقی مانده درون باک را نشان می‌دهد.

۴ وضعیت دنده و محدوده دنده (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)

موقعیت دنده انتخابی یا محدوده دنده انتخابی را نشان می‌دهد (← صفحه ۲۳۹، ۲۵۲).

۵ صفحه نمایش چندمنظوره

اطلاعات مختلف مرتبط با رانندگی را به راننده نشان می‌دهد. (← صفحه ۱۱۰، ۱۱۵)

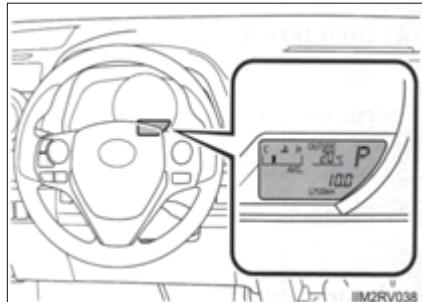
توجه**برای جلوگیری از صدمه دیدن موتور و قطعات آن**

اجازه ندهید عقربه نشانگر دورسنج وارد محدوده قرمز (نشانگر حداکثر دور موتور) شود.

صفحه نمایش چندمنظور (تیپ A)

محتویات صفحه نمایش

صفحه نمایش چندمنظوره، اطلاعات مختلف در ارتباط با رانندگی شامل دمای هوای بیرون در حال حاضر را در اختیار راننده قرار می‌دهد.



- نمایش دمای هوای بیرون
نشان دهنده دمای هوای بیرون است. محدوده دمای نمایشی از (-40°C) (-40°F) تا (50°C)(122°F) است.

- گیج دمای مایع خنک کننده موتور
دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می‌دهد.

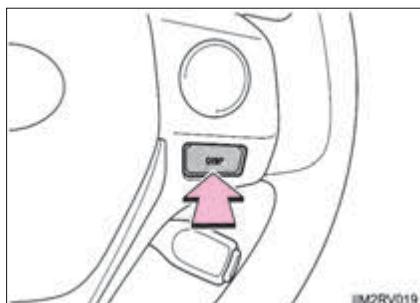
- موقعیت دنده و محدوده دنده
(خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)
موقعیت دنده انتخابی یا محدوده دنده انتخابی را نشان می‌دهد.
(← صفحه ۲۳۹، ۲۵۲)

- اطلاعات سفری (← ← صفحه ۱۱۱)
دورستنج، کیلومترشمار سفری، مسافت قابل رانندگی، مصرف سوخت و دیگر اطلاعات مرتبط با رانندگی را نشان می‌دهد.
- کنترل روشنایی صفحه نمایشگر
(← صفحه ۱۱۳)

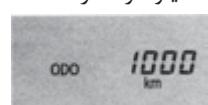
اطلاعات سفر

تغییر صفحه نمایش

موارد نمایش را می‌توان با فشار دادن دکمه "DISP" تغییر داد.



کل مسافت طی شده توسط خودرو را نشان می‌دهد.



مسافت‌سنج سفر "A" و "B"

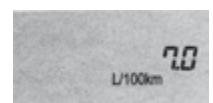
مسافت طی شده توسط خودرو از آخرین صفر کردن مسافت‌سنج را نمایش می‌دهد. از مسافت‌سنج سفر "A" و "B" می‌توان برای ثبت کردن و نمایش مسافت‌های مختلف به طور مستقل استفاده نمود.

نگه داشتن دکمه "DISP" ، مسافت‌سنج سفر در حال نمایش را صفر می‌کند.



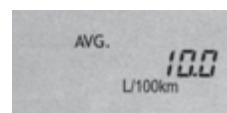
صرف سوخت در حال حاضر

میزان صرف سوخت فعلی را نمایش می‌دهد.



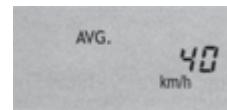
■ متوسط مصرف سوخت

- متوسط مصرف سوخت از آخرین صفر کردن را نمایش می‌دهد.
- این عملکرد از طریق فشار دادن دکمه "DISP" به مدت بیش از یک ثانیه حین نمایش متوسط مصرف سوخت، صفر خواهد شد.
 - از مقدار متوسط مصرف سوخت نمایشی به عنوان مرجع استفاده نمائید.



■ سرعت متوسط خودرو

سرعت متوسط خودرو از آخرین استارت زدن خودرو را نشان می‌دهد.



■ محدوده رانندگی

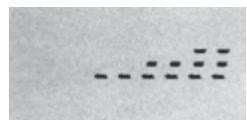
- مسافت تقریبی قابل رانندگی با مقدار سوخت باقی مانده را نشان می‌دهد.
- این مسافت براساس مصرف سوخت متوسط محاسبه شده است. درنتیجه، ممکن است مسافت واقعی قابل رانندگی با مقدار نمایشی متفاوت باشد.
 - زمانی که فقط مقدار کمی سوخت به باک افزوده شده است، ممکن است مقدار نمایشی به روز (update) نشود. حین سوختگیری، موتور را خاموش نمایید. اگر خودرو بدون خاموش کردن موتور سوختگیری شود، صفحه نمایش به روز نمی‌شود.



کنترل روشنایی صفحه نمایشگر

کنترل روشنایی صفحه نمایشگر را نشان می‌دهد.

حين روشن بودن چراغ‌های عقب، فشار دادن و نگه داشتن دکمه بیش از یک ثانیه میزان روشنایی صفحه نمایشگر را تنظیم می‌کند.



سفارشی‌سازی چراغ نشانگر رانندگی اقتصادی (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)

۲

صفحه نمایشگر

چراغ نشانگر رانندگی اقتصادی (ECO) را می‌توان فعال یا غیرفعال نمود.

[1] زمانی که کیلومترشمار نمایش داده می‌شود، دکمه "DISP" را فشار دهید و نگه دارید تا صفحه سفارشی‌سازی چراغ نشانگر رانندگی اقتصادی (ECO) نمایش داده شود.



[2] برای روشن یا خاموش نمودن چراغ نشانگر رانندگی اقتصادی دکمه "DISP" را فشار دهید.

[3] دکمه "DISP" را فشار دهید و نگه دارید تا تنظیمات کامل شود.

■ حین جدا کردن و اتصال مجدد ترمینال‌های باتری

اطلاعات زیر صفر می‌شوند:

- مسافت سنج سفر "A" و "B"

- مصرف سوخت متوسط

- سرعت متوسط خودرو

- مسافت قابل رانندگی

■ نمایش دمای هوای بیرون

در موقعیت‌های زیر، ممکن است دمای هوای بیرون به طور صحیح نمایش داده نشود یا تغییرات بیش از مقدار مورد نیاز طول بکشد.

- حین توقف، یا رانندگی با سرعت کم (حدود 20km/h [12mph] یا کمتر)

- حین تغییر ناگهانی دمای بیرون (ورودی / خروجی پارکینگ، تونل‌ها و غیره)

■ زمانی که "C"° نمایش داده می‌شود

سیستم نقص دارد. خودرو را به نمایندگی مجاز تویوتا ببرید.

■ سفارشی‌سازی

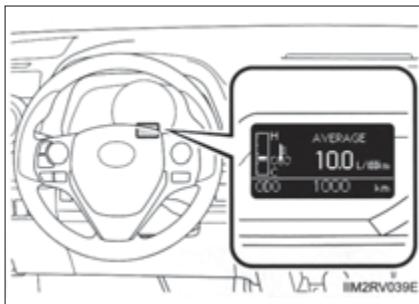
تنظیمات را می‌توان تغییر داد. (مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۰)

توجه 

■ صفحه نمایش چندمنظوره در دمای پایین

پیش از استفاده از صفحه نمایش کریستال مایع صبر کنید تا داخل خودرو گرم شود. در دمای خیلی پایین،

صفحه نمایش اطلاعات را به آرامی نمایش می‌دهد و تغییر صفحه نمایش با تأخیر انجام می‌شود.



صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)

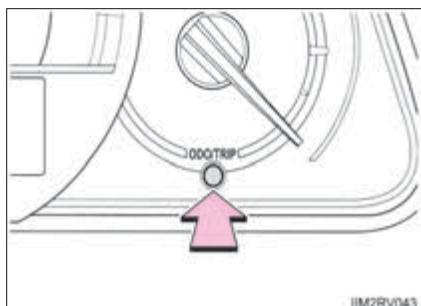
محتویات صفحه نمایش

- صفحه نمایش چندمنظوره اطلاعات مختلف مرتبط با رانندگی از جمله دمای هوای بیرون را به اطلاع راننده می‌رساند.
- نمایش دمای هوای بیرون (← صفحه ۱۱۷)
 - گیج دمای مایع خنک کننده موتور دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می‌دهد.
 - کیلومترشمار و مسافت‌سنج سفر (← صفحه ۱۱۶)
 - اطلاعات سفر (← صفحه ۱۱۷)
 - مسافت قابل رانندگی، مصرف سوخت و دیگر اطلاعات مرتبط با رانندگی را نشان می‌دهد.
 - کنترل روشنایی صفحه نمایشگر (← صفحه ۱۱۶)
 - نمایش LDA (هشدار رانندگی بین خطوط) (در صورت مجهر بودن) (← صفحه ۳۰۳)
 - زمانی که سیستم استفاده می‌شود، به طور اتوماتیک نمایش داده می‌شود. با فشار دادن دکمه "DISP" ، صفحه نمایش تغییر می‌کند (← صفحه ۱۱۶)
 - پیغام‌های هشدار (← صفحه ۶۲۷)
 - زمانی که مشکلی در یکی از سیستم‌های خودرو رخ می‌دهد به طور اتوماتیک، نمایش داده می‌شود. با فشار دادن دکمه "DISP" ، صفحه نمایش تغییر می‌کند. (← صفحه ۱۱۶)

کیلومترشمار و مسافت‌سنج سفر

تغییر صفحه نمایش

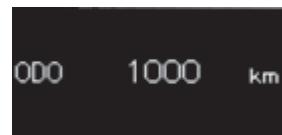
موارد نمایشی را با فشار دادن دکمه تغییر صفحه کیلومتر شمار / مسافت‌سنج سفر می‌توان تغییر داد.



IM2RV043

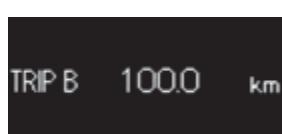
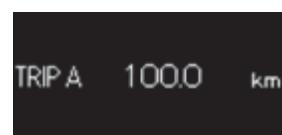
کیلومترشمار

کل مسافت طی شده توسط خودرو (از آخرین صفر کردن مسافت‌سنج) را نمایش می‌دهد.



"B" و "A" مسافت‌سنج سفر

مسافت طی شده توسط خودرو از آخرین صفر کردن مسافت‌سنج نمایش داده می‌شود. کیلومترشمار و مسافت‌سنج سفر "A" و "B" را می‌توان برای ثبت و نمایش مسافت‌های مختلف به صورت مستقل مورد استفاده قرار داد. فشار دادن و نگه داشتن دکمه تغییر صفحه نمایش، کیلومتر شمار / مسافت‌سنج سفر، مسافت‌سنج سفری که در حال نمایش است را صفر می‌کند.



کنترل روشنایی صفحه نمایشگر

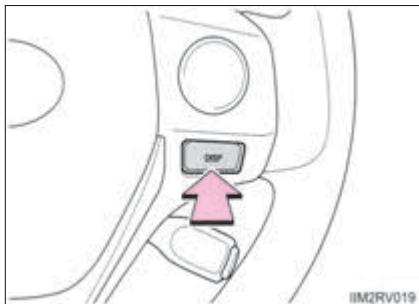
صفحه کنترل روشنایی صفحه نمایشگر را نمایش می‌دهد. فشار دادن و نگه داشتن دکمه حین روشن بودن چراغ‌های عقب به مدت بیش از یک ثانیه روشنایی صفحه نمایشگر را تغییر می‌دهد.



اطلاعات سفری

■ تغییر صفحه نمایشگر

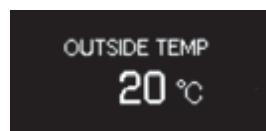
با فشار دادن دکمه "DISP" موارد نمایشی تغییر می‌کنند.



IM2RV019

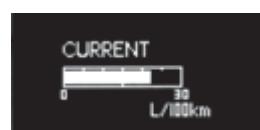
■ دمای هوای بیرون

دمای هوای بیرون را نمایش می‌دهد.
محدوده دمایی که قابل نمایش است از -50°C (122°F) تا 40°C (-40°F) می‌باشد.



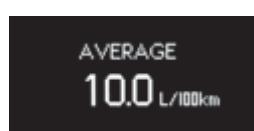
■ مصرف سوخت در حال حاضر

میزان مصرف سوخت در حال حاضر را نشان می‌دهد.



■ متوسط مصرف سوخت

- متوسط مصرف سوخت از زمان صفر کرن عملکرد را نشان می‌دهد.
 • با فشار دادن دکمه "DISP" به مدت بیش از یک ثانیه حین نمایش متوسط مصرف سوخت، عملکرد را می‌توان صفر کرد.
 • از نمایش متوسط مصرف سوخت به عنوان مرجع استفاده نمایید.

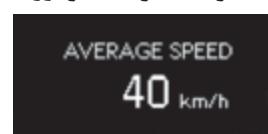


■ مسافت قابل رانندگی



- متوسط مسافت قابل رانندگی با سوخت باقی مانده در خودرو را نمایش می‌دهد.
- مسافت براساس متوسط مصرف سوخت محاسبه می‌شود. در نتیجه، مسافت واقعی ممکن است با مسافت نمایشی متفاوت باشد.
- وقتی مقدار کمی سوخت به باک افزوده می‌شود، صفحه نمایش به روز نمی‌شود. حین سوختگیری موتور را خاموش کنید. اگر بدون خاموش کردن موتور سوختگیری شود، صفحه نمایش به روز نمی‌شود.

■ متوسط سرعت خودرو



متوسط سرعت خودرو از آخرین استارت خوردن موتور را نشان می‌دهد.

مدت زمان سپری شده از آخرین استارت خوردن موتور را نشان می‌دهد.

■ مدت زمان سپری شده



تنظیمات اولیه صفحه نمایش

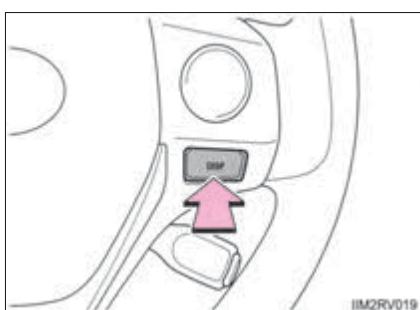
۲

صفحه نمایشگر



IIM2RV021E

- 1 زمانی که خودرو متوقف است، اگر دکمه "DISP" را فشار دهید صفحه "SETTINGS" نمایش داده می‌شود.



IIM2RV019

- 2 برای تغییر صفحه نمایش دکمه "DISP" را فشار داده و نگه دارید.



IIM2RV023E

- 3 پس از انتخاب تنظیمات مورد نظر با فشار دادن دکمه "DISP", دکمه "DISP" را فشار داده و نگه دارید.



پس از انتخاب تنظیمات مورد نظر با فشار دادن دکمه **[4]**، دکمه "DISP" را فشار داده و نگه دارید. صفحه نمایش به مرحله **[3]** می‌رود.



پس از انتخاب "BACK" با فشار دادن دکمه "DISP" را فشار داده و نگه دارید. صفحه نمایش به مرحله **[1]** می‌رود. (بدون اینکه اقدامی در مرحله **[5]** انجام شود، صفحه نمایش در چند ثانیه بطور اتوماتیک به مرحله **[1]** بازمی‌گردد).

- حین جدا کردن و اتصال مجدد ترمینال‌های باتری
 - اطلاعات زیر صفر می‌شوند:
 - مسافت سنج سفر "A" و "B"
 - متوسط مصرف سوخت
 - مسافت قابل رانندگی
 - مدت زمان سپری شده
 - متوسط سرعت خودرو
 - نمایش دمای هوای بیرون
- در موقعیت‌های زیر، ممکن است دمای هوای بیرون به طور صحیح نمایش داده نشود یا تغییرات بیش از مقدار مورد نیاز طول بکشد.
- حین توقف، یا رانندگی با سرعت کم (حدود [20km/h] [12mph] یا کمتر)
- حین تغییر ناگهانی دمای بیرون (ورودی / خروجی پارکینگ، تونل‌ها و غیره)
- زمانی که "C"---"C" نمایش داده می‌شود
 - سیستم نقص دارد. خودرو را به نمایندگی مجاز توبیوتا ببرید.
 - لغو اتوماتیک تنظیمات صفحه نمایش
 - در موقعیت‌های زیر، صفحه نمایش که در آن می‌توان تنظیمات را با استفاده از دکمه "DISP" تغییر داد، به طور اتوماتیک خاموش می‌شود.
 - وقتی تنظیمات صفحه نمایش در حال نمایش است و پیغام هشدار ظاهر می‌شود.
 - وقتی تنظیمات صفحه نمایش در حال نمایش است و خودرو شروع به حرکت می‌کند.
 - صفحه نمایش کریستال مایع
 - نقاط کوچک یا نقاط نورانی بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. این حالت از خصوصیات صفحه نمایش کریستال مایع است و مشکلی برای استفاده از صفحه نمایش نیست.
 - سفارشی‌سازی
 - تنظیمات را می‌توان تغییر داد. (مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۰)

هشدار

■ هشدار حین تنظیم صفحه نمایش

از آنجا که موتور باید در زمان انجام تنظیمات روشن باشد، خودرو را در مکانی با تهویه مناسب پارک کنید.
در محیط‌های بسته همانند پارکینگ، گاز اگزوز شامل گاز خطرناک مونوکسیدکربن (CO) داخل خودرو جمع می‌شود.
این حالت می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

توجه

■ صفحه نمایش اطلاعات در دمای پایین

پیش از استفاده از صفحه نمایش، اجازه دهید داخل خودرو گرم شود. در دمای بسیار پایین، مانیتور نمایش اطلاعات به آهستگی باسخ می‌دهد و تأخیر در عملکرد تغییر صفحه نمایش وجود دارد.

■ در حالت تنظیم صفحه نمایش

برای جلوگیری از خالی شدن باتری حین تنظیم صفحه نمایش از روشن بودن موتور اطمینان حاصل نمایید.

* اطلاعات مصرف سوخت *

اطلاعات مصرف سوخت صفحه در سیستم مسیریاب یا سیستم چندرسانه‌ای نمایش داده می‌شود.

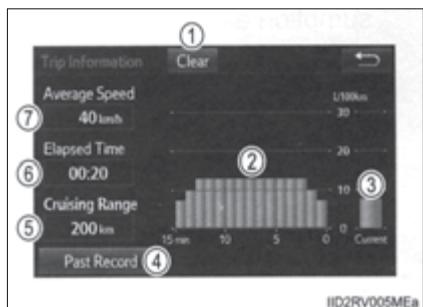
نمایش اطلاعات سفر یا صفحه اطلاعات ثبت شده قبلی

دکمه "MENU/APPS/CAR" را فشار دهید و سپس "Past record" یا "ECO / Trip information" (اطلاعات ثبت شده قبلی) را از روی صفحه انتخاب نمایید.

صرف سوخت

اطلاعات سفر

اگر روی صفحه "Trip information" پدیدار نشد، گزینه "Trip information" را انتخاب نمایید.
تیپ A ◀



۱ داده‌های اطلاعاتی سفر را صفر می‌کند.

۲ مصرف سوخت قبلی در هر دقیقه

۳ مصرف سوخت در حال حاضر

۴ صفحه "Past Record" نمایش داده می‌شود.

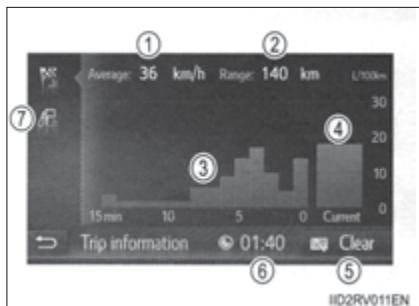
۵ مسافت قابل راندنگی (در صورت مجهر بون)

۶ مدت زمان سپری شده

۷ متوسط سرعت خودرو

* : در صورت مجهر بودن

◀ تیپ B

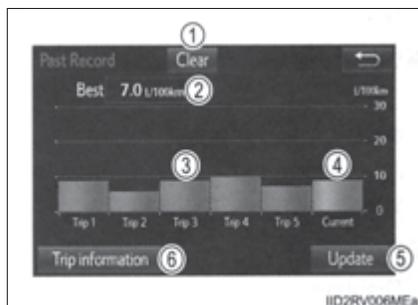


- ① متوسط سرعت خودرو
- ② مسافت قابل رانندگی
- ③ مصرف سوخت قبلی در هر دقیقه
- ④ مصرف سوخت در حال حاضر
- ⑤ صفر کردن داده های اطلاعات سفری
- ⑥ مدت زمان سپری شده
- ⑦ صفحه اطلاعات ثبت شده قدیمی "Past record" پدیدار می شود.

متوسط مصرف سوخت در ۱۵ دقیقه گذشته با رنگ به متوسط گذشته و متوسط به دست آمده از آخرین باری که موتور در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیم ورود استارت هوشمند) یا وضعیت IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار گرفته، تقسیم می شود. از متوسط مصرف سوخت نمایش به عنوان مرجع استفاده نمایید.
این تصاویر فقط به عنوان نمونه هستند و ممکن است با شرایط واقعی اندکی متفاوت باشند.

اطلاعات ثبت شده قدیمی (Past record)

اگر صفحه "Past Record" نمایش داده نمی‌شود، گزینه "Past Record" را انتخاب نمایید.



A تیپ ◀

اطلاعات ثبت شده قدیمی را صفر می‌کند.

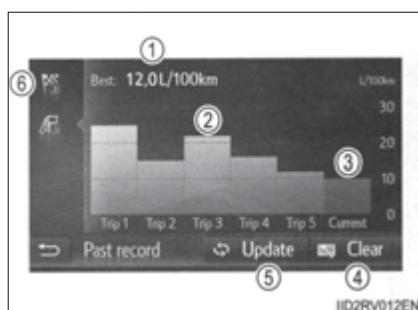
بهترین مصرف سوخت ثبت شده

مصرف سوخت قبلی ثبت شده

مصرف سوخت در حال حاضر

بهروزرسانی اطلاعات ثبت شده قدیمی

صفحه "Trip Information" پدیدار می‌شود.



B تیپ ◀

بهترین مصرف سوخت ثبت شده

مصرف سوخت قبلی ثبت شده

مصرف سوخت در حال حاضر

صفر کردن اطلاعات ثبت شده قدیمی

بهروزرسانی اطلاعات ثبت شده قدیمی

صفحه "Trip Information" پدیدار می‌شود.

این تصاویر به عنوان نمونه هستند و ممکن است با شرایط واقعی اندکی متفاوت باشند.

■ صفر کردن داده ها

انتخاب گزینه "Clear" در صفحه "Trip Information" داده های اطلاعات سفری را صفر می کند.

انتخاب گزینه "Clear" در صفحه "Past Record" داده های ثبت شده قدیمی را صفر کند.

■ به روزرسانی داده های ثبت شده قدیمی

انتخاب گزینه "Update" در صفحه "Past Record" داده های ثبت شده قدیمی را به روزرسانی می کند.

همچنین، متوسط مصرف سوخت نمایش داده شده در صفحه نمایش چندمنظوره همزمان صفر می شود.

■ مسافت قابل رانندگی (در صورت مجهز بودن)

حداکثر مسافت تخمینی قابل رانندگی با سوخت باقی مانده را نشان می دهد.

این مسافت براساس مصرف سوخت متوسط محاسبه می شود. در نتیجه، مسافتی واقعی ممکن است با مقدار نمایشی متفاوت باشد.

۱-۱ اطلاعات سوئیچ

۱۲۸ سوئیچ‌ها

۲-۲ باز کردن، بستن و قفل کردن درب‌ها

۱۳۱ سیستم ورود و استارت هوشمند.

۱۴۷ فرستنده کنترل از راه دور.

۱۵۴ درب‌های جانبی.

۱۵۹ درب پشتی

۳-۳ تنظیم صندلی‌ها

۱۷۱ صندلی‌های جلو

۱۷۳ صندلی‌های عقب

۱۷۶ پشت سری‌ها

۳-۴ تنظیم غریبیلک فرمان و آینه‌ها

۱۷۹ غریبیلک فرمان

۱۸۰ آینه دید عقب داخلی

۱۸۳ آینه‌های بغل

۳-۵ باز کردن، بستن پنجره‌ها و سانروف

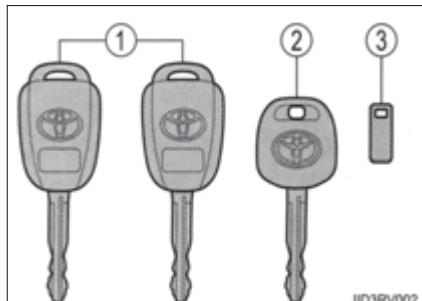
۱۸۷ شیشه بالابرها برقی

۱۹۰ سانروف

سوئیچ‌ها

سوئیچ‌ها

سوئیچ‌های زیر در خودروی شما موجود هستند.



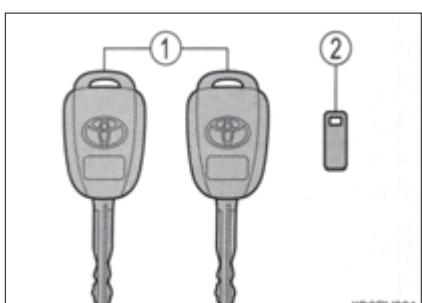
◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند (تیپ A)

① سوئیچ‌های اصلی

عملکرد فرستنده کنترل از راه دور (← صفحه ۱۴۷)

② سوئیچ داخل کیف

③ پلاک شماره کلید

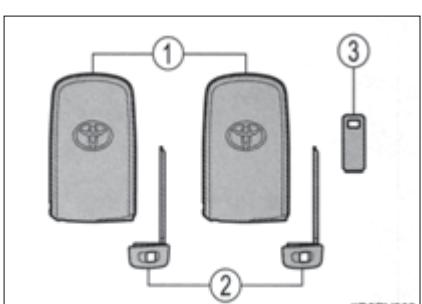


◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند (تیپ B)

① سوئیچ‌های اصلی

عملکرد فرستنده کنترل از راه دور (← صفحه ۱۴۷)

② پلاک شماره کلید



◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

① سوئیچ‌های الکترونیکی

• عملکرد سیستم ورود و استارت هوشمند

(← صفحه ۱۳۱)

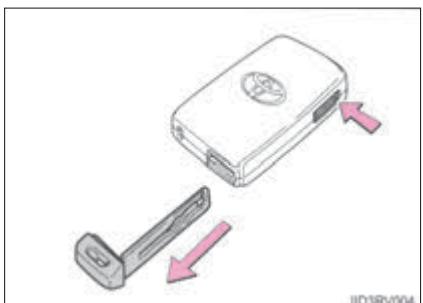
• عملکرد سیستم فرستنده کنترل از راه دور (ریموت)

(← صفحه ۱۴۷)

② سوئیچ مکانیکی (معمولی)

③ پلاک شماره کلید

استفاده از سوئیچ معمولی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)



برای خارج کردن سوئیچ معمولی، دکمه ضامن را فشار دهید و سوئیچ را بیرون بکشید.

کلید معمولی را فقط در یک جهت می‌توانید جا بزنید چرا که در یک سمت شیار دارد. اگر سوئیچ را نمی‌توانید در سوئیچ سیلندر قفل (مغزه، قفا) (حابنید، آ...) حفاظتی و مجدد جا بزنید.

پس از استفاده از سوئیچ معمولی، آن را در سوئیچ الکترونیکی جا بینید. سوئیچ معمولی را به همراه سوئیچ الکترونیکی حمل کنید. اگر باتری سوئیچ الکترونیک خالی شده است یا عملکرد ورود به طور صحیح کار نمی کند، به سوئیچ معمولی احتیاج دارد. (← صفحه ۶۴۰)

در صورت سپردن سوئیچ خودرو به نگهبان پارکینگ (خودروهای مجهز به جعبه داشبورد نوع B) جعبه داشبورد را براساس نیاز قفل نمایید (← صفحه ۴۶۷)

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ اصلی را همراه خود داشته باشید و سوئیچ یدکی را به نگهبان بسپارید.

◀ خودروهای محجز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سَمْوَيْحَ مُعْمَلٌ، إِهْمَاهْ خَمْدَبْ دَا، بَدْهْ فَقْطْ سَمْوَيْحَ الْكَتْمَنْكَ، إِا، بَهْ نَگْهَا، بِسَا، بَدْ.

اگر سوئیچے کو خود اگے کر دیا جائے تو براہ ریوں پریج مکروی رہا۔

با استفاده از سوئیچ اصلی (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا دیگر سوئیچ‌ها (خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند) و شماره کلید حک شده روی پلاک شماره کلید، می‌توانید از نمایندگی مجاز توبیوتا سوئیچ‌های جدید تهیه کنید. پلاک شماره کلید را در مکانی من همانند کیف پول خود نگه دارید و داخل خود و قار، نهادید.

■ حین سوار شدن به هواپیما

زمانی که سوئیچ دارای عملکرد فرستنده کنترل از راه دور را با خود به داخل هواپیما می‌برید، از فشردن دکمه‌های فرستنده خودداری نمایید. اگر فرستنده را داخل کیف و غیره همراه دارید، از عدم فشار تصادفی دکمه‌ها اطمینان حاصل نمایید. فشرده شدن دکمه‌ها می‌تواند منجر به ارسال امواج رادیویی و در نتیجه تداخل در عملکرد هواپیما گردد.

توجه

**■ برای پیشگیری از صدمه دیدن سوئیچ**

- از انداختن سوئیچ، قرار دادن آن در معرض ضربه شدید یا خم کردن آن خودداری نمایید.
- از قرار دادن سوئیچ در معرض دمای بالا به مدت طولانی خودداری نمایید.
- از خیس کردن یا شستن سوئیچ‌ها با شوینده التراسونیک خودداری نمایید.
- از اتصال قطعات فلزی یا مغناطیسی به سوئیچ‌ها یا قرار دادن سوئیچ‌ها نزدیک چنین موادی خودداری نمایید.
- از جدا کردن قطعات سوئیچ خودداری نمایید.
- از چسباندن برچسب یا هر چیز دیگری بر سطح سوئیچ الکترونیکی خودداری نمایید.
- از قرار دادن سوئیچ‌ها در نزدیکی اجسام تولید کننده میدان مغناطیسی همانند تلویزیون، سیستم‌های صوتی و اجاق‌های القایی، یا تجهیزات الکتریکی پزشکی همانند تجهیزات درمانی فرکانس پایین خودداری نمایید.

■ همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

سوئیچ الکترونیک را در فاصله (3.9 in) 10 cm یا بیشتر از دستگاه‌های الکترونیکی روشن قرار دهید. امواج رادیویی خروجی از دستگاه الکترونیکی در فاصله (3.9 in) 10 cm از سوئیچ الکترونیکی با عملکرد سوئیچ تداخل کرده، منجر به عملکرد نادرست آن می‌شود.

■ در صورتی که عملکرد ورود و استارت هوشمند یا دیگر عملکردها دچار نقص فنی شده‌اند (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

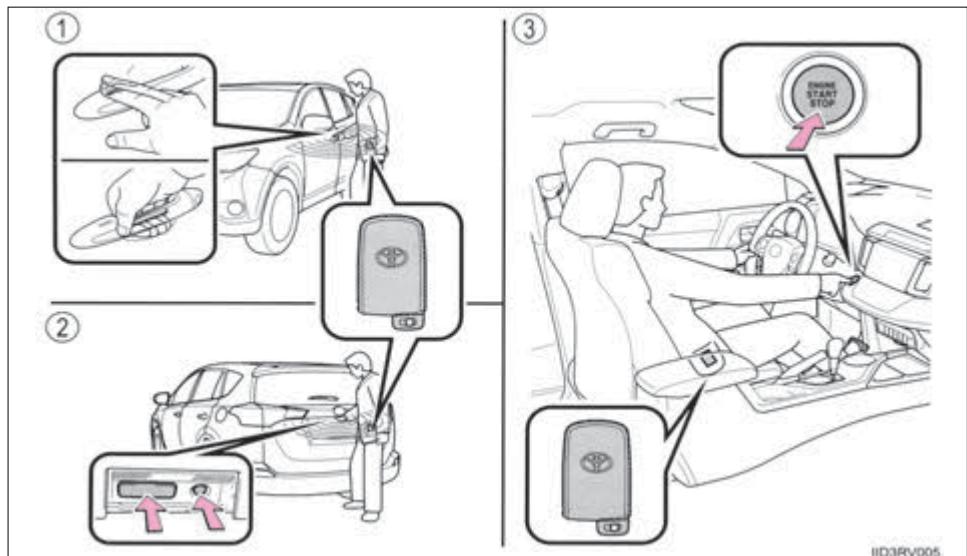
خودروها را به همراه تمامی سوئیچ‌های الکترونیکی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا ببرید.

■ گم شدن سوئیچ‌های الکترونیک (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)
اگر سوئیچ‌های الکترونیکی گم شود، احتمال دزدیده شدن خودرو به شدت افزایش می‌یابد. بلافضله به همراه تمامی سوئیچ‌های الکترونیکی دیگر خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

* سیستم ورود و استارت هوشمند *

خلاصه عملکرد سیستم

عملکردهای زیر را می‌توان به سادگی حین همراه داشتن سوئیچ الکترونیک برای مثال داخل جیب انجام داد (راننده باید سوئیچ الکترونیک را همیشه همراه داشته باشد)



IID3RV005

① قفل کردن و باز کردن قفل درب های جانبی (← صفحه ۱۳۲)

② قفل و باز کردن قفل درب پشتی (← صفحه ۱۳۳)

③ استارت زدن موتور (← صفحه ۲۲۸)

■ سیگنال های عملکردی

آژیر (در صورت مجهر بودن) به صدا در می آید و چراغ های فلاشر چشمک می زنند تا قفل شدن/باز شدن قفل درب ها را نشان دهند (قفل: یکبار و باز شدن قفل: دوبار)

■ عملکرد امنیتی

اگر ظرف مدت ۳۰ ثانیه پس از باز کردن قفل خودرو، هیچ کدام از درب ها باز نشوند، عملکرد امنیتی مجدداً به طور اتوماتیک خودرو را قفل می کند.

*: در صورت مجهر بودن

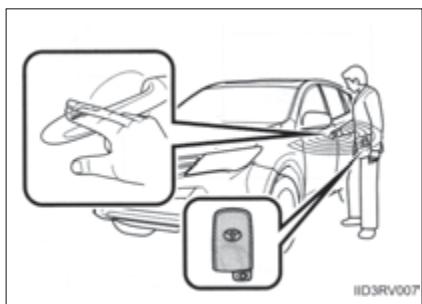
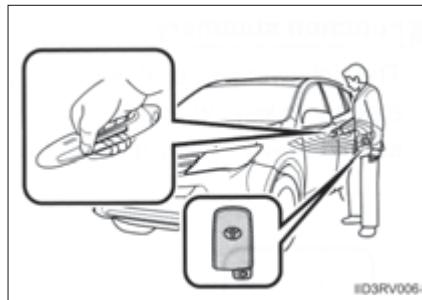
قفل کردن و باز کردن قفل درب‌ها

◀ درب‌های جلو

دستگیره درب را بگیرید تا قفل درب‌ها باز شود.

از لمس کردن سنسور در پشت دستگیره اطمینان حاصل نمایید.

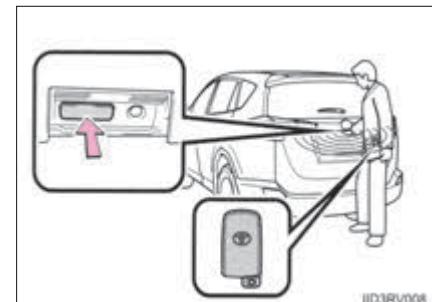
پس از قفل شدن درب‌ها، نمی‌توان تا ۳ ثانیه قفل درب‌ها را باز کرد.



سنسور قفل (برآمدگی بخش بالایی دستگیره درب) را لمس

کنید تا تمام درب‌ها قفل شوند.

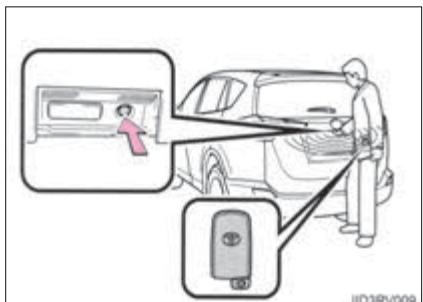
کنترل کنید که درب‌ها به طور ایمن قفل شده‌اند.



﴿ درب پشتی دکمه باز شدن قفل را فشار دهید تا قفل تمام درب ها باز شود. پس از قفل شدن درب ها تا ۳ ثانیه نمی توان قفل درب ها را باز کرد.

۳

نمودارهای کاربردی
بنیادین



دکمه قفل را فشار دهید تا تمام درب ها قفل شوند.
قفل شدن ایمن درب ها را کنترل نمایید.

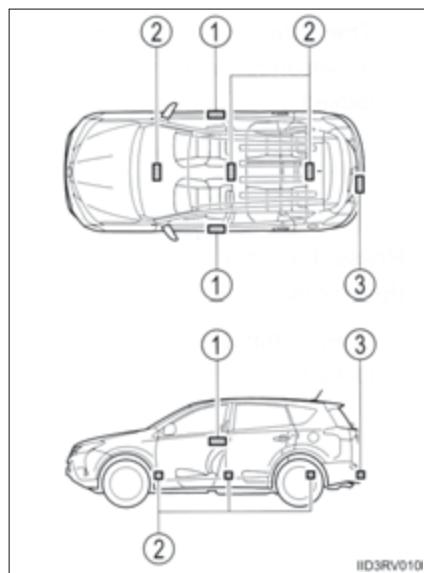
محدوده موثر و محل قرارگیری آنتن

■ محل قرارگیری آنتن

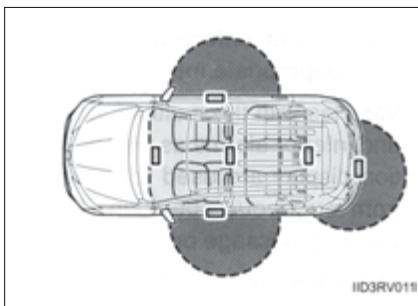
آنتن بیرون اتاق **①**

آنتن داخل اتاق **②**

آنتن بیرون محفظه بار **③**



■ محدوده موثر (محدوده‌ای که درون آن سوئیچ الکترونیک شناسایی می‌شود)

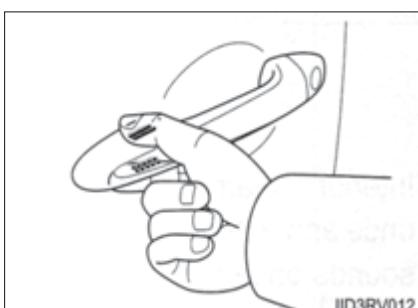


حین قفل کردن و باز کردن قفل درب‌ها

در محدوده تقریبی (2.3 ft.) ۰.۷ m از هر کدام از دستگیره بیرونی درب‌های جلو و کلید ضامن درب پشتی سیستم را می‌توان با سوئیچ الکترونیک فعال کرد. (فقط درب‌هایی که سوئیچ را شناسایی کنند با سوئیچ باز می‌شوند).

حین استارت زدن موتور یا تغییر وضعیت موتور حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو سیستم فعال می‌شود.

■ وقتی که درب‌ها با سنسور قفل بخش بالایی دستگیره درب قفل نمی‌شوند.



اگر وقتی بخش بالایی ناحیه سنسور را لمس می‌کنید، درب قفل نشود، سعی کنید دو طرف بالایی و پایینی ناحیه سنسور را همزمان لمس کنید.

■ آژیر و نشانگرهای هشدار

خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A): ترکیبی از آژیرهای داخلی و بیرونی به همراه چراغ‌های هشدار برای جلوگیری از دزدیده شدن خودرو و تصادفات غیرقابل پیش‌بینی ناشی از عملکرد اشتباه به کار گرفته می‌شود.

پس از روشن شدن چراغ هشدار اقدامات لازم را انجام دهید (← صفحه ۶۲۱)

خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B): ترکیبی از آژیرهای داخلی و بیرونی به همراه پیغام‌های هشدار برای جلوگیری از دزدیده شدن خودرو و تصادفات ناشی از عملکرد اشتباه، بکار گرفته می‌شود پس از نمایش پیغام هشدار در صفحه نمایش چندمنظوره اقدامات لازم را انجام دهید. (← صفحه ۶۳۶)

وقتی آژیرها به صدا درمی‌آید در جدول زیر اقدامات و موارد اصلاحی را نشان می‌دهد.

اقدام اصلاحی	موقعیت	آژیر
سوئیچ الکترونیکی را از خودرو خارج کرده و درب‌ها را قفل نمایید.	اقدامی برای قفل شدن درب‌ها با استفاده از سیستم ورود و استارت هوشمند حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیک داخل خودرو انجام شده است.	آژیر بیرونی یکبار به مدت ۵ ثانیه به صدا در آورید. ^۱
تمام درب‌ها را ببندید و درب‌ها را مجدداً قفل نمایید.	اقدامی برای قفل شدن خودرو حین باز بودن درب انجام شده است.	آژیر بیرونی یکبار به مدت ۵ ثانیه به صدا در آورید.
سوئیچ الکترونیکی را از داخل خودرو خارج نمایید و تمام درب‌ها را مجدداً قفل نمایید.	اقدامی برای قفل کردن یکی از درب‌های جلو با باز کردن یک درب و قرار دادن دکمه قفل داخلی در حالت قفل و سپس بستن درب از طریق کشیدن دستگیره بیرونی حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو انجام شده است.	از آژیر داخلی یکبار صدای بیپ شنیده می‌شود و آژیر بیرونی یکبار به مدت ۵ ثانیه به صدا در آورید. ^۱

اقدام اصلاحی	موقعیت	آژیر
سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش قرار دهید و درب سمت راننده را بیندید.	سوئیچ موتور در وضعیت ACCESSORY قرار گرفته است در حالی که درب سمت راننده باز است (یا درب راننده باز شده است در حالی که سوئیچ موتور در وضعیت ACCESSORY قرار گرفته است).	آژیر داخلی به طور مداوم به صدا درآید.
دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید.	درب سمت راننده باز شده است در حالی که دسته دنده در هر موقعیتی به جز پارک P قرار گرفته و سوئیچ موتور خاموش نشده است.	آژیر داخلی به طور مداوم به صدا در آید ^{۱,۲} .

^۱: خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)

²: خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT

■ عملکرد حفظ باتری

عملکرد حفظ باتری برای جلوگیری از خالی شدن شارژ باتری سوئیچ الکترونیکی و باتری خودرو حین عدم عملکرد، زمانی که خودرو به مدت طولانی کار نمی‌کند فعال می‌شود.

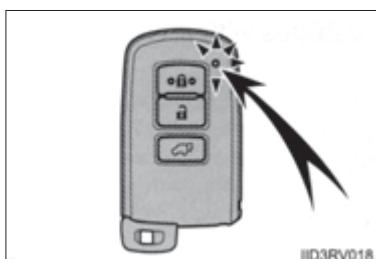
- در موقعیت‌های زیر، سیستم ورود و استارت هوشمند برای باز کردن درب‌ها اندکی زمان نیاز دارد.
- سوئیچ الکترونیکی در فاصله حدود ۶ft (2m) از بیرون خودرو به مدت ۱۰ دقیقه یا بیشتر باقی مانده باشد.
- سیستم ورود و استارت هوشمند به مدت ۵ روز یا بیشتر استفاده نشده باشد.
- اگر سیستم ورود و استارت هوشمند به مدت ۱۴ روز یا بیشتر استفاده نشود، درب‌ها را نمی‌توان به هیچ روشی بجز درب سمت راننده باز نمود. در این مورد، دستگیره درب راننده را نگه داشته یا از فرستنده کنترل از راه دور یا از سوئیچ معمولی برای باز کردن قفل درب‌ها استفاده نمایید.

■ عملکرد حفظ باتری سوئیچ الکترونیکی

زمانی که حالت حفظ باتری فعال شده است، ضعیف شدن باتری از طریق متوقف نمودن دریافت امواج به وسیله سوئیچ الکترونیکی، به حداقل می‌رسد.

حین فشار دادن و نگه داشتن دکمه  ، دکمه  را دوباره فشار دهید. مطمئن شوید که چراغ نشانگر کلید چهار بار چشمک بزند.

حین قرار داشتن در حالت حفظ باتری، سیستم ورود و استارت هوشمند قابل استفاده نیست. برای لغو نمودن این عملکرد، یکی از دکمه‌های سوئیچ الکترونیکی را فشار دهید.



■ شرایط موثر در عملکرد

سیستم ورود و استارت هوشمند از امواج رادیویی ضعیف استفاده می‌کند. در شرایط زیر، ارتباط بین سوئیچ الکترونیکی و خودرو تحت تاثیر قرار می‌گیرد و از عملکرد صحیح سیستم ورود و استارت هوشمند، کنترل از راه دور و سیستم ایموبیلایزر موتور جلوگیری می‌کند.

(روش‌های مقابله: → صفحه ۶۶۰)

وقتی بازی سوئیچ الکترونیکی خالی شده است.

- در نزدیکی گیرنده‌های تلویزیونی، نیروگاه برق، پمپ بنزین، ایستگاه‌های رادیویی، صفحه نمایش‌های خیلی بزرگ، فرودگاه یا دیگر تجهیزاتی که امواج رادیویی قوی یا پارازیت الکتریکی تولید می‌کنند.

- ضمن همراه داشتن رادیوی قابل حمل، تلفن همراه، تلفن بی‌سیم یا دیگر تجهیزات ارتباطی بی‌سیم زمانی که سوئیچ الکترونیکی در تماس یا پوشانده شده با اجسام فلزی زیر است.

- کارتهایی که فویل آلومینیومی به آن متصل شده است.

- جعبه سیگارهایی که درون آن فویل آلومینیومی است.

- کیف پول‌ها یا کیف‌های فلزی

- سکه‌ها

- دست گرم‌کن‌های فلزی

- سیستم صوتی مانند CD‌ها و DVD‌ها

- وقتی دیگر سوئیچ‌های بی‌سیم (که امواج رادیویی تولید می‌کنند) در نزدیکی این سیستم مورد استفاده قرار می‌گیرد.

- حین همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی به همراه اجسام زیر که امواج رادیویی تولید می‌کند.

- دیگر سوئیچ الکترونیکی یا سوئیچ بی‌سیم که امواج رادیویی تولید می‌کند.

- کامپیوترهای شخصی یا دیگر دستیار شخصی دیجیتالی (PDA)

- دستگاه‌های دیجیتالی پخش صوت

- سیستم‌های بازی قابل حمل

- اگر پنجره با لایه‌های فلزی پوشانده شده یا اجسام فلزی دیگر به پنجره عقب متصل شده باشد.

- وقتی سوئیچ الکترونیکی در نزدیکی شارژر باتری یا دستگاه‌های الکترونیک قرار داشته باشد.

■ نکاتی برای عملکرد ورود

- حتی زمانی که سوئیچ الکترونیکی در محدوده موثر (محدوده شناسایی) قرار دارد، ممکن است سیستم به دلایل زیر به درستی عمل نکند:
 - حین باز و بسته نمودن قفل درب‌ها، سوئیچ الکترونیکی خیلی نزدیک به پنجره یا دستگیره درب بیرونی، نزدیک به زمین یا در مکانی بلند قرار داشته باشد.
 - حین باز و بسته کردن درب پشتی، سوئیچ الکترونیکی نزدیک به مرکز سپر عقب یا دیگر مکان‌های بلند یا خیلی نزدیک به سپر عقب باشد.
 - حین استارت زدن موتور یا تغییر وضعیت سوئیچ موتور، سوئیچ الکترونیکی روی جلو داشبورد، پوشش محفظه بار یا کف خودرو یا در جیب‌های درب یا درون جعبه داشبورد قرار داشته باشد.
 - حین خروج از خودرو سوئیچ الکترونیکی را روی جلو داشبورد یا نزدیک جیب‌های درب قرار ندهید. بسته به شرایط دریافت امواج رادیویی ممکن است سوئیچ به وسیله آنتن بیرون اتفاق شناسایی شده و درب‌ها از بیرون قفل شوند. و در نتیجه سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو گیر بیافتد.
 - تا زمانی که سوئیچ الکترونیکی در محدوده موثر قرار داشته باشد، درب‌ها قابل قفل یا باز شدن توسط هر کسی است. با این وجود تنها شناسایی سوئیچ الکترونیکی می‌تواند قفل خودرو را باز کند.
 - حتی اگر سوئیچ الکترونیکی درون خودرو نباشد. ممکن است حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در نزدیکی خودرو، استارت زدن موتور امکان پذیر باشد.
 - حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در محدوده موثر اگر مقدار زیادی آب باران یا کارواش بر روی دستگیره درب بیاخد، قفل درب باز یا بسته می‌شود. (اگر تا ۳۰ ثانیه درب‌ها باز و بسته نشوند، به طور اتوماتیک قفل خواهند شد).
 - حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در نزدیکی خودرو، اگر فرستنده کنترل از راه دور برای قفل کردن درب‌ها استفاده شده باشد، احتمال باز نشدن قفل درب به وسیله عملکرد ورود وجود دارد. (از فرستنده کنترل از راه دور برای باز کردن قفل‌ها استفاده نمایید).

■ نکاتی برای قفل کردن درب‌ها

- دست زدن به سنسور قفل درب حین دستکش پوشیدن باعث به تاخیر افتادن یا جلوگیری از عملکرد قفل می‌شود. دستکش‌های خود را در بیاورید و دوباره سنسور را لمس کنید.
 - حین عملکرد قفل با استفاده از سنسور قفل، سیگنال‌های شناسایی دوبار پشت سرهم نشان داده می‌شود. پس از این، سیگنال شناسایی ارسال نمی‌شود. (در صورت مجهر بودن)
 - اگر حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در محدوده موثر، دستگیره درب خیس شود، ممکن است درب به طور مکرر قفل و باز شود. در این صورت، دستورالعمل تصحیحی مربوط به شستن خودرو دنبال نمایید:
 - سوئیچ الکترونیکی را در فاصله (6ft) یا بیشتر از خودرو قرار دهید.(مطمئن شوید که سوئیچ دزدیده نشود.)
 - سوئیچ الکترونیکی را در حالت حفظ باقی قرار دهید تا سیستم ورود و استارت هوشمند غیرفعال شود.
- (← صفحه ۱۳۸)
- اگر سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو است و دستگیره درب حین شستن خودرو خیس شود، پیغامی در صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B) نمایش داده می‌شود و آذرب بیرونی خودرو به صدا در می‌آید. برای خاموش کردن آذرب، تمام درب‌ها را قفل نمایید.
 - اگر سنسور قفل در تماس با برف، یخ، گل و غیره قرار گیرد ممکن است به درستی عمل نکند. سنسور قفل را تمیز کنید و دوباره اقدام نمایید یا از سنسور قفل در بخش پایینی دستگیره درب استفاده کنید.

■ نکاتی در مورد عملکرد باز کردن قفل

- نزدیک شدن سریع به محدوده موثر یا دستگیره درب ممکن است از باز شدن قفل درب‌ها جلوگیری کند. در این صورت، دستگیره درب را به موقعیت اولیه برگردانید و پیش از کشیدن مجدد دستگیره، باز بودن قفل درب‌ها را کنترل نمایید.
- گرفتن دستگیره درب حین پوشیدن دستکش، ممکن است از باز شدن قفل درب جلوگیری کند.
- اگر حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در محدوده موثر، دستگیره درب خیس شود، ممکن است درب به طور مکرر قفل و باز شود. در این صورت، برای شستشوی خودرو، موارد زیر را رعایت نمایید:

 - سوئیچ الکترونیکی را در فاصله (6ft) یا بیشتر از خودرو قرار دهید.(مراقبت لازم را برای دزدیده نشدن سوئیچ انجام دهید)
 - سوئیچ الکترونیکی را در حالت حفظ باقی قرار دهید تا سیستم ورود و استارت هوشمند غیرفعال شود (← صفحه ۱۳۸)

● اگر سوئیچ الکترونیکی دیگری در محدوده شناسایی وجود داشته باشد، پس از گرفتن دستگیره درب، اندکی زمان می‌برد تا قفل درب‌ها باز شود.

■ وقتی خودرو برای دوره طولانی رانده نشده است.

- برای جلوگیری از سرقت خودرو، از رها کردن سوئیچ الکترونیکی در فاصله (6ft) 2m از خودرو خودداری نمایید.
- سیستم ورود و استارت هوشمند را می‌توانید غیرفعال نمایید. (← صفحه ۷۰۰)
- آژیر (در صورت مجهز بودن)

با استفاده از سیستم ورود استارت هوشمند برای قفل کردن درب‌ها، سیستم آژیر فعال می‌شود. (← صفحه ۹۳)

■ عملکرد صحیح سیستم

حين عملکرد سیستم، سوئیچ الکترونیکی را همراه داشته باشید. حين عملکرد سیستم از بیرون خودرو، سوئیچ الکترونیکی را خیلی نزدیک به خودرو نگه ندارید.

بسته به موقعیت و شرایط نگهداشتن سوئیچ الکترونیکی، سوئیچ به درستی شناسایی نمی‌شود و سیستم به درستی عمل نمی‌کند. (ممکن است آژیر به طور تصادفی فعال شود یا عملکرد جلوگیری از قفل درب فعال نشود.)

■ اگر سیستم ورود و استارت هوشمند به درستی عمل نکند

- قفل کردن و باز کردن قفل درب‌ها: از سوئیچ معمولی استفاده نمایید. (← صفحه ۶۶۰)
- استارت زدن موتور: ← صفحه ۶۶۱

■ خالی شدن باتری سوئیچ الکترونیکی

● عمر استاندارد باتری یک تا دو سال است.

● اگر باتری خالی شود، با متوقف شدن موتور، آژیر داخل اتاق به صدا در می‌آید. (← صفحه ۶۲۳، ۶۴۰)

● حتی اگر سوئیچ الکترونیکی استفاده نشود، سوئیچ الکترونیکی همیشه امواج رادیویی را دریافت می‌کند و باتری خالی می‌شود. علامت زیر نشان دهنده خالی شدن باتری سوئیچ است. در صورت لزوم باتری را تعویض نمایید. (← صفحه ۵۶۸)

• سیستم ورود و استارت هوشمند یا فرستنده کنترل از راه دور عمل نکند.

• محدوده شناسایی خیلی کوچک شود.

• چراغ نشانگر LED روی سطح سوئیچ روشن شود.

● برای جلوگیری از خرابی، سوئیچ الکترونیکی را در فاصله (3ft) ۱m از دستگاه‌های الکترونیکی زیر که امواج مغناطیسی تولید می‌کنند قرار ندهید.

• تلویزیون

• کامپیوترهای شخصی

• تلفن همراه، تلفن بی‌سیم و شارژر باتری

• تلفن همراه در حال شارژ یا تلفن بی‌سیم

• چراغ‌های روی میزی

• اجاق‌های القابی

■ وقتی باتری سوئیچ الکترونیکی به طور کامل خالی شده است.

← صفحه ۵۶۸

■ سفارشی سازی

تنظیمات (به طور مثال سیستم ورود و استارت هوشمند) را می‌توان تغییر داد.

(مشخصه سفارشی سازی: ← صفحه ۷۰۰)

■ اگر سیستم ورود و استارت هوشمند در تنظیمات سفارشی سازی غیرفعال شود.

● قفل کردن و باز کردن قفل دروها:

استفاده از فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی: (← صفحه ۱۴۷، ۶۶۰)

● تغییر وضعیت سوئیچ موتور: ← صفحه ۶۶۱

● متوقف کردن موتور: ← صفحه ۲۳۱

■ تاییدیه سیستم ورود و استارت هوشمند

◀ خودروهای فروخته شده در کشور تایوان

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

◀ خودروهای فروخته شده در جامائیکا

این محصول از نوع تایید شده در کشور جامائیکا است: علامت SMA ، تجهیزات شناسایی کننده بر روی محصول حک شده است.

◀ خودروهای فروخته شده در پاناما، کشور مشترک المนาفع دومینیکن، جمهوری دومینیکن، برمودا، برو، آروبا و اتیوبی

NI4TMLF10-15¹ : FCC ID

HYQ13CZW² : FCC ID

HYQ14FBA² : FCC ID

¹: دومینیکن

²: فقط پاناما و کشور مشترک المนาفع دومینیکن

توجه:

این وسیله مطابق با بخش 15 از قوانین FCC است. عملکرد در معرض دو شرط زیر است:(۱) این وسیله منجر به تداخلات مضر نمی‌گردد، و (۲) این وسیله هرگونه تداخل دریافتی شامل تداخلهایی که منجر به عملکرد ناخواسته می‌گردد را می‌پذیرد.

اطمار FCC:

هرگونه تغییر و دستکاری در این دستگاه‌ها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاه‌ها شود.

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در کشور برزیل

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

۳

نمودار مکالمه همراه
بنشین



هشدار

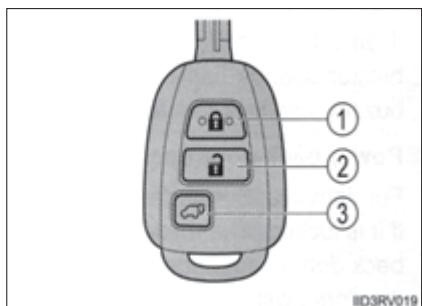
■ هشدار در ارتباط با تداخل با دستگاه‌های الکترونیک

- افراد دارای دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب و یا دفیرلیتور و هرگونه دستگاه داخلی قلب، باید فاصله صحیح بین خود و آشن سیستم ورود و استارت هوشمند را حفظ کنند. (← صفحه ۱۳۴)
- امواج رادیویی می‌توانند بر عملکرد این دستگاه‌ها تأثیر بگذارند. در صورت لزوم، عملکرد ورود را می‌توان غیر فعال نمود. برای اطلاع از جزئیات بیشتر مانند فرکانس امواج رادیویی و زمان بندی امواج رادیویی ارسالی با نمایندگی‌های مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- سپس برای اطلاع از لزوم غیر فعال کردن عملکرد ورود با پژوهش خود مشورت نمایید.
- استفاده‌کنندگان از تجهیزات پزشکی الکتریکی درون بدن همانند دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب یا هرگونه دستگاه الکتریکی داخل بدن باید با سازنده دستگاه مشورت کرده، اطلاعات لازم در مورد تأثیر امواج رادیویی را کسب کنند.
- امواج رادیویی می‌توانند تأثیر ناخواسته‌ای بر عملکرد دستگاه‌های پزشکی داشته باشند.
- برای اطلاع از جزئیات مرتبط یا غیرفعال کردن عملکرد ورود با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

فرستنده کنترل از راه دور

وضعیت عملکرد سیستم

فرستنده کنترل از راه دور برای قفل کردن و باز کردن قفل خودرو استفاده می‌شود. همچنین می‌توان برای باز کردن و قفل کردن درب پشتی استفاده شود.



﴿ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

① تمام درب‌ها را قفل می‌کند.

کنترل نمایید که درب به طور ایمن قفل شده است.

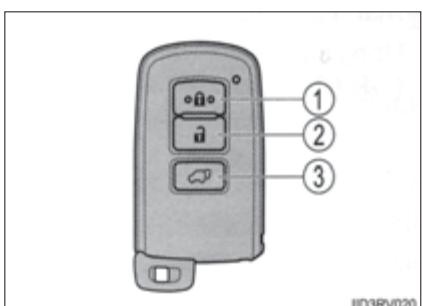
② قفل تمام درب‌ها را باز می‌کند. (فشار دهید و نگه دارید)

③ درب پشتی برقی را باز و قفل می‌کند. (فشار دهید و نگه دارید)*

فشار دادن دکمه زمانی که درب پشتی در حال باز شدن و بسته

شدن است، عملکرد را متوقف می‌کند.

*در صورت مجهر بودن



﴿ خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند

① تمام درب‌ها را قفل می‌کند.

کنترل نمایید که درب به طور ایمن قفل شده است.

② قفل تمام درب‌ها را باز می‌کند.

③ درب پشتی برقی را باز و قفل می‌کند. (فشار دهید و نگه دارید)*

فشار دادن دکمه زمانی که درب پشتی در حال باز شدن و بسته

شدن است، عملکرد را متوقف می‌کند.

*در صورت مجهر بودن

■ سیگنال‌های عملکردی

درب‌ها :

آژیر (در صورت مجهز بودن) به صدا درمی‌آید و چراغ‌های فلاشر چشمک می‌زنند تا قفل / باز شدن قفل درب‌ها را نشان دهند. (قفل شدن : یکبار و باز شدن : دوبار)

درب پشتی (در صورت مجهز بودن)

آژیر به صدا در می‌آید و چراغ‌های فلاشر دوبار چشمک می‌زنند تا قفل / باز شدن قفل درب پشتی را نشان دهند.

■ آژیر قفل درب (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

اگر اقدامی برای قفل شدن درب حین بسته نشدن کامل درب انجام شود، آژیر به طور مداوم به مدت ۵ ثانیه به صدا درمی‌آید. درب را کامل ببندید تا آژیر متوقف شود و یکبار دیگر خودرو را قفل کنید.

■ عملکرد درب پشتی برقی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

فقط در کشورهای جامائیکا، برمودا و ترینیداد: درب پشتی را حتی حین قفل بودن می‌توان باز کرد. درب پشتی و درب‌های جانسی با باز شدن درب پشتی برقی، باز می‌شوند. حین خروج از خودرو تمام درب‌ها را مجدداً قفل نمایید. پس از باز کردن و سپس بستن درب پشتی تمام درب‌ها به طور اتوماتیک قفل نخواهند شد.

■ عملکرد امنیتی

اگر ظرف مدت ۳۰ ثانیه پس از باز کردن قفل خودرو، هیچ کدام از درب‌ها باز نشوند عملکرد امنیتی به طور اتوماتیک مجدداً خودرو را قفل می‌کند.

■ آژیر (در صورت مجهز بودن)

استفاده از فرستنده کنترل از راه دور برای قفل کردن درب‌ها سیستم آژیر را فعال می‌کند.

(← صفحه ۹۳)

■ شرایط موثر بر عملکرد

- ◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند
- ◀ عملکرد فرستنده کنترل از راه دور در شرایط زیر به درستی عمل نخواهد کرد.
- نزدیک فرستنده تلویزیونی، ایستگاه رادیویی، نیروگاه برق، فرودگاه یا دیگر تجهیزاتی که امواج رادیویی قوی تولید می‌کند.
- حین همراه داشتن رادیویی قابل حمل، یا دیگر تجهیزات ارتباطی بی‌سیم.
- حین عملکرد چند سوئیچ بی‌سیم در نزدیکی یکدیگر
- وقتی کلید بی‌سیم در تماس یا پوشیده شده با اجسام فلزی باشد.
- وقتی کلید بی‌سیم (که امواج رادیویی تولید می‌کند) در نزدیکی مورد استفاده باشد.
- وقتی کلید بی‌سیم در نزدیکی دستگاه‌های الکترونیکی همانند کامپیوتر قرار داشته باشد.
- ◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

← صفحه ۱۳۹

- فرستنده کنترل از راه دور به درستی عمل نمی‌کند (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)
- برای قفل کردن و باز کردن قفل درب‌ها از سوئیچ معمولی استفاده نمایید. (← صفحه ۶۶۰)
- خالی شدن باتری کلید

- ◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند
- اگر عملکرد فرستنده کنترل از راه دور عمل نمی‌کند، ممکن است باتری خالی شده باشد. در صورت لزوم باتری را تعویض نمایید. (← صفحه ۵۶۸)

◀ صفحه ۱۴۳
← صفحه

- باتری سوئیچ الکترونیکی
- ← صفحه ۵۶۸

- تایید شماره کلیدهای ثبت شده
- شماره کلیدهایی که در حال حاضر برای خودرو ثبت شده را میتوان تایید کرد. برای اطلاع از جزئیات بیشتر با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- سفارشی‌سازی
- تنظیمات را می‌توان تغییر داد.
- (مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۰)

■ تاییدیه فرستنده کنترل از راه دور
◀ خودروهای فروخته شده در کشور تایوان

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

◀ خودروهای فروخته شده در جامائیکا

خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

این محصول از نوع تایید شده توسط جامائیکا است: SAM-13BDM

این محصول از نوع تایید شده توسط جامائیکا است: SAM-13BDR

این محصول از نوع تایید شده توسط جامائیکا است: SAM-12BDP

این محصول از نوع تایید شده توسط جامائیکا است: SAM-12BDS

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت:

این محصول از نوع تایید شده توسط جامائیکا است: علامت SMA، شناسایی کننده تجهیزات بر روی این محصول حک شده است.

◀ خودروهای فروخته شده در پاناما، برモدا، کشور مشترک المنافع دومینیکن، جمهوری دومینیکن، پرو، آروبا و اتیوپی

^۱: NI4TMLF10-51 FCC ID

HYQ13CZW ^۲: FCC ID HYQ13BDW ^۲: FCC ID

HYQ14FBA ^۳: FCC ID HYQ12BDP ^۲: FCC ID

^۱: به جز کشور مشترک المنافع دومینیکن

^۲: پاناما، برمودا و کشور مشترک المنافع دومینیکن

^۳: فقط در کشورهای پاناما و کشور مشترک المنافع دومینیکن

توجه:

این وسیله مطابق با بخش 15 از قوانین FCC است. عملکرد در معرض دو شرط زیر است: (۱) این وسیله منجر به اختلالات مضر نمی‌گردد، و (۲) این وسیله هرگونه تداخل دریافتی شامل تداخلهایی که منجر به عملکرد ناخواسته می‌گردد را می‌پذیرد.

: FCC اخطار

هرگونه تغییر و دستکاری در این دستگاه‌ها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاه‌ها شود.

◀ خودروهای فروخته شده در تاییتی و کشور مشترک المنافع دومینیکن



سند توافق نامه (DOC) در سایت زیر موجود می‌باشد:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

بموجب این سند، شرکت دنسو اظهار می‌دارد که سند 13BDR/12BDS با الزامات ضروری و دیگر قوانین مربوطه از پیشنهام 1999/5/EC مطابقت می‌کند.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDR/12BDS tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDR/12BDS in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDR/12BDS est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDR/12BDS står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDR/12BDS overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDR/12BDS in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDR/12BDS ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.

Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDR/12BDS è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDR/12BDS cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 13BDR/12BDS está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDR/12BDS jikkonforma mal-ħtieġjet essenziali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDR/12BDS vastavust direktiivi 1999/5/EU põhihõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teltele asjakohastele sätetele.

Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDR/12BDS megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC Irányelv egyéb előírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDR/12BDS spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDR/12BDS je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION Izjavlja, da je ta 13BDR/12BDS v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktyve 1999/5/ES.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDR/12BDS atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDR/12BDS atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un cītiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDR/12BDS jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDR/12BDS er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklaerer herved at utstyret 13BDR/12BDS er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDR/12BDS е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDR/12BDS este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDR/12BDS je uskladen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDR/12BDS u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDR/12BDS u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RTT opremi (NN 25/2012).

◀ خودروهای فروخته شده در برزیل

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

۲

نحوه عملکرد هر بخش



2476-13-3651



(01)07898918823537



0592-14-3651



(01)07898918823568



0587-12-3663



(01)07898918823421



1699-12-3663



(01)07898918823445

دربهای جانبی

قفل کردن و باز کردن قفل دربها

با استفاده از سوئیچ یا عملکرد ورود و فرستنده کنترل از راه دور، یا دکمه قفل درب می‌توان دربها را قفل نمود. یا قفل دربها را باز کرد.

◆ عملکرد ورود (در صورت مجهز بودن)

← صفحه ۱۳۱

◆ فرستنده کنترل از راه دور

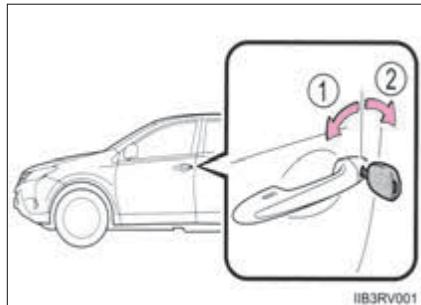
← صفحه ۱۴۷

◆ سوئیچ

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

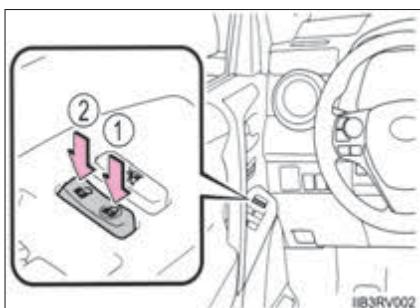
① تمام دربها را قفل می‌کند.

② قفل تمام دربها را باز می‌کند.



◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند دربها را می‌توان با سوئیچ معمولی نیز قفل و باز نمود. (← صفحه ۶۶۰)

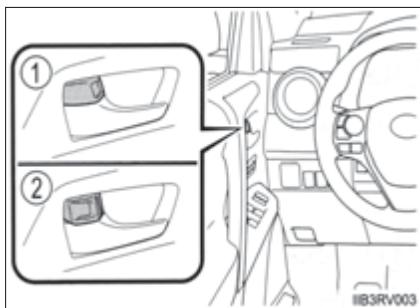
◆ کلید قفل درب



- ❶ تمام درب‌ها را قفل می‌کند.
- ❷ قفل تمام درب‌ها را باز می‌کند.

۳

◆ دکمه‌های قفل داخلی



- ❶ درب را قفل می‌کند.
 - ❷ قفل درب را باز می‌کند.
- درب سمت راننده با کشیدن دستگیره داخلی حتی اگر دکمه قفل در موقعیت قفل باشد، باز می‌شود.

قفل کردن درب‌های جلو از بیرون بدون استفاده از سوئیچ

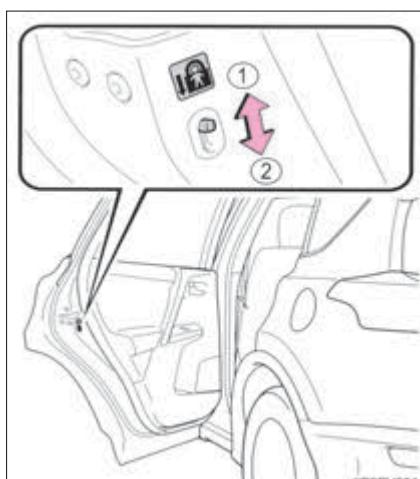
- 1 دکمه قفل داخلی را در موقعیت قفل قرار دهید.
 - 2 حین کشیدن دستگیره، درب را ببندید.
- ▶ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند
- اگر سوئیچ در معزی قرار داشته باشد درب قفل نمی‌شود.
- ▶ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند
- اگر سوئیچ در موقعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY قرار داشته باشد یا سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو باقی مانده باشد، درب قفل نمی‌شود.
- بسته به موقعیت سوئیچ الکترونیکی، سوئیچ به درستی شناسایی نشده و در نتیجه درب قفل می‌شود.

قفل محافظ کودک درب عقب

در صورت فعال کردن قفل، درب از داخل باز نمی‌شود.

- 1 باز
- 2 قفل

این قفل را برای جلوگیری از باز کردن درب‌های عقب به وسیله کودکان فعال نمایید. کلید هر کدام از درب‌ها را فشار دهید تا هر دو درب عقب قفل شوند.



سیستم قفل کردن و باز کردن قفل اتوماتیک درب (در صورت مجهز بودن)

عملکردهای زیر را می‌توان فعال یا غیرفعال نمود:
برای اطلاع از دستورالعمل سفارشی‌سازی به صفحه ۷۰۱ مراجعه نمایید.

عملکرد	نحوه فعال‌سازی
عملکرد و قفل درب در ارتباط با سرعت	وقتی سرعت خودرو به حدود (12mph / 20Km/h) یا بیشتر برسد، تمام درب‌ها به طور اتوماتیک قفل می‌شوند.
تغییر وضعیت دسته دنده در ارتباط با عملکرد قفل درب	حين قرار دادن دسته دنده در موقعیتی به جز پارک (P) تمام درب‌ها به طور اتوماتیک قفل می‌شوند.
تغییر وضعیت دسته دنده در ارتباط با عملکرد باز شدن قفل درب	حين قرار دادن دسته دنده در موقعیت پارک (P) قفل تمام درب‌ها باز می‌شود.
درب راننده در ارتباط با عملکرد باز شدن قفل درب	وقتی درب سمت راننده باز شود، قفل تمام درب‌ها باز می‌شود.

■ وقتی تمام درب‌ها با عملکرد ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ قفل شود.

با استفاده از کلید قفل درب نمی‌توان قفل درب‌ها را باز کرد.
با باز کردن قفل تمام درب‌ها با استفاده از عملکرد ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ، از کلید قفل درب می‌توان استفاده نمود.

■ در صورت استفاده از سوئیچ اشتباهی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)
سیلندر (مغزی) سوئیچ آزادانه می‌چرخد تا مکانیزم قفل داخلی را ایزوله کند.

■ سفارشی‌سازی

تنظیمات (به طور مثال عملکرد باز کردن قفل با استفاده از سوئیچ) را می‌توان تغییر داد.
(مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۱)

■ جلوگیری از تصادف

- حین راندن خودرو پیشگیری‌های زیر را در نظر قرار دهید.
- عدم توجه به موارد زیر منجر به باز شدن درب و بیرون افتادن سرنشینان درنتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.
- از بسته و قفل بودن تمام درب‌ها اطمینان حاصل نمایید.
 - هنگام رانندگی از کشیدن دستگیره داخلی درب‌ها خودداری نمایید.
 - به خصوص مراقب درب سمت راننده باشید، چرا که حتی اگر دکمه قفل داخلی در حالت قفل قرارداشته باشد، درب باز می‌شود.
 - حین حضور کودکان در صندلی‌های عقب قفل محافظت کودک درب‌های عقب را فعال نمایید.

درب پشتی

درب پشتی را می‌توان به روش‌های زیر قفل / باز یا باز / بسته نمود.

قفل کردن و باز کردن قفل درب پشتی

■ کلید قفل درب

← صفحه ۱۵۵

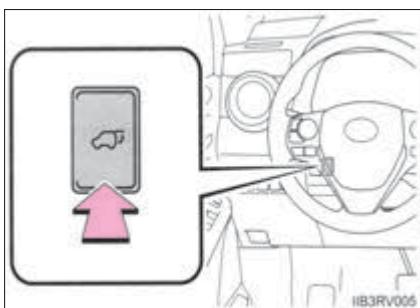
■ عملکرد ورود (در صورت مجهز بودن)

← صفحه ۱۳۳

■ فرستنده کنترل از راه دور

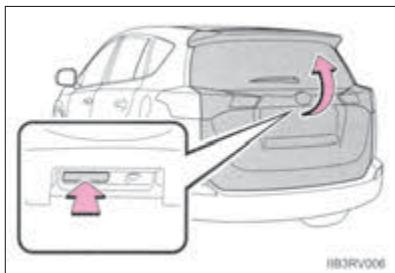
← صفحه ۱۴۷

باز کردن / بستن درب پشتی از داخل خودرو (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)



حين باز بودن قفل درب پشتی برقی برای باز کردن یا بستن درب، کلید را فشار دهید و نگه دارید. (صدای آژیر شنیده می‌شود) فشار دادن کلید حين باز شدن / بسته شدن درب پشتی، عملکرد را متوقف می‌کند.

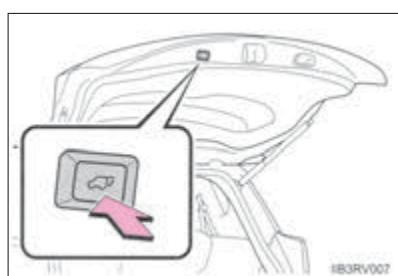
باز کردن درب پشتی از بیرون خودرو



■ باز کننده درب پشتی
﴿ خودروهای فاقد درب پشتی برقی
حین به بالا فشار دادن کلید بازکننده درب پشتی، آن را بالا آورید.
﴿ خودروهای مجهز به درب پشتی برقی
حین باز بودن درب پشتی: کلید باز کننده درب پشتی را فشار دهید.
حین قفل بودن درب پشتی: با همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی
به همراه خود، کلید باز کننده درب پشتی را فشار دهید.
فشار دادن کلید حین باز شدن / بسته شدن درب پشتی، عملکرد
را متوقف می کند.

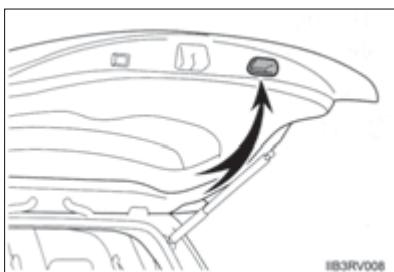
■ فرستنده کنترل از راه دور (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)
صفحه ۱۴۷ ←

کلید درب پشتی برقی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)



با فشار دادن کلید، درب پشتی به طور اتوماتیک قفل می شود. (آژیر
به صدا درمی آید).
فشار دادن کلید حین باز شدن / بسته شدن درب پشتی، عملکرد
را متوقف می کند. فشار دادن مجدد کلید عملکرد را معکوس
می کند.

بستن درب پشتی



با استفاده از دستگیره درب پشتی، آن را پایین آورید.

﴿ خودروهای فاقد درب پشتی برقی

مطمئن شوید که درب پشتی را از بیرون فشار دهید تا قفل شود.

﴿ خودروهای مجهز به درب پشتی برقی

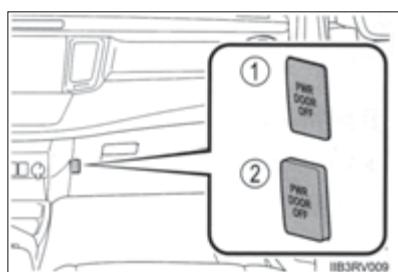
سیستم کمکی بستن درب پشتی فعال می‌شود و درب پشتی به طور
اتوماتیک بسته می‌شود.

۳

لغو سیستم درب پشتی برقی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

کلید اصلی درون جعبه داشبورد را در حالت خاموش قرار دهید تا
سیستم درب پشتی برقی غیرفعال شود.

- ① غیرفعال
- ② فعال



تنظیم موقعیت باز درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

موقعیت باز درب پشتی برقی را می‌توان تنظیم نمود

﴿ ۱ درب پشتی را باز کنید و در موقعیت دلخواه تنظیم نمایید.

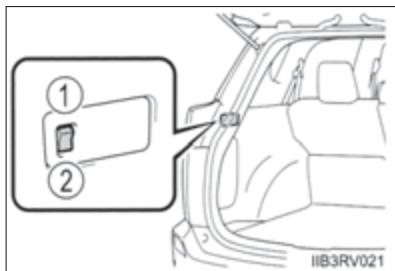
﴿ ۲ کلید درب پشتی برقی روی درب پشتی را فشار دهید و نگه دارید تا آذیر ۴ بار به صدا درآید.

■ چراغ محفظه بار

در صورت قرار داشتن کلید چراغ محفظه بار در حالت روشن، حین باز شدن درب پشتی، چراغ محفظه بار روشن می شود.

روشن ①

خاموش ②

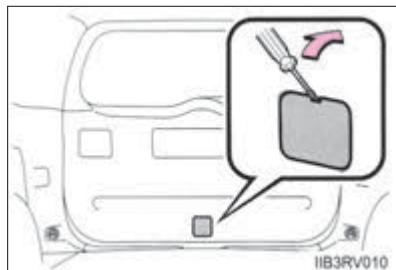


■ اگر باز کننده درب پشتی عمل نمی کند

می تواند درب پشتی را از داخل باز کند.

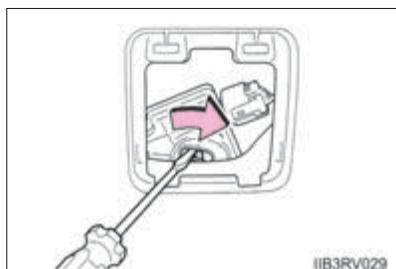
پوشش روی رودری (تریم) درب پشتی را بردارید. ①

سرپیچ گوشته را در با پارچه بپوشانید تا از خراشیدگی جلوگیری شود.



اهرم موتور درب پشتی را فشار دهید. ②

◀ خودروهای فاقد درب پشتی برقی



◀ خودروهای مجهز به درب پشتی برقی



■ عملکرد محافظ برگردان (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

اگر حین باز کردن / بستن درب پشتی مانعی در مسیر درب پشتی برقی قرار گیرد، درب پشتی به طور اتوماتیک در مسیر مخالف حرکت می‌کند یا متوقف می‌شود.

■ حین اتصال مجدد باتری (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

برای عملکرد صحیح درب پشتی برقی، درب پشتی را با دست ببندید.

■ سیستم بستن درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

در صورتی که درب پشتی اندکی باز مانده باشد، سیستم بستن درب پشتی آن را به طور اتوماتیک کاملاً می‌بندد.

■ عملکرد حفاظت از افتادن (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

حین باز شدن اتوماتیک درب پشتی، وارد آوردن نیروی شدید عملکرد باز شدن را متوقف می‌کند و از بسته شدن ناگهانی درب پشتی برقی جلوگیری می‌کند.

■ سیستم کمکی بستن درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

اگر حین متوقف بودن درب پشتی در موقعیت باز، آن را به صورت دستی پایین بیاورید، درب پشتی به طور اتوماتیک کاملاً بسته می‌شود.

■ لغو موقعیت باز تنظیمی درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

کلید درب پشتی برقی را فشار دهید و نگه دارید تا آژیر ۴ بار به صدا درآید، لحظه‌ای توقف کند و سپس دوباره به صدا درآید. موقعیت باز به موقعیت کاملاً باز برمی‌گردد.

■ سفارشی‌سازی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

تنظیمات (به طور مثال زاویه باز شدن درب پشتی برقی) را می‌توان تغییر داد.

(مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۱)

هشدار

پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید.

عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ پیش از رانندگی

- از بسته بودن کامل درب پشتی اطمینان حاصل نمایید. اگر درب پشتی کاملاً بسته نشده باشد، ممکن است حین رانندگی ناگهان باز و با اجسام مجاور برخورد کند یا بارهای درون محفظه بار به اطراف بیفتدند و منجر به تصادف گردد.

● اجازه ندهید کودکان در محفظه بار بازی کنند.

اگر کودک به طور تصادفی در محفظه بار گیر کرد، ممکن است دچار گرمایشگی، یا صدمات جسمی دیگر گردد.

● اجازه ندهید کودکان درب پشتی را باز و بسته کنند.

- این کار منجر به عملکرد ناگهانی درب پشتی یا گیر کردن سر یا دست یا گردن کودکان بین درب پشتی در حال بسته شدن می‌گردد.

■ نکات مهم حین رانندگی

هرگز اجازه ندهید کسی در محفظه بار بنشینند. در صورت ترمز یا دور زدن ناگهانی یا تصادف ممکن است این افراد دچار صدمات جسمی یا حتی مرگ گردد.



■ فعال کردن درب پشتی

پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید.

عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به گیر کردن قسمتی از بدن لای درب پشتی و در نتیجه بروز صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ شود.

- پیش از باز کردن درب پشتی توده‌های سنگین همانند برف و یخ را تمیز کنید. بی‌توجهی به این موارد می‌تواند منجر به بسته شدن ناگهانی درب پشتی از موقعیت کاملاً باز گردد.

- حین باز کردن یا بستن درب پشتی، از اینم بودن اطراف خودرو اطمینان حاصل نمایید.

- اگر کسی در اطراف قرار دارد، مطمئن شوید که آنها در فاصله ایمن قرار دارند و باز شدن یا بسته شدن درب پشتی را به آنها اطلاع دهید.

- حین باز کردن یا بستن درب پشتی حین وزش باد بسیار مراقب باشید چرا که در وزش شدید باد، درب ناگهان حرکت می‌کند.

- خودروهای فاقد درب پشتی برقی

اگر درب پشتی به طور کامل باز نشده باشد، ممکن است ناگهان بسته شود. همچنین باز کردن و بستن درب پشتی در سطح شبیدار سخت‌تر از سطح صاف است، بنابراین مراقب باز شدن یا بسته شدن ناگهانی درب پشتی باشید. پیش از استفاده از محفظه بار، مطمئن شوید که درب پشتی کاملاً باز و در محل خود اینم شده است.



IIB3RV012

- حین بستن درب پشتی، برای جلوگیری از گیر کردن انگشت و غیره، بسیار مراقب باشید.

- خودروهای فاقد درب پشتی برقی: حین بستن درب پشتی، آرام سطح بیرونی درب را فشار دهید. اگر دستگیره درب برای بستن کامل درب مورد استفاده قرار گیرد ممکن است دست یا بازویتان بین درب گیر کند.



IIB3RV013

هشدار

- ضربه‌گیر (جک) (خودروهای فاقد درب پشتی برقی) یا ضامن (دوکی شکل) (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی) را برای بستن درب پشتی نکشید، و از آویزان شدن به ضربه‌گیر (خودروهای فاقد درب پشتی برقی) یا ضامن درب پشتی (خودروهای مجهز درب پشتی برقی) خودداری نمایید.
این کارمی تواند به صورت تصادفی منجر به گیر کردن دست یا شکستن ضربه‌گیر (جک) (خودروهای فاقد درب پشتی برقی) یا ضامن درب پشتی (خودروهای مجهز درب پشتی برقی) شود.
- خودروهای فاقد درب پشتی برقی: در صورتیکه حمل کننده دوچرخه یا اجسام مشابه سنگین به درب پشتی متصل شود، ممکن است پس از باز کردن، درب مجدداً به طور ناگهانی بسته شود و در نتیجه منجر به گیر کردن دست، سر یا گردن افراد و صدمه دیدن آنها گردد. هین سوار کرن قطعه‌ای جانی به درب پشتی، حتماً از قطعات اصلی تویوتا استفاده نمایید.

■ بستن درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

- در صورتی که درب پشتی اندکی باز بماند، سیستم بستن درب پشتی به طور کامل درب پشتی را می‌بندد. عملکرد سیستم بستن درب پشتی چند ثانیه طول می‌کشد. مراقب باشید که انگشتان یا چیزی دیگری در مسیر درب قرار نگیرد چرا که منجر به شکستن استخوان یا صدمات دیگر می‌گردد.



- هین استفاده از سیستم بستن درب پشتی بسیار مراقب باشید چرا که حتی زمانی که سیستم برقی درب پشتی غیرفعال شده، این سیستم باز هم عمل می‌کند.

هشدار **■ درب پشتی برقی (در صورت مجھز بودن)**

حین کار با درب پشتی برقی پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید.

عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به خدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

- محدوده اطراف را کنترل نمایید و مطمئن شوید مانعی یا چیز دیگری منجر به گیر کردن وسایل شما نگردد.

- اگر کسی در اطراف قرار دارد، مطمئن شوید که آنها در فاصله ایمن قرار دارند و باز شدن یا بسته شدن درب پشتی را به آنها اطلاع دهید.

- اگر کلید اصلی درب پشتی برقی حین عملکرد درب پشتی در عملکرد اتوماتیک خاموش شود، عملکرد درب پشتی متوقف می‌شود. حین قرار داشتن در شبیب بسیار دقت کنید چرا که درب پشتی ممکن است ناگهان باز یا بسته شود.

- اگر شرایط عملکردی درب پشتی برقی دیگر برقرار نباشد آذیر به صدا در می‌آید و باز شدن یا بسته شدن درب پشتی متوقف می‌شود. در این حالت درب پشتی باید به صورت دستی (غیراتوماتیک) فعال شود. در این موقعیت بسیار دقت کنید چرا که درب پشتی به طور ناگهانی فعال می‌شود.

- ممکن است درب پشتی در شبیب و پس از باز شدن اتوماتیک به طور ناگهانی قفل شود. مطمئن شوید که درب پشتی کاملاً باز شده و در حالت ایمن است.

- در موقعیت‌های زیر، که ممکن است درب پشتی حالت غیرنرم‌مالی را شناسایی کند عملکرد اتوماتیک آن متوقف می‌شود. در این موقعیت بسیار دقت کنید چرا که درب پشتی متوقف شده، ممکن است ناگهان باز یا بسته شود و منجر به تصادف گردد.

- وقتی که درب پشتی در تماس با مانع قرار گیرد.

- وقتی توان باتری ناگهان کاهش می‌یابد، همانند وقتی که سوئیچ خودرو در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا در وضعیت IGNITION ON (خودروهای مجھز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار گیرد یا موتور در وضعیت عملکرد اتوماتیک استارت بخورد.

هشدار

- اگر حمل کننده دوچرخه یا اجسام سنگین مشابه به درب پشتی متصل شود، درب پشتی برقی ممکن است عمل نکند، دچار نقص می‌شود و یا درب پشتی آرام در جهت بسته شدن حرکت می‌کند که می‌تواند منجر به گیر کردن دست، گردن یا سر افراد بین درب و صدمات جسمی جدی گردد. حین نصب قطعات جانبی به درب پشتی، برای اطلاع از جزئیات، با نمایندگی مجاز توبوتا تماس حاصل نمایید.

■ عملکرد محافظ برگردان (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید.

عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

- هرگر اعضای بدن خود را تعمداً در عملکرد محافظ برگردان قرار ندهید.

- عملکرد محافظ برگردان در صورت قرار گرفتن جسمی بلافصله پیش از بسته شدن کامل در مسیر درب، عمل نخواهد کرد. مراقب باشید انگشتان یا اعضای دیگر بدن بین درب قرار نگیرد.

- عملکرد محافظ برگردان ممکن است بسته به شکل جسم گیر افتاده عمل نکند. مراقب باشید انگشتان یا دیگر اعضای بدنتان بین درب قرار نگیرد.


توجه
ضریبه‌گیر (جک) درب پشتی (خودروهای فاقد درب پشتی برقی)

درب پشتی به ضریبه‌گیر (جک) مجهز است که درب پشتی را در محل خود نگه می‌دارد.
پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید:

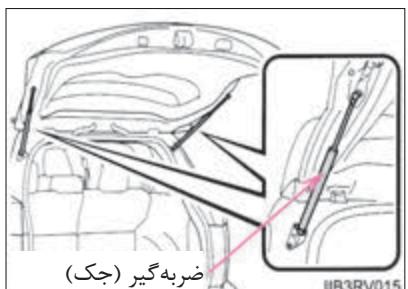
عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمه دیدن ضریبه‌گیر (جک) و در نتیجه نقص می‌شود.

- از اتصال اجسام خارجی همانند برچسب، ورقه‌های پلاستیکی یا چسبدار به ضریبه‌گیر (جک) خودداری نمایید.

- از دست زدن به ضریبه‌گیر (جک) با دستکش یا دیگر وسایل پارچه‌ای خودداری نمایید.

- از وصل کردن تجهیزات جانبی به جز قطعات اصلی تویوتا خودداری نمایید.

- از قرار دادن دست خود روی ضریبه‌گیر (جک) یا وارد آوردن فشار عرضی به آن خودداری کنید.


ضامن درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)

درب پشتی دارای ضامن‌هایی است که درب را در محل خود نگه می‌دارد.
پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید:

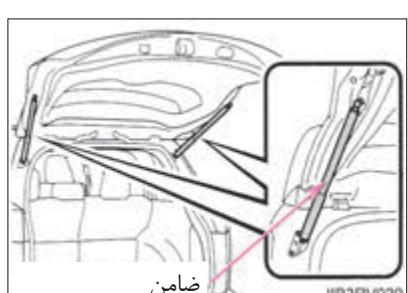
عدم توجه به موارد زیر منجر به ضامن و درنتیجه بروز نقص می‌شود.

- از اتصال اجسامی همانند برچسب، ورقه‌های پلاستیکی یا چسبدار به ضامن خودداری نمایید.

- از دست زدن ضامن با دستکش یا دیگر وسایل پارچه‌ای خودداری نمایید.

- از وصل کردن تجهیزات جانبی به جز قطعات اصلی تویوتا خودداری نمایید.

- از قرار دادن دست روی ضامن یا وارد آوردن فشار عرضی به آن خودداری کنید.



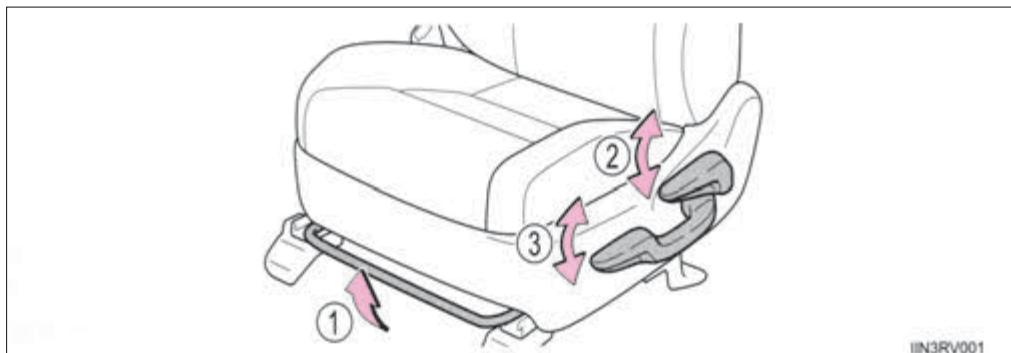
 توجه

- جلوگیری از نقص سیستم بستن درب پشتی (خودروهای مجهز به درب پشتی برقی)
 - از وارد آوردن نیروی بیش از حد به درب پشتی حین عملکرد سیستم بستن درب پشتی خودداری نمایید.
 - جلوگیری از صدمه دیدن درب پشتی برقی (در صورت مجهز بودن)
 - مطمئن شوید که بین درب پشتی و قاب آن قرار نگرفته باشد زیرا از عملکرد درب پشتی جلوگیری می‌کند.
 - عملکرد درب پشتی برقی وقتی که بار زیادی بر روی آن فراردارد منجر به نقص درب پشتی می‌گردد.
 - از وارد آوردن نیروی بیش از حد به درب پشتی در حال عملکرد خودداری نمایید.
 - مراقب باشید که با چاقو یا دیگر اجسام تیز به سنسورها (نصب شده در لبه سمت راست و چپ درب پشتی برقی) صدمه نزنید. اگر سنسور جدا شود درب پشتی برقی بهطور اتوماتیک بسته نمی‌شود.

صندلی‌های جلو

مراحل تنظیم

◀ صندلی معمولی

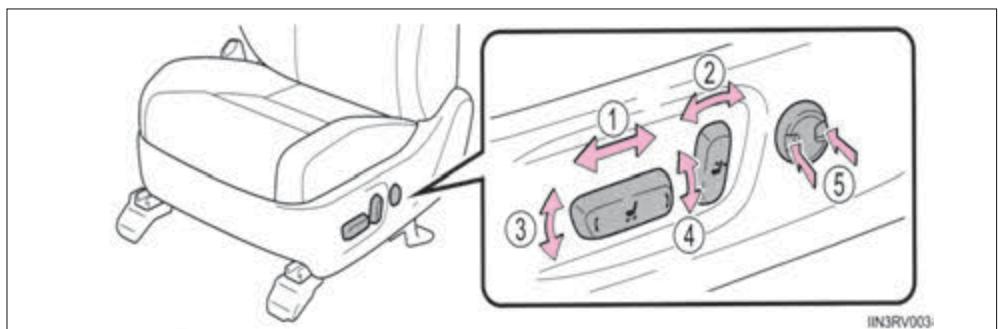


③ اهرم تنظیم ارتفاع عمودی (فقط سمت راننده)

① اهرم تنظیم موقعیت صندلی

② اهرم تنظیم زاویه پشتی صندلی

◀ صندلی برقی (سمت راننده)



④ کلید تنظیم ارتفاع عمودی

① کلید تنظیم موقعیت صندلی

⑤ کلید تنظیم محافظ کمر و پهلو

② کلید تنظیم زاویه پشتی صندلی

③ کلید تنظیم زاویه (جلو) تشك صندلی

هشدار

■ تنظیم موقعیت صندلی

- حین تنظیم موقعیت صندلی مراقب باشید که دیگر سرنوشتیان بر اثر حرکت صندلی صدمه نبینند.
- از قرار دادن دستان خود زیر یا نزدیکی بخش‌های متحرک خودداری کرده تا دچار آسیب نشوید. انگشت یا دست شما ممکن است در مکانیزم صندلی گیر کند.

■ تنظیم صندلی

- برای کاهش احتمال سر خوردن از زیر کمربند روی پا حین بروز تصادف، صندلی را بیش از مقدار مورد نیاز باز نکنید.

اگر صندلی بیش از حد باز شود، کمربند روی پا از روی ران‌ها سر می‌خورد و نیروی بیش از حدی را مستقیماً به ناحیه شکمی وارد می‌کند یا ممکن است گردن در تماس با کمربند روی شانه قرار گیرد و احتمال مرگ یا صدمات جسمی در صورت بروز تصادفات افزایش یابد.

تنظیمات نباید حین رانندگی انجام شود چرا که حرکت ناگهانی صندلی می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو گردد.

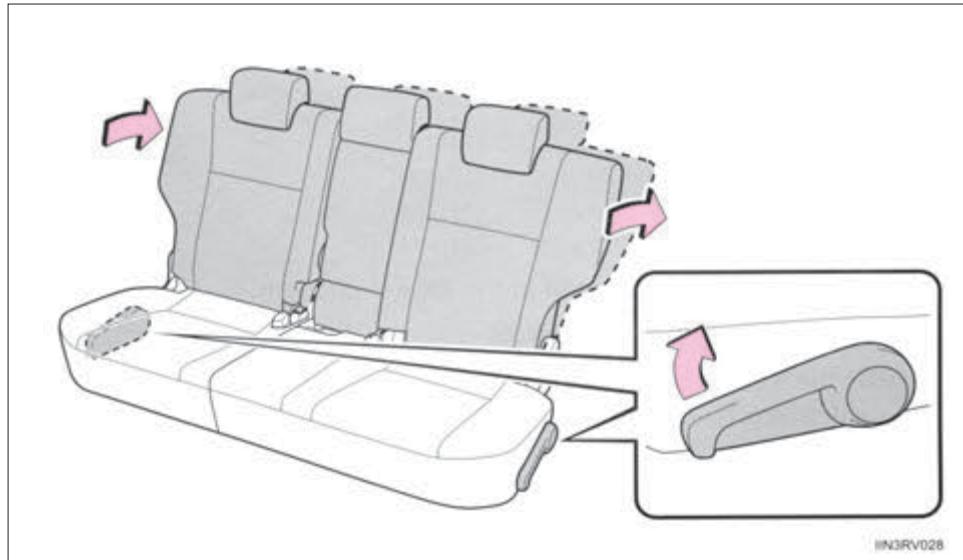
- پس از تنظیم صندلی، مطمئن شوید که صندلی در موقعیت خود قفل شده است. (فقط صندلی معمولی)

صندلی‌های عقب

مراحل تنظیم

۳

نحوه کاربرد
نمودن

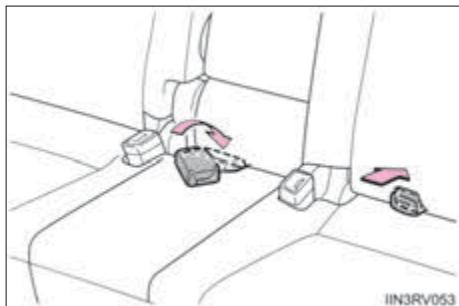


اهرم را بالا بکشید. سپس به صندلی تکیه دهید تا در زاویه دلخواه قرار گیرد و سپس اهرم را رها کنید.
وقتی فردی روی صندلی عقب وسط نشسته است، پشتی تمام صندلی‌ها را در زاویه یکسان تنظیم نمایید.

تا کردن پشتی صندلی‌های عقب

■ پیش از تا کردن پشتی صندلی‌های عقب

[1] کمربند ایمنی عقب وسط را در محل جا بزنید. (← صفحه ۳۸)

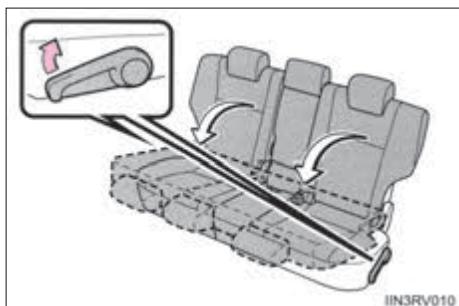


[2] قفل‌های کمربند ایمنی را در محل جا بزنید.

[3] پشتسری را تا پایین‌ترین موقعیت پایین بیاورید. (← صفحه ۱۷۶)

■ تا کردن پشتی صندلی‌های عقب

اهرم تنظیم زاویه پشتی صندلی را بکشید و پشتی صندلی را تا کنید.



هشدار

تا کردن پشتی صندلی‌های عقب ■

- پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید. عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.
- از تا کردن پشتی صندلی‌ها حین رانندگی خودداری نمایید.
- خودرو را بر روی زمین صاف پارک کنید، ترمز دستی را در گیر نمایید و دسته دندنه را در دندنه پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا خلاص N (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) قرار دهید.
- حین رانندگی اجراه ندهید کسی بر روی پشتی صندلی‌های تا شده یا در محفظه بار بنشینید.
- اجراه ندهید کوکان وارد محفظه بار شوند.

تنظیم صندلی ■

- برای کاهش خطر سر خوردن کمربند روی پا، حین بروز تصادف، از باز کردن صندلی بیش از مقدار ضروری خودداری نمایید.
- اگر صندلی بیش از حد باز شود، کمربند روی پاها از روی ران‌ها سرخورد و نیروی زیادی را مستقیماً به ناحیه شکمی وارد می‌کند، یا اینکه گردن در تماس با کمربند روی شانه قرار گرفته و احتمال صدمات جسمی و مرگ در تصادفات افزایش می‌یابد.
- تنظیمات نباید حین رانندگی انجام شود چرا که حرکت ناگهانی صندلی می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو گردد.

- مراقب باشید حین تا کردن پشتی صندلی‌های عقب دست‌ها و پاها ایتان بین جعبه کنسول عقب و صندلی عقب گیر نکند.
 - پس از باز گرداندن پشتی صندلی به موقعیت مستقیم
- پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید. عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.
- با فشار دادن بالای صندلی به جلو و عقب مطمئن شوید پشتی صندلی در محل خود قفل شده است.
 - مطمئن شوید کمربند ایمنی تاب ندارد یا بین پشتی صندلی گیر نکرده است.

توجه

جا زدن کمربندهای ایمنی ■

پیش از تا کردن پشتی صندلی‌های عقب کمربندهای ایمنی و قفل آنها باید در محل جا زده شوند.

پشت‌سری‌ها

تمام صندلی‌ها مجهر به پشت‌سری هستند.

صندلی‌های جلو



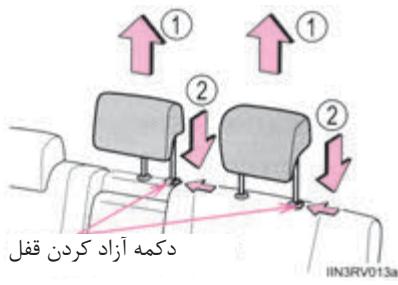
بالا ①

پشت‌سری را بالا بکشید.

پایین ②

حين فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، پشت‌سری را به پایین فشار دهید.

صندلی‌های عقب



بالا ①

پشت‌سری را بالا بکشید.

پایین ②

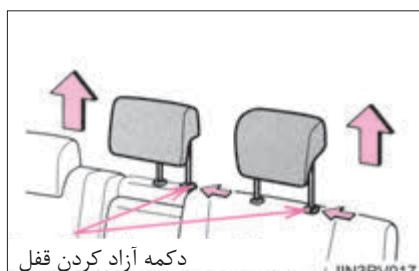
حين فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، پشت‌سری را به پایین فشار دهید.



■ پیاده کردن پشتسری‌ها

◀ صندلی‌های جلو

حين فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، پشتسری را بالا بکشید.



◀ صندلی‌های عقب

حين فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، پشتسری را بالا بکشید.



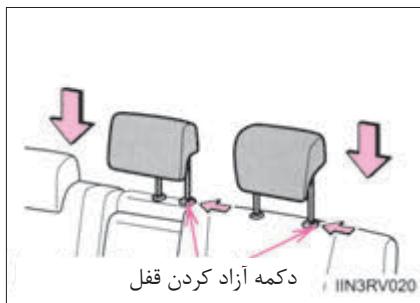
■ سوار کردن پشتسری‌ها

◀ صندلی‌های جلو

پشتسری را با سوراخ‌های نصب هم‌راستا نمایید و حين فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، پشتسری را به پایین فشار دهید.

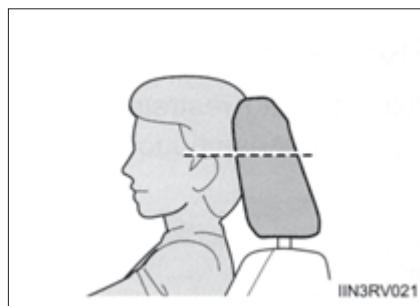
◀ صندلی‌های عقب

پشتسری را با سوراخ‌های نصب هم‌راستا نمایید و حین فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، پشتسری را به سمت پایین فشار دهید.



■ تنظیم ارتفاع پشتسری‌ها

مطمئن شوید که پشتسری‌ها به نحوی تنظیم شده‌اند که مرکز آن در راستای بالای گوش‌های سرنشین باشد.



■ تنظیم پشتسری عقب

همیشه پشتسری را یک درجه بالاتر از موقعیت کاملاً باز شده قرار دهید.

⚠ هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با پشتسری

پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید. عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

- از پشتسری طراحی شده برای صندلی مورد نظر استفاده نمایید.
- پشتسری‌ها را همیشه در موقعیت صحیح تنظیم نمایید.

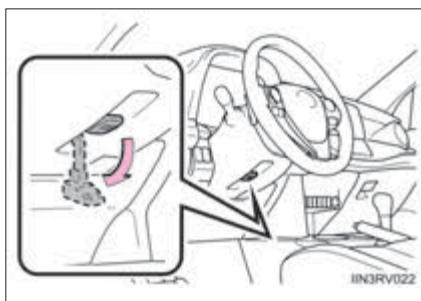
- پس از تنظیم پشت سری‌ها، آن‌ها را به پایین فشار دهید و مطمئن شوید به درستی قفل شده‌اند.
- حین پیاده بودن پشتسری‌ها، رانندگی نکنید.

غریبیلک فرمان

مراحل تنظیم

غریبیلک فرمان را می‌توانید به طور صحیح در موقعیت راحتی تنظیم نمایید.

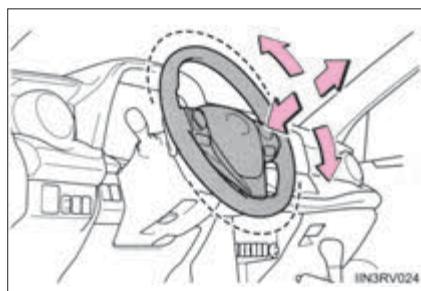
۱ غریبیلک فرمان را نگه دارید و اهرم را به پایین فشار دهید.



۲ از طریق حرکت غریبیلک فرمان در جهت افقی و عمودی

غریبیلک را در موقعیت ایده‌آل تنظیم نمایید.

پس از تنظیم، اهرم را به سمت بالا بکشید تا غریبیلک فرمان در محل خود قفل شود.



هشدار

هشدار حین رانندگی

حين رانندگی غریبیلک فرمان را تنظیم نکنید.

این کار می‌تواند منجر به فرمان دادن نادرست و تصادف و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

پس از تنظیم غریبیلک فرمان

از قفل شدن غریبیلک فرمان اطمینان حاصل نمایید.

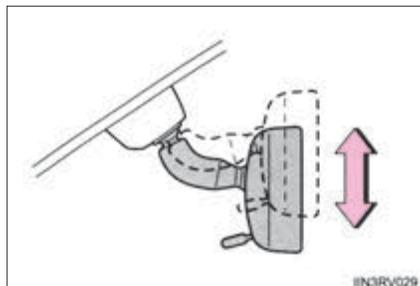
در غیر اینصورت، غریبیلک فرمان به طور ناگهانی حرکت کرده، منجر به تصادف و در نتیجه صدمات جسمی جدی و حتی مرگ می‌گردد.

آینه دید عقب داخلی

برای داشتن دید خوب از پشت خودرو می توانید آینه را تنظیم نمایید.

تنظیم ارتفاع آینه

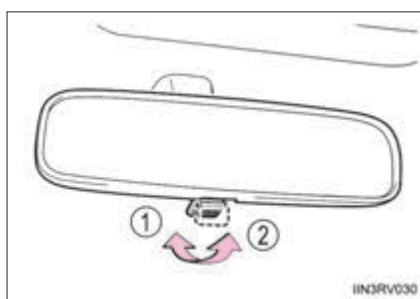
ارتفاع آینه را می توان با توجه به حالت نشستن حین رانندگی تنظیم نمود.
با حرکت آینه به بالا و پایین ارتفاع آن را تنظیم نمایید.



عملکرد ضد انعکاس

◀ آینه داخلی ضد انعکاس دستی
نور منعکس شده از چراغ های خودروهای پشتی را می توان با استفاده از این اهرم کاهش داد.

- ➊ موقعیت عادی
- ➋ موقعیت ضدانعکاس



◀ آینه داخلي ضد انعکاس اتوماتيک

در واکنش به ميزان روشنايي چراغ‌های خودروهای پشتی، نور انعکاسي به طور اتوماتيک کاهش می‌يابد.

تعيير وضعیت عملکرد ضد انعکاس

روشن / خاموش (on-off)

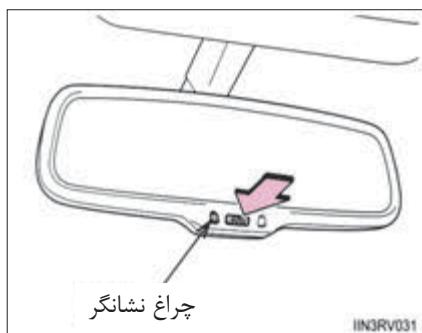
زمانی که عملکرد ضد انعکاس اتوماتيک روشن است، چراغ نشانگر روشن می‌شود.

خودروهای فاقد سيسنم ورود و استارت هوشمند: با هر بار قرار دادن سوئيچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، عملکرد فعل می‌شود.

فشار دادن دکمه، عملکرد را در حالت خاموش قرار می‌دهد
(چراغ نشانگر نيز خاموش می‌شود)

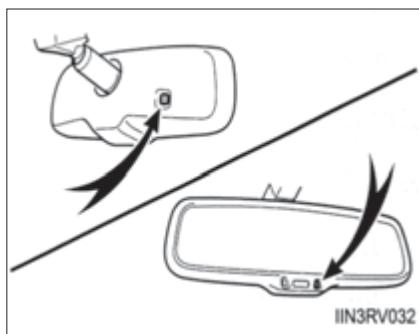
خودروهای مجهز به سيسنم ورود و استارت هوشمند: با هر بار قرار دادن سوئيچ خودرو در وضعیت ON، عملکرد
فعال می‌شود.

فشار دادن دکمه، عملکرد را در حالت خاموش قرار می‌دهد
(چراغ نشانگر نيز خاموش می‌شود)



IN3RV031

■ برای جلوگیری از خطای سنسور (خودروهای مجهز به آینه داخلی ضد انعکاس اتوماتیک) برای اطمینان از عملکرد صحیح سنسورها، از لمس کردن یا پوشاندن سنسورها خودداری نمایید.

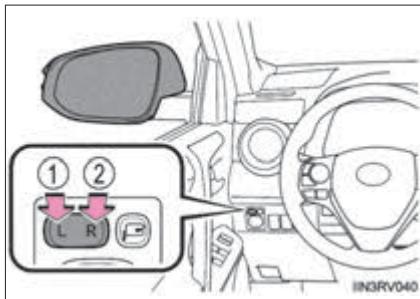


هشدار

حین رانندگی آینه داخلی را تنظیم نکنید.
این کار می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادف و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

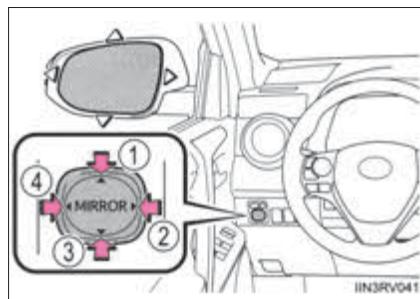
آینه‌های بغل

مراحل تنظیم



۱ برای انتخاب آینه مورد نظر، کلید را فشار دهید.

- ① چپ
- ② راست



۲ برای تنظیم آینه بغل، کلید را فشار دهید.

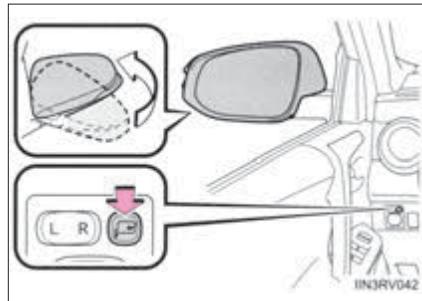
- ① بالا
- ② راست
- ③ پایین
- ④ چپ

تا کردن آینه‌ها

◀ نوع برقی

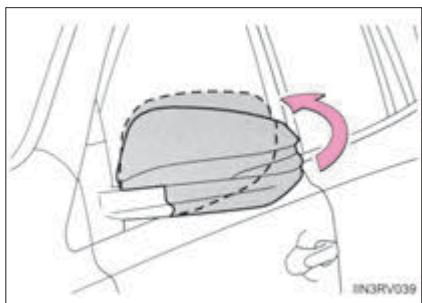
کلید را فشار دهید تا آینه‌ها تا شوند.

کلید را مجدداً فشار دهید تا آینه‌ها به موقعیت اولیه باز گردند.



◀ نوع دستی

برای تا کردن، پشت آینه را در جهت عقب خودرو فشار دهید.



■ جهت تنظیم زاویه آینه‌ها

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور باید در موقعیت تجهیزات جانبی، "AC" یا روشن "ON" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور باید در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY یا روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.

■ آینه‌های دارای عملکرد برطرف کننده قطرات آب (در صورت مجهز بودن)

در صورت جمع شدن قطرات آب روی سطح آینه، به عنوان مثال هنگام بارش باران، تاثیر عملکرد برطرف کننده قطرات آب (هیدروفیلیک) آینه‌ها باعث زدود شدن قطرات آب و واضح تر شدن دید عقب می‌گردد. در موارد زیر، تاثیر عملکرد برطرف کننده قطرات آب بطور موقت کاهش می‌یابد، اما پس از یک یا دو روز قرار گرفتن در زیر نور مستقیم آفتاب به این عملکرد باز می‌گردد.

- پس از تمیز کردن آلوگی از روی آینه‌ها

- پس از بخار گرفتن آینه‌ها

- پس از واکس زدن خودرو در کارواش‌های اتوماتیک

- پس از پارک خودرو به مدت طولانی در پارکینگ‌های زیرزمینی و غیره که نور مستقیم خورشید وجود ندارد.

■ وقتی آینه‌ها بخار گرده‌اند (مه گرفته‌اند) (خودروهای مجهز به مه‌زدایی آینه بغل)

آینه‌های بغل با استفاده از سیستم مه‌زدایی تمیز می‌شوند. با روشن کردن عملکرد مه‌زدایی شیشه عقب، عملکرد مه‌زدایی آینه بغل روشن می‌شود. (← صفحه ۳۶۹)

هشدار

■ نکات مهم حین رانندگی

حین رانندگی پیشگیری های زیر را مد نظر قرار دهید.
عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو در نتیجه تصادف و در نهایت صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

- از تنظیم آینه ها حین رانندگی خودداری نمایید.
- در صورت تاکردن آینه ها، رانندگی نکنید.
- آینه بغل راننده و سرنشین جلو را پیش از رانندگی باز کنید و به طور صحیح تنظیم نمایید.

■ حین حرکت آینه

برای جلوگیری از صدمات جسمی و نقص آینه، حین حرکت آینه ها از دست زدن به آینه ها خودداری نمایید.

■ **حین عملکرد سیستم مهزادایی آینه ها (خودروهای مجهز به سیستم مهزادایی آینه بغل)**
از دست زدن به سطح آینه های بغل خودداری نمایید چرا که خیلی داغ هستند و دست شما را می سوزانند.

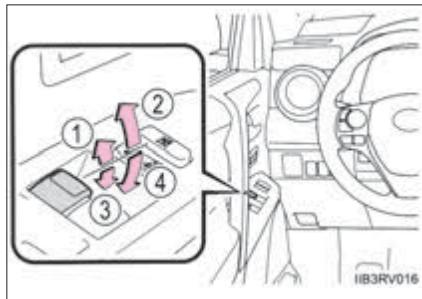
توجه

■ در صورت وجود یخ روی آینه ها (خودروهای مجهز به آینه دارای عملکرد برطرف کننده قطرات آب) برای حفظ عملکرد برطرف کننده قطرات آب آینه ها، از تراشیدن یخ روی سطح آینه خودداری کرده، در عوض با روشن کردن عملکرد یخزدایی یا استفاده از آب گرم، یخ را برطرف نمایید.

شیشه بالابرها بر قی

باز کردن، بستن پنجره‌ها و سانروف

شیشه بالابرها بر قی را می‌توان با استفاده از کلیدها باز و بسته نمود. کلیدها برای حرکت شیشه‌ها، به صورت زیر عمل می‌کنند.



بستن ۱

بستن ۲ با یک حرکت (فقط شیشه راننده)

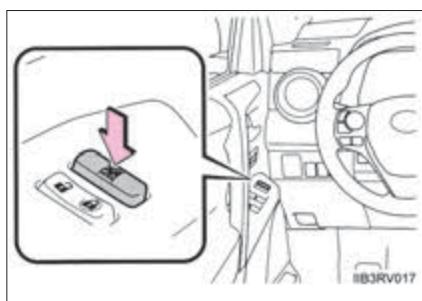
(در صورت مجهز بودن)

باز کردن ۳

باز کردن ۴ با یک حرکت (فقط شیشه راننده) *

*: برای متوقف کردن شیشه بالابر، کلید را در جهت مخالف حرکت دهید.

کلید قفل شیشه‌ها



برای قفل کردن کلید شیشه بالابر سرنوشتینان، کلید زیر را فشار دهید.

برای جلوگیری از باز و بسته کردن پنجره‌های سمت سرنوشتینان توسط کودکان، از این کلید استفاده نمایید.

شیشه بالابرها زمانی عمل می‌کنند که:

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ خودرو در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند.

سوئیچ خودرو در موقعیت روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.

■ کار با شیشه بالابرها بر قی پس از خاموش کردن موتور

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

حتی ۴۵ ثانیه پس از قرار دادن سوئیچ موتور در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" یا قفل "LOCK" می‌توان با شیشه بالابرها بر قی کار کرد، با این وجود، پس از باز شدن هر کدام از درب‌های جلو، شیشه بالابرها متوقف می‌شود.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

حتی ۴۵ ثانیه پس از قرار دادن سوئیچ موتور در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY یا خاموش می‌توان با شیشه بالابرها بر قی کار کرد، با این وجود پس از باز شدن هر کدام از درب‌های جلو، شیشه بالابرها متوقف می‌شود.

■ عملکرد محافظ برگردان شیشه (فقط شیشه راننده)

اگر جسمی بین شیشه و قاب پنجره قرار گیرد، حرکت شیشه متوقف شده، شیشه اندکی باز می‌شود.

■ چه زمانی شیشه بالابر بر قی به صورت عادی بسته نمی‌شود

اگر عملکرد محافظ برگردان شیشه به صورت عادی کار نمی‌کند و شیشه بسته نمی‌شود، عملکرد زیر را با استفاده از کلیدشیشه بالابر بر قی درب راننده انجام دهید.

● خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از متوقف کردن خودرو و قرار داشتن سوئیچ در موقعیت روشن "ON"، با نگه داشتن کلید شیشه بالابر بر قی در موقعیت بستن با یک حرکت، می‌توانید شیشه را ببندید.

● خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از متوقف کردن خودرو و قرار داشتن سوئیچ خودرو در موقعیت روشن "IGNITION ON"، با نگه داشتن کلید شیشه بالابر بر قی در موقعیت بستن با یک حرکت، می‌توانید شیشه را ببندید.

● اگر حتی پس از انجام مراحل فوق شیشه باز هم بسته نمی‌شود، عملکرد شیشه بالابرها را از طریق انجام مراحل زیر، تصحیح کنید.

[1] کلید شیشه بالابر بر قی را فشار داده و نگهدارید. تا یک ثانیه و بیشتر پس از بسته شدن کامل شیشه، کلید را نگهدارید.

[2] کلید شیشه بالابر بر قی را در موقعیت بستن با یک حرکت نگه دارید، تا یک ثانیه و بیشتر پس از بسته شدن کامل شیشه، کلید را نگه دارید.

اگر حین حرکت شیشه، کلید را رها کردید، باید از مرحله اول دوباره تکرار نمایید.

اگر پس از انجام صحیح مراحل فوق، هنگام بسته شدن، شیشه کمی باز بماند (بطور کامل بسته نشود) برای بازررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

هشدار

پیشگیری‌های زیر را مدد نظر قرار دهید.

عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ می‌گردد.

■ بستن پنجره‌ها

- راننده مسئول عملکرد شیشه بالابرها برقی شامل شیشه بالابرها برقی سرنشینان است. برای جلوگیری از عملکرد تصادفی، به ویژه توسط کودکان، اجازه ندهید کودکان با شیشه بالابرها برقی کار کنند، چرا که ممکن است اعضای بدن کودک یا دیگر سرنشینان در شیشه بالابر برقی گیر کند. همچنین حین حضور کودکان در خودرو توصیه می‌شود که از کلید قفل پنجره‌ها استفاده شود. (← صفحه ۱۸۷)
- پیش از عملکرد شیشه بالابرها کنترل نمایید که اعضای بدن هیچ کدام از سرنشینان در مسیر پنجره قرار نداشته باشد.
- حین خروج از خودرو موتور را خاموش نمایید، سوئیچ را بردارید و همراه با کودکان از خودرو خارج شوید. ممکن است عملکرد تصادفی به دلیل کار نادرست وجود داشته باشد که منجر به تصادف شود.
- عملکرد محافظ برگردان شیشه (در صورت مجهز بودن برای شیشه بالابر راننده)
 - هرگز هیچ کدام از اعضای بدن را عمدتاً برای فعال کردن عملکرد محافظ برگردان شیشه استفاده نکنید.
 - در صورتی که شیء بلافاصله قبل از بسته شدن کامل در مسیر شیشه بالابر قرار گیرد، عملکرد محافظ برگردان شیشه کارنمی کند.

سانروف (سقف برقی)*

کلیدهای بالای سر برای باز کردن و بستن و حرکت سانروف به سمت بالا و پایین می‌باشد.

باز کردن و بستن

① سانروف را باز می‌کند.*

سانروف اندکی پیش از قرار گرفتن در موقعیت کاملاً باز متوقف می‌شود تا صدای باد کاهش یابد.
برای باز کردن کامل سانروف، کلید را دوباره فشار دهید.

② سانروف را می‌بندد.*

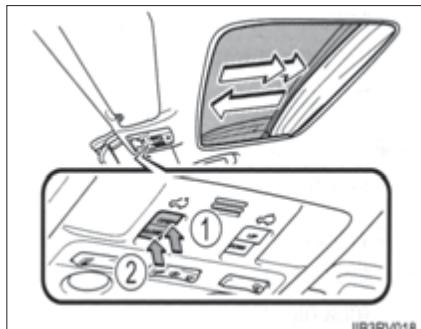
*: در یکی از دو جهت کلید را آرام فشار دهید تا سانروف در میانه راه متوقف شود.

حرکت لولایی به سمت بالا یا پایین

① سانروف را به سمت بالا حرکت می‌دهد.*

② سانروف را به سمت پایین حرکت می‌دهد.*

*: آرام یکی از کلیدهای سانروف را فشار دهید تا سانروف در میانه راه متوقف شود.



■ زمانی سان‌روف کار می‌کند که:

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.

■ کار با سان‌روف پس از خاموش کردن موتور

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

تا حدود ۴۵ ثانیه پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت تجهیزات جانبی "ACC" یا قفل "LOCK"، می‌توان با سان‌روف کار کرد. با این وجود، در صورت باز شدن هر کدام از درب‌های جلو عملکرد سان‌روف متوقف می‌شود.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

تا حدود ۴۵ ثانیه پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت تجهیزات جانبی "ACCESSORY" یا خاموش، می‌توان با سان‌روف کار کرد با این وجود پس از باز شدن هر کدام از درب‌های جلو عملکرد سان‌روف متوقف می‌شود.

■ عملکرد محافظ برگردان

اگر حین بستن یا حرکت لولایی سان‌روف به سمت پایین، جسمی در مسیر سان‌روف و قاب سقف قرار گیرد، سان‌روف متوقف شده، اندکی باز می‌شود.

■ کاهش صدای باد در سان‌روف

هنگام باز شدن اتوماتیکی سان‌روف، پیش از باز شدن کامل، عملکرد سان‌روف اندکی متوقف می‌شود. رانندگی با سان‌روف در این موقعیت می‌تواند به کاهش صدای باد کمک نماید.

■ آفتابگیر

آفتابگیر را می‌توان به طور دستی باز و بسته نمود. با این وجود زمانی که سان‌روف باز شود، آفتابگیر به طور اتوماتیک باز می‌گردد.

■ باز کردن سان‌روف به مقدار بسیار کم

کلید را سریع فشار دهید و رها کنید.

■ عملکرد یادآوری باز ماندن سانروف

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

وقتی سوئیچ در موقعیت قفل "lock" قرار دارد و درب سمت راننده حین باز بودن سانروف باز شود، آژیر به صدا در می‌آید و پیغامی در صفحه نمایش چندمنظوره (خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ B]) نمایش داده می‌شود.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

وقتی سوئیچ موتور در موقعیت خاموش قرار دارد و درب سمت راننده حین باز بودن سانروف باز شود، آژیر به صدا در می‌آید و پیغامی در صفحه نمایش چندمنظوره (خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ B]) نمایش داده می‌شود.

■ وقتی باتری جدا شده است یا سانروف به طور عادی بسته نمی‌شود.

سانروف را باید به روش زیر مجدد تنظیم کنید تا از عملکرد صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.

[1] سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا در وضعیت روشن IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید.

[2] کلید "Close" یا "UP" را فشار داده و نگهدارید تا حرکت‌های زیر به پایان برسد.

سانروف به سمت بالا خم می‌شود و یک ثانیه یا بیشتر توقف می‌کند سپس به سمت پایین خم می‌شود، باز می‌شود و کاملاً بسته می‌شود.

[3] کلید را رها کنید و مجدداً فشار دهید تا از عملکرد صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.

اگر سانروف به طور اتوماتیک حرکت نکرد، مراحل را از ابتدا تکرار نمایید.

■ سفارشی‌سازی

تنظیمات (به طور مثال عملکرد یادآوری باز ماندن سانروف) را می‌توان تغییر داد.

(مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۰)

هشدار

پیشگیری‌های زیر را مدد نظر قرار دهید.

عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ می‌گردد.

■ باز کردن سان‌روف

- حین حرکت اجازه ندهید سرنشینان دست‌ها یا سر خود را از خودرو خارج کنند.

- اجازه ندهید کسی روی سان‌روف بنشیند.

■ بستن سان‌روف

- راننده مسئول عملکرد باز و بسته کردن سان‌روف است. برای جلوگیری از عملکرد تصادفی به ویژه توسط کودکان

اجازه ندهید کودکان با سان‌روف کار کنند. ممکن است کودک یا دیگر سرنشینان خودرو اعضای بدن خود را در

مسیر سان‌روف قرار دهند و صدمه ببینند. همچنین حین همراه داشتن کودکان در خودرو توصیه می‌شود از کلید

قفل شیشه استفاده نمایید.

- کنترل کنید اعضای بدن هیچ کدام از سرنشینان در جایی که ممکن است در بین سان‌روف گیر کند قرار نداشته باشد.

- حین خروج از خودرو، سوئیچ موتور را در وضعیت خاموش قرار دهید، سوئیچ را همراه خود بردارید و همراه کودکان

از خودرو خارج شوید. عملکردهای ناگهانی و نامناسب ممکن است منجر به بروز تصادف شود.

■ عملکرد محافظ برگردان

- هرگز تعمدآ بدن خود را در مسیر حرکت سان‌روف به منظور فعال کردن عملکرد محافظ برگردان قرار ندهید.

- قبل از بسته شدن کامل سان‌روف، در صورت گیر کردن جسمی در مسیر سان‌روف، ممکن است عملکرد محافظ

برگردان فعال نشود.

۱-۴ پیش از رانندگی

راندن خودرو.....	۱۹۶
بار و محفظه بار.....	۲۱۰
یدک کشیدن تریلر.....	۲۱۲
(بجز کشور آفریقای جنوبی).....	۲۱۳
یدک کشیدن تریلر.....	
(مخصوص کشور آفریقای جنوبی).....	
۴-۲ دستورالعمل‌های رانندگی	
سوئیچ موتور (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند).....	۲۲۴
سوئیچ موتور (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند).....	۲۲۸
گیربکس اتوماتیک (مجهز به حالت S).....	۲۳۹
گیربکس اتوماتیک (مجهز به حالت M).....	۲۴۶
CVT (گیربکس با ضریب دنده پیوسته).....	۲۵۲
گیربکس معمولی (غیراتوماتیک).....	۲۶۱
دسته راهنمایی.....	۲۶۵
ترمز دستی.....	۲۶۷
بوق.....	۲۶۸
۴-۳ عملکرد چراغ‌ها و برف پاک‌کن‌ها	
کلید (دسته) چراغ‌های جلو.....	۲۶۹
چراغ نور بالای اتوماتیک.....	۲۷۶
کلید (دسته) چراغ‌های مهشکن.....	۲۸۲
برف پاک‌کن و شیشه شوی شیشه جلو.....	۲۸۴
برف پاک‌کن و شیشه شوی شیشه عقب.....	۲۹۰
۴-۴ سوخت‌گیری	
باز کردن درب باک سوخت.....	۲۹۲
۴-۵ استفاده از سیستم‌های حمایتی رانندگی	
کروز کنترل.....	۲۹۷
LDA (هشدار رانندگی بین خطوط).....	۳۰۱
سنسور کمکی پارک توبوتا.....	۳۰۹
کلید قفل چهارچرخ محرک (مدل‌های 4WD).....	۳۱۵
سیستم‌های کمکی رانندگی کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی.....	۳۲۴
سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری (نشانگر نقطه کور).....	۳۲۶
عملکرد نشانگر نقطه کور.....	۳۲۹
عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب.....	۳۳۶
۴-۶ نکات سودمند در رانندگی	
نکات سودمند برای رانندگی در زمستان.....	۳۳۹
پیش فرض‌های خودروی چندمنظوره.....	۳۴۴

راندن خودرو

برای اطمینان از رانندگی ایمن مراحل زیر باید در نظر گرفته شود:

استارت زدن موتور

← صفحه ۲۲۴، ۲۲۸

رانندگی

◀ گیربکس اتوماتیک یا CVT (گیربکس با ضریب دنده پیوسته)

1 حین فشردن پدال ترمز، دسته دنده را در حالت D قرار دهید. (← صفحه ۲۳۹، ۲۵۲)

2 ترمز دستی را آزاد نمایید. (← صفحه ۲۶۷)

3 آهسته پدال ترمز را آزاد کرده و آرام پدال گاز را فشار دهید تا خودرو سرعت گیرد.

◀ گیربکس معمولی

1 حین فشردن پدال کلاچ، دسته دنده را در دنده 1 قرار دهید. (← صفحه ۲۶۱)

2 ترمز دستی را آزاد کنید. (← صفحه ۲۶۷)

3 آرام پدال کلاچ را رها کرده، همزمان آهسته پدال گاز را فشار دهید تا خودرو سرعت گیرد.

توقف کردن

◀ گیربکس اتوماتیک یا CVT (گیربکس با ضریب دنده پیوسته)

1 حین قرار داشتن دسته دنده در D، پدال ترمز را فشار دهید.

2 در صورت لزوم، ترمز دستی را در گیر کنید.

در صورت توقف خودرو به مدت طولانی، دسته دنده را در موقعیت پارک (P) یا خلاص (N) قرار دهید.

(← صفحه ۲۳۹، ۲۵۲)

﴿ گیربکس معمولی (غیراتوماتیک) ﴾

- [1] حین فشار دادن پدال کلاچ، پدال ترمز را نیز فشار دهید.
- [2] در صورت لزوم، ترمز دستی را در گیر نمایید. (← صفحه ۲۶۷)
در صورت توقف خودرو به مدت طولانی، دسته دنده را در موقعیت دنده خلاص (N) قرار دهید. (← صفحه ۲۶۱)

پارک خودرو

﴿ گیربکس اتوماتیک یا CVT (گیربکس با ضریب دنده پیوسته) ﴾

- [1] حین قرار داشتن دسته دنده در D، پدال ترمز را فشار دهید.
- [2] دسته دنده را در پارک P قرار دهید. (← صفحه ۲۵۲، ۲۳۹)
- [3] ترمز دستی را در گیر نمایید (← صفحه ۲۶۷)

- [4] خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ را در موقعیت "LOCK" قرار داده تا موتور متوقف شود.
خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ موتور را فشار دهید تا موتور متوقف شود.
[5] درب را قفل کرده، مطمئن شوید که سوئیچ را برداشته اید.
در صورت پارک در محلی با سطح شیبدار، در صورت لزوم پشت چرخ ها بلوك مانع قرار دهید.

﴿ گیربکس معمولی (غیراتوماتیک) ﴾

- [1] حین فشردن پدال کلاچ، پدال ترمز را فشار دهید.
- [2] دسته دنده را در موقعیت دنده خلاص N قرار دهید. (← صفحه ۲۶۱)
- [3] ترمز دستی را در گیر نمایید. (← صفحه ۲۶۷)

در صورت پارک در سربالایی، دسته دنده را در دنده 1 یا عقب R قرار دهید.

- [4] خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ را در موقعیت "LOCK" قرار دهید تا موتور متوقف شود.
خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ موتور را فشار دهید تا موتور متوقف شود.
[5] درب را قفل کرده، از همراه داشتن سوئیچ اطمینان حاصل نمایید.
در صورت پارک در محلی با سطح شیبدار، در صورت لزوم پشت چرخ ها بلوك مانع قرار دهید.

روشن کردن خودرو در سر بالایی تند

﴿ گیربکس اتوماتیک یا CVT (گیربکس با ضریب دنده پیوسته) ﴾

۱ از درگیر بودن ترمز دستی و قرار داشتن دسته دنده در D اطمینان حاصل نمایید.

۲ پدال گاز را به آرامی فشار دهید.

۳ ترمز دستی را آزاد نمایید.

﴿ گیربکس معمولی ﴾

۱ ترمز دستی را محکم درگیر کرده و پدال کلاچ را کاملاً فشار دهید، دسته دنده را به دنده 1 جابه‌جا کنید.

۲ پدال گاز را به آرامی فشار داده و همزمان پدال کلاچ را به آهستگی رها کنید.

۳ ترمز دستی را آزاد نمایید.

■ جهت روشن کردن خودرو در سر بالایی تند (خودروهای مجهز به سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سر بالایی)

سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سر بالایی وجود دارد. (← صفحه ۳۲۴)

■ رانندگی در باران

- حین بارندگی، با دقت رانندگی کنید، چراکه دید کاهش یافته، پنجره‌ها می‌گیرند و جاده لغزنده است.

- زمانی که بارندگی شروع می‌شود با دقت رانندگی کنید، چراکه سطح جاده به شدت لغزنده است.

- حین رانندگی در بزرگراه‌ها در بارش باران با سرعت زیاد رانندگی نکنید، چراکه لایه‌ای آب بین لاستیک‌ها و سطح جاده قرار می‌گیرد و از عملکرد صحیح فرمان و ترمزها جلوگیری می‌کند.

■ دور موتور حین رانندگی (جز گیربکس معمولی)

در شرایط زیر، حین رانندگی دور موتور افزایش می‌یابد. این حالت به دلیل کنترل افزایش دنده یا کاهش دنده اتوماتیک به دلیل شرایط رانندگی است و نشانگر افزایش سرعت ناگهانی نیست.

- خودرو، شبیب به سمت بالا یا پایین را شناسایی می‌کند.

- زمانی که پدال گاز رها شود

- حین فعل بودن حالت اسپرت، پدال ترمز را فشار دهید.

■ آبیندی خودروی توبوتای جدید شما

برای افزایش عمر مفید خودرو، توجه به پیشگیری‌های زیر توصیه می‌شود:

- در (200 mile) 300km اول:

از ترمزگیری ناگهانی خودداری نمایید.

- در (500 mile) 800km اول:

از یدک کشیدن تریلر خودداری کنید.

- در (600 mile) 1000km اول:

از رانندگی با سرعت بسیار بالا خودداری نمایید.

از گاز دادن ناگهانی خودداری نمایید.

به مدت طولانی با دندنه پایین رانندگی نکنید.

از رانندگی با سرعت ثابت به مدت طولانی خودداری نمایید.

■ سیستم ترمز دستی نوع کاسه ای داخل دیسک

خودروی شما مجهز به سیستم ترمز دستی نوع کاسه ای داخل دیسک می‌باشد. این نوع سیستم ترمز نیاز به

تعویض دوره‌ای کفشک‌های ترمز یا تعویض کفشک ترمز دستی و / یا کاسه دارد.

برای تعویض کفشک‌ها به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعته نمایید.

■ زمان در جاکار کردن موتور قبل از توقف (مخصوص موتور دیزلی)

برای جلوگیری از صدمه دیدن توربو شارژر، بلافصله پس از رانندگی با سرعت بالا یا رانندگی در جاده‌های شیب‌دار، اجازه دهدید موتور در جا کار نماید.

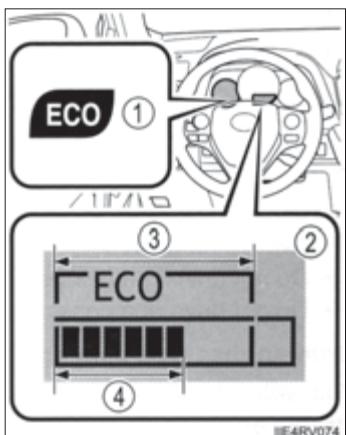
زمان در جا کار کردن موتور	شرایط رانندگی	
لازم نیست	رانندگی عادی در شهر	
حدود ۲۰ ثانیه	سرعت ثابت حدود 80km/h (50mph)	رانندگی با سرعت بالا
حدود ۱ دقیقه	سرعت ثابت حدود 100 km/h (63mph)	
حدود ۲ دقیقه	رانندگی در جاده‌های دارای شیب تند یا رانندگی مداوم با سرعت 100 km/h یا بیشتر (رانندگی در مسیر مسابقه و غیره) (63mph)	

■ رانندگی با خودرو در کشورهای دیگر

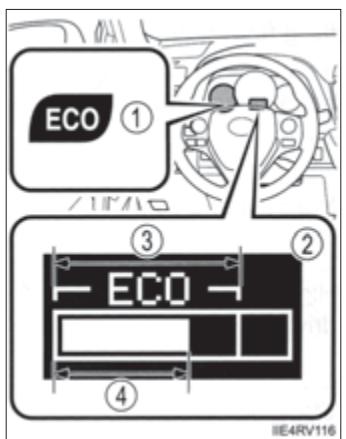
قوانين مربوط به آن کشور را رعایت کرده و از وجود سوخت مناسب اطمینان حاصل نمایید. (← صفحه ۶۹۸)

■ نشانگر مصرف سوخت اقتصادی ECO (خودروهای مجهر به گیربکس اتوماتیک یا CVT)

تیپ A



تیپ



در شرایط زیر نشانگر ECO فعال نمی‌باشد.

- دسته دنده در هر دنده‌ای غیر از موقعیت D قرار داشته باشد.

● کلید تعویض دنده (درصورت مجهر بودن) فعال باشد.

● حالت نرمال و حالت رانندگی ECO (درصورت مجهر بودن) انتخاب نشود. (← صفحه ۲۴۱، ۲۵۴)

● سرعت خودرو حدود 130km/h (80 mph) یا بیش تر باشد.



پیشگیری های زیر را مد نظر قرار دهید.

عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ گردد.

■ جهت استارت زدن خودرو

در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT، همیشه حین توقف با موتور روشن، پای خود را روی پدال ترمز نگه دارید. این کار از خزش خودرو به جلو جلوگیری می کند.

■ جهت راندن خودرو

- اگر با محل قرارگیری پدال های ترمز و گاز آشنا نیستید، و ممکن است پدال ها را اشتباه فشار دهید، رانندگی نکنید.

- فشردن تصادفی پدال گاز به جای ترمز منجر به افزایش ناگهانی سرعت و در نتیجه تصادف می شود.

- حین دنده عقب گرفتن، ممکن است بدن خود را چرخانده و در نتیجه پدال ها را اشتباه فشار دهید. مطمئن شوید پدال ها را به درستی فشار می دهید.

- حتی زمانی که فقط اندکی خودرو را جابه جا می کنید، در حالت صحیح رانندگی بنشینید به این ترتیب پدال های گاز و ترمز را به درستی فشار خواهید داد.

- پدال ترمز را با پای راست فشار دهید. فشار پدال ترمز با پای چپ، سرعت عکس العمل در موقعیت اضطراری را کاهش داده، منجر به تصادف می شود.

- از رانندگی یا توقف خودرو در نزدیکی (روی) مواد قابل اشتعال خودداری کنید سیستم اگرزو و دود اگرزو بشدت داغ است. داغی این قطعات ممکن است منجر به آتش سوزی گردد اگر نزدیک (روی) به مواد قابل اشتعال باشد رانندگی بر روی مواد قابل اشتعال، یا قرار دادن خودرو بر روی این مواد ممکن است منجر به آتش سوزی شود.

هشدار

پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید

عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

جهت راندن خودرو

- حین رانندگی عادی، موتور را خاموش نکنید. خاموش کردن موتور حین رانندگی منجر به از دست دادن کنترل فرمان و ترمز نمی‌شود، اما سیستم‌های کمکی فرمان برقی و ترمز در دسترس نخواهد بود. در نتیجه ترمز‌گیری و فرمان دادن سخت شده، باید خودرو را به شانه جاده هدایت کرده و در مکانی امن توقف نمایید.
عملکرد در شرایط اضطراری مثل وقتی که حین رانندگی عادی خودرو متوقف نمی‌شود: ← صفحه ۶۰۵
- حین رانندگی در سرashیبی تندر، از ترمز موتوری (سنگین کردن دندنه) برای داشتن سرعت ایمن استفاده نمایید. استفاده مداوم از ترمزاها منجر به داغ کردن ترمزاها و از دست دادن تأثیر آنها می‌گردد. (← صفحه ۲۴۰، ۲۵۳)
- حین رانندگی از تنظیم موقعیت غربیلک فرمان، صندلی، آینه‌های داخلی و بغل خودداری نمایید.
این کار می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو گردد.
- همیشه از بیرون نبودن دست‌ها، سر و دیگر اعضای بدن سرنوشت‌نیان داخل خودرو اطمینان حاصل نمایید.
از رانندگی در جاده‌های ناهموار خودداری کنید.
- این یک خودروی 4WD طراحی شده برای رانندگی در جاده‌های ناهموار نمی‌باشد. اگر ناچار به رانندگی در جاده‌های ناهموار هستید، تمام روش‌های پیشگیری را مد نظر قرار دهید.
- از رانندگی در رودهانه و عبور از آن یا دیگر موانع آبی خودداری نمایید. در غیراینصورت منجر به بروز اتصال کوتاه در تجهیزات الکتریکی/الکترونیکی شده و منجر به وارد شدن صدمه به موتور یا دیگر آسیب‌های جدی به خودرو می‌گردد.

هشدار

پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید.

عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ گردد.

■ حین رانندگی در جاده‌های لغزنده

- ترمزگیری، گاز دادن و فرمان گیری ناگهانی می‌تواند منجر به لغزش لاستیک و کاهش توانایی راننده در کنترل خودرو گردد.

- گاز دادن ناگهانی، ترمز موتوری به دلیل تغییر دنده یا تغییرات دور موتور می‌توانند منجر به لغزیدن خودرو گردد.

- پس از رانندگی در چاله آب، آرام پدال ترمز را فشارداده، از عملکرد صحیح ترمزها اطمینان حاصل نمایید. در صورتی که لنتمانی ترمز خیس باشند، از عملکرد صحیح ترمز جلوگیری می‌کنند. اگر فقط لنتمانی ترمز یک سمت خیس شده است و به درستی کار نمی‌کند، فرمان گیری تحت تأثیر قرار خواهد گرفت.

■ حین تعویض دنده

- در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT، از حرکت خودرو به سمت عقب حین قرار داشتن دسته دنده در وضعیت رانندگی یا از حرکت خودرو رو به جلو حین قرار داشتن دسته دنده در دنده عقب R جلوگیری نمایید.

- این کار منجر به خاموش کردن ناگهانی موتور یا ترمزگیری و فرمان گیری ضعیف و در نتیجه تصادف یا صدمه دیدن خودرو می‌گردد.

- در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT، حین حرکت خودرو از تغییر وضعیت به موقعیت پارک P، خودداری نمایید.

- این کار منجر به صدمه دیدن گیربکس و درنتیجه از دست دادن کنترل خودرو می‌گردد.

- حین حرکت رو به جلو از تغییر وضعیت به دنده عقب R خودداری نمایید:

- این کار منجر به صدمه دیدن گیربکس شده و می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود.

- حین حرکت خودرو به سمت عقب از قرار دادن دنده در حالت D (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا دنده 1 (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) خودداری نمایید. این کار منجر به صدمه دیدن گیربکس شده و ممکن است منجر به از دست دادن کنترل خودرو گردد.

- حین حرکت خودرو، تغییر وضعیت به دنده خلاص N منجر به جدا شدن موتور از گیربکس می‌گردد. حین قرار داشتن دنده در حالت خلاص N، ترمز موتوری وجود ندارد.

- در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT، مواقب باشید حین فشردن پدال گاز، دسته دنده را جابه‌جا نکنید. جابه‌جا کردن دنده به هر دنده‌ای بجز پارک P یا خلاص N منجر به افزایش شدید سرعت خودرو و در نتیجه تصادف و بروز صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.

هشدار

■ در صورت شنیدن صدای جیغ و کشیدگی (نشانگر سایش لنت‌های ترمز)

در اولین فرصت ممکن لنت‌های ترمز را در نمایندگی مجاز توبوتا بازرسی نمایید.

در صورت عدم تعویض لنت‌ها در زمان لازم، روتور صدمه می‌بیند.

◀ غیر از کشورهای GCC^{*1}، عراق، اردن، لبنان، لیبی^{*2}، سودان^{*2}، سوریه و یمن

رانندگی حین سایش بیش از حد لنت‌های ترمز و/یا دیسک‌های ترمز بسیار خطرناک است.

◀ مخصوص کشورهای GCC^{*1}، عراق، اردن، لبنان، لیبی^{*2}، سودان^{*2}، سوریه و یمن

ترمزهای جلو: سطح مناسب سایش دیسک و لنت ترمز باعث چسبندگی ترمزهای جلو می‌گردد.

درنتیجه دیسک‌ها با سرعت بیش تری نسبت به دیسک‌های ترمز معمولی سایش می‌یابند. بنابراین نمایندگی

توبوتا توصیه می‌کند در صورت تعویض لنت‌های ترمز، ضخامت دیسک‌ها را اندازه گیری نمایید.

رانندگی حین سایش بیش از حد لنت ترمزها و/یا دیسک ترمزها بسیار خطرناک است.

*1: عربستان سعودی، کشور پادشاهی عمان، بحرین، امارات متحده عربی، قطر، کویت

*2: خودروهای مجهز به موتور 2AR-FE

هشدار 

حین توقف خودرو

- از گاز دادن به موتور خودداری نمایید.

در صورت قرار داشتن خودرو در هر دنده‌ای به جز پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا خلاص N، خودرو به طور ناگهانی شتاب گرفته و منجر به تصادف می‌شود.

● برای پیشگیری از تصادف به دلیل خرس خودرو، همیشه حین روشن بودن موتور، پدال ترمز را فشار داده، در صورت لزوم ترمز دستی را درگیر کنید.

● در صورت توقف خودرو در شب، برای جلوگیری از تصادف به دلیل حرکت خودرو به جلو یا عقب، همیشه پدال ترمز را فشار داده و ترمز دستی را محکم درگیر نمایید.

● از دادن گاز بیش از حد به موتور یا بالا بردن دور موتور خودداری نمایید.
بالا بردن دور موتور حین توقف خودرو می‌تواند منجر به داغ شدن بیش از حد سیستم اگزوز و در نتیجه آتش گرفتن مواد قابل احتراق اطراف خودرو گردد.

هشدار

■ حین پارک خودرو

- حین قرار داشتن خودرو در نور آفتاب از قرار دادن عینک، فندک، اسپری یا قوطی نوشابه درون خودرو اجتناب نمایید.

این کار منجر به عواقب زیر خواهد شد:

- ممکن است گاز فندک یا اسپری نشت کرده، منجر به آتش سوزی گردد.
- دمای بالای داخل خودرو می تواند منجر به تغییر شکل مواد پلاستیکی، عینک و لنزهای پلاستیکی گردد.
- قوطی نوشابه ممکن است بترکد، منجر به ریختن مایع درون خودرو شده و همچنین می تواند در قطعات الکتریکی خودرو اتصالی ایجاد کند.

- فندک‌ها را در خودرو جا نگذارید. اگر فندک درون جعبه داشبورد یا کف خودرو باشد، ممکن است حین قرار دادن وسایل یا تنظیم صندلی تصادفاً روشن شده و منجر به آتش سوزی گردد.

- از اتصال دیسک‌های چسبی به شیشه‌ها یا شیشه جلو خودداری نمایید. از قرار دادن خوشبو کننده هوا روی جلو داشبورد یا جعبه داشبورد خودداری نمایید. دیسک‌های چسبی یا قوطی‌ها می‌توانند همانند لنز عمل کرده، منجر به آتش سوزی درون خودرو شوند.

- اگر شیشه‌های منحنی با لایه‌های همانند صفحات نقره‌ای رنگ پوشانده شده‌اند، از باز گذاشتن درب یا شیشه خودداری نمایید. نور انعکاسی خورشید می‌تواند منجر به این شود که شیشه‌ها همانند لنز عمل کرده، منجر به آتش سوزی گردد.

- همواره ترمز دستی را در گیر کرده، دسته دنده را در موقعیت پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک CVT) قرار داده، موتور را خاموش کرده و خودرو را قفل نمایید. حین روشن بودن موتور، خودرو را ترک نکنید.

- حین روشن بودن موتور یا بلافضله پس از خاموش کردن موتور از دست زدن به لوله‌های اگزوژن خودداری نمایید. این کار منجر به سوختگی شدید می‌گردد.



■ حین استراحت درون خودرو

همیشه موتور را خاموش کنید. در غیر این صورت، ممکن است تصادفی دسته دنده را جابه‌جا کرده یا پدال گاز را فشار دهید و درنتیجه منجر به تصادف شده یا می‌تواند به دلیل داغ شدن بیش از حد موتور منجر به آتش سوزی گردد. علاوه بر این، اگر خودرو در مکانی با تهویه نامناسب پارک شده باشد، ممکن است دود اگزو جمع شده و وارد خودرو شود که می‌تواند منجر به صدمات بسیار جدی جسمی یا حتی مرگ گردد.

■ حین ترمزگیری

- حین خیس بودن ترمزها، با دقت بیشتری برانید.

زمانی که ترمزها خیس هستند، مسافت ترمزگیری افزایش می‌یابد و می‌تواند منجر به عملکرد متفاوت ترمزهای یک سمت خودرو با سمت دیگر شود. همچنین ممکن است ترمزدستی نتواند خودرو را به طور ایمن نگه دارد.

- اگرنیروی کمکی ترمز عمل نمی‌کند، از حرکت با فاصله کم با دیگر خودروها اجتناب کرده و از رانندگی در سربالایی یا پیچهای تند که نیاز به ترمزگیری دارند خودداری نمایید.

در این شرایط، هنوز ترمزگیری ممکن است، اما پدال ترمز باید محکم‌تر از معمول فشار داده شود. همچنین، مسافت ترمزگیری افزایش می‌یابد. بلافاصله ترمزها را تعمیر نمایید.

- اگر موتور خاموش است، از پمپ کردن ترمز خودداری نمایید.

هر بار که پدال ترمز را فشار می‌دهید، اندکی از نیروی کمکی ترمزها استفاده می‌شود.

- سیستم ترمز شامل دو سیستم هیدرولیک جداگانه است؛ اگر یکی از سیستم‌ها عمل نکند، سیستم دیگر هنوز در حال عملکرد است. در این حالت، پدال ترمز باید محکم‌تر از معمول فشرده شده و فاصله ترمزگیری نیز افزایش یابد.

بلافاصله ترمزها را تعمیر نمایید.

■ در صورت گیر کردن خودرو (مدل‌های 4WD)

در صورتیکه هر کدام از لاستیک‌ها در هوا معلق می‌باشد یا خودرو در شن یا گل گیر کرده است، از هرزگردی بیش از اندازه چرخ‌ها خودداری نمایید زیرا منجر به صدمه دیدن قطعات محرکه یا خزش خودرو به جلو یا عقب و درنتیجه باعث تصادف می‌گردد.


 توجه

■ حین رانندگی

- حین رانندگی از فشار همزمان پدال ترمز و گاز خودداری نمایید، چرا که این کار نیروی محرک را محدود می‌کند.
- ◀ گیربکس اتوماتیک یا CVT
 - از فشار پدال گاز یا پدال ترمز با هم برای نگه داشتن خودرو روی شیب خودداری نمایید.
 - ◀ گیربکس معمولی
 - فقط زمانی دنده را تعویض کنید که پدال کلاچ را کاملاً فشرده باشید. پس از تعویض دنده، از رها کردن ناگهانی پدال کلاچ خودداری نمایید. این کار منجر به صدمه دیدن کلاچ، گیربکس و دنده‌ها می‌شود.
 - برای جلوگیری از صدمه دیدن کلاچ موارد زیر را مد نظر قرار دهید.
 - حین رانندگی پای خود را بر روی پدال کلاچ قرار ندهید.
 - این کار منجر به صدمه دیدن کلاچ می‌شود.
 - برای شروع به حرکت و حرکت رو به جلو از دنده 1 استفاده کنید.
 - در غیر اینصورت این کار منجر به صدمه دیدن کلاچ می‌شود.
 - از پدال کلاچ برای نگه داشتن خودرو روی سرپالایی استفاده نکنید.
 - در غیر اینصورت این کار منجر به صدمه دیدن کلاچ می‌شود.
 - هنگامی که خوردو در حال حرکت است دسته دنده را در دنده عقب R قرار ندهید. این کار منجر به صدمه دیدن کلاچ، گیربکس و دنده‌ها می‌شود.

■ حین پارک خودرو (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)

- همیشه دنده را در پارک P قرار دهید. عدم توجه به این مورد حین فشار تصادفی پدال گاز منجر به حرکت خودرو به جلو یا افزایش سرعت ناگهانی خودرو می‌گردد.
- ◀ از صدمه زدن به قطعات خودرو اجتناب نمایید.
 - از چرخاندن کامل غربیلک فرمان در یک جهت و نگه داشتن در همان حالت به مدت طولانی خودداری نمایید. این کار منجر به صدمه دیدن موتور فرمان با نیروی کمکی می‌شود.
 - حین رانندگی روی دست اندازه‌ای جاده، تا جای ممکن آهسته برانید تا از صدمه دیدن چرخ‌ها، زیر خودرو و دیگر قطعات جلوگیری شود.
 - موتورهای دیزلی: بلاfaciale پس از رانندگی با سرعت بالا یا رانندگی در سرپالایی، اجازه دهید موتور درجا کار نماید. پس از خنک شدن توربو شارژ، موتور را خاموش نمایید. در غیر این صورت منجر به صدمه دیدن توربو شارژ می‌شود.



■ در صورت پنچر شدن حین رانندگی

لاستیک پنچر یا صدمه دیده می‌تواند منجر به رخداد شرایط زیر گردد. غربیلک فرمان را محکم گرفته و به تدریج پدال ترمز را فشار دهید تا سرعت خودرو کاهش یابد.

- ممکن است کنترل خودرو سخت باشد.

صدای غیرعادی از خودرو شنیده می‌شود و خودرو می‌لرزد.

- خودرو به طور غیر عادی به یک سمت کشیده شود.

اطلاعات مربوط به عملکرد در صورت پنچر شدن (← صفحه ۶۴۴)

■ رانندگی در جاده آب گرفته

از رانندگی بر روی جاده‌های آب گرفته پس از بارندگی شدید خودداری نمایید. این کار منجر به وارد آمدن صدمات جدی زیر به خودرو می‌گردد:

- متوقف شدن موتور

● بوجود آمدن اتصال کوتاه در قطعات الکتریکی

- صدمه دیدن موتور به دلیل آب گرفتگی

در صورتی که در جاده آب گرفته رانندگی می‌کنید و خودرو آب گرفته است، از نمایندگی مجاز توبوتا بخواهد که موارد زیر را کنترل کند:

- عملکرد ترمز

● تغییر کیفیت و کمیت روغن‌های مورد استفاده در موتور، مانند روغن گیربکس، روغن ترانسفر (مدل‌های 4WD)، روغن دیفرانسیل عقب (مدل‌های 4WD) و غیره.

● شرایط روانکاری برای میل گارдан (مدل‌های 4WD)، بلبرینگ‌ها و اتصالات سیستم تعليق (در جای ممکن) و عملکرد تمامی اتصالات، بلبرینگ‌ها و غیره

بار و محفظه بار

برای اطلاع از پیشگیری‌های مرتبط با بارگیری، ظرفیت محفظه بار و بار، اطلاعات زیر را در نظر بگیرید:

هشدار 

■ چیزهایی که نباید درون محفظه بار قرار داده شود

بارگیری اجسام زیر در محفظه بار می‌تواند منجر به آتش سوزی گردد:

- ظروف محتوی بتزین
 - قوطی آرسول (Aerosol)
 - **پیشگیری‌های مرتبط با بارگیری**
- پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:
- عدم توجه به موارد زیر می‌تواند از فشار دادن صحیح پدال‌ها جلوگیری کرده، دید راننده را مسدود نموده یا منجر به برخورد اجسام به راننده و سرنشینان، در نتیجه تصادف گردد.
- تا جای ممکن بارها و وسایل را درون محفظه بار قرار ندهید.
 - از چیدن اشیاء در محفظه بار بالاتر از پشتی صندلی‌ها خودداری نمایید.
 - از قرار دادن بار و وسایل در مکان‌های زیر خودداری نمایید:
 - روی پای راننده
 - جلوی پای سرنشینین جلو یا صندلی‌های عقب (حين قرار دادن اجسام)
 - روی پوشش محفظه بار (درصورت مجهز بودن)
 - روی جلو داشبورد
 - روی داشبورد
 - تمام وسایل را در اتاق سرنشینین خودرو محکم کنید.
 - حين تا کردن صندلی‌های عقب، اجسام بلند را مستقیماً پشت صندلی‌های جلو قرار ندهید.
 - هرگز به کسی اجزه ندهید در محفظه بار بنشینند. این محل برای سرنشینان طراحی نشده است. آن‌ها باید در صندلی خود نشسته و کمربند ایمنی را محکم بینندند. در غیر اینصورت، درصورت ترمز ناگهانی، تغییر مسیر ناگهانی یا بروز تصادف، باعث آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ می‌شود.



■ بار و توزیع آن

- از بارگیری بیش از حد درون خودرو خودداری نمایید.
 - از قرار دادن بارها به صورت نامتعادل خودداری نمایید.
- بارگیری نادرست ممکن است منجر به سخت شدن فرمان گیری یا کنترل ترمز و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ بارگیری در حمل کننده بار سقفی (درصورت مجهز شدن)

- پیشگیری های زیر را مد نظر قرار دهید:
- بارها را به گونه ای قرار دهید که وزن آن ها بطور مساوی بین محورهای جلو و عقب توزیع شود.
 - درصورت بارگیری بارهای بلند یا عریض، هرگز طول یا عرض کلی خودرو را افزایش ندهید (← صفحه ۶۸۰).
 - پیش از رانندگی، از محکم بسته بودن بارها در حمل کننده بار سقفی مطمئن شوید.
 - بارگیری بار در قسمت حمل کننده بار سقفی، باعث افزایش مرکز ثقل خودرو می شود. از افزایش سرعت، شروع به حرکت ناگهانی، فرمان گیری سریع، ترمزهای ناگهانی یا حرکت (مانور) ناگهانی خودداری نمایید، در غیراینصورت باعث از دست دادن کنترل یا واژگون شدن خودرو به دلیل عملکرد نادرست خودرو و درنتیجه آسیب های جسمی جدی یا حتی مرگ می شود.
 - درصورت رانندگی در مسافت های طولانی، جاده های ناهموار، یا با سرعت بالا، خودرو را متوقف کرده و از قرار داشتن بارها در جای خود مطمئن شوید.
 - وزن بارها در قسمت حمل کننده بار سقفی نباید بیشتر از ۸۵ kg (187.4 lb) باشد.



■ بارگیری در قسمت حمل کننده بار سقفی (درصورت مجهز بودن)

از خراشیده شدن سطح سان روف (درصورت مجهز بودن) جلوگیری نمایید.

یدک کشیدن تریلر (به جز کشور آفریقای جنوبی)

تویوتا یدک کشیدن تریلر با خودرو را توصیه نمی‌کند، همچنین تویوتا نصب یدک کش یا استفاده از نگه دارنده یدک کش برای حمل ویلچر، اسکووتر، دوچرخه و غیره را توصیه نمی‌کند. خودروی شما برای یدک کشیدن یا برای نصب نگه دارنده یدک کش حمل اجسام طراحی نشده است.

ظرفیت یدک کش: 0kg (0lb)



یدک کشیدن تریلر (مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

خودروی شما بعنوان خودروی حمل سرنوšین طراحی شده است. یدک کشیدن تریلر تأثیر بدی بر روی قابلیت هدایت خودرو، عملکرد، ترمزگیری، حفظ تعادل و مصرف سوخت خودرو دارد. اینمنی و رضایتمندی شما به استفاده مناسب از تجهیزات و انجام رفتارهای آگاهانه در رانندگی بستگی دارد.

جهت حفظ اینمنی خود و دیگران، از بارگیری بیش از اندازه خودرو یا تریلر خودداری نمایید.

برای یدک کشیدن اینمن تریلر، مراقبت زیادی انجام داده و خودرو را با توجه به مشخصات تریلر و شرایط عملکردی آن برازند.

گارانتی شرکت توبوتا شامل صدمه دیدن یا نقص بوجود آمده در خودرو بدليل یدک کشیدن تریلر با اهداف تجاری نمی شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد تجهیزات اضافی مانند کیت های یدک کشی و غیره با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

محدودیت های وزن

ظرفیت یدک کشیدن مجاز، GVM (وزن ناخالص خودرو)، MPAC (حداکثر ظرفیت مجاز اکسل)، و مقدار بار مجاز روی میله کشش را قبل از یدک کشیدن بررسی نمایید. (← صفحه ۶۸۱)

پایه / نگه دارنده یدک کش

توبوتا استفاده از پایه و نگه دارنده شرکت توبوتا را برای خودرو شما توصیه می کند. دیگر محصولات از نوع مناسب و دارای کیفیت قابل رقابت نیز می تواند مورد استفاده قرار گیرد.

اتصال چراغ‌های تریلر

در صورت نصب چراغ‌های تریلر توصیه می‌شود با نمایندگی مجاز توبوتا مشورت نمایید. زیرا نصب نادرست باعث صدمه دیدن چراغ‌های خودرو می‌گردد. حین نصب چراغ‌های تریلر مطابق با قوانین کشور خود اقدام نمایید.

نکات مهم مرتبط با بارگیری تریلر

وزن کلی تریلر و بار مجاز روی میله کشش

وزن کلی تریلر

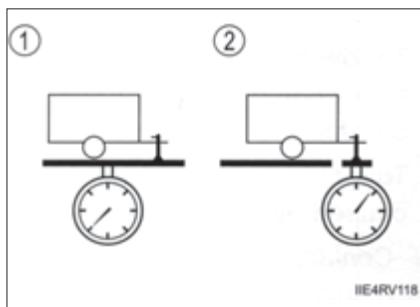
وزن خود تریلر به اضافه بار تریلر باید حداقل ۷۰٪ ظرفیت یدک کشیدن باشد.

افزایش وزن تریلر از حد مجاز خطناک می‌باشد.
(- ← صفحه ۶۸۱)

در صورت یدک کشیدن تریلر، از اتصال دهنده یا تثبیت کننده اصطکاک (وسیله کنترل نوسان) استفاده نمایید.

بار مجاز روی میله کشش

بار تریلر را طوری قرار دهید که بار روی میله کشش بیش از ۲۵ kg (55.1 lb) یا ۴٪ ظرفیت یدک کش باشد. از افزایش بار غیرمجاز روی میله کشش بیش از میزان مشخص شده خودداری نمایید. (- ← صفحه ۶۸۱)



■ برچسب مشخصات (برچسب سازنده خودرو)

① وزن ناچالص خودرو

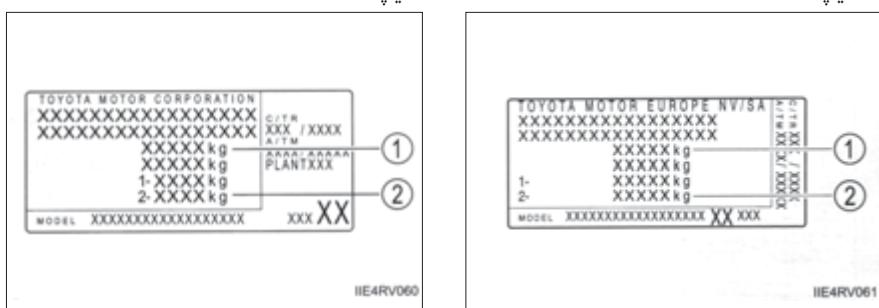
وزن راننده، سرنشیان، بار، نگهدارنده، یدک کش، وزن خالص خودرو و بار روی میله کشش نباید بیشتر از وزن ناچالص خودرو یعنی بیشتر از ۱۰۰ kg (220.5 lb) باشد، افزایش وزن ناچالص خودرو از حد مجاز خطرناک است.

② حداقل ظرفیت مجاز اکسل عقب

وزنی که اکسل عقب می تواند تحمل کند نباید بیشتر از حداقل ظرفیت مجاز اکسل یعنی تا ۱۵% یا بیشتر باشد. افزایش حداقل ظرفیت مجاز اکسل عقب بیش از حد مجاز خطرناک است. مقدار ظرفیت یدک کشی ناشی از انجام تست در سطح دریا است. توجه داشته باشید که خروجی موتور و ظرفیت یدک کشی در ارتفاع از سطح دریا کاهش می یابد.

تیپ A ◀

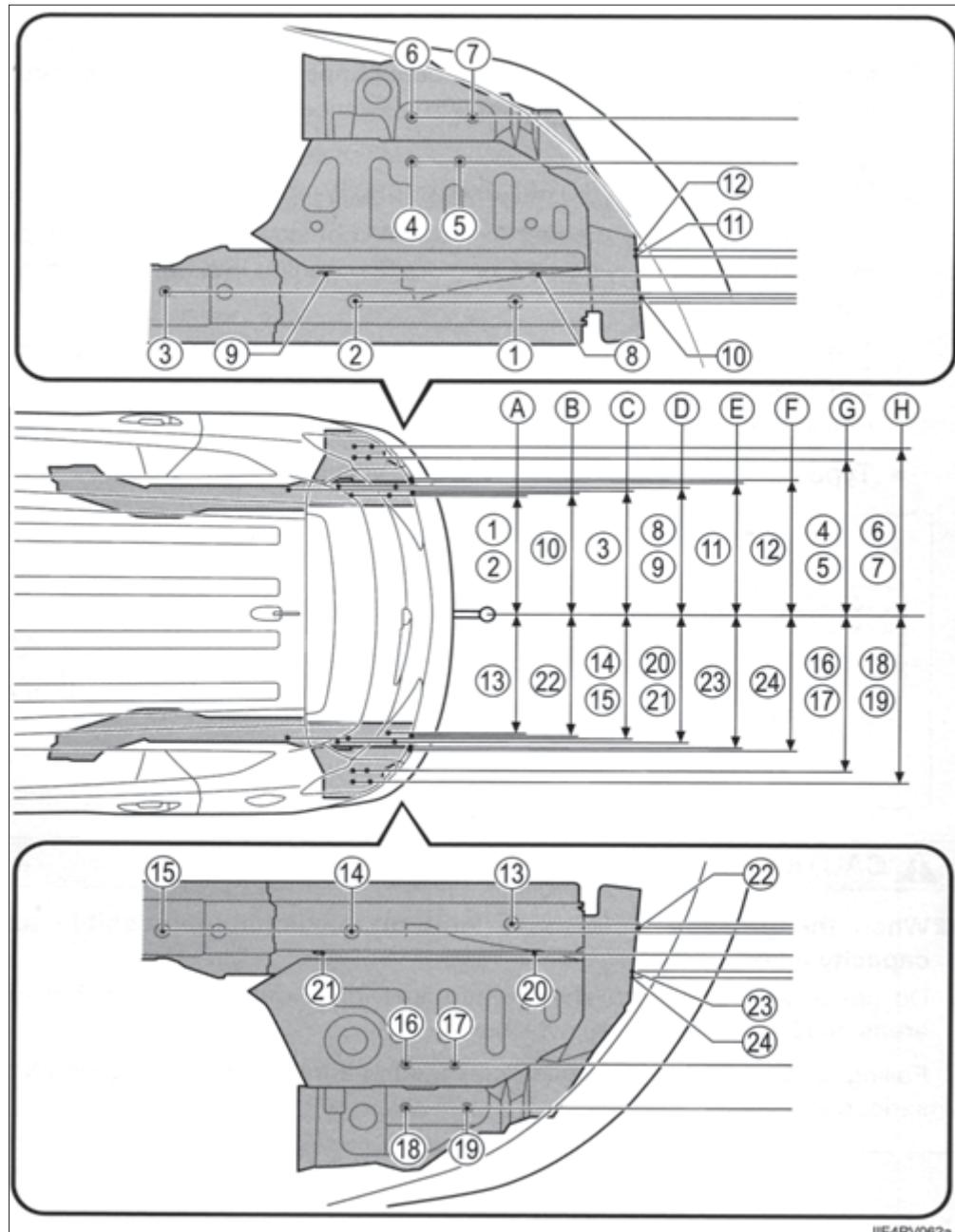
◀ تیپ B



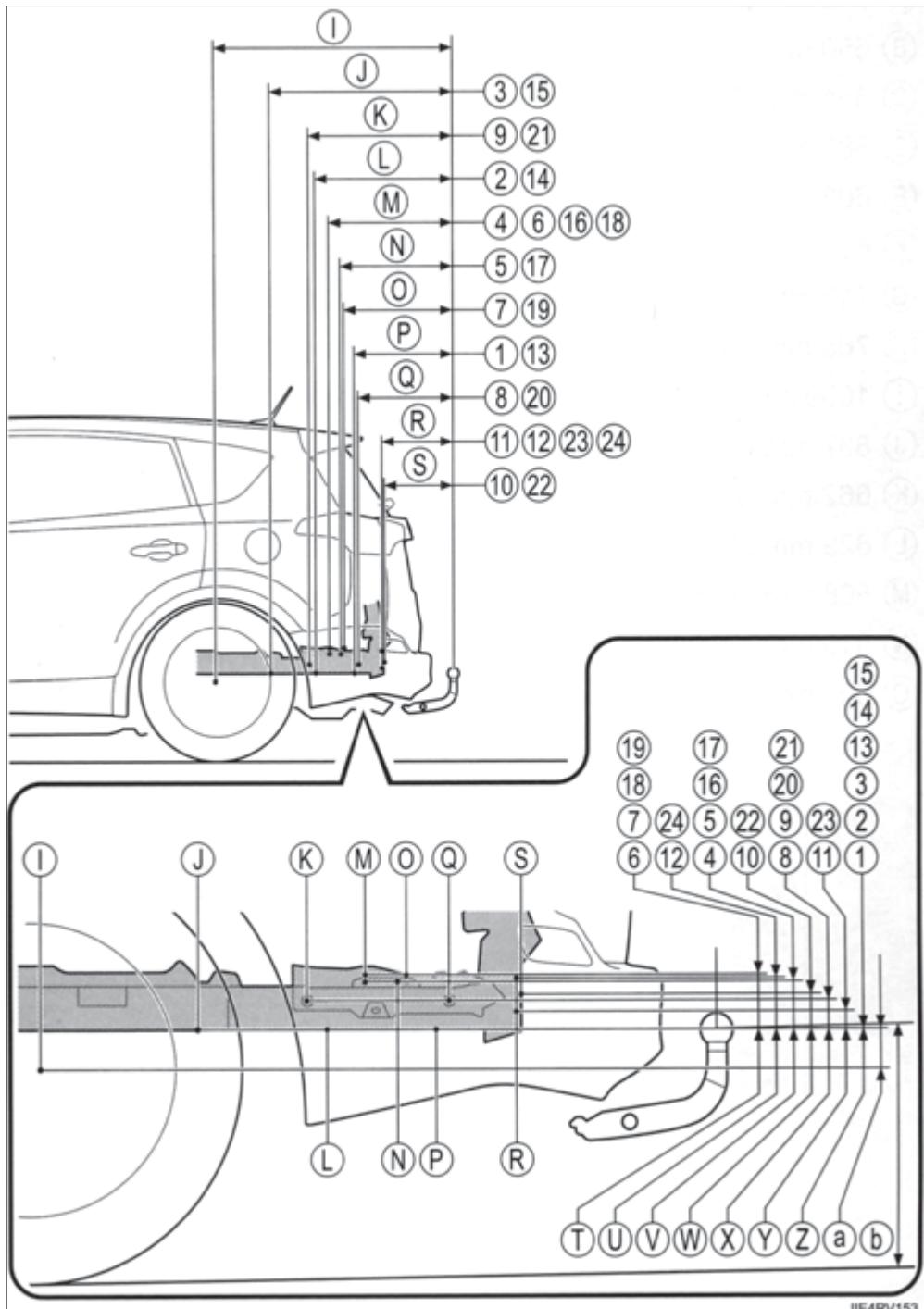
⚠ هشدار

■ در صورتی که بارگیری بیش از میزان مجاز روی اکسل یا وزن ناچالص خودرو بیش از میزان مجاز باشد. از افزایش دادن سرعت بیش از حد مجاز مشخص شده برای یدک کشیدن تریلر در زمان آبندی یا ۱۰۰ km/h (62 mph) خودداری نمایید. هر کدام که کمتر باشد. در غیر اینصورت منجر به بروز تصادف و آسیب های جسمی جدی یا حتی مرگ می گردد.

موقعیت نصب پایه، نگه دارنده و توپی نگه دارنده یدک کش



III-E4RV062a



- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| (A) 546 mm (21.5 in.) | (P) 453 mm (17.8 in.) |
| (B) 550 mm (21.7 in.) | (Q) 432 mm (17.0 in.) |
| (C) 551 mm (21.7 in.) | (R) 320 mm (12.6 in.) |
| (D) 583 mm (23.0 in.) | (S) 315 mm (12.4 in.) |
| (E) 602 mm (23.7 in.) | (T) 72 mm (2.8 in.) |
| (F) 609 mm (24.0 in.) | (U) 72 mm (2.8 in.) |
| (G) 713 mm (28.1 in.) | (V) 67 mm (2.6 in.) |
| (H) 765 mm (30.1 in.) | (W) 45 mm (1.8 in.) |
| (I) 10.89 mm (42.9 in.) | (X) 40 mm (1.6 in.) |
| (J) 837 mm (33.0 in.) | (Y) 27 mm (1.1 in.) |
| (K) 662 mm (26.1 in.) | (Z) 1 mm (0.04 in.) |
| (L) 629 mm (24.8 in.) | (a) 108 mm (4.3 in.) |
| (M) 568 mm (22.4 in.) | (b) 375mm (14.8 in.)* |
| (N) 515 mm (20.3 in.) | |
| (O) 501 mm (19.7 in.) | |

وزن ناچالص خودرو :

مشخصات لاستیک

- فشار باد لاستیک را تا 20.0 kgf/Cm^2 (0.2 bar, 3psi) بیشتر از مقدار توصیه شده حین یدک کشیدن افزایش دهید. (← صفحه ۶۹۶)
- فشار باد لاستیک‌های تریلر را با توجه به وزن کلی تریلر و مقدار توصیه شده توسط سازنده تریلر افزایش دهید.
- برنامه آببندی خودرو توپوتا توصیه می‌کند در 800km اولیه در خودروهایی که بخش انتقال نیروی جدید نصب شده است جهت یدک کشیدن تریلر نباید مورد استفاده قرار گیرد.
- بررسی‌های ایمنی قبل از یدک کشیدن حداکثر محدودیت بارگیری برای پایه، نگهدارنده و توبی نگهدارنده یدک کش را کنترل و بررسی نمایید. این مقدار نباید پیش از حداکثر مجاز باشد. به خاطر داشته باشید که وزن اتصال‌دهنده تریلر به مقدار بار خودرو اضافه می‌شود. همچینی از قرار داشتن وزن بار خودرو در محدوده مجاز اطمینان حاصل نمایید. (← صفحه ۳۱۴)
- اگر ترافیک پشت خودرو از طریق آینه‌های خودرو قابل دیدن نباشد، آینه‌های بغل تکمیلی را نیز به خودرو اضافه نمایید. بازوی باز شده این آینه‌ها را در دو طرف خودرو تنظیم کنید بطوریکه آن‌ها حداکثر محدوده دید را در پشت خودرو ارائه نمایند.
- تعمیر و نگهداری
 - هنگام استفاده از خودرو برای یدک کشیدن، با توجه به اضافه بار بیش از اندازه روی خودرو در مقایسه با رانندگی عادی، برنامه تعمیر و نگهداری را در دفعات بیشتری انجام دهید.
 - پس از یدک کشیدن حدود 1000 km (600miles)، تمام پیچ‌های توبی نگهدارنده و پایه را آچارکشی کنید.


 توجه

■ در صورتیکه تقویت‌کننده سپر عقب از آلومینیوم باشد

مطمئن شوید که قسمت پایه فولادی در تماس مستقیم با این محدوده نباشد.
در صورت تماس فولاد و آلومینیوم، واکنش مشابه با خوردگی ایجاد می‌شود که باعث ضعیف شدن محل اتصال و صدمه دیدن آن می‌شود. حین اتصال پایه فولادی از یک بازدارنده زنگزدگی در قسمت‌های اتصال استفاده نمایید.

نحوه هدایت

در خودرو شما عملکرد یدک کشیدن تریلر به گونه‌ای متفاوت انجام می‌شود. جهت جلوگیری از بروز تصادف، آسیب‌های جسمی جدی و یا مرگ هنگام یدک کشیدن موارد زیر را به خاطر داشته باشید:

- **بررسی اتصالات بین تریلر و چراغ‌ها**
 - قبل از شروع مجدد به رانندگی، مسافت کوتاهی را طی کنید خودرو را متوقف کرده و عملکرد اتصالات بین تریلر و چراغ‌ها را کنترل و بررسی نمایید.
 - **رانندگی کردن با تریلر متصل شده**
 - در هنگام نیاز به دور زدن، توقف یا حرکت با دندنه عقب با تریلر متصل شده، آن را در محدوده‌ای بدون عبور و مرور یا با ترافیک سبک انجام دهید.
 - هنگام حرکت با دندنه عقب با تریلر متصل شده، قسمتی از غربیلک فرمان را که نزدیک تر به خودتان است را محکم گرفته و جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا تریلر به سمت چپ حرکت کند یا خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا تریلر به سمت راست حرکت کند. برای جلوگیری از بروز خطأ در فرمان‌گیری، همواره غربیلک فرمان را در فواصل کوتاه بچرخانید. از شخصی به عنوان راهنمای هنگام حرکت با دندنه عقب برای کاهش احتمال تصادف کمک بگیرید.

■ افزایش فاصله بین خودروها

در صورت رانندگی با سرعت (6 mph) ۱۰ km/h، فاصله بین شما و خودروی جلویی باید برابر یا بیش از مجموع طول خودرو و تریلر روی هم باشد. از ترمزگیری ناگهانی که باعث سرخوردن خودرو می‌شود خودداری نمایید. در غیراینصورت، کنترل خودرو را ممکن است بویژه هنگام رانندگی روی جاده‌های خیس یا لغزنده از دست بدھید.

■ افزایش سرعت ناگهانی / فرمان‌گیری / دور زدن

انجام فرمان‌گیری سریع هنگام یدک کشیدن منجر به بروز برخورد تریلر با خودرو شما می‌شود. قبل از دور زدن سرعت را کاهش داده و برای جلوگیری از ترمزگیری ناگهانی به آرامی و با دقت دور بزنید.

■ نکات مهم مرتبط با دور زدن

هنگام دور زدن چرخ‌های تریلر نزدیک‌تر به قسمت داخلی دایره پیچ نسبت به چرخ‌های خودرو حرکت می‌کند. برای انجام این کار، دایره دور زدن را بزرگ‌تر از زمان دور زدن نرمال در نظر بگیرید.

■ نکات مهم مرتبط با حفظ تعادل خودرو

پایداری خودرو هنگام حرکت روی سطح جاده‌های ناهموار و وزش شدید باد در جهت مخالف تحت تأثیر قرار دارد. خودرو ممکن است در اثر عبور اتوبوس یا کامیون‌های بزرگ دچار حرکت نوسانی شود. هنگام عبور از کنار این خودروها بخش انتهایی خودروی خود را کنترل و بررسی نمایید. به محض روی دادن چنین حالتی، بلافارسله سرعت خودرو را با فشار دادن آهسته پدال ترمز کاهش دهید.

هنگام ترمزگیری همواره فرمان را در جهت مستقیم قرار دهید.

■ عبور از کنار خودروهای دیگر

مجموع کل طول خودروی خود و تریلر را در نظر گرفته و قبل از تغییر لاین از فاصله مناسب بین خودروها مطمئن شوید.

■ مشخصات گیربکس

◀ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک

برای حفظ راندمان ترمز موتور، حين استفاده از ترمز موتور از گیربکس در موقعیت D استفاده نکنید. در حالت S، موقعیت محدوده تعویض دنده گیربکس باید در دنده 4 یا دنده پایین‌تر باشد. (← صفحه ۲۴۲)

◀ خودروهای مجهز به گیربکس CVT

برای حفظ راندمان ترمز موتور، حين استفاده از ترمز موتور از گیربکس در موقعیت D استفاده نکنید. در گیربکس‌های ۷ سرعته اسپرت با تعویض دنده ترتیبی موقعیت دنده باید در دنده 4 یا دنده پایین‌تر باشد. (← صفحه ۲۵۶)

◀ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی

برای حفظ راندمان ترمز موتور و عملکرد شارژ سیستم، هنگام استفاده از ترمز موتور از موقعیت دنده 4 یا دنده سبک تر برای موتور 2AD-FTV و موقعیت دنده 5 با دنده سبکتر برای موتور 3ZR-FE استفاده نکنید. (← صفحه ۲۶۱)

■ درصورت داغ شدن موتور

یدک کشیدن تریلر با رگیری شده در جاده‌های طولانی با شیب زیاد، درجه حرارت موتور را به میزان 30°C (85°F) افزایش می‌دهد و درنتیجه موتور داغ می‌شود. اگر گیج درجه حرارت مایع خنک‌کننده موتور، داغ شدن موتور را نشان دهد، بلافالسه سیستم تهویه مطبوع (ایر کاندیشن) را خاموش کرده و از جاده خارج شوید و خودرو را در محل امنی متوقف کنید. (← صفحه ۶۷۱)

◀ پارک کردن خودرو

همواره از بلوك مانع زیر چرخ‌های هم‌خودرو و هم تریلر استفاده نمایید. ترمز دستی را محکم در گیر کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک و CVT و دنده 1 یا دنده عقب R در خودروهای مجهز به گیربکس معمولی قرار دهید.

هشدار

تمام دستورالعمل‌های توضیح داده شده در این بخش را انجام دهید.

در غیراینصورت باعث بروز تصادف و درنتیجه آسیب‌های جسمی جدی و مرگ می‌شود.

■ **پیشگیری‌های مرتبط با یدک کشیدن تریلر**

هنگام یدک کشیدن، مطمئن شوید که هیچکدام از وزن‌ها از حد مجاز بالاتر نباشد. (← صفحه ۲۱۴)

■ **جلوگیری از بروز تصادف یا آسیب جسمی**

هنگام یدک کشیدن تریلر، از سیستم کروز کنترل (درصورت مجهز بودن) استفاده نکنید.

■ **سرعت خودرو هنگام یدک کشیدن**

حداکثر سرعت مجاز (قانونی) را برای یدک کشیدن تریلر در نظر بگیرید.

■ **قبل از حرکت در سرازیری یا شبیه‌های طولانی**

سرعت را کاهش داده و موقعیت دسته دنده را در دنده سنگین قرار دهید. با این وجود، هرگز حین حرکت در

سرازیری یا جاده‌های با شبیه طولانی موقعیت دسته دنده را بطور ناگهانی در دنده سنگین قرار ندهید.

■ **عملکرد پدال ترمز**

از فشار دادن و نگه داشتن پدال ترمز به مدت طولانی خودداری کنید، در غیراینصورت باعث داغ شدن ترمزاها و

کاهش تأثیر عملکرد ترمزگیری می‌شود.

توجه

■ **چراغ‌های تریلر را بصورت دستی (غیراستاندارد) متصل نکنید.**

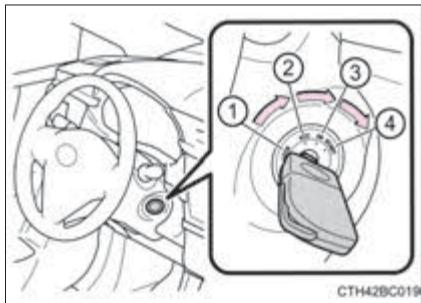
اتصال دستی (غیراستاندارد) چراغ‌های تریلر باعث صدمه دیدن و بوجود آمدن نقص در سیستم برق خودرو می‌شود.

سوئیچ موتور (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند)

استارت زدن موتور

- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT (موتور بنزینی)
- ۱ درگیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.
 - ۲ قرار داشتن دسته دنده در پارک P را کنترل نمایید.
 - ۳ پدال ترمز را محکم فشار دهید.
 - ۴ سوئیچ موتور را در موقعیت استارت "START" قرار داده و موتور را استارت بزنید.
- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک (موتور دیزلی)
- ۱ درگیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.
 - ۲ قرار داشتن دسته دنده در پارک P را کنترل نمایید.
 - ۳ پدال ترمز را محکم فشار دهید.
 - ۴ سوئیچ خودرو را در موقعیت روشن "ON" قرار دهید.
- چراغ نشانگر روشن می‌شود.
- ۵ پس از خاموش شدن چراغ نشانگر ، سوئیچ خودرو را در موقعیت "START" قرار داده و موتور را استارت بزنید.
- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی (موتور بنزینی)
- ۱ درگیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.
 - ۲ قرار داشتن دسته دنده در دنده خلاص (N) را کنترل نمایید.
 - ۳ پدال کلاچ را محکم فشار دهید.
 - ۴ سوئیچ موتور را در موقعیت استارت "START" قرار داده و موتور را استارت بزنید.
- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی (موتور دیزلی)
- ۱ درگیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.
 - ۲ قرار داشتن دسته دنده در دنده خلاص (N) را کنترل نمایید.
 - ۳ پدال کلاچ را محکم فشار دهید.
 - ۴ سوئیچ خودرو را در موقعیت روشن "ON" قرار دهید.
- چراغ نشانگر روشن می‌شود.
- ۵ پس از خاموش شدن چراغ نشانگر ، سوئیچ خودرو را در موقعیت "START" قرار داده و موتور را استارت بزنید.

تغییر موقعیت سوئیچ موتور



❶ قفل "LOCK"

غیریلک فرمان قفل شده و سوئیچ را می‌توانید خارج نمایید (خودروهای مجهر به گیربکس اتوماتیک یا CVT : حین قرار داشتن دسته دنده در موقعیت P، سوئیچ را می‌توانید خارج نمایید).

❷ تجهیزات جانبی "ACC"

برخی تجهیزات الکتریکی همانند سیستم صوتی قابل استفاده هستند.

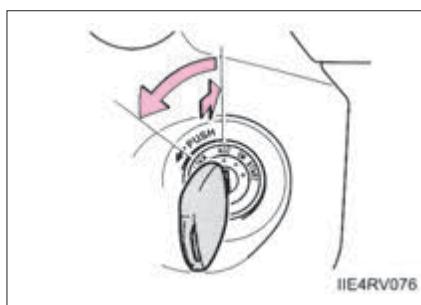
❸ روشن "ON"

تمام تجهیزات الکتریکی قابل استفاده هستند

❹ استارت "START"

موقعیت استارت زدن موتور

■ چرخاندن سوئیچ از موقعیت تجهیزات جانبی "ACC" به موقعیت "LOCK"



- [1] دسته دنده را در موقعیت پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا دنده خلاص N (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) قرار دهید. (← صفحه ۲۳۹، ۲۵۲، ۲۶۱)
- [2] سوئیچ خودرو را به داخل فشار داده و آن را به موقعیت "LOCK" بچرخانید.

■ اگر موتور روشن نمی‌شود

ممکن است سیستم ایموبلایزر موتور غیرفعال نشده باشد (← صفحه ۸۹) با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

■ اگر قفل غریبیلک فرمان باز نمی‌شود

حين استارت زدن موتور، ممکن است سوئیچ در موقعیت "LOCK" گیر کند. برای آزاد کردن، حين حرکت آرام غریبیلک فرمان به راست و چپ، سوئیچ را بچرخانید.

■ عملکرد یادآوری سوئیچ

اگر حين قرار داشتن سوئیچ موتور در وضعیت "LOCK" یا تجهیزات جانبی "ACC" درب سمت راننده باز شود، آژیر به صدا در آمده، برداشتن سوئیچ را به شما یادآوری می‌کند.



■ حین استارت زدن موتور

همیشه وقتی روی صندلی راننده نشسته‌اید موتور را استارت بزنید. از فشار دادن پدال گاز حین استارت زدن موتور تحت هر شرایطی خودداری نمایید.

این کار ممکن است منجر به تصادف، در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ هشدار حین رانندگی

هنگام رانندگی سوئیچ را در موقعیت "LOCK" قرار ندهید. اگر حین حرکت خودرو، در حالت اضطراری مجبورید سوئیچ را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید، سوئیچ را به تجهیزات جانبی "ACC" بچرخانید تا موتور متوقف شود. توقف موتور در حال رانندگی می‌تواند منجر به بروز تصادف گردد. (← صفحه ۶۰۵)



■ برای جلوگیری از خالی شدن باتری

حین خاموش بودن موتور، سوئیچ موتور را به مدت طولانی در موقعیت تجهیزات جانبی "ACC" یا روشن "ON" نگه ندارید.

■ حین استارت زدن موتور

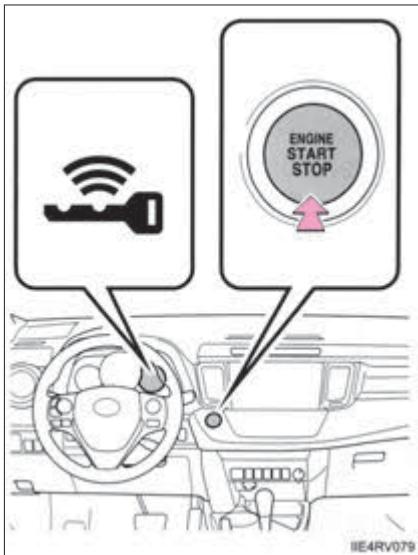
- هر بار بیشتر از ۳۰ ثانیه استارت نزنید. در غیراینصورت استارت و سیستم سیم کشی به شدت داغ می‌شود.
- از گاز دادن به موتور سرد خودداری نمایید.
- اگر موتور به سختی روشن می‌شود یا موتور به دفعات خاموش می‌شود، بلافصله برای کنترل خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

سوئیچ موتور (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

انجام موارد زیر حین همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی، موتور را روشن کرده یا وضعیت سوئیچ موتور را تغییر می‌دهد.

استارت زدن موتور

- ◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A) 1 در گیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.
- 2 خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT: قرار داشتن دسته در موقعیت پارک P را کنترل نمایید.
- خودروهای مجهز به گیربکس معمولی: قرار داشتن دسته در موقعیت خلاص N را کنترل نمایید.
- 3 خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT: پدال ترمز را محکم فشار دهید.
- چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (سبز رنگ) روشن می‌شود. اگر چراغ نشانگر روشن نشود، موتور استارت نمی‌خورد.
- خودروهای مجهز به گیربکس معمولی: پدال کلاچ را محکم فشار دهید.
- چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (سبز رنگ) روشن می‌شود. اگر چراغ نشانگر روشن نشود، موتور استارت نمی‌خورد.



دکمه استارت موتور را فشار دهید. 4

موتور تا روشن شدن یا به مدت ۳۰ ثانیه (هر کدام کوتاه‌تر باشد) استارت می‌خورد.
تا زمانی که موتور کاملاً روشن شود، پدال ترمز را فشار دهید.
موتور دیزلی: چراغ نشانگر روشن می‌شود. پس از خاموش شدن این چراغ نشانگر، موتور استارت می‌خورد.
موتورهای دیزل قابلیت روشن شدن در هر موقعیت سوئیچ را دارند.

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)

[1] در گیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.

[2] خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT:

قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P را کنترل نمایید.

خودروهای مجهز به گیربکس معمولی:

قرار داشتن دسته دنده در موقعیت خلاص N را کنترل نمایید.

[3] خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT:

پدال ترمز را محکم فشار دهید.



چراغ بر روی صفحه نمایش چند منظوره روشن می‌شود. در صورت روشن نشدن چراغ، موتور استارت نمی‌خورد.

خودروهای مجهز به گیربکس معمولی:

پدال کلاچ را محکم فشار دهید.



چراغ بر روی صفحه نمایش چند منظوره روشن می‌شود. در صورت روشن نشدن چراغ، موتور استارت نمی‌خورد.

[4] دکمه استارت موتور را فشار دهید.

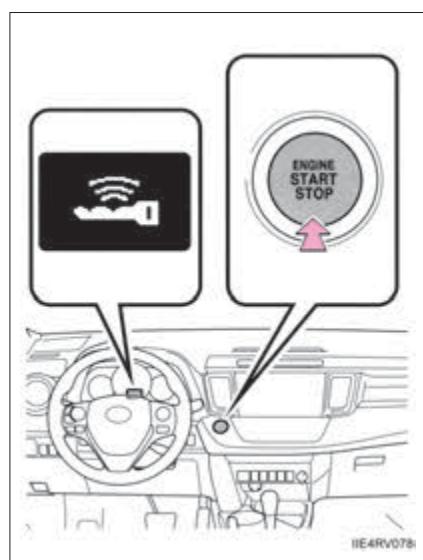
موتور تا روشن شدن یا به مدت ۳۰ ثانیه (هر کدام که کوتاه‌تر باشد) استارت می‌خورد.

تا زمانی که موتور کاملاً روشن شود، پدال ترمز را فشار دهید.

موتور دیزلی: چراغ نشانگر روشن می‌شود. پس از

خاموش شدن این چراغ نشانگر، موتور استارت می‌خورد.

موتورهای دیزل قابلیت روشن شدن در هر موقعیت سوئیچ را دارند.



متوقف نمودن موتور

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)

[1] خودرو را متوقف نمایید.

[2] خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT

دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید.

خودروهای مجهز به گیربکس معمولی:

دسته دنده را در دنده خلاص N قرار دهید.

[3] ترمز دستی را در گیر نمایید. (↔ صفحه ۲۶۷)

[4] سوئیچ موتور را فشار دهید.

[5] پدال ترمز را رها کرده و خاموش شدن چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (سیزرنگ) را کنترل نمایید.

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B):

[1] خودرو را متوقف نمایید.

[2] خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT

دسته دنده در موقعیت پارک P قرار دهید.

خودروهای مجهز به گیربکس معمولی:

دسته دنده را در دنده خلاص N قرار دهید.

[3] ترمز دستی را در گیر نمایید. (↔ صفحه ۲۶۷)

[4] سوئیچ موتور را فشار دهید.

[5] پدال ترمز را رها کرده و خاموش شدن پیغام "POWER ON" روی صفحه نمایش چندمنظوره را کنترل نمایید.

تغییر موقعیت سوئیچ موتور

حين آزاد بودن پدال ترمز و با فشار دادن سوئیچ موتور می‌توان موقعیت سوئیچ را تغییر داد. (هر بار با فشار دادن سوئیچ موتور، موقعیت سوئیچ تغییر می‌کند.)

﴿ خودروهای مجهر به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A) خاموش* Off*

چراغ‌های موقعیت اضطراری (فلاشر) را می‌توان استفاده نمود.

چراغ سبز نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند خاموش است.

وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY

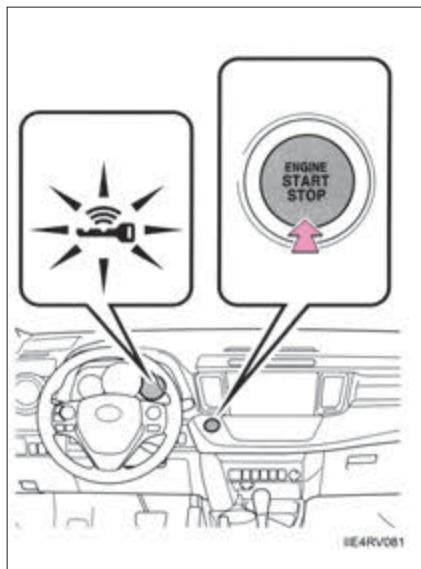
برخی تجهیزات الکتریکی همانند سیستم صوتی قابل استفاده هستند.

چراغ سبز نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند آهسته چشمک می‌زند.

وضعیت روشن IGNITION ON

تمامی تجهیزات الکتریکی قابل استفاده است.

چراغ سبز نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند آهسته چشمک می‌زند.



* : خودروهای مجهر به گیربکس اتوماتیک یا CVT: اگر حين خاموش کردن موتور، دسته دنده در هر موقعیتی بجز پارک P قرار داشته باشد، سوئیچ موتور به وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY تغییر می‌کند نه به وضعیت خاموش.

﴿ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)
خاموش *Off

چراغ‌های موقعیت اضطراری (فلاشر) را می‌توان استفاده نمود.

صفحه نمایش چندمنظوره خاموش است.
وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY
برخی تجهیزات الکتریکی همانند سیستم صوتی قابل استفاده هستند.

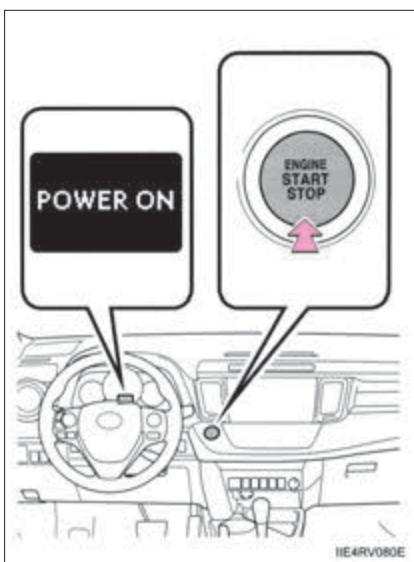
پیغام "POWER ON" در صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده می‌شود.

وضعیت روشن IGNITION ON

تمامی تجهیزات الکتریکی قابل استفاده است.

پیغام (POWER ON) در صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده می‌شود.

* : خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT: اگر حین خاموش کردن موتور، دسته دنده در هر موقعیتی بجز پارک P قرار داشته باشد، سوئیچ موتور به وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY تغییر می‌کند نه به وضعیت خاموش.



حین متوقف نمودن موتور با دسته دنده در موقعیتی بجز پارک P (فقط خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)

اگر موتور حین قرار داشتن دسته دنده در موقعیتی بجز پارک P متوقف شود. سوئیچ موتور خاموش نشده و در عرض به وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY تغییر وضعیت می‌دهد. برای خاموش کردن، مراحل زیر را انجام دهید:

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)

[1] در گیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.

[2] دسته دنده را در پارک P قرار دهید.

[3] چشمک زدن آهسته چراغ سبز نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند را کنترل کرده و سپس سوئیچ موتور را یکبار فشار دهید.

[4] کنترل کنید که چراغ سبز نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند خاموش شده باشد.

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)

[1] در گیر بودن ترمز دستی را کنترل نمایید.

[2] دسته دنده را در پارک P قرار دهید.

[3] نمایش پیغام "POWER ON" را روی صفحه نمایش چندمنظوره کنترل کرده و سپس سوئیچ موتور را یکبار فشار دهید.

[4] عدم نمایش پیغام "POWER ON" روی صفحه نمایش چندمنظوره را کنترل نمایید.

■ عملکرد خاموش شدن اتوماتیک

﴿ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT

اگر خودرو به مدت بیش از یک ساعت در وضعیت ACCESSORY یا IGNITION ON (با موتور خاموش) باقی بماند و دسته دنده در حالت پارک P قرار داشته باشد، سوئیچ موتور به طور اتوماتیک خاموش می‌شود. با این وجود، این عملکرد به طور کامل از خالی شدن باتری جلوگیری نمی‌کند. حین عدم عملکرد موتور از قرار دادن سوئیچ موتور در وضعیت IGNITION ON یا ACCESSORY به مدت طولانی خودداری نمایید.

﴿ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی

اگر خودرو به مدت بیش از یک ساعت در وضعیت IGNITION ON یا ACCESSORY (با موتور خاموش) باقی بماند، سوئیچ موتور به طور اتوماتیک خاموش می‌شود. با این وجود، این عملکرد به طور کامل از خالی شدن باتری جلوگیری نمی‌کند. حین عدم عملکرد موتور از قرار دادن سوئیچ موتور در وضعیت IGNITION ON یا ACCESSORY به مدت طولانی خودداری نمایید.

■ خالی شدن باتری سوئیچ الکترونیکی

← صفحه ۱۴۳

■ شرایط مؤثر بر عملکرد

← صفحه ۱۳۹

■ نکاتی برای عملکرد سیستم ورود

← صفحه ۱۴۰

■ اگر موتور استارت نمی‌خورد

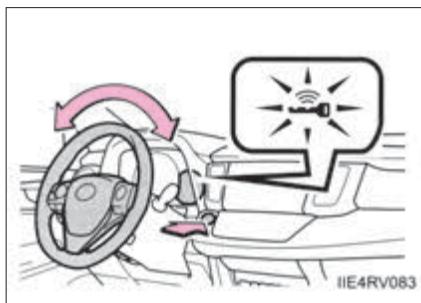
- ممکن است سیستم ایموبیلایزر موتور غیرفعال نشود. با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید. (← صفحه ۸۹)
- ممکن است عملکرد قفل فرمان لغو نشود.

■ قفل فرمان

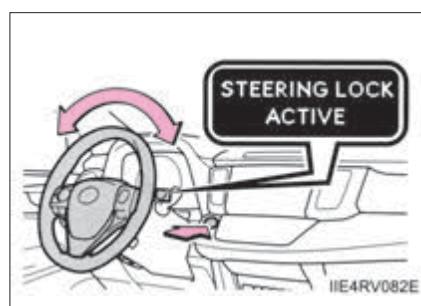
پس از خاموش کردن موتور و باز و بسته نمودن درب‌ها، عملکرد قفل فرمان، منجر به قفل شدن غربیلک فرمان می‌شود.

فعال کردن مجدد سوئیچ موتور، قفل غربیلک فرمان را به طور اتوماتیک باز می‌کند.

■ در صورتی که قفل غریبیلک آزاد نمی‌شود



﴿ خودروهای مجهر به صفحه نمایش چند منظوره: (تیپ A) چراغ (سبز) نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند سریع چشمک می‌زند. قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P را کنترل نمایید. (جز خودروهای مجهر به گیربکس معمولی). حین چرخاندن غریبیلک فرمان به چپ و راست، سوئیچ موتور را فشار دهید. ﴾



﴿ خودروهای مجهر به صفحه نمایش چند منظوره: (تیپ B) پیغام "STEERING LOCK ACTIVE" روی صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده می‌شود. قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P را کنترل نمایید. (جز خودروهای مجهر به گیربکس معمولی). حین چرخاندن غریبیلک فرمان به چپ و راست، سوئیچ موتور را فشار دهید. ﴾

■ پیشگیری از داغ شدن بیش از حد موتور قفل فرمان

برای پیشگیری از داغ شدن بیش از حد موتور قفل فرمان، اگر در مدت زمانی کوتاه موتور به دفعات روشن و خاموش شود، عملکرد موتور قفل غریبیلک به تعویق می‌افتد در این صورت، مانع از عملکرد موتور شوید. پس از حدود ۱۰ ثانیه، موتور قفل فرمان، عملکرد خود را از سر می‌گیرد.

■ حین چشمک زدن چراغ زرد رنگ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (خودروهای مجهر به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ A])

سیستم ممکن است معیوب شده باشد. برای بازرسی خودرو بلافاصله به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید. زمانی که پیغام درخواست بازرسی سیستم ورود و استارت هوشمند روی صفحه نمایش چند منظوره نمایش داده می‌شود "CHECK SMART ENTRY & START SYSTEM" (خودروهای مجهر به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ B])

سیستم ممکن است معیوب شده باشد. برای بازرسی خودرو بلافاصله به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

■ در صورت خالی شدن باتری سوئیچ الکترونیکی

← صفحه ۵۶۸

عملکرد سوئیچ موتور

وقتی با سوئیچ موتور کار می‌کنید، یک فشار کوتاه و محکم کافی است. اگر سوئیچ نادرست فشار داده شود، ممکن است موتور استارت نخورد یا موقعیت سوئیچ موتور تغییر نکند. فشار دادن و نگه داشتن سوئیچ لازم نیست.

در صورتی که سیستم ورود و استارت هوشمند در تنظیمات سفارشی سازی غیرفعال شده است.

← صفحه ۶۰

هشدار

حین استارت زدن موتور

همیشه پس از نشستن روی صندلی راننده، موتور را استارت بزنید. از فشار دادن پدال گاز تحت هر شرایطی حین استارت زدن خودداری نمایید.

این کار می‌تواند منجر به تصادف و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

هشدار حین رانندگی

در صورتی که حین حرکت خودرو، موتور دچار نقص شده است، پیش از توقف کامل خودرو در مکانی امن از قفل یا باز کردن درب‌ها خودداری نمایید. در این حالت فعال نمودن قفل فرمان ممکن است منجر به تصادف و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

توقف خودرو در موقعیت اضطراری

اگر حین رانندگی می‌خواهید در موقعیتی اضطراری خودرو را متوقف نمایید، سوئیچ موتور را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید؛ یا سه بار پشت سرهم کوتاه فشار دهید. (← صفحه ۶۰۵)

با این وجود، حین رانندگی بجز در موقع اضطراری به سوئیچ دست نزینید. خاموش کردن موتور حین رانندگی منجر به از دست دادن کنترل فرمان یا ترمزها نمی‌شود، اما نبروی کمکی این سیستم ها غیرفعال می‌گردد. در نتیجه فرمان دادن و ترمزگیری به سختی انجام می‌شود، بنابراین در اولین فرصت ممکن خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و بارک نمایید.

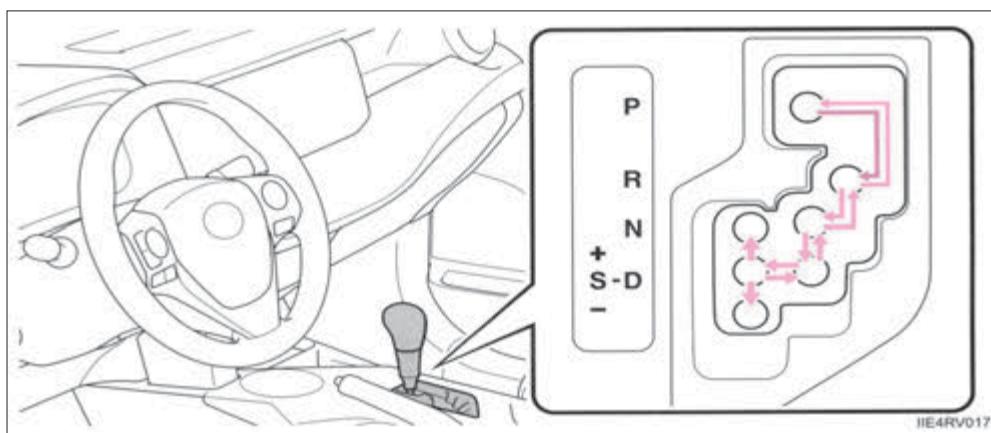

 توجه

■ برای جلوگیری از خالی شدن باتری

- حین عدم عملکرد موتور از قرار دادن سوئیچ در وضعیت تجهیزات جانی ACCESSORY یا روشن IGNITION به مدت طولانی خودداری نمایید.
- خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A): اگر چراغ سبز نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند روشن است، سوئیچ موتور خاموش نیست، زمانی که از خودرو خارج می‌شوید، همیشه خاموش بودن سوئیچ موتور را کنترل نمایید.
- خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B): اگر پیغام "POWER ON" در صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده شده است، سوئیچ موتور خاموش نیست، زمانی که از خودرو خارج می‌شوید، همیشه خاموش بودن سوئیچ موتور را کنترل نمایید.
- خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT از خاموش کردن موتور حین قرار داشتن دسته در هر موقعیتی به جز پارک P خودداری نمایید. اگر موتور را حین قرار نداشتن دنده در پارک P خاموش کنید، سوئیچ موتور خاموش نشده، بلکه در عوض به موقعیت تجهیزات جانی ACCESSORY تغییر حالت می‌دهد. اگر خودرو در حالت ACCESSORY باقی بماند، ممکن است باتری خالی شود.
- حین استارت زدن موتور
 - از گاز دادن موتور سرد خودداری نمایید.
 - اگر موتور به سختی روشن می‌شود یا موتور به دفعات خاموش می‌شود، بلافصله برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
- علائم نشانگر نقص فنی سوئیچ موتور
 - اگر سوئیچ موتور به نظر متفاوت از حالت عادی عمل می‌کند، مثل اینکه سوئیچ اندکی حالت چسبنده دارد، ممکن است نقص فنی در سوئیچ وجود داشته باشد، بلافصله با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

* گیربکس اتوماتیک (مجهز به حالت s)

تغییر وضعیت دنده



۴
تغییر وضعیت دنده

- ◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند:
زمانی که سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار دارد، پدال ترمز را فشار داده و دنده را جایه‌جا نمایید.
- ▶ حین تغییر بین موقعیت P و D، از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.
- ◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:
حین قرار داشتن سوئیچ موتور در وضعیت روشن "IGNITION ON"، پدال ترمز را فشار داده و دنده را جایه‌جا نمایید.
- ▶ حین تغییر وضعیت بین موقعیت P و D، از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.

*: در صورت مجهز بودن

عملکرد وضعیت دنده دنده

وضعیت دنده	عملکرد
P	پارک خودرو یا استارت زدن موتور
R	دنده عقب
N	خلاص
D	* ¹ رانندگی عادی
S	(← صفحه ۲۴۲) * ² رانندگی در حالت S

^{1*}: تغییر وضعیت به D امکان انتخاب دنده مناسب برای شرایط رانندگی را فراهم می‌آورد. قرار دادن دنده در موقعیت D حین رانندگی عادی توصیه می‌شود.

^{2*}: انتخاب موقعیت دنده با استفاده از حالت S، از انتخاب موقعیت دنده بالاتر جلوگیری کرده، نیروی ترمزگیری موتور را کنترل می‌کند و از قرار گرفتن در دنده بالاتر غیرضروری (دنده سبک) جلوگیری می‌نماید.

انتخاب حالت رانندگی (در صورت مجهز بودن)

حالات‌های زیر می‌تواند جهت رانندگی مناسب انتخاب شود.

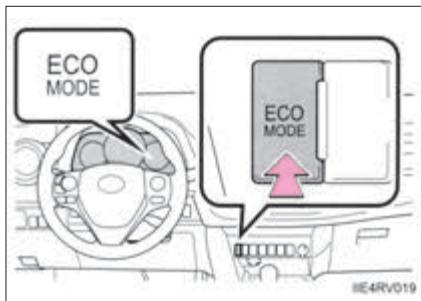
■ رانندگی در حالت Eco

انتخاب حالت Eco به کاهش مصرف سوخت در طی مسافت هایی که نیاز به تغییر سرعت مکرر دارد کمک می‌کند.

برای انتخاب حالت Eco، دکمه "Eco Mode" را فشار دهید.

چراغ نشانگر "Eco Mode" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت "Eco"، این دکمه را مجدد فشار دهید.



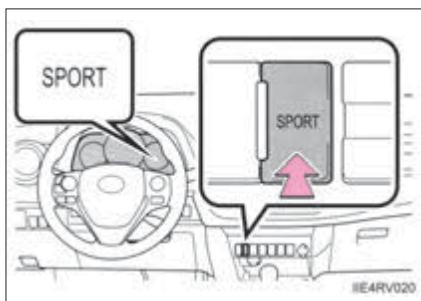
■ رانندگی در حالت اسپرت

برای رانندگی در حالت اسپرتی یا مناطق کوهستانی از حالت اسپرت استفاده نمایید.

برای انتخاب حالت اسپرت، دکمه "Sport" را فشار دهید.

چراغ نشانگر "Sport" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت اسپرت، این دکمه را مجدد فشار دهید.



انتخاب محدوده تعویض دنده در حالت S

برای وارد شدن به حالت S، دسته دنده را در موقعیت S قرار دهید. با استفاده از عملکرد دسته دنده، محدوده تعویض دنده انتخاب می‌شود، و امکان رانندگی در محدوده تعویض دنده انتخاب شده فراهم می‌گردد. محدوده تعویض دنده با استفاده از دسته دنده انتخاب می‌گردد.

موقعیت دنده بالاتر (دنده سبک) ①

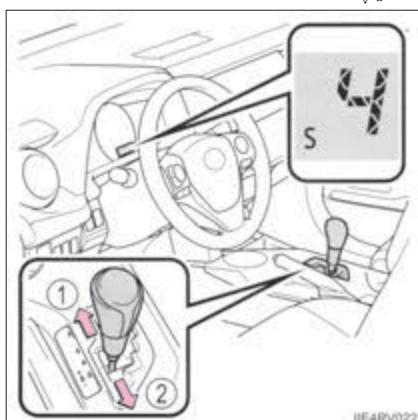
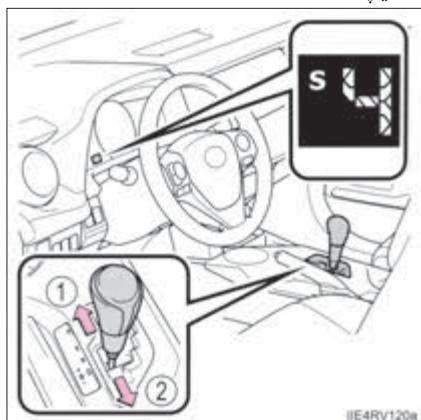
موقعیت دنده پایین‌تر (دنده سنگین) ②

محدوده تعویض دنده انتخاب شده از دنده 1 تا 6 در صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

براساس سرعت خودرو، محدوده تعویض دنده اولیه در حالت S بطور اتوماتیک در دنده 4 یا 5 قرار می‌گیرد. با این وجود محدوده تعویض دنده اولیه حین قرار داشتن دسته در موقعیت D و عملکرد Al-SHIFT در موقعیت دنده 3 قرار می‌گیرد. (← صفحه ۲۴۵)

A ◀ تیپ A

B ◀ تیپ B



■ محدوده تعویض دنده و عملکردها

- با توجه به سرعت خودرو و شرایط رانندگی محدوده تعویض دنده بین دنده 1 و 6 بطور اتوماتیک انتخاب می‌شود.
- اما براساس محدوده تعویض دنده انتخاب شده، موقعیت دنده محدود می‌شود.
- نیروی ترمزگیری موتور قابل انتخاب از 6 سطح مختلف است.
- با انتخاب محدوده تعویض دنده پایین‌تر (دنده سنگین) نیروی ترمزگیری موتور بیشتر از زمانی است که محدوده تعویض دنده بالاتر (دنده سبک) را انتخاب می‌کنید، در ضمن دور موتور نیز افزایش می‌یابد.

■ حالت S

- در صورت قرار داشتن دسته دنده در دنده 4 یا پایین‌تر، با قرار دادن دسته دنده در موقعیت "+"، محدوده تعویض دنده تا دنده 6 قابل تنظیم است.
- برای جلوگیری از افزایش دور موتور، تعویض دنده به دنده بالاتر بطور اتوماتیک انجام می‌شود.
- برای حفاظت از گیربکس اتوماتیک، در صورت بالا رفتن درجه حرارت روند، محدوده تعویض دنده بالاتر بطور اتوماتیک انتخاب می‌شود.

■ هشدار صوتی محدودیت‌های کاهش دنده

برای حفظ اینمی و عملکرد رانندگی، گاهی اوقات از عملکرد کاهش دنده جلوگیری می‌شود. در بعضی از موارد، حتی در زمان حرکت دادن دسته دنده، امکان کاهش دنده وجود ندارد. (هشدار صوتی (آذرب) دوبار به صدا درمی‌آید).

■ عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) در حالت ECO (در صورت مجهز بودن)

جهت افزایش راندمان مصرف سوخت، حالت ECO، عملکرد سرمایش / گرمایش و سرعت فن * سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) را کنترل می‌کند. (← صفحه ۳۶۶، ۳۵۶). جهت بهینه‌سازی عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)، سرعت فن * را تنظیم کرده یا حالت ECO را خاموش نمایید.

*: فقط خودروهای مجهز به سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) اتوماتیک

■ غیرفعال کردن حالت رانندگی (در صورت مجهز بودن)

- پس از رانندگی در حالت ECO و خاموش بودن موتور با فشار دادن دکمه "ECO MODE"، حالت ECO غیرفعال می‌شود.
- پس از رانندگی در حالت اسپرت و خاموش بودن موتور، حالت اسپرت غیرفعال می‌شود.

■ رانندگی با حالت کروز کنترل فعال (در صورت مجهز بودن)

حتی زمانی که قصد فعال کردن ترمز موتوری با اعمال زیر را دارید، ترمز موتوری فعال نمی‌شود چراکه کروز کنترل غیرفعال نمی‌شود.

- حین رانندگی در حالت S، دنده را به دنده 4 یا 5 کاهش دهید. (← صفحه ۲۴۲)
- حین رانندگی در موقعیت D، حالت رانندگی را به حالت اسپرت تغییر دهید. (← صفحه ۲۵۴)

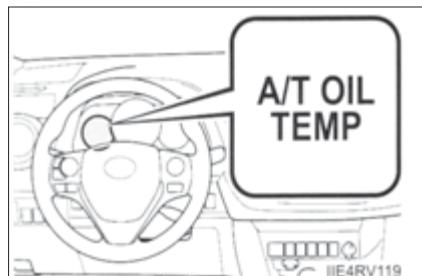
■ اگر دسته دنده از موقعیت پارک P خارج نمی‌شود.

← صفحه ۶۵۹

■ اگر پس از تعویض دنده در حالت S، چراغ نشانگر "S" روشن نشود یا چراغ نشانگر "D" روشن باقی بماند. این وضعیت نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم گیربکس اتوماتیک می‌باشد. بلاعده جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

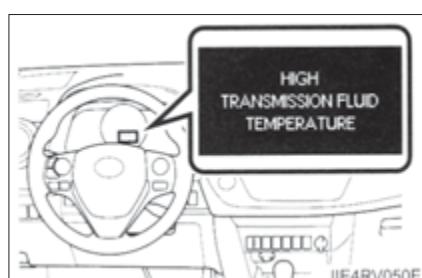
(در این شرایط، گیربکس باید در همان حالتی که دسته دنده در موقعیت D قرار دارد عمل نماید.)

■ اگر چراغ هشدار روشن شود یا پیغام هشدار روی صفحه نمایش داده شود (فقط مدل‌های 4WD)



◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)
اگر حین رانندگی چراغ هشدار درجه حرارت روغن گیربکس اتوماتیک روشن شود، با آهسته رها کردن پدال گاز سرعت را کم کرده و به موقعیت D بازگردید. خودرو را در محل امن متوقف کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید و تا خاموش شدن چراغ هشدار اجازه دهید موتور درجا کار نمایید.
در صورت خاموش شدن چراغ هشدار، می‌توانید مجدد رانندگی نمایید.

اگر پس از مدتی، چراغ هشدار خاموش نشود، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.



◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)
اگر حین رانندگی پیغام هشدار درجه حرارت روغن گیربکس اتوماتیک روی صفحه ظاهر شود، با آهسته رها کردن پدال گاز سرعت را کم کرده و به موقعیت D بازگردید. خودرو را در محل امن متوقف کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید و تا ناپدید شدن پیغام هشدار اجازه دهید موتور درجا کار نمایید.
در صورت ناپدید شدن پیغام هشدار، می‌توانید مجدد رانندگی نمایید.

اگر پس از مدتی پیغام هشدار ناپدید نشد، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

با توجه به عملکرد راننده و شرایط رانندگی، AI-SHIFT بطور اتوماتیک موقعیت دنده مناسب را انتخاب می‌کند.

درصورت قرار داشتن دسته دنده در موقعیت D، AI-SHIFT بطور اتوماتیک عمل می‌کند. (با قرار دادن دسته دنده در موقعیت S، این عملکرد غیرفعال می‌شود.)

هشدار !

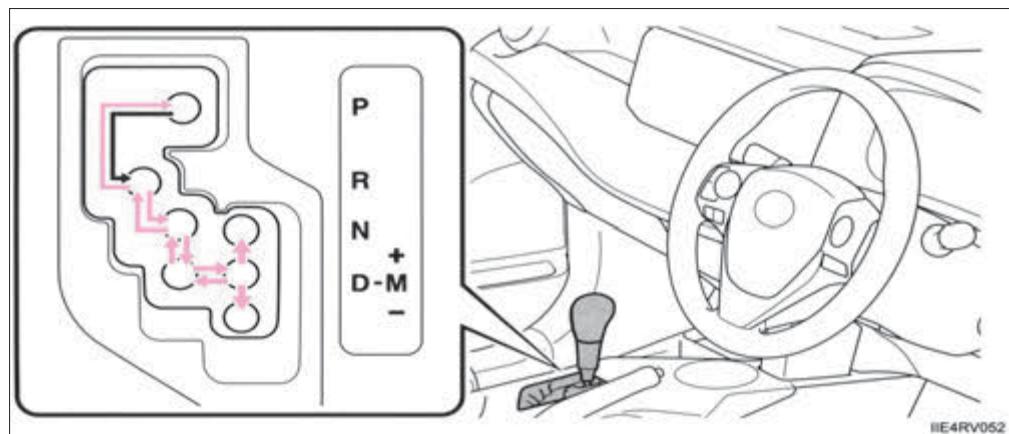
■ درصورت رانندگی روی جاده لغزنده

از تغییر سرعت یا جایه جا کردن دسته دنده به طور ناگهانی خودداری نمایید.

تغییرات ناگهانی در ترمز موتور، منجر به سر خوردن خودرو به یک سمت یا چرخش خودرو به دور خود و بروز تصادف می‌گردد.

گیربکس اتوماتیک (مجهز به حالت M)*

تغییر دسته دنده



◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند
→ حین قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON"، پدال ترمز را فشار داده و دسته دنده را جابه‌جا نمایید.

حین تغییر وضعیت دسته دنده بین P و D، از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند
→ حین قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON"، پدال ترمز را فشار داده و دسته دنده را جابه‌جا نمایید.

حین تغییر وضعیت دسته دنده بین P و D، از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.

*: در صورت مجهز بودن

هدف از تغییر وضعیت دسته دنده

عملکرد	وضعیت دنده
پارک کردن خودرو / استارت موتور	P
دنده عقب	R
خلاص	N
رانندگی عادی ¹	D
رانندگی در حالت M ² (← صفحه ۲۴۹)	M

*¹: برای انتخاب دنده مناسب با توجه به شرایط رانندگی، دسته دنده را در موقعیت D قرار دهید.

برای رانندگی عادی، قرار دادن دسته دنده در موقعیت D توصیه می‌شود.

*²: انتخاب محدوده دنده‌ها با استفاده از حالت M. انتخاب دنده مرحله‌ای را فراهم کرده، نیروی ترمز موتوری را کنترل می‌کند و از انتخاب دنده بالاتر غیرضروری جلوگیری می‌نماید.

انتخاب حالت رانندگی

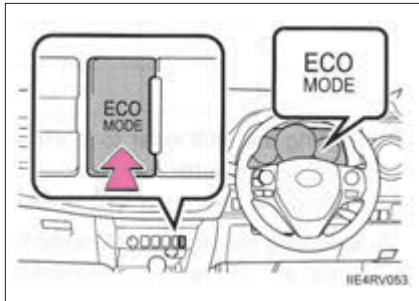
حالاتی زیر می‌تواند جهت رانندگی مناسب انتخاب شود.

■ رانندگی در حالت Eco

انتخاب حالت Eco به کاهش مصرف سوخت در طی مسافت‌هایی که نیاز به تغییر سرعت مکرر دارد کمک می‌کند.

برای انتخاب حالت Eco، دکمه "Eco Mode" را فشار دهید.
چراغ نشانگر "Eco Mode" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت "Eco" ، این دکمه را مجدد فشار دهید.

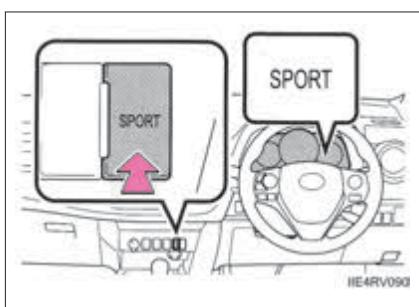


■ رانندگی در حالت اسپرت

برای رانندگی در حالت اسپرتی یا مناطق کوهستانی از حالت اسپرت استفاده نمایید.

برای انتخاب حالت اسپرت، دکمه "Sport" را فشار دهید.
چراغ نشانگر "Sport" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت اسپرت، این دکمه را مجدد فشار دهید.



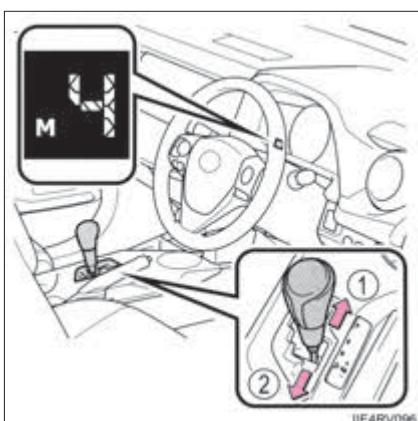
انتخاب دنده در حالت M

برای وارد شدن به حالت M، دسته دنده را در موقعیت M قرار دهید. با جایه‌جا کردن دسته دنده، دنده‌ها انتخاب می‌شوند، درنتیجه می‌توانید در دنده انتخابی رانندگی کنید.

❶ دنده بالاتر (دنده سبک)

❷ دنده پایین‌تر (دنده سنگین)

دنده انتخاب شده از دنده 1 تا 6 در صفحه نمایش نشان داده می‌شود.



■ دنده‌ها و عملکرد‌های ایشان

- شما می‌توانید یکی از ۶ سطح نیروی شتاب‌گیری و نیروی ترمز موتوری را انتخاب نمایید.
- با انتخاب دنده پایین‌تر (دنده سنگین)، نیروی شتاب‌گیری و نیروی ترمز موتوری بیش‌تر از زمان انتخاب دنده بالاتر (دنده سبک) می‌شود. همچنین دور موتور نیز افزایش می‌یابد.
- در صورت کاهش سرعت خودرو، دنده نیز بطور اتوماتیک کاهش یافته مگر اینکه اقدام به تعویض دنده نمایید.
- در صورت افزایش بیش از اندازه درجه حرارت رونمایی گیربکس اتوماتیک، دنده نیز به طور اتوماتیک افزایش یافته مگر اینکه اقدام به تعویض دنده نمایید.

■ هشدار صوتی محدودیت‌های کاهش دنده

برای حفظ ایمنی و عملکرد رانندگی، گاهی اوقات از عملکرد کاهش دنده جلوگیری می‌شود. در بعضی از موارد، حتی در زمان حرکت دادن دسته دنده، امکان کاهش دنده وجود ندارد. (هشدار صوتی (آژیر) دوبار به صدا درمی‌آید).

■ عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) در حالت Eco

جهت افزایش راندمان مصرف سوخت، حالت Eco عملکرد سرمایش / گرمایش و سرعت فن^{*} سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) را کنترل می‌کند. (← صفحه ۳۵۲، ۳۵۸). جهت بهینه‌سازی عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن)، سرعت فن را تنظیم کرده یا حالت Eco را خاموش نمایید.

^{*} فقط خودروهای مجهر به سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) اتوماتیک

■ غیرفعال کردن حالت رانندگی

- پس از رانندگی در حالت ECO، خاموش بودن موتور با فشار دادن دکمه "ECO MODE"، حالت Eco غیرفعال می‌شود.

- پس از رانندگی در حالت اسپرت و خاموش بودن موتور، حالت اسپرت غیرفعال می‌شود.

■ رانندگی با حالت کروز کنترل فعال

حتی زمانی که قصد فعل کردن ترمز موتوری با اعمال زیر را دارید، ترمز موتوری فعل نمی‌شود چراکه کروز کنترل غیرفعال نمی‌شود.

- حین رانندگی در حالت M، دنده را به دنده 4 یا 5 کاهش دهید. (← صفحه ۲۴۹)

- حین رانندگی در موقعیت D، حالت رانندگی را به حالت اسپرت تغییر دهید. (← صفحه ۲۴۸)

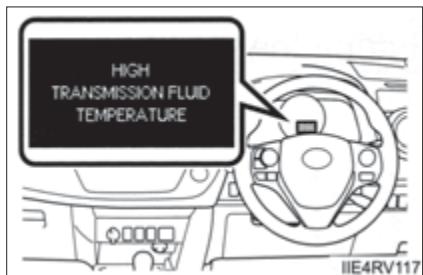
■ اگر دسته دنده از موقعیت پارک P خارج نمی‌شود.

(← صفحه ۶۵۹)

■ اگر پس از تعویض دنده در موقعیت M، چراغ نشانگر "M" روشن نشود یا چراغ نشانگر "D" نمایش داده شود. این وضعیت نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم گیربکس اتوماتیک می‌باشد. بلاfaciale جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

(در این شرایط، گیربکس باید در همان حالتی که دسته دنده در موقعیت D قرار دارد عمل نماید.)

■ اگر پیغام هشدار درجه حرارت روغن گیربکس اتوماتیک روی صفحه نمایش داده می‌شود.



اگر حین رانندگی پیغام هشدار درجه حرارت روغن گیربکس اتوماتیک روی صفحه ظاهر شود، با آهسته رها کردن پدال گاز سرعت را کم کرده و به موقعیت D بازگردید. خودرو را در محل امن متوقف کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید و تا ناپدید شدن پیغام هشدار اجازه دهید موتور درجا کار نماید. درصورت ناپدید شدن پیغام هشدار، می‌توانید مجدد رانندگی نمایید.

اگر پس از مدتی پیغام هشدار ناپدید نشود، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

AI-SHIFT ■

۴

با توجه به عملکرد راننده و شرایط رانندگی، AI-SHIFT بطور اتوماتیک موقعیت دنده مناسب را انتخاب می‌کند.

هشدار

درصورت قرار داشتن دسته دنده در موقعیت D، AI-SHIFT بطور اتوماتیک عمل می‌کند. (با قرار دادن دسته دنده در موقعیت M، این عملکرد غیرفعال می‌شود).



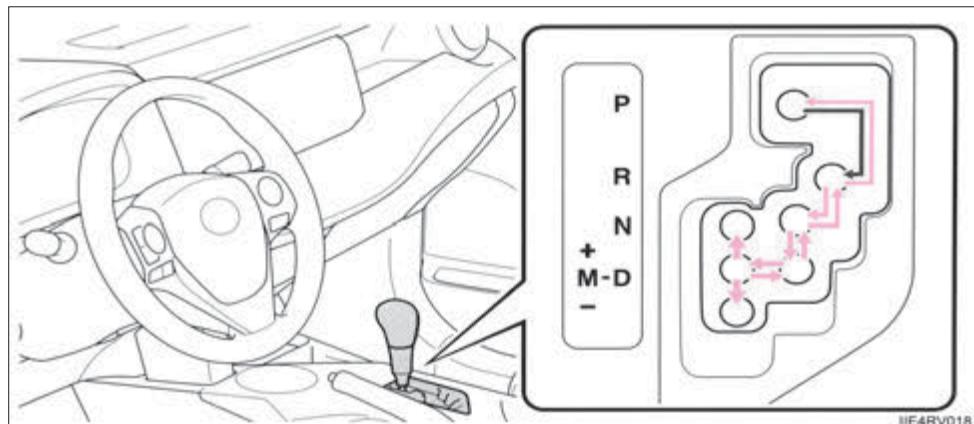
هشدار ■ درصورت رانندگی روی جاده لغزنده

از تغییر سرعت یا جایه جا کردن دسته دنده به طور ناگهانی خودداری نمایید.

تغییرات ناگهانی در ترمز موتور، منجر به سر خوردن خودرو به یک سمت یا چرخش خودرو به دور خود و بروز تصادف می‌گردد.

* (گیربکس با ضریب دنده پیوسته) CVT

تغییر دسته دنده



◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند →
حین قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON", پدال ترمز را فشار داده و دسته دنده را جابه جا نمایید.

حین تغییر وضعیت دسته دنده بین P و D, از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند →
حین قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON", پدال ترمز را فشار داده و دسته دنده را جابه جا نمایید.

حین تغییر وضعیت دسته دنده بین P و D, از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.

* : در صورت مجهز بودن

هدف از تغییر وضعیت دسته دنده

مفهوم / عملکرد	صفحة نمایش		موقعیت تعویض دنده
	تیپ B	تیپ A	
پارک کردن خودرو / استارت موتور			
دنده عقب			
خلاص			
رانندگی عادی ¹			
انتخاب مرحله‌ای دنده (← صفحه ۲۵۵) استفاده مناسب از ترمز موتوری را فراهم می‌کند.		(فعال شدن کلیدهای تعویض دنده روی فرمان)	
رانندگی در حالت اسپرت ۷ سرعته با تعویض دنده بصورت ترتیبی ² (← صفحه ۲۵۶)			

*1: برای افزایش بهره‌وری سوخت و کاهش صدا، حین رانندگی عادی دنده را در حالت D قرار دهید.

*2: انتخاب دنده مرحله‌ای با استفاده از موقعیت M با استفاده از عملکرد دسته دنده تا به نیروی ترمز موتوری مناسب دست پیدا کنیم.

انتخاب حالت رانندگی (در صورت مجهز بودن)

حالت‌های زیر می‌تواند جهت رانندگی مناسب انتخاب شود.

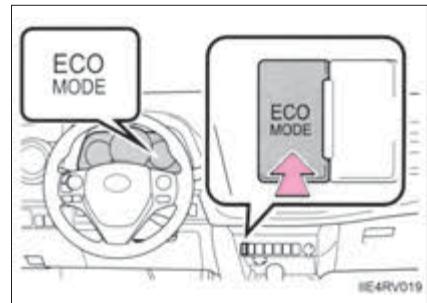
■ رانندگی در حالت Eco

انتخاب حالت Eco به کاهش مصرف سوخت در طی مسافت هایی که نیاز به تغییر سرعت مکرر دارد کمک می‌کند.

برای انتخاب حالت Eco، دکمه "Eco Mode" را فشار دهید.

چراغ نشانگر "Eco Mode" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت "Eco"، این دکمه را مجدد فشار دهید.



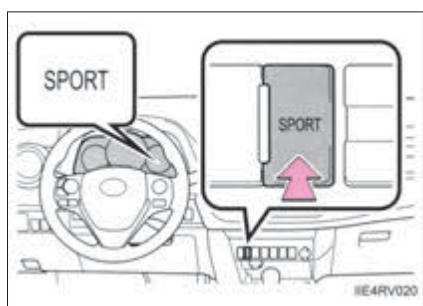
■ رانندگی در حالت اسپرت

برای رانندگی در حالت اسپرتی یا مناطق کوهستانی از حالت اسپرت استفاده نمایید.

برای انتخاب حالت اسپرت، دکمه "Sport" را فشار دهید.

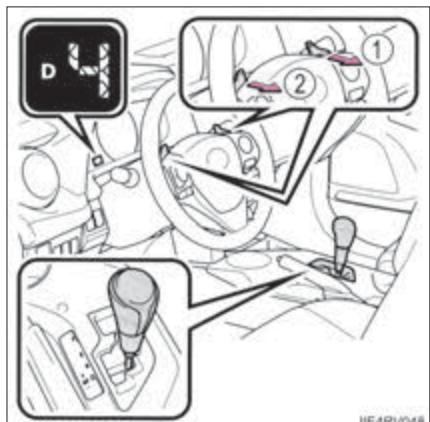
چراغ نشانگر "Sport" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت اسپرت، این دکمه را مجدد فشار دهید.



درگیر بودن موقت دنده مرحله‌ای در موقعیت D (خودروهای مجهز به اهرم تعویض روی فرمان)

برای رانندگی موقت در حالت دنده مرحله‌ای، از اهرم‌های "-" و "+" استفاده کنید. مراحل دنده را می‌توان از طریق اهرم‌های "-" و "+" انتخاب نمود. با انتخاب دنده مرحله‌ای با استفاده از اهرم‌های فرمان می‌توانید نیروی ترمز موتوری را کنترل نمایید.



① دنده بالاتر (دنده سبک)

② کاهش دنده پایین‌تر (دنده سنگین)

دنده انتخابی، از 1 تا 7 بر روی صفحه کیلومتر نمایش داده می‌شود.

برای برگشتن به رانندگی عادی با D، کلید "+" را فشار داده و نگه دارید.

عملکرد موحله‌ای دنده

- می‌توانید یکی از هفت سطح نیروی ترمز موتوری را انتخاب نمایید.

- دنده سنگین‌تر نیروی ترمزموتوری بیشتری را نسبت به دنده سبک تولید می‌کند و همچنین دور موتور نیز افزایش می‌یابد.

تغییر دنده مرحله‌ای در وضعیت M

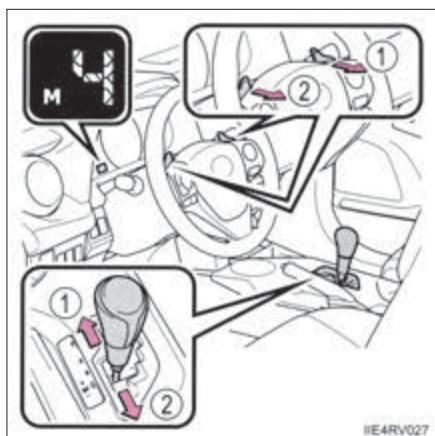
برای وارد شدن به حالت ۷ سرعته با تعویض دنده به صورت ترتیبی، دنده را در حالت M قرار دهید. دنده را می‌توان با استفاده از دسته دنده یا اهرم های فرمان (درصورت مجهز بودن) انتخاب نمود و در نتیجه می‌توانید در دنده انتخاب شده رانندگی کنید.

- ① دنده بالاتر (دنده سبک)
- ② دنده پایین‌تر (دنده سنگین)

با هر عملکرد دسته دنده یا اهرم های فرمان (درصورت مجهز بودن)، دنده تغییر می‌کند.

مرحله دنده انتخابی، از ۱ تا ۷، روی صفحه نمایش داده می‌شود.

◀ تیپ A ◀ تیپ B



با این وجود، حتی زمانی که دنده در موقعیت M قرار داشته باشد، اگر دور موتور خیلی بالا یا پایین برود، دنده به طور اتوماتیک تغییر می‌کند.

عملکرد مرحله‌ای دنده

- شما می‌توانید یکی از ۷ سطح نیروی شتاب‌دهنده و نیروی ترمز موتوری را انتخاب نمایید.
- با انتخاب دنده پایین‌تر (دنده سنگین)، نیروی شتاب‌دهنده و نیروی ترمز موتوری بیشتر از زمان انتخاب دنده بالاتر (دنده سبک) می‌شود. همچنین دور موتور نیز افزایش می‌یابد.
- اگر هین قرار داشتن دنده از ۱ تا ۶ سرعت را افزایش دهید، با توجه به دور موتور، موقعیت دنده به طور اتوماتیک بالاتر می‌رود.
- در صورت کاهش سرعت خودرو، موقعیت دنده به طور اتوماتیک پایین‌تر می‌آید تا زمانی که از دسته دنده یا کلیدهای تعویض دنده روی فرمان (در صورت مجهر بودن) استفاده شود.
- در صورت کاهش بیش از اندازه سرعت خودرو و دور موتور، حتی با وجود درگیر کردن دسته دنده، موقعیت دنده تغییر نمی‌کند.

غیرفعال کردن اتوماتیک انتخاب مرحله‌ای دنده در موقعیت D (خودروهای مجهز به کلیدهای تعویض دنده روی فرمان)

در شرایط زیر انتخاب مرحله‌ای دنده در موقعیت D غیرفعال می‌شود:

- در صورت کاهش سرعت منجر به توقف خودرو شود.
 - اگر در یکی از تعویض دنده‌ها، پدال گاز بیش از زمان مشخص شده فشار داده شود.
 - در صورتیکه دسته دنده در موقعیت غیر از موقعیت D قرار بگیرد.
 - در صورتیکه اهرم "+" روی فرمان برای مدتی نگاه داشته شود.
- تعویض دنده اتوماتیک پس از رانندگی با قرار داشتن دسته دنده در موقعیت M، هین توقف خودرو انتخاب شود.

- در صورت کاهش سرعت منجر به توقف خودرو شده و گیربکس بطور اتوماتیک به دنده پایین‌تر، دنده ۱ تغییر می‌کند.
- در صورت حرکت مجدد خودرو به سمت جلو، دنده ۱ بطور اتوماتیک انتخاب می‌شود.
- در صورت توقف خودرو، دنده در موقعیت دنده ۱ باقی می‌ماند.
- در صورتیکه اهرم "+" روی فرمان برای مدتی نگاه داشته شود..

■ هشدار صوتی (آژیر) محدودیت‌های کاهش دنده

برای حفظ ایمنی و عملکرد رانندگی، گاهی اوقات از عملکرد کاهش دنده جلوگیری می‌شود. در بعضی از موارد، حتی با وجود عملکرد دسته دنده یا کلید تعویض دنده روی فرمان (درصورت مجهز بودن) حتی امکان کاهش دنده وجود ندارد. (هشدار صوتی دوبار به صدا درمی‌آید).

■ عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) در حالت Eco (درصورت مجهز بودن)

جهت افزایش راندمان مصرف سوخت، حالت Eco، عملکرد سرمایش/ گرمایش و سرعت فن^{*} سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) را کنترل می‌کند. (← صفحه ۳۵۶). جهت بهینه‌سازی عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن)، سرعت فن را تنظیم کرده یا حالت Eco را خاموش نمایید.

^{*}: فقط خودروهای مجهز به سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) اتوماتیک

■ غیرفعال کردن حالت رانندگی (درصورت مجهز بودن)

- پس از رانندگی در حالت Eco ، خاموش بودن موتور با فشار دادن دکمه "ECO MODE". حالت Eco غیرفعال می‌شود.

● پس از رانندگی در حالت اسپرت و خاموش بودن موتور، حالت اسپرت غیرفعال می‌شود.

■ رانندگی با حالت کروز کنترل فعال (درصورت مجهز بودن)

حتی زمانی که قصد فعال کردن ترمز موتوری با اعمال زیر را دارید، ترمز موتوری فعال نمی‌شود چراکه کروز کنترل غیرفعال نمی‌شود.

- درصورت رانندگی در حالت اسپرت ۷ سرعته با تعویض دنده به صورت ترتیبی، موقعیت دنده را به ۶، ۵ یا ۴ پایین آورید. (← صفحه ۲۵۶)

- درصورت رانندگی در موقعیت D، موقعیت دنده را به دنده ۶، ۵ یا ۴ پایین آورید (خودروهای مجهز به کلیدهای تعویض دنده روی فرمان: ← صفحه ۲۵۵)

● درصورت رانندگی در موقعیت D، حالت رانندگی را به حالت اسپرت تغییر دهید. (← صفحه ۲۵۴)

■ اگر دسته از موقعیت پارک P خارج نمی‌شود.

(← صفحه ۶۵۹)

■ اگر پس از تعویض دنده در موقعیت M، چراغ نشانگر "M" روشن نشود یا نشانگر "D" نمایش داده شود. این وضعیت نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم گیربکس اتوماتیک می‌باشد. بلافاصله جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

(در این شرایط، گیربکس باید در همان حالتی که دسته دنده در موقعیت D قرار دارد عمل نماید.)

■ اگر چراغ نشانگر موقعیت تعویض دنده چشمک بزنده یا هشدار صوتی^{*} شنیده شود. نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم گیربکس اتوماتیک می‌باشد. جهت بررسی خودرو بلافاصله به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

^{*} : به جز هشدار صوتی محدودیت‌های کاهش دنده (← صفحه ۲۵۸)

■ اگر چراغ هشدار روشن شود یا پیغام هشدار روی صفحه نمایش داده شود (فقط مدل‌های 4WD)

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)

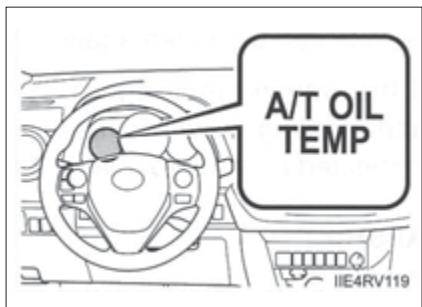
اگر حین رانندگی چراغ هشدار درجه حرارت رون گاز سرعت را کم کرده و به موقعیت D^{*} بازگردید. خودرو را در محل امن متوقف کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید و تا خاموش شدن چراغ هشدار اجازه دهید موتور درجا کار نمایید. درصورت خاموش شدن چراغ هشدار، می‌توانید مجدد رانندگی نمایید.

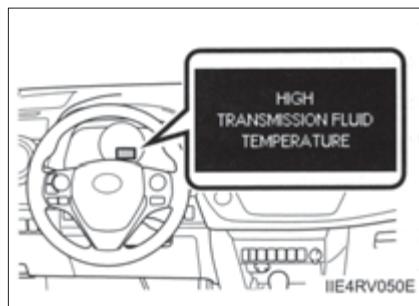
^{*} : درصورت انتخاب هر موقعیت دنده‌ای در حالت D (← صفحه ۲۵۵)، از بازگشتن به حالت رانندگی نرمال در موقعیت D اطمینان حاصل نمایید. فقط خودروهای مجهز به کلیدهای تعویض دنده روی فرمان)

درصورت خاموش شدن چراغ هشدار، می‌توانید مجدد رانندگی

نمایید.

اگر پس از مدتی، چراغ هشدار خاموش نشد، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.





◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B) اگر حین رانندگی پیغام هشدار درجه حرارت رونغن گیربکس اتوماتیک روی صفحه ظاهر شود، با آهسته رها کردن پدال گاز سرعت را کم کرده و به موقعیت D* بازگردید. خودرو را در محل امن متوقف کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید. و تا ناپدید شدن پیغام هشدار اجراه دهید موتور درجا کار نماید.

*: درصورت انتخاب هر موقعیت دنده‌ای در حالت D (← صفحه ۲۵۵)، از بازگشتن به حالت رانندگی نرمال در موقعیت D اطمینان حاصل نمایید. (فقط خودروهای مجهز به کلیدهای تعویض دنده روی فرمان)

درصورت ناپدید شدن پیغام هشدار، می‌توانید مجدد رانندگی نمایید.

اگر پس از مدتی، پیغام هشدار ناپدید نشد، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

AI-SHIFT ■

با توجه به عملکرد راننده و شرایط رانندگی، AI-SHIFT اتوماتیک موقعیت دنده مناسب را انتخاب می‌کند. درصورت قرار داشتن دسته دنده در موقعیت D AI-SHIFT اتوماتیک عمل می‌کند. (با قرار دادن دسته دنده در موقعیت D، این عملکرد غیرفعال می‌شود).

!

هشدار

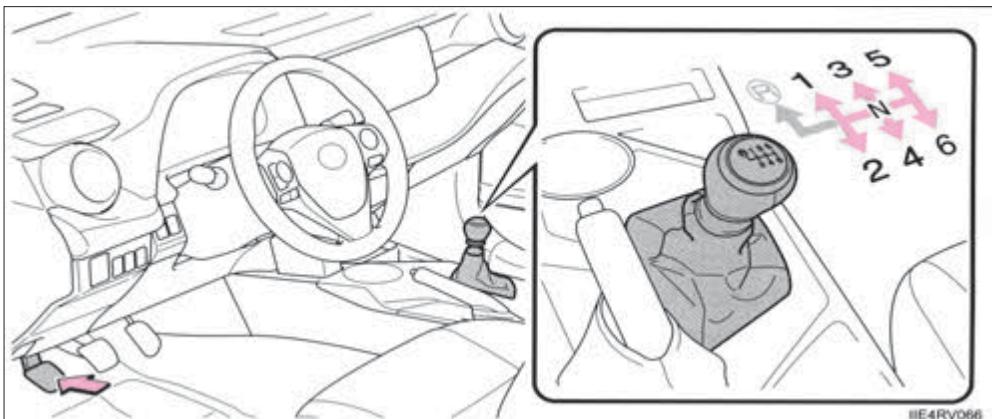
■ درصورت رانندگی روی جاده لغزنده

از تغییر سرعت یا جابه جا کردن دسته دنده به طور ناگهانی خودداری نمایید. تغییرات ناگهانی در ترمز موتور، منجر به سر خوردن خودرو به یک سمت یا چرخش خودرو به دور خود و بروز تصادف می‌گردد.

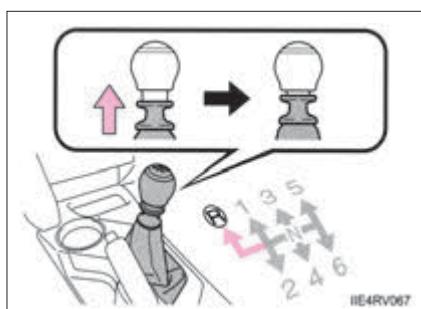
* گیربکس معمولی (غیراتوماتیک)

تعویض دنده

قبل از درگیر کردن دسته دنده، پدال کلاچ را کاملاً فشار داده و سپس به آرامی آنرا رها کنید.



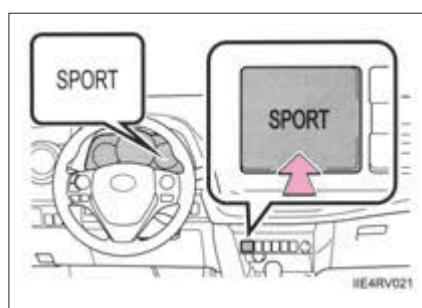
تغییر دنده به دنده عقب R



سر دسته دنده را بالا بکشید و به دنده عقب R تغییر وضعیت دهید.

*: در صورت مجهر بودن

حالت اسپرت (در صورت مجھز بودن)



برای رانندگی در حالت اسپرتی یا مناطق کوهستانی از حالت اسپرت استفاده نمایید.

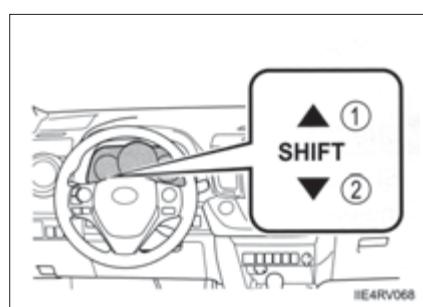
برای انتخاب حالت اسپرت، دکمه "Sport" را فشار دهید.

چراغ نشانگر "Sport" روشن می‌شود.

برای غیرفعال کردن حالت اسپرت، این دکمه را مجدد فشار دهید.

نشانگر تعویض دنده (در صورت مجھز بودن)

نمایش نشانگر تعویض دنده روی صفحه مانند یک راهنمای برای کاهش مصرف سوخت و کاهش گازهای آلاینده خروجی با وجود محدودیت‌های عملکردی موتور می‌باشد.



① دنده بالاتر (دنده سبک)

② دنده پایین‌تر (دنده سنگین)

■ نمایش نشانگر تعویض دنده (در صورت مجهز بودن)

در صورت قرار داشتن پای شما روی پدال کلاچ، نشانگر تعویض دنده نمایش داده نمی‌شود.

■ غیرفعال کردن حالت رانندگی (در صورت مجهز بودن)

پس از رانندگی در حالت اسپرت با خاموش کردن موتور، حالت اسپرت غیرفعال می‌شود.

■ حداکثر سرعت کاهش دنده

برای جلوگیری از افزایش دور موتور، حداکثر سرعت کاهش دنده را در جدول زیر مدنظر قرار دهید.

km/h (mph)

5	4	3	2	1	موقعیت دنده	
180 (112)	177 (110)	139 (86)	88 (55)	47 (29)	3ZR-FE *1 موتور	حداکثر سرعت
185 (115)	177 (110)	139 (86)	88 (55)	47 (29)	3ZR-FAE *2 موتور	
200 (124)	186 (116)	139 (86)	95 (59)	47 (29)	2AR-FE موتور	
179 (111)	164 (102)	119 (74)	76 (47)	38 (24)	2AD-FTV موتور	

*¹: مجهز به کد مدل "3" که دارای "K" یا "Q" بعنوان آخرین حرف می‌باشد.

*²: مجهز به کد مدل "3" که دارای "W" بعنوان آخرین حرف می‌باشد.

*³: کد مدل بر روی برچسب کارخانه سازنده یا برچسب مقررات تاییدیه حک شده است (← صفحه ۶۸۲)

هشدار

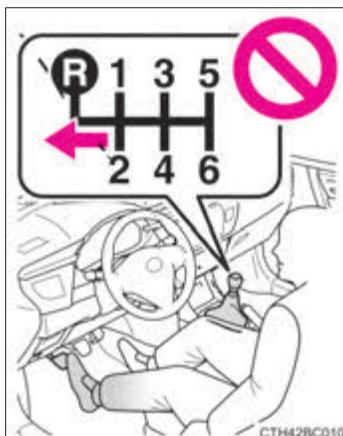
■ نشانگر تعویض دنده (در صورت مجهر بودن)

برای حفظ ایمنی، راننده نباید فقط به صفحه نمایش توجه داشته باشد. جهت حفظ ایمنی، توجه به صفحه نمایش باید با در نظر گرفتن شرایط جاده و جریان عبور و مرور انجام شود. در غیراینصورت منجر به بروز تصادف می‌شود.

توجه

■ برای پیشگیری از صدمه دیدن گیربکس

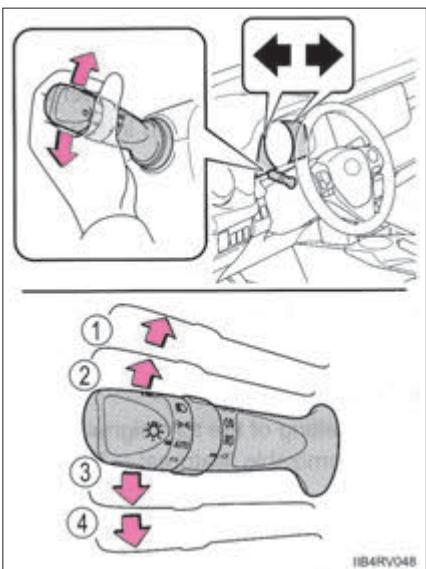
- از قرار دادن دسته تعویض دنده در موقعیت R، بدون فشار دادن پدال کلاچ خودداری نمایید.



- بجز حین تعویض دنده به عقب R، سر دنده را بالا نکشید.
- فقط زمانی که خودرو ثابت است، دسته دنده را در دنده عقب R قرار دهید.

اهرم دسته راهنمای

دستورالعمل عملکردی



۱ گردش به راست

۲ تغییر خط حرکت به راست (دسته را اندکی فشار داده و رها کنید)

۳ تغییر خط حرکت به چپ (دسته را اندکی فشار داده و رها کنید)

۴ چراغ‌های راهنمای سمت چپ ۳ بار چشمک می‌زنند.

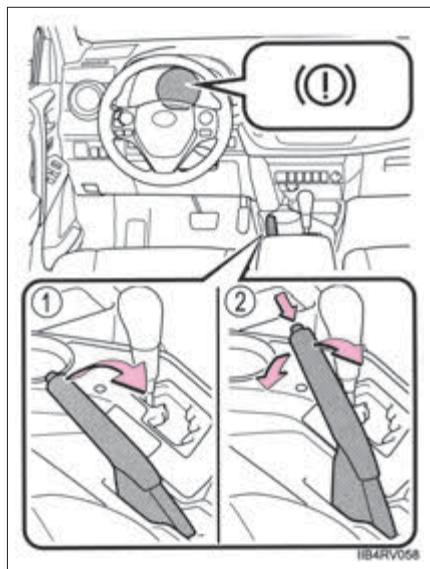
۵ گردش به چپ

۴

راهنمایی

- دسته راهنمای زمانی عمل می‌کند که
 - ◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در وضعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.
 - ◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در وضعیت روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.
- اگر چراغ‌های راهنمای سریع ترا از معمول چشمک می‌زنند. سالم بودن و نسوختن لامپ چراغ‌های راهنمای جلو و عقب را کنترل نمایید.
- اگر قبل از تغییر لاین، چشمک زدن چراغ‌های راهنمای متوقف شود. دسته را مجدداً درگیر نمایید.
- برای قطع کردن حالت چشمک زدن چراغ‌های راهنمای حین تغییر لاین دسته را در جهت مخالف درگیر نمایید.
- **سفارشی سازی** تنظیمات چشمک زدن چراغ‌های راهنمای حین تعویض لاین می‌تواند تغییر یابد. (مشخصه‌های سفارشی سازی: صفحه ۷۰۰)

ترمذ دستی



برای درگیر نمودن ترمذ دستی، حین فشار دادن پدال ترمذ، اهرم ترمذ دستی را کاملاً بالا بکشید.

برای آزاد کردن ترمذ دستی، حین فشردن دکمه ضامن، اهرم ترمذ دستی را اندکی بالا کشیده و سپس کاملاً پایین ببرید.

۴

توضیحات

استفاده در فصل زمستان

← صفحه ۳۴۰

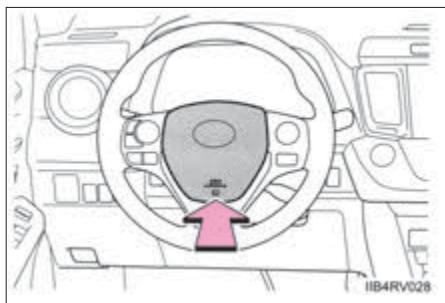
توجه

■ پیش از رانندگی

ترمذ دستی را کاملاً آزاد نمایید.

رانندگی با خودرو حین درگیر بودن ترمذ دستی منجر به داغ شدن بیش از حد قطعات ترمذ شده، بر عملکرد ترمذگیری تأثیر گذاشته و منجر به افزایش سایش ترمزها می‌گردد.

بوق



برای به صدا درآمدن بوق، روی علامت یا اطراف آن را فشار دهید.

■ پس از تنظیم غربیلک فرمان

از قفل بودن این اهرم تنظیم غربیلک فرمان اطمینان حاصل نمایید.
درصورت فعال نبودن قفل تنظیم غربیلک فرمان، بوق به صدا درنمی‌آید. (← صفحه ۱۷۹)

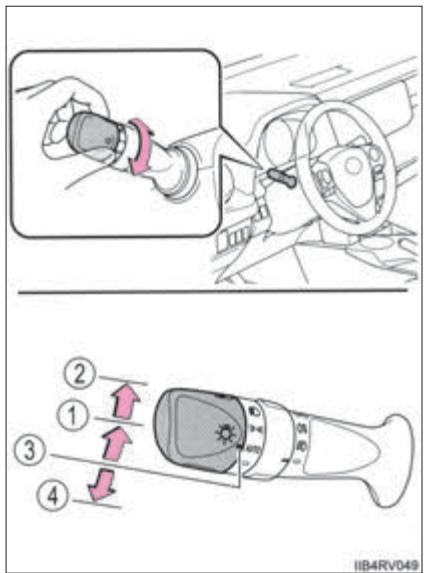
کلید (دسته) چراغ‌های جلو

چراغ‌های جلو به طور دستی یا اتوماتیک عمل می‌کنند.

دستور العمل عملکردی

انتهای دسته را بچرخانید تا چراغ‌ها به نحو زیر عمل کنند:

◀ تیپ A



① چراغ‌های موقعیت جلو، عقب، پلاک راهنمایی

رانندگی و صفحه نشانگرهای روشن می‌شوند.

② چراغ‌های جلو و چراغ‌های فوق روشن می‌شوند.

③ چراغ‌های جلو، چراغ‌های روشنایی روز

(درصورت مجهز بودن) و تمام چراغ‌های فوق

بطور اتوماتیکی روشن و خاموش می‌شوند.

(درصورت قرار داشتن سوئیچ موتور در

موقعیت روشن "ON" [خودروهای فاقد

سیستم ورود و استارت هوشمند] یا حالت

روشن ON IGNITION ON [خودروهای مجهز به

سیستم ورود و استارت هوشمند])

خودروهای فاقد سیستم روشنایی روز:

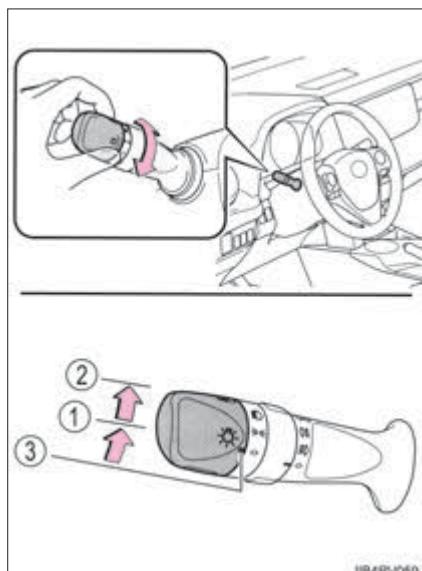
خاموش (OFF)

خودروهای مجهز به سیستم روشنایی روز:

چراغ‌های روشنایی روز روشن می‌شوند.

④

تیپ B ◀

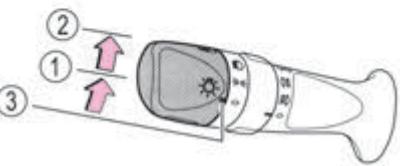


۱ چراغ‌های جلو، عقب، پلاک راهنمایی و رانندگی و صفحه نشانگرها روشن می‌شوند.

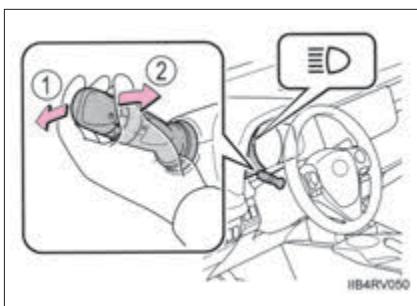
۲ چراغ‌های جلو و تمام چراغ‌های فوق روشن می‌شوند.

۳ خودروهای فاقد سیستم روشنایی روز: خاموش (OFF)

خودروهای مجهز به سیستم روشنایی روز: چراغ‌های روشنایی روز روشن می‌شوند.



روشن کردن چراغ‌های جلو نور بالا



۱) حین روشن بودن چراغ‌های جلو، دسته را از خود دور کنید تا چراغ‌های نور بالا را روشن نمایید.

۲) اهرم را به سمت خود و وسط بکشید تا چراغ‌های جلو نور بالا خاموش شود.

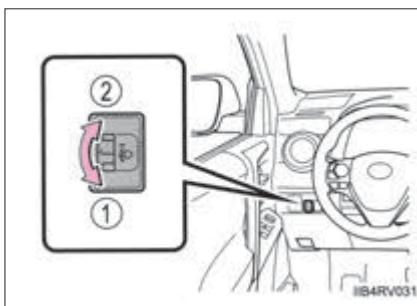
۳) اهرم را به سمت خود کشیده و رها کنید تا چراغ‌های جلوی نور بالا یکبار چشمک بزنند.

در زمان خاموش یا روشن بودن چراغ‌های جلو، می‌توانید از چراغ‌های نور بالا در حالت چشمک زدن استفاده نمایید.

کلید تنظیم دستی ارتفاع نور چراغ‌های جلو (در صورت مجهز بودن)

۴

توضیحات



ارتفاع نور چراغ‌های جلو را می‌توان بر اساس تعداد سرنشیونان و شرایط بارگیری تنظیم نمود.

۱) ارتفاع نور چراغ‌های جلو را پایین ببرید.

۲) ارتفاع نور چراغ‌های جلو را بالا ببرید.

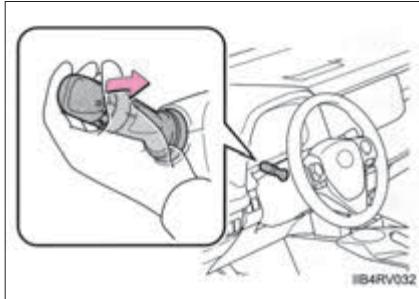
■ راهنمای تنظیم کلید مدور

موقعیت کلید مدور	شرایط سرنشینان و میزان بار	
	میزان بار	سرنشینان
0	بدون بار	راننده
0.5	بدون بار	راننده و سرنشین جلو
1.5	بدون بار	تمام صندلی‌ها پر هستند
3	محفظه بار پر	تمام صندلی‌ها پر هستند
4	محفظه بار پر	راننده

سیستم همراهی تا درب منزل (در صورت مجهز بودن)

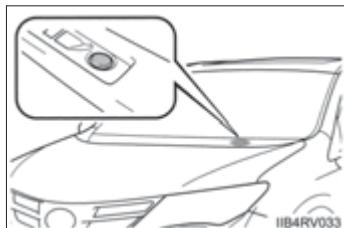
در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) این سیستم، چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک جلو را به مدت ۳۰ ثانیه روشن می‌کند.

پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) در صورت قرار داشتن کلید چراغ در موقعیت **AUTO** یا **0** دسته را به سمت خود بکشید و رها کنید. برای خاموش کردن چراغ‌ها، مجدد دسته را به سمت خود بکشید و رها نمایید.



■ سیستم روشنایی روز (در صورت مجهز بودن)

برای اینکه خودروی شما برای دیگر رانندگان قابل مشاهده باشد هرگاه موتور روشن و ترمز دستی آزاد شود چراغ‌های موقعیت جلو به طور اتوماتیک روشن می‌شوند (با افزایش شدت نور). چراغ‌های روشنایی در روز برای استفاده در شب طراحی نشده‌اند.



■ سنسور کنترل چراغ‌های جلو (در صورت مجهز بودن)

اگر جسمی روی سنسور قرار گیرد، یا هر چیزی به شیشه جلو متصل شود یا جسمی جلوی سنسور را بگیرد، سنسور به درستی عمل نمی‌کند.

این اجسام در شناسایی میزان نور محیط به وسیله سنسور تداخل ایجاد می‌کنند و منجر به نقص فنی یا عملکرد نادرست چراغ‌های جلو اتوماتیک می‌شوند.

■ سیستم خاموش شدن اتوماتیک

◀ بجز کشور آفریقای جنوبی

پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) و باز شدن درب سمت راننده، چراغ‌ها خاموش می‌شوند.

◀ مخصوص کشور آفریقای جنوبی

● در صورت قرار داشتن کلید چراغ در موقعیت یا :

پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) چراغ‌های جلو و چراغ‌های مهشکن جلو خاموش می‌شوند.

● در صورت قرار داشتن کلید چراغ در موقعیت AUTO :

پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)، چراغ‌ها خاموش می‌شوند.

برای روشن کردن مجدد چراغ‌ها، سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا حالت روشن IGNITION مجدد چراغ‌ها، سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید، یا کلید چراغ را یکبار در موقعیت خاموش OFF قرار داده و مجدداً در موقعیت‌های یا قرار دهید.

■ آژیر یادآوری چراغ‌ها

﴿ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK"، و خارج کردن کلید و باز کردن درب سمت راننده در حالیکه چراغ‌ها روشن هستند، آژیر به صدا درمی‌آید.

﴿ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت خاموش "OFF" و باز بودن درب سمت راننده در حالیکه چراغ‌ها روشن هستند، آژیر به صدا درمی‌آید.

■ سیستم تنظیم اتوماتیک ارتفاع روشنایی چراغ‌های جلو (در صورت مجهز بودن)

با توجه به تعداد سرنشینان و وضعیت بار خودرو و مطمئن شدن از اینکه چراغ‌های جلو برای دیگر راننده‌گان در جاده تداخلی ایجاد نکنند، ارتفاع روشنایی چراغ‌های جلو بطور اتوماتیک تنظیم می‌شود.

■ سفارشی سازی

تنظیمات (به طور مثال حساسیت سنسور نور) قابل تغییر است.

(مشخصه‌های سفارشی سازی: ← صفحه ۷۰۰)

توجه



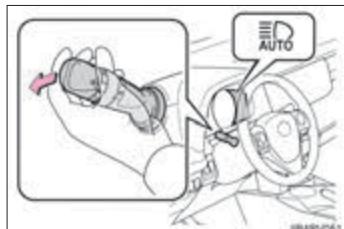
■ جهت پیشگیری از خالی شدن باتری‌ها

از روشن گذاشتن چراغ‌ها، حین عمل نکردن موتور خودداری نمایید.

چراغ‌های نوربالای اتوماتیک*

چراغ‌های نوربالای اتوماتیک با استفاده از سنسور دوربین داخل خودرو، می‌تواند روشنایی چراغ‌های خیابان، چراغ‌های جلو و نور چراغ‌های خودروهای جلویی و غیره را تشخیص داده و در صورت لزوم چراغ‌های نوربالا را به طور اتوماتیک روشن و خاموش نماید.

فعال کردن سیستم چراغ‌های نوربالای اتوماتیک



در صورت قرار داشتن کلید (دسته) چراغ‌های جلو در موقعیت AUTO، دسته را از خود دور کنید. حین روشن بودن چراغ‌های جلو به طور اتوماتیک، نشانگر چراغ‌های نوربالای اتوماتیک نیز روشن شده که نشان‌دهنده فعال بودن سیستم می‌باشد.

*: در صورت مجهز بودن

شرایط روشن و خاموش کردن چراغ‌های نوربالای اتوماتیک

در صورت عمل کردن به تمام شرایط زیر، چراغ‌های نوربالا به طور اتوماتیک روشن می‌شوند:

- سرعت خودرو بیش از (25 mph) 40 km/h باشد.

- محدوده روپروری خودرو تاریک باشد.

- چراغ‌های جلو یا عقب خودروهای جلو یا روپروری خاموش باشد.

- تعداد کمی از چراغ‌های خیابان در مسیر روپرور روشن باشند.

در صورت وجود یکی از شرایط زیر، چراغ‌های نوربالا به طور اتوماتیک خاموش می‌شوند:

- سرعت خودرو کمتر از (19 mph) 30 km/h باشد.

- محدوده روپروری خودرو تاریک نباشد.

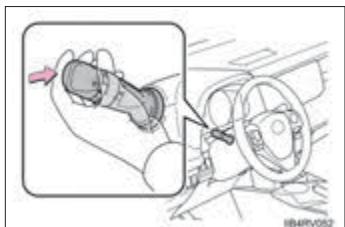
- چراغ‌های جلو و عقب خودروهای جلویی یا روپرور روشن باشند.

- تعداد زیادی از چراغ خیابان در مسیر روپرور روشن باشند.

روشن و خاموش کردن دستی چراغ‌های نور بالا

■ تغییر به موقعیت نور پایین

اهرم را به طرف موقعیت اصلی خود بکشید.

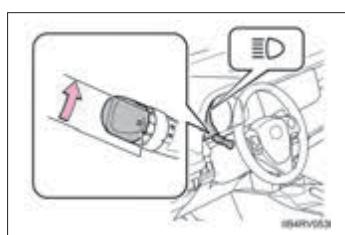


■ تغییر به موقعیت نور بالا

کلید (دسته)، چراغ را به موقعیت بچرخانید.

نشانگر چراغ‌های نور بالا اتوماتیک خاموش شده و نشانگر

چراغ‌های نور بالا روشن خواهد شد.



■ چراغ‌های نوربالای اتوماتیک زمانی عمل می‌کند که

◆ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوزیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.

◆ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوزیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.

■ اطلاعاتی درمورد عملکرد تشخیصی سنسور دوربین

● در شرایط زیر ممکن است چراغ نور بالا بطور اتوماتیک خاموش نشود:

• در صورت ظاهر شدن ناگهانی خودروهای رویرو در سرپیچ

• در صورت پیچیدن خودروی دیگر به جلوی خودروی شما

• در صورتی که خودروهای جلویی یا از رویرو بدلیل پیچ‌های پی در پی، سایر رانندگان یا درختان کنار جاده از محدوده دید خارج شوند.

• در صورتیکه خودروهای رویرو از لاین‌های جانبی به لاین حرکت شما تغییر مسیر دهند.

• در صورت روشن نبودن چراغ خودروهای جلو یا رویرویی

● اگر خودروی رویرویی بدون روشن کردن چراغ‌های جلو از چراغ مهشکن استفاده کند ممکن است چراغ‌های نوربالای خودروی شما خاموش شود.

● چراغ خانه‌ها، چراغ‌های خیابان، چراغ قرمز راهنمایی و رانندگی و روشنایی بیل‌بوردها یا تابلوها باعث خاموش شدن چراغ‌های نوربالا می‌شود.

● عوامل زیر بر مدت زمان روشن یا خاموش بودن چراغ‌های نوربالا تأثیر می‌گذارد.

• روشنایی چراغ‌های مهشکن و چراغ‌های عقب خودروهای جلو و رویرویی

• حرکت و جهت خودروهای جلو و رویرویی

• در صورت روشن بودن چراغ‌های خودروهای جلو و رویرویی فقط در یک سمت.

• در صورت وجود وسایل نقلیه دوچرخ در جلو یا رویروی خودروی شما

• شرایط جاده (شیب جاده، پیچ جاده، شرایط سطح جاده و غیره)

• تعداد سرنوشتینان و مقدار بار

● در صورت انجام عملکردهای غیرمنتظره توسط راننده، چراغ‌های نوربالا روشن یا خاموش می‌شوند.

- در شرایط زیر، سیستم قادر به تشخیص صحیح سطح روشنایی اطراف نمی‌باشد و ممکن است در صورت نزدیک شدن عابرین پیاده، چراغ‌های جلو به نوربالا تغییر وضعیت دهند یا چشمک بزنند. بنابراین، چراغ‌های نوربالا را بطور دستی روشن و خاموش نمایید و به سیستم چراغ‌های نوربالای اتوماتیک وابسته نباشید.
- شرایط هوایی نامساعد (بارش باران، برف، وجود مه، طوفان شن و غیره)
- پوشانده شدن شیشه جلو بوسیله قطرات بخار، آب، و آلودگی
- خراشیده شدن و صدمه دیدن شیشه جلو
- سنسور دوربین کشیف یا تغییر شکل داده باشد.
- درجه حرارت بسیار بالای سنسور دوربین
- میزان روشنایی محیط اطراف برابر با روشنایی چراغ‌های جلو، چراغ‌های عقب یا چراغ‌های مهشکن باشد.
- چراغ‌های جلوی خودروهای جلویی خاموش، کثیف، دارای تغییر رنگ یا بدرستی کار نمی‌کنند.
- حین عبور از مناطقی که بطور متناوب بین روشنایی و تاریکی تغییر می‌کنند.
- حین رانندگی در سرپالایی و سرازیری مکرر یا پی در پی یا عبور از جاده‌هایی با سطح ناهموار، یا دارای دستانداز (مانند جاده‌های پوشیده از سنگریزه، شن و غیره)
- حین رانندگی در جاده‌های با پیچ مکرر و پی در پی یا رانندگی در جاده‌های بادخیز
- وجود یک شیء بازتابنده نور مانند تابلو یا آینه در جلوی خودرو.
- عقب خودروی جلویی مانند کانتری کامپیون‌ها نور را شدیداً منعکس می‌کند.
- چراغ‌های جلوی خودرو کشیف یا خراب باشند.
- به دلیل پنچر شدن لاستیک، یدک کشیدن تریلر و غیره، خودرو دچار نوسان یا به یک طرف منحرف شود.
- چراغ‌های نوربالا و پایین بطور مکرر در شرایط غیرعادی تغییر وضعیت دهند.
- راننده به این نتیجه برسد که چراغ‌های نوربالا ممکن است باعث بروز مشکل یا استرس برای رانندگان دیگر یا عابرین پیاده عوری شود.

■ در صورت نمایش داده شدن پیغام هشدار چراغ‌های نوربالای اتوماتیک

نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم می‌باشد. با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

■ سفارشی‌سازی

عملکرد چراغ نوربالای اتوماتیک می‌تواند غیرفعال شود.

(مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۰)

هشدار

■ محدودیت‌های چراغ‌های نوربالای اتوماتیک

به سیستم نوربالای اتوماتیک وابسته نباشد. همواره بطور ایمن رانندگی کرده و به اطراف خود توجه داشته باشید و در صورت لزوم چراغ‌های نوربالا را بصورت دستی روشن یا خاموش نمایید.

توجه

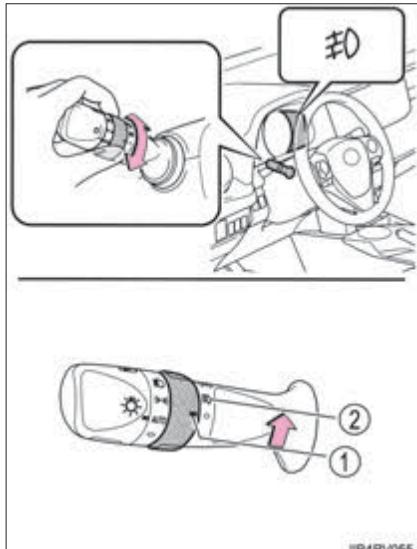
■ در صورت استفاده از سیستم چراغ‌های نوربالای اتوماتیک به نکات زیر توجه نمایید.
جهت اطمینان از عملکرد درست چراغ‌های نوربالای اتوماتیک موارد زیر را مد نظر قرار دهید.



- از لمس کردن سنسور دوربین خودداری نمایید.
- از قرار دادن سنسور دوربین در معرض فشار شدید خودداری نمایید.
- از جدا کردن سنسور دوربین خودداری نمایید.
- از پاشیده شدن مایعات روی سنسور دوربین خودداری نمایید.
- از رنگ کردن شیشه یا چسباندن برچسب روی سنسور دوربین یا محدوده شیشه جلو نزدیک به سنسور دوربین خودداری نمایید.
- از قرار دادن اشیاء روی داشبورد خودداری کنید. امکان دارد بازتاب این اشیاء روی شیشه جلو به عنوان چراغ‌های خیابان، چراغ‌های جلوی دیگر خودروها و غیره توسط سنسور به اشتباه تشخیص داده شود.
- از نصب برچسب پارکینگ یا هر شیء دیگری نزدیک یا اطراف سنسور دوربین خودداری نمایید.
- خودرو را بیش از اندازه بارگیری نکنید.
- از ایجاد تغییرات در خودرو خودداری کنید.
- از تعویض شیشه جلو با شیشه جلوی غیراصلی خودداری کنید. با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.
- از تعویض چراغ‌های جلو با چراغ‌های جلوی غیراصلی خودداری کنید. با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

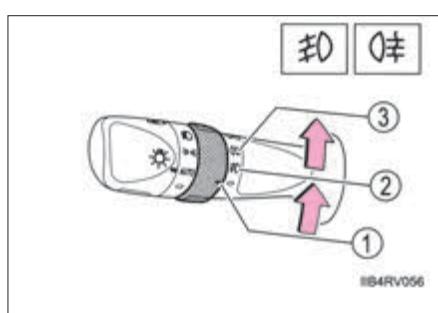
کلید (دسته) چراغ‌های مه شکن*

چراغ‌های مه شکن دید عالی را در شرایط رانندگی سخت همانند بارندگی و مه فراهم می‌آورد.



◀ کلید چراغ مه شکن جلو

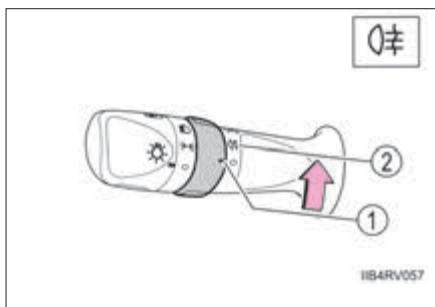
- ① چراغ مه شکن جلو را خاموش می‌کند.
- ✖ ② چراغ مه شکن جلو را روشن می‌کند.



◀ کلید چراغ مه شکن عقب و جلو

- ① چراغ مه شکن عقب و جلو را خاموش می‌کند.
- ✖ ② چراغ مه شکن جلو را روشن می‌کند.
- ✖ ③ چراغ‌های مه شکن جلو و عقب را روشن می‌کند.
با آزاد کردن حلقه، دسته راهنمای را به **✖** برمی‌گرداند.
کار کردن مجدد با حلقه دسته راهنمای، فقط چراغ‌های
مه شکن عقب را خاموش می‌کند.

*: در صورت مجھز بودن



◀ کلید (دسته) چراغ مه شکن عقب

○ چراغ مه شکن عقب را خاموش می‌کند.

○ چراغ مه شکن عقب را روشن می‌کند.

آزاد کردن حلقه، دسته راهنمای را به ○ برمی‌گرداند.

کار کردن مجدد با حلقه دسته راهنمای، فقط چراغ‌های
مهشکن عقب را خاموش می‌کند.

■ در شرایط زیر می‌توان چراغ‌های مهشکن را فعال نمود.

◀ خودروهای مجهر به کلید چراغ مه شکن جلو

چراغ‌های جلو یا چراغ‌های کوچک جلو روشن باشند.

◀ خودروهای مجهر به کلید چراغ مه شکن عقب

چراغ‌های جلو یا چراغ‌های کوچک جلو روشن باشند.

◀ خودروهای مجهر به کلید چراغ‌های مه شکن عقب و جلو

چراغ‌های مهشکن جلو: چراغ‌های جلو یا چراغ‌های کوچک جلو روشن باشند.

چراغ‌های مهشکن عقب: چراغ‌های مه شکن جلو روشن باشند.

برف‌پاک کن و شیشه شوی شیشه جلو

عملکرد دسته برف‌پاک کن

با حرکت دسته برف‌پاک کن به شرح زیر عملکرد برف‌پاک کن انتخاب می‌شود.

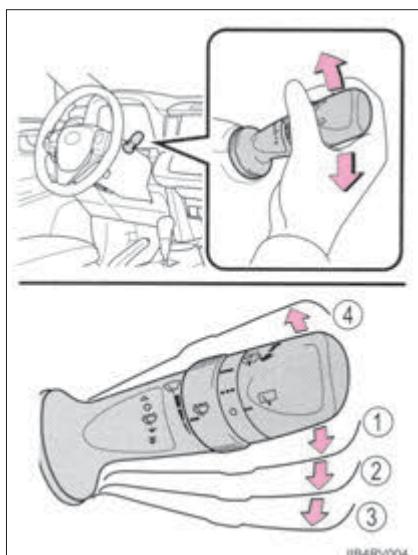
◀ حركت متناوب برف‌پاک کن‌های شیشه جلو

① کار کردن متناوب

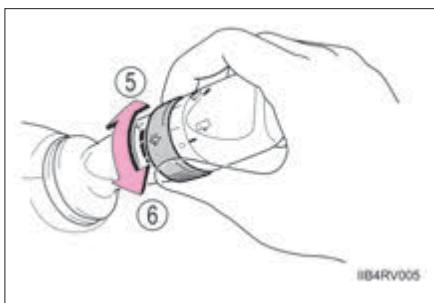
② کار کردن با سرعت پایین

③ کار کردن با سرعت بالا

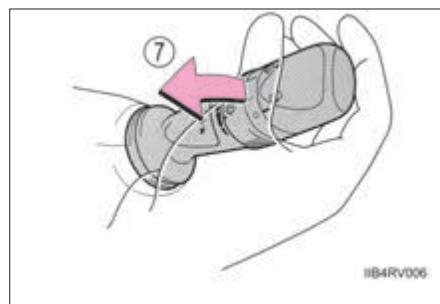
④ کار کردن موقت



در صورت مجهر بودن، حین انتخاب عملکرد متناسب، حرکت با فاصله زمانی برف‌پاک کن‌ها نیز تنظیم می‌شود.

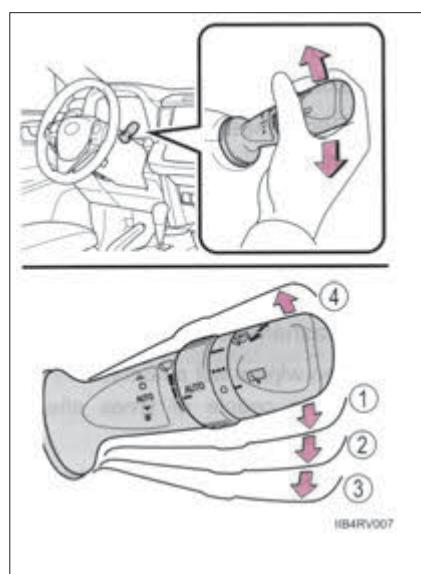


- ⑤ افزایش سرعت عملکرد متناسب برف‌پاک کن‌های شیشه جلو
- ⑥ کاهش سرعت عملکرد متناسب برف‌پاک کن‌های شیشه جلو



- ⑦ عملکرد دوگانه برف‌پاک کن / شیشه‌شوی
- پس از پاشیده شدن مایع شیشه‌شوی، برف‌پاک کن‌ها بطور اتوماتیک چندین بار حرکت می‌کنند.
- در صورت روشن بودن چراغ‌های جلو، تمیزکننده‌های چراغ جلو یک بار فعال می‌شود و پس از آن، تمیزکننده‌های چراغ جلو هر ۵ بار که دسته را می‌کشید ۱ بار کار می‌کند

(در صورت مجهر بودن)



◀ برف‌پاک کن‌های شیشه جلو مجهز به حسگر باران

① عملکرد برف‌پاک کن با حسگر باران

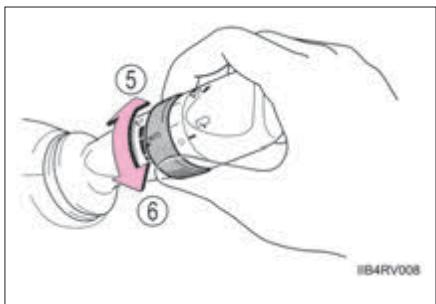
② عملکرد برف‌پاک کن با سرعت پایین

③ عملکرد برف‌پاک کن با سرعت بالا

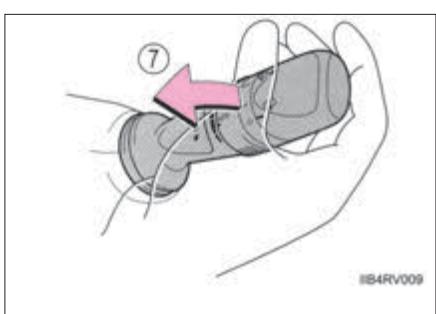
④ عملکرد موقت

زمانی که "AUTO" انتخاب شود، درصورتیکه سنسور، بارش باران را تشخیص دهد، برف‌پاک کن‌ها بطور اتوماتیک کار می‌کند. سیستم زمانبندی حرکت برف‌پاک کن را با توجه به میزان بارش باران و سرعت خودرو بطور اتوماتیک تنظیم می‌کند.

زمانی که "AUTO" انتخاب شود، می‌توان میزان حساسیت سنسور را تنظیم نمود.



- ⑤ افزایش حساسیت حسگر باران
- ⑥ کاهش حساسیت حسگر باران



۷ عملکرد دوگانه برف‌پاک کن / شیشه‌شوی
پس از پاشیده شدن مایع شیشه‌شوی، برف‌پاک کن‌ها
بطور اتوماتیک چندین بار حرکت می‌کنند.
درصورت روشن بودن چراغ‌های جلو، تمیزکننده‌های
چراغ جلو یک بار فعال می‌شود و پس از آن،
تمیزکننده‌های چراغ جلو هر ۵ بار که دسته را می‌کشید
۱ بار کار می‌کند (درصورت مجهز بودن)

■ برف‌پاک کن و شیشه‌شوی شیشه‌جلو زمانی عمل می‌کند که

◀ خودروهای قادر به سیستم ورود و استارت هوشمند

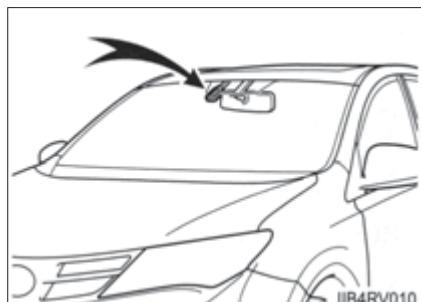
سوزیچ در وضعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوزیچ در وضعیت روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.

■ سنسور قطره باران (خودروهای مجهز به برف‌پاک کن شیشه‌جلو دارای حسگر باران)

● سنسور قطره باران میزان قطرات باران را محاسبه می‌کند.



● اگر کلید برف‌پاک کن در وضعیت "AUTO" (אוטומاتیک) قرار گرفته و سوزیچ در وضعیت روشن "ON" (خودروهای قادر به سیستم ورود و استارت هوشمند) یا روشن "IGNITION ON" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) باشد، برف‌پاک کن یک بار کار می‌کند تا فعال شدن حالت "AUTO" را نشان دهد.

● اگر میزان حساسیت برف‌پاک کن در سرعت بالا تنظیم شده باشد، برف‌پاک کن ممکن است یکبار حرکت کند تا تغییر حساسیت برف‌پاک کن را نشان دهد.

● اگر دمای سنسور قطره باران 90°C (۱۹۴ $^{\circ}\text{F}$) یا بالاتر، 15°C (۵ $^{\circ}\text{F}$) یا پایین‌تر باشد، عملکرد اutomاتیک فعال نمی‌شود، در این صورت، برف‌پاک کن در هر وضعیتی بجز "AUTO" عمل می‌کند.

■ اگر مایع شیشه‌شوی روی شیشه‌جلو پاشیده نمی‌شود.

مسود شدن نازل شیشه‌شوی و وجود مایع در مخزن مایع شیشه‌شوی را کنترل نمایید.

هشدار

- هشدار مرتبط با استفاده از برف پاک‌کن شیشه جلو در حالت "AUTO" (خودروهای مجهز به برف پاک‌کن شیشه جلو دارای حسگر باران) اگر سنسور را لمس کرده یا در حالت "AUTO" شیشه جلو در معرض لرزش قرار گیرد، ممکن است برف پاک‌کن شیشه جلو به طور ناگهانی فعال شود. مراقب انگشتانتان یا دیگر اجسام باشید تا در مسیر برف پاک‌کن قرار نداشته باشد.
- هشدار مرتبط با استفاده از مایع شیشه‌شوی در هوای سرد، تا زمانی که شیشه جلو گرم شود، از شیشه شوی استفاده نکنید. ممکن است مایع شیشه شوی روی شیشه جلو یخ زده و منجر به کاهش دید شود. که می‌تواند منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

توجه

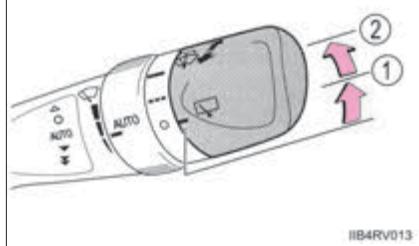
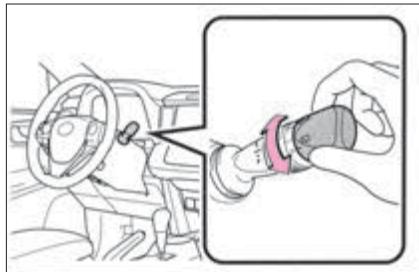
- حین خشک بودن شیشه جلو از برف پاک‌کن‌ها استفاده نکنید، چرا که به شیشه جلو صدمه می‌زنند.
- خالی بودن مخزن مایع شیشه شوی از کارکردن مدام با کلید خودداری نمایید، چراکه پمپ مایع شیشه شوی بیش از حد داغ می‌شود.
- حین مسدود شدن نازل در این صورت، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید. از بازکردن نازل با سوزن یا اجسام مشابه خودداری نمایید. نازل صدمه می‌بیند.
- پیشگیری از خالی شدن باتری در صورت خاموش بودن موتور از فعال نگه داشتن برف‌پاک‌کن‌ها بیش از حد مورد نیاز خودداری نمایید.

برف‌پاک کن و شیشه‌شوی شیشه عقب

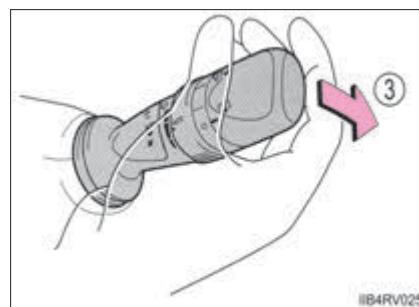
انتهای دسته را بچرخانید، برف‌پاک کن شیشه عقب فعال می‌شود، و اگر دسته را از خود دور کنید، برف‌پاک کن و شیشه‌شوی شیشه عقب فعال می‌شود.

عملکرد متناوب ①

عملکرد عادی ②



IIB4RV013



IIB4RV025

عملکرد دوگانه برف‌پاک کن / شیشه‌شوی ③

- برف‌پاک‌کن و شیشه‌شوی شیشه عقب زمانی عمل می‌کند که خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ در وضعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ در وضعیت روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.
- اگر مایع شیشه‌شوی روی شیشه عقب پاشیده نمی‌شود. مسدود شدن نازل شیشه‌شوی وجود مایع در مخزن مایع شیشه‌شوی را کنترل نمایید.

توجه 

- **حین خشک بودن شیشه عقب**
از برف‌پاک‌کن‌ها استفاده نکنید، چرا که به شیشه عقب صدمه می‌زنند.
- **حالی بودن مخزن مایع شیشه‌شوی**
از کارکردن مداوم با کلید خودداری نمایید، چراکه پمپ مایع شیشه‌شوی بیش از حد داغ شود.

باز کردن درب باک سوخت

برای باز کردن درب باک، مراحل زیر را دنبال نمایید:

پیش از سوختگیری خودرو

- تمام درب‌ها و پنجره‌ها را بسته و سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید.
- از مناسب بودن نوع سوخت اطمینان حاصل نمایید.

نوع سوخت

◀ موتورهای *¹ 2AR-FE ، 3ZR-FE

مخصوص کشور آرژانتین:

بنزین بدون سرب که حاوی مواد افزودنی ترکیبات فلزی (پایه منگنز و غیره) نباشد، با عدد اکтан آزمایشگاهی 91 یا بالاتر

برای آگاهی از جزئیات بیشتر در مورد بنزین با نمایندگی مجاز تبویتا تماس بگیرید.
غیر از کشور آرژانتین

بنزین بدون سرب با عدد اکтан آزمایشگاهی 91 یا بالاتر

◀ موتور *² 3ZR-FAE

بنزین بدون سرب با عدد اکтан آزمایشگاهی 95 یا بالاتر
◀ موتور 2AD-FTV

سوخت دیزل که حاوی ppm 500 یا سولفور کمتر و عدد ستان 48 یا بالاتر می‌باشد.

*¹: با کد مدل "K" که حرف "Q" یا آخرین حرف آن باشد.

*²: با کد مدل "W" که حرف "W" آخرین حرف آن باشد.

*³: کد مدل که روی برچسب کارخانه سازنده یا برچسب مقررات تأییدیه حک شده است. (← صفحه ۶۸۲)

■ استفاده از بنزین دارای اتانول در موتور بنزینی

﴿ غیر از کشور بزرگ

تازمانی که میزان اتانول بنزین کمتر از 10% باشد، تويوتا مصرف آن را مجاز می‌داند. مطمئن شوید که بنزین اتانول مورد استفاده دارای عدد اکتان آزمایشگاهی اشاره شده است.

﴿ مخصوص کشور بزرگ

تازمانی که میزان اتانول بنزین کمتر از 25% باشد، مصرف آن مجاز می‌باشد. مطمئن شوید که بنزین اتانول مورد استفاده دارای عدد اکتان آزمایشگاهی اشاره شده است.

هشدار

■ حین سوختگیری خودرو

حین سوختگیری پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید. عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

- پس از خروج از خودرو و پیش از باز کردن درب باک، سطحی فلزی و بدون رنگ را لمس کرده، الکتریسیته ساکن را تخلیه نمایید. تخلیه الکتریسیته ساکن پیش از سوختگیری بسیار حائز اهمیت است چراکه جرقه‌ها می‌توانند منجر به اشتغال بخار سوخت گردد.

- همیشه درب باک را گرفته و آهسته بچرخانید. حین باز کردن درب باک صدای هیس شنیده می‌شود. برای باز کردن کامل درب، تا متوقف شدن صدا منتظر بمانید. درهواهی گرم، ممکن است سوخت پرفشار از گلویی باک به بیرون پاشیده، منجر به صدمات جسمی گردد.

- اجازه ندهید کسی که الکتریسیته ساکن بدن او تخلیه نشده، به باک نزدیک شود.

- از تنفس بخار سوخت خودداری نمایید.

سوخت حاوی موادی است که برای بدن انسان مضر هستند.

● حین سوختگیری از سیگار کشیدن خودداری نمایید.

● این کار منجر به اشتغال سوخت و آتش سوزی می‌شود.

- از بازگشت به درون خودرو یا لمس اجسام و اشخاص دارای الکتریسیته ساکن اجتناب نمایید. در غیراینصورت باعث جمع شدن الکتریسیته ساکن و درنتیجه ممکن است آتش سوزی خطرناک بوجود آید.

■ حین سوختگیری

برای پیشگیری از بیرون پاشیدن سوخت از باک، پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

- نازل شلنگ سوخت را کامل در گلویی مخزن جا بزنید.

- پس از قطع اتوماتیک نازل، از سوختگیری بیشتر خودداری نمایید.

- از پر کردن بیش از حد باک خودداری نمایید.

توجه

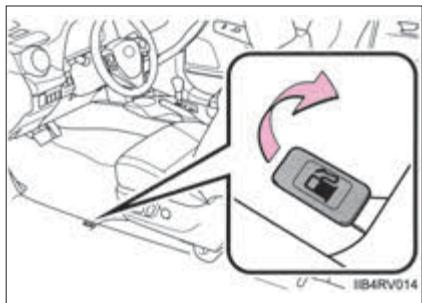
■ سوختگیری

حین سوختگیری از پاشیدن سوخت به اطراف جلوگیری نمایید.

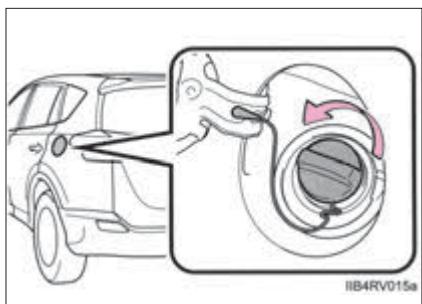
این کار می‌تواند منجر به آسیب دیدن خودرو مانند عملکرد غیرعادی سیستم کنترل آلایندگی یا آسیب قطعات سیستم سوخت یا رنگ خودرو گردد.

باز کردن درب باک سوخت

۱ ضامن را بکشید تا درب باک باز شود.

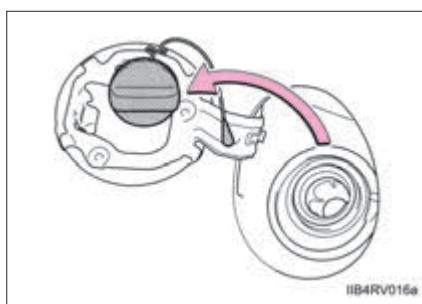


۲ دریچه باک را آهسته بچرخانید تا باز شود.

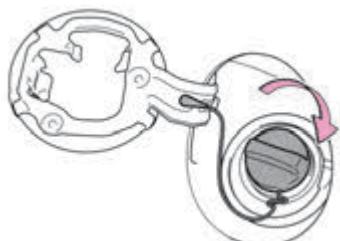


بستن درب باک

۳ دریچه باک را از پشت درب باک آویزان نمایید.



بستن درب باک سوخت



پس از سوختگیری، دریچه باک را بچرخانید تا صدای کلیک شنیده شود. پس از رها کردن، درب باک در جهت عکس جایه جا می‌شود.

هشدار

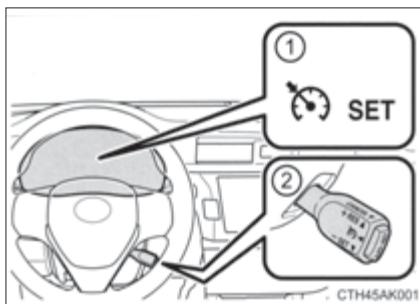
■ حین تعویض درب باک

از هیچ قطعه‌ای جز درب باک اصلی تویوتا استفاده نکنید. این کار منجر به آتش سوزی یا دیگر حوادث و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.

کروز کنترل *

وضعیت عملکرد سیستم

از کروز کنترل برای حفظ سرعت تنظیم شده بدون فشار دادن پدال گاز استفاده نمایید.



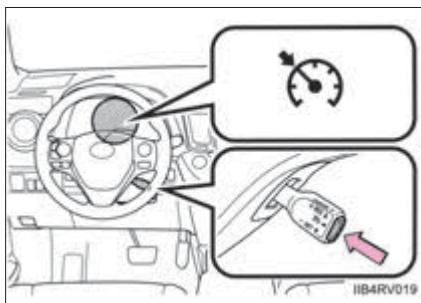
- ① چراغ‌های نشانگر
- ② اهرم کروز کنترل

۴

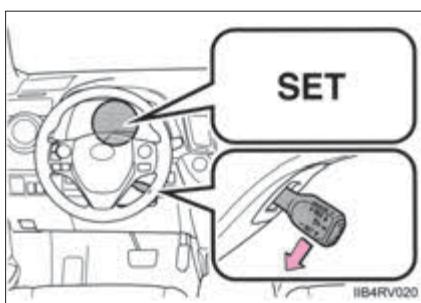
تیکتی

تنظیم سرعت خودرو

- 1 دکمه روشن-خاموش "ON-OFF" را فشرده، عملکرد کروز کنترل را فعال نمایید.
چراغ نشانگر کروز کنترل روشن می‌شود.
برای غیرفعال کردن کروز کنترل، کلید را مجددًا فشار دهید.



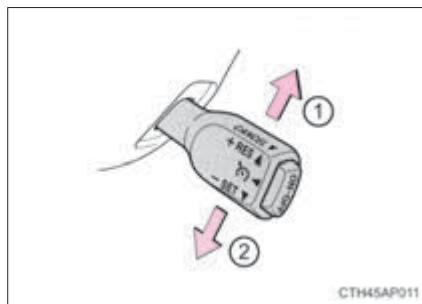
- 2 سرعت خودرو را تا سرعت دلخواه افزایش یا کاهش دهید، اهرم را به سمت پایین فشار دهید تا سرعت ثابت شود.
چراغ "SET" روشن می‌شود.
سرعت خودرو در زمان رها کردن اهرم، همان سرعت تنظیم شده خودرو می‌باشد.



* : در صورت مجهز بودن

تنظیم سرعت ثابت

برای تغییر سرعت ثابت، اهرم را تا زمان رسیدن به سرعت دلخواه حرکت دهید.



۱ افزایش سرعت

۲ کاهش سرعت

تنظیمات دقیق: اهرم را به صورت لحظه‌ای در جهت دلخواه حرکت دهید.

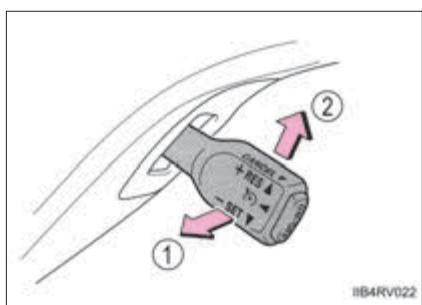
تنظیمات کامل: اهرم را در جهت دلخواه نگه دارید.

سرعت ثابت به روش زیر کاهش یا افزایش می‌یابد:

تنظیمات دقیق: با هر بار فشار اهرم، سرعت (1 mph) ۱.۶ Km/h تغییر می‌کند.

تنظیمات کامل: تا رها کردن اهرم، سرعت ثابت به طور مداوم افزایش یا کاهش می‌یابد.

غیرفعال کردن و از سرگیری کنترل سرعت ثابت



۱ اهرم را به سمت خود بکشید تا کروز کنترل غیرفعال شود.
در صورت درگیری ترمزها یا فشار دادن پدال کلاچ (فقط خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) تنظیمات سرعت غیرفعال می‌شود.

۲ اهرم را به سمت بالا فشار دهید تا عملکرد کروز کنترل از سرگرفته شود.

هنگامی که سرعت خودرو بیشتر از حدود(25 mph) ۴۰ Km/h شود، از سرگرفتن عملکرد کروز کنترل در دسترس قرار می‌گیرد.

■ کروز کنترل زمانی فعال می‌شود که

- دسته دنده در موقعیت D یا محدوده دنده 4 یا بالاتر در حالت S انتخاب شده باشد. (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک [مجهز به مدل S])

● دسته دنده در موقعیت D باشد. (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک [مجهز به مدل M])

- دسته دنده در موقعیت D یا محدوده دنده 4 یا بالاتر در حالت M انتخاب شده باشد. (خودروهای مجهز به گیربکس (CVT).

- دسته دنده در موقعیت D قرار دارد و محدوده دنده 4 یا بالاتر با استفاده از کلید تعویض دنده انتخاب شده باشد.

(خودروهای مجهز به اهرم تعویض دنده روی فرمان)

● سرعت خودرو بیش از حدود (25 mph) 40 km/h باشد.

■ شتاب گیری پس از تثبیت سرعت خودرو

- سرعت خودرو را می‌توان به صورت عادی افزایش داد. پس از شتاب گیری، سرعت تثبیت شده از سر گرفته می‌شود.

- حتی بدون غیرفعال کردن سیستم کروز کنترل، ابتدا سرعت خودرو را به سرعت دلخواه افزایش دهید و سپس اهرم کروز کنترل را به سمت پایین فشار دهید تا سرعت جدید تنظیم شود.

■ غیرفعال شدن اتوماتیک کروز کنترل

در هر کدام از شرایط زیر سیستم کروز کنترل غیرفعال می‌شود.

- سرعت خودرو بیش از (10mph) 16km/h سرعت حاضر خودرو کاهش یابد.

در این حالت، سرعت تثبیتی به حافظه سپرده شده، از سرگیری نخواهد شد.

- سرعت واقعی خودرو زیر (25mph) 40km/h باشد.

- VSC فعال شده باشد

■ اگر چراغ نشانگر کروز کنترل زرد رنگ روشن شود (خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ A])

برای غیرفعال نمودن کروز کنترل "ON-OFF" را فشار دهید، برای فعال شدن، مجدد دکمه را فشار دهید.

- اگر سرعت کروز کنترل را نمی‌توان تنظیم نمود یا اگر بلافصله پس از فعال کردن، کروز کنترل غیرفعال می‌شود، سیستم کروز کنترل نقص فنی دارد. برای کنترل و بازرگانی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

- اگر پیغام هشدار کروز کنترل روی صفحه نمایش چندمنظوره (خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ B]) نشان داده شود.

برای غیرفعال نمودن کروز کنترل "ON-OFF" را فشار دهید، برای فعال شدن، مجدد دکمه را فشار دهید.

- اگر سرعت کروز کنترل را نمی‌توان تنظیم نمود یا اگر بلافصله پس از فعال کردن، کروز کنترل غیرفعال می‌شود، سیستم کروز کنترل نقص فنی دارد. برای کنترل و بازرگانی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

هشدار

■ برای جلوگیری از فعال شدن ناخواسته کروز کنترل

در صورت عدم استفاده از کروز کنترل دکمه "ON-OFF" را فشار دهید تا کروز کنترل غیرفعال شود.

■ موقعیت‌های نامناسب برای فعال کردن کروز کنترل

در شرایط زیر از کروز کنترل استفاده نکنید.

در غیر این صورت می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

- در ترافیک سنگین

- در جاده‌های با پیچ‌های تند

- در جاده‌های بادخیز

- در جاده‌های لغزنه همانند جاده‌های پوشیده از باران، بخ یا برف

- در جاده‌های با شیب زیاد ممکن است هنگام رانندگی در سرازیری سرعت خودرو از سرعت تنظیمی بالاتر رود.

- حین یدک کشیدن تریلر یا بکسل کردن اضطراری

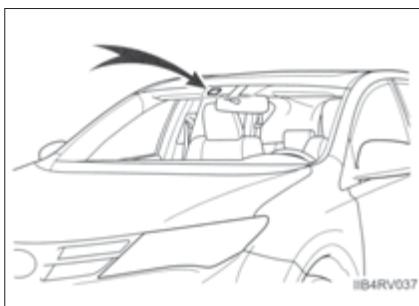
سیستم هشدار رانندگی بین خطوط *(LDA)

خلاصه عملکرد سیستم

هنگام رانندگی در جاده‌های دارای خط کشی، این سیستم، با استفاده از دوربین حسگر علاوه‌بر خطوط را تشخیص داده و در صورت انحراف خودرو از این خطوط به راننده هشدار می‌دهد.

در صورتیکه سیستم، انحراف خودرو از خطوط را تشخیص دهد، با استفاده از هشدار صوتی بیپ و نشانگرهای روی صفحه نمایش چندمنظوره راننده را آگاه می‌کند.

سنسور دوربین



* : در صورت مجہز بودن

فعال کردن سیستم LDA

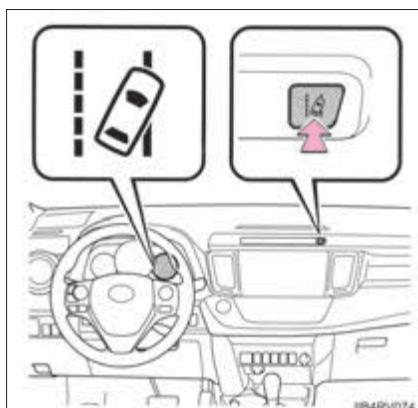
برای فعال کردن، سیستم کلید LDA را فشار دهید.

نشانگر "LDA" و خطوط لاین روشن می‌شوند.

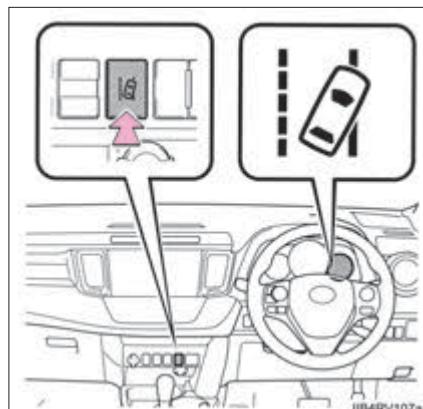
با فشار دادن مجدد این کلید، سیستم LDA غیرفعال می‌شود.

حتی اگر سوئیچ موتور در وضعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا روشن IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) باشد سیستم LDA روشن باقی مانده یا خاموش می‌شود.

◀ خودروهای فرمان سمت چپ



◀ خودروهای فرمان سمت راست

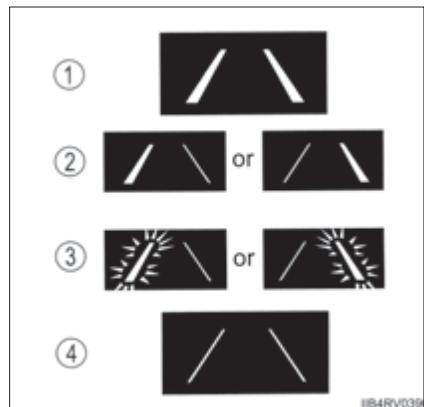


شرایط عملکردی

- هنگامی که سرعت خودرو حدود 50km/h (32mph) یا بیشتر باشد.
- هنگامی که عرض لاین بیش از 2/5 m (8/2 ft) باشد.
- هنگام رانندگی در جاده‌های مستقیم یا عبور از پیچ جاده با شعاع بیش از 100m (328ft).

نشانگرهای روی صفحه نمایش چندمنظوره

در صورت فعال بودن سیستم LDA ، خطوط لاین نشان داده می‌شود.



① در صورت تشخیص علائم لاین راست و چپ خطوط ضخیم لاین نشان داده می‌شود.

② در صورت تشخیص علائم لاین راست یا چپ لاین کناری تشخیص داده شده، مانند خط ضخیم نشان داده می‌شود.

③ در صورت خارج شدن خودرو از لاین، خط لاین سمتی که خودرو از آن خارج شده چشمک می‌زند.

④ در صورتیکه هیچ کدام از علائم لاین تشخیص داده نشود یا سیستم LDA بطور موقت غیرفعال شود، خطوط لاین باریک نشان داده می‌شود.

■ غیرفعال شدن موقتی سیستم LDA

در صورت بروز شرایط زیر، سیستم LDA بطور موقت غیرفعال می‌شود. پس از برگشت به شرایط عملکردی لازم، سیستم مجدد فعال می‌شود.

- سرعت خودرو در محدوده عملکردی سیستم LDA نباشد.
- اهرم دسته راهنمایی در گیر باشد.
- حین رانندگی خطوط لاین تشخیص داده نشود.
- عملکرد هشدار حرکت بین خطوط فعال شده باشد.

پس از فعال شدن سیستم LDA، حتی اگر خودرو مجدد از لاین خارج شود، عملکرد هشدار حرکت بین خطوط برای مدت چند ثانیه مجدد فعال نمی‌شود.

■ هشدار حرکت بین خطوط

در صورت استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) یا سیستم صوتی، با توجه به میزان صدای سیستم صوتی یا صدای نویز فن سیستم تهویه هوای مطبوع، شنیدن صدای هشدار سیستم LDA به سختی انجام می‌شود.

■ پس از پارک خودرو در زیر نور آفتاب

پس از شروع به رانندگی سیستم LDA ممکن است در دسترس نباشد و پیغام هشداری برای چند لحظه روی صفحه نشان داده شود (←صفحه ۶۳۲).

در صورت کاهش دما در اتاق خودرو دمای اطراف محدوده دوربین حسگر برای عملکرد سیستم مناسب باشد. (←صفحه ۱۰۳)، عملکردها فعال خواهند شد.

■ اگر فقط علائم لاین کنار خودرو نشان داده شود.

در صورت تشخیص داده نشدن علائم لاین کنار خودرو، سیستم هشدار حرکت بین خطوط فعال نمی‌شود.

■ شرایط فعال نشدن صحیح سیستم LDA

با توجه به شرایط زیر، بدليل عملکرد نادرست سیستم هشدار حرکت بین خطوط، دوربین حسگر قادر به تشخیص علائم لاین نمی‌باشد. با این وجود این شرایط نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم نمی‌باشد.

● در صورت رانندگی در مناطق بدون علائم لاین، مانند گیشه دریافت عوارض راه، تقاطع‌ها یا قبل از محل بازرسی قبض عوارضی راه

● در صورت رانندگی در جاده‌های با پیچ تندر

● در صورتیکه علائم لاین بیش از اندازه باریک یا عریض باشند.

● بدليل وجود بار سنگین یا فشار باد نامناسب لاستیک، خودرو به یک سمت بیش از حد معمول منحرف شود.

● در صورتیکه فاصله بین خودرو شما و خودرو جلویی بیش از اندازه کم باشد.

● در صورتیکه علائم لاین به رنگ زرد باشند (تشخیص رنگ زرد در مقایسه با رنگ سفید برای سیستم مشکل‌تر است)

- مغشوش بودن علائم لاین، علائم ترافیکی بر جسته روی سطح جاده، "بر جستگی‌های خطوط عابر پیاده" یا سنتگرفش
- قرار داشتن علائم لاین روی جدول پیاده‌رو و غیره
- پوشانده شدن علائم لاین یا اندکی پوشانده شدن علائم لاین بوسیله شن، آلووگی و غیره
- وجود سایه روی خطوط جاده که موازی با علائم لاین می‌باشد یا علائم در سایه واقع شده باشد.
- رانندگی روی سطح جاده با سطح رنگ روشن مانند سطح جاده‌های بتني
- رانندگی روی سطح جاده‌ای که نور را منعکس می‌کند.
- رانندگی در مناطقی که شدت نور به سرعت تغییر می‌کند، مانند ورود یا خروج از تونل.
- در صورتیکه نور آفتاب یا نور چراغ‌های جلوی خودروهای روبرو مستقیم به لنز دوربین تابیده شود.
- رانندگی در جاده‌هایی که چند راهه یا یک راهه می‌شوند.
- رانندگی در جاده‌هایی که بدليل بارش باران، بارش باران قبلی یا وجود آب لغزنده باشد.
- در صورت تکان‌های شدید خودرو مانند رانندگی در جاده‌هایی دارای سطح بسیار ناهموار یا سطح سنگفرش خیابان
- بدليل کشیف بودن لنزها و تنظیم نبودن ارتفاع نور چراغ‌های جلو، میزان روشنایی چراغ‌های جلو در هنگام شب کاهش یافته باشد.
- رانندگی در جاده‌های بادخیز یا ناهموار
- رانندگی در جاده‌های ناهموار یا پر دست‌انداز
- هنگام تعویض لاستیک‌ها
- عملکرد مناسب لاستیک‌ها ممکن است با توجه به لاستیک مورد استفاده، قابل دسترسی نباشد.
- پیغام هشدار سیستم LDA
- از پیغام‌های هشدار برای نشان دادن وجود عیب در سیستم یا آگاه ساختن راننده از لزوم اقدامات احتیاطی هنگام رانندگی استفاده می‌شود. (← صفحه ۶۲۹، ۶۳۲)


 هشدار

■ پیش از استفاده از سیستم LDA

فقط وابسته به سیستم LDA نباشید. سیستم LDA نه خودرو را به طور اتوماتیک می‌راند و نه نیاز به توجه و دقت شما را کاهش می‌دهد. بنابراین راننده همواره مسئولیت توجه به محیط اطراف خود، فرمان دادن در مسیر درست حرکت و رانندگی ایمن را بر عهده دارد. رانندگی با بی‌دقیقی یا نامناسب منجر به بروز تصادف می‌گردد.

■ از بروز خطأ در عملکرد سیستم LDA اجتناب کنید.

در صورت استفاده نکردن از سیستم LDA، بوسیله کلید LDA، سیستم را غیرفعال نمایید.

■ شرایط نامناسب سیستم LDA

در شرایط زیر از سیستم LDA استفاده نکنید. در غیراینصورت، سیستم بدرستی عمل نکرده و باعث بروز تصادف می‌گردد.

- هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، چرخ زاپاس یا تجهیزات مشابه وجود اشیاء یا ساختارهایی در کنار جاده که به اشتباه علائم لاین تشخیص داده می‌شوند (مانند گاردربل، جدول پیاده‌رو، تابلوهای بازتاب‌کننده نور و غیره)
- رانندگی روی جاده‌های پوشیده از برف بدليل بارش باران، برف، مه، شن و آلودگی، دیدن خطوط ترافیکی مشکل می‌باشد.
- در صورتیکه خطوط ترافیکی در جاده در دست تعمیر یا علائم لاین باقی‌مانده از خطوط قبلی روی جاده هنوز قابل دیدن باشد.
- رانندگی در جاده با وجود موانع جاده‌ای بدليل تعمیر و نگهداری و یا رانندگی در لاین موقت

توجه



■ از صدمه زدن یا عملکرد نادرست سیستم LDA جلوگیری نمایید.

- از اصلاح عملکرد چراغ‌های جلو یا چسباندن برچسب به سطح رویی چراغ‌ها خودداری نمایید.

● از اصلاح سیستم تعیق خودداری کنید. در صورت نیاز به تعویض قطعات مربوط به سیستم تعیق با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

● از قرار دادن یا نصب هر شیء روی درب موتور یا گریل خودداری کنید. از نصب کردن گاردگریل (انواع گارد جلو) خودداری نمایید.

● در صورتیکه شیشه جلو نیاز به تعمیر دارد، با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

■ سنسور دوربین (← صفحه ۳۰۱)

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم LDA به موارد زیر توجه نمایید.



● همواره شیشه جلو را تمیز نگه دارید.

عملکرد شیشه جلو تحت تأثیر آلودگی، قطرات باران یا ذرات یخ روی آن قرار دارد.

● از چسباندن برچسب روی شیشه جلو نزدیک به سنسور دوربین خودداری نمایید.

● از پاشیده شدن مایعات روی سنسور دوربین خودداری نمایید.

● از چسباندن طلق‌های رنگی روی شیشه جلو خودداری نمایید.

● از نصب آنتن در جلوی لنز دوربین خودداری نمایید.

● در صورت بخار گرفتن شیشه جلو، با استفاده از سیستم مهندسی، اقدام به برطرف کردن بخار روی شیشه نمایید.

در هوای سرد با استفاده از بخاری و تنظیم دریچه خروج هوا به سمت پاهای ممکن است بخار روی قسمت بالایی شیشه جلو ایجاد شده و در اینصورت بر تصاویر دریافتی بوسیله دوربین تأثیر منفی خواهد داشت.

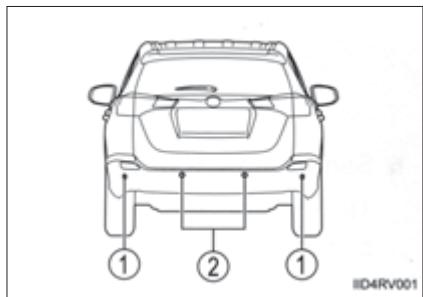
توجه 

- از خراش دادن لنز دوربین یا کشیف کردن لنز خودداری نمایید. درصورت تمیز کردن شیشه جلو از داخل، توجه کنید که از تمیزکننده شیشه روی لنزها استفاده نکنید. و از لمس لنزها خودداری نمایید. جهت تعییر لنزها، با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.
- موقعیت نصب یا جهت سنسور دوربین را تغییر نداده یا پیاده نکنید. جهت سنسور دوربین به دقت تنظیم شده است.
- از وارد کردن فشار یا ضربه شدید به سنسور دوربین یا جدا کردن آن خودداری نمایید.
- درصورت نیاز به تعویض شیشه جلو، با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

* سنسور کمکی پارک تویوتا

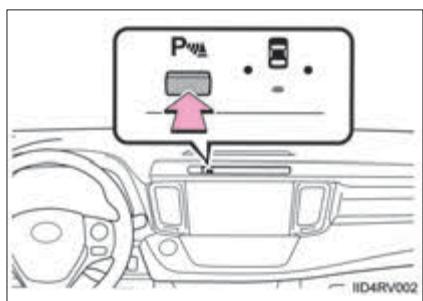
حين پارک موازی یا حرکت در پارکینگ، فاصله با موانع از طریق سنسورها اندازه گیری شده و توسط چراغ نشانگر و آژیر به راننده اطلاع داده می‌شود. همیشه حين استفاده از این سیستم، اطراف را کنترل نمایید.

انواع سنسورها



- ① سنسورهای گوشه عقب
- ② سنسورهای وسط عقب

کلید سنسور کمکی پارک تویوتا

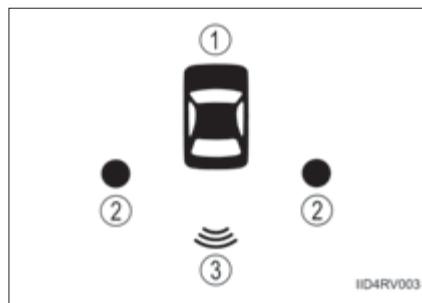


سنسور کمکی پارک تویوتا را روشن یا خاموش نمایید.
حين روشن بودن، چراغ نشانگر روشن شده، فعال بودن سیستم را به اطلاع راننده می‌رساند.

عملکرد سیستم

زمانی که سنسور مانع را شناسایی کند، جهت و فاصله تقریبی تا مانع نشان داده شده و آژیر به صدا درمی‌آید.

■ چراغ نشانگر سنسور کمکی پارک تویوتا



چراغ نشانگر خودرو

چراغ‌های نشانگر گوشه عقب

چراغ نشانگر وسط عقب

■ عملکرد سنسور و فاصله تا مانع

در صورت نزدیک شدن خودرو به مانع، مطابق جدول زیر سیستم فعال می‌شود.

حين شناسایی همزمان دو یا چند مانع، سیستم آژیر به نزدیک‌ترین مانع پاسخ می‌دهد:

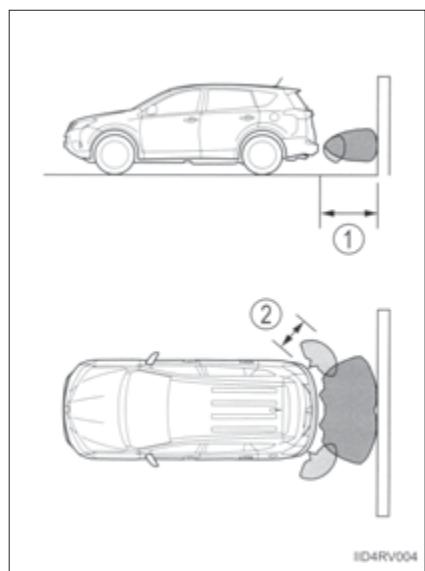
■ سنسورهای گوشه عقب

شنانگر و آژیر	فاصله تقریبی تا مانع
متناوب	50 cm (1.6ft) تا 40 cm (1.3ft)
متناوب سریع	40 cm (1.3ft) تا 30 cm (1.0ft)
مداوم	کمتر از 30 cm (1.0 ft)

■ سنسورهای وسط عقب

شنانگر و آژیر	فاصله تقریبی تا مانع
متناوب	150 cm (4.9 ft.) تا 60 cm (2.0 ft.)
متناوب سریع	60 cm (2.0 ft.) تا 45 cm (1.5 ft.)
متناوب خیلی سریع	45 cm (1.5 ft.) تا 35 cm (1.1 ft.)
مداوم	کمتر از 35 cm (1.1ft.)

محدوده شناسایی سنسورها



- ① حدود 150 cm (4.9 ft)
② حدود 50 cm (1.6 ft)

دیاگرام محدوده تشخیص سنسورها را نشان می‌دهد. توجه داشته باشید که سنسورها نمی‌توانند موانعی را که خیلی نزدیک به خودرو هستند را شناسایی کنند. محدوده سنسورها بسته به شکل اجسام و عوامل دیگر ممکن است تغییر کند.

■ زمان عملکرد سنسور کمکی پارک تویوتا

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" و دسته دنده در موقعیت دنده عقب R قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON" و دسته دنده در موقعیت دنده عقب R قرار داشته باشد.

■ اطلاعاتی در مورد نحوه عملکرد شناسایی سنسورها

- محدوده شناسایی سنسورها به گوشش‌های محدوده اطراف خودرو و سپر عقب خودرو محدود می‌شود.
 - برخی شرایط خودرو و محیط اطراف ممکن است توانایی سنسور در شناسایی صحیح مانع را تحت تأثیر قرار دهد.
 - شرایط خاص در زیر لیست شده‌اند.
 - کشیقی، برف یا یخ روی سنسور را پوشانده باشد. (تمیز کردن سنسورها به حل این مشکل کمک می‌کند.)
 - سنسور یخ زده باشد. (برطرف شدن یخ اطراف سنسورها به حل این مشکل کمک می‌کند.)
 - سنسور به هر طریقی پوشانده شده باشد.
 - خودرو به شدت به یک سمت کج شده باشد.
 - در جاده‌ای پر از دست‌انداز، در شب روی ماسه یا چمن
 - در نزدیکی خودرو صدای وجود دارد همانند بوق خودروها، موتورسیکلت‌ها، ترمزهای بادی خودروهای بزرگ، یا دیگر صدایهای بلند تولید کننده امواج التراسونیک (فراصوتی) وجود دارد.
 - خودروی دیگر مجهز به سنسور کمکی پارک در نزدیکی باشد.
 - سنسور با لایه‌ای از آب یا باران شدید پوشانده شده باشد.
 - خودرو به آتنن بی سیم یا گارد (ضریبه‌گیر) مجهز شده باشد.
 - به سپر یا سنسور ضربه شدید وارد شده باشد.
 - خودرو به جدولی بلند یا دارای گوشش‌های راست نزدیک شود.
 - خودرو در نور بسیار شدید یا هوای بسیار سرد باشد.
 - فضای زیر سپرها شناسایی نشود.
 - مانع خیلی نزدیک به سنسور باشد.
 - سیستم تعلیق غیر اصلی تویوتا (به عنوان مثال پایین آوردن ارتفاع خودرو) نصب شده باشد.
 - در صورتیکه افراد اطراف خودرو بدلیل جنس لباس‌های که پوشیده‌اند، ممکن است بوسیله سنسورها تشخیص داده نشوند.
- علاوه بر مثال‌های فوق، مواردی وجود دارد که سنسورها علائم جاده و دیگر اجسام را به دلیل شکل‌شان نزدیک‌تر شناسایی می‌کنند.

- ممکن است سنسور موانع را به دلیل نوع شکل شناسایی نکند. توجه خاصی به موانع زیر داشته باشید:
 - سیم‌ها، حصارها، طناب‌ها و غیره
 - پنبه، برف و دیگر موادی که امواج صوت را جذب می‌کنند.
 - اجسام با زاویه‌های تند
 - اجسام کوتاه
 - اجسام بلند با بخش‌های بالایی بیرون زده در جهت خودرو
- در صورت استفاده از سنسورها موارد زیر بوجود می‌آید:
 - با توجه به شکل مانع و دیگر عوامل، فاصله تشخیص کوتاه‌تر شده یا تشخیص مانع غیرممکن می‌باشد.
 - در صورت نزدیکی زیاد موانع به سنسورها، آن‌ها قابل شناسایی نمی‌باشند.
 - تأخیر کوتاهی بین عملکرد شناسایی مانع و روشن شدن نشانگر وجود دارد.
- حتی در سرعت‌های کم، امکان این وجود دارد که قبل از روشن شدن چراغ نشانگر و به صدا در آمدن آژیر، سنسور مانع را تشخیص دهد.
- در صورت نزدیک شدن و برخورد با اجسام یا علائم باریک و کوتاه، سنسور ممکن است آن‌ها را تشخیص ندهد.
 - حتی اگر این اجسام یکبار تشخیص داده شوند.
- در صورت صدای بلند آژیر یا صدای وزش باد، صدای هشدار صوتی سنسور به سختی شنیده می‌شود.
- **نقص‌های سیستم**
 - چراغ نشانگر وجود عیب سنسور روشن می‌شود پس از شنیده شدن صدای آژیر به مدت ۷ ثانیه، این چراغ نشانگر خاموش می‌شود. در صورتیکه پس از آن، چراغ‌های نشانگر گوشه و وسط روشن شده یا روشن باقی بماند، ابتدا وضعیت سنسور را بررسی نمایید. حتی با وجود اینکه برف، بیخ یا گل روی سنسورها وجود ندارد اما هنوز چراغ نشانگر آن‌ها روشن می‌باشد که نشان‌دهنده وجود عیب در عملکرد سنسور است. جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
 - چراغ نشانگر وجود عیب سنسور چشمک می‌زند پس از شنیده شدن صدای آژیر به مدت ۷ ثانیه، این چراغ نشانگر خاموش می‌شود. در صورتیکه پس از آن چراغ‌های نشانگر گوشه و وسط چشمک بزنند، نشان‌دهنده وجود عیب در عملکرد سنسور می‌باشد. جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

هشدار

■ هشدار حین استفاده از سنسور پارک توبویتا

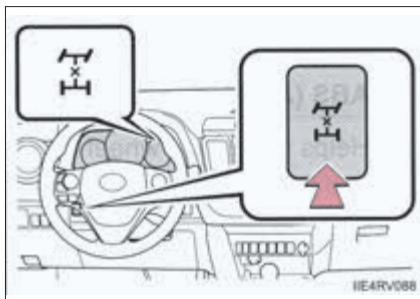
- پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید. عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به ناتوانی در رانندگی ایمن و همچنین تصادف گردد.
- حین رانندگی با سرعت بیش از (6 mph) 10 از سنسور استفاده نکنید.
- محدوده شناسایی سنسور و زمان واکنش آن محدود می‌باشد. هنگام حرکت با دندنه عقب، اطراف خودرو را بررسی نمایید (بویژه محیط کناری خودرو)، جهت رانندگی ایمن، به آهستگی حرکت کرده و با استفاده از ترمز، سرعت خودرو را کنترل نمایید.
- تجهیزات جانبی را به محدوده سنسورها متصل نکنید.

■ نکاتی در مورد استفاده از سنسور کمکی پارک توبویتا

- در شرایط زیر، بدليل وجود عیب در عملکرد سنسورها، سیستم بدرستی عمل نمی‌کند، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبویتا مراجعه نمایید.
- در صورت روشن کردن سوئیچ اصلی، صدای بیپ (صدای هشدار صوتی) شنیده نمی‌شود.
- در صورت شناسایی نشدن هیچ مانعی، چراغ‌های نشانگر سنسور گوشه و وسط چشمک زده و صدای بیپ (صدای هشدار صوتی) شنیده نمی‌شود.
- در صورت برخورد محدوده اطراف سنسور با جسمی که منجر به ضربه شدید می‌شود.
- در صورتیکه سپر با جسمی برخورد نماید.
- هنگامی که نشانگرهای سنسورهای گوشه و وسط بطور مداوم نشان داده شوند، بدون اینکه صدای بیپ (صدای هشدار صوتی) شنیده شود.
- در صورت بروز خطأ در عملکرد چراغ نشانگر، ابتدا سنسور را بررسی نمایید. حتی اگر برف، یخ یا گل روی سنسور وجود نداشته باشد و در عملکرد چراغ نشانگر خطایی وجود داشته باشد، احتمالاً سنسور دچار نقص شده است.
- نکاتی در مورد شستشوی خودرو
- از پاشیدن آب با فشار زیاد در محدوده سنسور خودداری نمایید. در غیراینصورت باعث بوجود آمدن نقص در عملکرد سنسورها می‌شود.

کلید قفل چهارچرخ محرک (مدل‌های 4WD)

هنگامی که به نیروی حرکت زیادی در تمام چرخ‌ها نیاز باشد، مثلاً زمان گیر کردن خودرو در گل و خارج شدن از آن، از حالت قفل چهارچرخ محرک استفاده نمایید.



کلید را فشار دهید.

گشتاور موتور تا بالاترین حد ممکن با توجه به شرایط رانندگی در چرخ‌های عقب توزیع می‌شود. با فشار دادن مجدد کلید، حالت قفل چهارچرخ محرک غیرفعال شده و سیستم کنترل دینامیکی گشتاور 4WD به حالت عادی بازمی‌گردد.

(← صفحه ۳۱۷)

۴

توضیحات

■ زمان عملکرد حالت قفل چهارچرخ محرک

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON" باشد.

■ حالت قفل چهارچرخ محرک

● جهت اطمینان از عملکرد مؤثر سیستم‌های ABS و VSC (در صورت مجهز بودن)، حین استفاده از ترمزها، حالت قفل چهارچرخ محرک غیرفعال می‌شود.

● با افزایش سرعت خودرو به بیش از (25 mph) 40 km/h، حالت قفل چهارچرخ محرک غیرفعال می‌شود.

سیستم‌های کمکی رانندگی

برای کمک به افزایش ایمنی و عملکرد رانندگی، سیستم‌های زیر در پاسخ به شرایط مختلف رانندگی به صورت اتوماتیک فعال می‌شوند. با این وجود، آگاه باشید که این سیستم‌ها تکمیلی بوده و نباید حین کار با خودرو بیش از حد به آن‌ها تکیه نمود.

ABS (سیستم ترمز ضد قفل) ◆

حين ترمزگیری ناگهانی، یا درگیر شدن ترمزاها حین رانندگی روی جاده لغزنده به جلوگیری از قفل شدن چرخ‌ها کمک می‌کند.

ترمز کمکی ◆

در صورتی که سیستم، توقف ناگهانی را شناسایی کند، پس از فشار دادن پدال ترمز سطح بالاتری از نیروی ترمز را ایجاد می‌کند.

VSC (کنترل پایداری خودرو) (در صورت مجهز بودن) ◆

به راننده کمک می‌کند تا حین دور زدن ناگهانی یا دور زدن در جاده‌های لغزنده، از سرخوردن خودرو جلوگیری کند.

TRC (کنترل کشش) (در صورت مجهز بودن) ◆

به حفظ قدرت رانندگی کمک کرده و از درجا چرخیدن چرخ‌های محرک حین شروع به حرکت خودرو یا حین شتابگیری بر روی جاده‌های لغزنده جلوگیری می‌کند.

عملکرد سیستم AUTO LSD (مدل‌های 2WD) ◆

زمانی که سیستم در حالت خاموش TRC قرار داشته باشد، عملکرد AUTO LSD فعال می‌گردد. اگر یکی از چرخ‌های محرک درجا بچرخد مانند زمانی که چرخ آزادانه روی یخ یا گل درجا می‌چرخد، این سیستم عمل می‌کند. هنگام درجا چرخیدن چرخ، سیستم با استفاده از ترمزا، جهت حفظ نیروی حرکت، گشتاور را به چرخ‌های دیگر منتقل می‌کند.

سیستم کنترل دینامیک گشتاور 4WD (مدل‌های 4WD) ◆

با توجه به شرایط رانندگی و برای کمک به پایداری و عملکرد مؤثر خودرو، سیستم بطور اتوماتیک از حالت چرخ محرک جلو به حالت چهارچرخ محرک (4WD) تغییر وضعیت می‌دهد. نمونه‌ای از این شرایط که باعث تغییر سیستم به حالت 4WD می‌شود از قرار زیر است: هنگام پیچیدن، رانندگی در سربالایی، شروع به حرکت یا شتاب‌گیری و زمانی که سطح جاده بدليل بارش برف و باران لغزنده می‌باشد.

EPS (فرمان با نیروی کمکی الکتریکی) ◆

از یک موتور الکتریکی برای کاهش نیروی لازم جهت چرخاندن فرمان استفاده می‌کند.

کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی (در صورت مجهز بودن) ◆

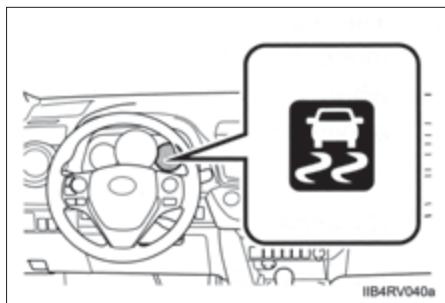
(←) صفحه ۳۲۴

علامت‌دهی ترمز اضطراری (در صورت مجهز بودن) ◆

در صورت ترمزگیری ناگهانی، برای هشدار به خودروی عقبی، چراغ‌های ترمز بطور اتوماتیک چشمک می‌زنند.

حین عملکرد سیستم‌های TRC/ VSC

حین عملکرد سیستم‌های TRC/ VSC چراغ نشانگر لغزش چشمک می‌زند.



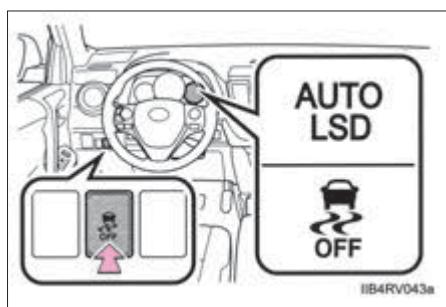
غیر فعال نمودن سیستم TRC

در صورتی که خودرو در گل، آشغال یا برف گیرکرده است، سیستم TRC ممکن است نیروی واردۀ از موتور به لاستیک‌ها را کاهش دهد. فشار دادن دکمه سیستم را خاموش کرده، در این صورت جایه جا کردن و بیرون آوردن خودرو آسان‌تر می‌شود.

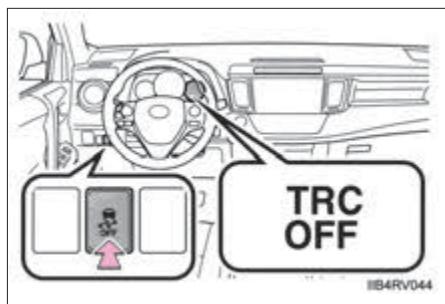
برای خاموش کردن سیستم TRC، دکمه را سریع فشار داده و رها کنید.

برای روشن کردن سیستم، دکمه را مجدداً فشار دهید.

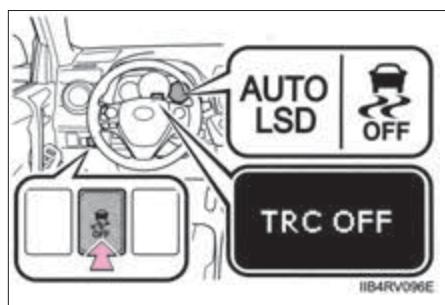
◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)



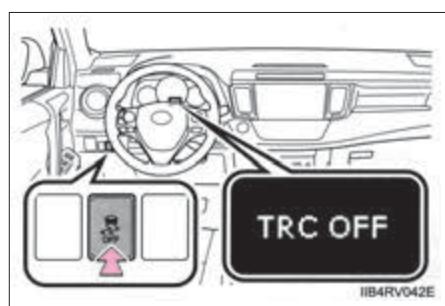
مدلهای 2WD
چراغ‌های نشانگر "VSC OFF" و "AUTO LSD" روشن می‌شوند.



:4WD مدل‌های
چراغ نشانگر "TRC OFF" روشن می‌شود.



◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)
:2WD مدل‌های
پیغام "TRC OFF" نشان داده می‌شود.
چراغ‌های نشانگر "VSC OFF" و "AUTO LSD" روشن
می‌شوند.



:4WD مدل‌های
پیغام "TRC OFF" نشان داده می‌شود.

■ خاموش کردن هر دو سیستم TRC و VSC

برای خاموش کردن سیستم TRC و VSC حین توقف خودرو، دکمه  را به مدت بیش از ۳ ثانیه فشار داده و نگه دارید.

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A)

مدل‌های 2WD:

چراغ نشانگر "VSC OFF" روشن می‌شود.

مدل‌های 4WD:

چراغ نشانگر "TRC OFF" و چراغ نشانگر "VSC OFF" روشن می‌شود.

برای روشن کردن سیستم، مجدداً دکمه  را فشار دهید.

◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B)

پیغام "TRC OFF" نشان داده می‌شود و چراغ نشانگر "VSC OFF" روشن خواهد شد.

برای روشن کردن سیستم، مجدداً دکمه  را فشار دهید.

■ حتی اگر کلید VSC OFF فشار داده نشود (مدل‌های 2WD) چراغ نشانگر "AUTO LSD" چشمک می‌زند.

سیستم TRC، سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی و حرکت در سرایزیری عمل نمی‌کند، جهت بررسی سیستم‌ها با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

■ حتی اگر کلید VSC OFF فشار داده نشود (مدل‌های 4WD) چراغ نشانگر "TRC OFF" روشن می‌شود

(خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ A])

سیستم TRC، سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی و حرکت در سرایزیری عمل نمی‌کند، جهت بررسی سیستم‌ها با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

■ در صورتیکه پیغامی روی صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ B) ظاهر شود نشان‌دهنده آن است که حتی با

وجود فشار ندادن کلید VSC OFF (مدل‌های 4WD) سیستم TRC غیرفعال می‌باشد. (خودروهای مجهز

به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ B])

سیستم TRC، سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی و حرکت در سرایزیری عمل نمی‌کند، جهت بررسی سیستم‌ها با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

■ صدا و لرزش ایجاد شده بر اثر عملکرد ABS، ترمز کمکی و سیستم‌های TRC و VSC

- حین روشن شدن موتور یا بالافاصله پس از حرکت خودرو، یا فشار دادن مکرر پدال ترمز، ممکن است صدایی از محفظه موتور شنیده شود. این صدا بیانگر نقص فنی در سیستم‌های فوق نیست.
- در صورت بروز هر کدام از شرایط زیر حین عملکرد سیستم‌های ذکر شده، مشکلی در سیستم‌ها به وجود نیامده است.
 - لرزش بدنه خودرو و فرمان
 - صدای موتور پس از توقف خودرو
 - ضربان آرام پدال ترمز پس از فعال شدن ABS
 - حرکت آرام پدال ترمز به پایین پس از فعال شدن ABS
- صدای عملکرد EPS

زمانی که غربیلک فرمان کار می‌کند، ممکن است صدای قطعات متحرک (صدای چرخش) شنیده شود. این صدا بیانگر نقص فنی نیست.

■ عملکرد اتوماتیک سیستم‌های TRC و VSC

پس از خاموش کردن سیستم‌های TRC و VSC، در شرایط زیر سیستم‌ها به طور اتوماتیک فعال می‌شوند:

- خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ دروضعیت "LOCK" قرار گیرد.
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ دروضعیت خاموش قرار گیرد.
- اگر فقط سیستم TRC خاموش شده باشد، با افزایش سرعت خودرو، سیستم TRC فعال می‌شود.
- اگر هر دو سیستم TRC و VSC غیر فعال شده باشند، با افزایش سرعت خودرو، سیستم مجدد فعال نمی‌شود.

■ کاهش تأثیرگذاری سیستم EPS

در صورتی که فرمان‌گیری مکرر در زمانی طولانی وجود داشته باشد، برای جلوگیری از داغ کردن بیش از حد، تأثیرگذاری سیستم EPS کاهش می‌باید. در نتیجه غربیلک فرمان سنگین به نظر می‌رسد. در این حالت، فرمان‌گیری بیش از حد را متوقف نمایید یا خودرو را متوقف کرده و موتور را خاموش کنید. پس از ۱۰ دقیقه سیستم EPS به حالت عادی باز می‌گردد.

هشدار

■ در موقع زیر سیستم ABS به درستی عمل نمی‌کند.

- چسبندگی لاستیک کاهش یافته است (همانند لاستیکهای بیش از حد سایش یافته در جاده‌ای پوشیده از برف).

● حین رانندگی با سرعت بالا در جاده‌های خیس یا لغزنده خودرو سر می‌خورد.

■ ممکن است زمانی که ABS در حال عملکرد می‌باشد فاصله‌ی توقف بیشتر از شرایط عادی باشد.

سیستم ABS جهت کاهش دادن فاصله توقف خودرو طراحی نشده است، همواره فاصله ایمن تا خودروی جلویی بویژه در شرایط زیر را حفظ نمایید.

● حین رانندگی در آشغال، ماسه یا جاده‌های پوشیده از برف

● حین رانندگی با زنجیر چرخ

● حین رانندگی بر روی دست اندازها

● حین رانندگی در جاده‌های دارای چاله یا سطح ناصاف

■ در شرایط زیر ممکن است سیستم TRC، به طور مؤثر عمل نکند:

حین رانندگی بر روی جاده‌های لغزنده، حتی در حال عملکرد سیستم TRC، ممکن است کنترل جهت و قدرت به طور کامل بدست نیاید.

زمانی که پایداری و قدرت خودرو کم شده است، با دقیق رانندگی کنید.

■ حین فعال شدن VSC

چراغ نشانگر لغزش چشمک می‌زند. همیشه با دقیق رانندگی کنید. رانندگی با بی‌توجهی می‌تواند منجر به تصادف شود. حین چشمک زدن چراغ، به شدت مراقب باشید.

■ زمانی که سیستم‌های TRC و VSC غیرفعال هستند.

بسیار مراقب بوده و با سرعت مناسب شرایط جاده رانندگی نمایید. از آنجاکه این سیستم‌ها برای اطمینان از پایداری خودرو و نیروی رانندگی هستند، فقط در موقع ضروری سیستم‌های TRC و VSC را غیرفعال نمایید.

هشدار 

■ تعویض لاستیک‌ها

از همسان بودن اندازه، مارک، الگوی عاج و ظرفیت بار کلی همه لاستیک‌ها با مقدار مشخص شده، مطمئن شوید.
علاوه بر این، از فشار باد همه‌ی لاستیک‌ها با سطح فشار توصیه شده اطمینان حاصل نمایید.

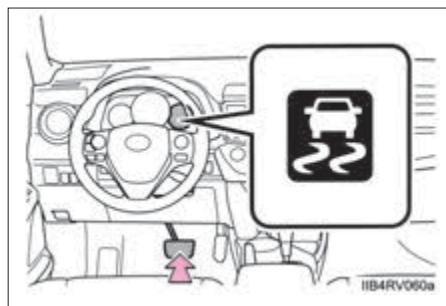
سیستم‌های TRC، ABS و VSC در صورت استفاده از لاستیک‌های متفاوت، به طور صحیح کار نمی‌کنند.
برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد تعویض چرخ‌ها یا لاستیک‌ها با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

■ کار با لاستیک‌ها و سیستم تعليق

استفاده از لاستیک‌های دارای هرگونه مشکل یا دستکاری سیستم تعليق منجر به تأثیر منفی بر سیستم‌های
کمکی رانندگی شده و می‌تواند منجر به نقص فنی سیستم گردد.

سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی

در صورت شروع به حرکت در جاده‌های دارای شیب تند یا شیب لغزنده، این سیستم با حفظ نیروی ترمز‌گیری به طور موقت حتی زمانی که پای خود را از روی پدال ترمز برداشته اید به شما در شروع حرکت کمک می‌کند.



هنگام توقف کامل خودرو، سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی را فعال کرده و سپس پدال ترمز را فشار دهید.

صدای آژیر یک مرتبه جهت نشان دادن عملکرد سیستم شنیده می‌شود. و چراغ نشانگر لغزش چشمک می‌زند.

■ شرایط عملکردی سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی

- سیستم تحت شرایط زیر عمل می‌کند:

- دسته دندنه در موقعیتی غیر از P قرار داشته باشد (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)
- ترمز دستی درگیر نباشد.
- پدال گاز فشار داده نشود.

زمانی که چراغ نشانگر لغزش روشن باشد، سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی فعال نمی‌باشد.

■ سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی

زمانی که سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی فعال باشد، پس از اینکه راننده پدال ترمز را رها کند، ترمزها بطور اتوماتیک عمل می‌کنند. چراغ‌های ترمز و چراغ ترمز سوم روشن می‌شوند.

- پس از رها کردن پدال ترمز، سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی به مدت ۲ ثانیه کار می‌کند.
- اگر با فشار دادن زیاد پدال ترمز، چراغ نشانگر لغزش چشمک نزند و صدای آژیر هم شنیده نشود، فشار روی پدال ترمز را اندکی کاهش دهید (از حرکت کردن خودرو به عقب جلوگیری نمایید) و مجدد پدال ترمز را محکم فشار دهید. اگر سیستم هنوز غیرفعال است، با توجه به موارد توضیح داده شده در بالا، شرایط عملکردی را بررسی نمایید.

آژیر سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی ■

- در صورت فعال شدن سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی، آژیر یکبار به صدا درمی‌آید.
- تحت شرایط زیر سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی غیرفعال شده و آژیر دو بار به صدا درمی‌آید.
- زمانیکه پدال ترمز را رها کردید تا ۲ ثانیه اقدام به حرکت دادن خودرو نکنید.
- دسته دنده را در موقعیت P قرار دهید (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT)
- ترمز دستی را درگیر نمایید.
- پدال ترمز را مجدد فشار دهید.
- پدال ترمز بیش از حدود ۳ دقیقه نگاه داشته شده باشد.

روشن شدن چراغ نشانگر لغزش ■

روشن شدن این چراغ وجود عیب در سیستم را نشان می‌دهد. جهت بررسی سیستم با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

هشدار ! ■

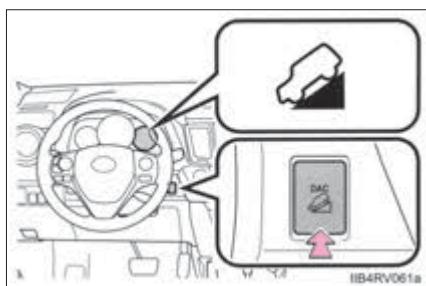
سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی ■

- فقط به سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی وابسته نباشید. در صورت شیب تند جاده و پوشیده شدن سطح جاده از برف، سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی بطور مؤثر عملکردی ندارد.
- عکس عملکرد ترمز دستی، سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی به مدت طولانی نمی‌تواند خودرو را ثابت نگه دارد. برای توقف و نگه داشتن خودرو در سربالایی، از سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی استفاده نکنید، در غیراینصورت منجر به بروز تصادف می‌شود.

* سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری*

این سیستم به جلوگیری از افزایش سرعت هنگام رانندگی در سرازیری کمک می‌کند.
در صورتیکه سرعت خودرو کمتر از (15 mph) 25 km/h باشد این سیستم فعال می‌گردد.

عملکرد سیستم



کلید "DAC" را در وضعیت روشن قرار دهید. چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری روشن شده و سیستم فعال می‌شود.
هنگام فعال بودن سیستم، چراغ نشانگر لغزش چشمک می‌زند و چراغ‌های ترمز/چراغ ترمز سوم روشن می‌شود.

خاموش کردن سیستم

در صورت فعال بودن سیستم، کلید "DAC" را در وضعیت خاموش قرار دهید. تا زمان توقف عملکرد سیستم، چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری چشمک می‌زند و زمانی که سیستم کاملاً غیرفعال شد این چراغ نشانگر خاموش می‌شود. جهت فعال کردن مجدد سیستم، حین چشمک زدن چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری، کلید "DAC" را در وضعیت روشن قرار دهید.

*: در صورت مجهز بودن

نکات مهم در مورد عملکرد سیستم

در صورت قرار داشتن دسته دنده در هر موقعیتی غیر از P، این سیستم فعال می‌شود. با این وجود برای استفاده مؤثرتر از سیستم توصیه می‌شود محدوده دنده پایین‌تر (دنده سنگین) را انتخاب نمایید.

فعال بودن مداوم سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری

در صورت فعال بودن مداوم سیستم، عمل کننده ترمز بیش از اندازه داغ می‌شود. در این صورت، عملکرد سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری را متوقف نمایید، آژیر به صدا درمی‌آید. و چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری چشمک زده و چراغ نشانگر "TRC OFF" روشن می‌شود (خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ A] یا پیغام "TRC OFF" نمایش داده می‌شود (خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره [تیپ B]) تا زمانی که چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری روشن است و چراغ نشانگر یا پیغام "TRC OFF" خاموش می‌باشد از سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری استفاده نکنید. (در این مدت خودرو بطور عادی حرکت می‌کند).

صدا و لرزش ایجاد شده بر اثر عملکرد سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری

- حین روشن شدن موتور یا بالاگله پس از حرکت خودرو، ممکن است صدایی از محفظه موتور شنیده شود. این صدا بیانگر نقص فنی در سیستم‌های فوق نیست.
- در صورت بروز هر کدام از شرایط زیر حین عملکرد سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری، مشکلی در سیستم به وجود نیامده است.
 - لرزش بدنه خودرو و فرمان
 - صدای کارکرد قطعات متحرک پس از توقف خودرو

نقص‌های سیستم

- در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا حالت روشن "IGNITION ON" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری روشن نمی‌شود.
 - در صورت فشار دادن کلید "DAS"، چراغ نشانگر سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری روشن نمی‌شود.
 - نشانگر لغزش روشن می‌شود.
- در موارد فوق، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.


 هشدار

■ زمان استفاده از سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری

خیلی به سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری وابسته نباشد. عملکرد سیستم فوق باعث افزایش محدودیت‌های عملکردی خودرو نمی‌شود. همواره شرایط جاده را کاملاً بررسی کرده و این رانندگی نمایید.

■ سیستم در شرایط زیر فعال نمی‌شود، و ممکن است منجر به بروز تصادف و آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ شود.

- سطح جاده‌های لغزنده مانند جاده‌های پوشیده از گل یا مرتوب
- سطح جاده‌های یخ زده
- جاده‌های ناهموار

* (نشانگر نقطه کور) BSM

خلاصه‌ای از وضعیت عملکردی نشانگر نقطه کور

این سیستم دارای دو عملکرد می‌باشد؛

● عملکرد نشانگر نقطه کور

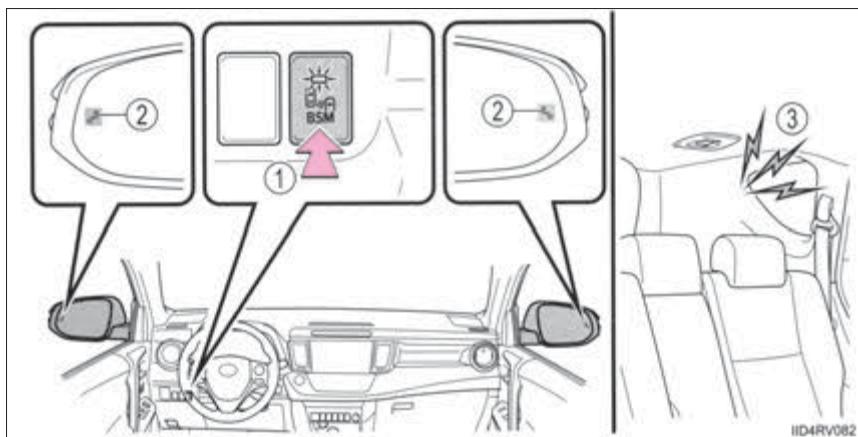
هنگام تغییر لاین به دقت عمل راننده کمک می‌کند.

● عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب (درصورت مجهر بودن)

هنگام حرکت به عقب به راننده کمک می‌کند.

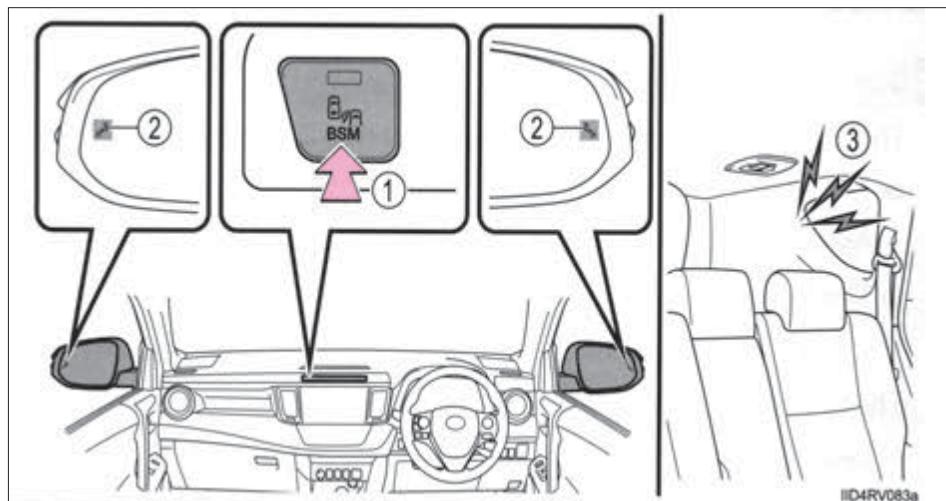
در این دو عملکرد از سنسورهای یکسان استفاده می‌شود.

﴿ خودروهای فرمان سمت چپ



*: درصورت مجهر بودن

◀ خودروهای فرمان سمت راست



① کلید اصلی BSM

با فشار دادن کلید، سیستم را روشن یا خاموش نمایید. در صورت قرار داشتن کلید در موقعیت روشن ON، نشانگر کلید روشن شده و آژیر به صدا درمی آید. کلید عملکرد نشانگر نقطه کور و عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب یکسان می باشد.

② نشانگرهای آینه بغل

عملکرد نشانگر نقطه کور:

زمانی که خودرویی در نقطه کور تشخیص داده شود، اگر از دسته راهنمای استفاده نشود، نشانگر آینه بغل روشن می شود و اگر از دسته راهنمای استفاده شود، نشانگر آینه بغل چشمک می زند.

عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب:

زمانی که خودرویی از سمت راست یا چپ عقب خودروی شما نزدیک شود، نشانگرهای آینه بغل چشمک می زند.

③ آژیر هشدار عبور و مرور در عقب (فقط عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب)

زمانی که خودرویی از سمت راست یا چپ عقب به خودروی شما نزدیک شود، صدای آژیر از پشت صندلی‌های عقب چپ شنیده می شود.

■ دیدن نشانگرهای آینه بغل

در زیر نور آفتاب شدید، نشانگر آینه بغل به سختی دیده می‌شود.

■ شنیدن صدای آژیر هشدار عبور و مرور در عقب

در صورت وجود صدای نویز شدید مانند صدای بلند سیستم صوتی، صدای آژیر عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب به سختی شنیده می‌شود.

■ وجود عیب در سیستم نشانگر نقطه کور

اگر به دلایل زیر، عیبی در سیستم تشخیص داده شود، چراغ هشدار BSM روشن می‌شود (خودروهای مججهز به صفحه نمایش چندمنظوره تیپ A) یا پیغام‌های هشدار نمایش داده می‌شود (خودروهای مججهز به صفحه نمایش چندمنظوره تیپ B) (← ← صفحه ۶۱۷، ۶۳۰، ۶۳۳).

- وجود عیب در عملکرد سنسورها
- کثیف شدن سطح سنسورها
- افزایش یا کاهش بیش از اندازه دمای بیرونی خودرو
- ولتاژ سنسور غیرنرمال باشد.

■ تأییدیه سیستم نشانگر نقطه کور

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در آفریقای جنوبی
شماره تأییدیه تجهیزات رادیو: TA-2011/1350



◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در سنگاپور

مطابق با استاندارد
IDA DA102263

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در تایوان

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。

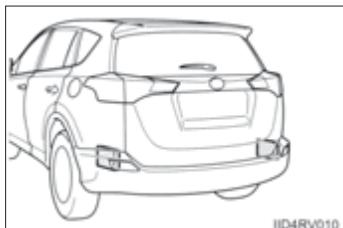
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用。
並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

هشدار 

■ استفاده از سنسور رادار

دو سنسور نشانگر نقطه کور در داخل سپر عقب خودرو به ترتیب در سمت راست و چپ نصب شده است. برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم نشانگر نقطه کور به موارد زیر توجه کنید.

- همواره سنسور و محدوده اطراف آنرا تمیز نگه دارید.



● از وارد آوردن ضربه شدید به سنسور و محدوده اطراف سپر خودداری نمایید. حتی اگر سنسور کمی از جای خود جایجا شود، سیستم ممکن است چار نقص شده و خودروهایی که وارد محدوده تشخیص می‌شوند قبل شناسایی نباشند. در صورت وارد شدن ضربه شدید به سنسور یا محدوده اطراف آن، جهت بررسی سیستم به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

- سنسور را جدا نکنید.

● از چسباندن اشیاء یا برچسب‌ها روی سنسور یا محدوده اطراف روی سپر خودداری نمایید.

● از تغییر دادن سنسور یا محدوده اطراف روی سپر خودداری نمایید.

● از رنگ زدن سنسور یا محدوده اطراف روی سپر خودداری نمایید.

عملکرد نشانگر نقطه کور

نشانگر نقطه کور با استفاده از سنسورهای رادار، خودروهایی که در حال عبور در لاین کناری در محدوده‌ای که در آینه بغل منعکس نمی‌شود (نقطه کور) را تشخیص می‌دهد و راننده را از وجود خودروهایی از طریق نشانگر آینه بغل آگاه می‌سازد.

محدوده شناسایی نشانگر نقطه کور

نقطه کور قادر به شناسایی خودروهایی در محدوده زیر می‌باشد:

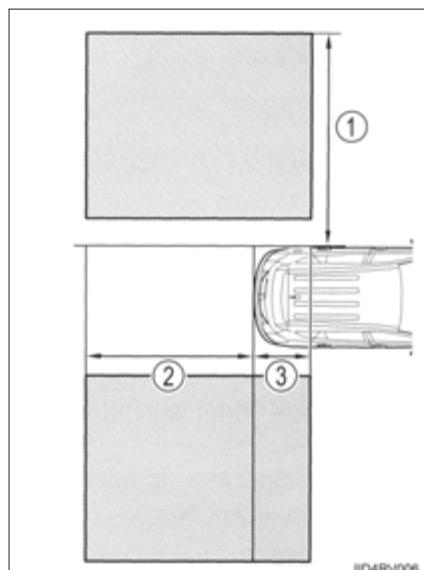
محدوده منطقه شناسایی به شرح زیر است:

① حدود 3.5 m (11.5 ft) از کنار خودرو

ولین 0.5 m (1.6 ft) از کنار خودرو در محدوده شناسایی قرار نمی‌گیرد.

② حدود 3 m (9.8 ft) از سپر عقب

③ حدود 1 m (3.3 ft) از جلوی سپر عقب



ID4RV006

هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با استفاده از سیستم

فقط راننده مسئولیت رانندگی ایمن را بر عهده دارد. همواره ایمن رانندگی کنید و به اطراف خودرو توجه داشته باشید.

عملکرد نشانگر نقطه کور، یک عملکرد تکمیلی است که وجود خودرو در منطقه کور را به راننده هشدار می‌دهد. به عملکرد نشانگر نقطه کور خیلی وابسته نباشد. اگر تغییر لاین با اینمی انجام شود، نیازی به عملکرد نشانگر نمی‌باشد زیرا وابستگی زیاد به این سیستم منجر به بروز تصادف و باعث آسیب‌های جسمی جدی و مرگ می‌شود. با توجه به شرایط، سیستم ممکن است بدروستی عمل نکند. بنابراین استفاده از دید خود راننده در مورد رانندگی ایمن ضروری می‌باشد.

■ زمان فعال شدن عملکرد نشانگر نقطه کور

- کلید اصلی BSM در وضعیت روشن ON باشد.
- سرعت خودرو بیشتر از 16 km/h باشد.

■ زمان تشخیص خودرو بوسیله نشانگر نقطه کور

- خودروی لاین کناری از خودرو شما سبقت بگیرد.
- هنگام تغییر لاین، خودروی دیگر وارد محدوده شناسایی شود.

■ شرایطی که در آن، عملکرد نشانگر نقطه کور خودرویی را شناسایی نمی‌کند.

عملکرد نشانگر نقطه کور برای شناسایی انواع وسایل نقلیه و / یا اشیاء زیر طراحی نشده است.

- موتور سیکلت‌های کوچک، دوچرخه‌ها یا عابرین پیاده و غیره*
- خودروهای عبوری در جهت مخالف

- گاردیل، دیوار، تابلو، خودروهای پارک شده و اجسام ثابت مشابه*
- خودروهای عبوری در یک لاین*

: خودروهای عبوری در دو لاین کنار خودروی شما

*: با توجه به شرایط، خودرو و / یا اجسام شناسایی می‌شوند.

■ شرایطی که در آن، عملکرد نشانگر نقطه کور ممکن است بدرستی عمل نکند.

● عملکرد نشانگر نقطه کور ممکن است خودروها را تحت شرایط زیر بدرستی شناسایی نکند.

- در هوای نامساعد مانند بارش باران شدید، وجود مه یا برف و غیره.

- در صورت چسبیدن موادی مانند بخ و گل به سپر عقب

- رانندگی در جاده‌های خیس به دلیل بارش باران، آب‌گرفتگی و غیره.

- تفاوت قابل توجهی در سرعت بین خودرو و خودروی وارد شده به محدوده شناسایی شما وجود داشته باشد.

- زمانی که خودرویی متوقف در محدوده شناسایی خودروی شما قرار داشته باشد ممکن است هنگام حرکت خودرو هنوز هم در محدوده شناسایی شما باقی مانده باشد.

- هنگام رانندگی در سرپالایی و سرازیری با شیب تند مانند تپه‌ها، جاده‌های پر از چاله و غیره زمانی که چند خودرو با فاصله کمی بین خودروها بهم می‌رسند.

- اگر لاین خودرو عریض باشد و خودروی لاین کناری هم خیلی دورتر از خودروی شما باشد.

- خودروی وارد شده به محدوده شناسایی با سرعت یکسان با خودروی شما در حال عبور باشد.

- تفاوت قابل توجهی از نظر ارتفاع بین خودرو و خودروی وارد شده به محدوده شناسایی شما وجود داشته باشد.

- درست پس از قرار دادن کلید اصلی BSM در موقعیت روشن on.

- هنگام یدک کشیدن تریلر (مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

- هنگامی که تجهیزاتی مانند حمل کننده دوچرخه در عقب خودرو نصب باشد.

نمونه‌های غیرضروری از عملکرد نشانگر نقطه کور که هنگام شناسایی خودرو و/یا شیء ممکن است تحت شرایط زیر افزایش یابد.

- زمانی که فاصله بین خودروی شما و گاردriel، دیوار و غیره بسیار کم باشد.

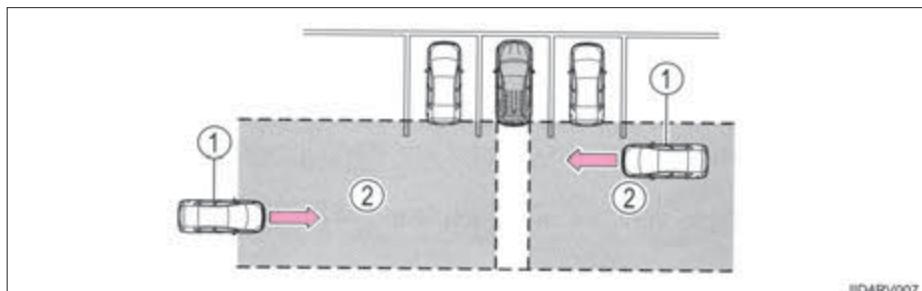
- زمانی که فاصله بین خودروی شما و خودروی پشت سری کم باشد.

- زمانی که لاین‌ها بسیار باریک باشند و خودروهای عبوری از دو لاین کنار خودرو وارد محدوده شناسایی شوند.

- هنگامی که تجهیزاتی مانند حمل کننده دوچرخه در عقب خودرو نصب باشد.

عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب (در صورت مجهز بودن)

هنگام حرکت با دندنه عقب از این عملکرد استفاده می‌شود. این عملکرد خودروهایی که از سمت راست یا چپ عقب به خودروی شما نزدیک می‌شوند را شناسایی می‌کند. این عملکرد با استفاده از سنسورهای رادار بوسیله چشمک زدن نشانگرهای روی آینه بغل و به صدا درآوردن آژیر راننده را از وجود خودروهای دیگر آگاه می‌کند.



نژدیک شدن خودرو ①

محدوده شناسایی ②

هشدار !

■ پیشگیری‌های مرتبط با استفاده از سیستم

فقط راننده مسئولیت رانندگی این را به عهده دارد. همواره این رانندگی کنید و به اطراف خودرو توجه داشته باشید.

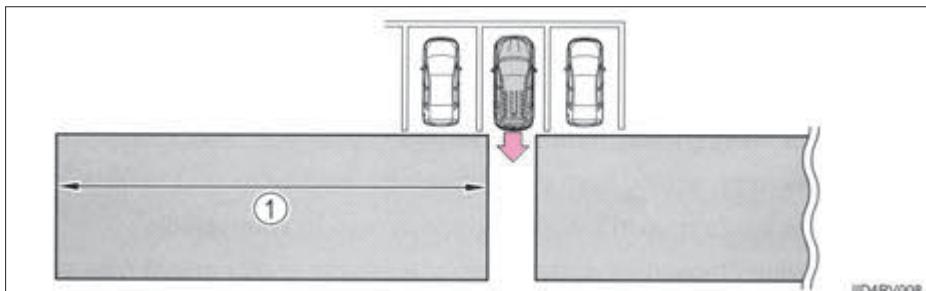
عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب فقط یک سیستم کمکی است و نمی‌تواند جایگزین رانندگی باشد. راننده باید هنگام حرکت به عقب و یا حتی زمان استفاده از عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب، مراقبت لازم را انجام دهد. قبل از حرکت به عقب از وجود عابرین پیاده، خودروهای دیگر و غیره مطمئن شده و اطمینان از دید خود راننده نسبت به محدوده پشت خودرو بسیار ضروری می‌باشد.

در غیر اینصورت منجر به آسیب‌های جسمی جدی و یا مرگ می‌شود.

با توجه به شرایط، سیستم ممکن است عملکرد درستی نداشته باشد. بنابراین دید چشمی راننده جهت رعایت اینمی بسیار الزامی است.

محدوده شناسایی عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب (در صورت مجهز شدن)

محدوده قابل شناسایی برای خودرو به شرح زیر می‌باشد.



ID4RV008

۴

به راننده فرصت بیشتری جهت عکس‌العمل مناسب می‌دهد، آژیر می‌تواند در مورد خودروهای عبوری سریع‌تر از فاصله دورتر هشدار دهد.

مثال:

حدود فاصله هشدار	سرعت	خودروهای در حال نزدیک شدن
20 m (65 ft.)	28 km/h (18 mph)	سریع
5.5 m (18 ft.)	8 km/h (5 mph)	آهسته

■ زمان فعال شدن عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب

- کلید اصلی BSM در موقعیت روشن on باشد.
- دسته دندنه در موقعیت دندنه عقب R باشد.
- سرعت خودرو کمتر از 8 km/h (5 mph) باشد.
- سرعت خودروی در حال نزدیک شدن بین 8 km/h (5 mph) و 28 km/h (18 mph) باشد.

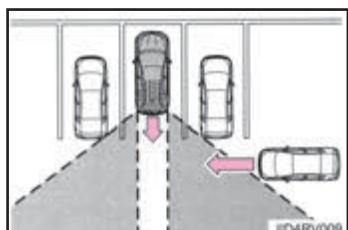
■ شرایطی که تحت آن عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب، خودرویی را شناسایی نمی‌کند.

- عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب برای شناسایی انواع وسایل نقلیه و/ یا اشیاء زیر طراحی نشده است.
- موتور سیکلت‌ها و دوچرخه‌های کوچک یا عابرین پیاده کوتاه قد وغیره.*
- خودروهایی که مستقیماً از پشت به خودرو نزدیک می‌شوند.
- گاردربل، دیوار، تابلوها، خودروهای پارک شده و اجسام ثابت مشابه*
- خودروهایی که در حال دور شدن از خودروی شما می‌باشند.
- خودروهایی که به محل پارک کنار خودروی شما نزدیک می‌شوند.*
- خودروهایی که از محل پارک کنار خودروی شما با دندنه عقب حرکت می‌کنند.*
- *: با توجه به شرایط، خودرو و/ یا اجسام شناسایی می‌شوند.

■ شرایطی که تحت آن عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب ممکن است بدرستی عمل نکند.

در شرایط زیر عملکرد هشدار عبور و مرور در عقب ممکن است خودروها را بدرستی شناسایی نکند:

- هنگامی که گل یا یخ به سپر عقب چسبیده باشد.
- در هوای نامساعد مانند بارش شدید باران، وجود مه، برف وغیره
- زمانی که چند خودرو پی در پی به خودرو شما نزدیک شوند.
- پارک کردن در زاویه کم
- در صورت نزدیک شدن خودرویی با سرعت بالا
- زمان پارک کردن روی سطح شبیدار مانند تپه‌ها، جاده‌های پر از چاله وغیره
- درست پس از روشن کردن کلید اصلی BSM
- درست پس از استارت زدن موتور و روشن کردن کلید اصلی BSM
- هنگام یدک کشیدن تریلر
- بدلیل وجود مانع سنسورها قادر به شناسایی خودروها نمی‌باشند.



نکات سودمند برای رانندگی در زمستان

پیش از رانندگی با خودرو در زمستان آماده سازی‌ها و بازررسی‌های ضروری را انجام دهید. همیشه به روش مناسب در شرایط آب و هوایی مختلف رانندگی نمایید.

آماده‌سازی‌های لازم برای زمستان

- از روغن‌ها و روانکارهای مناسب در دمای پایین استفاده نمایید.
- روغن موتور
- مایع خنک کننده موتور
- مایع شیشه شوی
- از تکنسین سرویس بخواهید شرایط باتری را کنترل نماید.
- چهار لاستیک یخ‌شکن یا زنجیرچرخ برای چرخ‌های جلو را همراه در خودرو داشته باشد
از یکسان بودن اندازه و مارک چهار لاستیک و مناسب بودن زنجیرچرخ‌ها برای اندازه لاستیک‌ها اطمینان حاصل نمایید.

پیش از راندن خودرو

موارد زیر را بر اساس شرایط خودرو انجام دهید:

- حین یخ زدگی، از بازکردن پنجره‌ها با زور یا تکان دادن برف پاک کن خودداری نمایید. ابتدا آب داغ را بر روی ناحیه مورد نظر ریخته و یخ را ذوب نمایید. بلافضله آب را خشک نمایید تا مجدداً یخ نزند.
- برای اطمینان از عملکرد صحیح فن سیستم کنترل هوا، هرگونه برف جمع شده روی دریچه‌های ورودی هوای جلو شیشه جلو را تمیز نمایید.
- برف و یخ جمع شده روی چراغ‌های بیرونی، سقف خودرو، شاسی‌ها، اطراف لاستیک‌ها یا روی ترمزها را تمیز نمایید.
- پیش از وارد شدن به خودرو، هرگونه برف یا گل را از کفش‌های خود تمیز نمایید.

حین راندن خودرو

آهسته گاز داده، فاصله ایمن را بین خودرو و خودروی جلویی حفظ کنید، با سرعت کم، مناسب با شرایط جاده رانندگی نمایید.

حین پارک خودرو (در فصل زمستان یا هوای بسیار سرد)

خودرو را پارک کرده و بدون درگیر کردن ترمز دستی، دنده را در پارک P (گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا دنده 1 یا عقب R (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی)، قرار دهید. ممکن است ترمز دستی یخ زده، آزاد کردن آن ممکن نباشد. در صورت لزوم پشت چرخ‌ها بلوك مانع قرار دهید تا از لغزش یا خزش خودرو جلوگیری شود.

انتخاب زنجیرچرخ

برای نصب زنجیرچرخ روی چرخ‌ها از اندازه مناسب استفاده نمایید.
اندازه زنجیرچرخ با هر لاستیک تنظیم می‌شود.

زنجیر جانی:

قطر ① 3 mm (0.12 in)

عرض ② 10 mm (0.39 in)

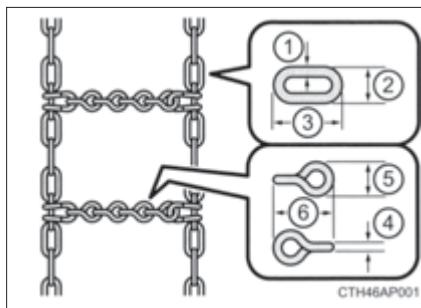
طول ③ 30 mm (1.18 in)

زنجیر عرضی:

قطر ④ 4 mm (0.16 in)

عرض ⑤ 14 mm (0.55 in)

طول ⑥ 25 mm (0.98 in)



قوانين مرتبط با استفاده از زنجیرچرخ

قوانين استفاده از زنجیرچرخ به موقعیت و نوع جاده بستگی دارد. همیشه پیش از نصب زنجیرچرخ، قوانین را کنترل نمایید.

■ نصب زنجیرچرخ

- حين نصب و پياده کردن زنجيرچرخ، پيشگيري هاي زيررا در نظر بگيريد:
- زنجيرچرخ را در مكانی امن، پياده و سوار کنيد.
 - زنجيرچرخ را روی لاستیک های جلو سوار کنید. از سوار کردن زنجيرچرخ روی لاستیک های عقب خودداری نمایید.
 - زنجيرچرخ را روی لاستیک های جلو تا جای ممکن محکم سوار کنید. پس از (1/4-1/2 mile) 0.5 -1.0 km رانندگی، زنجيرچرخ ها را مجدداً سفت کنيد.
 - برای نصب زنجيرچرخ، دستورالعمل های کارخانه سازنده را دنبال نمایید.



■ رانندگی با لاستیک های يخ شکن

- برای کاهش احتمالی تصادف، پيشگيري هاي زير را در نظر بگيريد.
- عدم توجه به موارد زير می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و خدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.
- از لاستیک های با اندازه مشخص شده استفاده نمایید.
 - فشار باد لاستیک ها را در مقدار مشخص شده نگه داريد.
 - از رانندگی با سرعت بيش از محدوده سرعت جاده یا محدوده سرعت لاستیک يخ شکن مورد استفاده خودداری نمایید.
 - لاستیک های يخ شکن را بر روی هر چهار چرخ و نه بعضی چرخ ها نصب کنيد.

■ رانندگی با زنجيرچرخ

- برای کاهش احتمالی تصادف، پيشگيري هاي زير را در نظر بگيريد.
- عدم توجه به موارد زيرمی تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و خدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.
- از رانندگی با سرعت بيش از محدوده سرعت زنجيرچرخ یا (30 mph) 50 km/h کمتر است، خودداری نمایید.
 - از رانندگی در جاده های پر دست انداز یا از روی چاله ها خودداری نمایید.
 - از گاز دادن ناگهانی، فرمان گیری سریع، ترمز گیری و تعویض دنده ناگهانی که منجر به ترمز موتوری ناگهانی می شود خودداری نمایید.
 - پیش از رسیدن به پیچ، سرعت را به اندازه کافی کم کنید تا بتوانید کنترل خودرو را حفظ نمایید.
 - از سیستم LDA (هشدار رانندگی بین خطوط) استفاده نکنید.

توجه 

■ تعویض یا تعمیر لاستیک‌های بخشکن (خودروهای مجهز به سیستم هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک)

تعویض یا تعمیر لاستیک‌های بخشکن را از نمایندگی مجاز توبوتا درخواست نمایید یا از طریق فروشنده‌گان مجاز اقدام نمایید.

زیرا نصب یا پیاده کردن لاستیک‌های بخشکن بر عملکرد سوپاپ‌های هشدار فشاد باد و فرستنده‌ها تأثیر می‌گذارد.

■ نصب کردن زنجیر چرخ (خودروهای مجهز به سیستم هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک)

در صورت نصب زنجیر چرخ سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها ممکن است بدرستی کار نکنند.

پیش فرضهای خودروی چندمنظوره

این خودرو متعلق به کلاس خودروهای چندمنظوره می‌باشد که بدلیل ارتفاع از سطح زمین و بالا بودن مرکز ثقل، دارای قابلیت‌های گسترده‌ای در مسیرهای خارج از جاده (off-road) می‌باشد.

مشخصه‌های خودروی چندمنظوره

- مشخصات طراحی خاص این خودرو، آن را در طبقه خودروهایی با مرکز ثقل بیشتر از خودروهای سواری معمولی قرار داده است. مشخصه طراحی این خودرو، احتمال واژگون شدن خودرو را افزایش می‌دهد. همچنین خودروهای چندمنظوره دارای ضریب میزان واژگون شدن بیشتری نسبت به خودروهای دیگر می‌باشند.
- مزیت بیشتر بودن فاصله تا زمین، دید بهتری نسبت به جاده و پیش‌بینی مشکلات را به راننده می‌دهد.
- این خودرو برای پیچیدن با همان سرعت مانند خودروهای سواری معمولی طراحی شده و عملکرد آن مانند خودروهای اسپرت و کم ارتفاع که جهت حرکت در جاده‌های ناهموار طراحی شده‌اند نمی‌باشد. بنابراین عبور از پیچ‌های تند با سرعت بالا منجر به واژگون شدن خودرو می‌شود.



هشدار

■ پیش‌فرض‌های خودروهای چندمنظوره

برای به حداقل رساندن احتمال صدمه دیدن خودرو، بروز آسیب‌های جسمی جدی و مرگ همواره به پیش‌فرض‌های زیر توجه نمایید:

- در تصادفات منجر به واژگون شدن، احتمال بیشتری برای مرگ سرنوشتی که کمربند ایمنی خود را نبسته باشد نسبت به سرنوشتی که کمربند ایمنی را بسته وجود دارد. بنابراین هنگام حرکت خودرو راننده و تمام سرنوشتیان باید کمربند ایمنی را بینند.
- در صورت امکان از پیچیدن در سر پیچ‌های تندری یا تغییر مسیر ناگهانی خودداری نمایید. در غیراینصورت منجر به از دست دادن کنترل خودرو یا واژگون شدن و بروز آسیب‌های جدی یا مرگ می‌شود.
- بارگیری بار در قسمت حمل کننده سقفی بار (در صورت مجذب بودن)، باعث بالا رفتن مرکز ثقل خودرو می‌شود. از رانندگی با سرعت بالا، شروع حرکت ناگهانی، پیچیدن‌های شدید، ترمزگیری ناگهانی یا تغییر مسیر ناگهانی خودداری نمایید، در غیراینصورت در صورت بی‌توجهی به عملکرد صحیح خودرو منجر به از دست دادن کنترل و واژگون شدن خودرو می‌شود.
- همواره در جاده‌های بادخیز شدید، سرعت را کاهش دهید. چون شکل خودرو و مرکز ثقل بلند آن، حساسیت بیشتری در باد جانبی نسبت به خودروهای سواری معمولی دارد. کاهش سرعت باعث کنترل بهتر خودرو می‌شود.
- برای رانندگی در جاده‌های دارای شیب زیاد در جهت افقی رانندگی نکنید، در جهت مستقیم رو به بالا یا پایین حرکت نمایید. خودروی شما (یا خودروهای off road مناسب بیرون جاده مشابه) آسان‌تر به طرفین نسبت به سمت جلو و عقب متمایل می‌شود.

رانندگی خارج از جاده

- هنگام رانندگی در خارج از جاده، جهت اطمینان از لذت رانندگی و کمک به جلوگیری از گیر افتادن در محدوده خودروهای off-road (خودروهای مناسب بیرون جاده) به پیشفرضهای زیر توجه نمایید.
- فقط در مناطقی که خودروهای off-road اجازه عبور دارند رانندگی نمایید.
 - به اموال خصوصی دیگران احترام بگذارید، قبل از ورود به ملک خصوصی از مالک آن اجازه بگیرید.
 - از ورود به مناطق محصور شده خودداری نمایید. به موانع و تابلوهای ورود غیرمجاز توجه کنید و از رانندگی در این مناطق خودداری نمایید.
 - در جاده‌های با سطح پایدار باقی بمانید. در صورت خیس بودن این جاده‌ها، تکنیک‌های رانندگی تغییر کرده یا جهت جلوگیری از وارد کردن صدمه به این جاده‌ها، برای مناسب شدن شرایط جاده منتظر بمانید.



■ پیشگیری‌های مربوط به رانندگی در مسیرهای خارج از جاده

- برای به حداقل رساندن احتمال صدمه دیدن خودرو یا آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ همواره به پیشگیری‌های زیر توجه نمایید:
- برای رانندگی در جاده‌های نامناسب مراقب باشید. از رانندگی غیرضروری در جاده‌های خطرناک خودداری نمایید.
- حین رانندگی در جاده‌های نامناسب، از محکم گرفتن غربلک فرمان خودداری کنید. جاده‌های پرdestاندار منجر به تکان‌های شدید غربلک و آسیب دیدن دستان شما می‌شود. دستان و بخصوص انگشتان شست را بیرون از ریم (دایره غربلک فرمان) قرار دهید.
- پس از رانندگی در شن، گل، آب یا برف همواره تمزه‌های خودرو را از نظر تحت تأثیر قرار داشتن بلافضله بررسی نمایید.
- پس از رانندگی از میان چمن‌های بلند، گل، سنگ، شن، آب و غیره، زیر خودرو را از نظر چسبیدن و وجود چمن، شاخ و برگ، کاغذ، تکه پارچه، سنگریزه، شن و غیره بررسی نمایید. چنین موادی را از زیر خودرو تمیز کنید. در صورت رانندگی با وجود چنین موادی در زیر خودرو، منجر به خرابی و آتش‌سوزی می‌شود.
- هنگام رانندگی در جاده‌های نامناسب یا پوشیده از سنگ، با سرعت بالا رانندگی نکنید از پرش، تعییر مسیر ناگهانی، برخورد با اجسام و غیره خودداری نمایید. زیرا منجر به از دست کنترل خودرو یا واژگون شدن خودرو شده و باعث آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ می‌شود. همچنین احتمال خرابی شدید سیستم تعليق و شاسي خودرو نیز وجود دارد.



■ از ورود آب به موتور جلوگیری نمایید.

- تمام اقدامات ایمنی لازم را انجام دهید و از وارد شدن آب و صدمه دیدن موتور با قطعات دیگر خودداری نمایید.
- ورود آب به ورودی هوای موتور منجر به صدمه شدید موتور می‌شود.
- ورود آب به گیربکس اتوماتیک منجر به صدمه دیدن عملکرد تعویض دنده، قفل شدن گیربکس همراه با لرزش و در نهایت صدمه دیدن گیربکس می‌شود.
- ورود آب منجر به شسته شدن گریس از بلرینگ‌های چرخ و باعث زنگ زدن و صدمه دیدن ناگهانی می‌شود و ممکن است با ورود آب به دیفرانسیل، گیربکس و بخش انتقال نیرو (ترانسفر کیس)، کیفیت روغن دنده کاهش یابد.

 توجه

■ حین عبور از میان آب

در صورت رانندگی از میان آب مانند رودخانه‌های کم‌عمق، ابتدا عمق آب و کف رودخانه را از نظر سفت بودن بررسی نمایید. آهسته برانید و از رانندگی در آب‌های عمیق خودداری نمایید.

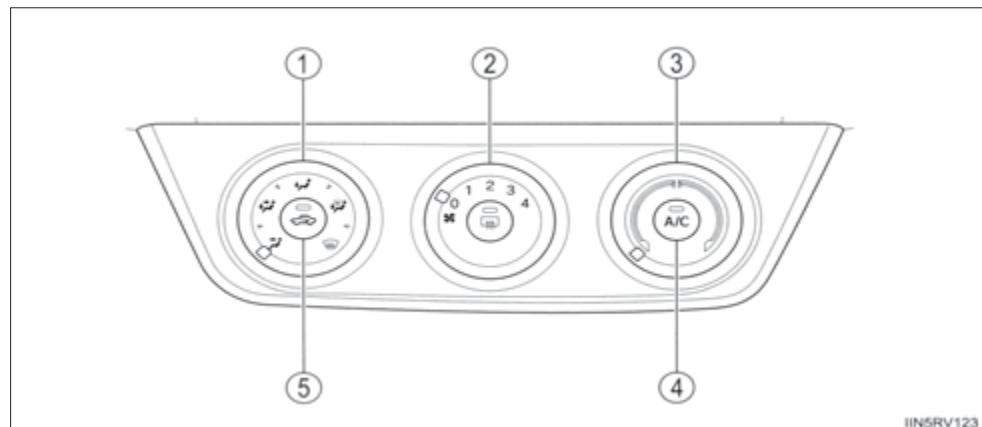
■ بازرسی پس از رانندگی خارج از جاده

- گل و سنگ ریزه جمع شده اطراف کاسه ترمز و دیسک ترمز ممکن است بر راندمان ترمزگیری تأثیر گذاشته و تجهیزات سیستم ترمز صدمه ببیند.
- هر روز پس از رانندگی در مسیرهای خارج از جاده یعنی عبور از مسیرهای نامناسب، پوشیده از سنگ، گل یا آب، همواره بازرسی‌های تعمیر و نگهداری را انجام دهید. برای اطلاع از برنامه تعمیر و نگهداری به (← صفحه ۵۰۳) مراجعه نمایید.

۵-۳ نحوه استفاده از چراغ‌های داخلی	۴۶۳
فهرست چراغ‌های داخلی	
۰ چراغ‌های داخلی	۴۶۴
۰ چراغ‌های سقفی	۴۶۴
۵-۴ نحوه استفاده از جعبه‌های نگهدارنده	۴۶۶
فهرست جعبه‌های نگهدارنده	
۰ جعبه داشبورد	۴۶۷
۰ جعبه کنسول	۴۶۸
۰ جا لیوانی	۴۶۹
۰ نگهدارنده‌های بطری	۴۷۰
۰ تجهیزات محفظه بار	۴۷۱
۵-۵ دیگر تجهیزات داخلی خودرو	
آفتاب‌گیرها و آینه‌های آرایشی	۴۸۱
ساعت	۴۸۲
زیرسیگاری قابل حمل	۴۸۳
خروجی برق	۴۸۴
گرمکن صندلی‌ها	۴۸۵
زیرآرنجی	۴۸۷
قلاط‌های جالب‌الassi	۴۸۸
دستگیرهای سقفی	۴۸۹
۱-۱ نحوه استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) و سیستم مه‌زدایی	۳۵۲
سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)	
اتوماتیک	۳۵۸
مه‌زدایی شیشه پشتی و آینه‌های بغل	۳۶۹
۲-۱ نحوه استفاده از سیستم صوتی	
انواع سیستم صوتی	۳۷۱
نحوه استفاده از رادیو	۳۷۴
نحوه استفاده از پخش CD	۳۸۱
پخش دیسک‌های MP3 و WMA	۳۸۹
نحوه عملکرد iPod	۳۹۸
نحوه عملکرد حافظه جانبی USB	۴۰۹
استفاده بهینه از سیستم صوتی	۴۱۹
نحوه استفاده از پورت AUX	۴۲۲
نحوه استفاده از کلیدهای	
صوتی روی غربیلک فرمان	۴۲۳
تلفن / سیستم صوتی مجهر به	
بلوتوث® (Bluetooth®)	۴۲۶
نحوه استفاده از تلفن / سیستم صوتی مجهر به بلوتوث®	
عملکرد دستگاه پخش قابل حمل	
مجهر به بلوتوث® Bluetooth®	۴۴۰
تماس گرفتن	۴۴۴
نحوه استفاده از منوی "SET UP" (منوی	
("Bluetooth®")	۴۴۹
نحوه استفاده از منوی "SET UP" (منوی	
("TEL" یا "PHONE")	۴۵۶

* Bluetooth® (بلوتوث) علامت تجاری ثبت شده شرکت Bluetooth SIG, Inc است.

نحوه استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) دستی*



- ④ دکمه روشن / خاموش عملکرد رطوبت‌زدایی و خنک‌کننده
- ⑤ دکمه حالت گردش هوای داخل / بیرون

- ① کلید دور انتخاب‌کننده خروجی هوای سرمه‌گرد
- ② کلید دور کنترل سرعت فن
- ③ کلید دور کنترل دما

تنظیمات

۱ جهت تنظیم سرعت فن، کلید دور کنترل سرعت فن را جهت عقربه‌های ساعت (افزایش سرعت فن) یا خلاف حرکت عقربه‌های ساعت (کاهش سرعت فن) بچرخانید. با چرخاندن کلید دور به موقعیت "۰"، فن خاموش می‌شود.

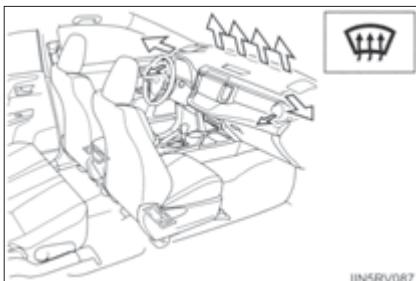
۲ جهت تنظیم دما، کلید دور کنترل دما را جهت عقربه‌های ساعت (گرم شدن) یا خلاف حرکت عقربه‌های ساعت (سرد شدن) بچرخانید.

در صورتی که دکمه فشرده نشده باشد، از سیستم، هوای گرم یا هوای بیرون خارج می‌شود.

۳ برای انتخاب خروجی هوای گرم، کلید دور انتخاب‌کننده خروجی هوای گرم را در موقعیت مورد نظر قرار دهید. موقعیت‌های انتخاب خروجی هوای گرم را در زیر نشان داده شده و می‌توان برای تنظیمات دقیق‌تر انتخاب شوند.

* : در صورت مجہز بودن

تنظیمات مهزادایی شیشه جلو



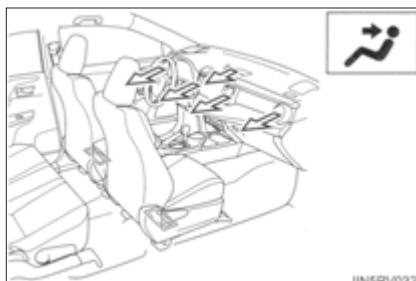
[1] کلید مدور انتخاب دریچه‌های خروجی هوا را در حالت قرار دهید. در صورت استفاده از حالت مجدد گردش هوای داخل، دکمه گردش مجدد هوای داخل / ورود هوای تازه بیرون را در حالت ورود هوای تازه بیرون قرار دهید.

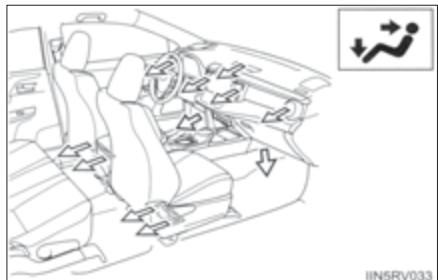
عملکردهای زیر را انجام دهید:

- کلید مدور کنترل سرعت فن را بچرخانید، سرعت فن تنظیم می‌شود.
- کلید مدور کنترل دما را بچرخانید، تنظیمات دما انجام می‌شود.
- در صورت غیرفعال بودن سیستم رطوبت‌زدایی، دکمه  را جهت فعال کردن عملکرد رطوبت‌زدایی فشار دهید. برای مهزادایی شیشه جلو و شیشه‌های جانبی، میزان وزش هوا و دما را بالا ببرید.

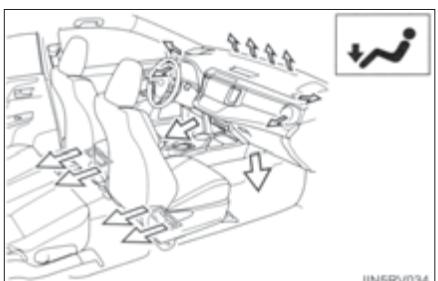
دریچه‌های خروجی هوا و وزش هوا

رو به صورت (قسمت بالای بدن)

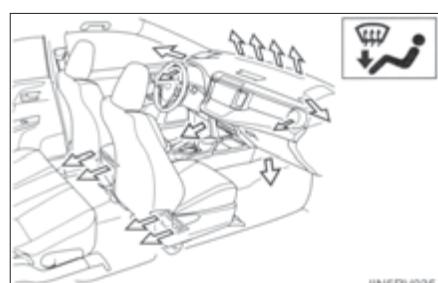




رو به صورت و پاها



رو به پاها



رو به پاها و شیشه جلو

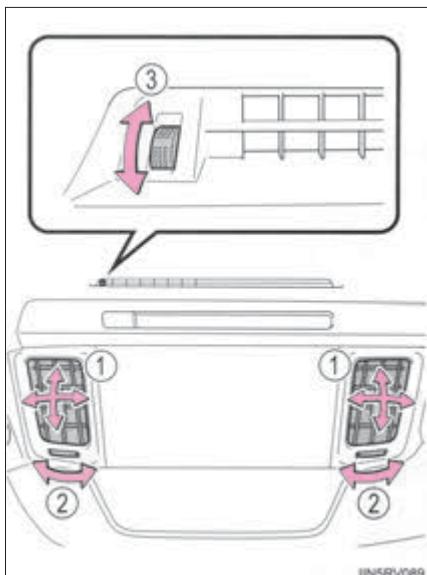
تغییر وضعیت بین حالت‌های گردش مجدد هوای داخل و ورود هوای بیرون

دکمه را فشار دهید.

با هر بار فشار دادن دکمه وضعیت بین حالت ورود هوای بیرون (خاموش شدن چراغ نشانگر) و حالت گردش مجدد هوای داخل (روشن شدن چراغ نشانگر) تغییر می‌کند.

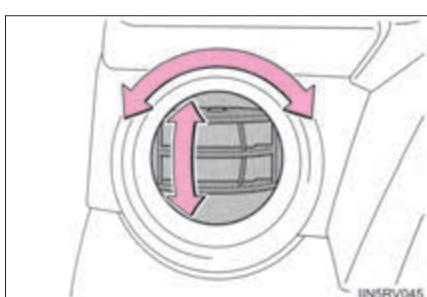
تنظیم موقعیت بستن و باز کردن دریچه‌های خروجی هوا

■ دریچه‌های خروجی هوا جلو وسط



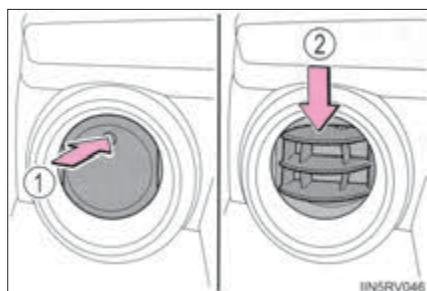
- ① جریان هوا را مستقیم به سمت راست یا چپ، بالا یا پایین هدایت می‌کند.
- ② با چرخاندن دکمه، دریچه را باز یا بسته نمایید. (درصورت مجهز بودن)
- ③ با چرخاندن دکمه دریچه خروجی هوا را برای سرنشینان صندلی عقب باز و بسته نمایید.

۵



■ دریچه‌های خروجی جانبی جلو

- جریان هوا را مستقیم به سمت راست یا چپ، بالا یا پایین هدایت می‌کند.



- ① باز کردن دریچه خروجی هوا
- ② بستن دریچه خروجی هوا

■ عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) در حالت رانندگی Eco (صرف اقتصادی سوخت) (در صورت مجهر بودن)

برای در اولویت قرار دادن کاهش مصرف سوخت، در حالت رانندگی Eco، عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)، کنترل می‌شود، دور موتور و عملکرد کمپرسور تنظیم و ظرفیت سرمایش / گرمایش نیز محدود می‌گردد.

برای بهینه سازی عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)، حالت Eco را غیرفعال نمایید. (صفحه ۲۴۱، ۲۴۸، ۲۵۴)

■ بخار گرفتن شیشه‌ها

- زمانی که رطوبت داخل خودرو خیلی بالا باشد، شیشه به آسانی بخار می‌کند.
- روشن کردن کلید  هوای خروجی از دریچه‌ها را رطوبت زدایی می‌کند و شیشه بخارزدایی می‌شود.

● اگر کلید  را خاموش کنید، شیشه‌ها به آسانی بخار می‌کنند.

● در صورت استفاده از گردش مجدد هوای داخلی، شیشه‌ها بخار می‌کنند.

■ وضعیت ورود هوای تازه بیرون / گردش مجدد هوای داخل

حين رانندگی در جاده‌های پر گرد و خاک همانند تونل‌ها یا در ترافیک سنگین، کلید را در وضعیت گردش مجدد هوای داخل قرار دهید. این حالت برای جلوگیری از ورود هوای آلوده بیرون به داخل خودرو موثر است. در حالت خنک کردن، قراردادن کلید در وضعیت گردش مجدد هوای داخل، درون خودرو را سریعتر خنک می‌کند.

■ دمای هوای بیرون به (۰°C) (32°F) برسد.

حتی زمانی که دکمه  فشرده شود، ممکن است سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) فعال نشود.

■ تهویه و بوی سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)

● برای ورود هوای تازه بیرون، سیستم تهویه هوای مطبوع را در حالت ورود هوای تازه بیرون تنظیم نمایید.

● حين استفاده از سیستم ایر کاندیشن انواع بوهای مختلف از بیرون و داخل وارد سیستم تهویه هوای مطبوع شده و در آنجا جمع می‌شوند. درنتیجه ممکن است هوای خروجی از دریچه‌ها بوی نامطبوعی داشته باشد.

● برای کاهش بوی احتمالی سیستم تهویه هوای مطبوع:

توصیه می‌شود پیش از خاموش کردن خودرو، ورودی هوا را در وضعیت هوای تازه بیرون تنظیم نمایید.

■ فیلتر سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)

← صفحه ۵۶۶

هشدار 

■ پیشگیری از بخار کردن شیشه های جلو

حين عملکرد سرمایش در هوای بسیار مرطوب، کلید تنظیم دریچه های خروجی را در حالت  قرار ندهید.

تفاوت بین دمای بیرون و دمای شیشه جلو منجر به بخار کردن سطح بیرونی شیشه جلو و در نتیجه مسدود شدن دید شما می شود.

توجه 

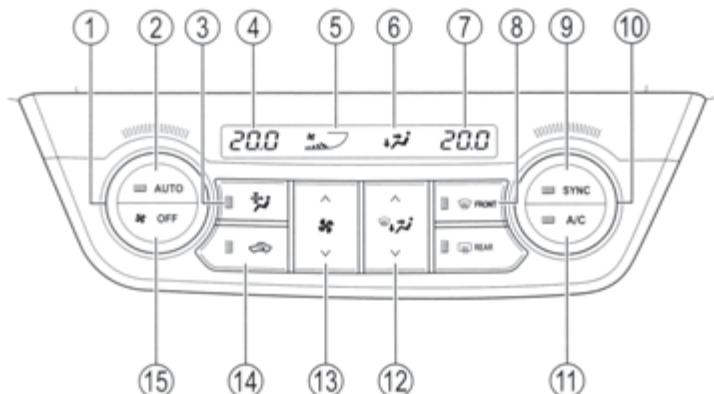
■ برای جلوگیری از خالی شدن شارژ باتری

حين توقف موتور، از روشن گذاشتن سیستم تهویه هوا بیش از زمان لازم خودداری نمایید

سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) اتوماتیک*

با توجه به تنظیمات دما، سرعت فن و تنظیمات دریچه‌های خروجی هوا بطور اتوماتیک تنظیم می‌شود. تصویر زیر مخصوص خودروهای فرمان سمت چپ می‌باشد. وضعیت بعضی دکمه‌ها در خودروهای فرمان سمت راست بر عکس است.

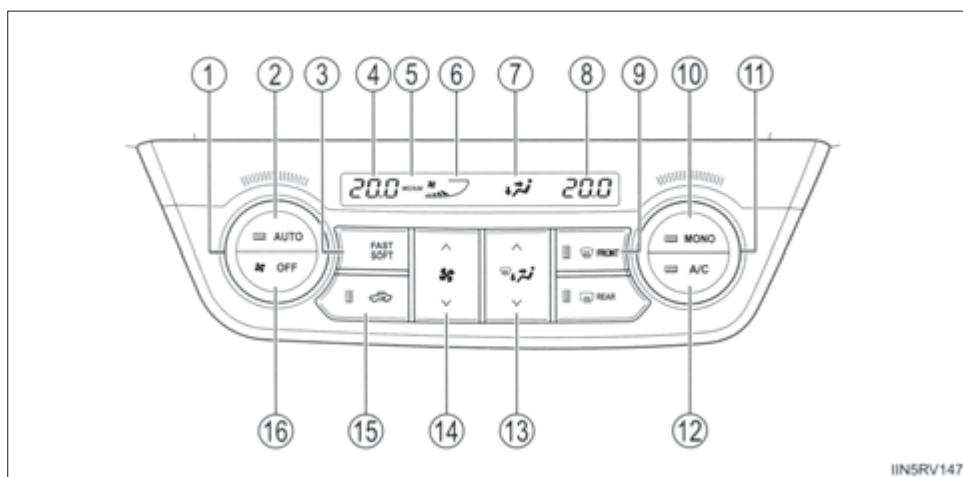
تیپ ◀



IIIN5RV146

- ⑨ دکمه حالت همزمان
- ⑩ دکمه مدور کنترل دمای سمت سرنشین
- ⑪ دکمه روشن / خاموش عملکرد رطوبت‌زدایی و سرمایش
- ⑫ دکمه انتخاب وضعیت دریچه خروج هوا
- ⑬ دکمه کنترل سرعت فن
- ⑭ دکمه حالت گردش هوای داخلی یا هوای بیرون
- ⑮ دکمه خاموش
- ① کلید مدور کنترل دمای سمت راننده
- ② دکمه حالت اتوماتیک
- ③ دکمه حالت تصفیه هوا از غبار
- ④ صفحه نمایش تنظیمات دمای سمت راننده
- ⑤ صفحه نمایش سرعت فن
- ⑥ صفحه نمایش وضعیت دریچه خروجی هوا
- ⑦ صفحه نمایش تنظیمات دمای سمت سرنشین
- ⑧ دکمه بخارزدایی شیشه جلو

*: در صورت مجهر بودن



IIN5RV147

۵

- ⑨ دکمه بخارزدایی شیشه جلو
- ⑩ دکمه حالت همزمان
- ⑪ کلید دور کنترل دمای سمت سرنشین
- ⑫ دکمه روشن / خاموش عملکرد رطوبت‌زدایی و سرمایش
- ⑬ دکمه انتخاب وضعیت دریچه خروج هوا
- ⑭ دکمه کنترل سرعت فن
- ⑮ دکمه حالت گردش هوای داخل یا هوای بیرون
- ⑯ دکمه خاموش کردن
- ① کلید دور کنترل دمای سمت راننده
- ② دکمه حالت اتوماتیک
- ③ دکمه سفارشی سازی فن دمنده
- ④ صفحه نمایش تنظیمات دمای سمت راننده
- ⑤ صفحه نمایش سفارشی سازی فن دمنده
- ⑥ صفحه نمایش سرعت فن
- ⑦ صفحه نمایش حالت دریچه خروجی هوا
- ⑧ صفحه نمایش تنظیمات دمای سمت سرنشین

نحوه استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن) اتوماتیک

 ۱ دکمه را فشار دهید.

عملکرد رطوبت‌زدایی فعال می‌شود. با توجه به تنظیمات دما و میزان رطوبت، سرعت فن و حالت دریچه‌های خروجی هوا بطور اتوماتیک تنظیم می‌شود.

 ۲ جهت افزایش دما، کلید دور را جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و جهت کاهش دمای سمت راننده

 کلید دور را خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

هر بار با فشار دادن دکمه  (تیپ A) یا  (تیپ B) عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع بین حالت‌های مجزا و همزمان تغییر می‌کند.

حالات همزمان (نشانگر  [تیپ A] یا نشانگر  [تیپ B] روشن است):

جهت تنظیم دمای سمت راننده و سرنشین، از کلید دور کنترل دمای سمت راننده استفاده نمایید. در این لحظه، با عملکرد کلید دور کنترل دمای سمت سرنشین، وارد حالت مجزا می‌شود.

حالات مجزا (نشانگر  [تیپ A] یا نشانگر  [تیپ B] خاموش است):

دمای سمت راننده و سرنشین بطور جداگانه تنظیم می‌شود.

■ نشانگر حالت اتوماتیک

در صورت عملکرد تنظیمات سرعت فن یا حالت‌های جریان هوای نشانگر حالت اتوماتیک خاموش می‌شود. با این وجود، سایر عملکردها (سرعت فن یا حالت جریان هوای) حالت اتوماتیک خود را حفظ می‌کنند.

تنظیمات دستی

را فشار دهید و برای کاهش



- [1]** جهت تنظیم سرعت فن و افزایش سرعت فن، علامت "↑" روی دکمه سرعت فن علامت "↓" روی دکمه را فشار دهید.

برای خاموش کردن فن دکمه را فشار دهید.

- [2]** جهت افزایش دما، کلید دور را جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و جهت کاهش دمای سمت راننده



کلید دور را خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

- هر بار با فشار دادن دکمه (تیپ A) یا (تیپ B) عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع بین حالت‌های مجزا و همزمان تغییر می‌کند.

حالات همزمان (نشانگر [تیپ A] یا نشانگر [تیپ B]) روش است:

- جهت تنظیم دمای سمت راننده و سرنشین، از کلید دور کنترل دمای سمت راننده استفاده نمایید.
در این لحظه، با عملکرد کلید دور کنترل دمای سمت سرنشین، وارد حالت مجزا می‌شود.

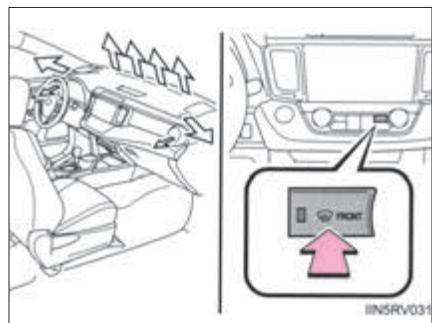
- حالات مجزا (نشانگر [تیپ A] یا نشانگر [تیپ B]) خاموش است):
دمای سمت راننده و سرنشین بطور جداگانه تنظیم می‌شود.

- [3]** جهت تغییر حالت دریچه‌های خروجی هوا، علامت‌های "↑" یا "↓" روی دکمه را فشار دهید.



حالات دریچه‌های خروجی هوا هر بار با فشار دادن هر سمت دکمه تغییر می‌کند.

مهزادایی شیشه جلو



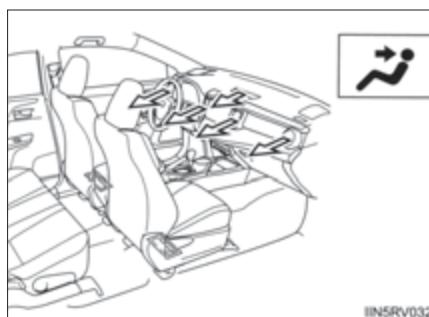
کلید را فشار دهید.

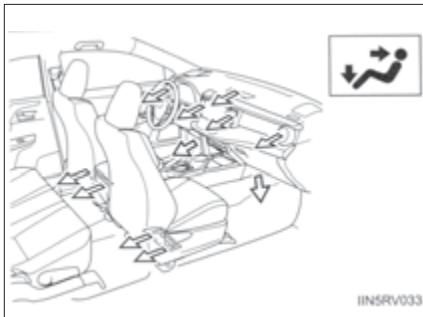
عملکرد رطوبت‌زدایی فعال شده و سرعت فن افزایش می‌یابد. در صورت استفاده از حالت گردش هوای داخلی (ممکن است بطور اتوماتیک تغییر نماید). دکمه حالت گردش هوای داخلی / هوای بیرون را در حالت ورود هوای تازه بیرون قرار دهید.

جهت مهزادایی سریع شیشه جلو و پنجره‌های جانبی، میزان وزش هوا و دما را بالا ببرید. پس از مهزادایی شیشه جلو، برای بازگشت به حالت قبلی، کلید را مجدد فشار دهید.

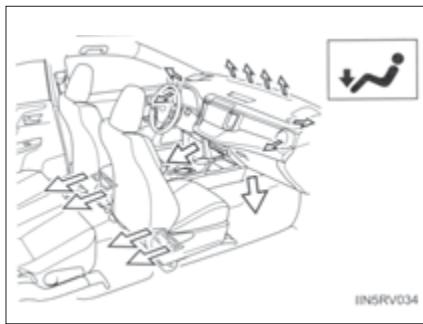
دریچه‌های خروجی هوا و وزش هوا

رو به صورت (قسمت بالای بدن)

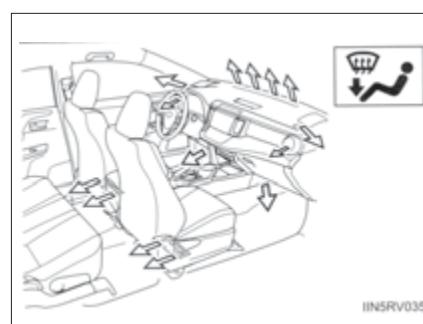




رو به صورت و پاها



رو به پاها



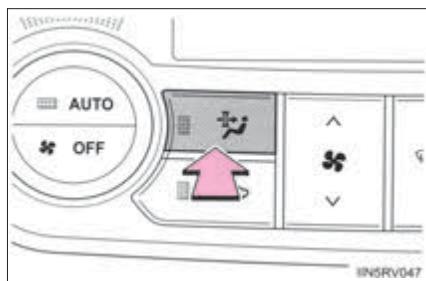
رو به پاها و شیشه جلو

تغییر وضعیت بین حالت‌های گردش مجدد هوای داخل و ورود هوای بیرون

دکمه  را فشار دهید.

با هر بار فشار دادن دکمه  وضعیت بین حالت ورود هوای بیرون (خاموش شدن چراغ نشانگر) و حالت گردش مجدد هوای داخل (روشن شدن چراغ نشانگر) تغییر می‌کند.

دکمه حالت تصفیه هوای غبار (فقط تیپ A)



عملکرد روشن/خاموش حالت تصفیه هوای غبار را فعال نمایید.
حالات ورودی هوای بیرون به حالت گردش هوای داخل تغییر می‌کند. گرد و غبار از هوا گرفته شده و هوا رو به صورت (سمت بالای بدن) می‌وزد. معمولاً پس از ۳ دقیقه سیستم بطور اتوماتیک خاموش می‌گردد.

حالات سفارشی‌سازی فن دمنده (فقط تیپ B)

در صورت انتخاب حالت اتوماتیک، با توجه به انتخاب شما، فقط سرعت فن تنظیم می‌شود.

دکمه  را فشار دهید. [1]

دکمه  را فشار دهید. [2]

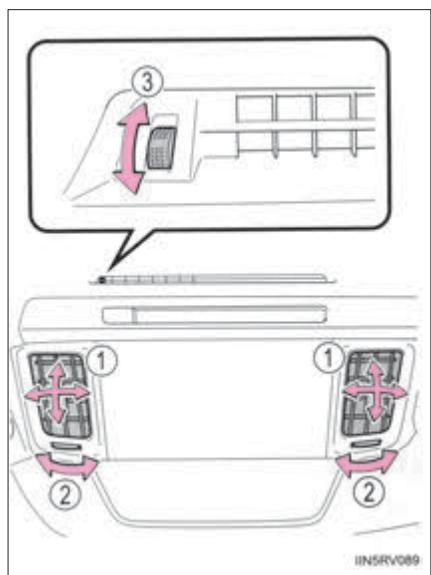
هر بار با فشار دادن کلید  ، سرعت فن مانند زیر تغییر می‌کند.

"MEDIUM" ← "SOFT" ← "FAST" "سریع" ↑

تنظیم موقعیت و باز و بسته شدن دریچه‌های خروجی هوا

درباره دریچه‌های خروجی جلو وسط

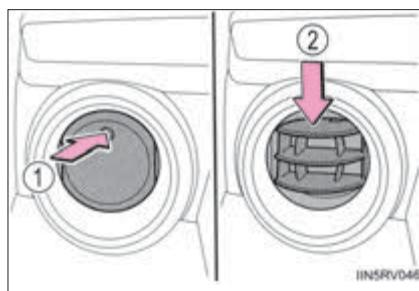
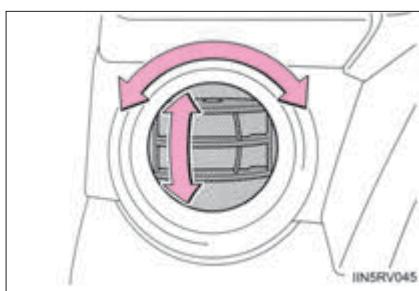
- ➊ جریان هوا را به سمت راست یا چپ، بالا یا پایین هدایت کنید.
- ➋ برای باز کردن و بستن دریچه‌ها، کلید دور را بچرخانید.
- ➌ برای باز کردن و بستن دریچه‌های سمت سرنشینان صندلی عقب، کلید دور را بچرخانید.



۵

درباره دریچه‌های خروجی جلو جانبی

- جریان هوا را به سمت راست یا چپ، بالا یا پایین هدایت کنید.



- ➊ باز کردن دریچه‌های خروجی هوا

- ➋ بستن دریچه‌های خروجی هوا

■ عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) در حالت رانندگی Eco (صرف اقتصادی سوخت) (درصورت مجهز بودن)

برای در اولویت قرار دادن کاهش مصرف سوخت در حالت رانندگی Eco عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) کنترل می‌شود:

- دور موتور و کنترل عملکرد کمپرسور برای محدود کردن ظرفیت گرمایش و سرمایش.
- درصورت انتخاب حالت اتوماتیک، سرعت فن محدود می‌گردد.
- برای بهینه‌سازی عملکرد سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن)، عملکردهای زیر را انجام دهید:
سرعت فن را تنظیم نمایید.
- حالت رانندگی Eco را غیرفعال نمایید. (← صفحه ۲۴۱، ۲۴۸، ۲۵۴)

■ استفاده از حالت اتوماتیک

با توجه به تنظیمات دما و شرایط هوای بیرون، سرعت فن بطور اتوماتیک تنظیم می‌شود: بنابراین پس از فشار دادن دکمه ، عملکرد فن برای مدتی کوتاه متوقف شده تا هوای گرم یا سرد آمده وزش شود.

■ بخار گرفتن شیشه‌ها

- زمانی که رطوبت داخل خودرو خیلی بالا باشد، شیشه به آسانی بخار می‌کند.
روشن کردن کلید  هوای خروجی از دریچه‌ها را رطوبت زدایی می‌کند و شیشه بخارزدایی می‌شود.

- اگر کلید  را خاموش کنید، شیشه‌ها به آسانی بخار می‌کنند.
 - درصورت استفاده از گردش مجدد هوای داخلی، شیشه‌ها بخار می‌کنند.
- وضعیت ورود هوای تازه بیرون / گردش مجدد هوای داخل**
- حین رانندگی در جاده‌های پر گرد و خاک همانند تونل‌ها یا در ترافیک سنگین، کلید را در وضعیت گردش مجدد هوای داخل قرار دهید. این حالت برای جلوگیری از ورود هوای آلوده بیرون به داخل خودرو موثر است. در حالت خنک کردن، قراردادن کلید در وضعیت گردش مجدد هوای داخل، درون خودرو را سریعتر خنک می‌کند.
 - حالت گردش هوای داخل / ورود هوای بیرون با توجه به تنظیمات دما یا دمای داخل بطور اتوماتیک تغییر می‌کند.

■ حالت تصفیه هوای غبار (فقط تیپ A)

- زمانی که هوای بیرون سرد است، به منظور جلوگیری از بخار گرفتن شیشه جلو، موارد زیر ممکن است اتفاق بیفتد.
- حالت ورود هوای بیرون به حالت گردش هوای داخل تعیین نمی‌کند.
- عملکرد رطوبت‌زدایی فعال می‌گردد.
- پس از حدود یک دقیقه عملکرد لغو می‌گردد.
- در هوای بارانی، شیشه‌ها ممکن است بخار بگیرند. کلید  را فشار دهید.
- در هوای بسیار مرطوب، شیشه‌ها ممکن است بخار بگیرند.
- حتی در خاموش بودن جالت تصفیه هوای باز هم گرد و غبار از هوا فیلتر می‌شود.
- دمای هوای بیرون به ۰°C (32°F) بررسد.**

حتی زمانی که دکمه  فشرده شود، ممکن است عملکرد رطوبت‌زدایی فعال نشود.

■ تهویه و بوی سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن)

- برای ورود هوای تازه بیرون، سیستم تهویه هوای مطبوع را در حالت ورود هوای تازه بیرون تنظیم نمایید.
- حین استفاده از سیستم ایرکاندیشن انواع بوهای مختلف از بیرون و داخل وارد سیستم تهویه هوای مطبوع شده و در آنجا جمع می‌شوند. درنتیجه ممکن است هوای خروجی از دریچه‌ها بوی نامطبوعی داشته باشد.
- برای کاهش بوی احتمالی سیستم تهویه هوای مطبوع:
- توصیه می‌شود پیش از خاموش کردن خودرو، ورودی هوا را در وضعیت هوای تازه بیرون تنظیم نمایید.
- بلافاصله پس از روشن کردن سیستم تهویه هوای مطبوع در حالت اتوماتیک، ممکن است زمان شروع عملکرد فن با اندکی تاخیر مواجه شود.

■ فیلتر سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن)

(← صفحه ۵۶۶)

■ سفارشی‌سازی

تنظیمات (مانند حالت گردش هوای داخل / ورود هوای تازه بیرون) را می‌توان تغییر داد.

(مشخصه‌های سفارشی‌سازی: ← صفحه ۷۰۳)



هشدار

■ پیشگیری از بخار کردن شیشه‌های جلو

حین عملکرد سرمايش در هوای بسیار مرطوب، از کلید



استفاده نکنید.

تفاوت بین دمای بیرون و دمای شیشه جلو منجر به بخار کردن سطح بیرونی شیشه جلو و در نتیجه مسدود شدن دید شما می‌شود.



توجه

■ برای جلوگیری از خالی شدن شارژ باتری

حین توقف موتور، از روشن گذاشتن سیستم تهویه هوای بیش از زمان لازم خودداری نمایید

مهزادایی شیشه پشتی و آینه‌های بغل

از این عملکرد جهت مهزادایی شیشه پشتی و برطرف کردن قطرات باران، شبنم و بخار از سطح آینه بغل (در صورت مجهز بودن) استفاده می‌شود.

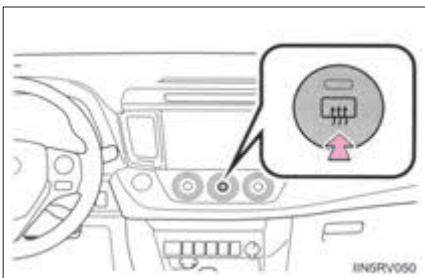
تصاویر زیر مربوط به خودروهای فرمان سمت چپ می‌باشد.

وضعیت دکمه‌ها و تصاویر ممکن است کمی با خودروهای فرمان سمت راست تفاوت داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) دستی

روشن/خاموش (On/ off)

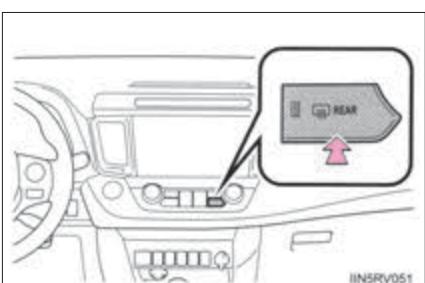
پس از حدود ۱۵ دقیقه، سیستم مهزادایی بطور اتوماتیک
خاموش می‌شود.



◀ خودروهای مجهز به سیستم تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن) اتوماتیک

روشن/خاموش (On/ off)

پس از حدود ۱۵ دقیقه، سیستم مهزادایی بطور اتوماتیک
خاموش می‌شود.



■ شرایط عملکردی

- ◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.
- ◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ موتور در موقعیت روشن ON قرار داشته باشد.
- مهزادایی آینه‌های بغل (خودروهای مجهز به سیستم مهزادایی آینه بغل) با فعال کردن مهزادایی شیشه پشتی، سیستم مهزادایی آینه‌های بغل نیز فعال می‌گردد.

 هشدار

■ روشن بودن سیستم مهزادایی آینه بغل (خودروهای مجهز به سیستم مهزادایی آینه بغل) بدلیل داغ بودن سطح آینه بغل، از تماس با آن خودداری نمایید، زیرا ممکن است چار سوختگی شوید.

 توجه

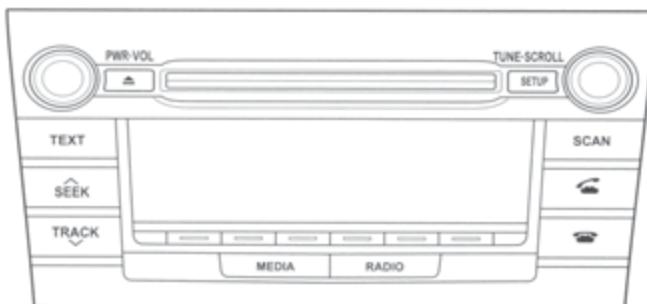
■ برای جلوگیری از خالی شدن شارژ باتری حین توقف موتور، سیستم مهزادایی را خاموش نمایید.

* انواع سیستم صوتی

◀ خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب یا سیستم چندرسانه‌ای به "کتابچه راهنمای مالک خودرو سیستم مسیریاب یا سیستم چندرسانه‌ای" یا "کتابچه راهنمای مالک خودرو سیستم چندرسانه‌ای" مراجعه نمایید.

◀ خودروهای فاقد سیستم مسیریاب یا سیستم چندرسانه‌ای سیستم پخش CD مجهز به باندهای رادیویی AM/FM

● تیپ A



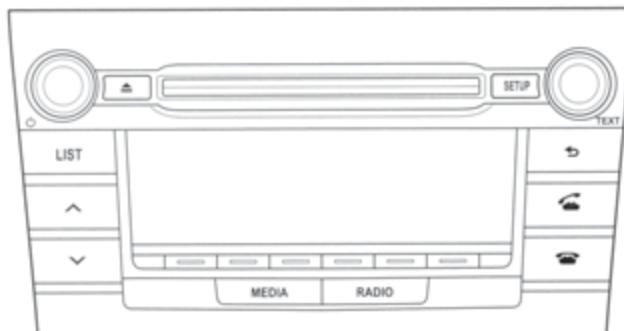
IIM5RV001

۵

تجهیزات داخلی خودرو

* : در صورت مجهز بودن

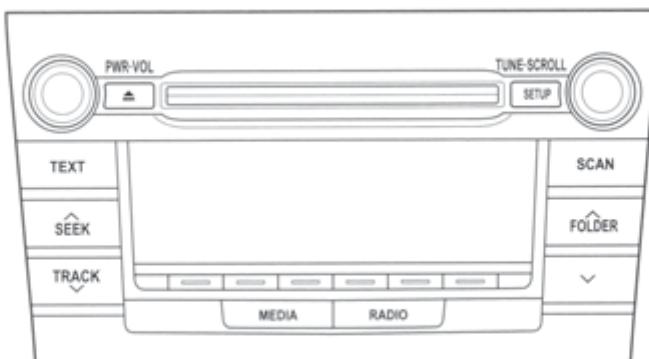
B تیپ ●



IIM5RV003

این تصویر مخصوص خودروهای فرمان سمت چپ می‌باشد. وضعیت بعضی از دکمه‌ها در خودروهای فرمان سمت راست بر عکس است.

C تیپ ●



IIM5RV004

عنوان	شماره صفحه
نحوه استفاده از درایو	۳۷۴
نحوه استفاده از پخش CD	۳۸۱
پخش دیسک‌های WMA ، MP3	۳۸۹
iPod	۳۹۸
عملکرد حافظه جانبی USB	۴۰۹
استفاده بهینه از سیستم صوتی	۴۱۹
نحوه استفاده از پورت AUX	۴۲۲
نحوه استفاده از کلیدهای سیستم صوتی روی غربیلک فرمان	۴۲۳

نحوه استفاده از تلفن همراه

حين استفاده از تلفن همراه داخل یا نزدیک خودرو همزمان با استفاده از سیستم صوتی، ممکن است روی بلندگوهای خودرو پارازیت شنیده شود.



تأییدیه سیستم پخش دیسک

این محصول از نوع محصولات لیزری کلاس ۱ می‌باشد مطابق با استاندارد ایمنی، IEC 60825-1 طبقه‌بندی شده است.

CLASS 1 LASER PRODUCT



توجه

پیشگیری از خالی شدن باتری‌ها

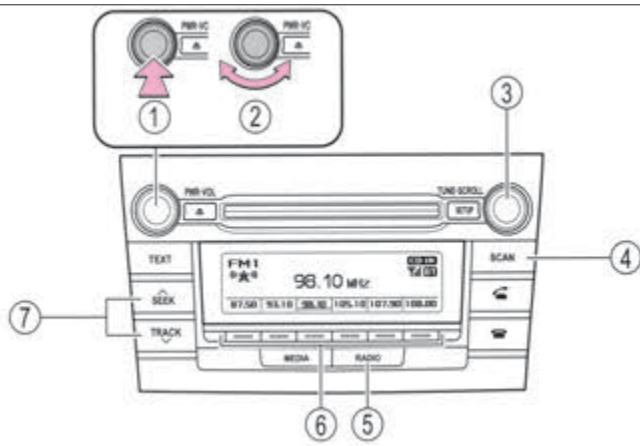
حين متوقف بودن موتور، از روشن گذاشتن سیستم صوتی بیش از زمان مورد نیاز خودداری نمایید.

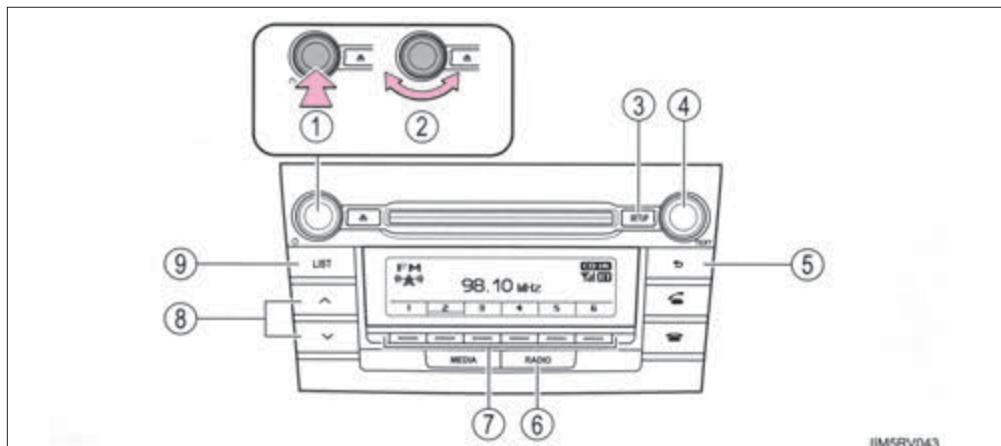
پیشگیری از صدمه دیدن سیستم صوتی

از ریختن نوشیدنی یا هر مایع دیگری بر روی سیستم صوتی جلوگیری نمایید.

نحوه استفاده از رادیو*

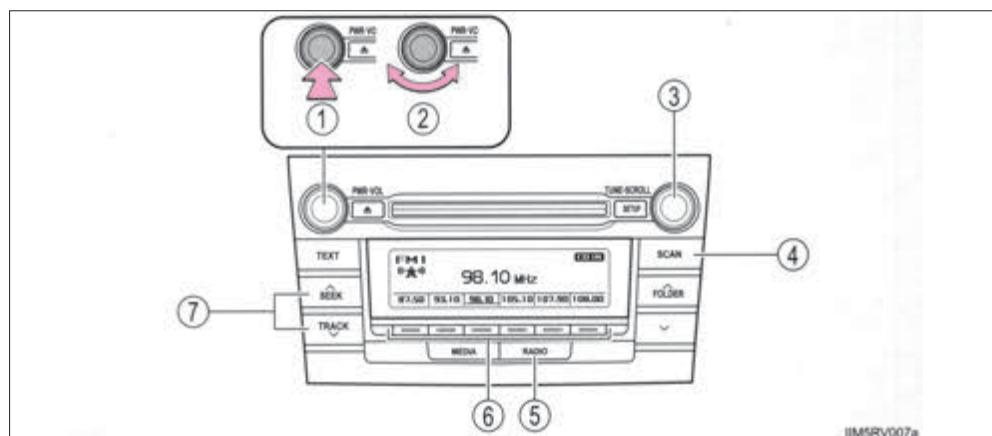
A تیپ ◀

**①** روشن / خاموش**②** بلندی صدا**③** تنظیم فرکانس**④** اسکن ایستگاه‌های قابل دریافت



- | | |
|---|---|
| ① روشن / خاموش
② بلندی صدا
③ کد منطقه / تنظیم حالت TA
④ تنظیم فرکانس | ⑤ دکمه برگشت
⑥ دکمه حالت AM/FM
⑦ دکمه انتخاب ایستگاه
⑧ جستجوی فرکانس
⑨ نمایش فهرست ایستگاهها |
|---|---|

تیپ ◀



- ① روشن / خاموش
② بلندی صدا
③ تنظیم فرکانس
④ اسکن ایستگاه‌های قابل دریافت
⑤ دکمه حالت AM/FM
⑥ دکمه انتخاب ایستگاه
⑦ جستجوی فرکانس

تنظیم ایستگاه از پیش تنظیم شده

- با چرخاندن دکمه "TUNE. SCROLL" (تیپ A و C) یا فشار دادن "▲" یا "▼" روی دکمه SEEK/TRACK (تیپ A و C) یا دکمه "▲" یا "▼" (تیپ B)، ایستگاه‌های مورد نظر را جستجو نمایید.
دکمه انتخاب ایستگاه را فشار داده و نگه دارید تا صدای بیپ شنیده شود.

اسکن ایستگاه‌های رادیویی (فقط تیپ A و C)

■ اسکن ایستگاه‌های رادیویی از پیش تنظیم شده

1 دکمه "SCAN" را فشار داده و نگه دارید تا صدای بیپ شنیده شود.

هر ایستگاه از پیش تنظیم شده به مدت ۵ ثانیه پخش می‌شود.

برای غیرفعال کردن این عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

2 پس از رسیدن به ایستگاه مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

■ اسکن تمام ایستگاه‌های رادیویی درون محدوده

1 دکمه "SCAN" را فشار دهید.

هر کدام از ایستگاه‌های قابل دریافت به مدت ۵ ثانیه پخش می‌شود.

برای غیرفعال کردن این عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

2 پس از رسیدن به ایستگاه مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

نحوه استفاده از فهرست ایستگاه‌ها (فقط تیپ B)

■ بهروز رسانی فهرست ایستگاه‌ها

1 دکمه "LIST" را فشار دهید.

فهرست ایستگاه‌ها نمایش داده می‌شود.

2 جهت بهروز رسانی فهرست دکمه ■ (UPDATE) را فشار دهید.

حين جستجو و پس از دریافت ایستگاه‌های فهرست شده روی صفحه نمایش، عملکرد بهروز رسانی "UPDATING" انجام می‌شود.

جهت غیرفعال نمودن این عملکرد، دکمه برگشت (back) را فشار دهید.

■ انتخاب ایستگاه از فهرست ایستگاه‌ها

1 دکمه "LIST" را فشار دهید.

فهرست ایستگاه‌ها نمایش داده می‌شود.

2 برای انتخاب ایستگاه کلید مدور  را بچرخانید.

3 دکمه را فشار دهید تا ایستگاه تنظیم شود.

جهت بازگشت به صفحه قبلی، دکمه برگشت (back) را فشار دهید.

RDS (سیستم اطلاعات رادیویی) (فقط تیپ B)

این عملکرد به شما اجازه دریافت ایستگاه‌ها را می‌دهد.

■ گوش دادن به ایستگاه‌هایی با شبکه ارتباطی مشابه

[1] دکمه "SET UP" را فشار دهید.

[2] کلید دور را به سمت "RADIO" بچرخانید و آن را فشار دهید.

[3] کلید دور مربوطه را به حالت مورد نظر "Region code" یا "FM AF" یا "OFF" بچرخانید.

[4] کلید را برای انتخاب حالت روشن "ON" یا خاموش "OFF" فشار دهید.

حالت روشن :FM AF

ایستگاه مورد نظر از میان شبکه ارتباطی مشابه با دریافت قوی انتخاب می‌شود.

حالت روشن Region code :

ایستگاه مورد نظر از میان شبکه ارتباطی مشابه با دریافت قوی و پخش همان برنامه انتخاب می‌شود.

■ اطلاعات ترافیکی

دکمه "SET UP" را فشاردهید.



دکمه مدور را به سمت "RADIO" بچرخانید و آن را فشاردهید.

دکمه مدور را به سمت "FMTA" بچرخانید.

دکمه را برای انتخاب حالت روشن "ON" یا خاموش "OFF" انتخاب نمایید.

حالت TA:

درصورت دریافت پخش ایستگاه با سیگنال اطلاعات صوتی، سیستم بطور اتوماتیک به حالت اطلاعات ترافیکی تغییر وضعیت می‌دهد.

هنگام پایان عملکرد اطلاعات ترافیکی، ایستگاه رادیویی به ایستگاه قبلی بازمی‌گردد.
حالت TA:

درصورت دریافت پخش ایستگاه با سیگنال اطلاعات صوتی، سیستم بطور اتوماتیک به حالت اطلاعات ترافیکی تغییر وضعیت می‌دهد.

در حالت FM، تا زمان پخش اطلاعات ترافیکی، صدای سیستم صوتی قطع می‌باشد.
هنگام پایان عملکرد اطلاعات ترافیکی، سیستم صوتی به حالت قبلی بازمی‌گردد.

■ سیستم EON (اتصال به شبکه‌های ارتباطی دیگر) (مخصوص عملکرد اطلاع‌رسانی ترافیکی) (فقط تیپ B)
اگر ایستگاه RDS (همراه با اطلاعات EON) که در حال گوش دادن به آن هستید، برنامه اطلاعات ترافیکی و سیستم صوتی در حالت TA (اطلاع‌رسانی ترافیکی) را پخش نکند، زمان شروع پخش اطلاعات ترافیکی، رادیو بطور اتوماتیک به ایستگاه پخش برنامه اطلاعات ترافیکی در فهرست EONAF تغییر وضعیت می‌دهد.

■ زمانی که با تری قطع شده است.
ایستگاه‌های از پیش تنظیم، پاک خواهند شد.

■ حساسیت دریافت

- حفظ دریافت عالی رادیویی مورد نظر در تمام زمان‌ها به دلیل تغییر دائمی موقعیت آنتن‌ها، تفاوت در قدرت سیگنال‌ها و اجسام اطراف همانند فرستنده‌ها و ایستگاه‌های انتقال نیرو بسیار سخت است.

- آنتن رادیو روی سقف نصب شده است. با چرخاندن آنتن می‌توان آن را از پایه جدا نمود.

■ پخش رادیویی دیجیتال (DAB) (دروصورت مجهر بودن)

آنتن رادیو و گیرنده دیجیتال جهت استفاده از پخش رادیویی دیجیتال (DAB) مورد نیاز می‌باشد.

توجه

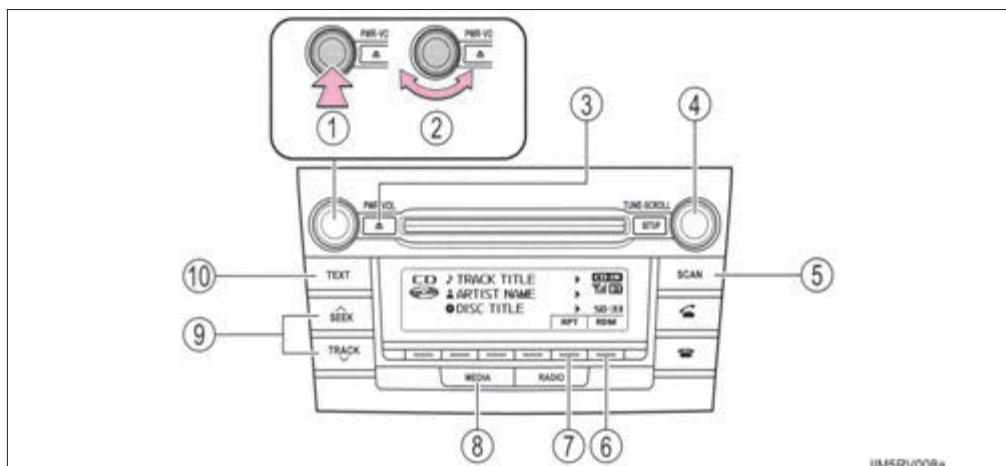
■ در شرایط زیر جهت جلوگیری از صدمه وارد آمدن به آنتن، آن را پیاده نمایید.

- آنتن در تماس با سقف پارکینگ قرار بگیرد.

- پوششی بر روی سقف قرار داشته باشد.

*CD پخش استفاده

A تیپ



۱ روشن / خاموش

۲ بلندی صدا

۳ خارج نمودن CD

۴ انتخاب آهنگ یا نمایش فهرست آهنگ‌ها

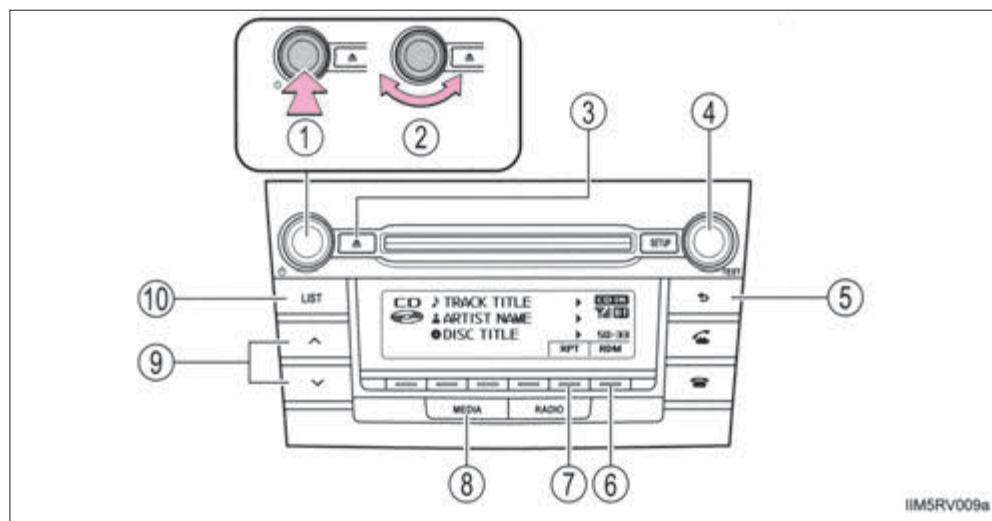
۵ جستجوی پخش

۶ پخش تصادفی یا دکمه برگشت

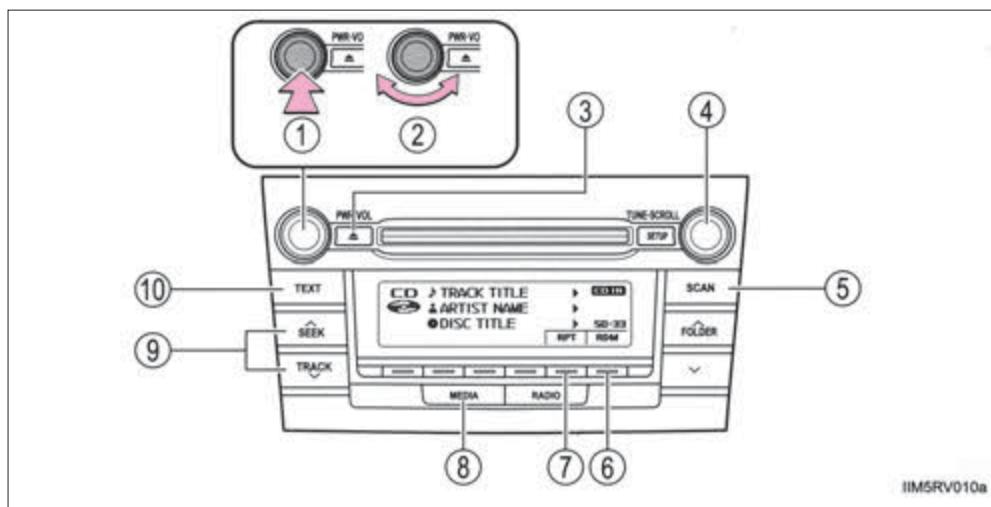
۷ تکرار پخش
۸ تغییر منبع صوتی / پخش

۹ انتخاب آهنگ، حرکت سریع به جلو یا عقب در آهنگ
۱۰ نمایش پیغام متنی

B تیپ ◀



- | | |
|---|---|
| ① روشن / خاموش
② بلندی صدا
③ خارج نمودن CD
④ انتخاب آهنگ یا نمایش پیغام متنی
⑤ دکمه برگشت
⑥ پخش تصادفی | ⑦ تکرار پخش
⑧ تغییر منبع صوتی / پخش
⑨ انتخاب آهنگ، حرکت سریع به جلو و عقب در آهنگ
⑩ نمایش فهرست آهنگها |
|---|---|



IIM5RV010a

۱ تکرار پخش

۱ روشن / خاموش

۲ تغییر منبع صوتی / پخش

۲ بلندی صدا

۳ انتخاب آهنگ، حرکت سریع به جلو یا عقب در آهنگها

۳ خارج نمودن

۴ انتخاب آهنگ یا نمایش فهرست آهنگ‌ها

۴ انتخاب آهنگ

۵ جستجوی پخش

۵ جستجوی پخش

۶ پخش تصادفی یا دکمه برگشت

۶ پخش تصادفی

بارگذاری CD

CD را وارد نمایید.

خارج نمودن CD

دکمه را فشار دهید و CD را خارج نمایید.

انتخاب آهنگ

کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A و C) یا (تیپ B) را بچرخانید یا با استفاده از دکمه "SEEK" (تیپ A و C) و فشار دادن "V" به سمت بالا حرکت کنید یا "V" به سمت پایین حرکت کنید یا با فشار دادن دکمه "V" به سمت بالا حرکت کنید یا "V" به سمت پایین حرکت کنید (تیپ B) تا زمانی که شماره آهنگ مورد نظر نمایش داده شود.

انتخاب آهنگ از فهرست آهنگ‌ها

۱ دکمه "TUNE. SCROLL" (تیپ A و C) یا دکمه "LIST" (تیپ B) را فشار دهید.
فهرست آهنگ‌ها نمایش داده می‌شود.

۲ برای انتخاب آهنگ کلید (تیپ A و C) یا  (تیپ B) را چرخانده و فشار دهید.

برای بازگشت به صفحه قبلی،  (تیپ A و C) یا دکمه "LIST" یا دکمه برگشت (تیپ B) را فشار دهید.

اسکن آهنگ‌ها (فقط تیپ A و C)

۱ دکمه "SCAN" را فشار دهید.
ده ثانیه اول هر آهنگ پخش می‌شود.
برای لغو عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

۲ در صورت رسیدن به آهنگ مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

حرکت سریع به جلو یا عقب در آهنگ‌ها

علامت "V" یا "^" روی دکمه "SEEK/ TRACK" (تیپ‌های A و C) یا "V" یا "^" (تیپ B) را فشار داده و نگه دارید.

پخش تصادفی

(RDM) را فشار دهید.
برای لغو عملکرد (RDM) را مجدد فشار دهید.

تکرار پخش

برای لغو عملکرد (RPT) را مجدد فشار دهید.

تغییر وضعیت صفحه نمایش



دکمه "TEXT" (تیپ A و C) یا (تیپ B) را فشار دهید تا عنوان CD در صفحه، نمایش داده شود یا مخفی گردد.

درصورتی که متنی در ادامه وجود دارد، ▶ نمایش داده می‌شود.

دکمه (تیپ A و C) یا دکمه (تیپ B) را برای نمایش متن‌های باقی‌مانده فشار داده و نگه دارید.

صفحه نمایش

با توجه به فهرست‌های ثبت‌شده، کاراکترهای آن ممکن است بدرسستی یا هرگز نمایش داده نشود.

پیغام‌های خطای

: "ERROR"

این پیغام نشان‌دهنده وجود مشکل یا در CD یا داخل سیستم پخش CD می‌باشد.

: "CD CHECK"

CD ممکن است کثیف، خراب یا بطور برعکس وارد شده باشد.

: "WAIT"

دمای بالای داخل سیستم پخش، باعث توقف عملکرد می‌شود. مدتی منتظر بمانید و سپس دکمه "MEDIA" را فشار دهید. اگر هنوز CD پخش نمی‌شود. با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

■ دیسک‌های قابل استفاده

دیسک‌های دارای علامت زیر قابل استفاده هستند.

ممکن است براساس نوع ضبط یا مشخصه‌های دیسک یا به دلیل خراشیدگی، کشیفی یا خرابی، پخش CD امکان‌پذیر نباشد.



■ مشخصه محافظت از پخش کننده CD

برای حفاظت از قطعات داخلی، در حال استفاده از پخش کننده CD، حین شناسایی مشکل، پخش به طور اتوماتیک متوقف می‌شود.

■ اگر CD به مدت طولانی داخل پخش کننده یا در موقعیت بیرون زده باقی بماند.

ممکن است CD صدمه ببیند یا به درستی پخش نشود.

■ تمیز کننده لنز

از تمیزکننده لنز استفاده نکنید. این کار منجر به صدمه دیدن پخش کننده CD می‌گردد.

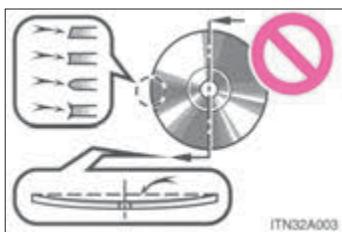
توجه 

CD ها و آداتورهای غیر قابل استفاده ■

از انواع CD های زیر استفاده نکنید.

همچنین، از دیسک های آداتور (تبديل) (3in) (8 cm) دیسک های دوطرفه یا دیسک های قابل پرینت استفاده نکنید. این کار می تواند منجر به صدمه دیدن پخش کننده و یا عملکرد ورود / خروج CD گردد.

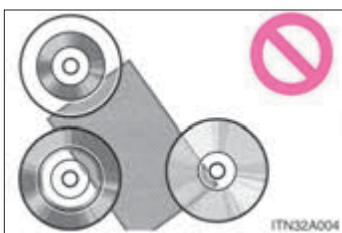
● CD هایی که قطر آنها (4.7 in) 12 cm نیست.



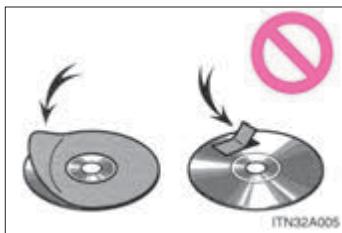
● CD های بی کیفیت یا تغییر شکل یافته

توجه 

CD هایی با محدوده ضبط شفاف یا نیمه شفاف



CD های دارای چسب، برچسب یا برچسب‌های CD-R متصل شده با آنهايی که برچسب شان کنده شده است.

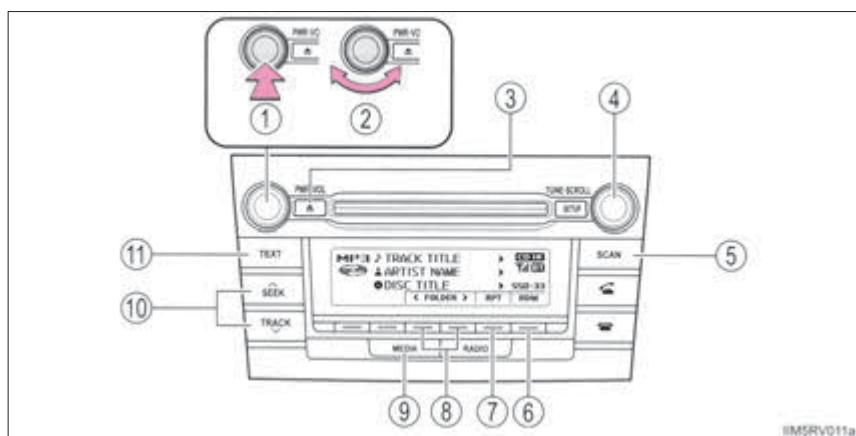


■ پیشگیری‌های مرتباً با پخش کننده CD

- عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به آسیب دیدن CD ها یا خود پخش کننده گردد.
 - از جازدن هرجیزی به جز CD در شکاف جا زدن CD خودداری نمایید.
 - از روغن کاری به پخش کننده CD خودداری نمایید.
 - CD ها را به دور از نور مستقیم خورشید قرار دهید.
 - هرگز قطعات دستگاه پخش کننده CD را جدا نکنید.

* پخش دیسک‌های MP3 و WMA

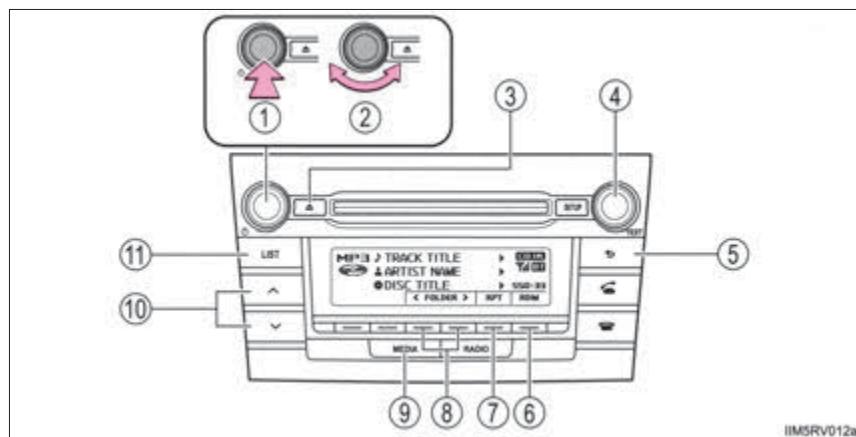
تیپ ■



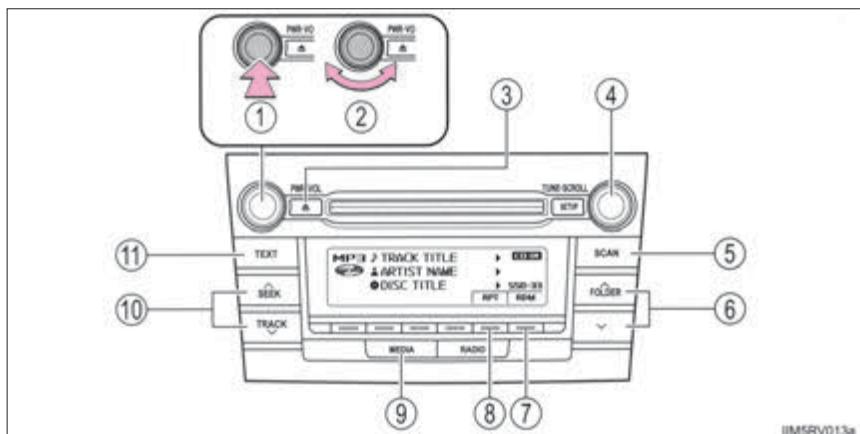
- | | |
|--|---|
| ① روشن / خاموش
② بلندی صدا
③ خارج نمودن CD
④ انتخاب فایل آهنگ‌ها یا نمایش فهرست فولدر آهنگ‌ها
⑤ جستجوی پخش
⑥ پخش تصادفی یا دکمه برگشت | ⑦ تکرار پخش
⑧ انتخاب فولدر آهنگ
⑨ تغییر منبع صوتی/پخش
⑩ انتخاب فایل آهنگ‌ها یا نمایش فهرست فولدر آهنگ‌ها
⑪ نمایش پیغام‌های متنی |
|--|---|

*: در صورت مجهز بودن

تیپ ◀



- | | |
|---|---|
| 7 تکرار پخش
8 انتخاب فolder آهنگ
9 تغییر منبع صوتی/پخش
10 انتخاب فایل آهنگ‌ها یا نمایش پیغام متنی
11 نمایش فهرست فولدر آهنگ‌ها | 1 روشن / خاموش
2 بلندی صدا
3 خارج نمودن CD
4 انتخاب فایل آهنگ‌ها یا نمایش پیغام متنی
5 دکمه برگشت
6 پخش تصادفی |
|---|---|



۵

- | | |
|--|--|
| <p>۷ پخش تصادفی یا دکمه برگشت</p> <p>۸ تکرار پخش</p> <p>۹ تغییر منبع صوتی/پخش</p> <p>۱۰ انتخاب فایل آهنگ‌ها یا نمایش فهرست عقب در آهنگ‌ها</p> <p>۱۱ نمایش پیغام متنی</p> | <p>۱ روشن / خاموش</p> <p>۲ بلندی صدا</p> <p>۳ خارج نمودن CD</p> <p>۴ انتخاب فایل آهنگ‌ها یا نمایش فهرست فولدر آهنگ‌ها</p> <p>۵ جستجوی پخش</p> <p>۶ انتخاب فولدر آهنگ</p> |
|--|--|

بارگذاری و خارج نمودن دیسک‌های MP3 و WMA

صفحه ← ۳۸۳

انتخاب فولدر

■ انتخاب فولدرها به صورت تکی

FOLDER (تیپ A و B) یا "V" یا "A" روی دکمه "FOLDER" (تیپ C) را برای انتخاب فولدر مورد نظر فشار دهید.

■ انتخاب فولدر و فایل از فهرست فولدرها

1 دکمه TUNE. SCROLL (تیپ A و C) یا دکمه "LIST" (تیپ B) را فشار دهید.

فهرست فولدرها نمایش داده می‌شود.

2 کلید مدور (تیپ A و C) یا (تیپ B) را برای انتخاب فولدر و فایل چرخانده و فشار دهید.
برای بازگشت به صفحه قبلی،  (تیپ A و C) یا دکمه برگشت (تیپ B) را فشار دهید.

■ بازگشت به اولین فولدر

FOLDER (تیپ A و B) یا "V" روی دکمه "FOLDER" (تیپ C) را تا زمان شنیدن صدای بیپ فشار داده و نگه دارید.

اسکن فولدر (فقط تیپ A و C)

1 دکمه "SCAN" را تا زمان شنیدن صدای بیپ فشار داده و نگه دارید.

ده ثانیه اول از اولین فایل در هر فولدر پخش می‌شود.

جهت لغو این عملکرد، دکمه را مجدداً فشار دهید.

2 در صورت رسیدن به فولدر مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

انتخاب فایل

کلید مدور TUNE. SCROLL (تیپ A و C) یا  (تیپ B) را بچرخانید یا "V" یا "A" روی دکمه SEEK/TRACK (تیپ A و C) یا دکمه "V" یا "A" (تیپ B) را برای انتخاب فایل مورد نظر فشار دهید.

اسکن فایل‌ها در یک فولدر (فقط تیپ A و C)

دکمه "SCAN" را فشار دهید.

ده ثانیه اول هر فایل پخش می‌شود.

برای لغو این عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

درصورت رسیدن به فایل مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

حرکت سریع به جلو و عقب در فایل‌ها

"V" یا "A" روی دکمه "SEEK/TRACK" (تیپ A و C) یا دکمه "V" یا "A" (تیپ B) را فشار داده و نگه دارید.

پخش تصادفی

با فشار دادن دکمه == (RDM)، تغییر حالتها به ترتیب زیر انجام می‌شود.

پخش تصادفی فولدر → پخش تصادفی دیسک ← خاموش

تکرار پخش

با فشار دادن دکمه == (RPT)، تغییر حالتها به ترتیب زیر انجام می‌شود.

تکرار فایل ← تکرار فولدر * ← خاموش

* موجود به جز زمانی که RDM (پخش تصادفی) انتخاب شده است.

تغییر صفحه نمایش

دکمه "TEXT" (تیپ A و C) یا (تیپ B) را فشار دهید، عنوان آلبوم‌ها نمایش داده شده یا مخفی می‌شود.

درصورتیکه متنی ادامه داشته باشد ► نمایش داده می‌شود.

دکمه (تیپ A و C) یا دکمه (تیپ B) را جهت نمایش متن‌های باقی‌مانده فشار داده و نگه دارید.

صفحه نمایش

← صفحه ۳۸۵

پیغام‌های خطا

: "ERROR"

این پیغام نشان‌دهنده وجود مشکل یا در CD یا داخل سیستم پخش CD می‌باشد.

: "CD CHECK"

ممکن است کثیف، خراب یا بطور بر عکس وارد شده باشد.

: "NO SUPPORT"

این پیغام نشان می‌دهد که فایل WMA/ MP3 در CD وجود ندارد.

دیسک‌های قابل استفاده

← صفحه ۳۸۶

مشخصه محافظت از پخش کننده CD

← صفحه ۳۸۶

اگر CD به مدت طولانی داخل پخش کننده یا در موقعیت بیرون زده باقی بماند.

← صفحه ۳۸۶

تمیز کننده لنزها

← صفحه ۳۸۶

■ فایل‌های WMA و MP3

فرمت استاندارد فشرده سازی فایل‌های صوتی (MPEG Audio LAYER3) MP3 باستفاده از فشرده سازی MP3، فایل‌ها تا حدود ۱. از اندازه اولیه خود فشرده می‌شوند. فرمت فشرده سازی فایل صوتی ماکروسافت است. این فرمت اطلاعات صوتی را با اندازه ای کوچکتر از فرمت MP3 فشرده می‌کند. فایل‌های استاندارد MP3 و WMA و فایل‌های ضبطشده بر روی رسانه برای استفاده دارای محدودیت می‌باشند.

- سازگاری فایل MP3

- استانداردهای سازگاری

MP3(MPEG2 LSF LAYER3 , MPEG1 LAYER3)

- فرکانس‌های نمونه‌گیری سازگار

MPEG1 LAYER3:32, 44.1,48 (kHz)

MPEG2 LSF LAYER3:16,22.05,24(kHz)

- بیت‌ریت‌های سازگار (سازگار با VBR)

MPEG1 LAYER3:32-320(kbps)

MPEG2 LSF LAYER38-160 (kbps)

حالت‌های کanal سازگار: استریو، استریو ملحق شده، دوکاناله و مونورال

- سازگاری فایل WMA

- استانداردهای سازگاری

۹,۸,۷ نسخه WMA

- بیت‌ریت‌های سازگار (فقط سازگار با پخش دوکاناله)

نسله ۸ و ۷: CBR48 -192 (kbps)

نسله ۹: CBR48 -320 (kbps)

● رسانه سازگار

رسانه قابل استفاده برای پخش MP3 و WMA و CD-R و CD-RW هستند. با توجه به حالت‌های CD-RW یا CD، پخش در بعضی موارد امکان‌پذیر نمی‌باشد. در صورت خراسیده شدن دیسک یا جای انگشت روی آن پخش ممکن نیست یا در برخی مواقع آهنگ ردمی‌شود.

● فرمتهای دیسک سازگار

فرمتهای دیسک زیر را می‌توان استفاده نمود

● CD-ROM MODE 1, MODE 2

CD-ROM XA Mode 2,Form 1 و Form2

● فرمتهای فایل Level 1، Level 2 : ISO 9660 (رومتو و ژولیت) فایل‌های MP3 و WMA نوشته شده با هر فرمتی به جز موارد لیست شده در بالا بطور صحیح قابل اجرا نیست و نام فایل‌ها و فولدرها به درستی نمایش داده نمی‌شود.

● موارد مرتبط با استاندارها و محدودیت‌ها به شرح زیر است.

● حداکثر طبقه‌بندی : ۸ سطح

● حداکثر طول نام فولدر / نام فایل: ۳۲ کاراکتر

● حداکثر تعداد فولدرها: ۱۹۲ (شامل فرمت سازگار دستگاه)

● حداکثر تعداد فایل‌ها در هر دیسک: ۲۵۵

● نام فایل‌ها

فقط فایل‌هایی که به صورت WMA/MP3 شناسایی شده و اجرا خواهند شد که دنباله .mp3. یا .wma. داشته باشند.

● چند فصلی

از آنجا که سیستم صوتی با چند فصلی سازگاری دارد، پخش دیسکی شامل فایل‌های MP3 و WMA امکان‌پذیر است. با این وجود فقط فصل اول پخش خواهد شد.

● برچسب ID3 و WMA

برچسب‌های ID3 را می‌توان به فایل‌های MP3 اضافه نموده تا بتوان نام آهنگ، نام هنرمند و غیره را ثبت کرد. سیستم با ID3 نسخه 1.0 و 1.1 و نسخه 2.2، 2.3 برچسب‌های ID3 سازگاری دارد (تعداد کاراکترها به ID3 نسخه 1.0 و 1.1 بستگی دارد)

برچسب WMA را می‌توان به فایل‌های WMA اضافه نمود تا بتوان نام آهنگ، نام هنرمند و غیره را به روش برچسب‌های ID3 ثبت کرد.

● پخش WMA و MP3

زنانی که دیسک حاوی فایل‌های WMA و MP3 جازده می‌شود، تمام فایل‌های روی دیسک ابتدا کنترل شده و پس از اینکه کنترل فایل به اتمام رسید، اولين فایل MP3 یا WMA پخش می‌شود. برای کنترل فایل‌ها، توصیه می‌شود که از رایت هر فایل دیگری به جز MP3 یا WMA یا ایجاد هرگونه فolder غیر ضروری اجتناب نمایید. اگر دیسک حاوی ترکیبی از اطلاعات موسیقی و داده‌های فرمت WMA یا MP3 باشد، فقط داده‌های موسیقی قابل پخش هستند.

● دنباله‌ها

اگر دنباله .mp3.wma. یا هر فایلی به جز MP3 و WMA استفاده شود، آنها به صورت اشتباه WMA و MP3 شناسایی شده و پخش می‌شوند. این حالت ممکن است به تداخل بسیار و صدمه دیدن بلندگوها منجر گردد.

● پخش

- برای پخش فایل MP3 با کیفیت صدای ثابت، توصیه می‌شود از بیت ریت ثابت حداقل 128 Kbps و فرکانس نمونه گیری 44.1 KHz استفاده شود.
- CD-R و CD-RW در برخی مواقع بسته به خصوصیات دیسک ممکن است قابل شناسایی نباشد.
- انواع مختلفی از نرم افزارهای کدگذاری برای فایل‌های MP3 و WMA در بازار وجود دارد و بسته به وضعیت کدگذاری و فرمت فایل، ممکن است کیفیت صدای ضعیف یا پارازیت حین پخش وجود داشته باشد.
- وقتی فایل‌هایی به جز MP3 یا WMA در دیسک ضبط شده باشد، ممکن است زمان بیشتری برای شناسایی دیسک لازم باشد و در دیگر موارد ممکن است پخش اصلاً امکان پذیر نباشد.
- Windows Media, Microsoft و Windows کشورها هستند.

توجه 

■ CDها و آداپتورهای غیرقابل استفاده

← صفحه ۳۸۷

■ پیش‌گیری مرتبط با پخش کننده CD

← صفحه ۳۸۸

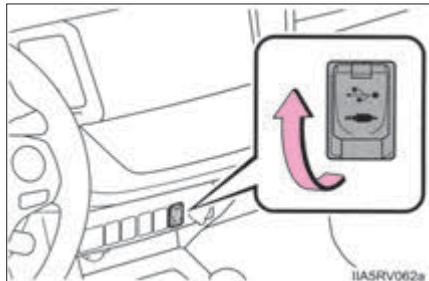
***iPod عملکرد**

اتصال iPod امکان لذت بردن از موسیقی از طریق بلندگوهای خودرو را فراهم می کند.

iPod اتصال

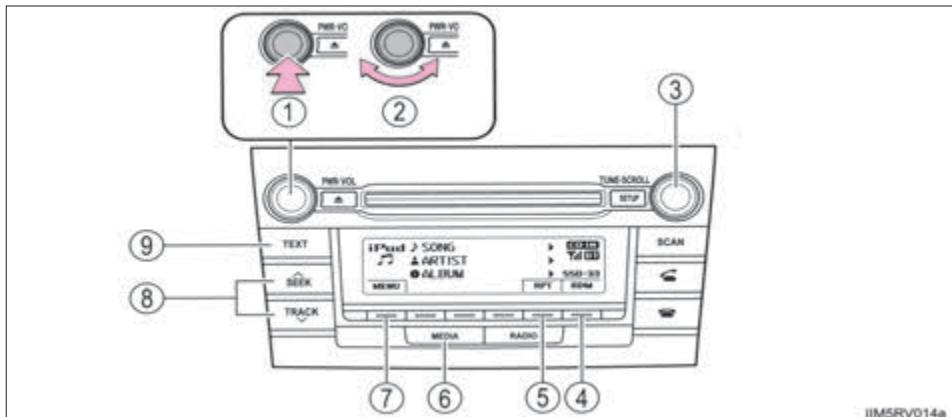
1 پوشش را باز کرده و با استفاده از کابل iPod ، درصورت روشن

نبوذن iPod آن را روشن نمایید.



2 تا زمان نمایش "iPod" روی صفحه دکمه "MEDIA" را بطور مکرر فشار دهید.

* درصورت مجهز بودن



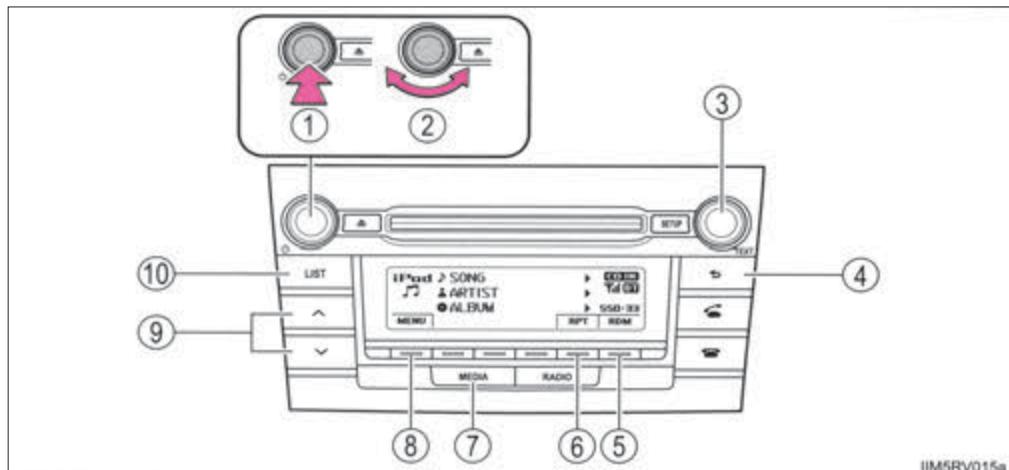
IIMSRV014a

۵

تجهیزات داخلي خودرو

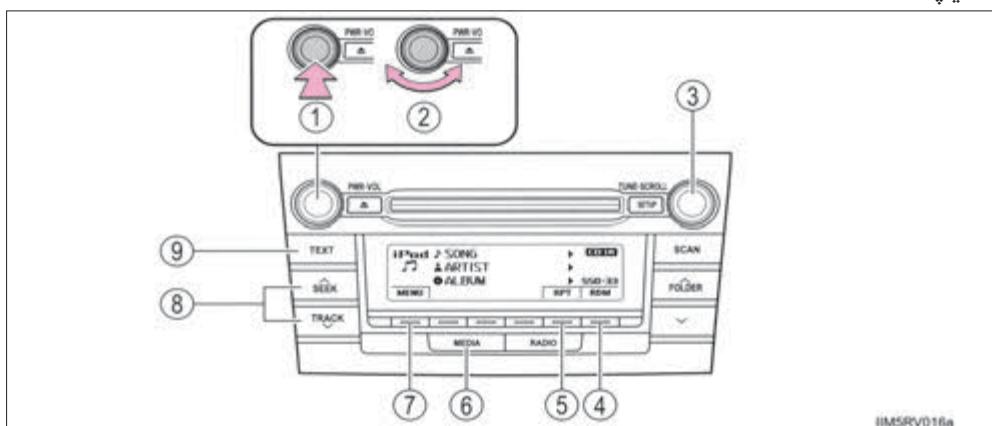
- ① روشن / خاموش
- ② بلندی صدا
- ③ انتخاب آهنگ / منوی iPod یا نمایش فهرست آهنگها
- ④ پخش تصادفی یا دکمه برگشت
- ⑤ تکرار پخش
- ⑥ تغییر منبع صوتی / پخش
- ⑦ حالت منوی iPod، پخش
- ⑧ انتخاب آهنگ، حرکت سریع به جلو یا عقب
- ⑨ نمایش پیغام متنی

تیپ B ◀



IIM5RV015a

- | | |
|----|---|
| ۱ | روشن / خاموش |
| ۲ | بلندی صدا |
| ۳ | انتخاب آهنگ/منوی iPod یا نمایش پیغام متنی |
| ۴ | دکمه برگشت |
| ۵ | پخش تصادفی |
| ۶ | تکرار پخش |
| ۷ | تغییر منبع صوتی / پخش |
| ۸ | حالت منوی iPod، پخش |
| ۹ | انتخاب آهنگ، حرکت سریع به جلو یا عقب |
| ۱۰ | نمایش فهرست آهنگ‌ها |



انتخاب حالت پخش

- 1 برای انتخاب حالت منوی iPod، دکمه MENU را فشار دهید.
- 2 با چرخاندن کلید مدور TUNE.SCROLL (تیپ A و C) یا  (تیپ B) در جهت عقربه‌های ساعت حالت پخش را به ترتیب زیر تغییر می‌دهد.
 لیست‌های پخش "PLAYLISTS" ← هنرمندان "ARTISTS" ← آلبوم‌ها "ALBUMS" ← آهنگ‌ها "SONGS" ← پادکست "PODCASTS" ← سبک موسیقی "GENRES" ← آهنگ سازان "COMPOSERS" ← کتاب‌های صوتی "AUDIOBOOKS"
- 3 برای انتخاب حالت پخش مورد نظر، دکمه را فشار دهید.

فهرست حالت پخش

انتخاب چهارم	انتخاب سوم	انتخاب دوم	انتخاب اول	حالت پخش
-	-	انتخاب آهنگ‌ها	انتخاب لیست‌های پخش	"Play lists"
-	انتخاب آهنگ‌ها	انتخاب آلبوم‌ها	انتخاب هنرمندان	"Artists"
-	-	انتخاب آهنگ‌ها	انتخاب آلبوم‌ها	"Albums"
-	-	-	انتخاب آهنگ‌ها	"Songs"
-	-	انتخاب اپیزودها	انتخاب پدکست‌ها	"Podcasts"
انتخاب آهنگ‌ها	انتخاب آلبوم‌ها	انتخاب هنرمندان	انتخاب سبک موسیقی	"Genres"
-	انتخاب آهنگ‌ها	انتخاب آلبوم‌ها	انتخاب آهنگ‌سازان	"Composers"
-		انتخاب فصل‌ها	انتخاب کتاب‌های صوتی	"Audiobooks"

انتخاب فهرست

کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A و C) یا (تیپ B) را جهت نمایش فهرست اولین انتخاب بچرخانید.

برای انتخاب آیتم مورد نظر و نمایش فهرست دومین انتخاب دکمه را فشار دهید.

همین شیوه را برای انتخاب آیتم مورد نظر تکرار نمایید.

برای بازگشت به فهرست انتخاب قبلی (BACK) (تیپ A و C) یا دکمه برگشت (تیپ B) را فشار دهید.

برای پخش انتخاب مورد نظر (PLAY) را فشار دهید.

انتخاب آهنگ‌ها

برای انتخاب آهنگ مورد نظر کلید مدور "TUNE. SCROLL" (تیپ A و C) یا (تیپ B) را بچرخانید. یا "A" یا "V" روی دکمه SEEK/TRACK (تیپ A و C) یا دکمه "A" یا "V" (تیپ B) را فشار دهید.

انتخاب یک آهنگ از فهرست آهنگ‌ها

- 1 دکمه "TUNE.SCROLL" (تیپ A و C) یا دکمه "LIST" (تیپ B) را فشار دهید.
- 2 فهرست آهنگ نمایش داده می‌شود.

- 2 برای انتخاب آهنگ کلید مدور (تیپ A و C) یا (تیپ B) را بچرخانید.
- 3 برای پخش آهنگ دکمه را فشار دهید.

برای بازگشت به صفحه نمایش قبلی، (BACK) (تیپ A و C) یا دکمه برگشت (تیپ B) را فشار دهید.

حرکت سریع به جلو یا عقب در آهنگ‌ها

"A" یا "V" روی دکمه SEEK/TRACK (تیپ A و C) یا دکمه "A" یا "V" (تیپ B) را فشار دهید.

تکرار پخش

دکمه (RPT) را فشار دهید.

برای لغو ، مجدداً دکمه (RPT) را فشار دهید.

پخش تصادفی

فشاردادن دکمه (RDM) (RDM) حالت پخش به ترتیب تصادفی را به ترتیب زیر تغییر می‌دهد:
پخش تصادفی آهنگ ← پخش تصادفی آلبوم ← خاموش

تغییر صفحه نمایش

دکمه "TEXT" (تیپ A و C) را برای نمایش یا مخفی کردن عنوان آلبوم فشار دهید.

در صورتی که متنی ادامه داشته باشد، نمایش داده می‌شود.

جهت نمایش متن باقی‌مانده دکمه (تیپ A و C) یا دکمه (تیپ B) را فشار داده و نگه دارید.

در مورد iPod



- "Made for iPod" (ساخته شده برای iPod) و "Made for iPhone" (ساخته شده برای iPhone) به این معنی است که تجهیزات جانبی الکترونیکی مخصوصاً برای اتصال به iPod یا iPhone ساخته شده‌اند و همچنین به نحوی طراحی شده اندکه استانداردهای ایمنی و قوانین را به عهده نمی‌گیرند.

- شرکت Apple مسئولیت استفاده از این وسیله یا مطابقت آن با استانداردهای ایمنی و قوانین را به عهده نمی‌گیرد.
- لطفاً توجه داشته باشید که استفاده از این تجهیزات با iPod و iPhone بر عملکرد از راه دور بی‌سیم تاثیر می‌گذارد.

- موارد iPod touch، iPod classic، iPod nano، iPod shuffle و iPod nano علائم تجاری شرکت Apple ثبت شده در آمریکا و دیگر کشورها هستند.

عملکردهای iPod

- زمانی که iPod متصل شده و منبع صوتی به حالت iPod تغییر وضعیت داده است، iPod پخش را از همان نقطه که آخرین بار قطع شده از سر می‌گیرد.
- بسته به iPod که به سیستم متصل می‌شود، ممکن است عملکردهای خاصی در دسترس قرار نگیرد. جدا کردن و اتصال مجدد دستگاه ممکن است مشکل را برطرف نماید.
- حین اتصال به سیستم، نمی‌توان از کلیدهای iPod استفاده نمود. در عوض می‌بایست از کلیدهای سیستم صوتی خودرو استفاده کنید.

iPod مشکلات

برای برطرف کردن بیشتر مشکلات موجود حین استفاده از iPod ، دستگاه را از اتصال مربوطه روی خودرو جدا کرده و سپس دستگاه را مجدد تنظیم کنید.
برای اطلاع از دستورالعمل نحوه تنظیم دستگاه، به کتابچه راهنمای مالک iPod مراجعه نمایید.

صفحه نمایش

← صفحه ۳۸۵

پیغام‌های خطأ

:"ERROR"

این پیغام نشان‌دهنده وجود مشکل در iPod یا اتصالات آن است.

:"NO SONGS"

این پیغام نشان‌دهنده عدم وجود اطلاعات موسیقی در iPod است.

:"NO PLAYLIST"

این پیغام نشان‌دهنده عدم یافتن برخی از آهنگ‌های موجود در فهرست پخش انتخابی است.

:"UPDATE YOUR iPod"

این پیغام نشان‌دهنده عدم سازگاری نسخه iPod است. نرمافزار iPod را تا آخرین نسخه به روز رسانی نمایید.

مدل های سازگار

دستگاه های iPod[®]، iPod nano[®]، iPod classic[®]، iPod touch[®] و iPhone[®] را می توان با این سیستم مورد استفاده قرار داد.

ساخته شده برای

- iPod touch (نسل چهارم)
- iPod touch (نسل سوم)
- iPod touch (نسل دوم)
- iPod touch (نسل اول)
- iPod کلاسیک
- iPod با ویدئو
- iPod nano (نسل ششم)
- iPod nano (نسل پنجم)
- iPod nano (نسل چهارم)
- iPod nano (نسل سوم)
- iPod nano (نسل دوم)
- iPod nano (نسل اول)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

بسیه به تفاوت بین مدل ها و نسخه نرم افزار و غیره برخی مدل ها با دستگاه سازگاری ندارد.

موارد مرتبط با استاندارد و محدودیت ها به شرح زیر است:

- حداکثر تعداد لیست ها در دستگاه : 9999
- حداکثر تعداد آهنگ ها در دستگاه : 65535
- حداکثر تعداد آهنگ ها در هر لیست : 65535

هشدار 

■ حین رانندگی

از اتصال iPod یا کار با دکمه ها خودداری نمایید. در غیر اینصورت موجب بروز تصادف و درنتیجه آسیب های جسمی یا حتی مرگ می شود.

توجه 

■ جهت پیشگیری از صدمه دیدن iPod

- از جا گذاشتن iPod در خودرو خودداری نمایید. ممکن است دمای داخل خودرو افزایش یابد.
- حین اتصال، از فشاردادن یا وارد کردن فشار غیر ضروری خودداری نمایید.
- از وارد کردن اجسام خارجی در پورت خودداری نمایید.

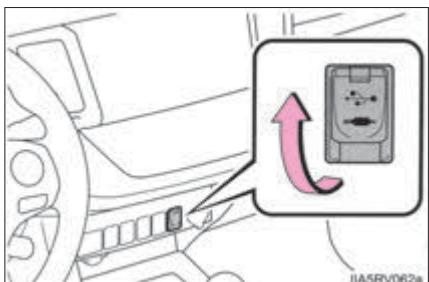
نحوه عملکرد حافظه جانبی USB

اتصال حافظه جانبی USB امکان لذت بردن از موسیقی از طریق بلندگوهای خودرو را فراهم می کند.

اتصال حافظه جانبی USB

پوشش را باز کرده و حافظه جانبی USB را متصل نمایید.[1]

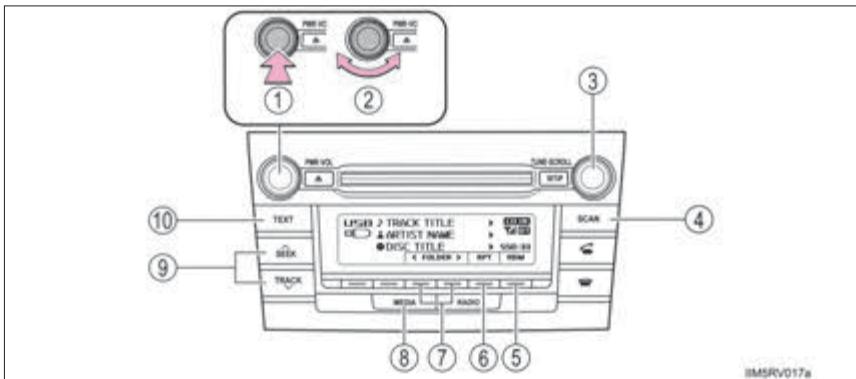
در صورت روشن نبودن حافظه جانبی USB، آن را روشن نمایید.



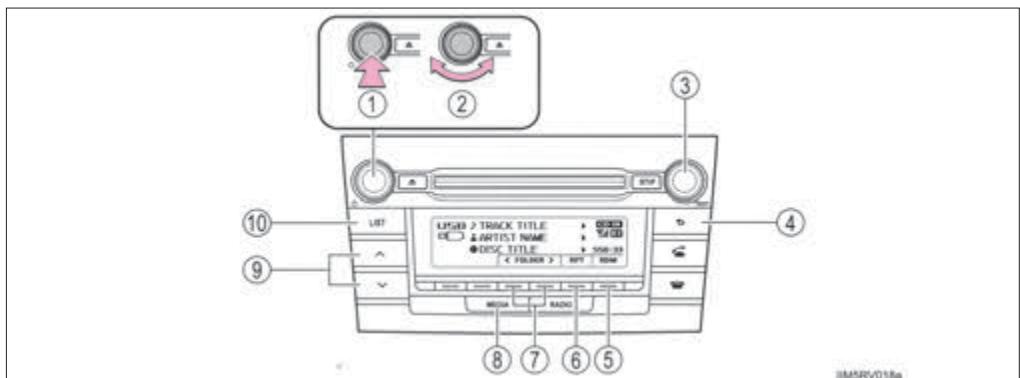
تا زمان نمایش "USB" روی صفحه، دکمه "MEDIA" را بطور مکرر فشار دهید.[2]

پنل کنترل

A تیپ ◀



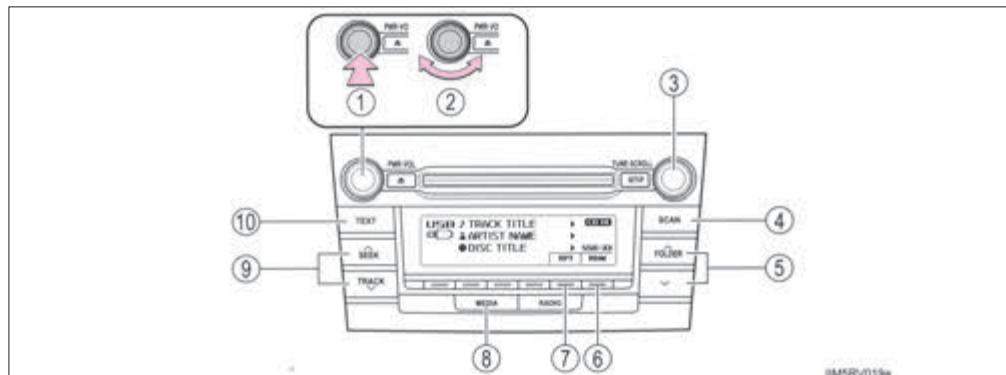
- ① روشن / خاموش
- ② بلندی صدا
- ③ انتخاب یک فولدر
- ④ جستجوی پخش
- ⑤ تغییر منبع صوتی / پخش
- ⑥ تکرار پخش
- ⑦ انتخاب یک فایل
- ⑧ نمایش فهرست فولدرها
- ⑨ انتخاب یک فایل، حرکت سریع به جلو یا عقب
- ⑩ نمایش پیغام متنی



IMSARV018e

- | | |
|--|--|
| <p>۱) روشن / خاموش</p> <p>۲) بلندی صدا</p> <p>۳) انتخاب یک فایل یا نمایش متن پیغام</p> <p>۴) دکمه برگشت</p> <p>۵) پخش تصادفی</p> <p>۶) تکرار پخش</p> | <p>۷) انتخاب یک فolder</p> <p>۸) تغییر منبع صوتی / پخش</p> <p>۹) انتخاب فایل، حرکت سریع به جلو یا عقب</p> <p>۱۰) نمایش فهرست فولدر</p> |
|--|--|

تیپ ◀



① روشن / خاموش

② بلندی صدا

③ انتخاب یک فایل یا نمایش فهرست فolder

④ جستجوی پخش

⑤ انتخاب یک فolder

⑥ پخش تصادفی یا دکمه برگشت

⑦ تکرار پخش

⑧ تغییر منبع صوتی / پخش

⑨ انتخاب فایل، حرکت سریع به جلو یا عقب

⑩ نمایش پیغام متنی

انتخاب فولدر

انتخاب فولدرها به صورت تکی

دکمه <FOLDER> (تیپ A و B) یا "V" یا "A" روی دکمه "FOLDER" (تیپ C) را برای انتخاب فولدر مورد نظر فشار دهید.

انتخاب فولدر و فایل از فهرست فولدرها

1 دکمه TUNE. SCROLL (تیپ A و C) یا دکمه "LIST" (تیپ B) را فشار دهید.

لیست فولدرها نمایش داده می‌شود.

2 کلید دور (تیپ A و C) یا (تیپ B) را برای انتخاب فولدر و فایل چرخانده و فشار دهید.
برای بازگشت به صفحه قبلی، (تیپ A و C) یا دکمه برگشت (تیپ B) را فشار دهید.

بازگشت به اولین فولدر

<FOLDER> (تیپ A و B) یا "V" روی دکمه "FOLDER" (تیپ C) را تا زمان شنیدن صدای بیپ فشار

داده و نگه دارید.

اسکن فولدر (فقط تیپ A و C)

1 دکمه "SCAN" را تا زمان شنیدن صدای بیپ فشار داده و نگه دارید.

ده ثانیه اول از اولین فایل در هر فولد پخش می‌شود.

جهت لغو این عملکرد، دکمه را مجدداً فشار دهید.

2 در صورت رسیدن به فولدر مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

انتخاب

کلید دور TUNE. SCROLL (تیپ A و C) یا (تیپ B) را بچرخانید یا "V" یا "A" روی دکمه SEEK/TRACK (تیپ A و C) یا دکمه "V" یا "A" (تیپ B) را برای انتخاب فایل مورد نظر فشار دهید.

اسکن فایل‌ها در یک فولدر (فقط تیپ A و C)

1 دکمه "SCAN" را فشار دهید.

ده ثانیه اول هر فایل پخش می‌شود.

برای لغو این عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

2 در صورت رسیدن به فایل مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

حرکت سریع به جلو و عقب در فایل‌ها

"V" یا "A" روی دکمه "SEEK/TRACK" (تیپ A و C) یا دکمه "V" یا "A" (تیپ B) را فشار داده و نگه دارید.

پخش تصادفی

با فشار دادن دکمه  (RDM)، تغییر حالت‌ها به ترتیب زیر انجام می‌شود.

پخش تصادفی فولدر \leftarrow پخش تصادفی دیسک \leftarrow خاموش

تکرار پخش

با فشار دادن دکمه  (RPT)، تغییر حالت‌ها به ترتیب زیر انجام می‌شود.

تکرار فایل \leftarrow تکرار فولدر * \leftarrow خاموش

*: موجود به جز زمانی که RDM (پخش تصادفی) انتخاب شده است.

تغییر صفحه نمایش

دکمه "TEXT" (تیپ A و C) یا  (تیپ B) را فشار دهید، عنوان آلبوم‌ها نمایش داده شده یا مخفی می‌شود.

در صورتیکه متنی ادامه داشته باشد  نمایش داده می‌شود.

دکمه (تیپ A و C) یا دکمه (تیپ B) را جهت نمایش متن‌های باقی‌مانده فشار داده و نگه دارید.

عملکردهای حافظه جانبی USB

- بسته به حافظه جانبی USB متصل به سیستم، ممکن است دستگاه عمل نکند و عملکردهای خاصی در دسترس نباشد. اگر دستگاه کار نکند و عملکردی در دسترس نباشد، نشان‌دهنده نقص فنی است (با مشخصات سیستم مطابقت نمی‌کند)، دستگاه را جدا کرده و یکبار دیگر متصل نمایید تا مشکل برطرف گردد.
- اگر پس از جدا کردن و اتصال مجدد حافظه جانبی USB کار نمی‌کند، دستگاه را فرمت کنید.

صفحه نمایش

← صفحه ۳۸۵

پیغام‌های خطای

: "ERROR"

این پیغام نشان‌دهنده وجود مشکل یا در حافظه جانبی USB یا اتصالات می‌باشد.
: "NO MUSIC"

این پیغام نشان‌دهنده عدم وجود فایل‌های MP3/WMA در حافظه جانبی USB است.

حافظه جانبی USB

۵

- دستگاه‌های سازگار

حافظه جانبی قابل استفاده برای پخش فایل‌های MP3 و WMA و فرمتهای دستگاه سازگار

فرمت‌های زیر قابل استفاده هستند:

- فرمتهای اتصال USB 2.0 FS (12 Mbps) : FAT12 / 16/32 (windows)
- فرمتهای فایل‌ها: Mass storage class

فایل‌های MP3 و WMA نوشته شده در هر فرمته بجز موارد ذکر شده، به درستی پخش نمی‌شود نام فایل و فولدر آن‌ها به درستی نمایش داده نمی‌شود.

آیتم‌های مرتب با استاندارد ها و محدودیت‌ها به شرح زیر است:

- حداقل طبقه بندی فایل‌ها: 8 سطح
- حداقل تعداد فولدرها در دستگاه: 999 (شامل فهرست اصلی)
- حداقل تعداد فایل در دستگاه: 9999
- حداقل تعداد فایل در هر فولدر: 255

■ فایل‌های WMA و MP3

MP3 (MPEG Audio LAYER3) فرمت استاندارد فشرده سازی فایل‌های صوتی است. بالاستفاده از فشرده سازی MP3، فایل‌ها تا حدود $\frac{1}{10}$ از اندازه اولیه خود فشرده می‌شوند.

(Windows Media Audio) WMA فرمت فشرده سازی فایل صوتی ماکروسافت است.

این فرمت اطلاعات صوتی را با اندازه ای کوچکتر از فرمت MP3 فشرده می‌کند.

فایل‌های استاندارد MP3 و WMA و فایل‌های ضبط شده بر روی رسانه برای استفاده دارای محدودیت می‌باشند.

- سازگاری فایل MP3

- استانداردهای سازگار

MP3(MPEG2 LSF LAYER3 , MPEG1 LAYER3)

• فرکانس‌های نمونه‌گیری سازگار

MPEG1 LAYER3:32, 44.1,48 (KHZ)

MPEG2 LSF LAYER3:16,22.05,24 (kHz)

• بیت‌ریت‌های سازگار (سازگار با VBR)

• فرکانس نمونه گیری سازگار

MPEG1LAYER3: 32-320(kbps)

MPEG2LSFLAYER3: 8-160 (kbps)

• حالت‌های کanal سازگار: استریو، استریو ملحق شده، دوکاناله و مونورال

- سازگاری فایل WMA

- استانداردهای سازگار

WMA نسخه ۹، ۸، ۷

• بیت‌ریت‌های سازگار (فقط سازگار با پخش دوکاناله)

CB R48 -192 (kbps) : نسخه ۷ و ۸

CB R48 -320 (kbps) : نسخه ۹

نام فایل ها

فقط فایل هایی به صورت WMA/MP3 با دنباله .mp3 یا .wma شناسایی و اجرا خواهند شد.

برچسب ID3 و WMA

- برچسب های ID3 را می توان به فایل های MP3 اضافه نموده تا بتوان نام آهنگ ، نام هنرمند و غیره را ثبت کرد. سیستم با ID3 نسخه 1.0 و 1.1 و نسخه 2.2 ، 2.3 ، 2.4 برچسب های ID3 سازگاری دارد (تعداد کاراکترها به نسخه 1.0 ID3 و 1.1 بستگی دارد).

- برچسب های WMA را می توان به فایل های WMA اضافه نمود تا بتوان نام آهنگ، نام هنرمند و غیره را مشابه برچسب های ID3 ثبت کرد.

WMA و MP3 پخش

- زمانی که دیسک حاوی فایل های WMA و MP3 متصل شود، تمام فایل ها در دستگاه حافظه جانبی USB کنترل می شود. پس از اینکه کنترل فایل به اتمام رسید، اولین فایل MP3 یا WMA پخش می شود. برای کنترل فایل ها، توصیه می شود که از رایت هر فایل دیگری به جز MP3 یا WMA یا ایجاد هرگونه فولدر غیر ضروری اجتناب نمایید.

- زمانی که حافظه USB جازده می شود و منبع صوتی به حالت پخش حافظه USB تغییر می کند، پخش اولین فایل در اولین فولدر USB شروع می شود. اگر همان دستگاه جدا و مجدداً وصل شود (و محتویات آن تغییر نکرده باشد)، پخش از آخرین نقطه اجرا شده و از سرگرفته می شود.

Dنباله ها

اگر دنباله .mp3 یا .wma برای هر فایلی به جز MP3 و WMA استفاده شود، می برد (پخش نمی شود).

● پخش

- برای پخش فایل MP3 با کیفیت صدای ثابت، توصیه می‌شود و از نسبت بیتی ثابت حداقل 128 Kbps و فرکانس نمونه گیری ۴۴۱ kHz استفاده نمایید.
- انواع مختلفی از نرم افزارهای کدگذاری که برای فایل‌های MP3 و WMA در بازار وجود دارد و بسته به وضعیت کدگذاری و فرمت فایل، ممکن است کیفیت صدای ضعیف یا پرازیت حین پخش وجود داشته باشد یا در برخی موارد فایل اصلاً پخش نخواهد شد.
- Windows نام‌های تجاری ثبت شده شرکت مايكروسافت در آمریکا و دیگر کشورها هستند.

 هشدار

■ هشدار حین رانندگی

از اتصال حافظه جانبی USB یا کار با دکمه‌های کنترل خودداری نمایید. در غیر اینصورت منجر به بروز تصادف و درنتیجه آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ می‌شود.

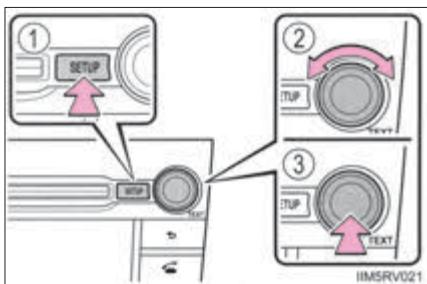
 توجه

■ برای پیشگیری از صدمه دیدن حافظه جانبی USB

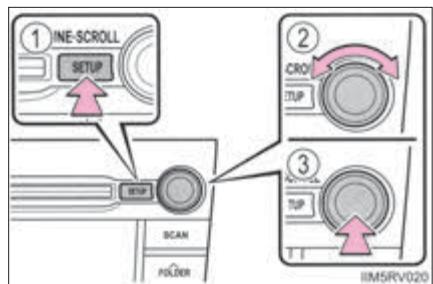
- از جا گذاشتن حافظه جانبی USB در خودرو اجتناب نمایید، ممکن است دمای داخل خودرو افزایش یابد.
- حین اتصال حافظه جانبی USB از فشاردادن یا وارد آوردن فشار غیر ضروری خودداری نمایید.
- از وارد کردن اجسام خارجی درون پورت USB خودداری نمایید.

استفاده بهینه از سیستم صوتی

تیپ B



تیپ A و C



① منوی "SETUP" نمایش داده می شود.

② تنظیمات زیر تغییر می کند.

- کیفیت صدا و بالانس بلندی صدا

← صفحه ۴۲۰

تنظیمات بالانس و کیفیت صدا تغییر کرده و صدای بهتری شنیده می شود.

- تنظیم اتوماتیک حجم صدا

← صفحه ۴۲۱

③ انتخاب حالت

* در صورت مجهز بودن

استفاده از عملکرد کنترل صوتی

تغییر وضعیت حالت‌های کیفی صدا

دکمه "SETUP" را فشار دهید.

کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A و C) یا



(تیپ B) را برای انتخاب "Sound Setting" (تنظیمات صدا)

بچرخانید.

دکمه را فشار دهید.

کلید دور را به حالت مورد نظر بچرخانید.

"BASS" صدای بم، "FADER" تعادل بلندگوهای جلو و عقب یا "BALANCE" تعادل

بلندگوهای چپ و راست

دکمه را فشار دهید.

تنظیم کیفی صدا

با چرخاندن کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A و C) یا



(تیپ B) سطح صدا تنظیم می‌شود.

حالات کیفیت صدا	حالات نمایشی	سطح	چرخاندن به راست	چرخاندن به چپ
صدای بم*	"BASS"	5 تا -5	زیاد	کم
	"TREBLE"	-5 تا 5		
تعادل بلندگوهای جلو / عقب	"FADER"	R7 تا F7	به سمت جلو تغییر می‌کند	به سمت عقب تغییر می‌کند
تعادل بلندگوهای چپ و راست	"BALANCE"	L7 تا R7	به سمت راست تغییر می‌کند	به سمت چپ تغییر می‌کند

* : سطح کیفی صدا در هر حالت صوتی جداگانه تنظیم می‌شود.

جهت بازگشت به منوی sound setting (تنظیمات صدا) دکمه (BACK) (تیپ A و C) یا دکمه

برگشت (تیپ B) را فشار دهید.

■ تنظیم اتوماتیک حجم صدا (ASL)

در صورت انتخاب ASL، کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A و C) یا (تیپ B) را جهت تغییر مقدار ASL بچرخانید. موارد "LOW" (کم)، "MID" (متوسط)، "HIGH" (زیاد)، یا "OFF" (خاموش) انتخاب می‌گردد. با توجه به سرعت خودرو ASL بطور اتوماتیک حجم و درجه کیفی صدا را تنظیم می‌نماید. با فشار دادن کلید مدور یا (تیپ A و C) یا دکمه برگشت (تیپ B) به منوی Sound Setting (تنظیمات صدا) بازمی‌گردید.

■ علامت تجاری ثبت شده بوسیله لبراتورهای SRS، با مسئولیت محدود. (فقط تیپ A و C)



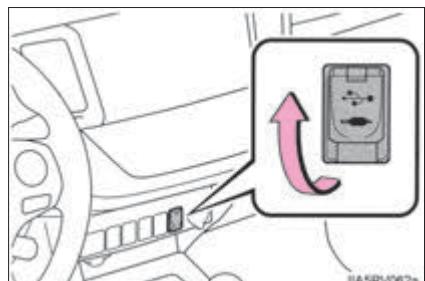
سیستم‌های صوتی از فناوری‌های توسعه یافته® SRS TruBass® و SRS FOCUS تحت مجوز لبراتورهای SRS با مسئولیت محدود در تمامی مدل‌ها غیر از حالت رادیویی AM استفاده می‌نمایند.

- علامت ثبت شده تجاری لبراتورهای SRS با مسئولیت محدود می‌باشدند.
- فناوری TruBass و FOCUS تحت مجوز لبراتورهای SRS، با مسئولیت محدود ثبت شده است.
- SRS FOCUS®، حجم بلندی صدا را از حالت نامناسب به حالت طبیعی که برای گوش قابل شنیدن باشد از طریق بلندگوها تنظیم می‌کند.

- SRS TruBass®، فرکانس‌های صدای بهم را طوری تنظیم می‌کند که صدای بهم از طریق هر سایز بلندگویی بصورت مناسب قابل پخش باشد.

نحوه استفاده از پورت AUX

این پورت برای اتصال دستگاه‌های صوتی قابل حمل و گوش دادن به آنها از بلندگوها بکار می‌رود.



[1] پوشش را باز کرده و دستگاه صوتی قابل حمل را متصل نمایید.

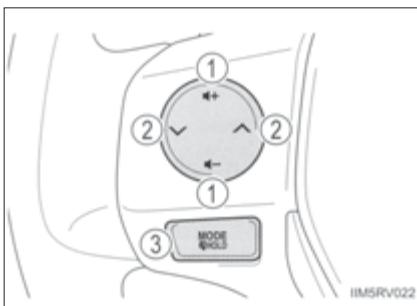
[2] دکمه "MEDIA" را پی در پی فشار دهید تا پیغام "AUX" نمایش داده شود.

■ کار با دستگاه صوتی قابل حمل متصل به سیستم صوتی بلندی صدا را می‌توان با کنترل سیستم صوتی خودرو تنظیم نمود، اما دیگر تنظیمات باید از خود دستگاه قابل حمل انجام شود.

■ حین استفاده از دستگاه صوتی قابل حمل متصل به خروجی برق ممکن است حین پخش، پارازیت شنیده شود. از منبع برق خود سیستم صوتی قابل حمل استفاده نمایید.

نحوه استفاده از کلیدهای روی غربیلک فرمان*

بعضی از مشخصه‌های صوتی با استفاده از کلیدهای روی غربیلک فرمان کنترل می‌گردد. با توجه به نوع سیستم صوتی یا سیستم مسیریاب ممکن است عملکرد آن متفاوت باشد. جهت اطلاع از جزئیات به کتابچه راهنمای سیستم صوتی یا سیستم مسیریاب مراجعه نمایید.



① بلندی صدا

② حالت رادیو:

ایستگاه رادیویی را انتخاب کنید.

حالت CD :

آهنگ و فایل آهنگ (WMA , MP3) را انتخاب کنید.

حالت صوتی بلوتوث® (Bluetooth®):

(درصورت مجهر بودن):

آهنگ و آلبوم را انتخاب کنید.

حالت iPod:

آهنگ را انتخاب کنید.

حالت حافظه جانبی :USB:

فایل و فولدر آهنگ‌ها را انتخاب کنید.

③ دکمه روشن کردن - انتخاب منبع صوتی.

*: درصورت مجهر بودن

روشن کردن

در صورت خاموش بودن سیستم صوتی، کلید "MODE" را فشار دهید.

تغییر دادن منبع صوتی

در صورت روشن بودن سیستم صوتی، کلید "MODE" را فشار دهید. هر زمان، فشار دادن کلید منبع صوتی مانند زیر تغییر می‌کند. در صورتیکه نمی‌توان از حالتی استفاده نمود، آن حالت می‌پرد (پخش نمی‌شود).

AUX ← FM2* ← FM1 ← AM ← حالت CD ← iPod يا حافظه جانبی USB ← سیستم صوتی بلوتوث ← *: در صورت مجهر بودن

تنظیم بلندی صدا

برای افزایش بلندی صدا کلید "+" را فشار دهید و برای کاهش بلندی صدا کلید "-" را فشار دهید.
با نگه داشتن کلید به افزایش یا کاهش بلندی صدا ادامه دهید.

قطع صدا

کلید "MUTE" را فشار داده و نگه دارید.
برای لغو این عملکرد، کلید را مجدد فشار داده و نگه دارید.

انتخاب ایستگاه رادیویی

1 برای انتخاب حالت رادیویی، کلید "MODE" را فشار دهید.

2 برای انتخاب ایستگاه‌های پیش‌تنظیم کلید " " ۷^۸ یا " " را فشار دهید.

جهت اسکن ایستگاه‌های قابل دریافت، تا شنیده شدن صدای بیپ کلید را فشار داده و نگه دارید.

انتخاب آهنگ و فایل آهنگ‌ها

- [1] برای انتخاب iPod, Bluetooth[®] audio, CD یا حالت حافظه جانبی USB، کلید "MODE" را فشار دهید.
- [2] برای انتخاب فایل یا آهنگ مورد نظر، کلید "V" یا "A" را فشار دهید.

انتخاب آلبوم (در صورت مجهر بودن)

- [1] برای انتخاب حالت Bluetooth[®] audio، کلید "MODE" را فشار دهید.
- [2] تا شنیده شدن صدای بیپ کلید "V" یا "A" را فشار داده و نگه دارید.

انتخاب فولدر (USB و WMA یا حافظه جانبی MP3)

- [1] برای انتخاب حالت CD یا حافظه جانبی USB، کلید "MODE" را فشار دهید.
- [2] تا شنیده شدن صدای بیپ، کلید "A" یا "V" را فشار داده و نگه دارید.

هشدار 

کاهش دادن تصادف

در صورت استفاده از کلیدهای سیستم صوتی روی غریلک فرمان، مراقبت بیشتری انجام دهید.

تلفن / سیستم صوتی مجهز به بلوتوث[®]

◆ سیستم صوتی بلوتوث

سیستم صوتی بلوتوث با استفاده از اتصال بی سیم امکان لذت بردن از موسیقی روی دستگاه صوتی قابل حمل از طریق بلندگوهای خودرو را فراهم می آورد.

این سیستم صوتی از بلوتوث پشتیبانی می کند، سیستم اطلاعات بی سیم که بدون استفاده از کابل قادر به پخش فایل صوتی قابل حمل است. اگر ابزار پخش قابل حمل شما بلوتوث را پشتیبانی نمی کند، نمی توانید از سیستم صوتی بلوتوث استفاده کنید.

◆ تلفن بلوتوث (سیستم تلفن هندزفری)

این سیستم از بلوتوث پشتیبانی می کند که امکان تماس گرفتن یا پاسخ دادن بدون استفاده از کابل برای اتصال تلفن موبایل به سیستم و بدون کار با تلفن موبایل را فراهم می آورد.

■ شرایط تأثیرگذار بر عملکرد سیستم

در شرایط زیر تلفن / سیستم صوتی بلوتوث بطور عادی کار نمی کند:

- دستگاه پخش قابل حمل، بلوتوث را پشتیبانی نمی کند.
- تلفن همراه خارج از محدوده سرویس قرار دارد.
- دستگاه بلوتوث خاموش است.
- توان باتری دستگاه بلوتوث کاهش یافته است.
- دستگاه بلوتوث به سیستم متصل نشده است.
- دستگاه بلوتوث در پشت صندلی یا در جعبه داشبورد یا کنسول قرار دارد یا پوشش دستگاه فلزی است یا دستگاه در تماس با مواد فلزی قرار دارد.

*: در صورت مجهز بودن

■ حین انتقال مالکیت خودرو

پیش از انتقال خودرو، سیستم را به تنظیمات اولیه برگردانید تا اطلاعات شخصی شما به دست کسی نیافتد.

(←) صفحه ۴۵۵

■ درمورد بلوتوث[®]

بلوتوث علامت تجاری شرکت تجاري SIG است.



■ مدل‌های سازگار

● مشخصات بلوتوث:

نسخه 2.1+EDR یا بالاتر (توصیه شده: نسخه 2.1+EDR یا بالاتر)

● پروفایل‌های زیر:

• A2DP (پروفایل توزیع صوتی پیشرفته) نسخه 1.0 یا بالاتر (توصیه شده: نسخه 1.2 یا بالاتر)

• AVR CP (پروفایل کنترل از راه دور صوتی/تصویری) نسخه 1.0 یا بالاتر (توصیه شده: نسخه 2.1 یا بالاتر)
پخش کننده می‌بایست دارای مشخصات زیر باشد تا به سیستم صوتی بلوتوث/تلفن متصل شود. با این وجود،
توجه داشته باشید که بسته به نوع سیستم برخی عملکردها محدود می‌شوند.

● تلفن‌های همراه

• (Handsfree Profile) HFP نسخه 1.0 یا بالاتر (توصیه شده: نسخه 1.5)

• (Object Push Profile) OPP نسخه 1.1

• (Phonebook Access Profile) BPAP نسخه 1.0

تأثیردهی



EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Pioneer Corporation
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

EU Representative: Pioneer Europe NV
Haven 1087, Keetberglaan 1
9120 MELSELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC Radio & Telecommunication Terminal Equipment Directive

The product covered by this declaration

Receiver Assy

model DEH-8128

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the above specified Directive by meeting following standards:
EN300328 V1.7.1, EN301489-1 V1.8.1, EN301489-17 V2.1.1,
ISO7637-2:2004, EN62479 : 2010
and EN60065:2002 + A1 : 2006 + A11 : 2008 + A2 : 2010 + A12 : 2011

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the above specified Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE11-033

The CE mark was first applied in: 2012

Done at Melsele

24/02/2012

Ivan Vlietinck

Manager Public Affairs

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087 - Keetberglaan 1 - 9120 Melsele - Belgium
Telefoon +32 (0)3 570 05 11 - Fax +32 (0)3 570 06 86 - URL <http://www.pioneer.eu> - BTW BE 406.999.132 - RPR Dendermonde

**Panasonic Corporation
Automotive Systems Company**

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, Panasonic Corporation, Automotive Systems Company of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Bluetooth module Assy

Model/ Type Number: YEP0PTA184

Directive and Standards used: Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10

EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04

EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04

LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

Year of affixing CE marking: 2011



Signature : *Y. Nakamura*

Name : Yoshio Nakamura

Position : Manager

Date : March 7, 2011

۸

تجهیزات داخلی خودرو

Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento YEP0PTA184 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA184 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EU.

Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEP0PTA184 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme YEP0PTA184 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, Panasonic Corporation, declares that this YEP0PTA184 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el YEP0PTA184 cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA184 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil YEP0PTA184 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEP0PTA184 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka YEP0PTA184 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Šiuo Panasonic Corporation deklaruoją, kad šis YEP0PTA184 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel YEP0PTA184 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Panasonic Corporation, jiddikjara li dan YEP0PTA184 jikkonforma mal-htigijiet essenziali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Alulrott, Panasonic Corporation nyilatkozom, hogy a YEP0PTA184 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że YEP0PTA184 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Panasonic Corporation declara que este YEP0PTA184 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Panasonic Corporation izjavlja, da je ta YEP0PTA184 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEP0PTA184 splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Panasonic Corporation vakuuttaa täten että YEP0PTA184 tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEP0PTA184 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að YEP0PTA184 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Panasonic Corporation erklaerer herved at utstyret YEP0PTA184 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ovim, Panasonic Corporation, izjavljuje da ovaj YEP0PTA184 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

AJDK050 , ACJ932PTA184 :FCC ID

این دستگاه با قسمت 15 از قوانین FCC سازگاری دارد. عملکرد آن مشروط به دو شرط زیر است: (۱) این دستگاه ممکن است تداخل‌های مضر ایجاد نکند و (۲) این دستگاه هرگونه تداخل دریافتی شامل تداخل‌هایی که منجر به عملکرد ناخواسته می‌گردد را می‌پذیرد.

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در برزیل

Resolução 506 – ANATEL:

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

**FCC اخطار**

هرگونه تغییر و دستگاری در این دستگاه‌ها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاه‌ها شود.
انتشار فرکانس رادیویی:

این تجهیزات مطابق با محدودیت‌های پخش امواج رادیویی FCC است که در محیط‌های کنترل نشده و راهنمای پخش فرکانس رادیویی FCC (RF) در تجهیزات C تا OET65 قابل اجرا می‌باشد. این تجهیزات دارای سطوح کمی از انرژی RF می‌باشند که در محدوده حداکثر مجاز تشعشعات (MPE) قرار دارند.

اما توصیه می‌شود که این تجهیزات را به‌گونه‌ای نصب کنید که در زمان عملکرد، منبع تشعشع حداقل 20 cm یا بیش‌تر از بدن اشخاص دورتر قرار گرفته باشد (که شامل: دست‌ها، مج دست، پاها و قوزک پا می‌شود).
مجاورت:

این فرستنده هنگام کار نباید در مجاورت یا تلفیق با هیچ آنتن یا گیرنده دیگری باشد.

حین رانندگی

از عملکرد پخش صوتی قابل حمل و تلفن همراه استفاده نکنید و از اتصال هر دستگاهی به سیستم بلوتوث خودداری نمایید.

هشدار در ارتباط با تداخل با دستگاه الکترونیک

- واحد صوتی شما دارای آنتن بلوتوث است. افرادی با لوازم پزشکی داخلی همانند تمامی دستگاه‌های تنظیم ضربان قلب، یا دفیبلاتور کاردیویتر و هرگونه دستگاه پزشکی دیگر داخل بدن باید فاصله کافی را بین خود و آنتن بلوتوث حفظ کنند. امواج رادیویی می‌توانند بر عملکرد این گونه دستگاه‌ها تاثیر بگذارد.

- قبل استفاده از دستگاه‌های مجهز به بلوتوث، استفاده کننده هرگونه دستگاه پزشکی و دستگاه تنظیم ضربان قلب، و دیگر دستگاه‌های مرتبط با قلب، باید در مورد عملکرد دستگاه‌ها تحت تاثیر امواج رادیویی با سازنده دستگاه مورد نظر مشورت نماید. امواج رادیویی می‌توانند تاثیر ناخواسته‌ای بر اینگونه دستگاه‌های پزشکی داشته باشند.

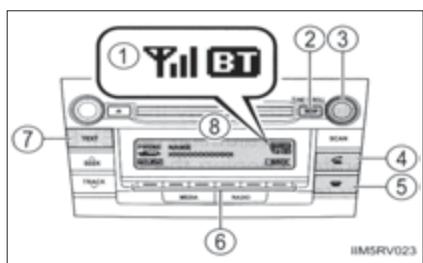
**حین ترک خودرو**

از رها کردن دستگاه پخش کننده صوتی قابل حمل یا تلفن همراه خود داخل خودرو اجتناب نمایید. ممکن است دمای داخل خودرو بالا رفته، منجر به صدمه دیدن دستگاه‌های مزبور گردد.

استفاده از تلفن / سیستم صوتی مجهز به بلوتوث[®]

واحد صوتی

تیپ A ◀



① وضعیت اتصال بلوتوث

اگر "BT" نمایش داده نمی‌شود، تلفن / سیستم صوتی بلوتوث قابل استفاده نیست.

② منوی set up (تنظیمات) نمایش داده می‌شود.

③ مواردی همانند منو و شماره را انتخاب نمایید.

چرخاندن: انتخاب یک گزینه

فشاردادن: وارد کردن گزینه انتخابی

④ کلید وصل: هندزفری روشن

سیستم تلفن هندزفری را روشن کرده / تماس را آغاز کنید.

⑤ کلید قطع: هندزفری خاموش

سیستم تلفن هندزفری را خاموش کرده / تماس را به پایان رسانده / تماس را رد کنید.

⑥ گزینه speed dial را انتخاب نمایید.

⑦ فشار دادن و نگه داشتن: اطلاعاتی که بدلیل طولانی بودن یک لحظه روی صفحه نمایش داده می‌شوند (با توجه

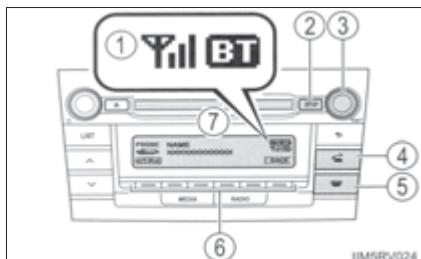
به نوع سیستم صوتی بلوتوث)

⑧ صفحه نمایش

پیغام، شماره، نام و غیره نمایش داده می‌شود.

حروف کوچک و برخی علائم خاص نمایش داده نمی‌شود.

*: در صورت مجهز بودن

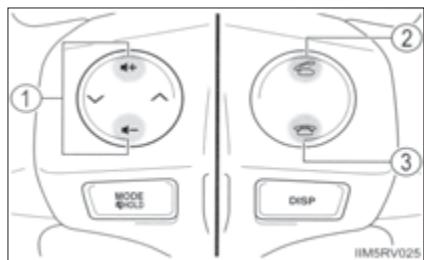


- ①** وضعیت اتصال بلوتوث اگر "BT" نمایش داده نمی‌شود، تلفن / سیستم صوتی بلوتوث قابل استفاده نیست.
- ②** منوی set up (تنظیمات) نمایش داده می‌شود.

- ③** مواردی همانند منو و شماره را انتخاب نمایید.
چرخاندن: انتخاب یک گزینه
فشاردادن: وارد کردن گزینه انتخابی
چرخاندن: انتخاب یک گزینه
فشاردادن: وارد کردن گزینه انتخابی
فشار دادن و نگه داشتن: اطلاعات خیلی طولانی برای نمایش یکباره در صفحه (بسته به نوع سیستم صوتی بلوتوث) را نشان می‌دهد.
- ④** کلید وصل: هندزفری روشن
⑤ کلید قطع: هندزفری خاموش
سیستم تلفن هندزفری را روشن کرده / تماس را آغاز کنید.
- سیستم تلفن هندزفری را خاموش کرده / تماس را به پایان رسانده / تماس را رد کنید.
- ⑥** گزینه speed dial را انتخاب نمایید.
⑦ صفحه نمایش پیغام، شماره، نام و غیره نمایش داده می‌شود.
حروف کوچک و برخی علائم خاص نمایش داده نمی‌شوند.

← صفحه ۴۲۳

■ کلیدهای روی غربیلک فرمان (سیستم صوتی بلوتوث)



① بلندی صدا

با استفاده از این دکمه بلندی صدا تنظیم نمی‌شود.

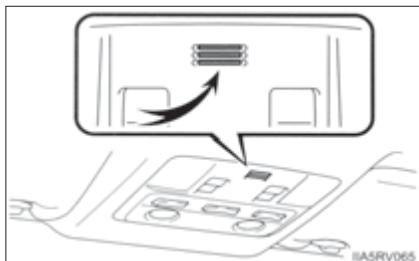
② کلید وصل: هندزفری روشن

سیستم تلفن هندزفری را روشن کرده / تماس را آغاز کنید.

③ کلید قطع: هندزفری خاموش

سیستم تلفن هندزفری را خاموش کرده / تماس را به پایان رسانده / تماس را رد کنید.

■ میکروفون



نحوه استفاده از سیستم صوتی بلوتوث / تلفن برای اولین بار

قبل از استفاده از سیستم صوتی بلوتوث / تلفن، لازم است دستگاه بلوتوث در سیستم ثبت شود. از روش‌های زیر جهت ثبت (جفت کردن) دستگاه استفاده نمایید:

- [1]** دکمه "SET UP" را فشار داده و با استفاده از کلید دور "TUNE. SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، بلوتوث را انتخاب نمایید.

[2] کلید را فشار داده و با استفاده از کلید گزینه "pairing" را انتخاب نمایید. رمز عبور نمایش داده می‌شود.

- [3]** دستگاه‌های مجهز به بلوتوث ناسازگار با SSP (جفت سازی ساده ایمن) رمزی نمایش داده می‌شود: رمزی را در دستگاه وارد نمایید.

دستگاه‌های مجهز به بلوتوث سازگار با SSP (جفت سازی ساده ایمن):

برای ثبت دستگاه، گزینه "YES" را انتخاب نمایید. بسته به نوع دستگاه، ممکن است ثبت به طور اتوماتیک انجام شود. اگر دستگاه مجهز به بلوتوث دارای دو عملکرد پخش موسیقی و تلفن همراه است، هردو عملکرد به طور همزمان ثبت می‌شوند. زمانی که دستگاه را حذف می‌کنید، هردو عملکرد همزمان حذف می‌شوند.

در صورتی که کلید وصل فشرده شود و حالت "Phone" یا "TEL" وارد شود، بدون اینکه تلفنی ثبت شده باشد، صفحه ثبت به طور اتوماتیک نمایش داده می‌شود.

* علامت تجاری ثبت شده شرکت تجاری Bluetooth SIG است.

نحوه استفاده از سیستم صوتی بلوتوث / تلفن برای اولین بار

منوی اول	منوی دوم	منوی سوم	جزئیات عملکردی
بلوتوث "Bluetooth**"	"Pairing"	-	دستگاه مجهز به بلوتوث را ثبت نمایید.
	"List Phone"	-	لیست تلفن های موبایل ثبت شده را نشان می دهد.
	"List Audio"	-	لیست سیستم های پخش قابل حمل را نشان می دهد.
	"Passkey"	-	رمز را عرض می کند.
	"BT Power"		اتصال اتوماتیک دستگاه را روشن یا خاموش می کند.
	"Bluetooth* info"	"نام دستگاه" "آدرس دستگاه"	وضعیت دستگاه را نشان می دهد.
	"Display Setting"	-	تاكید اتصال اتوماتیک را فعال یا غیرفعال می کند.
	"Initialize"	-	تنظیمات را صفر می کند.

* علامت تجاری ثبت شده شرکت تجاری Bluetooth SIG است.

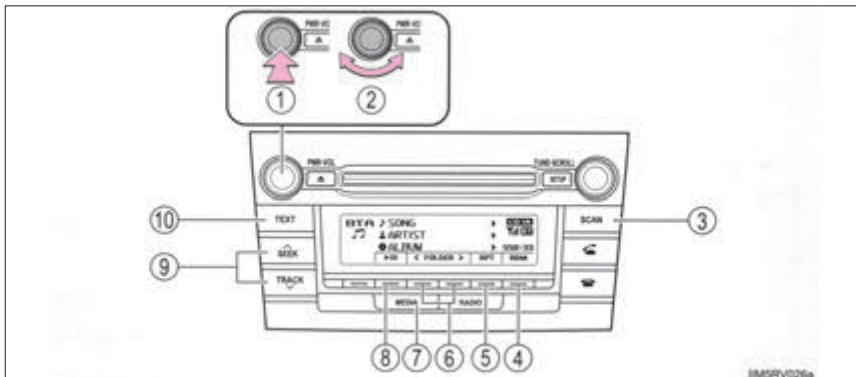
منوی اول	منوی دوم	منوی سوم	جزئیات عملکردی
		"Add contacts"	یک شماره جدید را اضافه می کند.
		"Add SD"	شماره ای برای شماره گیری سریع ثبت می شود.
"PHONE" "TEL" یا "DRAFTS"	"Phonebook" دفترچه تلفن	"Delete Call History"	شماره ای ذخیره شده در سابقه تماس را پاک می کند.
		"Delete contacts"	شماره ای ذخیره شده در دفترچه تلفن را پاک می کند.
	"HF Sound Setting" تنظیمات صدا	"Delete other PB"	اطلاعاتی ذخیره شده در دفترچه تلفن را پاک می کند.
		"Call volume"	بلندی صدای تماس را تنظیم نمایید.
		"Ringtone volume"	بلندی صدای زنگ را تنظیم نمایید.
		"Ringtone"	زنگ تماس را تنظیم نمایید.
	"Transfer Histories" "انتقال سابقه"	-	سابقه تماس ها را منتقل می کند.

■ عملکرد سیستم صوتی / تلفن بلوتوث

بسته به دستگاه مجهز به بلوتوث، برخی عملکردهای خاص در دسترس نیستند.

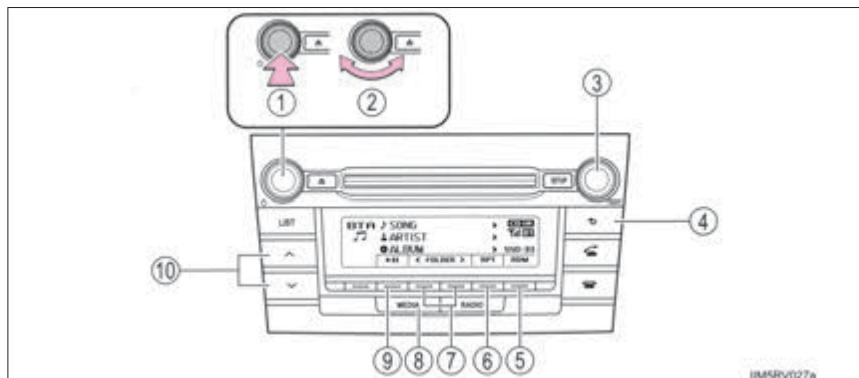
عملکرد دستگاه پخش قابل حمل مجهز به بلوتوث®*

A تیپ ◀



- ① روشن / خاموش
- ② بلندی صدا
- ③ جستجوی پخش
- ④ پخش تصادفی یا دکمه برگشت
- ⑤ تکرار پخش
- ⑥ انتخاب آلبوم
- ⑦ تغییر منبع صوتی / پخش
- ⑧ پخش / مکث
- ⑨ انتخاب یک آهنگ، حرکت سریع به جلو یا
به عقب
- ⑩ نمایش پیغام متنی

*: در صورت مجهز بودن



- | | |
|--|---|
| ۷ انتخاب آلبوم
۸ تغییر منبع صوتي / پخش
۹ پخش / مکث
۱۰ انتخاب يك آهنگ، حرکت سریع به جلو یا عقب | ۱ روشن / خاموش
۲ بلندی صدا
۳ نمایش پیغام متنی
۴ دکمه برگشت (back)
۵ پخش تصادفی
۶ تکرار پخش |
|--|---|

انتخاب آلبوم

برای انتخاب آلبوم مورد نظر، دکمه (FOLDER) یا (SCAN) را فشار دهید.

اسکن آلبوم ها (فقط تیپ A)

[1] تا شنیدن صدای بیپ، دکمه "SCAN" را فشار داده و نگه دارید.

۱۰ ثانیه اول آهنگ اول در هر آلبوم پخش می شود.

جهت لغو عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

[2] پس از رسیدن به آلبوم مورد نظر، دکمه را مجدد فشار دهید.

انتخاب یک آهنگ

برای انتخاب آهنگ مورد نظر، "V" یا "A" روی دکمه "SEEK/TRACK" (تیپ A) یا "V" یا "A" (تیپ B) را فشار دهید.

اسکن آهنگ ها در یک آلبوم (فقط تیپ A)

[1] دکمه "SCAN" را فشار دهید.

۱۰ ثانیه اول تمام آهنگ های درون آلبوم پخش می شود.

جهت لغو عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.

[2] پس از رسیدن به آلبوم مورد نظر، دکمه را فشار دهید.

حرکت سریع به جلو یا حرکت به عقب در آهنگ

برای حرکت سریع به جلو یا حرکت به عقب در آهنگ، دکمه "V" یا "A" روی دکمه "SEEK/TRACK" (تیپ A) یا دکمه "V" یا "A" (تیپ B) را فشار داده و نگه دارید.

تکرار پخش

فشار دادن دکمه (RPT) حالت تکرار پخش را به ترتیب زیر تغییر می دهد:

تکرار آهنگ \leftarrow تکرار آلبوم \leftarrow خاموش

پخش تصادفی

فشار دادن دکمه (RDM) حالت پخش تصادفی را به ترتیب زیر تغییر می دهد:

پخش تصادفی آلبوم \leftarrow پخش تصادفی تمام آهنگ ها \leftarrow خاموش

پخش و توقف آهنگ‌ها

▶ () را فشار دهید.

تغییر صفحه نمایش

دکمه "TEXT" (تیپ A) یا  (تیپ B) را برای نمایش یا مخفی کردن عنوان آلبوم فشار دهید.

درصورتی که متنی در ادامه وجود دارد، ▶ نمایش داده می‌شود.

دکمه (تیپ A) یا دکمه (تیپ B) را جهت نمایش متن باقی‌مانده فشار داده و نگه دارید.

عملکردهای سیستم صوتی بلوتوث (Bluetooth®)

براساس عملکرد دستگاه پخش قابل حمل که به سیستم متصل می‌باشد، عملکردهای مشخص شده ممکن است در دسترس قرار نگیرد.

صفحه نمایش

← صفحه ۳۸۵

تماس گرفتن*

برای ورود به حالت "PHONE" یا "TEL" ، کلید وصل (off-hook) را فشار دهید.

◆ تماس گرفتن

- شماره گیری با انتخاب نام
- شماره گیری سریع
- شماره گیری با وارد کردن شماره
- شماره گیری از سابقه تماس ها

◆ دریافت تماس

- پاسخ دادن به تلفن
- رد تماس

◆ عملکردها حین تماس

- انتقال تماس
- بی صدا کردن صدای فرستنده
- وارد کردن اعداد
- تنظیم بلندی صدای تماس

◆ تنظیم بلندی صدای زنگ تماس حین دریافت تماس

*: در صورت مجهز بودن

شماره گیری با انتخاب نام

1 با استفاده از کلید "TUNE.SCROL" (تیپ A) یا  (تیپ B) گزینه "Phonebook" را انتخاب نمایید.

2 با استفاده از دکمه، نام مورد نظر را انتخاب نموده و دکمه قطع (off-hook) را فشاردهید.

حين انتخاب نام مورد نظر دکمه  (افزودن شماره گیری سریع) و سپس یکی از دکمه های شماره گیری

سریع (از  [1] تا  [5]) را فشار دهید که می تواند بعنوان شماره گیری سریع ثبت شود.

دکمه  (A-Z) را جهت نمایش نامهای ثبت شده از ابتدا به ترتیب الفبا فشار دهید.

شماره گیری سریع

1 با استفاده از کلید "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B) گزینه "speed dial" را انتخاب نمایید.

2 دکمه پیشفرض مورد نظر (از  [1] تا  [5]) را فشار داده و سپس دکمه وصل را فشار دهید.
پس از انتخاب دکمه از پیش تنظیم (از  [1] تا  [5]), جهت حذف گزینه Speed dial ثبت شده، دکمه  را فشار داده و پس از آن  (YES) را فشار دهید.

شماره گیری با وارد کردن شماره

1 با استفاده از کلید "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا "Dial by number" (تیپ B) گزینه "TUNE.SCROLL" را انتخاب کنید.

2 شماره تلفن را وارد نموده و دکمه وصل را فشاردهید.

شماره گیری از سابقه تماس

1 با استفاده از کلید "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا "Missed calls" ، "Allcalls" (تیپ B) گزینه "TUNE.SCROLL" را انتخاب نمایید.



"Outgoing calls" یا "Incoming calls"

2 با استفاده از کلید شماره مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه وصل را فشاردهید.

عملکردهای زیر قابل انجام هستند:

- ثبت یک شماره به صورت شماره گیری سریع

دکمه (افزودن شماره گیری سریع) را فشار داده و سپس دکمه پیش تنظیم مورد نظر (از [1] تا [5]) را فشار دهید.

- حذف شماره انتخاب شده

دکمه (DELETE) را فشار داده و سپس دکمه (YES) را فشار دهید

پاسخ دادن به تلفن

دکمه وصل را فشار دهید.

رد تماس

دکمه قطع را فشار دهید.

دریافت تماس حین صحبت با تماس دیگر

دکمه وصل را فشار دهید.

فشار مجدد دکمه قطع، شما را به تماس قبلی برمی‌گرداند.

عملکردهای حین تماس

انتقال تماس

حین شماره گیری، پاسخ به تماس یا حین صحبت کردن می‌توان تماس را بین تلفن همراه و سیستم جایه‌جا نمود.

یکی از روش‌های زیر را انتخاب نمایید:

a. کار با تلفن همراه: به کتابچه راهنمای تلفن همراه مراجعه کنید.

به کتابچه تلفن همراه و عملکرد آن مراجعه کنید.

b. دکمه  را فشار دهید.

*: این عملکرد را فقط زمانی می‌توان انجام داد که تماس را از تلفن همراه به سیستم منتقل می‌کنید.

بیصدا کردن صدای فروتنده

دکمه  را فشار دهید.

وارد کردن اعداد

دکمه  (0-9) را فشار داده و با استفاده از کلید "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B) اعداد

موردنظر را وارد نمایید.

• برای ارسال اعداد وارد شده، دکمه  را فشار دهید.

• پس از پایان، دکمه  را فشار دهید تا به صفحه قبلی برگردید.

■ تنظیم بلندی صدای تماس

برای کاهش بلندی صدا: کلید مدور "PWR.VOL" (تیپ A) یا (تیپ B) را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

برای افزایش بلندی صدا: کلید مدور "PWR.VOL" (تیپ A) یا (تیپ B) را جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

■ تنظیم بلندی صدای زنگ تماس حین دریافت تماس

برای کاهش بلندی صدا: کلید مدور "PWR.VOL" (تیپ A) یا (تیپ B) را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

برای افزایش بلندی صدا: کلید مدور "PWR.VOL" (تیپ A) یا (تیپ B) را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

■ حین صحبت با تلفن

- همزمان با فرد دیگر صحبت نکنید.

- بلندی صدای تماس را پایین نگه دارید. در غیر این صورت، اکوی صدا افزایش می یابد.

■ تنظیمات اتوماتیک بلندی صدا

حین افزایش سرعت خودرو به بیش از(50 mph) یا بیشتر، بلندی صدا به طور اتوماتیک افزایش می یابد.

حین کاهش سرعت خودرو به (43 mph) یا کمتر، بلندی صدا به تنظیمات قبلی بر می گردد.

■ عملکردهای سیستم تلفن

بسته به نوع تلفن همراه ، برخی عملکردهای خاص موجود نیستند.

■ موقعیت هایی که سیستم ممکن است صدای شما را شناسایی نکند

- حین رانندگی در جاده های نا هموار

- حین رانندگی با سرعت بالا

- زمانی که هوا از دریچه های خودرو به میکروفون می وزد

- زمانی که فن های تهویه هوای مطبوع صدای زیادی ایجاد می کنند.

نحوه استفاده از منوی "SET UP" (منوی "Bluetooth^{*}"

ثبت یک دستگاه مجهرز به بلوتوث در سیستم امکان عملکرد سیستم را فراهم می‌آورد. عملکردهای زیر را برای دستگاه ثبت شده می‌توان انجام داد:

روش‌های عملکردی



- 1 دکمه "SET UP" را فشار داده و با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا (تیپ B) گزینه "Bluetooth" را انتخاب نمایید.

- 2 کلید را فشار داده و با استفاده از کلید یکی از عملکردهای زیر را انتخاب نمایید.

- گزینه "pairing"، دستگاه مجهرز به بلوتوث را ثبت می‌نماید.

- گزینه "List phone"، لیست تلفن‌های موبایل ثبت شده را نشان می‌دهد.

- گزینه "List audio"، لیست سیستم‌های پخش قابل حمل را نشان می‌دهد.

- گزینه "Passkey"، رمز را عوض می‌کند.

- گزینه "BT Power"، اتصال اتوماتیک دستگاه را روشن یا خاموش می‌کند.

- گزینه "Bluetooth^{*} info"، وضعیت دستگاه را نشان می‌دهد.

- گزینه "Display Setting"، نمایش تاکید اتصال اتوماتیک را فعال یا غیرفعال می‌کند.

- گزینه "Initialize"، تنظیمات را صفر می‌کند.

* : علامت تجاری ثبت شده شرکت تجاری Bluetooth SIG است.

در صورت مجهرز بودن *

نحوه ثبت دستگاه مجهرز به بلوتوث

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، گزینه "Pairing" را انتخاب کرده و  (اضافه کردن مورد جدید) را فشار دهید.

- در صورتیکه دستگاه مجهرز به بلوتوث به درستی متصل نشود، جهت ثبت دستگاه مجهرز به بلوتوث از مرحله  [3] (\leftarrow صفحه ۴۳۷) اقدام نمایید.

- در صورتیکه دستگاه مجهرز به بلوتوث دیگری متصل شود، لازم است دستگاه مجهرز به بلوتوث جدا گردد.
پس از جدا کردن برای ثبت دستگاه مجهرز به بلوتوث از مرحله  [2] (\leftarrow صفحه ۴۳۷) اقدام نمایید.

● در صورت پر شدن لیست دستگاه

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، دستگاه مجهرز به بلوتوث انتخاب شده حذف می‌گردد و سپس دکمه  (YES) را فشار دهید.

لیست کردن تلفن همراه ثبت شده

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B) گزینه "List phone" را انتخاب نمایید.



اتصال تلفن همراه ثبت شده نمایش داده می‌شود.

● اتصال تلفن همراه ثبت شده به سیستم صوتی

1 با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B) نام تلفن همراهی که مایل به اتصال آن هستید را انتخاب نمایید.



2 با استفاده از کلید، گزینه "Select" را انتخاب کنید.

● حذف تلفن همراه ثبت شده

1 با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا حذف دارید را انتخاب نمایید.



2 با استفاده از کلید، گزینه "Delete" را انتخاب نمایید.

3 دکمه (YES) را فشار دهید.

● قطع کردن تلفن همراه ثبت شده از سیستم صوتی

1 با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B) نام تلفن همراهی که تمایل به قطع کردن آن را دارید انتخاب نمایید.



2 با استفاده از کلید، گزینه "Disconnect" را انتخاب نمایید.

3 دکمه (Yes) را فشار دهید.

لیست کردن دستگاه پخش قابل حمل ثبت شده

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B) گزینه "List Audio" را انتخاب نمایید.



لیست دستگاه پخش قابل حمل ثبت شده، نمایش داده می‌شود.

● اتصال دستگاه پخش قابل حمل ثبت شده به سیستم صوتی

[1] با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، نام دستگاه پخش قابل حملی



که می‌خواهید اتصال دهید را انتخاب نمایید.

[2] با استفاده از کلید، گزینه "Select" را انتخاب کنید.

● حذف دستگاه پخش قابل حمل ثبت شده

[1] با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B) نام دستگاه پخش قابل حمل را



حذف نمایید.

[2] با استفاده از کلید گزینه "Delete" را انتخاب نمایید.

[3] دکمه [YES] را فشار دهید.

● قطع کردن دستگاه پخش قابل حمل ثبت شده از سیستم صوتی

[1] با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B) نام دستگاه پخش قابل حمل که



تمایل به قطع آن دارید را انتخاب نمایید.

[2] با استفاده از کلید، گزینه "Disconnect" را انتخاب نمایید.

[3] دکمه [YES] را فشار دهید.

● انتخاب روش اتصال

[1] با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا



نظر را انتخاب نمایید.

[2] با استفاده از کلید، گزینه "Connect Method" را انتخاب نمایید.

[3] با استفاده از کلید، گزینه "From audio" یا "From vehicle" را انتخاب نمایید.

تغییر رمز عبور

- ۱ با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "Passkey" را انتخاب (تیپ A) یا  نمایید.

- ۲ با استفاده از کلید، رمزی ۴ تا ۸ رقمی را وارد کنید.
هر بار یک رقم را وارد کنید.

- ۳ در صورت وارد کردن رمز عددی که قرار است به عنوان رمز عبور ثبت شود، کلید  (ENTER) را مجدداً فشار دهید.

اگر رمز عبوری وارد شده ۸ رقمی است، فشار دادن مجدد کلید  (ENTER) لازم نیست.

تنظیم روشن یا خاموش شدن اتصالات اتوماتیک

۵

اگر گزینه "BT Power" روشن باشد، دستگاه ثبت شده پس از چرخاندن سوئیچ خودرو به موقعیت "ACC" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا "ACCESSORY" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) به طور اتوماتیک متصل می شود.

- ۱ با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "BT Power" را انتخاب نمایید.
۲ با استفاده از کلید، گزینه "ON" یا "OFF" را انتخاب نمایید.

نمایش وضعیت دستگاه

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا "Bluetooth* info" (تیپ B) گزینه "Bluetooth* info" را انتخاب نمایید.

نمایش نام دستگاه

با استفاده از کلید مدور "Device Name" (تیپ A) یا "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "Device Name" را انتخاب نمایید.

نمایش آدرس دستگاه

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا "Device Address" (تیپ B)، گزینه "Device Address" را انتخاب نمایید.

روشن یا خاموش نمودن نمایش پیغام تأکید اتصال اتوماتیک

در صورتی که گزینه "Display Setting" روشن باشد، سوئیچ در تجهیزات جانبی "ACC" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا ACCESSORY (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) باشد، وضعیت اتصال دستگاه پخش قابل حمل نمایش داده می شود.

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا "Display Setting" (تیپ B)، گزینه "Display Setting" را انتخاب نمایید.

با استفاده از کلید، گزینه "ON" یا "OFF" را انتخاب نمایید.

تنظیمات اولیه

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "Initialize" (تیپ A) یا  را انتخاب نمایید.

● تنظیمات اولیه تنظیم صدا

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "Sound Setting" (تیپ A) یا  را انتخاب نموده و دکمه  را فشار دهید.

برای اطلاع از جزئیات بیشتر در تنظیمات صدا: ← صفحه ۴۵۶

● برگرداندن اطلاعات دستگاه به تنظیمات اولیه

با استفاده کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "Car Device Info" (تیپ A) یا  را انتخاب نموده و دکمه  را فشار دهید.

اتصال اتوماتیک دستگاه قابل حمل، نمایش تاکید اتصال اتوماتیک و رمز ورود به تنظیمات اولیه برمی گردد.

● برگرداندن تمام تنظیمات به تنظیمات اولیه

با استفاده از کلید دور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "All Initialize" (تیپ A) یا  را انتخاب نموده و دکمه  را فشار دهید.

■ ثبت تعداد دستگاه بلوتوث

تا پنج دستگاه بلوتوث را می توان در سیستم ثبت نمود.

■ عملکردهای سیستم صوتی بلوتوث / تلفن

حين رانندگی ممکن است عملکردهای خاصی قابل دسترسی نباشند.

نحوه استفاده از منوی "SETUP" (منوی "TEL" یا "PHONE")

روش‌های عملکردی

برای ورود به منو در هر عملکرد، دکمه "SETUP" را فشار داده و با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL"

(تیپ A) یا (تیپ B) مراحل زیر را انجام دهید:



- افزودن شماره تلفن جدید

"Add contacts" .3 ← "Phonebook" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- تنظیم شماره‌گیری سریع

"Add SD" .3 ← "Phonebook" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- حذف سابقه تماس

"Delete call history" .3 ← "Phonebook" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- حذف شماره تلفن ثبت شده

"Delete Contacts" .3 ← "Phonebook" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- حذف دفترچه تلفن موبایل دیگر

"Delete other PB" .3 ← "Phonebook" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- تنظیم بلندی صدای تماس

"Call volume" .3 ← "HF sound setting" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- تنظیم بلندی صدای زنگ تماس

"Ring tone volume" .3 ← "HF sound setting" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- تنظیم زنگ تماس

"Ring tone" .3 ← "HF sound setting" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

- انتخاب سابقه تماس‌ها

"Transfer histories" .2 ← "TEL" یا "PHONE" .1

* : درصورت مجهز بودن

افزودن شماره تلفن جدید

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، گزینه "Add contacts" را انتخاب نمایید.

- انتقال تمام تماس‌ها از تلفن همراه

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، گزینه "Overwrite all" را انتخاب نموده و دکمه  (YES) را فشار دهید.

- انتقال یک تماس از تلفن همراه

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، گزینه "Add one contact" را انتخاب نموده و دکمه  (YES) را فشار دهید.

تنظیم شماره گیری سریع

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  (تیپ B)، گزینه "Add SD" را انتخاب نمایید.

با استفاده از کلید، اطلاعات مورد نظر را انتخاب نمایید.

دکمه پیش تنظیم مورد نظر (از  [1] تا  [5]) را فشار دهید.

برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد تنظیم شماره گیری سریع از سابقه تماس: ← صفحه ۴۴۶

برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد حذف شماره گیری سریع: ← صفحه ۴۴۵

حذف سابقه تماس

با استفاده از کلید دور "Delete Call History" (تیپ B)، گزینه "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  انتخاب نمایید.

● حذف سابقه تماس‌های خروجی

با استفاده از کلید دور "Outgoing Calls" (تیپ B)، گزینه "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  انتخاب کنید.

2 با استفاده از کلید، شماره تلفن مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.
برای حذف تمام تماس‌های خروجی، دکمه  (ALL) و سپس دکمه  (YES) را فشار دهید.

● حذف سابقه تماس‌های ورودی

با استفاده از کلید دور "Incoming Calls" (تیپ B)، گزینه "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  انتخاب کنید.

2 با استفاده از کلید، شماره تلفن مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.
برای حذف تمام تماس‌های ورودی، دکمه  (ALL) و سپس دکمه  (YES) را فشار دهید.

● حذف سابقه تماس های از دست رفته

با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) گزینه "Missed calls" (تیپ B) را انتخاب کنید.

با استفاده از کلید، شماره تلفن مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.
برای حذف تمام تماس های از دست رفته، دکمه  (ALL) و سپس دکمه  (YES) را فشار دهید.

● حذف یک شماره از سابقه تمام تماس ها (تماس های خروجی، تماس های ورودی و تماس های از دست رفته)
با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا گزینه "All Calls" (تیپ B) را انتخاب کنید.

با استفاده از کلید شماره تلفن مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.
برای حذف تمام تماس ها، دکمه  (ALL) و سپس دکمه  (YES) را فشار دهید.

حذف یک شماره تلفن ثبت شده

 با استفاده از کلید مدور "Delete contacts" (تیپ B) گزینه "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا  را انتخاب کنید.

 با استفاده از کلید مدور شماره تلفن مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.
برای حذف تمام شماره تلفن های ثبت شده، با استفاده از کلید ، گزینه (All) را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.

برای نمایش نامهای ثبت شده به ترتیب حروف اولیه  (A-Z) را فشار دهید.

حذف دفترچه تلفن یک موبایل دیگر درون سیستم

 با استفاده از کلید مدور "Delete other PB" (تیپ A) یا "TUNE.SCROLL" (تیپ B) گزینه "Delete other PB" را انتخاب کنید.

با استفاده از کلید، دفترچه تلفن مورد نظر را انتخاب کرده و دکمه  (YES) را فشار دهید.

تنظیم بلندی صدای تماس

 با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A)، گزینه "Call Volume" (تیپ B) را انتخاب کنید.

 بلندی صدای تماس را تغییر دهید.

برای کاهش بلندی صدا: کلید را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

برای افزایش بلندی صدا: کلید را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

با فشار دادن  (تیپ A) یا دکمه برگشت (تیپ B)، بلندی صدا را تنظیم نمایید.

تنظیم بلندی صدای زنگ تماس

 با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A)، گزینه "Ringtone Volume" (تیپ B) را انتخاب کنید.

 بلندی و صدای زنگ تماس را تغییر دهید.

برای کاهش بلندی صدا: کلید را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

برای افزایش بلندی صدا: کلید را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

با فشار دادن  (تیپ A) یا دکمه برگشت (تیپ B)، بلندی صدا را تنظیم نمایید.

تنظیم زنگ تماس

- [1] با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ A) یا (تیپ B) گزینه "Ringtone" را انتخاب کنید.
- [2] با استفاده از کلید، زنگ تماس مورد نظر (1-3) را انتخاب نمایید. با فشار دادن (BACK) (تیپ A) یا دکمه (تیپ B)، زنگ تماس مورد نظر را تنظیم نمایید.

انتقال تاریخچه تماس ها

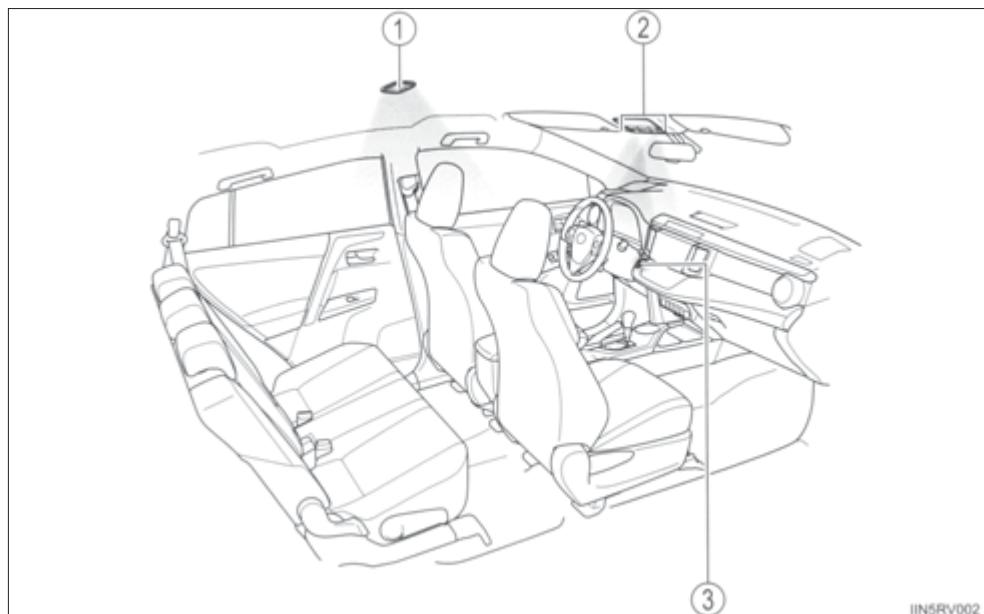
- با استفاده از کلید مدور "TUNE.SCROLL" (تیپ B)، گزینه "Transfer Histories" (تیپ A) یا (تیپ B) را انتخاب کرده و دکمه (YES) را فشار دهید.

- شماره تلفن
 - تا ۱۰۰۰ نام را می‌توان ذخیره کرد.
- سابقه تماس
 - در هر حافظه سابقه تماس‌های خروجی، تماس‌های ورودی و تماس‌های از دست رفته، حداقل ۱۰ شماره ذخیره می‌شود.
- محدودیت ارقام یک شماره
 - شماره تلفنی که بیش از ۲۴ رقم داشته باشد، ذخیره نمی‌شود.
- عملکردهای سیستم تلفن بلوتوث
 - حین رانندگی عملکردهای خاصی ممکن است در دسترس نباشند.

لیست چراغ‌های داخلی

۵

تجهیزات داخلی خودرو



IIN5RV002

① چراغ‌های داخلی (← صفحه ۴۶۴)

② چراغ‌های داخلی/سقفی (← صفحه ۴۶۴)

③ چراغ سوئیچ موتور (در صورت مجهز بودن)

چراغ‌های داخلی

جلو

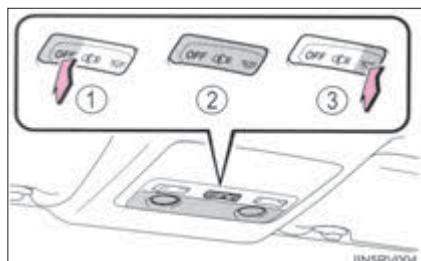
off ① خاموش

موقعيت درب ②

در صورت باز بودن درب، چراغ‌های داخلی روشن می‌شوند.

در صورت بسته بودن درب، چراغ‌های داخلی خاموش می‌شوند.

On ③ روشن



عقب

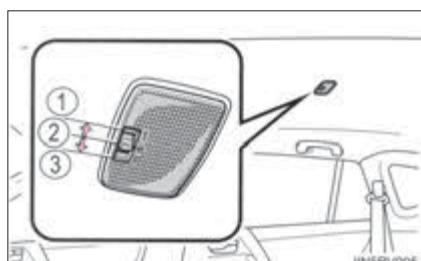
off ① خاموش

موقعيت درب ②

در صورت باز بودن درب، چراغ‌های داخلی روشن می‌شوند.

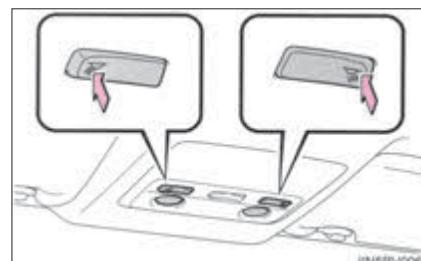
در صورت بسته بودن درب، چراغ‌های داخلی خاموش می‌شوند.

On ③ روشن



چراغ‌های سقفی (شخصی)

چراغ روشن / خاموش (on/off) می‌شود.



■ سیستم روشنایی با ورود

◀ خودروهای قادر سیستم ورود و استارت هوشمند

بدون در نظر گرفتن قفل / باز بودن درب‌ها و یا باز / بسته بودن درب‌ها، چراغ‌ها به طور اتوماتیک بر اساس موقعیت سوئیچ روشن / خاموش می‌شوند.

◀ خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند

بدون در نظر گرفتن قفل / باز بودن درب‌ها و یا باز / بسته بودن درب‌ها، چراغ‌ها به طور اتوماتیک بر اساس موقعیت سوئیچ الکترونیکی روشن / خاموش می‌شوند.

■ برای جلوگیری از خالی شدن باتری

چراغ‌های زیر روشن باقی مانده و پس از ۲۰ دقیقه بطور اتوماتیک خاموش می‌شوند. زمانیکه درب بطور کامل بسته نشده و کلید اصلی چراغ داخلی در موقعیت درب باشد،

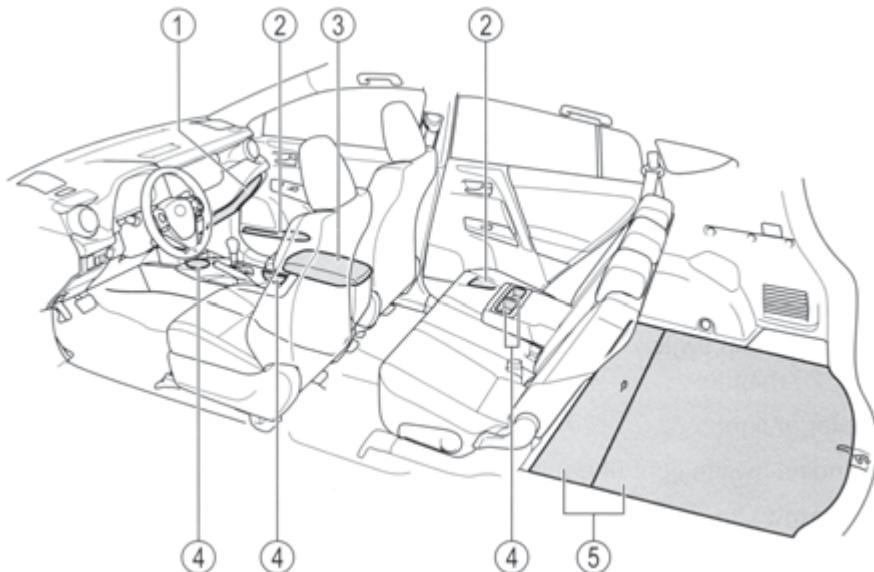
● چراغ داخلی

● چراغ سوئیچ موتور (در صورت مجهز بودن)

■ سفارشی سازی

تنظیمات (به طور مثال مدت زمان سپری شده پیش از خاموش شدن چراغ‌ها) را می‌توان تغییر داد (مشخصه‌های سفارشی سازی ← صفحه ۷۰۰)

فهرست جعبه‌های نگهدارنده



IIN5RV008

- ① جعبه داشبورد (← صفحه ۴۶۷)
- ② نگهدارنده‌های بطری (← صفحه ۴۷۰)
- ③ جعبه کنسول (← صفحه ۴۶۸)
- ④ جالیوانی (← صفحه ۴۶۹)
- ⑤ جعبه‌های نگهدارنده (← صفحه ۴۷۲)

!

■ اجسامی که نباید در فضاهای نگهدارنده رها شوند

از رها کردن عینک، فندک یا قوطی اسپری داخل فضاهای نگهدارنده خودداری نمایید؛ چرا که حین بالارفتن دمای داخل اتاق، ممکن است حوادث زیر رخ دهد:

- اگر عینک‌ها در تماس با دیگر اجسام قرار گیرند، ممکن است بر اثر گرما تغییر شکل یافته یا ترک بخورند.
- فندک یا اسپری‌ها ممکن است منفجر شوند. در صورت تماس با دیگر اجسام، فندک ممکن است آتش گرفته یا گاز درون اسپری آزاد شود و منجر به آتش سوزی گردد.

هشدار !

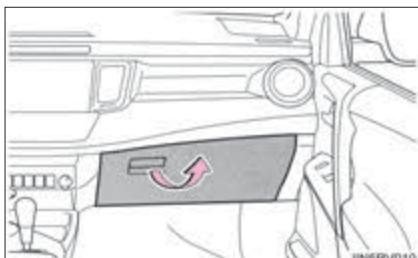
■ حین رانندگی یا زمانی که فضاهای نگهدارنده در حال استفاده نیستند.

درب تمام فضاهای نگهدارنده را بسته نگه دارید.

در صورت ترمیزگیری یا دورزن ناگهانی ممکن است اجسام به بیرون پرتاب شوند و به سرنشین برخورد کند و منجر به تصادف گردند.

جعبه‌های داشبورد

A تیپ ◀

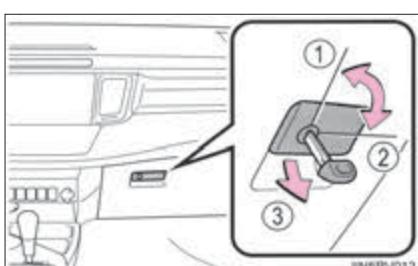


دستگیره را بالا بکشید، جعبه داشبورد باز می‌شود.

B تیپ ◀

با کشیدن دستگیره می‌توان درب جعبه داشبورد را باز نمود و با استفاده از کلید اصلی (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا سوئیچ معمولی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) می‌تواند درب جعبه داشبورد را قفل یا قفل آن را باز نمود.

- ➊ باز نمودن قفل
- ➋ قفل کردن
- ➌ باز کردن

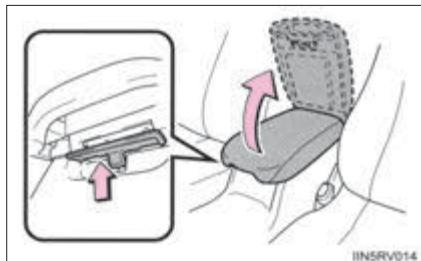


کلید اصلی درب پشت برقی

کلید اصلی درب پشت برقی در جعبه داشبورد تعییه شده است. (→ صفحه ۱۶۱)

جعبه کنسول

حين بالا کشیدن دستگیره، درپوش را بالا آورید تا قفل آزاد شود.



■ زمانی که از جعبه کنسول بعنوان زیرآرنجی استفاده می‌شود (خودروهای مجهز به عملکرد حرکت کشویی)

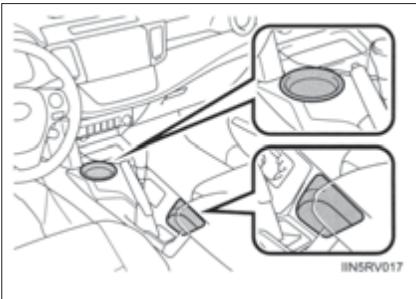


هشدار

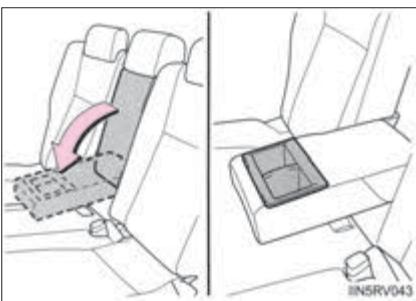
پیشگیری‌ها مرتبط با تنظیمات جعبه کنسول

- حين حرکت خودرو، از تنظیم کردن موقعیت جعبه کنسول خودداری نمایید. زیرا ممکن است منجر به از دست دادن کنترل خودرو درنتیجه بروز تصادف و آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ شود.
- از گیر کردن دست و پا در بین جلوی جعبه کنسول و پنل وسط یا صندلی‌های عقب خودداری نمایید.
- مراقب باشید حين تنظیم موقعیت جعبه کنسول، جلوی جعبه کنسول با سرنشینان برخورد نکند.
- پس از تنظیم جعبه کنسول، از قفل شدن آن در جای خود مطمئن شوید.

جا لیوانی



جلو



عقب

زیر آرنجی را پایین بکشید.

۵

تجهیزات داخلي خودرو

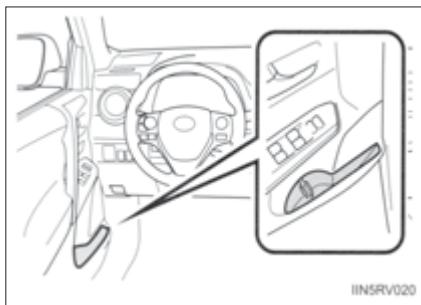
هشدار

■ اجسام نامناسب برای قراردادن درون جا لیوانی

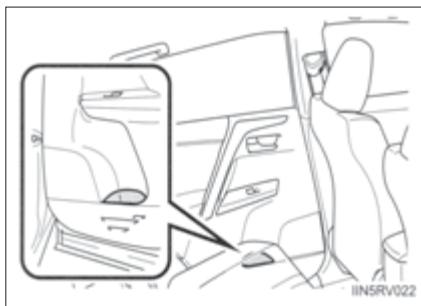
از قراردادن جسمی بجز لیوان یا قوطی آلومینیومی یا زیرسیگاری قابل حمل درون جا لیوانی خودداری نمایید.
اجسام دیگر در صورت بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی ممکن است ببرون افتاده منجر به صدمات جسمی گردند.
در صورت امکان برای جلوگیری از بروز سوختگی، روی نوشیدنی‌های داغ را بپوشانید.

نگهدارنده‌های بطری

جلو ■



عقب ■



هشدار

■ اجسام نامناسب برای نگهدارنده بطری

از قراردادن اجسامی بجز بطری درون نگهدارنده خودداری نمایید.
در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی ممکن است این اجسام به بیرون پرتاپ شده، منجر به صدمات جسمی گرددند.

توجه

■ مواردی که نباید در نگهدارنده بطری قرار داده شود

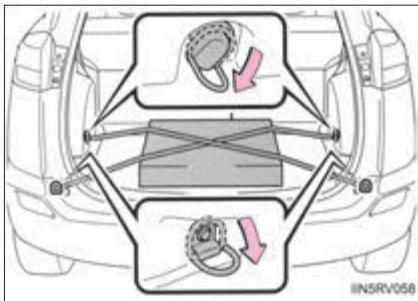
پیش از قراردادن بطری، درپوش آن را بیندید. از قراردادن بطری در باز، لیوان شیشه‌ای یا لیوان کاغذی پر در نگهدارنده بطری خودداری نمایید. ممکن است مایع درون آن به اطراف بپاشد یا لیوان شیشه‌ای بشکند.

تجهیزات محفظه بار

قلاب بار

جهت استفاده، قلاب‌ها را بالا آورید.

برای محکم نگه داشتن بارهای متحرک، قلاب بار ارائه شده است.

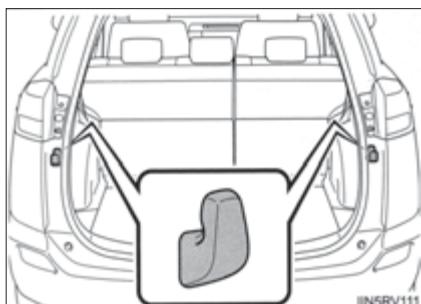


هشدار !

■ در صورت استفاده نکردن از قلاب بار

برای جلوگیری از بروز آسیب‌های جسمی، همواره قلاب بار را در موقعیت جمع‌شده قرار دهید.

قلاب آویزان کردن کیف و کیسه



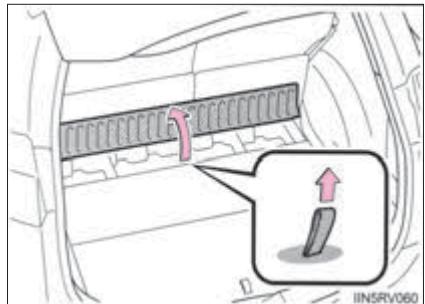
توجه !

■ ظرفیت وزن قلاب آویزان کردن کیف و کیسه

از آویزان کردن اشیاء سنگین‌تر از (8/8 lb) 4kg روی این قلاب‌ها خودداری نمایید.

جعبه‌های نگهدارنده جانبی

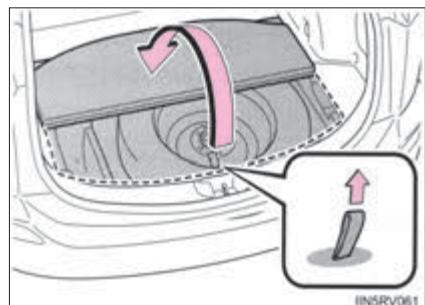
جلو



با کشیدن تسمه به سمت بالا، طاقچه را باز نمایید.
می‌توان مثلث شبرنگ هشدار و وسایل دیگر را در فضای
ایجاد شده نگهداری نمود.

عقب

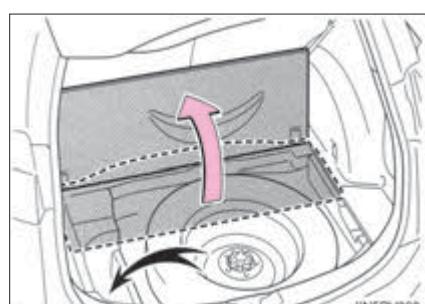
A تیپ ◀



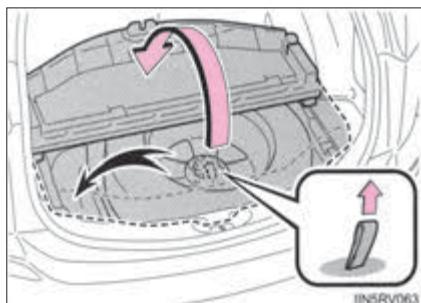
با کشیدن تسمه به سمت بالا، طاقچه را باز نمایید.

2

طاقچه را به بالا خم کنید، درپوش پیاده می‌شود.



تیپ B ◀



با بالا کشیدن تسمه، طاقچه را باز نمایید.

هشدار !

■ پیشگیری‌های حین رانندگی

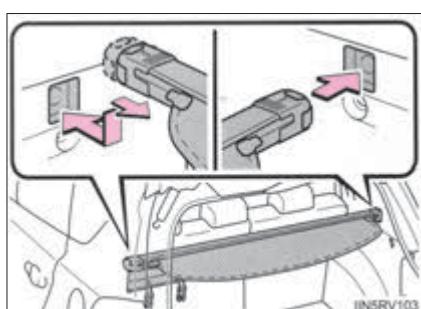
در صورت باز بودن طاقچه رانندگی نکنید. ممکن است اشیاء به بیرون پرتاب شده و باعث آسیب‌های جسمی شود.

۵

پوشش محفظه بار (در صورت مجهز بودن)

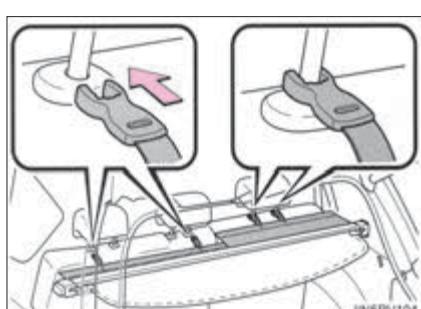
■ نصب پوشش محفظه بار

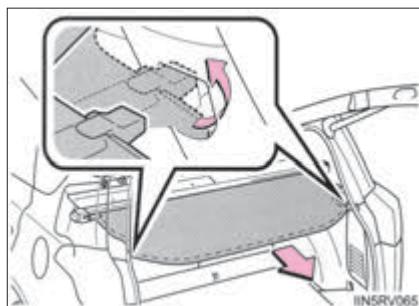
- 1 در صورت قرار داشتن علامت "TOP" به سمت بالا، انتهای سمت راست پوشش محفظه بار را در محل تورفتگی جا بزنید، سپس انتهای چپ پوشش محفظه بار را فشار داده و آن را به داخل تورفتگی جا بزنید.



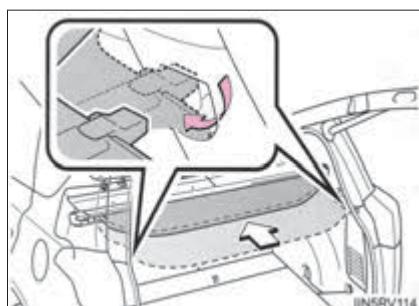
- 2 قلاب‌ها را به عقب پشتسری متصل نمایید.

در صورت لزوم، برای اتصال قلاب‌ها، صندلی‌های عقب را حرکت دهید.

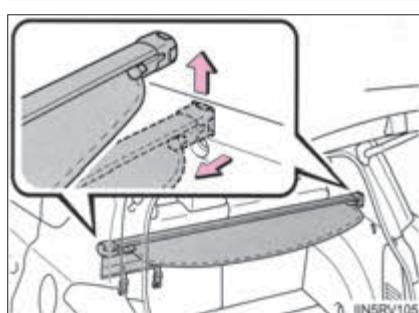




پوشش محفظه بار را بیرون کشیده و آن را روی پایه نگهدارنده قلاب (درگیر) نمایید.



بیاده کردن پوشش محفظه بار
پوشش را از پایه‌های نگهدارنده راست و چپ جدا کرده و اجازه دهید جمع شود.

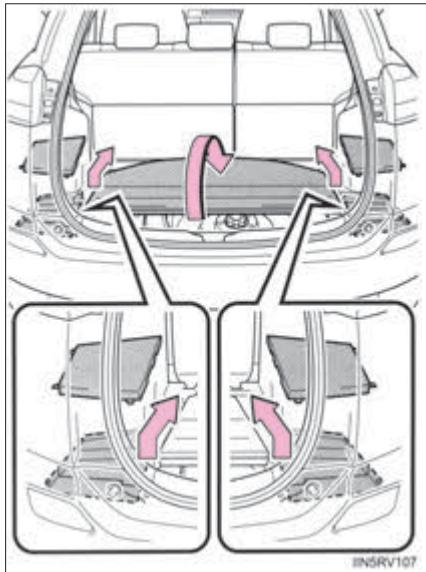


انتهای پوشش محفظه بار را فشار داده و آن را بالا آورید.

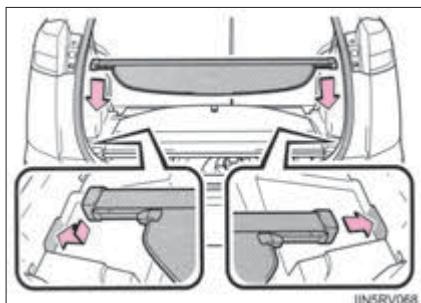
■ جمع کردن پوشش محفظه بار (به جز خودروهای دارای چرخ زاپاس اندازه معمولی)

۱ طاقچه عقب را باز کرده و پوشش‌های کناری طاقچه را

پیاده نمایید.



۲ انتهای سمت راست پوشش محفظه بار را بداخل تورفتگی‌ها جا بزنید، سپس انتهای چپ پوشش را فشار داده و آن را به داخل تورفتگی‌ها جا بزنید.



هشدار

■ نصب و جمع کردن پوشش محفظه بار

از جمع شدن و نصب صحیح پوشش محفظه بار مطمئن شوید. در غیراینصورت ممکن است باعث آسیب‌های جسمی جدی در تصادفات یا ترمزهای ناگهانی شود.

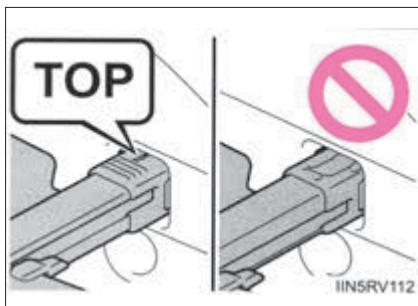
■ پیشگیری‌های مرتبط با پوشش محفظه بار

- برای جلوگیری از بروز آسیب‌های جسمی یا مرگ از قرار دادن اشیاء روی پوشش محفظه بار خودداری نمایید.
- از قرار گرفتن کودکان روی پوشش محفظه بار خودداری نمایید. در غیراینصورت منجر به صدمه دیدن پوشش محفظه بار شده و ممکن است باعث آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ کودک شود.

توجه

■ در صورت استفاده از پوشش محفظه بار

- از قرار دادن اشیاء سنتگین روی پوشش محفظه بار خودداری نمایید.
- پوشش را در جهت صحیح نصب نمایید، بطوريکه علامت "TOP" رو به بالا قرار داشته باشد.



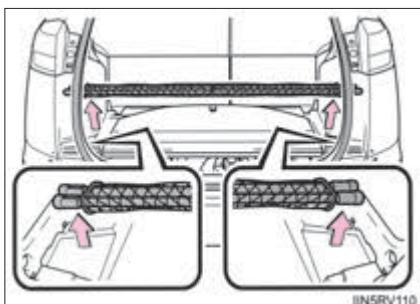
توري محفظه بار عقب (درصورت مجهز بودن)

نصب کردن پوشش محفظه بار

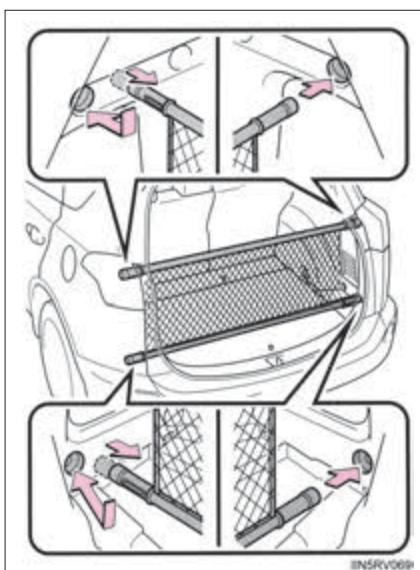
موقعیت نصب توري محفظه بار عقب را می‌توان تغییر داد.

◀ موقعیت A (به جز خودروهای دارای چرخ زپاس اندازه معمولی)

1 توري محفظه بار عقب را خارج نمایید.



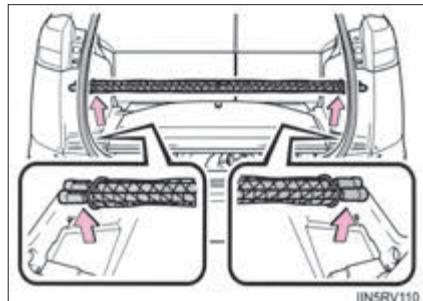
5



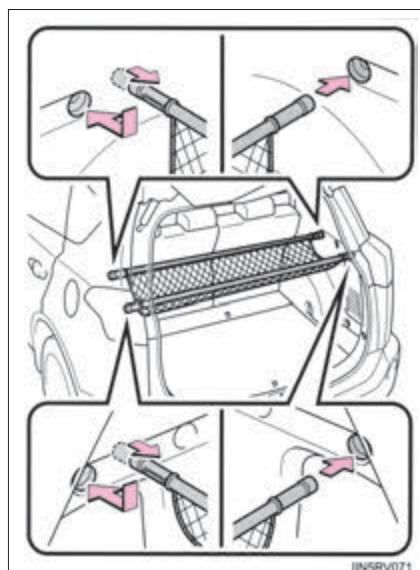
2 انتهای سمت راست توري محفظه بار عقب را بداخل تورفتگی‌ها جا بزنید، سپس انتهای سمت چپ توري محفظه بار را فشار داده و آن را به داخل تورفتگی‌ها جا بزنید.

B موقعیت ◀

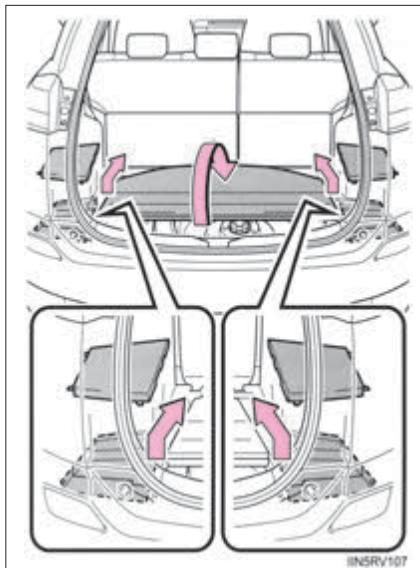
- 1** به جز خودروهای دارای چرخ زاپاس اندازه معمولی:
توری محفظه بار عقب را خارج نمایید.



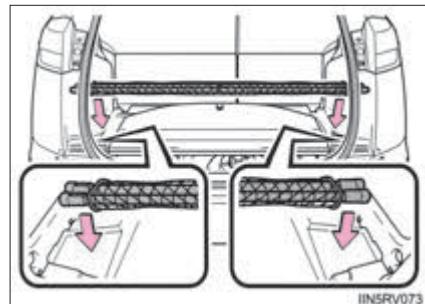
- 2** انتهای سمت راست توری محفظه بار عقب را بداخل تورفتگی جا بزنید، سپس انتهای سمت چپ توری محفظه بار عقب را فشار داده و آن را به داخل تورفتگی جا بزنید.



■ جمع کردن توری محفظه بار عقب (به جز خودروهای دارای چرخ زپاس) اندازه معمولی



1 طاقچه را باز کرده و پوشش‌های کناری طاقچه را پیاده نمایید.



2 انتهای سمت راست توری محفظه بار عقب را بداخل تورفتگی‌ها جا زده و سپس انتهای چپ توری محفظه بار عقب را فشار دهید و آن را بداخل تورفتگی‌ها جا بزنید.

هشدار

■ نصب و جمع کردن توری محفظه بار عقب

از جمع شدن و نصب صحیح توری محفظه بار مطمئن شوید. در غیراینصورت ممکن است باعث آسیب‌های جسمی جدی در تصادفات با ترمزهای ناگهانی شود.

■ پیشگیری‌های مرتبط با توری محفظه بار عقب

- برای جلوگیری از حرکت به سمت جلو بار و محفظه بار حین ترمز کردن، از قرار دادن اشیاء بالاتر از پشتی صندلی‌های عقب خودداری نمایید. در غیراینصورت، در موقع ترمزگیری ناگهانی یا تصادف، ممکن است این اشیاء پرتاپ شده باعث آسیب سرنشینان داخل خودرو شود.

- از قرار گرفتن کودکان روی توری محفظه بار خودداری نمایید. در غیراینصورت منجر به صدمه دیدن توری محفظه بار شده و ممکن است باعث آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ کودک شود.

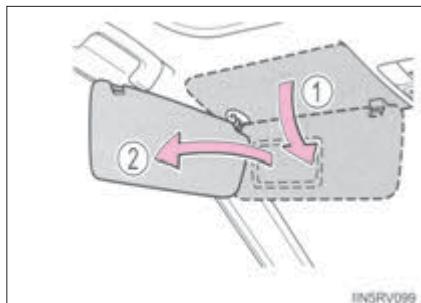
توجه

■ ظرفیت وزن توری محفظه بار عقب

از قرار دادن اشیاء سنگین‌تر از 10 kg (22/1 lb) روی توری محفظه بار خودداری نمایید.

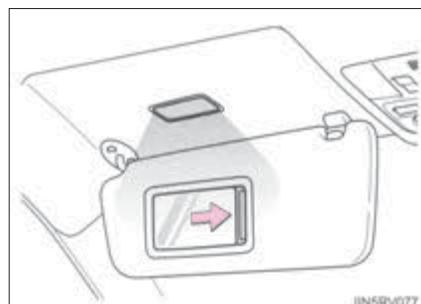
آفتابگیرها و آینه‌های آرایشی

آفتابگیرها



- ① موقعیت رو به جلو: آفتابگیر را به سمت پایین بچرخانید.
- ② موقعیت جانبی: آفتابگیر را به سمت پایین بچرخانید، از گیره جدا کنید و به سمت پنجره جانبی حرکت دهید.

آینه‌های آرایشی



درپوش را به حالت کشویی باز کنید.
درصورت باز شدن درپوش، چراغ روشن می‌شود.

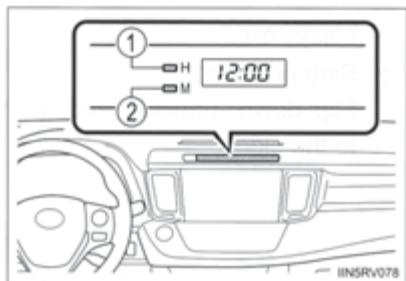
توجه

پیشگیری از خالی شدن باتری

حين خاموش بودن موتور، از روشن گذاشتن چراغ‌های آینه آرایشی به مدت طولانی خودداری نمایید.

ساعت

با استفاده از دکمه‌ها می‌توان ساعت را تنظیم کرد.



① ساعت را تنظیم می‌کند.

② دقیقه را تنظیم می‌کند.

■ زمان نمایش ساعت

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور در موقعیت "ON" یا "ACC" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

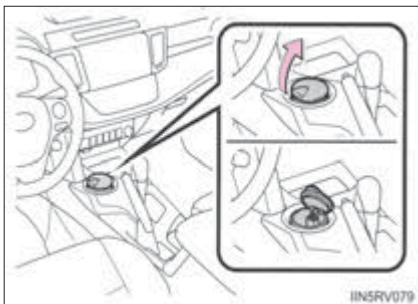
سوئیچ موتور در موقعیت ON ACCESSORY یا IGNITION قرار داشته باشد.

■ در صورت جدا کردن و اتصال مجدد ترمینال‌های باتری

اطلاعات ساعت صفر می‌شود.

* زیرسیگاری قابل حمل

زیرسیگاری را می‌توان در جالیوانی نصب نمود. (→ صفحه ۴۶۹)



! هشدار

■ در صورت استفاده نکردن

جاسیگاری را بسته نگه دارید. در صورت ترمز ناگهانی و تصادف ممکن است سرنشیتان بوسیله زیرسیگاری باز یا پاشیده شدن خاکستر باقی‌مانده در زیرسیگاری دچار آسیب شوند.

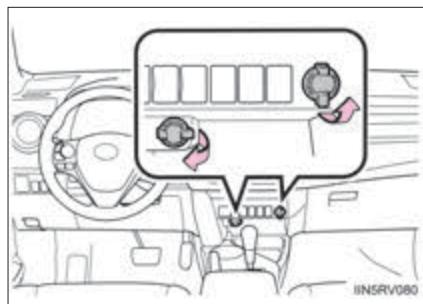
■ جلوگیری از آتش‌سوزی

- پیش از قرار دادن کبریت و سیگار در زیرسیگاری، آن‌ها را کاملاً خاموش نمایید و سپس از کامل بسته بودن زیرسیگاری مطمئن شوید.
- از قرار گرفتن کاغذ یا هر ماده قابل اشتعال در زیرسیگاری خودداری نمایید.

*: در صورت مجهز بودن

خروجی برق

برای تجهیزات جانبی 12V که دارای مصرف برق کمتر از 10A می‌باشند از خروجی برق استفاده نمایید.



در پوش را باز نمایید.

■ زمان استفاده از خروجی برق

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ در موقعیت تجهیزات جانبی "ACC" یا روشن "ON" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ در موقعیت تجهیزات جانبی "ACCESSORY" یا روشن "IGNITION ON" قرار داشته باشد.

توجه

■ برای جلوگیری از صدمه دیدن خروجی برق

زنمانی که از خروجی برق استفاده نمی‌کنید، در پوش آن را بیندید.

اجسام خارجی یا مایعات ممکن است وارد خروجی برق شده، منجر به اتصالی شوند.

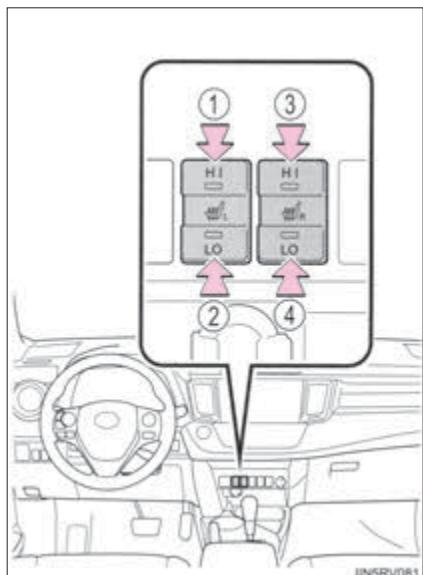
■ برای جلوگیری از سوختن فیوز

از تجهیزات جانبی دارای مصرف برق بیش از 10 A 12 V استفاده نکنید.

■ برای جلوگیری از خالی شدن باتری

حين عدم عملکرد موتور، از خروجی برق بیش از زمان ضروری استفاده نکنید.

گرمکن صندلی‌ها*



- ❶ گرمکن صندلی جلو چپ را روشن نمایید. (دمای بالا HI)
 - ❷ گرمکن صندلی جلو چپ را روشن نمایید. (دمای پایین LO)
 - ❸ گرمکن صندلی جلو راست را روشن نمایید. (دمای بالا HI)
 - ❹ گرمکن صندلی جلو راست را روشن نمایید. (دمای پایین LO)
- چراغ نشانگر نیز روشن می‌شود.

۵

■ زمان استفاده از گرمکن صندلی‌ها

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.

◀ خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور در موقعیت روشن یا IGNITION ON قرار داشته باشد.

■ در صورت استفاده نکردن از گرمکن صندلی

با قرار دادن کلید در موقعیت اولیه‌اش، گرمکن صندلی را خاموش نمایید. چراغ نشانگر نیز خاموش می‌شود.

* در صورت مجهر بودن

هشدار

■ سوختگی

- برای جلوگیری از احتمال بروز سوختگی، در صورت قرار داشتن افراد زیر در صندلی هنگام روشن بودن گرمکن صندلی، اقدامات احتیاطی را انجام دهید.
- نوزادان، کودکان کوچک، سالخوردگان، افراد بیمار و معلول
- افراد دارای پوست حساس
- افرادی که حسنه می‌باشند.
- افرادی که مشروبات الکلی یا داروی خوابآور (شامل داروهای خوابآور، سرماخوردگی و غیره) مصرف نموده‌اند.
- هنگام استفاده از گرمکن، صندلی را با چیزی نپوشانید. استفاده از گرمکن صندلی همراه با پتو یا تشکچه باعث افزایش دمای صندلی شده و ممکن است منجر به داغ شدن بیش از اندازه صندلی شود.
- از گرمکن صندلی بیش از حد نیاز استفاده نکنید. در غیراینصورت منجر به سوختگی جزئی یا داغ شدن بیش از اندازه می‌شود.

توجه

■ برای جلوگیری از صدمه دیدن گرمکن صندلی

از قرار دادن اجسام سنگین لبه‌دار روی صندلی خودداری کرده و اجسام نوک‌تیز (سوzen، میخ و غیره) را در صندلی فرو نکنید.

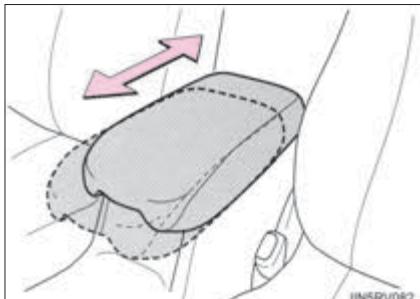
■ برای جلوگیری از خالی شدن باتری

در صورت متوقف بودن موتور، گرمکن صندلی‌ها را خاموش نمایید.

زیرآرنجی

◆ جلو (خودروهای مجهز به عملکرد حرکت کشویی)

در صورت نیاز، درپوش جعبه کنسول را با حرکت کشویی به جلو یا عقب حرکت دهید. با نگه داشتن قسمت جلویی درپوش آن را به سمت جلو بکشید.



◆ عقب

برای استفاده زیرآرنجی را به سمت پایین خم کنید.



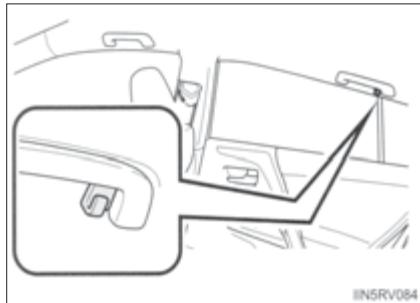
توجه

■ برای جلوگیری از صدمه دیدن زیرآرنجی

از قرار دادن بار بیش از اندازه روی زیرآرنجی خودداری نمایید.

قلاب‌های جالباسی

قلاب‌های جالباسی همراه با گیره‌های کمکی عقب ارائه شده‌اند.



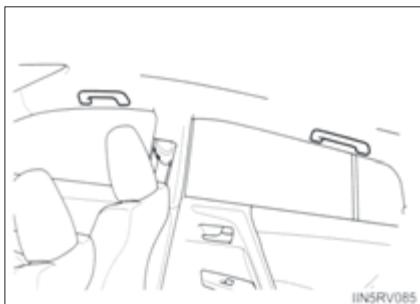
IN5RV084

هشدار

■ مواردی که نمی‌توان روی قلاب جالباسی آویزان نمود.

از آویزان کردن چوب لباسی یا دیگر اجسام سخت یا نوکتیز روی قلاب جالباسی خودداری نمایید. در صورت فعال شدن (باد شدن) کیسه هوای پرده‌های، این اجسام ممکن است پرتاپ شده و باعث بروز آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ شود.

دستگیرهای سقفی



برای حفاظت از بدن شما حین نشستن روی صندلی، دستگیرهای سقفی (کمکی) روی سقف ارائه شده است.

هشدار

■ دستگیره سقفی

حین ورود یا خروج از خودرو یا بلند شدن از روی صندلی از دستگیره سقفی استفاده نکنید.
در غیر اینصورت، دستگیره سقفی صدمه دیده یا در صورت پرت شدن باعث آسیب دیدگی شما می شود.

توجه

■ برای جلوگیری از صدمه دیدن دستگیره سقفی

از آویزان کردن اجسام سنگین یا قرار دادن بار سنگین روی دستگیرهای سقفی خودداری نمایید.

۶-۱. نگهداری و مراقبت

- ۴۹۲ تمیز کردن و حفاظت از بیرون خودرو
 ۴۹۷ تمیز کردن و حفاظت از داخل خودرو

۶-۲. نگهداری

- ۵۰۰ الزامات نگهداری
 ۵۰۳ برنامه تعمیر و نگهداری

۶-۳. نگهداری قابل انجام توسط مالک

- پیشگیری های مرتبط با نگهداری های قابل انجام
 ۵۲۱ توسط مالک
 ۵۲۵ درب موتور
 ۵۲۷ قراردادن جک
 ۵۲۹ محفظه موتور
 ۵۵۲ لاستیک ها
 ۵۶۱ فشار باد لاستیک ها
 ۵۶۳ چرخ ها
 ۵۶۶ فیلتر تهویه هوای مطبوع (ایرکاندیشن)
 فرستنده کنترل از راه دور (ریموت) / باتری سوئیچ
 ۵۶۸ الکترونیکی
 ۵۷۲ کنترل و تعویض فیوزها
 ۵۸۷ لامپ چراغ ها

تمیز کردن و حفاظت از بیرون خودرو

برای حفاظت از خودرو و نگهداشتن آن طبق شرایط اولیه، موارد زیر را انجام دهید:

- از بالا به پایین شروع کرده، به بدنه خودرو آب پاشیده، دیواره چرخ‌ها و زیر خودرو را تمیز کنید تا هرگونه گرد و خاک و آشغال تمیز شود.
 - با استفاده از اسفنج یا پارچه نرم مثل جیر، بدنه خودرو را تمیز کنید.
 - برای لکه‌های سخت، از صابون شستشوی خودرو استفاده کرده و کاملاً آب کشی کنید.
 - هرگونه آب را خشک نمایید.
 - زمانی که لایه ضد آب خودرو از بین رفت، خودرو را واکس بزنید.
- اگر آب به صورت قطره روی سطح تمیز نمی‌ماند، پس از خشک شدن، به بدنه خودرو واکس بزنید.

■ کارواش‌های اتوماتیک

- پیش از شستن خودرو:
- آینه‌ها را تا کنید.
- آنتن را پیاده کنید.
- درب پشتی برقی را غیرفعال نمایید. (درصورت مجهز بودن) شستشو را از جلوی خودرو آغاز کنید، و از نصب مجدد آتن و باز کردن آینه‌های بغل قبل از رانندگی اطمینان حاصل نمایید.
- برس‌های مورد استفاده در کارواش‌های اتوماتیک ممکن است سطح خودرو را خراشیده و به رنگ خودرو آسیب بزند.

■ شستشو با فشار بالا

- اجزاء ندهید نازل کارواش خیلی به پنجره‌ها نزدیک شود.
- پیش از استفاده از کارواش، درب باک خودرو را به طور کامل ببندید.

- نکاتی در مورد خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند (در صورت مجهز بودن)
 - اگر دستگیره درب حین قرارداشتن سوئیچ الکترونیکی در محدوده موثر خیس شود، ممکن است درب به دفعات باز و قفل شود. در این صورت، حین شستشوی خودرو باید اقدامات اصلاحی زیر را انجام دهید:
 - حین شستشوی خودرو سوئیچ را در فاصله (6 ft) یا بیشتر از خودرو قراردهید. (مراقب باشید که کلید دزدیده نشود).
 - در صورت قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در داخل خودرو و خیس شدن دستگیره درب حین شستشوی خودرو، صدای آذیر در بیرون از خودرو به صدا درمی‌آید. جهت خاموش شدن آذیر، تمام درب‌ها را قفل نمایید.
- چرخ با رینگ آلومینیومی (در صورت مجهز بودن)
 - با استفاده از شوینده خنثی هرگونه کشیفی را بالا فاصله تمیز نمایید. از برس‌های سفت یا تمیز کننده‌های خورنده استفاده نکنید. از شوینده‌های شیمیایی قوی استفاده نکنید.
 - از شوینده‌های ملایم و واکس مشابه قبلی روی رنگ استفاده کنید.
 - حین داغ بودن چرخ‌ها برای مثال زمانی که مسافت طولانی را در هوای گرم رانندگی کرده اید از مواد شوینده استفاده نکنید.
 - بلا فاصله پس از استفاده، شوینده‌ها را تمیز نمایید.

■ سپرها

از ساییدن با شوینده‌های خورنده اجتناب نمایید.

■ سیستم تمیزکننده باران آینه بغل (در صورت مجهز بودن)

- برای نگهداری از تمیزکننده باران آینه‌های بغل، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:
 - با استفاده از شامپوی خودرو یا تمیزکننده شیشه که دارای سیلیکون یا ترکیبات خورنده نمی‌باشد، آینه‌ها را تمیز نمایید و کاملاً با آب شستشو دهید.
 - اجازه دهید آینه‌ها در معرض نور مستقیم خورشید به مدت ۱ تا ۲ روز قرار داده شوند.

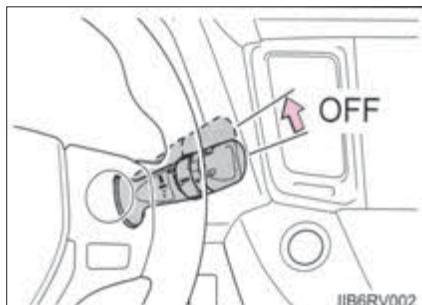

 هشدار

■ حین شستشوی خودرو

از ریختن آب به درون محفظه موتور خودداری نمایید، این کار منجر به آتش گرفتن قطعات الکتریکی می‌گردد.

■ حین تمیز کردن شیشه جلو (خودروهای مجهز به برف پاک کن های شیشه جلو دارای حسگر باران)

کلید برف پاک کن ها را در موقعیت خاموش off قرار دهید.
اگر سوئیچ برف پاک کن در حالت "AUTO" قرار داشته باشد،
ممکن است برف پاک کن در شرایط زیر به طور اتفاقی فعال
شده، منجر به صدمه دیدن دستها یا دیگر جراحات جدی و
صدمه دیدن تیغه های برف پاک کن گردد.



- زمانی که بخش بالایی شیشه جلو، جایی که حسگر قطره باران قرار دارد، با دست لمس شود.
- زمانی که پارچه مرطوب یا چیزهایی شبیه آن در نزدیکی حسگر قطره باران قرار گیرد.
- در صورتی که چیزی به شیشه جلو بخورد کند.
- در صورتی که مستقیماً به سنسور حسگر باران دست بزنید یا چیزی به حسگر قطره باران بخورد.



■ پیشگیری های مرتبط با لوله اگزوژ

گازهای خروجی اگزوژ منجر به داغ شدن بسیار زیاد لوله اگزوژ می‌گردد.

حين شستن خودرو مراقب باشید پیش از خنک شدن کامل به لوله اگزوژ دست نزنید زیرا منجر به سوختگی می‌گردد.

■ پیشگیری های مرتبط با نشانگر نقطه کور (در صورت مجھز بودن)

در صورت خراشیدگی و پریده شدن رنگ سپر عقب، ممکن است سیستم دچار نقص شود. در این صورت، با نمایندگی مجاز تویوتا مشورت نمایید.



■ پیشگیری از خراب شدن رنگ و زنگ زدگی بدنه و قطعات (چرخ با رینگ آلومینیومی و غیره)

- در موارد زیر بلافضله خودرو را بشویید:
 - پس از رانندگی در نزدیکی ساحل دریا
 - پس از رانندگی در جاده های نمک زده
 - اگر ذغال یا صمغ درختان روی رنگ خودرو ریخته است.
 - اگر لشه حشرات، مدفوع حشرات یا پرنده‌گان روی رنگ خودرو ریخته است.
 - پس از رانندگی در جاده های آلوده به دوده، دوده روغنی، گرد معدن، پودر آهن یا مواد شیمیایی.
 - اگر خودرو به شدت آلوده به گرد و خاک یا گل شود.
 - اگر مایعاتی همانند بنزن یا بنزین روی سطح رنگ پاشیده باشد.
 - اگر رنگ خراشیده یا پریده، آن را بلافضله تعمیر نمایید.
- برای جلوگیری از زنگ زدگی چرخ ها، هرگونه آشغال را تمیز کرده و چرخ ها را در مکانی با رطوبت پایین قرار دهید.


توجه
■ **تمیز کردن چراغ های بیرونی**

- به دقت بشویید. از مواد ارگانیک یا ساینده یا برس های سخت استفاده نکنید. این کار به سطح چراغ ها آسیب می زند.

- به چراغ ها واکس نزنید.

- واکس به لنزها صدمه می زند.

■ **پیشگیری های مربوط به نصب و پیاده کردن آنتن**

- پیش از رانندگی، از نصب آنتن مطمئن شوید.

- در صورت پیاده کردن آنتن، مانند قبل از ورود به کارواش های اتوماتیک، از قرار دادن آنتن در محل مناسب بطوریکه آن را گم نکنید مطمئن شوید. در ضمن پیش از رانندگی از نصب مجدد آنتن در محل خود، اطمینان حاصل نمایید.

■ **حین استفاده از کارواش های اتوماتیک (خودروهای مجهز به برف پاک کن دارای حسگر باران)**

- کلید برف پاک کن را در موقعیت Off قرار دهید.

- اگر کلید برف پاک کن در موقعیت "AUTO" قرار داشته باشد، ممکن است برف پاک کن عمل کرده و تیغه برف پاک کن صدمه ببیند.

■ **در صورت استفاده گردن از فشار زیاد آب در کارواش**

- حین شستشوی خودرو، از قرار دادن فشار زیاد آب بطور مستقیم روی دوربین (در صورت مجهز بودن) یا محدوده اطراف دوربین ها خودداری نمایید. بدلیل ضربه ناشی از فشار بالای آب، ممکن است دستگاه بدرستی کار نکند.

- از قرار دادن سر نازل نزدیک به گردگیرها (پوشش های لاستیکی یا قسمت هایی که توسط سازنده با رزین پوشانده شده است)، کانکتورها یا قطعات زیر خودداری نمایید.

- در صورت قرار گرفتن قطعات در معرض فشار زیاد آب ممکن است قطعات دچار صدمه شوند.

- قطعات مربوط به سیستم انتقال نیرو

- قطعات مربوط به غربیلک فرمان

- قطعات مربوط به سیستم تعليق

- قطعات مربوط به ترمز

تمیز کردن و حفاظت از داخل خودرو

عملکردهای زیر به حفاظت از داخل خودرو و نگه داشتن آن در بهترین شرایط کمک می‌کند:

حفاظت از داخل خودرو

با استفاده از جاروبرقی آشغال و گرد و خاک را تمیز نمایید. سطح کثیف را با پارچه مرطوب و آب ولرم تمیز کنید.

تمیز کردن محدوده های چرمی

- گرد و خاک و آشغال را با جاروبرقی تمیز نمایید.
- هرگونه آشغال و گرد و خاک را با پارچه نرم مرطوب با تمیز کننده رقیق تمیز نمایید.
- از محلول آب و حدود 5% تمیز کننده خنثی استفاده نمایید.
- هرگونه آب اضافی را از پارچه خالی کرده و هرگونه شوینده باقی مانده را کاملاً تمیز کنید.
- کل سطح را با پارچه نرم و خشک پاک کنید تا هرگونه رطوبت باقی مانده خشک شود. چرم را در مکانی سایه و دارای تهویه، خشک کنید.

تمیز کردن محدوده پوشش چرم مصنوعی

- هرگونه آشغال را با استفاده جارو برقی تمیز نمایید.
- چرم مصنوعی را با محلول صابون ملایم و اسفنج یا پارچه نرم تمیز کنید.
- اجازه دهید محلول چند دقیقه بماند. کثیفی را برداشته و محلول صابون را با پارچه تمیز و مرطوب پاک کنید.

■ نگهداری از پوشش‌های چرمی

توبوتا توصیه می‌کند داخل خودرو را حداقل سالی دو بار تمیز کنید تا کیفیت بالای داخل خودرو حفظ شود.

■ شامپو زدن به کف پوش خودرو

شوینده‌های کف کننده متفاوتی در بازار وجود دارد. از اسفنج یا برس برای مالیدن کف استفاده نمایید. به صورت دایره‌ای بمالید. از آب استفاده نکنید. روی سطوح کثیف را کف بمالید و اجازه دهید خشک شوند. نتیجه عالی زمانی حاصل می‌شود که اجازه دهید کف پوش تا جای ممکن خشک شود.

■ کمربندهای ایمنی

با استفاده از پارچه یا اسفنج آغشته به صابون ملایم و آب ولرم تمیز نمایید. همچنین به طور مرتب کمربندها را از نظر پوسیدگی، ساییدگی یا پارگی شدید کنترل نمایید.



■ آب درون خودرو

- از ریختن یا پاشیدن مایع درون خودرو جلوگیری نمایید.

این کار ممکن است منجر به صدمه دیدن قطعات الکتریکی، نقص فنی یا آتش سوزی شود.

- از خیس شدن قطعات سیستم کیسه‌هوا یا سیم کشی‌های درون خودرو، جلوگیری نمایید.

(← صفحه ۴۶)

نقص الکتریکی می‌تواند منجر به بازشدن کیسه‌های هوا یا عدم عملکرد صحیح آنها و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ تمیز کردن داخل خودرو (به ویژه پنل جلو داشبورد)

از واکس یا پولیشن استفاده نکنید. پانل جلو داشبورد ممکن است تصویر شیشه جلو را منعکس کرده، دید راننده را محدود نموده و منجر به تصادف و نهایتاً صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.



مواد شوینده

- از شوینده های زیر استفاده نکنید، چرا که منجر به تغییر رنگ داخل خودرو یا آسیب دیدن رنگ خودرو می شود:
- غیر از صندلی: مواد طبیعی مثل بنزن یا بنزین، حلال های اسیدی یا قلیابی، رنگ یا سفید کننده
- صندلی ها: حلال های اسیدی یا قلیابی مثل تیتر، بنزن و الکل
- از واکس پولیش یا تمیز کننده های پولیشی استفاده نکنید. جلو داشبورد یا بخش های داخلی پوشیده از رنگ ممکن است صدمه ببیند.

جلوگیری از صدمه دیدن سطوح چرمی

- برای جلوگیری از صدمه دیدن سطوح چرمی و خراب شدن چرم، پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:
- هرگونه آشغال یا کشیقی را بلافاصله از روی چرم تمیز نمایید.
 - از قرار دادن خودرو در معرض آفتاب مستقیم برای مدت طولانی خودداری نمایید؛ به ویژه در تابستان خودرو را در سایه پارک نمایید.
 - از قراردادن اجسام ساخته شده از پلاستیک یا مواد پوشش صندلی ها خودداری نمایید، چرا که در صورت بالا رفتن دمای داخل خودرو، به سطح چرم می چسبند.

ریختن آب روی کف

- از شستن کف خودرو با آب خودداری نمایید.
- در صورت تماس آب با قطعات الکتریکی سیستم های خودرو، همانند سیستم صوتی یا سیستم های زیر یا کف خودرو ممکن است این سیستم ها آسیب ببینند، همچنین آب منجر به زنگ زدن بدنه نیز می شود.
- تمیز کردن شیشه جلو از داخل [خودروهای مجهز به LDA [هشدار حرکت بین خطوط] و چراغ نوربالای اتوماتیک)

از تماس با سنسور دوربین خودداری نمایید. (← صفحه ۲۸۱، ۳۰۱)

- در صورت وارد آمدن ضربه یا خراشیدگی ناگهانی به دوربین، سیستم LDA و چراغ نوربالای اتوماتیک ممکن است به درستی کار نکند یا منجر به بروز نقص در این سیستم ها شود.

تمیز کردن داخل شیشه عقب

- از شیشه شوی برای تمیز کردن شیشه عقب استفاده نکنید، چرا که منجر به صدمه دیدن سیم های گرم کن بخارزدا یا آتن می گردد. برای تمیز کردن شیشه از پارچه آغشته به آب ولرم استفاده نمایید. شیشه را با حرکت رفت و برگشتی به موازات سیم های آتنن یا بخار زدا تمیز نمایید.
- مراقب باشید به سیم های گرم کن یا آتنن صدمه وارد نکرده یا آن ها را نخراسید.

الزامات نگهداری

برای اطمینان از رانندگی ایمن و اقتصادی، مراقبت روزانه و مرتب بسیار ضروری است. تویوتا انجام موارد زیر را توصیه می‌کند:

برنامه تعمیر و نگهداری

● برنامه تعمیر و نگهداری باید بر اساس زمان بندی‌های انجام شده در برنامه انجام گردد.
فواصل زمانی برنامه تعمیر و نگهداری بر اساس خواندن کیلومتر شمار یا فواصل زمانی، هر کدام زودتر برسد، تعیین می‌گردد.

پس از رسیدن به آخرین دوره، برنامه تعمیر و نگهداری باید با همان فواصل زمانی ادامه یابد.
● برای انجام خدمات تعمیر و نگهداری به کجا مراجعه نمایید؟

بهترین کار، انتقال خودرو به نمایندگی‌های مجاز تویوتا جهت انجام تعمیر و نگهداری است.
تکنسین‌های تویوتا متخصصانی آموزش دیده هستند که از طریق کتابچه‌های تکنیکی به روزترین اطلاعات سرویس و دوره آموزشی را کسب می‌کنند. آنها پیش از کار بر روی خودرو شما، کار روی تویوتا را یاد می‌گیرند نه حین کار کردن بر روی خودرو شما. آیا روش خوبی به نظر نمی‌رسد؟
نمایندگی‌های مجاز تویوتا هزینه زیادی را صرف ابزارهای مخصوص تویوتا و تجهیزات سرویس نموده‌اند. این ابزارها در انجام بهتر کار به آنها کمک می‌کند و هزینه‌ها را نیز پایین می‌آورد.
نمایندگی‌های مجاز تویوتا تمامی تعمیرات برای ریزی شده را به صورت قابل اعتماد و اقتصادی برای شما انجام می‌دهند.

شنلگ‌های لاستیکی (در سیستم‌های گرمایش و سرمایش، سیستم ترمز و سیستم سوخت) باید بر اساس برنامه تویوتا توسط تکنسین متخصص بازرگانی شوند.

شنلگ‌های لاستیکی از قطعات مهم در انجام تعمیرات هستند. بلاfaciale شلنگ‌های خراب شده یا صدمه دیده را تعویض نمایید. توجه داشته باشید که با گذر زمان شلنگ‌ها خراب شده، باد کرده، پاره یا ترک ترک می‌شوند.

موارد قابل انجام توسط مالک

موارد قابل انجام توسط مالک چیست؟

بسیاری از موارد تعمیر و نگهداری را می‌توانید خود انجام دهید بشرط اینکه توانایی مکانیکی و چند ابزار اولیه را داشته باشید. دستورالعمل‌های ساده انجام این موارد در این فصل آورده شده است.

توجه داشته باشید که برخی موارد تعمیر و نگهداری نیازمند ابزارهای مخصوص و مهارت ویژه‌ای هستند. این موارد بهتر است توسط تکنسین متخصص انجام گردد. حتی اگر در این موارد خبره هستید، انجام این موارد در نمایندگی مجاز تویوتا توصیه می‌شود چرا که آنها موارد انجام شده بر روی خودرو شما را ثبت می‌کنند. این ثبت‌ها در صورت استفاده از گارانتی خودرو مفید خواهند بود.

■ آیا خودرو به تعمیر نیاز دارد؟

مراقب تغییر نحوه عملکرد، صدا و موارد چشمی نشان دهنده تعمیر باشید. برخی نشانه‌ها عبارتند از:

- موتور خاموش می‌شود، ریپ می‌زند یا بد عمل می‌کند.
- قدرت موتور به شدت تغییر یافته است.
- صدای عجیبی از موتور شنیده می‌شود.
- زیر خودرو نشتی دیده می‌شود (با این وجود، چکیدن قطره آب از سیستم ایرکاندیشن حین استفاده از این سیستم طبیعی است).

۶

● صدای اگزوز تغییر کند (این حالت می‌تواند نشانگر نشتی خط‌رانک گاز منواکسیدکربن باشد. تمام پنجره‌ها را باز نموده و بلا فاصله سیستم اگزوز را کنترل کنید).

- لاستیک‌ها پنجر به نظر می‌آیند، حین دور زدن لاستیک‌ها جیغ می‌کشند و سایش لاستیک‌ها نامنظم است.
- حین رانندگی در جاده هموار و به صورت مستقیم خودرو به یک طرف کشیده می‌شود.
- صدای عجیبی در سیستم تعلیق شنیده می‌شود.
- ترمز قدرت خود را از دست داده است، پدال ترمز یا پدال کلاچ حالت اسفنجی دارد، پدال تقریباً به کف خودرو می‌رسد و در حین ترمزگیری خودرو به یک سمت کشیده می‌شود.

● دمای خنک کننده موتور دائمًا بالاتر از حالت عادی است. (→ صفحه ۱۱۰، ۱۱۵)

اگر متوجه هر کدام از این نشانه‌ها شدید، خودرو را در اولین فرصت به نمایندگی مجاز تویوتا ببرید. ممکن است خودرو نیاز به تعمیر یا تنظیم داشته باشد.

هشدار 

■ در صورت نگهداری نامناسب از خودرو

نگهداری نامناسب از خودرو می‌تواند منجر به صدمات جدی به خودرو و در نتیجه صدمات جسمی و حتی مرگ گردد.

■ کار با باتری

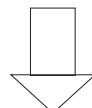
اتصالات، پست‌ها و دیگر قطعات باتری حاوی سرب و ترکیبات سربی بوده و به مغز آسیب می‌زند، پس از کار با باتری دست هایتان را بشویید (← صفحه ۵۳۹)

برنامه تعمیر و نگهداری

تعمیر و نگهداری را بر اساس برنامه و به شرح زیر انجام دهید:

الزامات برنامه تعمیر و نگهداری

خودرو شما باید بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری عادی سرویس شود. (برنامه تعمیر و نگهداری را مطالعه نمایید.)



اگر معمولاً در یک یا تعدادی از شرایط زیر رانندگی می‌کنید، برخی موارد برنامه تعمیر و نگهداری باید به دفعات بیشتری انجام شوند. ("برنامه تعمیر و نگهداری اضافی" را مطالعه نمایید).

B. شرایط رانندگی

۱. رانندگی با خودرو دارای بار سنگین (مانند: یدک کشیدن تریلر، استفاده از باربند سقفی یا حمل کننده بار سقفی و غیره)
۲. رانندگی در مسیرهای کوتاه‌تر از 8 km (5 miles) به دفعات در شرایط دمایی زیر صفر
۳. در جا کار کردن موتور و/یا رانندگی با سرعت کم در مسافت طولانی همانند خودروی پلیس، تاکسی یا فروشنده‌گان سیار.
۴. رانندگی با سرعت بالا و به صورت مداوم (80 یا بیشتر از حد اکثر سرعت خودرو) برای بیش از ۲ ساعت.

A. شرایط جاده

۱. رانندگی در جاده‌های ناهموار یا گل‌آوده یا جاده‌های پوشیده از برف ذوب شده.
۲. رانندگی در جاده‌های گرد و خاکی
۳. فقط موتور دیزلی: عملکرد مداوم موتور در مناطقی حدود 2000 m (6252 ft) بالاتر از سطح دریا

برنامه تعمیر و نگهداری (بجز خودروهای مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

ا: بازرگانی

عملکرد تعمیر و نگهداری:

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار										فواصل زمانی سرویس خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر فرا بررسد)
	80	70	60	50	40	30	20	10	X1000km		
	48	42	36	30	24	18	12	6	X1000 miles		
قطعات اصلی موتور											
24	I		I		I		I			تسمه موتور موتور بنزینی موتور دیزلی	۱
در (100000 km (60000 miles) اولیه یا هر ۷۲ ماه بازرگانی شود. km (12000 miles) پس از 100000 km (60000 miles) هر 200000 یا ۱۲ ماه بازرگانی شود.											
12	R	R	R	R	R	R	R	R	R	روغن موتور (موتور بنزینی)	۲
12	R	R	R	R	R	R	R	R	R	روغن موتور (موتور دیزلی) فاقد DPF و مبدل کاتالیک * (DPNR) «توجه ۱ و مطالعه نمایید.»	
-	در صورت نمایش یادآوری تعمیرات، تعویض گردد «به توجه ۲ مراجعه نمایید.»										
12	R	R	R	R	R	R	R	R	R	فیلتر روغن موتور (موتور بنزینی)	۳
12	R	R	R	R	R	R	R	R	R	فیلتر روغن موتور (موتور دیزلی) فاقد PDF و مبدل کاتالیک * (DPNR) «به توجه ۱ مراجعه نمایید.»	
-	در صورت نمایش یادآوری تعمیرات، تعویض گردد «به توجه ۲ مراجعه نمایید.»										
24	I			I						سیستم سرمایش و گرمایش «به توجه ۳ مراجعه نمایید.»	۴
-	I			I						مایع خنک کننده موتور «به توجه ۴ مراجعه نمایید.»	۵

عملکرد تعمیر و نگهداری:

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ا: بازرسی

ماهها	خواندن کیلومترشمار									فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر فرابرسد)
	80	70	60	50	40	30	20	10	X1000km	
	48	42	36	30	24	18	12	6	X1000 miles	
قطعات اصلی موتور										
24										شنلگ‌های خنک‌کننده روغن موتور و اتصالات (درصورت مجھز بودن) » به توجه ۳ مراجعه نمایید«
12										لوله‌های اگرزو و اتصالات نصب
سیستم استارت										
-	هر 60000km (100000miles) تعویض شود.									شمع (موتور بنزینی)
12										باتری
سوخت و سیستمهای کنترل کننده گازهای آلینده										
72			R							فیلتر سوخت موتور بنزینی » به توجه ۵ مراجعه نمایید.«
96	R									فقط کشور بربزیل بقیه کشورها موتور دیزلی
24	R	R		R	R					» به توجه ۶ مراجعه نمایید.«
-	هر 60000 miles (100000 km) به مخزن سوخت تمیز کننده انژکتور اضافه نمایید.									سیستم انژکتور سوخت «به توجه ۷ مراجعه نمایید.»
12										جاداکننده آب از سوخت دیزل (موتور دیزلی)
I:24 R:48	R				R					فیلتر تمیز کننده هوا
48										دود حاصل از احتراق گازوئیل (موتور دیزلی)

عملکرد تعمیر و نگهداری:
ا: بازرسی
R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار										فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر فرا برسد)
	80	70	60	50	40	30	20	10	X1000km		
	48	42	36	30	24	18	12	6	X1000miles		
سوخت و سیستم‌های کنترل کننده گازهای آلینده											
24										دربویش مخزن سوخت، لوله های سوخت، اتصالات و سوپاپ کنترل بخار سوخت <> توجه ۱ را مطالعه نمایید. <>	۱۵
سیستم استارت											
24										کنستر دوده (موتور بنزینی)	۱۶
شاسی و بدنه											
6										پدال ترمز و ترمز دستی	۱۷
12										لوله ها و درام های ترمز (شامل لوله های ترمز دستی و درام های ترمز)	۱۸
6										لنث ها و دیسک های ترمز	۱۹
I:6 R:24	R				R					روغن ترمز	۲۰
I:6 R:24	R				R				روغن کلاچ (گیربکس معمولی) موتور بنزینی مخصوص دیگر کشورهای G.C.C	۲۱	
6											
12									لوله ها و شلنگ های ترمز	۲۲	
-	پمپ خلاء مخصوص بوستر ترمز (موتور دیزلی و موتور بنزینی) هر 200000 km (120000miles) تعویض شود.									۲۳	
12									غیربیلک فرمان، اتصالات و جعبه دندۀ فرمان	۲۴	
24									گردگیرهای پلوس	۲۵	

عملکرد تعمیر و نگهداری:

ا: بازرسی

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار										فواصل زمانی سرویس شاسی و بدنه
	80	70	60	50	40	30	20	10	X1000 km		
	48	42	36	30	24	18	12	6	X1000 miles		
۱۲									سیبیک ها و گردگیرهای سیستم تعليق	۲۶	
-									دسته دنده گیربکس معمولی	۲۷	
48									روغن گیربکس معمولی (شامل دیفرانسیل جلو)	۲۸	
24									روغن گیربکس اتوماتیک (شامل دیفرانسیل جلو)	۲۹	
I:12 R:48	R				R				روغن بخش تقسیم نیرو (مدل های (4WD)	۳۰	
I:12 R:48	R				R				روغن دیفرانسیل عقب (مدل های (4WD)	۳۱	
12									سیستم تعليق جلو و عقب	۳۲	
6									لاستیک ها و فشار باد آنها	۳۳	
6									چراغ ها، بوق، برف پاک کن و شیشه شوی	۳۴	
-	R		R		R		R		فیلتر تهویه هوای مطبوع	۳۵	
12									تهویه هوای مطبوع / گاز خنک کننده		

توجه:

۱. پس از تعویض روغن موتور، اطلاعات تعمیر و نگهداری روغن موتور را صفر نمایید. (← صفحه ۵۳۵)
 ۲. پس از گذشت ۲۴ ماه، یا در صورت رانندگی بیش از 30000 km (18000 miles) حتی اگر نشانگر یادآوری زمان تعمیر و نگهداری نمایش داده نشود، فیلتر روغن و روغن موتور را تعویض نمایید.
 ۳. هنگامی که کمتر از 30000 km (18000 miles) رانندگی کرده اید، یادآور تعمیر و نگهداری ظاهر می شود. پس از 80000 km (48000 miles) یا ۴۸ ماه اول بازرسی نمایید و سپس هر 20000 km (12000 miles) یا ۱۲ ماه بازرسی نمایید.
 ۴. پس از 160000 km (100000 miles) اول تعویض نمایید و پس از آن هر 80000 km (50000 miles) تعویض نمایید.
 ۵. شامل فیلتر درون باک سوخت.
 ۶. در صورت استفاده از سوخت نامناسب (دارای ناخالصی)، فواصل زمانی تعمیر و نگهداری را به نصف (۱/۲) برسانید.
 ۷. موتور 3ZR-FAE فقط کشورهای سنگاپور، تائیتی و هونگ کونگ
- *: جهت تشخیص نوع مبدل کاتالیک (کاتالیست کانورتر)، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

برنامه تعمیر و نگهداری اضافی (جز کشور آفریقای جنوبی)

برای مواردی در برنامه که نیازمند سرویس به دفعات بیشتر مشابه شرایط سخت هستید، به جدول زیر مراجعه نمایید.
(برای دیدن فهرست، مبحث "الزامات برنامه تعمیر و نگهداری" را مطالعه نمایید.)

A-1 : رانندگی در جاده های ناهموار یا گل آلود یا جاده های پوشیده از برف ذوب شده	
هر (6000 miles) 10000 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت ها و درام های ترمز
هر (3000 miles) 5000 Km یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت ها و دیسک های ترمز
هر (6000 miles) 10000 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لوله ها و شلنگ های ترمز
هر (6000 miles) 10000 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیبیکها و گردگیرهای سیستم تعليق
هر (3000 miles) 5000 Km یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه دنده فرمان
هر (6000 miles) 10000 Km یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> گردگیرهای پلوس
هر (6000 miles) 10000 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعليق جلو و عقب
هر (6000 miles) 10000 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن بیچ و مهره های شاسی و بدنه <توجه ۱ را مطالعه نمایید.>>

A-2 : رانندگی در جاده‌های خاکی

هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF و DPNR*) >> توجه ۲ را مطالعه نمایید.<<
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF و DPNR*) >> توجه ۲ را مطالعه نمایید.<<
: هر (2500 Km (1500 miles) یا ۳ ماه یا هر (40000 Km (24000 miles) ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض فیلتر تمیز کننده هوا
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی لنثا و درام‌های ترمز
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی لنثا و دیسک‌های ترمز
هر (15000 Km (9000 miles)	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر تهویه هوای مطبوع
A-3 : فقط موتور دیزلی: رانندگی مداوم در مسیرهای بیش از 2000m (6252ft) بالاتر از سطح دریا	
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور (فاقد مبدل کاتالیک DPF و DPNR*) >> توجه ۲ را مطالعه نمایید.<<

B-1: رانندگی با خودروی دارای بار سنگین (به طور مثال استفاده از باربند سقفی و یا حمل کننده بار سقفی و غیره)	
هر (3000 Km (3000 miles) هر 5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF و (* توجه ۲ را مطالعه نمایید.<>)
هر (3000 Km (3000 miles) هر 5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF و (* توجه ۲ را مطالعه نمایید.<>)
هر (6000 Km (10000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی لنتها و درامهای ترمز
هر (3000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی لنتها و دیسکهای ترمز
هر (24000 Km (40000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن گیربکس معمولی (شامل روغن دیفرانسیل جلو)
: هر (24000 Km (40000 miles) یا ۲۴ ماه :R هر (48000 Km (48000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض روغن گیربکس اتوماتیک / (شامل دیفرانسیل جلو)
هر (12000 Km (20000 miles) یا ۲۴ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن بخش تقسیم نیرو (فقط مدل‌های 4WD)
هر (12000 Km (20000 miles) یا ۲۴ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن دیفرانسیل عقب (فقط مدل‌های 4WD)
هر (6000 Km (10000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی سیستم تعليق جلو و عقب
هر (6000 Km (10000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ‌ها و مهره‌های شاسی و بدن <> توجه ۱ را مطالعه نمایید.

B-1: رانندگی در مسیرهای کوتاه‌تر از (5miles) 8km به دفعات در شرایط دمایی زیر صفر	
هر (Km (3000 miles) 5000 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF یا DPNR (*DPNR یا DPF توجه ۲ را مطالعه نمایید.<>)
هر (Km (3000 miles) 5000 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF یا DPNR (*DPNR یا DPF توجه ۲ را مطالعه نمایید.<>)
B-3: درجا کار کردن موتور / یا رانندگی با سرعت پایین در مسیرهای طولانی مانند خودروی پلیس، تاکسی یا فروشنده‌گان سیار	
هر (Km (3000 miles) 5000 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF یا DPNR (*DPNR یا DPF توجه ۲ را مطالعه نمایید.<>)
هر (Km (3000 miles) 5000 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور (موتور بنزینی و موتور دیزلی فاقد مبدل کاتالیک DPF یا DPNR (*DPNR یا DPF توجه ۲ را مطالعه نمایید.<>)
هر (Km (6000 miles) 10000 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی لنتها و درام‌های ترمز
هر (Km (3000 miles) 5000 یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی دیسک‌ها و لنتهاي ترمز

B-5 : رانندگی با سرعت بالا و به صورت مداوم (۸۰٪ یا بیشتر از حد اکثر سرعت خودرو) برای بیش از ۲ ساعت	
هر (40000 Km (24000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن گیربکس معمولی (شامل روغن دیفرانسیل جلو)
:R هر (40000 Km (24000 miles) یا ۲۴ ماه یا ۸۰۰۰۰ Km (48000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی یا تعویض روغن (شامل دیفرانسیل جلو)
هر (20000 Km (12000 miles) یا ۲۴ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن بخش تقسیم نیرو (فقط مدل‌های 4WD)
هر (20000 Km (12000 miles) یا ۲۴ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن دیفرانسیل عقب (فقط مدل‌های 4WD)

توجه:

۱. مخصوص پیچ‌های نصب صندلی و پیچ‌های نگهدارنده قطعات سیستم تعليق جلو و عقب
 ۲. پس از تعویض روغن موتور، اطلاعات تعمیر و نگهداری روغن موتور را صفر کنید. (← صفحه ۵۳۵)
- *: برای تشخیص نوع مبدل کاتالیک (کاتالیست کانورتر) با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

برنامه تعمیر و نگهداری (مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

ا: بازرسی

عملکرد تعمیر و نگهداری:

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار							فواصل زمانی سرویس
	90	75	60	45	30	15	X1000km	
	54	45	36	27	18	9	X1000miles	
قطعات اصلی موتور								
12	I	I	I	I	I	I	تسمه موتور موتور بنزینی موتور دیزلی	۱
	در 105000 km (65000miles) اولیه یا هر ۷۲ ماه بازرسی شود. پس از هر 15000 km (9000 miles) ، یا ۱۲ ماه بازرسی شود.							
12	R	R	R	R	R	R	روغن موتور	۲
12	R	R	R	R	R	R	فیلتر روغن موتور	۳
24	I		I		I		سیستم سرمایش و گرمایش	۴
-	I		I		I		مایع خنک کننده موتور «توجه ۱ را مطالعه کنید.»	۵
24	I		I		I		شنلنجهای خنک کننده روغن موتور و اتصالات(در صورت مجہز بودن)	۶
12	I	I	I	I	I	I	لوله‌های اگزوز و اتصالات نصب	۷
سیستم استارت								
-	R						شمغ (موتور بنزینی)	۸
12	I	I	I	I	I	I	باتری	۹
سوخت و سیستم‌های کنترل کننده گازهای آلایندگ								
							فیلتر سوخت موتور بنزینی «به توجه ۲ مراجعه نمایید.»	۱۰
24	R		R		R		موتور دیزلی	

عملکرد تعمیر و نگهداری:

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ا: بازرسی

ماهها	خواندن کیلومترشمار						فواصل زمانی سرویس
	90	75	60	45	30	15	
	54	45	36	27	18	9	
سوخت و سیستم‌های کنترل کننده گازهای آلینده							
I :24 R:48	I	I	R	I	I	I	فیلتر تمیزکننده هوا ۱۱
48	I			I			دود حاصل از احتراق گازوئیل (موتور دیزلی) ۱۲
24	I		I		I		درپوش مخزن سوخت، لوله های سوخت، اتصالات و سوپاپ کنترل بخار سوخت ۱۳
24	I			I			کبیستر دوده (موتور بنزینی) ۱۴
شاسی و بدنه							
24	I		I		I		پدال ترمز و ترمز دستی ۱۵
24	I		I		I		لوله ها و درام های ترمز (شامل لوله های ترمز دستی و درام های ترمز) ۱۶
12	I	I	I	I	I	I	لنت ها و دیسک های ترمز ۱۷
I :12 R:24	R	I	R	I	R	I	روغن ترمز ۱۸
12	I	I	I	I	I	I	روغن کلاچ ۱۹
12	I	I	I	I	I	I	لوله ها و شلنگ های ترمز ۲۰
-	هر 200000 km (120000 miles) تعویض شود.						پمپ خلا مخصوص بوستر ترمز (موتور دیزلی) ۲۱
12	I	I	I	I	I	I	غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه دندنه فرمان ۲۲
24	I	I	I	I	I	I	گردگیرهای پلوس ۲۳

عملکرد تعمیر و نگهداری:

ا: بازرسی

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار							فواصل زمانی سرویس
	90	75	60	45	30	15	X1000km	
	54	45	36	27	18	9	X1000miles	
شاسی و بدنه								
48	I			I			روغن گیربکس معمولی	۲۶
36	I			I			روغن گیربکس اتوماتیک (شامل دیفرانسیل جلو)	۲۷
I :12 R:48	R	I	R	I	R	I	روغن بخش تقسیم نیرو (4WD مدل های) (4WD مدل های)	۲۸
I :12 R:48	R	I	R	I	R	I	روغن دیفرانسیل عقب (4WD مدل های)	۲۹
12	I	I	I	I	I	I	سیستم تعلیق جلو و عقب	۳۰
12	I	I	I	I	I	I	لاستیک ها و فشار باد آنها	۳۱
12	I	I	I	I	I	I	چراغ ها، بوق، برف پاک کن و شیشه شوی	۳۲
-	R	R	R	R	R	R	فیلتر تهویه هوای مطبوع «توجه ۳ را مطالعه نمایید.»	۳۳
12	I	I	I	I	I	I	تهویه هوای مطبوع / گاز خنک کننده	

توجه:

۱. هر 160000 km (10000miles) ، و سپس هر 80000 km (50000miles)، تعویض نمایید.

۲. شامل فیلتر مخزن سوخت می شود.

۳. امکان تعویض در هر 22500 km (14000miles) وجود دارد.

برنامه تعمیر و نگهداری اضافی (کشور آفریقای جنوبی)

برای مواردی در برنامه که نیازمند سرویس به دفعات بیشتر مشابه شرایط سخت هستند، به جدول زیر مراجعه نمایید.
(برای دیدن فهرست، مبحث "الزامات برنامه تعمیر و نگهداری" را مطالعه نمایید.)

A-1 : رانندگی در جاده های ناهموار یا گل آلود یا جاده های پوشیده از برف ذوب شده	
هر (15000 Km (9000 miles) یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت ها و درام های ترمز
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت ها و دیسک های ترمز
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لوله ها و شلنگ های ترمز
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیبیک ها و گردگیرهای سیستم تعلیق
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه دنده فرمان
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی گردگیرهای پلوس
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعلیق جلو و عقب
هر (15000 Km (9000 miles) یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ و مهره های شاسی و بدنه <توجه ۱ را مطالعه نمایید.>

A-2 : رانندگی در جاده‌های خاکی

هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه)	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه)	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
: هر (7500 Km (4500 miles) یا ۱۲ ماه : هر (60000 Km (36000 miles) یا ۴۸ ماه R)	<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض فیلتر تمیز کننده هوای
هر (15000 Km (9000 miles) یا ۱۲ ماه)	<input type="checkbox"/> بازرسی لنت‌ها و درام‌های ترمز
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه)	<input type="checkbox"/> بازرسی لنت‌ها و دیسک‌های ترمز
15000 Km (9000 miles) هر	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر سیستم تهویه هوای مطبوع

A-3 : فقط موتور دیزلی:

رانندگی مداوم در مسیرهای بیش از (2000m (6252ft) بالاتر از سطح دریا

هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه)	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور (فقط موتور دیزلی)
------------------------------------	---

B-1: رانندگی با خودروی دارای بار سنگین (به طور مثال استفاده از باربند سقفی و یا حمل کننده بار سقفی و غیره)

<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور	هر ۷۵۰۰ Km (4500 miles) یا ۶ ماه
<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور	هر ۷۵۰۰ Km (4500 miles) یا ۶ ماه
<input type="checkbox"/> بازرسی لنتها و درامهای ترمز	هر ۱۵۰۰۰ Km (9000 miles) یا ۱۲ ماه
<input type="checkbox"/> بازرسی لنتها و دیسکهای ترمز	هر ۷۵۰۰ Km (4500 miles) یا ۶ ماه
<input type="checkbox"/> تعویض روغن گیربکس معمولی (شامل روغن دیفرانسیل جلو)	هر ۴۵۰۰۰ Km (27000 miles) یا ۴۸ ماه
<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض روغن گیربکس اتوماتیک / (شامل دیفرانسیل جلو)	ا: هر ۴۵۰۰۰ Km (27000 miles) یا ۳۶ ماه R: هر ۹۰۰۰۰ Km (54000 miles) یا ۷۲ ماه
<input type="checkbox"/> بازرسی سیستم تعليق جلو و عقب	هر ۷۵۰۰ Km (4500 miles) یا ۶ ماه
<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ‌ها و مهره‌های شاسی و بدنه <توجه ۱ را مطالعه نمایید.>	هر ۱۵۰۰۰ Km (9000 miles) یا ۱۲ ماه

B-2: رانندگی در مسیرهای کوتاه تر از (5miles) 8km به دفعات در شرایط دمایی زیر صفر	
هر (Km (4500 miles) 7500 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (Km (4500 miles) 7500 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
B-3: درجا کار کردن موتور / یا رانندگی با سرعت پایین در مسیرهای طولانی مانند خودروی پلیس، تاکسی یا فروشنده‌گان سیار	
هر (Km (4500 miles) 7500 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (Km (4500 miles) 7500 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
هر (Km (9000 miles) 15000 یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی لنتها و درام‌های ترمز
هر (Km (4500 miles) 7500 یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی دیسک‌ها و لنت‌های ترمز
B-4: رانندگی با سرعت بالا و به صورت مداوم (80% یا بیشتر حد اکثر سرعت خودرو) برای بیش از ۲ ساعت	
هر (Km (27000 miles) 45000 یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن گیربکس معمولی (شامل روغن دیفرانسیل جلو)
: هر (Km (54000 miles) 90000 یا ۷۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض روغن (گیربکس اتوماتیک شامل دیفرانسیل جلو)

توجه:

۱. مخصوص پیچ‌های نصب صندلی و پیچ‌های نگهدارنده قطعات سیستم تعليق جلو و عقب

پیشگیری های مرتبط با نگهداری های قابل انجام توسط مالک

در صورتی که موارد تعمیر و نگهداری را خودتان انجام می دهید، مطمئن شوید که موارد را به ترتیب توضیحی در این بخش ها انجام می دهید.

موارد	ابزارها و مواد
شرایط باتری (← صفحه ۵۳۹)	<ul style="list-style-type: none"> • آب گرم • جوش شیرین • گریس • آچار فرانسه (برای پیچ های بست ترمینال باتری) • آب مقطر
مقدار مایع خنک کننده موتور (← صفحه ۵۳۷)	<ul style="list-style-type: none"> • "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" یا مایع خنک کننده با کیفیت بالای مشابه بر پایه اتیلن گلیکول، غیر سیلیکات، غیرآمین، فاقد نیترات و فاقد بورات با تکنولوژی اسید اور گانیک. • "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" از ۵۰% مایع خنک کننده و ۵۰% آب دی یونیزه ترکیب شده است. • قیف (فقط برای افزودن مایع خنک کننده استفاده می شود)
مقدار روغن موتور (← صفحه ۵۳۲)	<ul style="list-style-type: none"> • "روغن موتور اصلی تویوتا" یا مشابه • پارچه یا دستمال کاغذی • قیف (فقط برای افزودن روغن موتور استفاده می شود)

ابزارها و مواد	موارد
• فیوزهای با آمپر مشابه فیوز اصلی	فیوزها (← صفحه ۵۷۲)
• لامپ هایی با توان و تعداد مشابه با لامپ اصلی • پیچ گوشتی چهارسو • پیچ گوشتی دوسو • آچار	لامپ چراغ ها (← صفحه ۵۸۷)
—	رادیاتور و کندانسور و اینترکولر (← صفحه ۵۳۸)
• گیج فشار لاستیک • منبع هوای فشرده	فشار باد لاستیک (← صفحه ۵۶۱)
• آب یا مایع شیشه شوی حاوی ضدیخ (برای استفاده در زمستان) • قیف (فقط برای افزودن آب یا مایع شیشه شوی استفاده می شود)	مایع شیشه شوی (← صفحه ۵۴۴)

هشدار !

محفظه موتور شامل مکانیزم‌ها و مایعات متعددی است که ممکن است ناگهان حرکت کرده، داغ شوند یا به طور الکتریکی انرژی بگیرند. برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ، پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید.

■ حین کار روی محفظه موتور

- دست ها، لباس ها و ابزارها را از فن های محرک و تسممه موتور دور نگه دارید.
- بلاfacسله پس از خاموش کردن خودرو مراقب باشید که به موتور، رادیاتور، مانیفولد اگروز و غیره دست نزنید، روغن ها و دیگر مایعات نیز داغ هستند.
- از راهکردن چیزهایی که به راحتی می‌سوزند همانند کاغذ و پارچه در محدوده محفظه موتور خودداری نمایید.
- سیگار نکشید، جرقه یا شعله منجر به آتش گرفتن سوخت یا باتری می‌شود. سوخت و گازهای باتری قابل اشتعال هستند.
- حین کار بر روی باتری بسیار مراقب باشید چراکه باتری حاوی اسید سولفوریک خورنده و سمی است.
- بسیار مراقب باشید که روغن ترمز به دستان یا چشمانتنان یا رنگ خودرو صدمه نزند. اگر مایع با دستان یا چشمانتنان تماس پیدا کرد، بلاfacسله آن را با آب فراوان بشویید.

اگر هنوز هم احساس نلارحتی می‌کنید بلاfacسله با پزشک تماس بگیرید.

■ حین کار در نزدیکی فن خنک کننده الکتریکی یا دریچه رادیاتور

◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند:

از قرارداشتن سوئیچ موتور در وضعیت خاموش "OFF" اطمینان حاصل نمایید. در صورت قرارداشتن سوئیچ در وضعیت روشن "ON" اگر ایرکاندیشن روشن شود و یا دمای مایع خنک کننده موتور بالا رود، فن الکتریکی به طور اتوماتیک روشن می‌شود. (← صفحه ۵۳۸)

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:

از قرارداشتن سوئیچ موتور در وضعیت خاموش اطمینان حاصل نمایید. در صورت قرارداشتن سوئیچ موتور در وضعیت روشن "IGNITION ON" اگر سیستم تهویه هوای مطبوع روشن شود و یا دمای مایع خنک کننده موتور بالا رود، فن الکتریکی به طور اتوماتیک روشن می‌شود.

(← صفحه ۵۳۸)

■ عینک های ایمنی

برای جلوگیری از برخورد اجسام در حال افتادن یا اسپری مایع به داخل چشم هایتان یا دیگر آسیب‌ها، عینک ایمنی بزنید.

توجه 

■ در صورت پیاده کردن فیلتر تمیز کننده هوا

رانندگی حین پیاده کردن فیلتر تمیز کننده هوا منجر به سایش بیش از حد موتور بر اثر ورود گرد و خاک درون هوا به موتور می گردد.

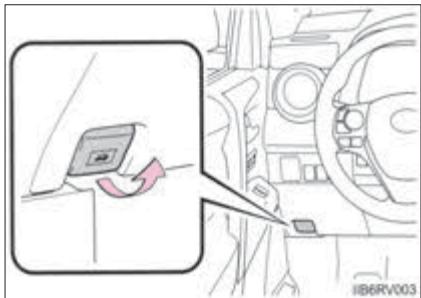
■ در صورت پایین یا بالا بودن سطح مایعات

کاهش اندک سطح روغن ترمز بر اثر سایش لنتهای ترمز با حین بالا بودن سطح روغن درون جمع کننده، عادی است.

در صورتی که باید مخزن را مکرراً پر کنید، مشکلی جدی در سیستم وجود دارد.

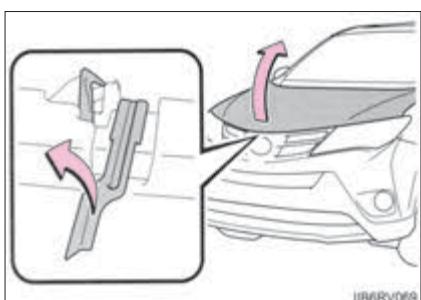
درب موتور

قفل ضامن را از داخل خودرو آزاد کرده ، درب موتور را باز کنید.



[1] اهرم ضامن قفل درب موتور را بالا بکشید.

درب موتور اندکی بالا می‌رود.

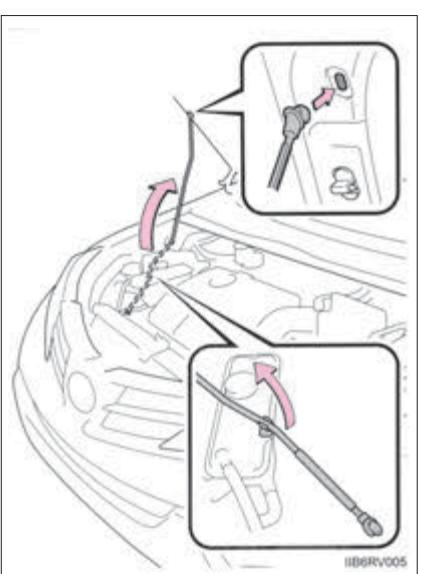


[2] اهرم جانبی نگهدارنده را به سمت چپ فشار داده و درب

موتور را بالا بیاورید.

۶

نگهداری و مراقبت:



[3] میله نگهدارنده را در شکاف جا بزنید و درب موتور را بالا

نگه دارید.

هشدار

■ کنترل پیش از رانندگی

بسته و قفل شدن کامل درب موتور را کنترل نمایید.
اگر درب موتور به طور صحیح قفل نشود، ممکن است حین حرکت، ناگهان باز شده و منجر به تصادف و در نهایت
صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.
■ پس از جازدن میله نگهدارنده در شکاف درب
طمئن شوید که میله نگه دارنده درب موتور را نگه می دارد و از افتادن آن روی سر یا بدن جلوگیری می نماید.

توجه

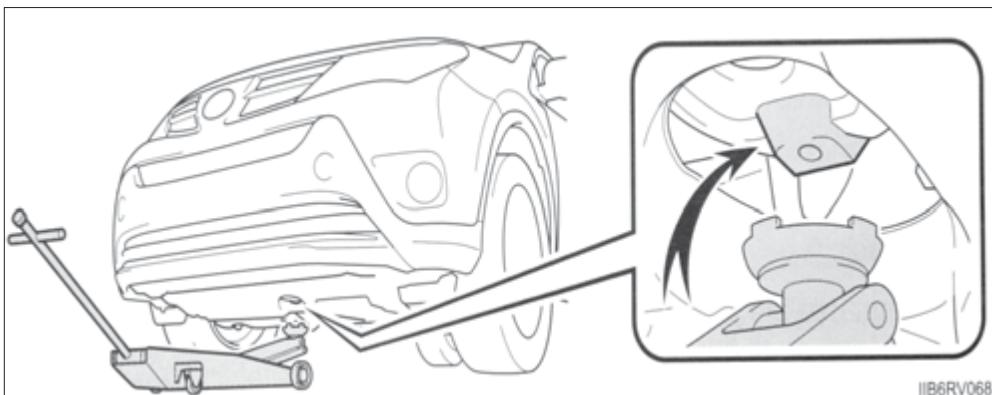
■ حین بستن درب موتور

پیش از بستن درب موتور، از برگرداندن میله نگه دارنده به گیره آن اطمینان حاصل نمایید. بستن درب موتور
وقتی میله نگه دارنده درگیره نیست، منجر به کج شدن درب موتور می شود.

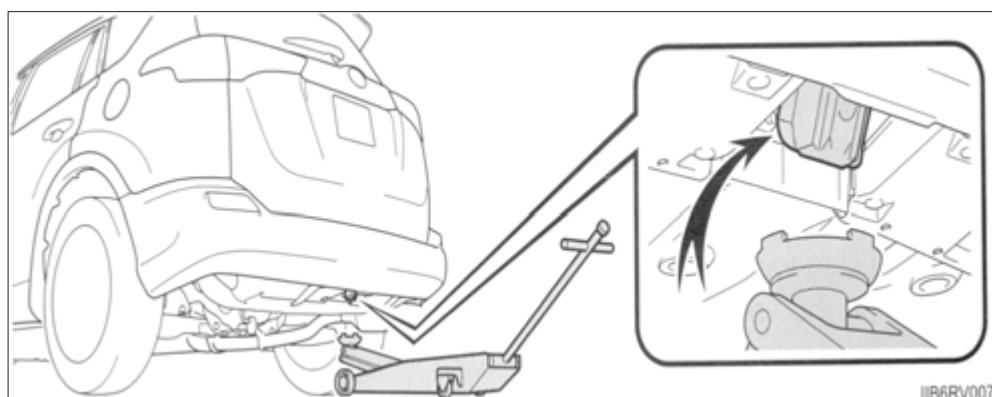
قراردادن جک

در صورت بالا بردن خودرو با استفاده از جک، آن را به طور صحیح زیر خودرو قرار دهید. قرار دادن نادرست جک به خودرو صدمه زده و منجر به آسیب‌های جسمی می‌گردد.

جلو



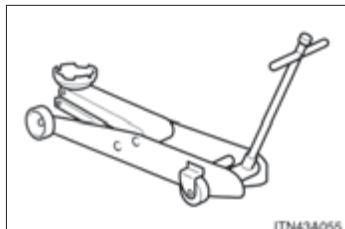
عقب



هشدار 

■ بالا آوردن خودرو

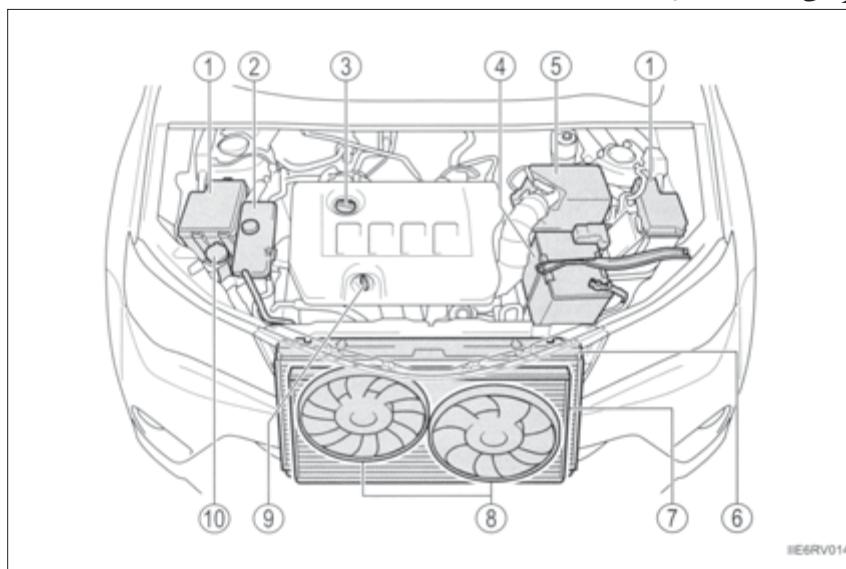
- برای کاهش احتمال بروز آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ به پیشگیری‌های زیر توجه نمایید:
- مطابق تصویر زیر با استفاده از جک خودرو را بالا آورید.



- در صورت استفاده از جک، از دستورالعمل‌های کتاب راهنمای جک پیروی نمایید.
- از جک نامناسب برای خودرو استفاده نکنید.
- در صورت مهار کردن خودرو فقط بوسیله جک از قرار دادن قسمتی از بدن در زیر خودرو خودداری نمایید.
- همواره از جک و/یا جک وسایل نقلیه که روی سطح صاف و سخت قرار گرفته، استفاده نمایید.
- هنگام مهار کردن خودرو بوسیله جک هرگز موتور را روشن نکنید.
- خودرو را روی سطح صاف و محکم متوقف نمایید، ترمز دستی را بدرستی درگیر کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا دنده عقب R (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) قرار دهید.
- از قرار گرفتن درست جک در نقطه جک اطمینان حاصل نمایید.
- بالا آوردن خودرو در صورت قرار گرفتن نادرست جک منجر به صدمه دیدن خودرو و همچنین افتادن خودرو از روی جک می‌گردد.
- در صورت قرار داشتن فردی در خودرو از بالا آوردن خودرو خودداری نمایید.
- هنگام بالا آوردن خودرو، هیچ جسمی را روی قسمت بالایی یا زیر جک قرار ندهید.

محفظه مو تور

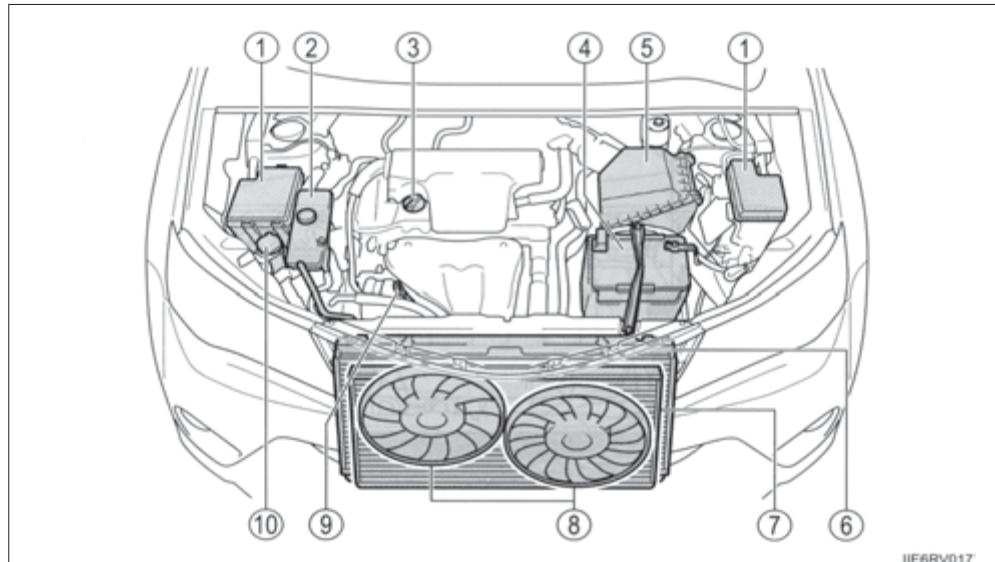
موتورهای 3ZR-FE و 3ZR-FAE ◀



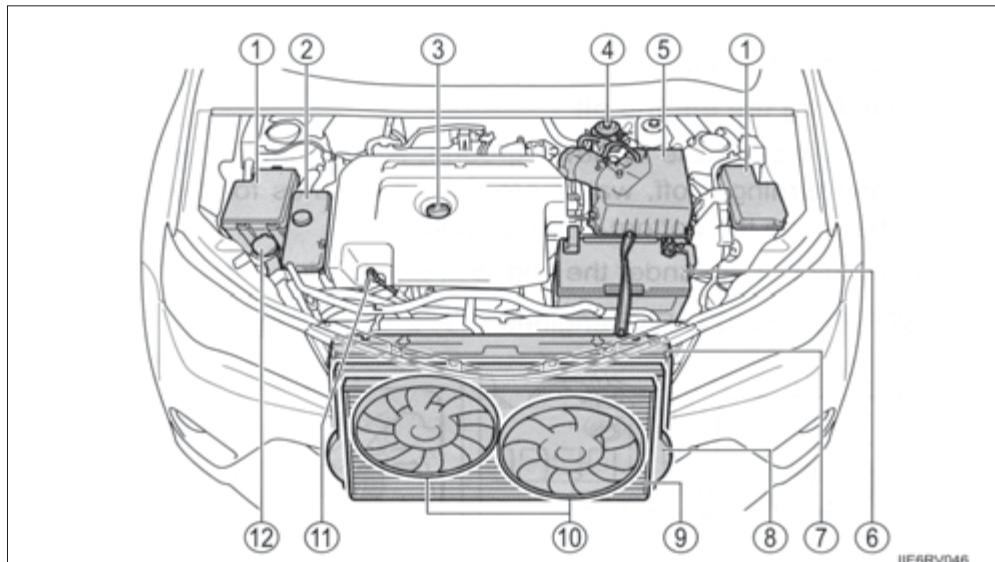
۶

- ➊ جعبه فیوز (← صفحه ۵۷۲)
- ➋ مخزن مایع خنک کننده موتور (← صفحه ۵۳۸)
- ➌ کنداسور (← صفحه ۵۳۷)
- ➍ فن خنک کننده الکتریکی (← صفحه ۵۳۴)
- ➎ درپوش مخزن روغن موتور (← صفحه ۵۳۴)
- ➏ رادیاتور (← صفحه ۵۳۸)
- ➐ باتری (← صفحه ۵۳۹)
- ➑ تمیز کننده هوا (← صفحه ۵۴۶)
- ➒ گیج (میله اندازه گیری) سطح روغن موتور (← صفحه ۵۳۲)
- ➓ مخزن مایع شیشه شوی (← صفحه ۵۴۴)
- ➔ مخزن مایع شیشه شوی (← صفحه ۵۴۴)

موتور 2AR-FE ◀



- | | |
|---|---|
| (۱) جعبه فیوز (← صفحه ۵۷۲) | (۶) رادیاتور (← صفحه ۵۳۸) |
| (۲) مخزن مایع خنک کننده موتور (← صفحه ۵۳۷) | (۷) کندانسور (← صفحه ۵۳۸) |
| (۳) درپوش مخزن روغن موتور (← صفحه ۵۳۴) | (۸) فن خنک کننده الکتریکی |
| (۴) باتری (← صفحه ۵۳۹) | (۹) گیج (میله اندازه‌گیری) سطح روغن موتور (← صفحه ۵۳۲) |
| (۱۰) تمیزکننده هوا (← صفحه ۵۴۶) | (۱۰) مخزن مایع شیشه شوی (← صفحه ۵۴۴) |



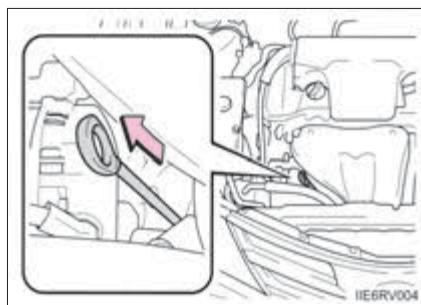
- ① جعبه فیوز (← صفحه ۵۷۲) (← صفحه ۵۳۸)
- ② مخزن مایع خنک کننده موتور (← صفحه ۵۳۷) (← صفحه ۵۳۸)
- ③ کندانسور (← صفحه ۵۳۴) (← صفحه ۵۳۸)
- ④ فیلتر روغن (← صفحه ۵۵۰) (← صفحه ۵۳۸)
- ⑤ تمیزکننده هوا (← صفحه ۵۴۶) (← صفحه ۵۴۶)
- ⑥ باتری (← صفحه ۵۳۹) (← صفحه ۵۴۴)
- ⑦ رادیاتور (← صفحه ۵۳۸)
- ⑧ اینترکولر (← صفحه ۵۳۷)
- ⑨ فن خنک کننده الکتریکی
- ⑩ گیج (میله اندازه گیری) سطح روغن موتور (← صفحه ۵۳۲)
- ⑪ مخزن مایع شیشه شوی (← صفحه ۵۴۴)
- ⑫ مخزن مایع شیشه شوی (← صفحه ۵۴۴)

روغن موتور

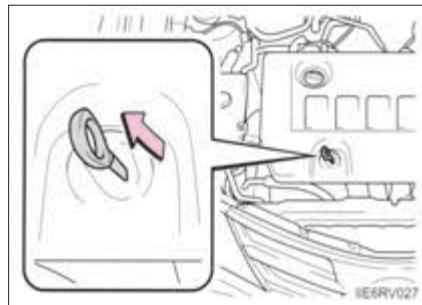
حين قرارداشتن موتور در دمای عملکردی، آن را خاموش کنید و با استفاده از گیج میزان روغن را کنترل نمایید.

- **کنترل روغن موتور**
- 1 خودرو را در مکانی مسطح پارک کنید. پس از گرم شدن موتور و خاموش کردن آن ، ۵ دقیقه منتظر بمانید.
- 2 تراوغن به پایین موتور بازگردد.
- 3 پارچه‌ای زیر گیج نگهداشته و گیج را بیرون بکشید.

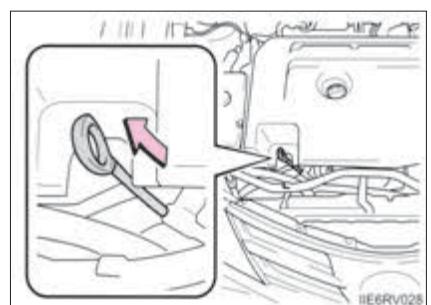
◀ موتور 2AR-FE



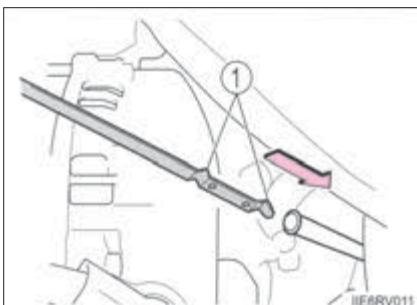
◀ موتورهای 3ZR-FE و 3ZR-FAE



◀ موتور 2AD -FTV



- 3 گیج را تمیز و پاک کنید.



۴ گیج مسطح : گیج را دوباره کاملاً جا بزنید.

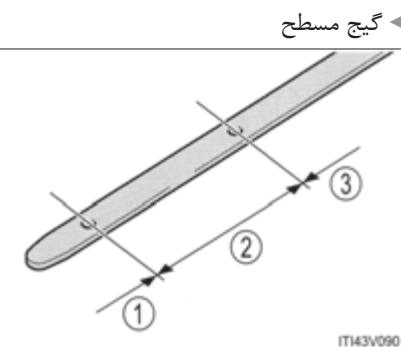
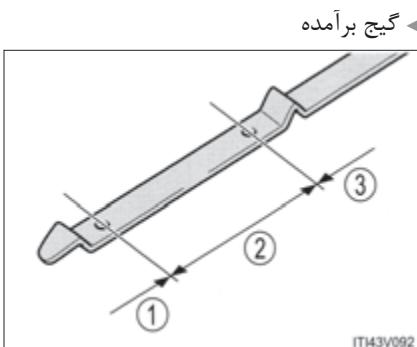
گیج برآمده: حین قرار گرفتن سمت بیرون زده گیج (۱) در تصویر) به سمت موتور، گیج را جا بزنید.

۵ دستمالی زیر گیج نگه داشته و آن را بیرون کشیده، سطح روغن را کنترل نمایید.

۱ کم

۲ متوسط

۳ بیش از حد



شکل گیج بسته به نوع خودرو یا موتور متفاوت است.

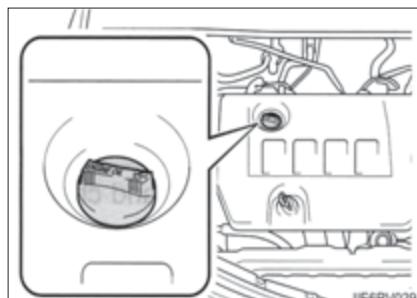
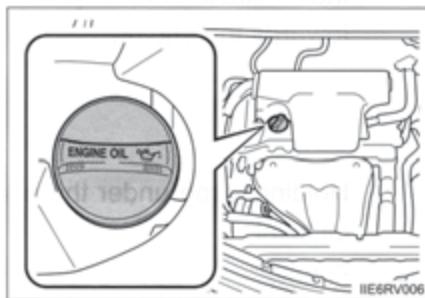
۶ گیج را تمیز کرده و کاملاً جا بزنید.

افزوden روغن موتور

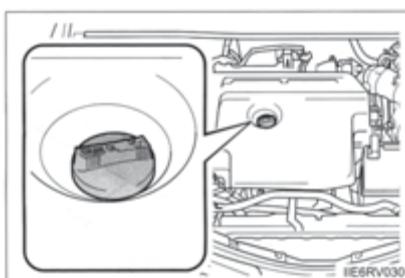
اگر سطح روغن موتور زیر یا نزدیک علامت کم است، روغن موتور مشابه درون موتور را به مخزن بیافزایید.

موتور 2AR-FE

موتورهای 3ZR-FE و 3ZR-FAE



موتور 2AD -FTV



حتماً نوع روغن را کنترل کرده و پیش از افزودن روغن، وسایل مورد نیاز را آماده سازید.

انتخاب روغن موتور	صفحة ۶۸۸ ←
میزان روغن (کم ← پر)	موتور بنزینی 1.5 L (1.6 qt., 1.3 Imp.qt) موتور دیزلی 1.6 L (1.7 qt., 1.4 Imp.qt)
وسایل	قیف تمیز

1 در پوش را در خلاف جهت عقربه های ساعت چرخانده و پیاده نمایید.

2 روغن موتور را آهسته افزوده و گیج را کنترل نمایید.

3 در پوش را در جهت عقربه های ساعت چرخانده و سفت کنید.

■ مصرف روغن موتور

مقدار معینی از روغن موتور حین رانندگی مصرف می‌شود. در موقعیت‌های زیر، مصرف روغن افزایش یافته و باید بین فواصل تعمیر و نگهداری روغن، مجدداً پر شود.

- زمانی که موتور جدید است، به طور مثال مستقیماً پس از خرید خودرو یا تعویض موتور

● اگر کیفیت روغن پایین است یا روغن با ویسکوزیتۀ نامناسب استفاده می‌شود.

- حین رانندگی با دور موتور بالا یا بار زیاد یا حین رانندگی با افزایش و کاهش مداوم سرعت

● کارکردن موتور به صورت درجا برای مدت طولانی یا زمانی که به دفعات در ترافیک سنتگین رانندگی می‌کنید.

■ پس از تعویض روغن موتور (فقط موتور دیزلی)

اطلاعات تعمیر و نگهداری روغن موتور باید صفر شود، روش‌های زیر را انجام دهید:

◀ خودروهای قادر سیستم ورود و استارت هوشمند

1 صفحه نمایش را به حالت مسافت سفری A (← صفحه ۱۱۶) تغییر دهید و سپس سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" قرار دهید.

2 هنگام فشار دادن دکمه تغییر صفحه نمایش مسافت سفری / کیلومتر شمار (← صفحه ۱۱۶)، سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" قرار دهید. (موتور را استارت نزنید زیرا حالت صفر شدن لغو می‌شود).

3 به فشار دادن و نگه داشتن دکمه ادامه دهید تازمانیکه صفحه نمایش مسافت سفری "0000" را نشان دهد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

1 صفحه نمایش را به حالت سفری A (← صفحه ۱۱۶) تغییر دهید و سپس موتور را خاموش نمایید.

2 هنگام فشار دادن دکمه تغییر صفحه نمایش مسافت سفری / کیلومتر شمار (← صفحه ۱۱۶)، سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "IGNITION ON" قرار دهید. (موتور را استارت نزنید زیرا حالت صفر شدن لغو می‌شود).

3 به فشار دادن و نگه داشتن دکمه ادامه دهید تازمانیکه صفحه نمایش مسافت سفری "0000" را نشان دهد.


هشدار
■ **روغن موتور سوخته (سوخته)**

- روغن موتور سوخته حاوی مواد خطرناکی است که می تواند منجر به بیماری های پوستی شامل تورم و سرطان پوست گردد. بنابراین از تماس طولانی و مکرر با روغن موتور اجتناب نمایید. برای تمیز کردن روغن سوخته از روی پوست آن را با آب و صابون کاملا بشویید.
- روغن سوخته و فیلتر روغن را به روش مناسب و ایمن دور بریزید. روغن سوخته و فیلتر روغن را در زباله های خانگی نریزید و درون جوی آب یا روی زمین نیاندازید.
- برای اطلاع از نحوه دور ریختن یا بازیافت این مواد، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- روغن موتور سوخته را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

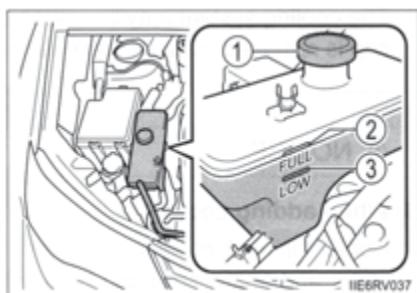

توجه
■ **جلوگیری از صدمه دیدن جدی موتور**
سطح روغن را به طور مرتب کنترل نمایید.

■ **حین تعویض روغن موتور**

- مراقب باشید روغن موتور روی قطعات خودرو نپاشد.
- از پر کردن بیش از حد خودداری نمایید، در غیر این صورت موتور صدمه می بیند.
- هر بار در صورت تعویض روغن موتور، سطح روغن روی گیج را کنترل نمایید.
- پس از پر کردن روغن، در پوش را کاملاً سفت نمایید.

مایع خنک کننده موتور

اگر حین سردبودن موتور، سطح مایع خنک کننده بین خطوط FULL و LOW روی مخزن قرار دارد، میزان مایع خنک کننده کافی است.



- ① درپوش مخزن
- ② "FULL" پر
- ③ "LOW" خالی

اگر سطح مایع خنک کننده زیر یا نزدیک خط "LOW" است، تا رسیدن آن به خط "FULL" مایع بیافزاید.

انتخاب مایع خنک کننده

فقط از "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" یا مایع خنک کننده مشابه کیفیت بالا، بر پایه اتیلن گلیکول، فاقد آمین، فاقد نیترات، فاقد برات با تکنولوژی اسید اورگانیک با عمر طولانی استفاده نمایید. "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" ترکیبی از 50% مایع خنک کننده و 50% آب دی یونیزه شده است. (حداصل دما: -35°C [-31°F])

برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد مایع خنک کننده موتور، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

■ اگر سطح مایع خنک کننده در مدت کوتاهی پس از پرکردن، مجدداً افت کرد.

به طور چشمی رادیاتور، شلنگ‌ها، درپوش مخزن خنک کننده، شیر تخلیه و واتر پمپ را کنترل نمایید.

در صورت عدم مشاهده نشتی، برای کنترل نشستی سیستم خنک کننده و کنترل درپوش به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

هشدار

■ وقتی موتور داغ است.

از باز کردن درپوش مخزن مایع خنک کننده خودداری نمایید.
ممکن است سیستم خنک کننده تحت فشار بالایی باشد و مایع خنک کننده داغ ممکن است به اطراف پاشیده و منجر به صدمات جسمی جدی مانند سوختگی گردد.

توجه

■ حین افزودن مایع خنک کننده

مایع خنک کننده نه آب خالی و نه ضد یخ کامل است. باید ترکیب صحیحی از آب و ضد یخ برای روانکاری مناسب و حفاظت از زنگ زدگی و یخ زدگی استفاده شود. مطمئن شوید که برچسب ضدیخ یا مایع خنک کننده را مطالعه نموده اید.

■ اگر مایع خنک کننده پاشید

مراقب باشید بلا فاصله آن را با آب بشویید تا رنگ و قطعات صدمه نبینند.

رادیاتور، کندانسور و اینترکولر

رادیاتور، کندانسور و اینترکولر (فقط موتور دیزلی) را کنترل کرده و هرگونه مواد خارجی را تمیز نمایید. اگر هر کدام از قطعات بیش از حد کشیف است یا از شرایط آن مطمئن نیستید، برای بازرسی خودرو به نمایندگی محاز توبوتا مراجعه نمایید.

هشدار

■ حین داغ بودن موتور

از دست زدن به رادیاتور، کندانسور یا اینترکولر خودداری نمایید، چرا که این قطعات داغ بوده و می توانند منجر به صدمات جسمی جدی نظیر سوختگی شدید گرددند.

باتری

باتری را طبق موارد زیر کنترل و بررسی نمایید.

علائم هشدار

معنی علائم روی باتری به شرح زیر است :

اسید باتری		سیگار نکشید، شعله مستقیم را نزدیک نکنید، جرقه نزنید.	
به دستور العمل عملکرد توجه نمایید		از عینک محافظ استفاده کنید.	
گاز قابل انفجار		از دسترس کودکان دور نگه دارید.	

بیرون باتری

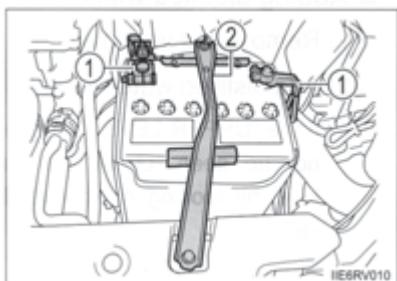
مطمئن شوید که اتصالات باتری زنگ نزده و اتصالات ضعیف، ترک یا بستهای شل وجود ندارد.

A ◀

تیپ ①

اتصالات ②

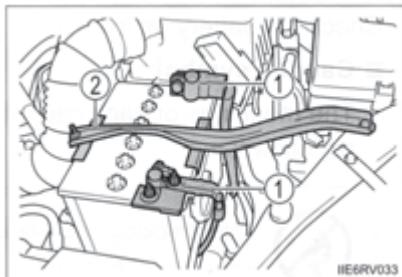
بستهای پایین نگه دارنده.



تیپ B ◀

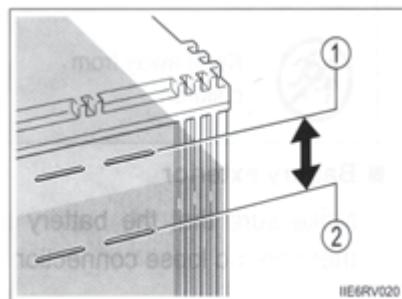
اتصالات ①

بست های پایین نگه دارنده . ②

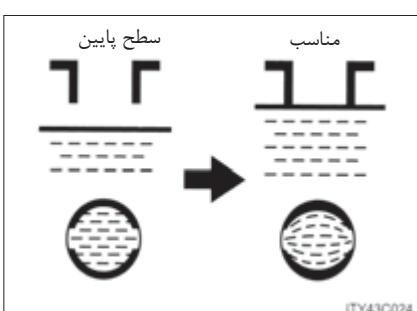


■ بررسی مایع باتری

بررسی نمایید که سطح مایع باتری بین "UPPER LEVEL" و "LOWER LEVEL" قرار داشته باشد.



■ اضافه کردن آب مقطمر



دروپش را باز نمایید . ①

آب مقطمر اضافه نمایید . ②

درصورتیکه علامت "UPPER LOWER" دیده نشود، سطح
مایع را با نگاه مستقیم به سلول بررسی نمایید .

دروپش را در جای خود قرار داده و محکم نمایید . ③

■ پیش از شارژ مجدد

هین شارژ از باتری گاز هیدروژن قابل اشتعال و انفجار تولید می‌شود. بنابراین پیش از شارژ، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- اگر هین سوار بودن باتری روی خودرو باتری را شارژ می‌کنید، اتصال بدن (منفی) را حتماً جدا کنید.
- هین جدا کردن و اتصال کابل‌های شارژ به باتری، از قرار داشتن کلید شارژر در حالت خاموش اطمینان حاصل نمایید.

■ پس از شارژ / اتصال مجدد باتری (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

موتور روشن نمی‌شود. جهت آماده سازی سیستم موارد زیر را انجام دهید.

- [1] دسته دنده را در موقعیت پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) قرار داده و یا هین قراردادن دسته دنده در موقعیت دنده خلاص N (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) پدال ترمز را نیز فشار دهید.

[2] درب‌ها را باز کرده و سپس ببندید.

[3] موتور را مجدد استارت بزنید.

- بلافلسه پس از اتصال مجدد باتری، ممکن است درب‌ها با استفاده از سیستم ورود و استارت هوشمند باز نشوند. در این صورت، از فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی برای قفل کردن یا باز کردن قفل درب‌ها استفاده نمایید.

- هین قرار داشتن سوئیچ در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY موتور را استارت بزنید. در صورت قرار داشتن سوئیچ در حالت خاموش، ممکن است موتور استارت نخورد. با این وجود، با تلاش دوباره ممکن است موتور عادی عمل کند.

- توجه داشته باشید که وضعیت سوئیچ موتور توسط خودرو ثبت می‌شود. در صورت اتصال مجدد باتری، حالت سوئیچ موتور را به حالت قبل از جدا کردن باتری باز می‌گرداند. قبل از جدا کردن باتری از خاموش بودن موتور مطمئن شوید. در صورتیکه وضعیت سوئیچ قبل از خالی شدن شارژ باتری را نمی‌دانید، هنگام اتصال باتری بسیار دقت نمایید.

اگر موتور، حتی پس از چند بار استارت زدن روشن نشود، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

هشدار

■ مواد شیمیایی بااتری

بااتری حاوی اسید سولفوریک خورنده و سمی است و می‌تواند گاز هیدروژن قابل اشتعال و انفجار تولید کند. برای کاهش خطر مرگ یا خدمات جسمی جدی، حین کار ببروی یا در نزدیکی بااتری پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:

- حین لمس اتصالات بااتری با لبزار جرقه ایجاد نکنید.
- از سیگار کشیدن یا روشن کردن کبریت در نزدیکی بااتری خودداری نمایید.
- از تماس الکتروولیت با چشمان، پوست و لباس تان جلوگیری نمایید.
- هرگز الکتروولیت را تنفس نکرده یا قورت ندهید.
- حین کار در نزدیکی بااتری عینک ایمنی بزنید.
- کودکان را از بااتری دور نگه دارید.

■ مکان شارژ ایمن بااتری

همیشه بااتری را در مکان باز شارژ نمایید. از شارژ بااتری در پارکینگ یا مکان بسته با تهویه نامناسب خودداری نمایید.

■ اقدامات اضطراری در ارتباط با الکتروولیت

- در صورت ورود الکتروولیت به چشمان چشم ها را با آب تمیز به مدت حداقل ۱۵ دقیقه شسته و بلافصله به مراکز پزشکی مراجعه نمایید. در صورت امکان حین رفتن به مراکز پزشکی ، با استفاده از اسفنج یا پارچه چشمان را مرتبط نگه دارید.
- در صورت پاشیدن الکتروولیت روی پوست محدوده را کاملاً با آب بشوئید. در صورت احساس درد یا سوختگی ، بلافصله به مراکز پزشکی مراجعه نمایید.
- در صورت پاشیدن الکتروولیت روی لباس الکتروولیت می‌تواند از لباس عبور کرده و به پوست برسد. بلافصله لباس ها را خارج کرده و در صورت لزوم مراحل بالا را دنبال نمایید.
- در صورت قورت دادن اتفاقی الکتروولیت مقدار زیادی آب یا شیر بنوشید. بلافصله به مراکز پزشکی مراجعه نمایید.

توجه 

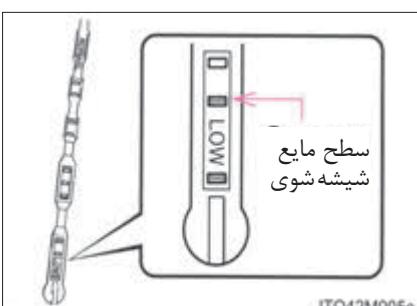
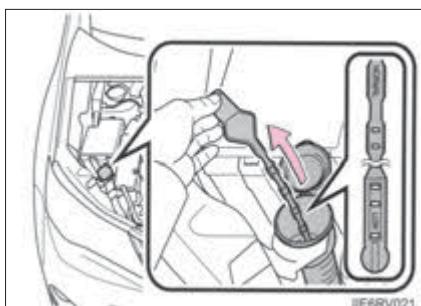
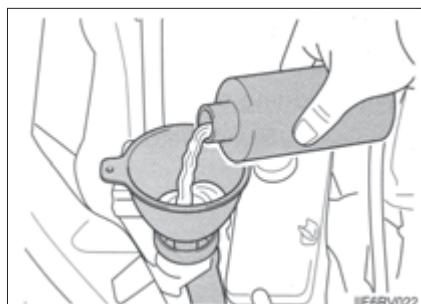
■ حین شارژ باتری

هرگز حین روشن بودن موتور، باتری را شارژ نکنید. همچنین مراقب باشید که تمام تجهیزات جانبی خاموش باشند.

■ حین اضافه نمودن آب مقطور

آب مقطور را بیش از اندازه اضافه نکنید. در صورت پاشیده شدن آب مقطور حین شارژ مجدد باتری ممکن است باتری دچار خوردگی شود.

مایع شیشه شوی



◀ فاقد گیج (میله اندازه گیری)
اگر شیشه شوی کار نمی کند، ممکن است مخزن شیشه شوی
خالی باشد. مایع شیشه شوی اضافه کنید.

◀ مجهز به گیج (میله اندازه گیری)
در صورت قرار داشتن سطح مایع شیشه شوی نزدیک به علامت
"LOW"، مایع شیشه شوی اضافه نمایید.

■ نحوه استفاده از گیج (میله اندازه گیری) - در صورت مجهز بودن)

با مشاهده وضعیت سطح مایع روی حفره های پر شده از مایع شیشه
شوی در گیج، می توان سطح مایع شیشه شوی را بررسی نمایید.
در صورتیکه سطح مایع در زیر حفره دوم از پایین قرار داشته باشد
(موقعیت "LOW")، مخزن را از مایع شیشه شوی پر کنید.

هشدار 

■ حین افزودن مایع شیشه شوی

حین داغ بودن یا عملکرد موتور از افزودن مایع شیشه شوی خودداری نمایید. چرا که مایع شیشه شوی الکل دارد و ممکن است در صورت ریختن بر روی موتور آتش بگیرد.

توجه 

■ از افزودن هر مایعی بجز مایع شیشه شوی خودداری نمایید.

از آب صابون یا ضدیخ موتور به جای مایع شیشه شوی استفاده نکنید.
انجام این کار ممکن است منجر به خط افتادن روی رنگ خودرو شود.

■ رقیق کردن مایع شیشه شوی

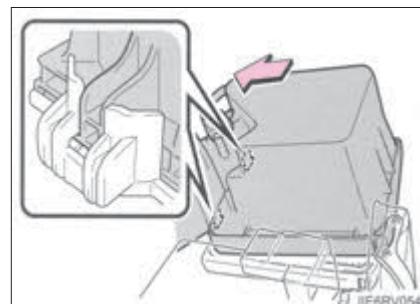
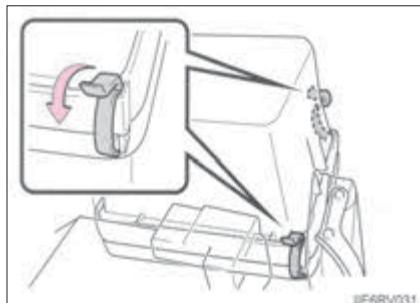
شیشه شوی را به مقدار لازم با آب رقیق کنید.
برای اطلاع از دمای انجماد، برچسب بطری را مطالعه نمایید.

فیلتر تمیز کننده هوا

فیلتر تمیز کننده هوا را به روش زیر کنترل نمایید.

◀ موتورهای 3ZR- FE و 3ZR- FAE

1 بسته ها را باز کنید.

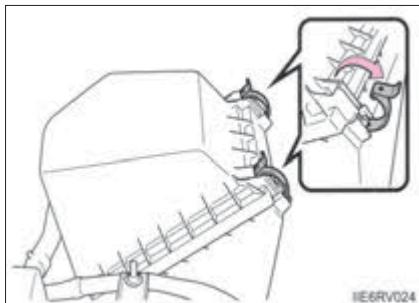


2 در پوش را برداشته و فیلتر تمیز کننده هوا را خارج نمایید.

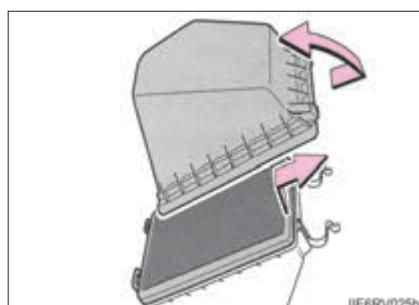
سطح بیرونی فیلتر را بازرسی نمایید و در صورتی که به شدت کثیف است، فیلتر را تعویض نمایید. اگر فیلتر فقط کمی گرد و خاک گرفته، از هوای فشرده برای تمیز کردن گرد و خاک فیلتر استفاده نمایید.

3 بسته ها را کاملاً در گیر کرده و سپس پوشش بالایی

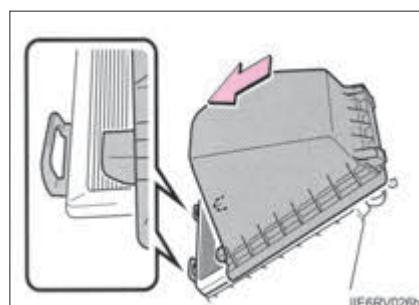
تمیز کننده هوا را با استفاده از گیره محکم نمایید.



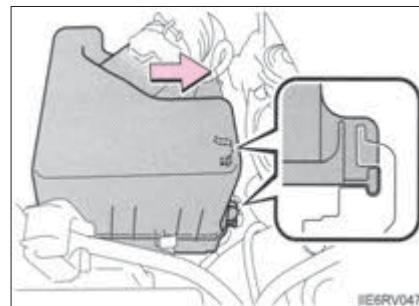
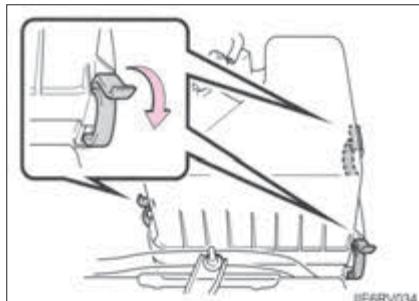
◀ 2AR-FE
[1] بسته را باز کنید.



[2] در پوش را برداشته و فیلتر تمیز کننده هوا را خارج نمایید.
سطح بیرونی فیلتر را بازرسی نمایید و در صورتی که به شدت کشیف است، فیلتر را تعویض نمایید. اگر فیلتر فقط کمی گرد و خاک گرفته، از هوای فشرده برای تمیز کردن گرد و خاک فیلتر استفاده نمایید.



[3] بسته را کاملاً در گیر کرده و سپس پوشش بالایی تمیز کننده هوا را با استفاده از گیره محکم نمایید.



◀ موتورهای 2AD-FTV
[1] بسته را باز کنید.

[2] درپوش را برداشته و فیلتر تمیز کننده هوا را خارج نمایید.
سطح بیرونی فیلتر را بازرسی نمایید و در صورتی که به شدت کثیف است، فیلتر را تعویض نمایید. اگر فیلتر فقط کمی گرد و خاک گرفته، از هوای فشرده برای تمیز کردن گرد و خاک فیلتر استفاده نمایید.

[3] بسته را کاملاً درگیر کرده و سپس پوشش بالایی تمیز کننده هوا را با استفاده از گیره محکم نمایید.

هشدار 

■ جلوگیری از تنفس گرد و خاک

برای تمیز کردن فیلتر تمیز کننده هوا به وسیله هوا فشرده، ماسک بزنید.

توجه 

■ جلوگیری از صدمه دیدن موتور

وقتی فیلتر پیاده شده است، رانندگی نکنید. این کار منجر به سایش بیش از حد موتور می‌گردد.

فیلتر سوخت (فقط موتور دیزلی)

ممکن است بخواهید آب درون فیلتر سوخت را خودتان تخلیه نمایید. با این وجود انجام این کار مشکل است، توصیه می شود این کار را به نمایندگی مجاز تویوتا بسپارید. حتی اگر تصمیم به تخلیه آب از فیلتر سوخت را دارید، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

در صورت نمایش پیغام هشدار "DRAIN WATER FROM FUEL FILTER" روی صفحه نمایش چند منظوره و شنیده شدن صدای آذیر، لازم است آب از فیلتر سوخت تخلیه شود. (← صفحه ۶۳۱)

[۱] خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند:

سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" قرار دهید.

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:

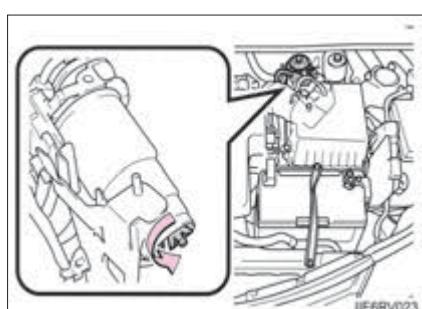
موتور را خاموش کنید.

[۲] سینی کوچکی در زیر پیچ تخلیه قرار دهید و آب و سوخت خارج شده را جمع نمایید.

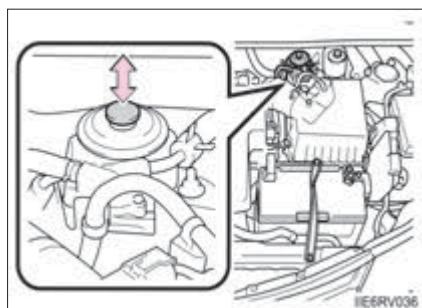
[۳] پیچ تخلیه را در خلاف جهت عقربه های ساعت دوتا دو و

نیم دور بچرخانید.

شل بودن پیچ تخلیه بیشتر از این مقدار باعث چکه کردن آب از اطراف پیچ تخلیه می شود.



[۴] عملکرد پمپ کردن را تازمان خارج شدن سوخت ادامه دهید.



[۵] پس از تخلیه آب، پیچ تخلیه را با دست سفت نمایید.

■ تخلیه آب از فیلتر سوخت (فقط خودروهای فرمان سمت چپ)

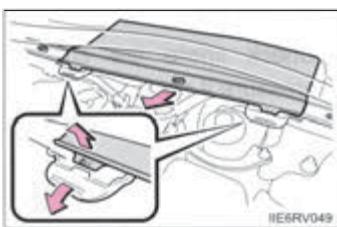
مطابق شکل، بست فشاری را جدا نمایید.

1



بست ها را آزاد کرده و پوشش را جدا نمایید.

2



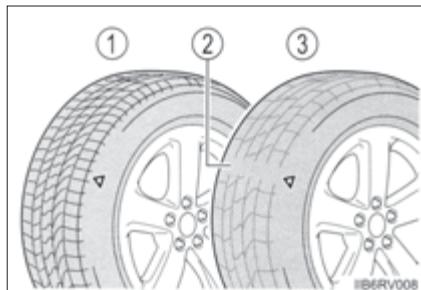
برای نصب، عکس مراحل فوق اقدام نمایید.

3

لاستیک ها

لاستیک ها بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری و همچنین میزان سایش آج ها تعویض یا جا به جا نمایید.

کنترل لاستیک ها



① آج جدید

② نشانگر سایش آج

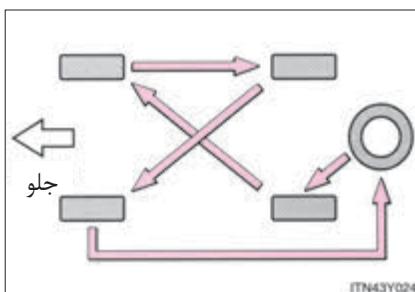
③ آج ساییده شده

محل نشانگر سایش آج به وسیله علائم "TWI" یا "△" وغیره بر روی دیوارهای هر لاستیک نمایش داده می شود.
 وضعیت لاستیک زیپاس و فشار آن را در صورت جایه جا نکردن کنترل نمایید.

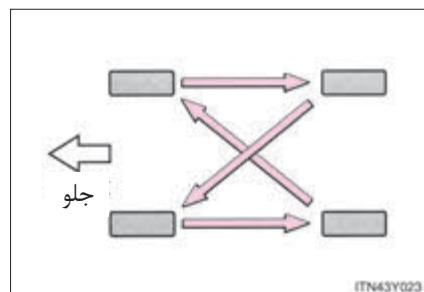
جا به جا نمودن لاستیک ها

لاستیکها را به ترتیب نمایشی در تصویر جا به جا نمایید.

◀ خودروهای مجهز به چرخ زپاس معمولی



◀ خودروهای فاقد چرخ زپاس معمولی



مدل های 2WD

برای یکسان سازی سایش لاستیک و کمک به افزایش عمر لاستیک، تویوتا توصیه می کند هر 10000 km (6000 miles) لاستیکها را جابه جا نمایید.

۶

پس از جابه جا کردن لاستیکها، سیستم هشدار فشار باد لاستیکها را فعال نمایید (در صورت مجهز بودن)

مدل های 4WD

برای یکسان سازی سایش لاستیک و کمک به افزایش عمر لاستیک، تویوتا توصیه می کند هر 5000 km (3000 miles) لاستیکها را جابه جا نمایید.

پس از جابه جایی لاستیکها سیستم هشدار فشار باد لاستیک را دوباره فعال نمایید. (در صورت مجهز بودن)

سیستم هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهر بودن)

خودروی شما مجهر به سیستم هشدار فشار باد لاستیک می‌باشد که با استفاده از سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها پیش از بروز مشکل جدی فشار پایین باد لاستیک را شناسایی می‌کند. در صورت افت فشار باد لاستیک تا زیر مقدار توصیه شده، با روشن شدن چراغ هشدار راننده مطلع می‌شود. (صفحه ۶۱۹)

◆ نصب سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها

هنگام تعویض لاستیک‌ها یا چرخ‌ها، سوپاپ‌های هشدار فشار بادو فرستنده را نصب نمایید. در صورت نصب سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌های جدید، کدهای ID جدیدی در کامپیوتر بخش هشدار فشار باد لاستیک ثبت می‌شود و سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها فعال می‌گردد. سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده کدهای ID ثبت شده را توسط نمایندگی مجاز تویوتا ثبت نمایید. (← صفحه ۵۵۶)

◆ فعال کردن سیستم هشدار فشار باد لاستیک

■ در صورت تغییر دادن سایز لاستیک‌ها، سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها را فعال نمایید. هنگام فعال شدن سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها، فشار باد لاستیک حال حاضر به عنوان فشار مرجع تنظیم می‌گردد.

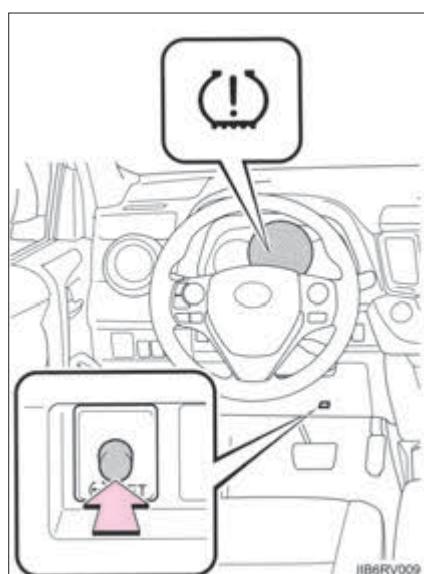
■ نحوه فعال سازی سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها

[1] در مکان امنی خودرو را پارک نمایید و سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید.

هنگامی که خودرو در حال حرکت است فعال سازی انجام نمی‌گیرد.

[2] فشار باد لاستیک را در سطح فشار باد لاستیک سرد توصیه شده تنظیم نمایید. (← صفحه ۶۹۶) از تنظیم فشار باد لاستیک در سطح فشار باد لاستیک سرد توصیه شده مطمئن شوید. بر اساس این سطح فشار باد، سیستم هشدار فشار باد لاستیک فعال می‌شود.

[3] سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا روشن IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید.



[4] کلید صفرکردن سیستم هشدار فشار باد لاستیک را فشار داده و نگه دارد.

تا زمانی که چراغ هشدار فشار باد لاستیک ۳ مرتبه به آرامی چشمک بزند.

[5] خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" ، چند دقیقه منتظر بمانید و سپس سوئیچ موتور را در موقعیت "ACC" یا "LOCK" قرار دهید.

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON" ، چند دقیقه منتظر بمانید و سپس سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش "OFF" قرار دهید.

ثبت کدهای ID ◆

سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده، مجهز به کد ID خاصی می‌باشند. در صورت تعویض سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده، لازم است کد ID ثبت گردد. این کد را توسط نمایندگی مجاز تویوتا ثبت نمایید.

■ حین تعویض لاستیک های خودرو

در موقع زیر لاستیک‌ها باید تعویض شوند:

- اگر لاستیک صدماتی نظیر بریدگی، پارگی یا ترک عمیق داشته باشد به اندازه‌ای که نخ‌ها معلوم باشند، باد کردگی نشانگر خدمات داخلی است.
- لاستیک مکرراً باد خالی می‌کند یا پارگی و دیگر خدمات جایی هستند که نمی‌توان آن را تعمیر کرد. در صورتی که مطمئن نیستید با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

■ تعویض لاستیک‌ها و چرخ‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار باد لاستیک)

در صورت ثبت نشدن کد ID سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده، سیستم هشدار فشار باد لاستیک به درستی کار نمی‌کند. پس از رانندگی حدود ۲۰ دقیقه، چراغ هشدار فشار باد لاستیک به مدت یک دقیقه چشمک زده و برای نشان دادن وجود عیب در سیستم روشن باقی می‌ماند.

■ عمر لاستیک

هر لاستیکی با عمر بیش از ۶ سال باید توسط تکنسین ماهر کنترل شود؛ حتی اگر هرگز یا بسیار کم استفاده شده یا صدمه و اضاحی روی آن دیده نشود.

■ کنترل دائمی فشار باد لاستیک‌ها

سیستم هشدار فشار باد لاستیک جایگزین کنترل‌های دائمی فشار باد لاستیک نمی‌باشد. از کنترل فشار باد لاستیک‌ها به عنوان قسمتی از کنترل‌های روزانه خودرو مطمئن شوید.

- اگر آج لاستیک‌های یخ‌شکن در اثر سایش به کمتر از (0.16 in) 4 mm رسیده است. اثر لاستیک‌ها به عنوان لاستیک یخ‌شکن از بین رفته است.

■ شرایطی که باعث عملکرد نادرست سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها می‌شود(در صورت مجهز بودن)

- در موارد زیر، سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها ممکن است به درستی کار نکند.

- استفاده از چرخ‌های توبوتا غیر اصلی
- تعویض لاستیک با لاستیکی غیر اصلی
- تعویض لاستیک با لاستیکی که دارای سایز توصیه شده نمی‌باشد.
- در صورت استفاده از زنجیر چرخ و غیره
- در صورت استفاده از مهره‌های قفلی
- در صورت استفاده از لاستیک ضد پنجره کمکی (RUN FLAT)
- نصب برچسب رنگی روی شیشه که بر سیگنال امواج رادیویی تأثیر می‌گذارد.
- وجود برف یا یخ فراوان روی خودرو، به ویژه در اطراف چرخ‌ها یا حفره چرخ‌ها
- فشار باد لاستیک بیشتر از مقدار توصیه شده باشد.
- قرار گرفتن چرخ زیپس در محلی که باعث دریافت سیگنال ضعیف امواج رادیویی می‌گردد.*
- قرار داشتن اجسام فلزی در محفظه بار که در دریافت سیگنال تداخل ایجاد می‌کنند.*
- * فقط خودروهای مجهز به چرخ زیپس اندازه معمولی

● شرایط زیر بر عملکرد لاستیک‌ها تأثیر می‌گذارد.

- نزدیک به فرستنده تلویزیونی، نیروگاه، پمپ بنزین، ایستگاه رادیویی، صفحه نمایش‌های بزرگ، فروگاه یا دیگر ساختمان‌ها که امواج رادیویی قوی یا نویز الکترونیکی ایجاد می‌کنند.
- همراه داشتن رادیویی قابل حمل، تلفن همراه، تلفن بی‌سیم یا دیگر دستگاه‌های ارتباطی بی‌سیم در صورت پارک خودرو، زمان کافی برای اعلام هشدار هنگام استارت زدن یا خاموش کردن ممکن است افزایش یابد.
- در صورت کاهش سریع فشار باد لاستیک‌ها، به عنوان مثال، زمان ترکیدن لاستیک، ممکن است سیستم هشدار فعال نشود.

■ عملکرد فعال سازی (مقدار دهی اولیه) (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

- پس از تنظیم فشار باد لاستیک‌ها از فعال بودن سیستم مطمئن شوید. قبل از تنظیم فشار باد لاستیک‌ها یا فعال کردن سیستم از سرد بودن لاستیک‌ها مطمئن شوید.
- اگر به طور تصادفی حین فعال سازی سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش "OFF" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید، در زمان بعدی که سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا روشن "IGNITIONON" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار می‌دهید نیازی به فشار دادن مجدد کلید صفر کردن برای انجام عملکرد فعال سازی اتوماتیک نمی‌باشد.

- در صورت فشار دادن تصادفی کلید صفر کردن زمانی که به عملکرد فعال سازی نیازی ندارید، هنگام سرد بودن لاستیک‌ها، فشار باد لاستیک را به میزان توصیه شده تنظیم کرده و مجدد عملکرد فعال سازی را انجام دهید.

■ وجود نقص در عملکرد فعال سازی سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها (در صورت مجهز بودن)

- عملکرد فعال سازی در چند دقیقه انجام می‌گیرد. با این وجود، در موارد زیر، تنظیمات ثبت نشده و سیستم به درستی عمل نمی‌کند. اگر اقدام مکرر برای ثبت تنظیمات فشار باد لاستیک‌ها موفقیت آمیز نباشد، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

- در صورت عملکرد کلید صفر کردن هشدار فشار باد لاستیک، چراغ هشدار فشار باد لاستیک‌ها ۳ مرتبه چشمک نمی‌زنند.

- از زمان انجام عملکرد فعال سازی و پس از رانندگی در مدت زمان معینی، پس از چشمک زدن چراغ به مدت یک دقیقه، چراغ هشدار روشن می‌شود.

■ تأییدیه سیستم هشدار فشار باد لاستیک

FCCTD: PAXPMVCO10

توجه:

این دستگاه‌ها با قسمت 15 قوانین FCC مطابقت دارند. عملکرد آن‌ها بستگی به دوشرط دارد.

- (۱) این دستگاه ممکن است تداخل مضر ایجاد نکند و (۲) این دستگاه هرگونه تداخل دریافتی شامل تداخل‌هایی که منجر به عملکرد ناخواسته می‌گردد را می‌پذیرد.

اخطار FCC

- هرگونه تغییر و دستکاری در این دستگاه‌ها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاه‌ها شود.

هشدار **■ حین بازرسی یا تعویض لاستیک ها**

برای جلوگیری از تصادف، پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:

عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمه دیدن بخش انتقال نیرو و همچنین کنترل خطرناک خودرو و تصادف و در نتیجه خدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

- از لاستیک های با ساخت، مدل یا طرح آج متفاوت با هم استفاده نکنید.
همچنین لاستیک ها با سایش آج متفاوت را با هم استفاده نکنید.
 - فقط از سایز لاستیک توصیه شده توبوتا استفاده کنید.
 - از لاستیک های با ساختار متفاوت (رادیال، با ساختار دوجهته یا دوجهته مورب) با هم استفاده نکنید.
 - از لاستیک های تابستانی، تمام فصل و زمستانی با هم استفاده نکنید.
 - از لاستیک های دست دوم استفاده نکنید.
- اگر نمی دانید لاستیک ها قبلاً کجا استفاده شده اند، از آنها استفاده نکنید.
- خودروهای مجهر به چرخ زاپاس سایز کوچک: در صورت نصب چرخ زاپاس سایز کوچک در خودرو، آن را یدک نکشید.

■ فعال سازی سیستم هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهر بودن)

بدون اینکه ابتدا فشار باد لاستیک ها را در سطح توصیه شده تنظیم نمایید، از فعال کردن کلید صفر کردن هشدار فشار باد لاستیک خودداری نمایید. در غیر این صورت، اگر فشار باد لاستیک کم باشد، چراغ هشدار فشار باد لاستیک ممکن است روشن نشود یا اگر فشار باد لاستیک نرمال باشد ممکن است این چراغ روشن شود.


 توجه

- تعویض یا تعمیر لاستیک‌ها، چرخ‌ها، سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک، فرستنده‌ها و درپوش سوپاپ لاستیک (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)
 - هنگام نصب یا پیاده کردن چرخ‌ها، لاستیک‌ها یا سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها، درصورت صدمه دیدن سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها با نمایندگی مجاز توبیوتا تماس بگیرید، درغیر این صورت به درستی آن را نصب یا پیاده نمایید.
 - از نصب درپوش‌های سوپاپ لاستیک مطمئن شوید. درصورت نصب نکردن درپوش سوپاپ لاستیک، ممکن است آب وارد سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک شود و عملکرد آن‌ها محدود گردد.
 - هنگام تعویض درپوش سوپاپ‌های لاستیک، از سوپاپ‌های غیر اصلی استفاده نکنید، زیرا درپوش ممکن است دچار چسبندگی شود.
- از صدمه زدن به سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها خودداری نمایید. (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها)
 - درصورت تعمیر لاستیک با استفاده از چسب مایع، ممکن است سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها به درستی کار نکنند. درصورت استفاده از چسب مایع، بالاصله با نمایندگی مجاز توبیوتا یا تعوییرگاه‌های مجاز تماس بگیرید.
 - حین تعویض لاستیک، از تعویض سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها مطمئن شوید. (← صفحه ۵۵۴)
- رانندگی در جاده‌های ناهموار
 - حین رانندگی در جاده‌های ناهموار با سطح شل یا پر دست انداز بسیار دقت کنید. این شرایط می‌تواند منجر به کم شدن فشار باد لاستیک و کاهش ضربه‌گیری لاستیک‌ها گردد. به علاوه رانندگی در جاده‌های پر دست انداز می‌تواند به خود لاستیک‌ها نیز صدمه زده، منجر به آسیب دیدن بدنه و چرخ‌های خودرو گردد.
 - اگر فشار باد هر کدام از لاستیک‌ها حین رانندگی کم شد به رانندگی ادامه ندهید، در غیر این صورت لاستیک و/یا چرخ صدمه می‌بیند.

فشار باد لاستیک‌ها

باد لاستیک را در میزان صحیح نگهدارید و حداقل ماهی یکبار آن را تنظیم نمایید. با این وجود ، تویوتا توصیه می‌کند فشار باد لاستیک را هر دو هفته یکبار کنترل نمایید. (← صفحه ۶۹۹)

■ تاثیر فشار باد نادرست

رانندگی با لاستیک‌های با باد نادرست منجر به صدمات زیر می گردد:

- کاهش کارایی سوخت
- کاهش عمر مفید لاستیک
- کاهش ایمنی

صدمه دیدن بخش محرك و انتقال نیرو

اگر لاستیک‌ها به باد کردن مکرر نیاز دارند، آنها را در نمایندگی مجاز تویوتا کنترل نمایید.

■ دستور العمل کنترل باد لاستیک

حين کنترل باد لاستیک موارد زیر را مد نظر قراردهید:

- فشار لاستیک را حین سربودن کنترل نمایید.

اگر خودرو حداقل به مدت ۳ ساعت پارک شده یا بیش از 1.5 km یا 1 mile با آن رانندگی نکرده اید، فشار باد

صحیح لاستیک سرد را اندازه‌گیری کنید.

- همیشه از گیج فشار استفاده نمایید.

ظاهر لاستیک می تواند گمراه کننده باشد. علاوه بر این ، فقط چند درجه پایین بودن فشار باد لاستیک می تواند

بر کیفیت رانندگی و کنترل خودرو تاثیر بگذارد.

- از کم کردن باد لاستیک پس از رانندگی خودداری نمایید. بالا بودن فشار لاستیک پس از رانندگی عادی است.

هرگز از ظرفیت بار خودرو تجاوز نکنید.

وزن سرنشینان و بارها باید به نحوی قرار گیرد که خودرو تعادل داشته باشد.

هشدار

■ فشار صحیح برای حفظ عملکرد لاستیک حائز اهمیت است.

لاستیک ها را به طور صحیح باد کنید. در غیر این صورت ، ممکن است اتفاقات زیر رخ داده و منجر به تصادف و در نتیجه آن صدمات جسمی جدی با حتی مرگ گردد:

- سایش بیش از حد
- سایش ناهموار
- فرمان‌گیری ضعیف
- منفجر شدن لاستیک در صورت داغ شدن بیش از حد لاستیک‌ها
- آب بندی ضعیف مهره‌های لاستیک
- تغییر شکل چرخ و / یا جدا شدن لاستیک
- امکان بالای صدمه دیدن لاستیک برای خطرات جاده‌ای

توجه

■ حین بازرسی و تنظیم باد لاستیک

از قراردادن درپوش سوپاپ بر روی آن اطمینان حاصل نمایید.

بدون درپوش سوپاپ آشغال و رطوبت وارد سوپاپ شده و منجر به نشتی هوا می‌گردد ، که می‌تواند منجر به تصادف گردد. در صورتی که درپوش گم شده است ، در اولین فرصت ممکن آن را تعویض نمایید.

چرخ ها

اگر چرخ خم شده، ترک خورده یا به شدت زنگ زده، باید آن را تعویض نمایید. در غیر این صورت، ممکن است لاستیک از چرخ جدا شده و منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود.

انتخاب چرخ

حين تعويض چرخ ها ، مراقب باشيد که چرخ های تعويض ظرفیت بار، قطر، عرض لبه و اين ست (inset) يكسان داشته باشند.

تعويض چرخ باید در نمایندگی مجاز تویوتا انجام شود.*

*: شناخته شده به صورت "آفست offset"

تویوتا استفاده از موارد زیر را توصیه نمی کند:

● چرخ هایی با اندازه یا نوع متفاوت

● چرخ های دست دوم

● چرخ های خم شده که مجدداً صاف شده اند.

پیشگیری های مرتبط با چرخ با رینگ آلومینیومی

● از مهره چرخ و آچار چرخ تویوتا، طراحی شده برای چرخ های با رینگ آلومینیومی استفاده کنید.

● حین جابه جا کردن، تعمیر و تعویض لاستیک ها، پس از (1000 km / 1600 miles) رانندگی، سفت بودن مهره های چرخ را کنترل نمایید.

● مراقب باشيد حین استفاده از زنجیر چرخ، به چرخ های با رینگ آلومینیومی صدمه نزنيد.

● حین بالا نس نمودن چرخ ها فقط از بالانس های اصلی تویوتا یا مشابه و چکش لاستیکی یا پلاستیکی استفاده نمایید.

■ تعویض چرخ‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

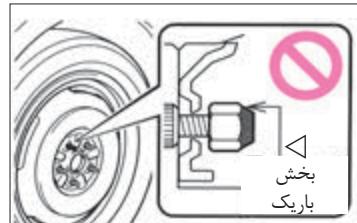
چرخ‌های خودرو مجهز به سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌های می‌باشند که اجازه می‌دهد قبل از بروز حوادثی که باعث کم شدن فشار باد لاستیک می‌شود سیستم هشدار فشار باد لاستیک، هشدار دهد. هر زمان که چرخ‌ها تعویض شوند، سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها باید نصب شوند. (← صفحه ۵۵۴)



■ حین تعویض چرخ‌ها

- از لاستیک‌های دارای اندازه‌ای بجز موارد توصیه شده در کتابچه راهنمای استفاده نکنید، چرا که منجر به از دست دادن کنترل خودرو می‌گردد.
- حین پنچرگیری چرخ‌های تیوب‌لیس، از تیوب داخلی استفاده نکنید. این کار می‌تواند منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

■ حین نصب مهره‌های چرخ



- مراقب باشید، مهره‌ها به شکل سمت باریک به داخل طراحی شده‌اند. نصب مهره‌ها به شکل سمت باریک به بیرون می‌تواند منجر به شکستن مهره چرخ و در نتیجه بیرون آمدن چرخ حین رانندگی شود که خود می‌تواند منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.
- هرگز روی مهره‌ها یا پیچ‌های چرخ روغن یا گریس نمایید. روغن یا گریس می‌تواند منجر به سفت شدن بیش از حد مهره‌ها و در نتیجه صدمه دیدن پیچ‌ها یا دیسک‌های چرخ گردد. علاوه بر این، روغن یا گریس ممکن است منجر به شل شدن مهره‌ها چرخ و بیرون آمدن چرخ گردد، که می‌تواند باعث تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد. روغن و گریس را از روی مهره‌ها و پیچ‌های چرخ تمیز کنید.

هشدار 

■ استفاده از چرخ های آسیب دیده ممنوع است.

از چرخ های ترک خورده یا تغییر شکل یافته استفاده نکنید.

این کار می تواند منجر به نشتی باد لاستیک حین رانندگی و در نتیجه تصادف گردد.

توجه 

■ تعویض سوپاپ های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

● به دلیل تأثیر داشتن تعویض یا تعمیر لاستیک ها بر سوپاپ های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده ها، لاستیک ها را توسط نمایندگی مجاز تویوتا یا دیگر تعمیر گاه های مجاز سرویس نمایید.

● همچنین برای خرید سوپاپ های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده ها به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

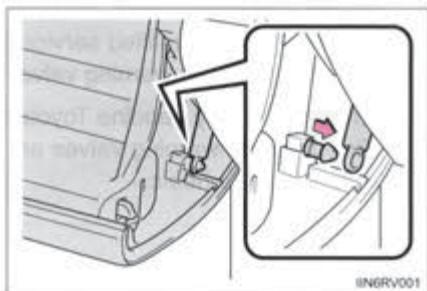
● مطمئن شوید در خودرو از چرخ های اصلی تویوتا استفاده شده است. سوپاپ های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده ها ممکن است با چرخ های غیر اصلی به درستی کار نکنند.

فیلتر تهویه هوای مطبوع

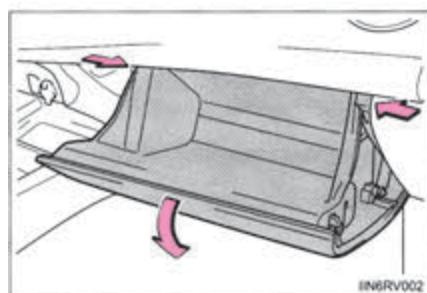
برای عملکرد موثر سیستم تهویه هوای مطبوع، فیلتر باید مرتب تعویض شود.

روش پیاده کردن

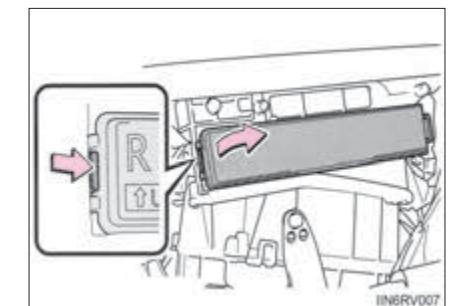
- 1 خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" قرار دهید.
خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ موتور را خاموش نمایید.



- 2 درب جعبه داشبورد را باز کرده و نگهدارنده را آزاد نمایید.

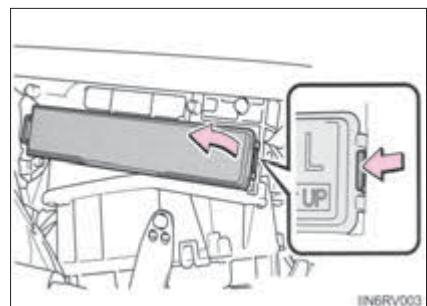


- 3 دوطرف جعبه داشبورد را فشار دهید تا گیره‌ها باز شوند.

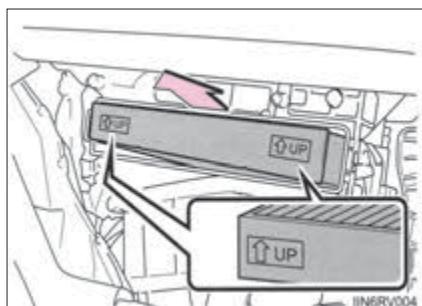


◀ خودروهای فرمان سمت راست

4 در پوش فیلتر را بردارید.
◀ خودروهای فرمان سمت چپ



5 فیلتر سیستم تهویه مطبوع را پیاده کرده و آن را با فیلتر جدید تعویض نمایید.
علامت "UP" ↑ روی فیلتر باید به سمت بالا باشد.



فیلتر تهویه هوای مطبوع را بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری بازرسی و تعویض نمایید. در مناطق پر گرد و خاک یا با ترافیک سنگین، ممکن است تعویض فیلتر زودتر از موعد مقرر، ضروری باشد. (← صفحه ۵۰۳)

■ کاهش شدید خروج هوا از دریچه های خروجی

فیلتر مسدود شده است. آن را کنترل کرده و در صورت لزوم تعویض نمایید.

توجه

■ حین استفاده از تهویه هوای مطبوع

همیشه مطمئن شوید که فیلتر نصب شده است.

استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع بدون فیلتر می‌تواند منجر به صدمه دیدن سیستم گردد.

باتری سوئیچ الکترونیکی / فرستنده کنترل از راه دور (ریموت)

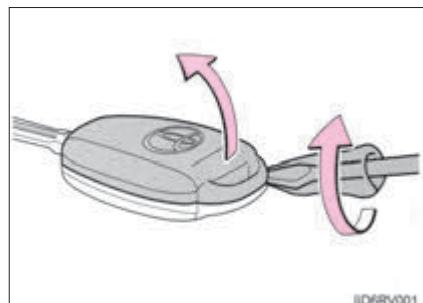
در صورت خالی شدن باتری، آن را تعویض نمایید.

به وسایل زیر احتیاج دارید:

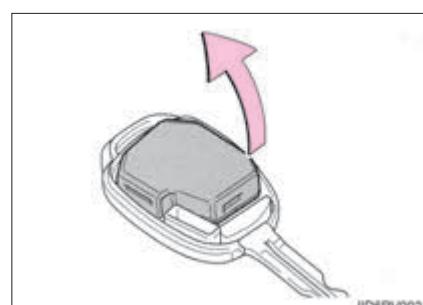
- پیج گوشته دoso
- پیج گوشته دoso کوچک
- باتری لیتیومی CR2016 (خودرو های فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا CR2032 (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

تعویض باتری

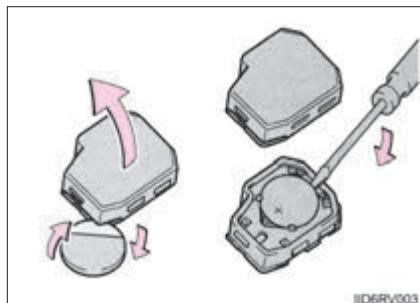
◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند



1 درپوش را بردارید.
برای جلوگیری از صدمه دیدن سوئیچ، نوک پیج گوشته را با پارچه بپوشانید.



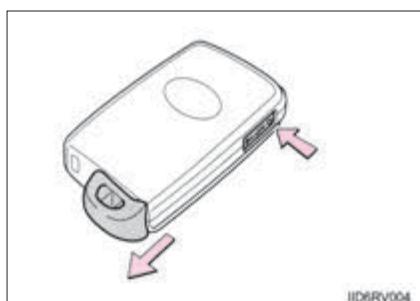
2 مازول را پیاده کنید.



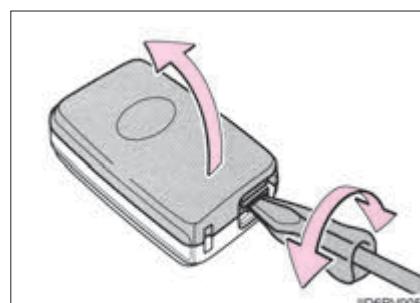
3 در پوش را با استفاده از سکه ای که چسب پیچی شده باز کرده و باتری خالی را با استفاده از پیچ گوشتی کوچک پیاده کنید. باتری جدید را به شکل سمت "+" رو به بالا، سوار کنید.



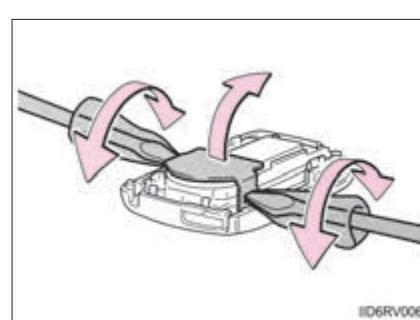
◀ خودروهای مجهر به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ معمولی را خارج نمایید.



2 در پوش باتری را بردارید. برای جلوگیری از صدمه دیدن سوئیچ، سر پیچ گوشتی را با پارچه بپوشانید.

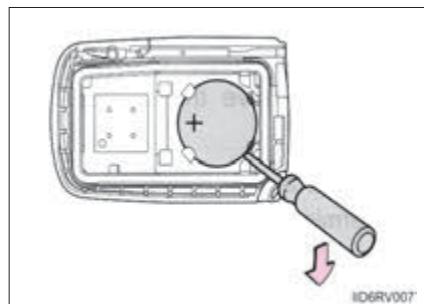


3 در بعضی مدل‌ها: در پوش باتری را بردارید. برای جلوگیری از صدمه دیدن سوئیچ، سر پیچ گوشتی را با پارچه بپوشانید.



4 باتری خالی را پیاده کنید.

باتری جدید را به شکل سمت "+" رو به بالا، سوار کنید.



■ از باتری لیتیومی CR2016 (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا CR2032 (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) استفاده نمایید.

- باتری را می‌توان در نمایندگی مجاز تویوتا، فروشگاه‌های لوازم الکتریکی یا تجهیزات دوربین خریداری نمایید.
- فقط از نوع مشابه توصیه شده توسط کارخانه سازنده استفاده نمایید.
- باتری‌های کهنه را براساس قوانین محلی دور بریزید.

■ اگر باتری سوئیچ خالی شده باشد.

علاوه زیر رخ می‌دهد:

- سیستم ورود و استارت هوشمند (در صورت مجهز بودن) و فرستنده کنترل از راه دور به درستی عمل نخواهند کرد.
- محدوده عملکردی کاهش می‌یابد.

هشدار 

■ باتری و قطعات پیاده شده

این قطعات بسیار کوچک بوده و در صورت خورده شدن توسط کودکان ، می توانند منجر به خفگی شوند. این قطعات را از دسترس کودکان دور نگه دارید. عدم توجه به این موارد می تواند منجر به صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ گردد.

توجه 

■ برای عملکرد عادی پس از تعویض باتری

برای جلوگیری از صدمات، پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:

● همیشه با دستان خشک کار کنید.

● رطوبت می تواند منجر به زنگ زدن باتری گردد.

● از دست زدن یا جا به جا کردن قطعات درون فرستنده کنترل از راه دور خودداری نمایید.

● از تاکردن اتصالات باتری خودداری نمایید.

کنترل و تعویض فیوزها

اگر سیستم های الکتریکی عمل نمی کنند، ممکن است یکی از فیوزها سوخته باشد. در این صورت فیوزها را کنترل و تعویض نمایید.

1 خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور را در موقعیت "LOCK" قرار دهید.

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

سوئیچ موتور را خاموش نمایید.(بیندید)

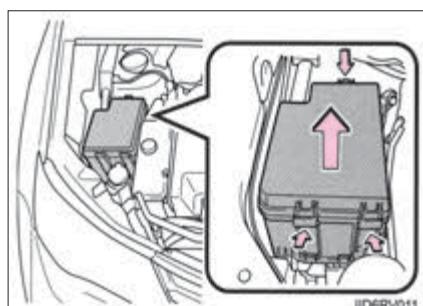
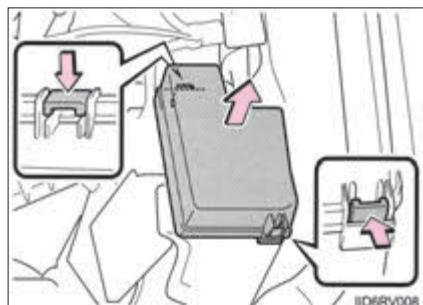
2 در صورت وجود نقص در سیستم، برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد بررسی فیوزها بخش "نمای کلی فیوز و

مقدار آمپر" (← صفحه ۵۷۶) را مطالعه نمایید.

3 پوشش جعبه فیوز یا جلو داشبورد را باز نمایید.

◀ محفظه موتور(تیپ A)

زبانه را به داخل فشار داده و پوشش را بلند کنید.

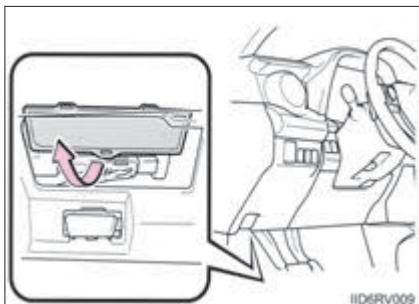


◀ محفظه موتور(تیپ B)

زبانه را به داخل فشار داده و پوشش را بلند کنید.

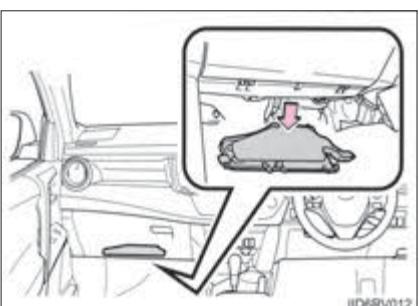
◀ زیر جلو داشبورد سمت راننده (خودروهای فرمان سمت چپ)

پوشش را باز نمایید.

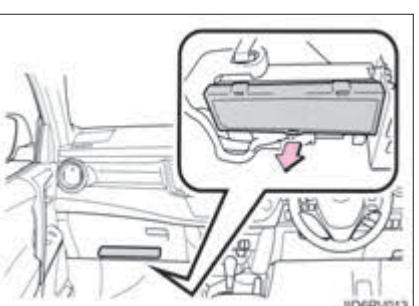


◀ زیر جلو داشبورد سمت سرنشین (خودروهای فرمان سمت راست)

جلو داشبورد زیر پوشش را باز نمایید.

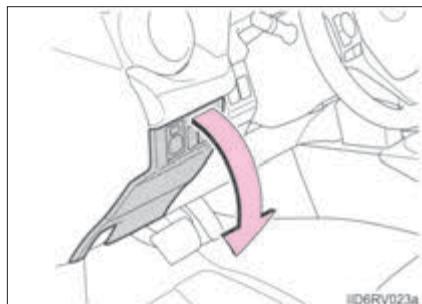


پوشش را باز نمایید.



◀ پشت جلو داشبورد (خودروهای فرمان سمت چپ)

جلو داشبورد را پیاده نمایید.

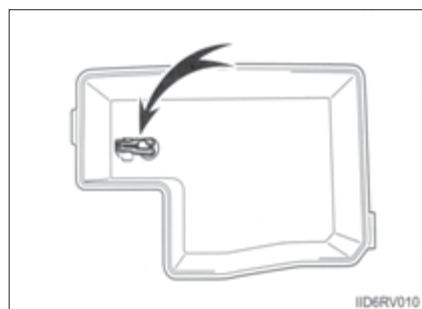


◀ پشت جلو داشبورد (خودروهای فرمان سمت راست)

جبهه داشبورد را پیاده نمایید. (← صفحه ۵۶۶)

[4] با استفاده از فیوز کش فیوز را پیاده کنید.

فقط فیوزهای نوع A را می‌توان با فیوز کش بیرون آورد.



۵ سوختن فیوز را کنترل نمایید.

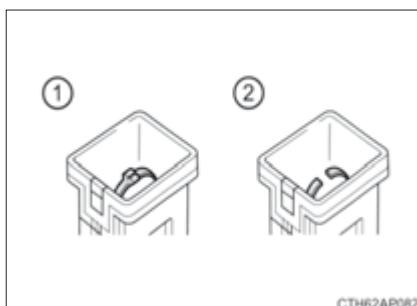
فیوز عادی ①

فیوز سوخته ②

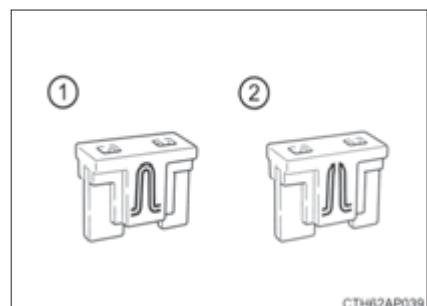
تیپ A و B

فیوز سوخته را با فیوز جدید دارای آمپر مشابه تعویض نمایید. آمپر فیوزها را می‌توان روی درب جعبه فیوز یافت.

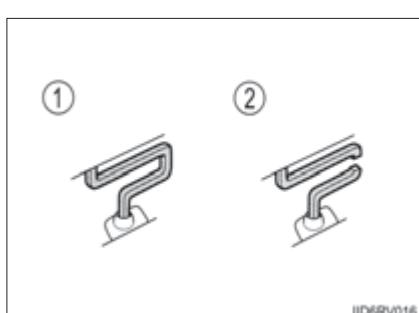
تیپ B ◀



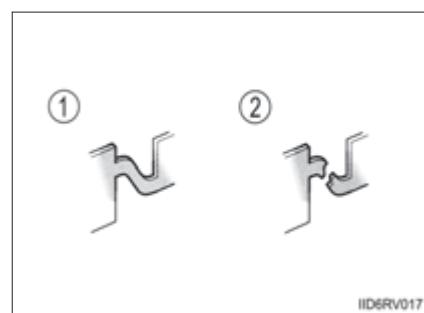
تیپ A ◀



تیپ D ◀

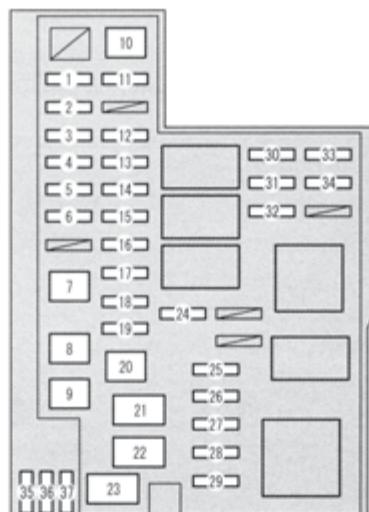


تیپ C ◀



نمای کلی فیوز و مقدار آمپر

محفظه موتور تیپ A



II6RV019a

مدار	آمپر	فیوز	
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی تریبی، EFINO1، EFINO2، پمپ سوخت.	25*1		
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی تریبی، EFINO1، EFINO2	20*2	EFI-MAIN NO.1	1
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی تریبی، ECU, EFINO.3 گیربکس اتوماتیک	30*3		
چراغ‌های عقب	30	TOWING-B	2
قفل فرمان ECU	10	STRG LOCK	3
ECU سیستم تهویه هوای مطبوع، عقربه ها و درجه‌ها، سیستم ورود و استارت هوشمند، مازول بیش از حد داغ شده	10	ECU-B NO.2	4
درجه‌ها و عقربه‌ها	10	TURN & HAZ	5

مدار	آمپر	فیوز	
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی	15 ^{*1}		
سنسور جریان هوا، پمپ سوخت، سنسور اکسیژن عقبی	20 ^{*2}	EFI-MAIN NO.2	6
EFI-NO.1, EFI-NO.2	20 ^{*3}		
VALVEMATIC سیستم	30	VALVEMATIC ^{*1}	7
سیستم کنترل پایداری خودرو، سیستم ترمز ضد قفل	30	ABS NO.2	8
سیستم کنترل پایداری خودرو، سیستم ترمز ضد قفل	50	ABS NO.1	9
بدون مدار	40	BBC ^{*3}	10
سیستم استارت	30	ST	11
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی	10	ETCS	12
S-HORN	10	S-HORN ^{*1,2}	13
A/B , IGN , METER سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی	15	IG2	14
IG2 ، سیستم استارت	7.5	AM2	15
سنسور جریان برق، آلترناتور (دینام)	7.5	ALT-S/ICS	16
بوق	10	HORN	17
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی	25	EDU ^{*3}	18
RADIO, ECU- B NO.1 , DOME	30	D/C CUT	19
H-LP LH-HI , H-LP RH-HI , H-LP LH- LO , H-LP RH- LO	50	H-LP MAIN	20
واحد کنترل گرمکن	80	GLOW ^{*3}	21
فرمان برقی	80	EPS	22
ABS NO.1 , ABS NO.2	120 ^{*1,2}	ALT	23
	140 ^{*3}		

مدار	آمپر	فیوز	
کلید برف پاک کن شیشه جلو، سنسور جریان برق، سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی	5	WIPER-S	24
اندازه گیر جریان هوا، کنترل تخلیه VSV، ACIS VSV ، سنسور اکسیژن عقیقی، سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی	10^{*1}	EFI NO.1	25
اندازه گیر جریان هوا/ کنترل تخلیه VSV ، ACIS VSV	10^{*2}		
EDU، ADDFUEL VLV بالایی کلاچ، اندازه گیر جریان هوا، VNT E-VRV	10^{*3}		
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی، مازول کلید خاموش کردن پمپ	10^{*2}	EFI NO.2	26
سنسور جریان هوا	$10^{*1,3}$		
چراغ جلو سمت چپ (نور بالا)، نشانگر چراغ نور بالای جلو	10	H-LP LH-HI	27
چراغ جلو سمت راست (نور بالا)	10	H-LP RH-HI	28
سیستم انژکتور سوخت چند بخشی / سیستم انژکتور سوخت چند بخشی ترتیبی، ECU گیربکس اتوماتیک	7.5	EFI NO.3* ³	29
سیستم صوتی	20	RADIO	30
فرستنده کنترل از راه دور (ریموت)، سنسور فرمان، ECU بدنه اصلی، ECU قفل درب ، ساعت، ECU درب پشتی برقی، سیستم هشدار فشار باد لاستیکها	10	ECU-B-NO.1	31
چراغ کلید موتور، چراغ های داخلی، چراغ آینه آرایشی، چراغ محفظه بار، چراغ های سقفی	10	DOME	32
چراغ جلو سمت چپ (نور پایین)، کلید مدور تنظیم روشنایی چراغ های جلو دستی، سیستم تنظیم روشنایی چراغ های جلو	10^{*4}	H-LP LH-LO	33
چراغ جلو سمت راست (نور پایین)	15^{*5}	H-LP RH-LO	34
	10^{*4}		
	15^{*5}		

مدار	آمپر	فیوز
فیوز زایپس	10	SPARE 35
فیوز زایپس	20	SPARE 36
فیوز زایپس	30	SPARE 37

*1: خودروهای مجهز به موتورهای 3ZR-FAE و 3ZR-FE

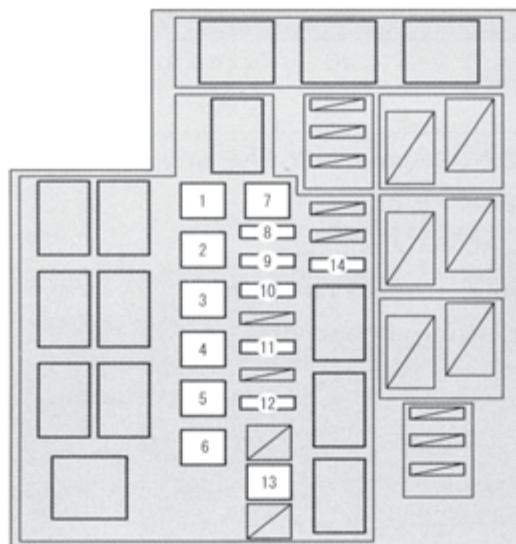
*2: خودروهای مجهز به موتور 2AR-FE

*3: خودروهای مجهز به موتور 2AD-FTV

*4: خودروهای فاقد سیستم چراغ‌های جلو خالی از شارژ

*5: خودروهای مجهز به سیستم خالی از شارژ چراغ‌های جلو

■ محفظه موتور تیپ B

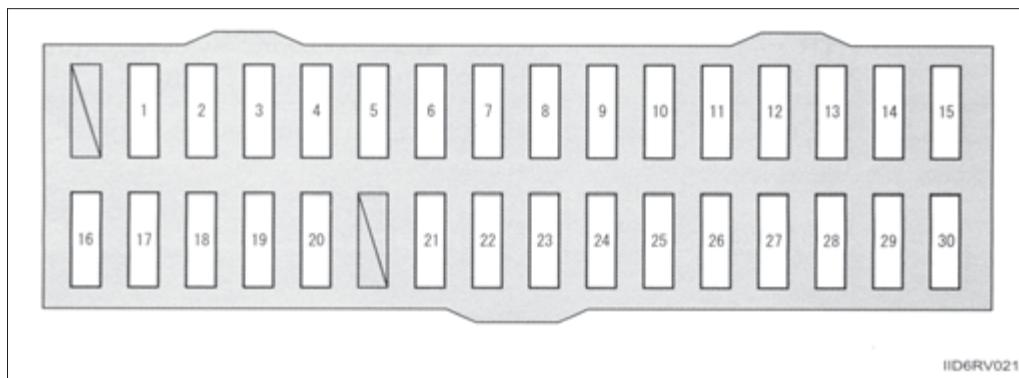


مدار	آمپر	فیوز	
گرمکن PTC	50*	PTC HTR NO.1	1
	30*		
گرمکن PTC	50*	PTC HTR NO.2	2
	30*		
گرمکن PTC	50	PTC HTR NO.3	3
فن خنک کننده برقی	30	CDS FAN	4
فن خنک کننده برقی	30	RDI FAN	5
سیستم تهویه هوای مطبوع	50	HTR	6
سیستم مه‌زدایی شیشه عقب، MIR, HTR	30	DEF	7
چراغ‌های روشنایی روز	5	DRL	8
چراغ‌های عقب	30	TOWING-ALT	9
چراغ‌های مه شکن جلو، نشانگر چراغ مه شکن جلو	7.5	FOG FR	10
گرمکن برقی	25	STV HTR	11
سیستم بر فک زدایی بر ف پاک کن شیشه جلو	20	DEICER	12

مدار	آمپر	فیوز	
تمیز کننده چراغ جلو	30	H-LP CLN	13
سیستم مه زدایی آینه بغل، سیستم انژکتور چند بخشی / سیستم انژکتور چند بخشی ترتیبی	10	MIR HTR	14

*: فیوز را با فیوز دارای آمپر مشابه با نوع اصلی تعویض نمایید.

زیر جلو داشبورد



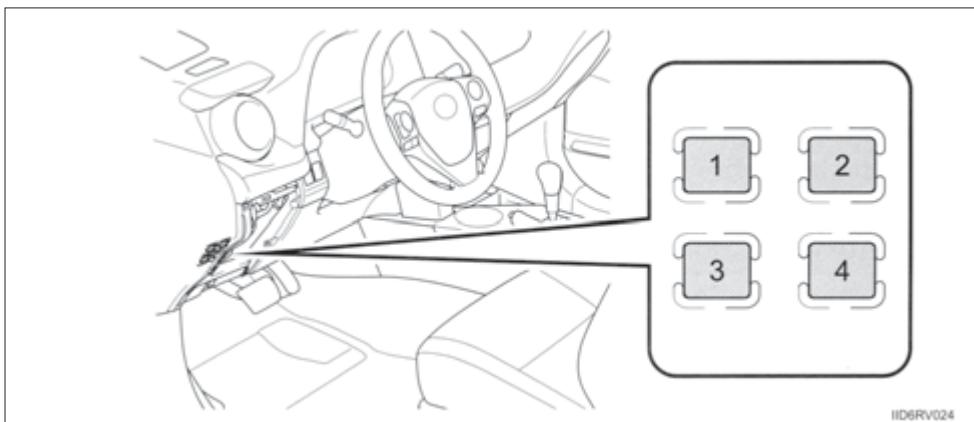
مدار	آمپر	فیوژ	
چراغ‌های ترمز	7.5	STOP	1
سان رووف	10	S/ROOF	2
IGINO.1, IGINO.2, IGINO.3, ACC	5	AM1	3
سیستم عیب‌یابی درون خودرو	7.5	OBD	4
سیستم قفل برقی درب‌ها (درب‌های جانبی)، ECU بدنۀ اصلی	20	D/L NO.2	5
چراغ‌های مه شکن عقب، نشانگر چراغ مه شکن عقب	7.5	FOGRR	6
سیستم قفل درب (درب پشتی)	10	D/L BACK	7
خروحی برق	15	P/OUTLET NO.1	8
شیشه بالا بر برقی درب سمت راننده	20	DOOR D	9
شیشه بالا بر برقی درب عقب راست	20	DOOR R/R	10
شیشه بالا بر برقی درب عقب چپ	20	DOOR R/L	11
برف پاک کن شیشه عقب	15	WIP RR	12
شیشه شوی شیشه جلو، شیشه شوی شیشه عقب	15	WSH	13
چراغ‌های عقب، سیستم نشانگر نقطه کور، آینه داخلی	7.5	GAUGE	14
برف پاک کن شیشه جلو، ECU حسگر باران برف پاک کن شیشه جلو	25	WIP FR	15
ECU سیستم قفل دسته دندۀ	5	SFT LOCK-ACC	16

مدار	آمپر	فیوز	
خروجی برق	15	P/OUTLET NO.2	17
خروجی برق، سیستم صوتی، آینه‌های بغل، ECU بدنه اصلی، ساعت، سنسور جریان برق	7.5	ACC	18
کلید گرمکن برقی، کیلد OFF VSC، کیلد اصلی BSM، کلید قفل چهار چرخ محرک، کلید برفک زدایی برف پاک کن شیشه جلو، کلید DAC، سیستم ازٹکتور سوخت چند بخشی ترتیبی، ECU سنسور کمکی پارک تویوتا، کلیدهای گرمکن صندلی، کلید دور تنظیم ارتفاع روشنایی چراغ جلو دستی، خروجی برق، کلیدهای درب پشتی برقی، کلید سیستم تهویه هوای مطبوع، کلید مهزادایی شیشه پشتی، سیستم صوتی، چراغ جالیوانی، کلیدهای فرمان، مازول کلیدهای سمت راننده.	7.5	PANEL	19
چراغ‌های کوچک جلو، چراغ‌های عقب، چراغ‌های مه شکن جلو، چراغ‌های مه شکن عقب، چراغ‌های پلاک راهنمایی و رانندگی	10	TAIL	20
فرمان برقی	5	EPS-IG	21
ECU سیستم کنترل دینامیک گشتاور 4WD، سنسور فرمان، سیستم اتوماتیک تنظیم ارتفاع روشنایی چراغ جلو، صفحه نمایش (نشانگرها و چراغ‌های هشدار)، کلید کنترل دسته دندنه.	10	ECU-IG NO.1	22
ECU بدنه اصلی، فرستنده کنترل از راه دور(ریموت)، ECU سیستم قفل دسته دندنه، سیستم ورود و استارت هوشمند، ECU سنسور قطره باران، ECU سان روف، سیستم صوتی، ECU درب پشتی برقی، سیستم هشدار فشار باد لاستیک، سیستم LDA	5	ECU-IG NO.1	23
ECU سیستم تهویه هوای مطبوع، کلیدهای سیستم تهویه هوای مطبوع، کلید مهزادایی شیشه پشتی، کلید گرمکن برقی	7.5	HTR-IG	24
گرمکن صندلی سمت چپ	10	S-HTR LH	25
گرمکن صندلی سمت راست	10	S-HTR RH	26

مدار	آمپر	فیوز	
C/OPN، پمپ سوخت، سیستم انژکتور سوخت چندبخشی / سیستم انژکتور سوخت چندبخشی ترتیبی، چراغ‌های ترمز ، ECU سیستم قفل فرمان، گیربکس اتوماتیک ECU	7.5	IGN	27
سیستم کیسه هوا ECU	7.5	A/B	28
درجه‌ها و عقره‌ها	5	METER	29
آلترناتور (دینام)، تمیز کننده چراغ جلو، حسگر باران برف پاک کن شیشه جلو، سیستم ترمز ضد قفل / ECU سیستم کنترل پایداری خودرو، چراغ‌های ترمز، FANNO.1، FANNO.2، HTR، PTC، DEF، DEICER شیشه جلو	7.5	ECU-IG NO.3	30

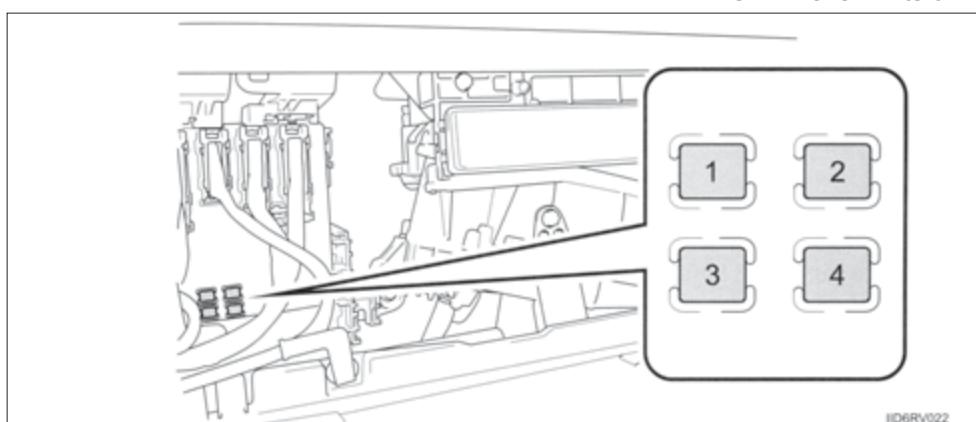
پشت جلو داشبورد

◀ خودروهای فرمان سمت چپ



ID6RV024

◀ خودروهای فرمان سمت راست



ID6RV022

مدار	آمپر	فیوز	
صندلی برقی سمت چپ	30	P/SEAT F/L	1
صندلی برقی سمت راست	30	P/SEAT F/R	2
درب پشتی برقی	30	PBD	3
شیشه بالابر برقی جلو، کلید اصلی شیشه بالابر برقی	30	P/W MAIN	4

■ پس از تعویض فیوز

- اگر حتی پس از تعویض فیوز باز هم چراغ روشن نمی شود، لامپ چراغ باید تعویض شود. (← صفحه ۵۸۷)
- اگر فیوز دوباره سوخت، برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.
- در صورتی که مدار بیش از حد بار دارد.
- فیوز می سوزد تا از آسیب سیم کشی جلوگیری کند.

هشدار 

■ جلوگیری از آسیب دیدن سیستم ها و آتش سوزی خودرو

پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:

- عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمه دیدن خودرو، آتش سوزی و صدمات جسمی گردد.
- هرگز از فیوزی با آمپر بالاتر از مقدار مشخص شده یا جسمی دیگر به جای فیوز استفاده نکنید.
 - همیشه از فیوزهای اصلی توبوتا یا مشابه استفاده کنید.
 - هرگز فیوز را با سیم حتی برای مدتی کوتاه جایگزین نکنید.
 - از دستکاری فیوزها یا جعبه فیوز خودداری نمایید.

توجه 

■ پیش از تعویض فیوز

- در صورتی که سیستم بار بیش از حد دارد، در اولین فرصت ممکن برای شناسایی، تعمیر سیستم به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

لامپ چراغ ها

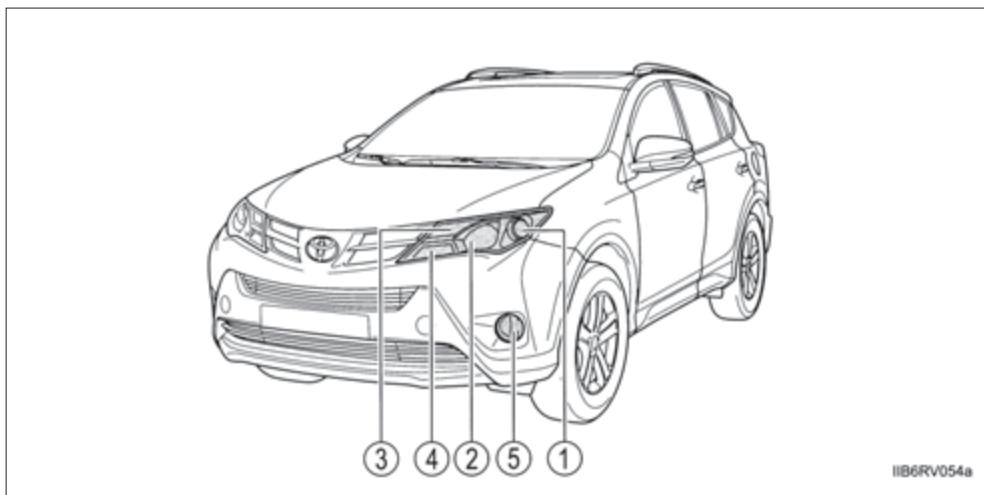
لامپ چراغ های زیر را خودتان می توانید تعویض نمایید. میزان سختی تعویض بسته به لامپ متفاوت است. از آنجا که خطر صدمه دیدن قطعات وجود دارد، توصیه می شود تعویض توسط نمایندگی مجاز تعویض انجام گردد.

آمادگی برای تعویض لامپ چراغ

ولتاژ لامپ چراغ هایی که می خواهید تعویض شوند را کنترل نمایید. (← صفحه ۶۹۷)

موقعیت لامپ ها

جلو



① چراغ نور پایین جلو (لامپ هالوژن)

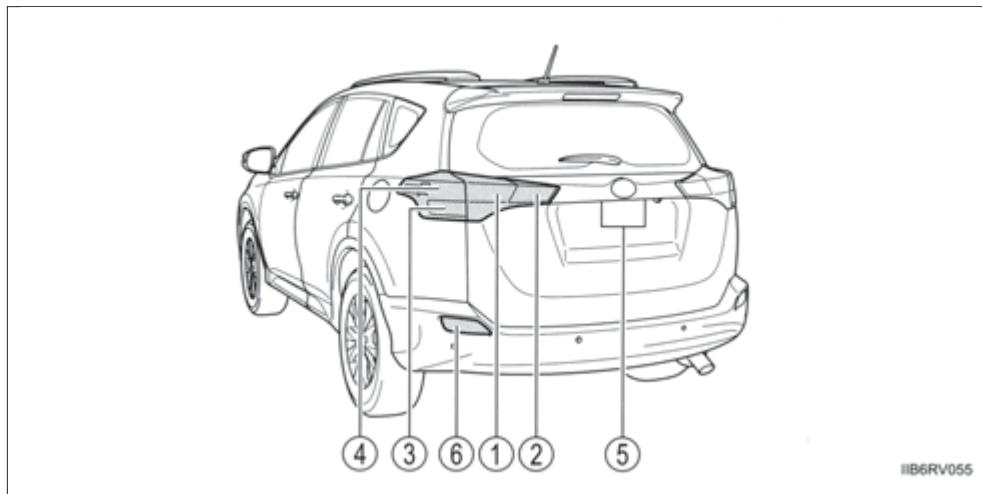
② چراغ نور بالای جلو

③ چراغ کوچک جلو (خودروهای فاقد چراغ روشتابی روز)

④ چراغ راهنمای جلو

⑤ چراغ مه شکن جلو (در صورت مجهز بودن)

عقب ■

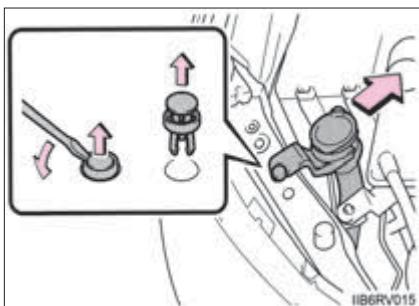


- ① چراغ عقب
- ② چراغ دندنه عقب
- ③ چراغ راهنمای عقب
- ④ چراغ ترمز / عقب
- ⑤ چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی
- ⑥ چراغ مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)

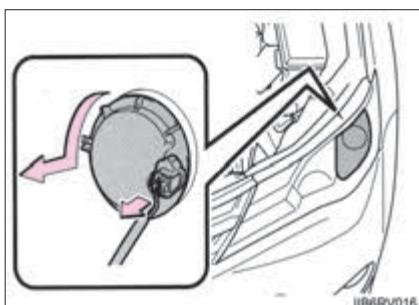
تعویض لامپ چراغ‌ها

چراغ نور پایین جلو (نوع هالوژنی)

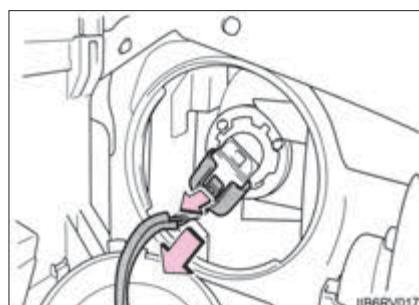
- ۱** فقط سمت راست: بست نگهدارنده را پیاده کرده و سپس لوله ورودی مخزن شیشه شوی را پیاده نمایید.



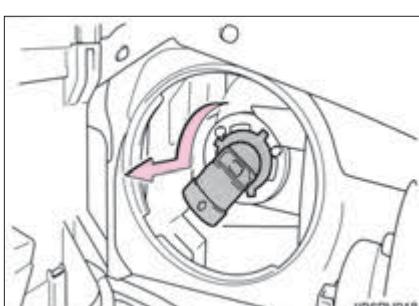
- ۲** کانکتور را جدا کرده و درپوش را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



- ۳** حین کشیدن ضامن قفل، کانکتور را بیرون بکشید.

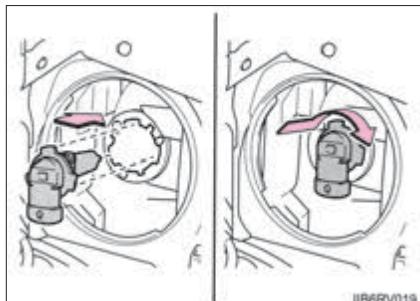


- ۴** پایه لامپ را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

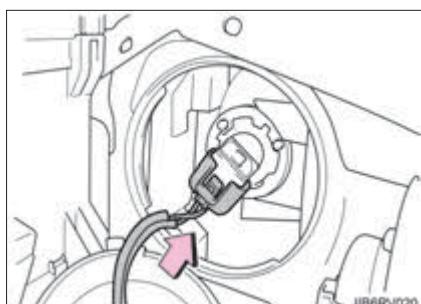


لامپ چراغ جدید را تعویض نمایید.

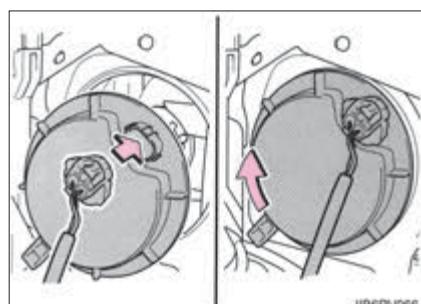
سه زبانه روی لامپ چراغ را با پایه هم راستا کرده و آن را جا بزنید و درجهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و محکم نمایید.



IIB6RV019



IIB6RV020



IIB6RV066

کانکتور را وصل نمایید.

پس از نصب کانکتور، پایه لامپ را به آرامی حرکت دهید و محکم بودن آن را کنترل و بررسی نمایید.

کانکتور را وصل کرده و درپوش را نصب نمایید.

پیش از نصب درپوش، چراغ‌های نور پایین جلو را یک بار روشن کرده و به طور چشمی کنترل نمایید که هیچ نوری از محل پایه نگهدارنده به بیرون نمی‌تابد.

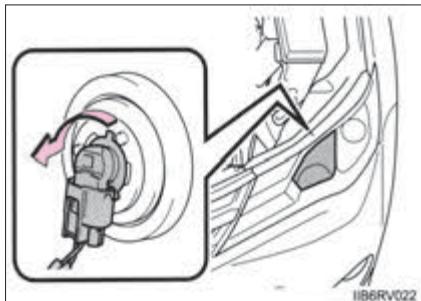
فقط سمت راست : لوله ورودی مخزن شیشه شوی را با استفاده از بست جا بزنید.

چراغ‌های نور بالای جلو

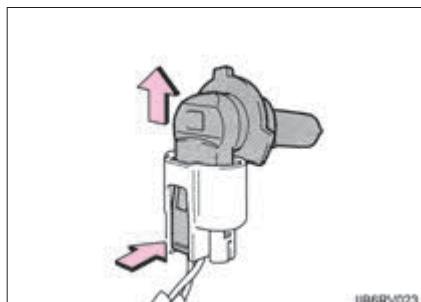
1 فقط سمت راست: بست نگهدارنده را پیاده کرده و سپس لوله ورودی مخزن شیشه شوی را جدا نمایید.

(صفحه ۵۸۹ ←)

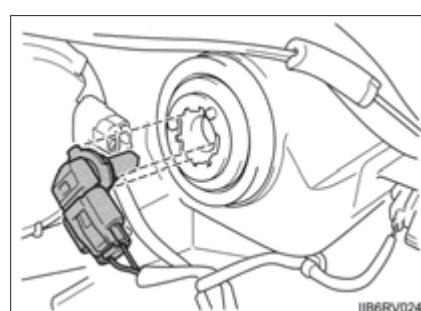
2 پایه لامپ را در خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

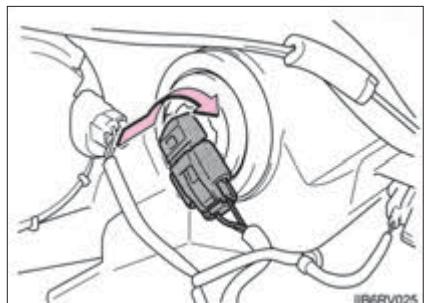


3 حین فشار دادن ضامن قفل، کانکتور را جدا نمایید.



4 لامپ چراغ را تعویض کرده و پایه لامپ را نصب نمایید.
سه زبانه روی لامپ چراغ را با پایه نگهدارنده هم راستا کرده و آن را جا بزنید.

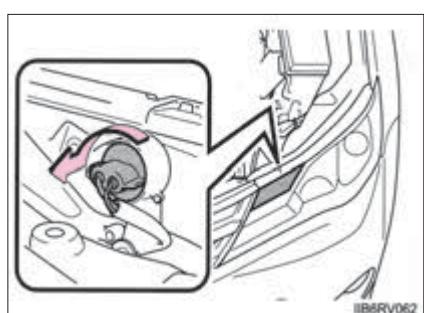




پایه لامپ را چرخانده و محکم نمایید.
پایه لامپ را آهسته تکان داده و محکم بودن آن را کنترل نمایید. چراغ‌های جلو را یکبار روشن کرده و به طور چشمی کنترل نمایید که نوری از محل پایه نگهدارنده به بیرون نمی‌تابد.

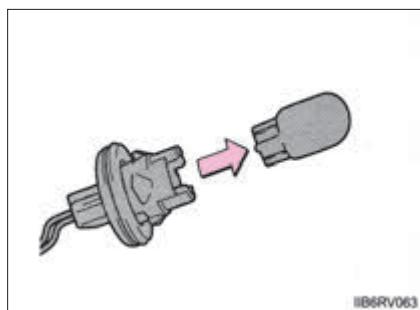
6] فقط سمت راست: لوله ورودی مخزن شیشه شوی را با استفاده از بست جا بزنید.

■ چراغ‌های کوچک جلو (خودروهای فاقد چراغ‌های روشنایی روز)



1] پایه لامپ را درجهت خلاف حرکت عقربه‌های ساعت

بچرخانید.

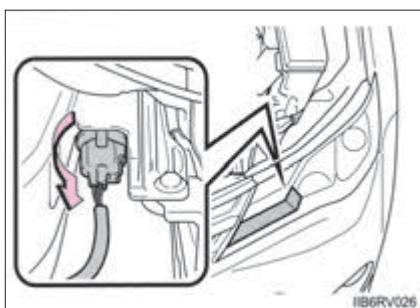


2] لامپ چراغ را پیاده کنید.

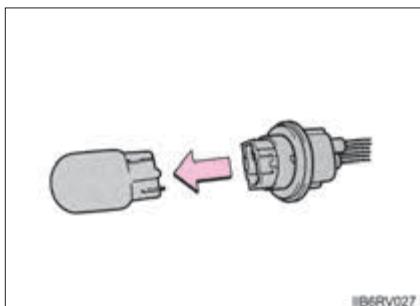
3] برای نصب کردن عکس مراحل فوق عمل نمایید.

چراغ‌های راهنمای جلو

- ۱ پایه لامپ را درجهت خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

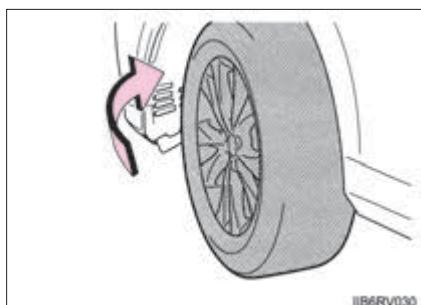


- ۲ لامپ چراغ را پیاده کنید.



- ۳ برای نصب کردن عکس مراحل فوق عمل نمایید.

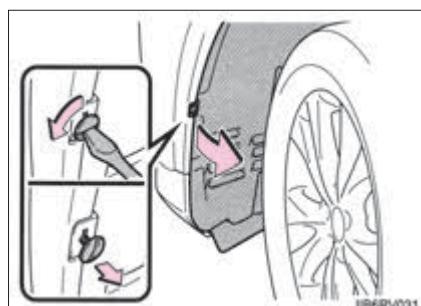
■ چراغ مه شکن جلو(در صورت مجهز بودن)



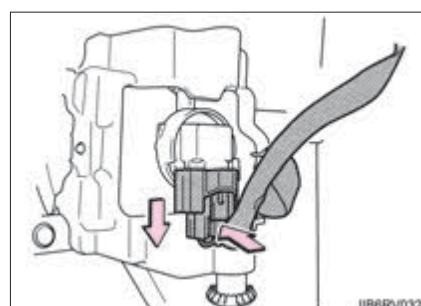
- ۱ غربیلک فرمان را به سمت مخالف لامپ تعویض شده بچرخانید.

تا فضای کافی برای حرکت داشته باشد.

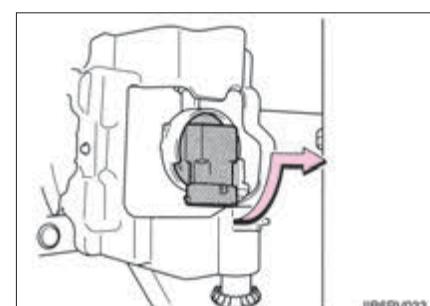
در صورت تعویض لامپ چراغ سمت راست، غربیلک فرمان را به سمت چپ بچرخانید، و در صورت تعویض لامپ چراغ سمت چپ، غربیلک فرمان را به سمت راست بچرخانید.



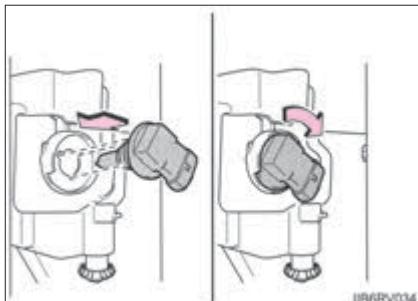
- ۲ بست لایه گلگیر را پیاده کرده و لایه گلگیر را باز نمایید.



- ۳ در صورت فشار دادن ضامن قفل، کانکتور را باز نمایید.

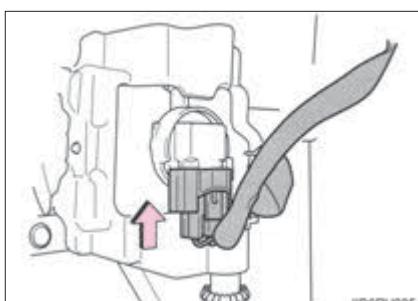


- ۴ پایه لامپ را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



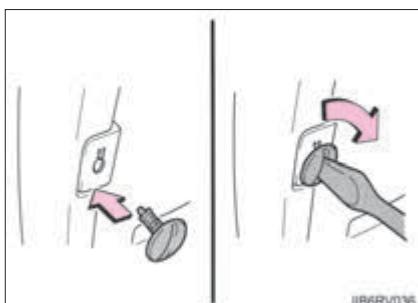
۵ لامپ جدید چراغ را سوار کنید.

سه زبانه روی لامپ چراغ را با پایه نگهدارنده همراستا کرده و جابزند. سپس آن را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانیدو محکم نمایید.



۶ کانکتور را متصل کنید.

پس از اتصال کانکتور، پایه لامپ را به آرامی حرکت داده و محکم بودن آن را بررسی نمایید، چراغ‌های مه شکن را یکبار روشن کرده و به طور چشمی کنترل نمایید که نوری از محل پایه نگهدارنده به بیرون نمی‌تابد.

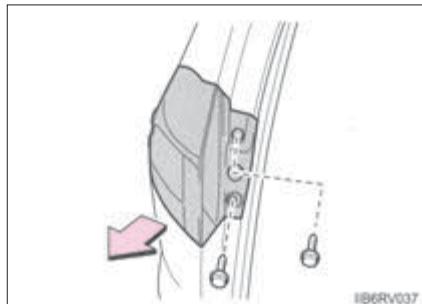


۷ لایه گلگیر را مجدد سوار کرده و بسته‌ها را نصب کنید.

بست را جازده و بچرخانید تا قفل شود.

■ چراغ‌های عقب / ترمز و چراغ‌های راهنمای عقب

- 1 درب پشتی را باز کرده و پیچ‌ها را باز نمایید و مجموعه لامپ را با کشیدن آن به سمت عقب از سمت عقب خودرو پیاده نمایید.



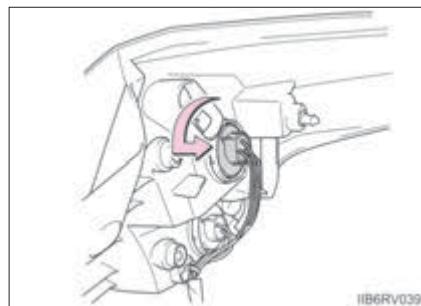
- 2 پایه لامپ را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

◀ چراغ‌های راهنمای عقب

◀ چراغ‌های عقب / ترمز

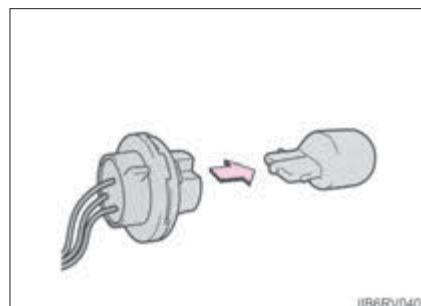
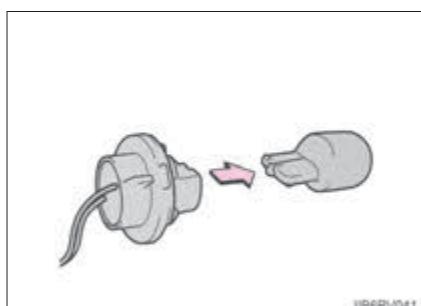


◀ چراغ‌های راهنمای عقب



- 3 لامپ چراغ را پیاده نمایید.

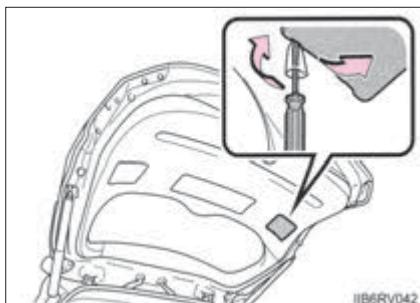
◀ چراغ‌های عقب / ترمز



- 4 برای نصب کردن عکس مراحل فوق عمل نمایید.

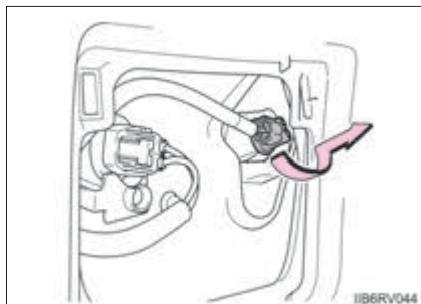
چراغ‌های عقب و چراغ‌های دندنه عقب

[1] درب پشتی را باز کرده و پوشش را جدا نمایید.
برای جلوگیری از صدمه زدن به خودرو، سریع گوشتی را با پارچه بپوشانید.



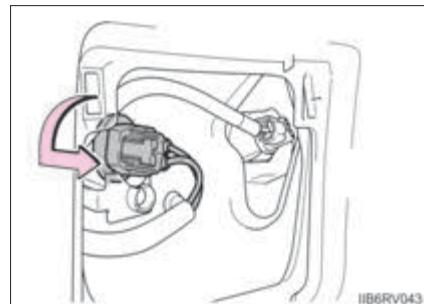
IIB6RV042

[2] پایه لامپ را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
◀ چراغ‌های دندنه عقب



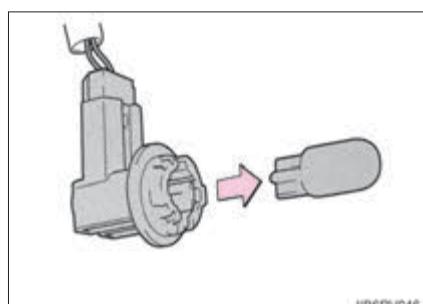
IIB6RV044

◀ چراغ‌های دندنه عقب

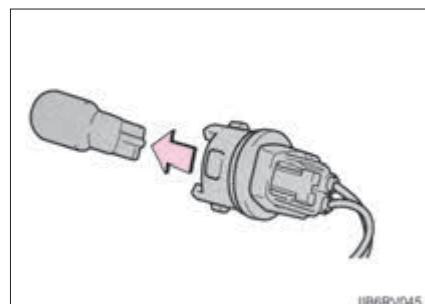


IIB6RV043

[3] لامپ چراغ را پیاده نمایید.
◀ چراغ‌های عقب



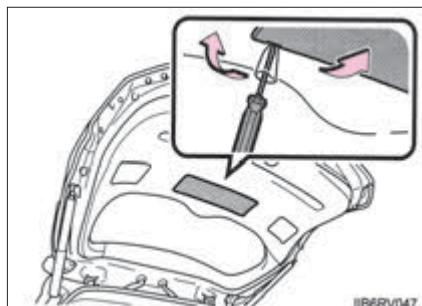
IIB6RV046



IIB6RV045

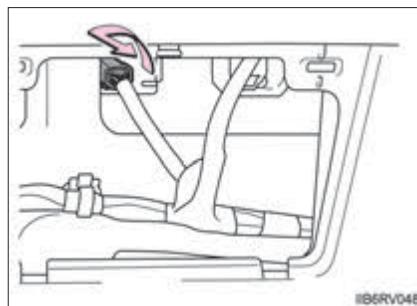
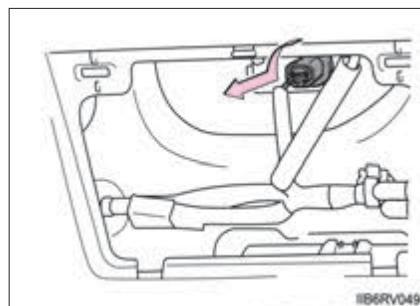
[4] برای نصب کردن عکس مراحل فوق عمل نمایید.

■ چراغ‌های پلاک راهنمایی و رانندگی

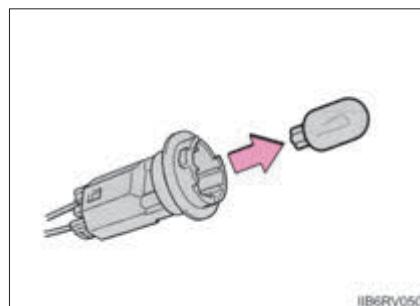


- 1 درب پشتی را باز کنید و پوشش را خارج نمایید.
برای جلوگیری از صدمه دیدن خودرو، سرپیچ گوشتی را با پارچه بپوشانید.

- 2 پایه لامپ را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
◀ سمت راست ◀ سمت چپ



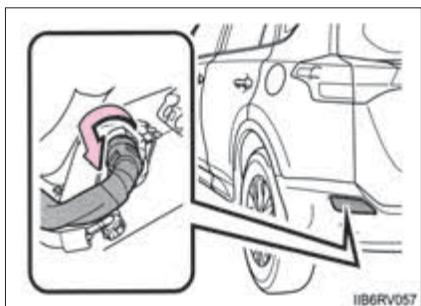
- 3 لامپ چراغ را پیاده نمایید



- 4 برای نصب کردن عکس مراحل فوق عمل نمایید.

■ چراغ‌های مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)

۱ پایه لامپ را در خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



۲ لامپ چراغ را پیاده نمایید.



۳ برای نصب کردن عکس مراحل فوق عمل نمایید.

پس از نصب پایه لامپ، از محکم نصب شدن پوشش لاستیکی مطمئن شوید.



■ تعویض لامپ های زیر

اگر هر کدام از لامپ های زیر سوخت، برای تعویض آنها به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

- لامپ چراغ های نور پایین (چراغ های جلو خالی از شارژ)

- لامپ چراغ های کوچک جلو / چراغ های روشن در روز (در صورت مجهز بودن)

- لامپ چراغ های راهنمای جانبی

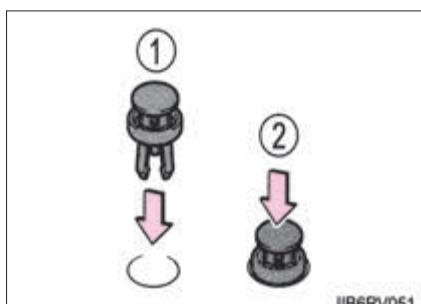
- لامپ چراغ های ترمز سوم

■ پس از جابجا کردن لوله ورودی مخزن شیشه شوی

پس از تعویض لامپ ها، لوله ورودی مخزن شیشه شوی را به موقعیت اصلی خود با استفاده از بست باز گردانید.

① جازدن

② فشار دادن



■ چراغ های جلو خالی از شارژ (در صورت مجهز بودن)

اگر ولتاژ به اندازه کافی به لامپ های خالی از شارژ اعمال نشود، لامپ ها ممکن است روشن نشوند، یا ممکن است موقعتاً خاموش گردد. در صورت باز گرداندن ولتاژ لامپ به حالت عادی، لامپ های خالی از شارژ روشن خواهد شد.

■ چراغ های LED

چراغ های کوچک جلو / چراغ های روشنایی روز (در صورت مجهز بودن)، چراغ های راهنمای جانبی و چراغ ترمز سوم دارای لامپ های LED هستند. اگر لامپ های LED بسوزند برای تعویض آنها باید به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

■ رطوبت جمع شده داخل قاب چراغ

اندکی رطوبت جمع شده داخل قاب چراغ های جلو بیانگر نقص نیست.
برای اطلاع از جزئیات در موقعیت های زیر با نمایندگی مجاز توبوتا تماس حاصل نمایید :

- قطرات بزرگ جمع شده داخل قاب چراغ
- آب جمع شده درون چراغ های جلو



■ تعویض لامپ چراغ ها

- چراغ ها را خاموش نمایید. بلافصله پس از خاموش کردن لامپ چراغ را تعویض نکنید.
- لامپ ها بسیار داغ شده و ممکن است منجر به سوختگی شوند.
- بدون دستکش به شیشه لامپ چراغ دست نزنید. اگر دست زدن به آن الزامی است آن را با پارچه خشک تمیز نگه دارید و اجراه ندهید رطوبت یا چربی با لامپ تماس پیدا کند. همچنین، اگر لامپ خراشیده شده یا افتاده است، ممکن است ترک خورده یا بشکند.
- لامپ چراغ ها و قطعات نگهدارنده آن ها را محکم نمایید. عدم توجه به این مورد می تواند منجر به صدمه دیدن در اثر داغ شدن، آتش سوزی یا ورود آب به چراغ جلو گردد که ممکن است منجر به صدمه دیدن چراغ های جلو یا جمع شدن رطوبت در قاب چراغ ها شود.

● خودروهای مجهر به چراغ های جلوی خالی از شارژ:

در صورت روشن کردن چراغ های جلو و پس از مدت کوتاهی آن ها خاموش می شوند. قطعات فلزی در قسمت عقب مجموعه چراغ جلو بسیار داغ می باشد. جهت جلوگیری از سوختگی، از دست زدن به این قطعات فلزی خودداری نمایید تا زمانی که از سرد شدن آن ها مطمئن شوید.



هشدار

■ چراغ‌های جلو خالی از شارژ (در صورت مجھز بودن)

- پیش از تعویض چراغ‌های جلو خالی از شارژ (شامل لامپ چراغ‌ها) با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.
- در صورت روشن بودن چراغ‌های جلو، از دست زدن به سوکت ولتاژ بالای چراغ‌های جلو خالی از شارژ خودداری نمایید.
- ولتاژ بسیار بالا 7 خالی خواهد شد و در صورت شوک الکتریکی باعث آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ می‌شود.
- هرگز اقدام به جدا کردن یا تعمیر لامپ چراغ‌های جلو، کانکتورها، مدار منبع تغذیه برق یا قطعات مربوطه نکنید.
- در غیراین صورت منجر به شوک الکتریکی و درنتیجه آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ می‌شود.

■ برای جلوگیری از صدمه یا آتش‌سوزی

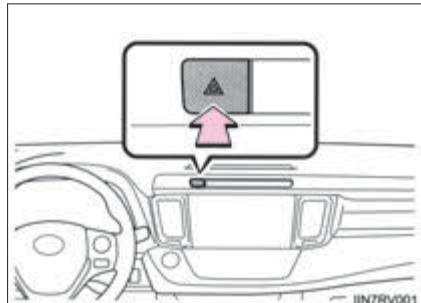
- مطمئن شوید که لامپ‌ها محکم قرارداده شده و قفل شده‌اند.
- قبل از سوار کردن لامپ برای جلوگیری از صدمه دیدن در اثر گرما، مقدار توان (وات) لامپ را بررسی نمایید.

۷-۲ اقدامات لازم در موقع اضطراری	۶۰۳
در صورت لزوم بکسل شدن خودرو.....	۶۰۷
در صورت بروز مشکل.....	۶۱۳
سیستم قطع پمپ سوخت	
(فقط موتورهای بنزینی)	۶۱۴
در صورت روشن شدن چراغ اخطار یا به صدا دار	
آمدن آژیر هشدار.....	۶۱۵
در صورت نمایش پیغام اخطار یا هشدار (فقط	
خودروهای مجهز به صفحه نمایش	
چند منظوره تیپ (B).....	۶۲۷
در صورت پنچر کردن.....	۶۴۴
در صورت روشن نشدن موتور.....	۶۵۷
در صورت خارج نشدن دسته دنده	
از پارک P (جز گیربکس معمولی).....	۶۵۹
در صورت کارنکردن صحیح سوئیچ	
الکترونیکی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و	
استارت هوشمند).....	۶۶۰
در صورت خالی شدن باتری خودرو.....	۶۶۴
در صورت داغ کردن موتور.....	۶۷۱
در صورت تمام شدن سوخت و توقف	
موتور (فقط موتور دیزلی)	۶۷۴
در صورت گیر کردن خودرو.....	۶۷۵

۷-۱ اطلاعات مهم	۶۰۴
چراغ های فلاشر (احتیاط)	۶۰۴
لزوم توقف خودرو در موقع اضطراری.....	۶۰۵

چراغ‌های فلاشر (احتیاط)

حين توقف اضطراري خودرو در جاده به دليل نقص و غيره، چراغ‌های فلاشر به رانندگان ديگر هشدار مي‌دهند.



دکمه را فشار دهید.
تمام چراغ‌های راهنمای چشمک خواهند زد.
برای خاموش کردن چراغ‌ها راهنمای دکمه را یکبار دیگر فشار دهید.

چراغ‌های فلاشر (احتیاط)

در صورت خاموش بودن موتور استفاده طولانی مدت از چراغ‌های فلاشر منجر به خالی شدن باتری می‌شود.

لزوم توقف خودرو در موقع اضطراری

فقط در موقع اضطراری وقتی امکان توقف خودرو به صورت عادی نیست، خودرو را به روش زیر متوقف نمایید:

[1] هردو پا را محکم بر روی پدال ترمز قرار داده و فشاردهید.

با این تصور که نیروی مورد نیاز برای توقف خودرو افزایش پیدا می‌کند، از پمپ کردن (پا زدن) مکرر پدال ترمز خودداری نمایید.

[2] دنده را در حالت خلاص N قرار دهید.

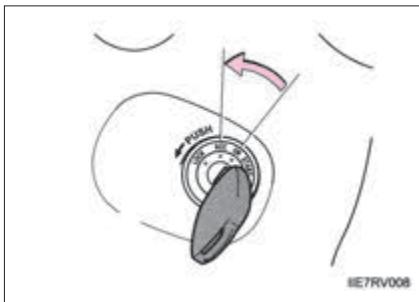
◀ اگر دنده در حالت خلاص N قرار گرفت

[3] پس از کاهش سرعت، خودرو را در مکانی امن متوقف نمایید.

[4] موتور را خاموش کنید.

◀ اگر دنده در حالت خلاص N قرار نمی‌گیرد.

[3] به فشاردادن پدال ترمز با هر دو پا ادامه دهید تا سرعت خودرو تا جای ممکن کاهش یابد.



[4] خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: با قراردادن سوئیچ در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC"، موتور را خاموش نمایید.



به مدت ۲ ثانیه یا بیش تر فشار داده و نگه دارید، یا ۳ بار یا بیشتر

یا بیش تر کوتاه فشار دهید.

[5] خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: برای توقف موتور، سوئیچ موتور را به مدت ۲ ثانیه متواالی یا بیشتر فشار داده یا نگه دارید، یا ۳ بار یا بیشتر به مدت کوتاه فشار دهید.

[6] خودرو را در مکانی ایمن کنار جاده متوقف نمایید.

هشدار

■ اگر حین رانندگی باید موتور را خاموش نمایید

- نیروی کمکی ترمز و غربیلک فرمان از دست خواهد رفت و در نتیجه پدال ترمز باید محکمتر فشارداده شده و چرخاندن غربیلک فرمان سنگین تر می شود. پیش از خاموش کردن موتور، تا جای ممکن سرعت خودرو را کاهش دهید.
- خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: هرگز سوئیچ را از قفل فرمان خارج نکنید، در این صورت غربیلک فرمان قفل می شود.

در صورت لزوم بکسل شدن خودرو

اگر بکسل نمودن ضروری است، توصیه می‌شود خودرو را توسط نمایندگی مجاز تویوتا یا شرکت های بکسل معتبر و با استفاده از کامیونت بلند کننده یا کامیونت تخت بکسل نمایید.

از زنجیر اینمی برای بکسل استفاده کرده و تمامی قوانین محلی را رعایت نمایید.

مدل های 2WD: در صورت بکسل نمودن خودرو با استفاده از کامیونت بلند کننده از سمت جلو، باید چرخ های عقب خودرو و اکسل های آن در موقعیت مناسبی قرار داشته باشند در صورت صدمه دیدن چرخ های عقب یا اکسل های خودرو از کامیونت تخت یا کفی چرخ دار استفاده نمایید. (← صفحه ۶۰۸، ۶۱۱)

مدل های 4WD: در صورت بکسل نمودن خودرو با کامیونت بلند کننده، از کفی چرخ دار استفاده نمایید. (← صفحه ۶۱۱، ۶۰۸)

شرایطی که لازم است پیش از بکسل کردن با نمایندگی های مجاز تماس بگیرید.

- موارد زیر می‌تواند بیانگر وجود مشکل در گیربکس باشد. پیش از بکسل با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- موتور روشن است، اما خودرو حرکت نمی کند.
- خودرو صدای غیر عادی می دهد.

بکسل کردن با استفاده از کامیونت جر ثقلی

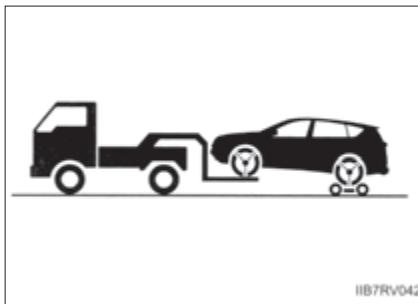
برای جلوگیری از صدمه دیدن بدنه خودرو، برای بکسل کردن از کامیونت جر ثقلی استفاده نکنید.



IIIB7RV040

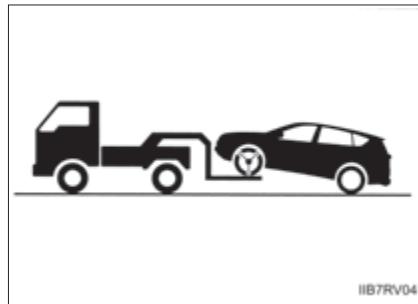
بکسل کردن با استفاده از کامیون بلند کننده چرخ ها

از سمت جلو (مدل های 4WD) ◀



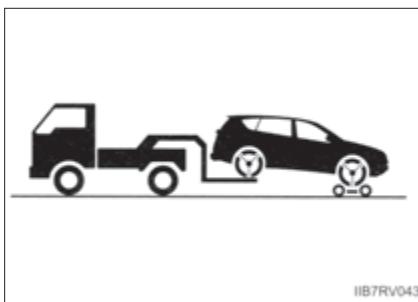
از کفی چرخ دار در زیر چرخ های عقب استفاده نمایید.

از سمت جلو (مدل های 2WD) ◀



ترمز دستی را آزاد نمایید.

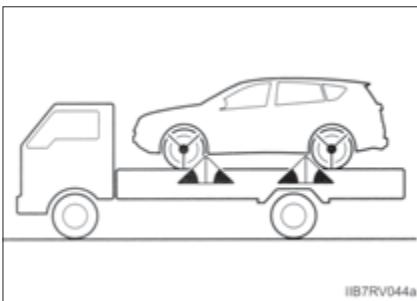
از سمت عقب ◀



از کفی چرخ دار در زیر چرخ های جلو استفاده نمایید.

استفاده از کامیونت تخت

در صورتی که از زنجیر یا کابل برای نگه داشتن خودرو استفاده می‌کنید، زاویه هاشور خورده تصویر باید 45° باشد. از سفت کردن بیش از حد خودداری نمایید. در غیر این صورت خودرو صدمه می‌بیند.



بکسل اضطراری

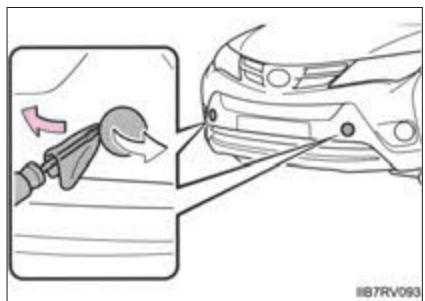
اگر در شرایط اضطراری کامیونت مخصوص بکسل در دسترس نیست، خودرو را می‌توان به صورت موقت با استفاده از کابل یا زنجیر متصل به قلاب در موقع اضطراری بکسل نمود. این کار فقط روی سطح سفت جاده و با سرعت کم (50 km / 30 miles) امکان‌پذیر است.

راننده باید در پشت فرمان نشسته، فرمان داده و ترمز بگیرد. چرخ‌های خودرو، بخش انتقال نیرو، اکسل‌ها، فرمان و ترمزها باید در شرایط مناسبی قرار داشته باشند.

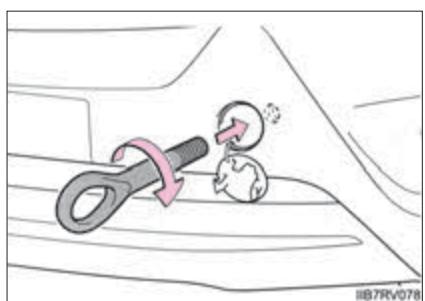
روش‌های بکسل کردن در موقع اضطراری

۱ قلاب بکسل را بپرون آورید. (← صفحه ۶۴۴)

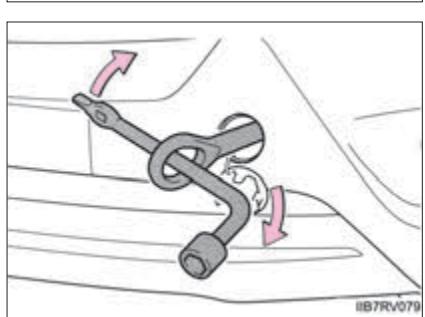
- ۲ با استفاده از پیچ گوشتی تخت درپوش بکسل را پیاده نمایید. مطابق شکل، جهت محافظت از بدنه خودرو، بین پیچ گوشتی و بدنه خودرو از یک تکه پارچه استفاده نمایید.



۳ قلاب بکسل را در سوراخ جازده و با دست آن را محکم نمایید.



- ۴ با استفاده از آچار چرخ یا میله فلزی سخت، قلاب را محکم نمایید.



- ۵ کابل یا زنجیر را به قلاب بکسل محکم متصل نمایید. از صدمه دیدن بدنه خودرو جلوگیری نمایید.

- ۶ در خودرویی که قرار است بکسل شود قرار بگیرید و موتور را روشن نمایید. اگر موتور روشن نشود، سوئیچ IGNITION ON موتور را در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا روشن (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) قرار دهید.

- ۷ دسته دنده را در موقعیت دنده خلاص (N) قرار داده و ترمز دستی را آزاد نمایید. در صورت جازده نشدن دسته دنده به صفحه ۶۵۹ مراجعه نمایید.

■ در صورت بکسل کردن

در صورتی که موتور کار نمی‌کند، نیروی کمکی فرمان و ترمزها فعال نمی‌باشد، و فرمان گیری و عملکرد ترمزها مشکل‌تر می‌شود.

■ آچار چرخ

آچار چرخ در محفظه بار قرار دارد. (← صفحه ۶۴۴)

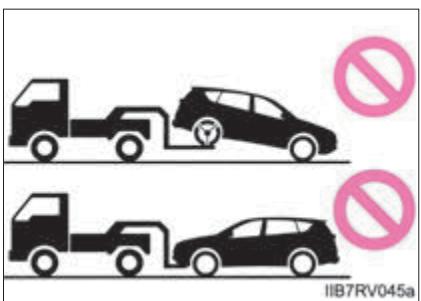
هشدار

پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

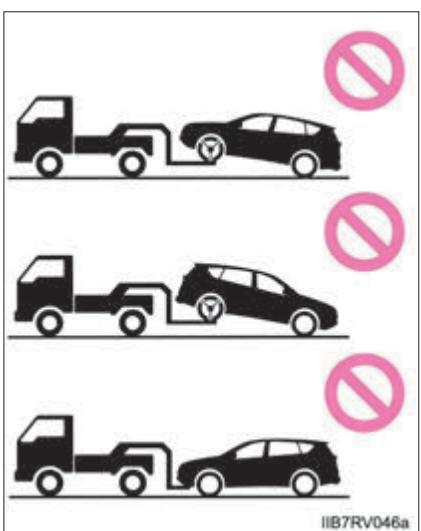
عدم توجه به این موارد می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ در صورت بکسل کردن خودرو

مدل‌های 2WD: برای انتقال خودرو، از بالا آوردن چرخ‌های جلو یا بالا آوردن چهار چرخ خودرو از روی زمین اطمینان حاصل نمایید. در صورت بکسل خودرو با چرخ‌های جلو در تماس با زمین ممکن است، بخش انتقال نیرو و قطعات مربوطه صدمه ببینند.

**■ مدل‌های 4WD**

برای انتقال خودرو، از بلند شدن چهار چرخ خودرو از روی زمین مطمئن شوید. در صورت بکسل خودرو با چرخ‌های در تماس با زمین، ممکن است بخش انتقال نیرو و قطعات مربوطه صدمه دیده و خودرو از روی کامیون پایین بیفتد.



هشدار

■ در صورت بکسل کردن

- در صورت استفاده از کابل یا زنجیر برای بکسل کردن، از شروع به حرکت ناگهانی و غیره خودداری نمایید. زیرا فشار زیادی را بر قلاب بکسل، کابل یا زنجیرها وارد می کند. ممکن است قلاب بکسل، کابل یا زنجیرها صدمه ببیند، و ممکن است قطعات جدا شده به افراد برخورد کرده و منجر به آسیب های جدی شود.
- از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا خاموش (OFF) (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) خودداری نمایید. این امکان وجود دارد که غربیلک فرمان قفل شده و حرکت نکند.

■ نصب قلاب بکسل در خودرو

- از نصب کردن قلاب بکسل به طور محکم مطمئن شوید.
- در صورتیکه قلاب بکسل را به طور محکم نصب نکنید، ممکن است حین بکسل کردن شل شود.

توجه

- جلوگیری از صدمه دیدن خودرو حین بکسل با استفاده از کامیونت بلندکننده چرخ ها از وجود فاصله کافی با زمین در سمت دیگر خودروی بالا رفته اطمینان حاصل نمایید. بدون فاصله کافی، ممکن است عقب خودرو به شدت صدمه ببیند.
- جلوگیری از صدمه دیدن خودرو حین بکسل نمودن با استفاده از کامیونت جرثقیلی از بکسل نمودن با استفاده از کامیونت جرثقیلی، از سمت جلو یا عقب خودداری نمایید.

در صورت بروز مشکل

در صورتی که متوجه علائم زیر شدید، احتمالاً خودرو نیاز به تنظیم یا تعمیر دارد. با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

علائم قابل مشاهده

- نشتی مایع از زیر خودرو (چکیدن آب از سیستم تهویه هوای مطبوع پس از استفاده عادی است)
- لاستیک ها بدون باد به نظر می رسدند یا سایش آج لاستیک ناهموار است
- چراغ اخطرار بالا بودن دمای مایع خنک کننده موتور روشن است.

علائم قابل شنیدن

- تغییر صدای اگزوژ
- جیغ کشیدن شدید لاستیک ها حین دورزن
- صدای عجیب سیستم تعليق
- صدای توقق یا صدای دیگر موتور

علائم عملکردی

- موتور خاموش می کند، درجا می زند یا بد عمل می کند.
- کاهش شدید قدرت
- حین ترمزگیری خودرو به یک طرف کشیده می شود.
- حین رانندگی روی جاده صاف خودرو به یک طرف کشیده می شود.
- ازدست دادن قدرت ترمز، حالت اسفنجی ترمز، رسیدن پدال به کف خودرو

سیستم قطع پمپ سوخت (فقط موتورهای بنزینی)

برای کاهش احتمال نشتی سوخت حین خاموش شدن موتور یا زمانی که کیسه هوا بر اثر تصادف باز شده‌اند، پمپ سوخت خاموش شده و سوخت را توزیع نمی‌کند.

برای استارت زدن موتور پس از فعال شدن سیستم مراحل زیر را دنبال نمایید.

◀ خودروهای قادر سیستم ورود و استارت هوشمند

1 سوئیچ موتور را در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" یا قفل "LOCK" قرار دهید

2 موتور را استارت بزنید.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند

1 سوئیچ موتور را در وضعیت تجهیزات جانبی "ACCESSORY" قرار دهید یا خاموش نمایید.

2 موتور را استارت بزنید.

توجه

■ پیش از استارت زدن موتور

زمین زیر خودرو را بازرسی نمایید.

اگر زیر خودرو متوجه نشتی سوخت شدید، سیستم سوخت صدمه دیده و باید تعمیر شود. از استارت زدن مجدد موتور خودداری نمایید.

در صورت روشن شدن چراغ اخطار یا به صدا درآمدن آژیر هشدار

اگر هر کدام از چراغ‌های اخطار روشن شده است، آرام مراحل زیر را انجام دهید. اگر چراغ روشن شده یا چشمک می‌زند، پس از آن خاموش می‌شود، لزوماً بیانگر نقص فنی سیستم نیست. با این وجود، اگر این اتفاق مجدداً رخ داد، برای کنترل خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

خودرو را بلافاصله متوقف کنید. ممکن است ادامه رانندگی خطرناک باشد.

هشدارهای زیر وجود مشکل در سیستم ترمز را نشان می‌دهد. بلافاصله خودرو را در مکان ایمنی متوقف کرده و با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

چراغ اخطار	چراغ اخطار / جزئیات
	<p>چراغ اخطار سیستم ترمز (آژیر اخطار)*</p> <ul style="list-style-type: none"> پایین بودن روغن ترمز نقص فنی ترمز <p>زمانی که ترمز دستی آزاد نشده باشد، این چراغ روشن می‌شود. اگر پس از آزاد کردن کامل ترمز دستی، چراغ خاموش شد، سیستم به طور عادی عمل می‌کند.</p>

: آژیر اخطار درگیر بودن ترمز دستی:

آژیر به صدا در می‌آید زمانی که سرعت خودرو به (3mph) 5km/h رسیده است.

خودرو را بلافارسله متوقف نمایید.

هشدارهای زیر امکان صدمه دیدن خودرو و بروز تصادف را نشان می‌دهد. بلافارسله خودرو را در مکان امنی متوقف کرده و با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

چراغ اخطار/ جزئیات	چراغ اخطار
چراغ اخطار سیستم شارژ این چراغ نشانگر نقص فنی سیستم شارژ خودرو است.	
چراغ اخطار پایین بودن روغن موتور این چراغ نشانگر خیلی کم بودن روغن موتور است.	

بررسی خودرو توسط نمایندگی مجاز تویوتا

بی‌توجهی نسبت به بررسی علت هشدارهای زیر باعث عملکرد غیرعادی سیستم و بروز تصادف می‌شود. جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

چراغ اخطار/ جزئیات	چراغ اخطار
چراغ نشانگر نقص فنی نشانگر نقص سیستم‌های زیر است: <ul style="list-style-type: none"> • سیستم کنترل الکترونیک موتور • سیستم کنترل الکترونیک دریچه گاز • سیستم کنترل الکترونیک گیربکس اتوماتیک (درصورت مجہز بودن) 	
چراغ اخطار سیستم کیسه هوا بهانگر نقص فنی در سیستم‌های زیر است: <ul style="list-style-type: none"> • سیستم کیسه هوا؛ یا • سیستم پیش کشنده کمرنگاریمنی 	
چراغ اخطار سیستم ترمز بهانگر نقص فنی در سیستم‌های زیر است: <ul style="list-style-type: none"> • سیستم ABS یا • سیستم ترمز کمکی 	
چراغ اخطار سیستم فرمان برقی (آذیر اخطار) بهانگر نقص فنی در سیستم ESP (سیستم فرمان با نیروی کمکی برقی) است.	

چراغ اخطار / جزئیات	چراغ اخطار
<p>نیشانگر لغزش (در صورت مجهز بودن) بیانگر نقص فنی در سیستم های زیر است :</p> <ul style="list-style-type: none"> • سیستم VSC • سیستم TRC • عملکرد AUTO LSD • سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی، یا • سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری زمانی که سیستم VSC، TRC یا سیستم کنترل کمکی شروع حرکت در سربالایی در حال عملکرد است، چراغ چشمک می زند. 	
<p>چراغ اخطار سیستم تنظیم اتوماتیک نور چراغ های جلو (در صورت مجهز بودن) بیانگر نقص فنی در سیستم تنظیم اتوماتیک نور چراغ های جلو است</p>	
<p>چراغ اخطار دمای روغن گیربکس اتوماتیک (در صورت مجهز بودن) در صورت روشن شدن این چراغ، بیانگر دمای بسیار بالای روغن گیربکس اتوماتیک است.</p>	
<p>چراغ اخطار BSM (در صورت مجهز بودن) بیانگر نقص فنی در سیستم نیشانگر نقطه کور است.</p>	
<p>چراغ نیشانگر کروز کنترل (در صورت مجهز بودن) بیانگر نقص فنی در سیستم کروز کنترل است.</p>	
<p>چراغ نیشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (در صورت مجهز بودن) بیانگر نقص فنی در سیستم ورود و استارت هوشمند است</p>	
<p>نیشانگر سنسور کمکی پارک تویوتا (آژیر اخطار)* (در صورت مجهز بودن) بیانگر نقص فنی در سنسور کمکی پارک تویوتا است.</p>	

* : پس از چشمک زدن نیشانگر سنسور نقص فنی، نیشانگرهای گوشه و وسط چشمک زده و در صورت شنیده شدن صدای آژیر به مدت ۷ ثانیه، نیشانگرهای خودرو خاموش می شوند.

راهکارها را دنبال نمایید.

پس از انجام راهکارها، خاموش شدن چراغ اخطار را کنترل نمایید.

روش اصلاح	چراغ اخطار / جزئیات	چراغ اخطار
بسته شدن تمام دربها را کنترل نمایید.	چراغ اخطار باز بودن درب (آژیر اخطار) ^{1*} بیانگر بسته شدن کامل دربها است.	
بستن کمربند ایمنی. در صورت وجود فردی در صندلی سرنشین جلو، سرنشین جلو باید کمربند ایمنی خود را بینند تا چراغ اخطار (آژیر اخطار) خاموش گردد.	چراغ یادآور کمربند ایمنی (آژیر اخطار) ^{2*} به راننده و / یا سرنشین جلو بستن کمربند ایمنی را یادآوری می‌کند.	
بستن کمربند ایمنی	چراغ‌های یادآوری کمربند ایمنی سرنشینان عقب ^{2*} (در صورت مجهز بودن) به سرنشینان عقب بستن کمربند ایمنی را یادآوری می‌کند.	 (روی پنل وسط)
خودرو را مجدد سوختگیری نمایید.	چراغ اخطار پایین بودن بنزین بیانگر باقی ماندن حدود 9.0 L (2.4 gal. Imp. gal.) یا کمتر سوخت در مخزن است.	
← صفحه ۶۷۱	چراغ اخطار بالا بودن دمای مایع خنک کننده موتور این چراغ نشانگر جوش آوردن موتور است	 (قرمز رنگ)
سرعت خودرو را کاهش دهید.	چراغ اخطار سرعت (آژیر اخطار) ^{3*} (فقط کشورهای GCC) سرعت خودرو به 120 km/h (75mph) یا بیش تر رسیده است.	

روش اصلاح	چراغ اخطار/ جزئیات / عملکردها	چراغ اخطار
	چراغ اخطار فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن)	
فشار باد لاستیک هارادر سطح توصیه شده تنظیم نمایید. پس از چند دقیقه چراغ اخطار خاموش می گردد. در مواردی که با وجود تنظیم فشار باد لاستیک ها، این چراغ خاموش نشود. جهت بررسی سیستم به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.	در صورت روشن شدن چراغ: فشار باد پایین لاستیک مانند: • دلایل معمولی (← صفحه ۶۲۴) • پنچر شدن لاستیک (← صفحه ۶۴۴)	(!)
جهت بررسی سیستم به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید	پس از چشمک زدن به مدت ۱ دقیقه، چراغ روشن می گردد: بیانگر نقص فنی در سیستم اخطار فشار باد لاستیک است.	
	چراغ اخطار سیستم کنترل دینامیک گشتاور 4WD (در صورت مجهز بودن)	4WD
سرعت را کم کرده یا خودرو را متوقف نمایید. تا چشمک زدن چراغ متوقف گردد. (موتور را خاموش نکنید).	چشمک زدن چراغ: سیستم تحت فشار بیش از اندازه است و چرخ های جلو به طور اتوماتیک درگیر می گردند.	
جهت بررسی سیستم به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.	روشن شدن چراغ: بیانگر نقص فنی در سیستم کنترل دینامیک گشتاور 4WD است.	
نشانگر سنسور کمکی پارک تویوتا (آژیر اخطار) ^۵ (در صورت مجهز بودن) بیانگر پوشیده شدن با یخ یا کشیف شدن سنسور کمکی پارک تویوتا است.		

^{1*}: آژیر اخطار باز بودن درب‌ها

زمانی که سرعت خودرو به (3mph) یا بیشتر برسد و باز بودن یک یا چند درب، آژیر به صدا در می‌آید.

^{2*}: آژیر اخطار کمربند ایمنی راننده و سرنشین:

◀ مخصوص کشورهای GCC^{4*}: عراق، اردن، لبنان، لیبی^{6*} ، سودان^{6*} ، سوریه و یمن

آژیر هشدار کمربند ایمنی راننده به صدا در می‌آید تا به راننده هشدار دهد که کمربند وی بسته نشده است. پس از قرار گرفتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) یا روشن "IGNITION ON" (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)، آژیر به صدا در می‌آید. اگر پس از ۳۰ ثانیه کمربند ایمنی هنوز بسته نشده باشد، آژیر با فواصل ۱۰ ثانیه‌ای به صدا در می‌آید. سپس اگر کمربند ایمنی هنوز بسته نشده باشد، آژیر به مدت ۲۰ ثانیه با صدای متفاوتی شنیده خواهد شد.

آژیر کمربند ایمنی سرنشین جلو به صدا در می‌آید تا بسته نشدن کمربند را به سرنشین جلو یادآوری کند. اگر سرعت خودرو به 20km/h (12mph) برسد، آژیر یک بار به صدا در می‌آید. اگر پس از ۳۰ ثانیه کمربند ایمنی هنوز بسته نشده باشد، آژیر با فواصل ۱۰ ثانیه‌ای به صدا در می‌آید. سپس اگر کمربند ایمنی هنوز بسته نشده باشد، آژیر به مدت ۲۰ ثانیه با صدای متفاوتی شنیده خواهد شد.

◀ به جز کشورهای GCC^{4*}، عراق، اردن، لبنان، لیبی^{6*} ، سودان^{6*} ، سوریه و یمن

آژیر کمربند ایمنی راننده / کمربند ایمنی و سرنشین جلو: آژیر کمربند ایمنی راننده و / یا کمربند ایمنی راننده و سرنشین جلو به صدا درمی‌آید، بسته نشدن کمربند ایمنی آنها را نشان می‌دهد. پس از رسیدن سرعت خودرو به حداقل [20 km/h] [12mph] آژیر به مدت ۳۰ ثانیه به صدا درمی‌آید. سپس اگر کمربند بسته نشود، آژیر با صدای متفاوتی به مدت ۹۰ ثانیه به صدا درمی‌آید.

^{3*}: اگر سرعت خودرو به 120km/h (75mph) یا بیشتر برسد، آژیر اخطار سرعت به صدا درمی‌آید و پس از ۶ ثانیه یا اگر با سرعت کمتر از 75mph (120km/h) رانندگی نمایید، صدای آژیر متوقف خواهد شد.

^{4*}: عربستان سعودی، کشور پادشاهی عمان، بحرین، امارات متحده عربی، قطر، کویت

^{5*}: پس از روشن شدن نشانگر وجود نقص فنی در سنسور، نشانگرهای گوشه و وسط روشن شده یا روشن باقی می‌مانند. و در صورت به صدا در آمدن صدای آژیر به مدت ۷ ثانیه، این نشانگرها خاموش می‌گردند.

^{6*}: فقط خودروهای مجهز به موتور 2AR - FE

راهکارها را دنبال نمایید (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

پس از انجام راهکارها، خاموش شدن چراغ اخطار را کنترل نمایید.

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	چراغ اخطار	چراغ اخطار / جزئیات	روش اصلاح
مدام	مدام	 (به رنگ زرد) چشمکمی زند)	چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند حین قرار داشتن دنده در موقعیتی به جز پارک P، بدون خاموش کردن موتور، سوئیچ الکترونیکی به بیرون خودرو برده شده و درب راننده باز و بسته شده است. (خودروهای مجهز به گیریکس اتوماتیک)	• قرار دادن دسته دنده در موقعیت پارک P • آوردن سوئیچ الکترونیکی به داخل خودرو
یکبار	سه بار	 (به رنگ زرد) چشمکمی زند)	چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند در صورت قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P و بدون خاموش کردن موتور، سوئیچ الکترونیکی به بیرون خودرو برده شده و درب راننده باز و بسته شده است. (خودروهای مجهز به گیریکس اتوماتیک)	موتور را خاموش کرده یا سوئیچ الکترونیکی را به داخل خودرو باز گردانید.

روش اصلاح	چراغ اخطار/جزئیات	چراغ اخطار	آژیر بیرونی	آژیر داخلی
از محل قرار گرفتن سوئیچ الکترونیکی مطمئن شوید.	چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند با قرار داشتن سوئیچ موتور در هر موقعیتی غیر از خاموش Off و قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی ، خارج از محدوده شناسایی، بسته و باز بودن یک درب را به غیر از درب سمت راننده را نشان می دهد.		سه بار (به رنگ زرد چشمک می زند)	یکبار
بدون خاموش کردن موتور، اقدام به خروج از خودرو و قفل کردن دربها حین همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی شده است.	چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند بدون خاموش کردن موتور، اقدام به خروج از خودرو و قفل کردن دربها حین همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی شده است.		مداوم (۵ ثانیه) (به رنگ زرد چشمک می زند)	یکبار
از محل قرار گرفتن سوئیچ الکترونیکی مطمئن شوید.	چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند بیانگر عدم وجود سوئیچ الکترونیکی، حین اقدام به استارت زدن موتور است.		(به رنگ زرد ۱۵ ثانیه چشمک می زند)	- یکبار
از قرار نداشتن سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو مطمئن شوید.	چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند حین قرار نداشتن سوئیچ معمولی در خودرو، اقدام به راندن خودرو شده است.		(به رنگ زرد چشمک می زند)	- نه بار

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	چراغ اخطار	چراغ اخطار / جزئیات	روش اصلاح
یکبار	-		چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند بیانگر پایین بودن ولتاژ باتری سوئیچ الکترونیکی است (به رنگ زرد ۱۵ به مدت ۱۵ ثانیه چشمک می‌زند)	باتری را تعویض نمایید. (←صفحه ۵۶۹)
یکبار	-		چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند بیانگر باز نشدن قفل فرمان است. (به رنگ سبز به مدت ۱۵ ثانیه سریع چشمک می‌زند)	باز کردن قفل فرمان (←صفحه ۲۳۶)
یکبار	-		چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند • زمانی که قفل درب‌ها با سوئیچ معمولی باز شده و سپس سوئیچ موتور فشرده شده، سوئیچ الکترونیکی در خودرو شناسایی نشده است. • حتی پس از دوبار فشار دادن پشت سرهم سوئیچ موتور، سوئیچ الکترونیکی شناسایی نشده است.	حین فشار دادن پدال ترمز، با سوئیچ الکترونیکی، سوئیچ موتور را لمس کنید.

■ حسگر شناسایی سرنشین جلو، یادآور کمربند ایمنی و آژیر اخطار

اگر روی صندلی سرنشین جلو، بار قراردهید، حسگر شناسایی سرنشین جلو، حتی اگر سرنشین در صندلی نباشد، می‌تواند منجر به چشمک زدن چراغ اخطار و به صدا درآمدن آژیر اخطار شود.

■ اگر حین رانندگی، چراغ نشانگر نقش روشن شود

در صورتی که باک کاملاً خالی شود، چراغ نشانگر نقش روشن می‌شود. اگر باک خالی است، بلافاصله سوخت‌گیری نمایید. پس از چند کیلومتر رانندگی، چراغ نشانگر نقش خاموش خواهد شد.

اگر چراغ نشانگر نقش خاموش نمی‌شود، در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

■ چراغ اخطار سیستم فرمان برقی (آژیر اخطار)

زمانی که شارژ باتری ناکافی است یا ولتاژ به صورت موقت افت کرده، چراغ اخطار سیستم فرمان برقی روشن می‌شود و ممکن است آژیر اخطار به صدا درآید.

■ چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)
فشار باد لاستیک را بررسی کرده و آن را در سطح توصیه شده تنظیم کنید. با فشار دادن کلید صفر کردن سیستم هشدار فشار باد لاستیک، این چراغ هشدار خاموش نمی‌شود.

■ ممکن است چراغ هشدار فشار باد لاستیک به دلایل معمولی روشن شود. (خودروهای مجهز به سیستم اخطار فشار باد لاستیک)
ممکن است چراغ هشدار فشار باد لاستیک به دلایل معمولی مانند خارج شدن باد لاستیک و تغییر فشار باد لاستیک به دلیل دمای بالا، روشن شود. در این صورت، با تنظیم کردن فشار باد لاستیک، این چراغ (پس از چند دقیقه) خاموش می‌گردد.

■ لاستیک با چرخ زاپاس سایز کوچک تعویض می‌گردد (خودروهای مجهز به چرخ سایز کوچک و سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

چرخ سایز کوچک مجهز به سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده نمی‌باشد. در صورت پنچر شدن لاستیک، حتی با وجود تعویض لاستیک پنچر با چرخ زاپاس، باز هم چراغ هشدار فشار باد لاستیک خاموش نمی‌گردد. چرخ زاپاس را با لاستیک استاندارد تعویض کرده و فشار باد لاستیک را تنظیم نمایید. چراغ هشدار فشار باد لاستیک پس از چند دقیقه خاموش می‌گردد.

■ در صورت غیرفعال شدن سیستم هشدار فشار باد لاستیک

در شرایط زیر سیستم هشدار فشار باد لاستیک غیرفعال می‌گردد:

(در صورت عادی شدن شرایط، سیستم به درستی کار می‌کند.)

- اگر لاستیک‌ها مجهز به سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده نباشد.

● اگر کد ID روی سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده در کامپیوتر هشدار فشار باد لاستیک ثبت نشود.

● اگر فشار باد لاستیک 73 bar یا 500 kPa (5.1 kg f / cm^2) یا بیشتر باشد.

در شرایط زیر سیستم هشدار فشار باد لاستیک غیرفعال می‌گردد:

(در صورت عادی شدن شرایط، سیستم به درستی کار می‌کند.)

● وجود دستگاه‌های الکترونیکی یا نزدیک بودن تجهیزاتی که از فرکانس رادیویی مشابه ای استفاده می‌کنند.

● استفاده از دستگاه رادیویی با فرکانس مشابه در خودرو

● نصب برچسب رنگی روی شیشه که بر سیگنال‌های رادیویی تاثیر می‌گذارد.

● وجود برف و یخ بیش از اندازه روی خودرو، به خصوص در اطراف چرخ‌ها یا حفره چرخ‌ها (گلگیر)

● استفاده از چرخ‌های غیر اصلی تویوتا (حتی اگر از چرخ‌های اصلی تویوتا استفاده نمایید، سیستم هشدار فشار باد لاستیک ممکن است با چند نوع لاستیک به درستی کار نمی‌کند.)

● استفاده از زنجیر چرخ

■ در صورتی که چراغ هشدار فشار باد لاستیک به طور مداوم روشن باشد و بعد از یک دقیقه چشمک بزند. (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند)

یا روشن IGNITION ON (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)، چراغ هشدار فشار باد لاستیک پس از یک دقیقه چشمک زدن، روشن باقی می‌ماند، جهت بررسی سیستم به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

■ آژیر اخطار

در برخی موارد، ممکن است به دلیل سر و صدا یا صدای سیستم صوتی، آژیر شنیده نشود.

هشدار

■ اگر چراغ‌های اخطار سیستم ترمز و ABS روشن بمانند.

بلافاصله خودرو را در مکانی امن متوقف نموده و با نمایندگی مجاز توبوتا تماس حاصل نمایید. حین ترمزگیری، خودرو به شدت بی ثبات می‌شود و ممکن است سیستم ABS نقص داشته باشد و در نتیجه ممکن است منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ اگر چراغ اخطار سیستم فشار برقی روشن شود.

ممکن است غربلک فرمان به شدت سنگین شود.

اگر حین عملکرد، غربلک فرمان سنگین تراز معمول شده است، آن را محکم گرفته و با نیروی بیش از معمول کار کنید.

■ اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود. (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک) پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید. عدم توجه باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه بروز آسیب‌های جسمی جدی و یا مرگ می‌شود.

- خودرو را در مکان امنی بلافاصله متوقف کرده و فشار باد لاستیک‌ها را تنظیم نمایید.

- اگر پس از تنظیم فشار باد لاستیک، چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود. امکان دارد که لاستیک پنچر شده باشد. لاستیک‌ها را کنترل و بررسی کنید. در صورت پنچر شدن لاستیک، آن را با چرخ زایپس تعویض کرده یا در نزدیکترین نمایندگی مجاز توبوتا تعمیر نمایید.

- از ترمزگیری و تغییر مسیر ناگهانی خودداری کنید. در صورت صدمه دیدن لاستیک‌های خودرو، کنترل غربلک فرمان یا ترمزا را از دست می‌دهید.

■ در صورت ترکیدن یا خارج شدن ناگهانی باد لاستیک‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک) ممکن است سیستم هشدار فشار باد لاستیک بلافاصله فعال نشود.

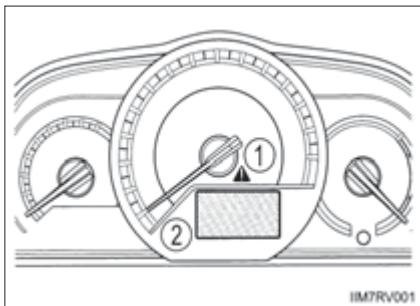
توجه

■ از عملکرد صحیح سیستم هشدار فشار باد لاستیک مطمئن شوید (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

از نصب لاستیک‌های مجهز به علائم یا مشخصات متفاوت خودداری کنید، زیرا ممکن است سیستم هشدار فشار باد لاستیک بدروستی کار نکند.

در صورت نمایش پیغام اخطار یا هشدار (فقط خودروهای مجهز به صفحه نمایش چند منظوره تیپ B)

اگر پیغام اخطار بر روی صفحه نمایش چند منظوره نمایش داده شد، خونسردی خود را حفظ کرده و اقدامات زیر را انجام دهید:



① چراغ اخطار اصلی

چراغ اخطار اصلی برای اعلام نمایش یک پیغام بر روی صفحه نمایش چند منظوره نیز روشن شده یا چشمک می‌زند.

② صفحه نمایش چند منظوره

اگر پیغام اخطار یا هشدار پس از اقدامات زیر دوباره روشن شد، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

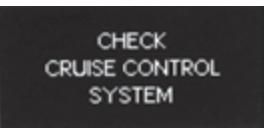
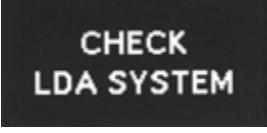
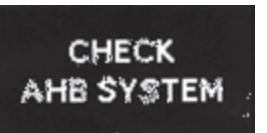
خودرو را بلافضله متوقف نمایید.

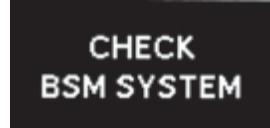
آژیر به صدا درآمده و پیغام هشداری روی صفحه نمایش چندمنظوره نشان داده می‌شود.
هشدارهای زیر احتمال صدمه دیدن خودرو که منجر به تصادف می‌شود را نشان می‌دهد.
خودرو را در اسرع وقت در مکان امنی متوقف کرده و با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
بیانگر غیرعادی بودن فشار روغن موتور است. اگر فشار روغن موتور خیلی پایین باشد، چراغ اخطار روشن می‌شود.	 <p>ENGINE OIL PRESSURE LOW</p>
بیانگر گرم شدن بیش از حد سیستم 4WD می‌باشد.	 <p>AWD OVERHEAT</p> <p>(چشمک می‌زند) (فقط مدل‌های 4WD)</p>

خودرو را بلا فاصله بازرسی نمایید.

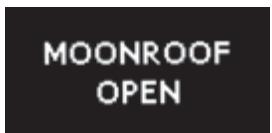
آژیر به صدا در آمده و پیغام هشداری روی صفحه نمایش چند منظوره نشان داده می‌شود. بی‌توجهی به علائم هشدار زیر ممکن است منجر به عملکرد نادرست سیستم و در نتیجه بروز تصادف شود. جهت بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

پیغام اخطار	جزئیات / عملکردها
 CHECK AWD SYSTEM	بیانگر نقص فنی در سیستم 4WD است. 
 CHECK CRUISE CONTROL SYSTEM	بیانگر نقص فنی در سیستم کروز کنترل است (در صورت مجهز بودن) دکمه روشن / خاموش "ON-OFF" را یکبار فشار دهید تا سیستم غیرفعال شود و دکمه را مجدداً فشار دهید تا سیستم فعال شود. 
 CHECK LDA SYSTEM	بیانگر نقص فنی در سیستم LDA (رانندگی بین خطوط) است. خودرو را در مکان ایمنی متوقف کنید. سوئیچ موتور را خاموش کرده و سپس مجدد در موقعیت روشن ON IGNITION قرار دهید تا سیستم LDA مجدد تنظیم شود. 
 CHECK AHB SYSTEM	بیانگر نقص فنی در سیستم نور بالای اتوماتیک چراغ جلو است. 

جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
بیانگر نقص فنی نشانگر نقطه کور است.	  (در صورت مجھز بودن)
بیانگر نقص فنی در سیستم ورود و استارت هوشمند است.	  (چشمک می‌زند) (در صورت مجھز بودن)

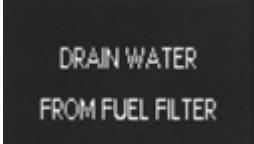
راهکارها را دنبال کنید.

آژیر به صدا درآمده و پیغام هشدار روی صفحه نمایش چندمنظوره نشان داده می‌شود.
پس از انجام راهکارها، خاموش شدن پیغام هشدار را کنترل و بررسی نمایید.

روش اصلاح	جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
از بسته شدن تمام درب‌ها اطمینان حاصل نمایید.	<p>نشانگر بسته نشدن کامل یک یا چند درب است.</p> <p>سیستم همچنین درب‌هایی که کامل بسته نشده‌اند را نشان می‌دهد. اگر سرعت خودرو به 5km/h (3mph) چشمک زده و آژیر برسد، به صدا در می‌آید که نشان می‌دهد، درب‌ها هنوز به طور کامل بسته نشده‌اند.</p>	    
سان رووف را ببندید.	بيانگر عدم بسته شدن کامل سان رووف است (سوئیچ در موقعیت خاموش و درب سمت راننده باز است)	 MOONROOF OPEN
		 (چشمک می‌زنند) (درصورت مجهز بودن)

	جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
ترمز دستی را آزاد کنید.	<p>بیانگر درگیر بودن ترمز دستی است اگر سرعت خودرو به (3mph) چشمک زده و آژیر برسد، به صدا در می‌آید تا نشان دهد که ترمز دستی هنوز درگیر است.</p>	 
برای ناپدید شدن پیغام هشدار، سرعت خودرو را کاهش داده یا خودرو را در مکان امنی متوقف نمایید. در این صورت موتور را خاموش نکنید.	<p>بیانگر عملکرد نادرست سیستم 4WD است.</p>	  (چشمک می‌زند) (فقط مدل‌های 4WD)
سطح روغن موتور را بررسی کرده و در صورت لزوم روغن اضافه نمایید.	<p>بیانگر پایین بودن سطح روغن موتور است.</p>	  (فقط موتور دیزلی)
پس از مدتی رانندگی، سیستم LDA را مجدد تنظیم نمایید.	<p>بیانگر تعویق در عملکرد LDA (رانندگی بین خطوط) است. دماهی سنسور دوربین بیشتر از محدوده دماهی عملکردی است.</p>	  (در صورت مجهز بودن)

روش اصلاح	جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
اطراف خودرو را کنترل و بررسی کرده و با استفاده از فرمان گیری ایمن، به بین خطوط لاین باز گردید.	به راننده هشدار می‌دهد که خودرو خارج از علائم لاین قرار دارد (در صورتی که LDA [رانندگی بین خطوط] فعال می‌باشد). صدای آذیر به طور مداوم شنیده می‌شود. در صورت منحرف شدن خودرو از روی خط لاین کناری، این نشانگر چشمک می‌زند.	 (در صورت مجھز بودن)
سنسورها و محدوده اطراف روی سپیر را تمیز نمایید. در صورت خاموش نشدن پیغام هشدار و چراغ هشدار، با مراجعه به نمایندگی مجاز توبیوتا خودرو را بررسی نمایید.	نشان می‌دهد که سنسورهای نشانگر نقطه کور یا محدوده اطراف سپیرها کشیده یا پوشیده از بخ است یا ولتاژ سنسور و دمای محدوده اطراف سنسورها غیرعادی شده است.	  (در صورت مجھز بودن)
چراغها را خاموش نمایید.	خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: نشانگر این است که حین قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت "LOCK" یا ACC و باز بودن درب سمت راننده، چراغها روشن مانده است. خودروهای مجھز به سیستم ورود و استارت هوشمند: نشانگر این است که حین قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت خاموش (off) یا تجهیزات جانبی ACCESSORY و باز بودن درب سمت راننده، چراغها روشن مانده است.	  (چشمک می‌زند)

روش اصلاح	جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
در مکان ایمنی خودرو را متوقف کنید، دسته دنده را در موقعیت P قرار داده تا چراغ خاموش شود. در صورت خاموش شدن چراغ، مجدد خودرو را استارت بزنید. در صورت خاموش نشدن چراغ، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.	نشان دهنده دمای بسیار بالای روغن گیربکس اتوماتیک است.	  (در صورت مجہز بودن)
آب را از فیلتر سوخت تخلیه نمایید. (← صفحه ۶۷۱)	نشان دهنده رسیدن مقدار آب جمع شده در فیلتر سوخت به سطح مشخصی رسیده است.	  (فقط موتور دیزلی)

■ **سیستم LDA (رانندگی بین خطوط - در صورت مجہز بودن)**
در موارد زیر، حتی با انحراف خودرو از خط لاین، پیغام هشدار نمایش داده نمی شود.

- در صورت انحراف از سرعت خودرو از محدوده عملکردی سیستم LDA
- در صورت شناسایی نشدن خطوط لاین

راهکارها را دنبال کنید.

پیغام هشدار روی صفحه نمایش چندمنظوره نشان داده می‌شود.
پس از انجام راهکارها، خاموش شدن پیغام هشدار را کنترل و بررسی نمایید.

روش اصلاح	جزئیات / عملکردها	پیغام اخطار
<p>روغن موتور را کنترل و بررسی کرده و در صورت لزوم تعویض نمایید. پس از تعویض روغن موتور، سیستم تعویض روغن را مجدد تنظیم نمایید. (← صفحه ۵۳۵)</p>	<p>بیانگر فرا رسیدن زمان تعویض روغن موتور است.</p> <p>این هشدار پس از تعویض روغن موتور، حدود (15000miles) 25000km (رانندگی نمایش داده می‌شود). (در صورت صفر کردن تاریخ تعمیر و نگهداری، این نشانگر به درستی کار می‌کند).</p>	 <p>OIL MAINTENANCE REQUIRED SOON</p> <p>(فقط موتور دیزلی)</p>
<p>روغن موتور و فیلتر روغن را کنترل و بررسی کرده و / یا توسط نماینده‌گی مجاز توبوتا تعویض نمایید. پس از تعویض روغن موتور، سیستم تعویض روغن را مجدد تنظیم نمایید. (← صفحه ۵۳۵)</p>	<p>بیانگر فرا رسیدن زمان تعویض روغن موتور و فیلتر روغن است.</p> <p>پس از تعویض روغن موتور، حدود (30000km) 19000miles (رانندگی نمایش داده می‌شود). (تاریخ تعمیر و نگهداری روغن را صفر نمایید).</p>	 <p>OIL MAINTENANCE REQUIRED</p> <p>(فقط موتور دیزلی)</p>

نقص به وجود آمده را بلا فاصله بر طرف نمایید. (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

پس از انجام دادن مراحل مشخص شده، برای برطرف نمودن مشکل احتمالی، خاموش شدن پیغام اخطار و چراغ‌ها را کنترل نمایید.

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات	روش اصلاح
-	یکبار	 KEY NOT DETECTED (چشمک می‌زند)	حین اقدام به استارت زدن موتور، سوئیچ الکترونیکی شناسایی نشود.	حین وجود سوئیچ الکترونیکی موتور را استارت بزنید.
۳ بار	یکبار	 KEY NOT DETECTED (چشمک می‌زند)	حین قرار داشتن سوئیچ موتور در هر حالتی بجز خاموش، سوئیچ الکترونیکی از خودرو خارج شده و هر کدام از درب‌ها بجز درب راننده باز و بسته شده است. سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش قرار داده با کلید الکترونیکی درون خودرو، دسته دنده را در موقعیت P (گیربکس با ضرب درنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک) یا دنده خلاص N (گیربکس معمولی) قرار داده و خاموش نبودن سوئیچ موتور، درب سمت راننده باز و بسته شده است.	سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش قرار داده با کلید الکترونیکی درون خودرو بازگردانید.

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات	روش اصلاح
یکبار	مدام (۵ ثانیه)	 	حین همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی و قفل کردن تمام درب‌ها، بدون چرخاندن سوئیچ موتور به وضعیت خاموش و قرار داشتن دنده در موقعیت پارک P، اقدام به خروج از خودرو شده است.	سوئیچ را در حالت خاموش قرار دهید و درب‌ها را مجدداً قفل کنید.
۹ بار	-	 	بدون قرار داشتن سوئیچ معمولی درون خودرو، اقدام به راندن خودرو شده است.	مطمئن شوید که سوئیچ الکترونیکی درون خودرو است.
مدام	-	 	حین قرار داشتن دنده در هر حالتی بجز پارک P، بدون چرخاندن سوئیچ به حالت خاموش، درب سمت راننده باز شده است.	دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید.

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات	روش اصلاح
مداوم	مداوم	  <small>(به نوبت تماش داده می شوند)</small>  <small>(چشمک می زند)</small> <small>(گیریکس با ضریب دنده پیوسته یا گیریکس اتوماتیک)</small>	<p>حین وجود نداشتن سوئیچ الکترونیک درون خودرو و قرار داشتن دنده در موقعیتی به جز پارک P و خاموش نبودن موتور، درب سمت راننده باز و بسته شده است.</p> <ul style="list-style-type: none"> • دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار دهید. • حین ورود به خودرو، سوئیچ الکترونیکی را همراه داشته باشید. 	
مداوم (۵ ثانیه)	یکبار	  <small>(چشمک می زند)</small>	<p>حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیک درون خودرو، اقدام به قفل شدن دربها با استفاده از سیستم ورود و استارت هوشمند شده است.</p> <p>سوئیچ الکترونیکی را از خودرو برداشته و دربها را مجدد قفل نمایید.</p>	
مداوم (۵ ثانیه)	یکبار	  <small>(چشمک می زند)</small>	<p>حین قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی درون خودرو، اقدام به قفل کردن یکی از درب‌های جلو از طریق باز کردن درب و قرار دادن دکمه قفل داخلی در موقعیت قفل و سپس بستن درب شده است.</p> <p>سوئیچ الکترونیکی را از خودرو برداشته و دربها را مجدد قفل نمایید.</p>	

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات	روش اصلاح
-	یکبار	<p>DEPRESS BRAKE PEDAL, TOUCH ENGINE SWITCH WITH KEY</p> <p>(گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک) یا</p> <p>DEPRESS CLUTCH PEDAL, TOUCH ENGINE SWITCH WITH KEY</p> <p>(گیربکس معمولی) (چشمک می‌زند)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • حین بازکردن قفل دربها با سوئیچ معمولی و سپس فشار دادن سوئیچ، سوئیچ الکترونیکی درون خودرو شناسایی نشود. • پس از دوبار فشار دادن پشت سر هم سوئیچ، سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو شناسایی نشود. 	<p>حین فشار دادن پدال ترمز(گیربکس اتوماتیک) یا گیربکس با ضریب دنده پیوسته(CVT)، با سوئیچ الکترونیکی، سوئیچ موتور را لمس کنید. یا حین فشار دادن پدال کلاچ (گیربکس معمولی) با سوئیچ الکترونیکی، سوئیچ موتور را لمس کنید.</p>
-	یکبار	<p>SHIFT TO P POSITION TO START</p> <p>(چشمک می‌زند)</p> <p>(گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا اتوماتیک)</p> 	حین قرار داشتن دنده در موقعیت نادرست، اقدام به استارت زدن موتور شده است.	<p>دسته دنده را در موقعیت پارک P قرار داده و سپس موتور را استارت بزنید.</p>

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات / عملکردها	روش اصلاح
-	-		به دلیل قطع اتوماتیک، انرژی قطع شده است.	دفعه بعد حین استارت زدن موتور، به مدت تقریبی ۵ دقیقه، اندکی دور موتور را افزایش دهید تا باتری را شارژ نمایید.
یکبار	-		ولتاژ باتری سوئیچ الکترونیکی در حال تمام شدن است.	باتری سوئیچ الکترونیکی را تعویض نمایید. (← صفحه ۵۶۸)

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات	روش اصلاح
یکبار	-	DEPRESS BRAKE PEDAL AND PUSH ENGINE SWITCH TO START	(گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک) با	درب سمت راننده باز و بسته شده است و سوئیچ در وضعیت خاموش قرار گرفته و پس از آن دوبار سوئیچ در موقعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY قرار گرفته، بدون اینکه موتور استارت بخورد.
یکبار	-	DEPRESS CLUTCH PEDAL AND PUSH ENGINE SWITCH TO START	(گیربکس معمولی) (چشمک می‌زند)	حین استارت زدن موتور به دلیل عملکرد نادرست سوئیچ الکترونیکی (← صفحه ۶۶۱)، سوئیچ الکترونیکی، سوئیچ موتور را لمس کرده است.
یکبار	-	STEERING LOCK ACTIVE	(چشمک می‌زند)	حین فشار دادن پدال ترمز و حرکت فرمان به چپ و راست، سوئیچ موتور را فشار دهید.

آژیر داخلی	آژیر بیرونی	پیغام اخطار	جزئیات	روش اصلاح
یکبار	-	  (چشمک میزند) (گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک)	حین قرار داشتن دنده در حالی بجز پارک P یا خلاص N، سوئیچ موتور در وضعیت خاموش قرار داده شده است.	دنده را در پارک P قرار دهید.
یکبار	-	  (چشمک میزند) (گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک)	پس از قرار دادن سوئیچ در وضعیت خاموش و دنده در هر موقعیتی بجز پارک P، دنده به موقعیت پارک P جابه‌جا شده است.	موتور را خاموش نمایید.

آذیر اخطار

در برخی موارد، به دلیل صدای اطراف یا صدای سیستم صوتی، ممکن است صدای آذیر به گوش نرسد.

■ پس از تعویض روغن موتور (فقط موتور دیزلی)

از صفر کردن تاریخ تعمیر و نگهداری مطمئن شوید. (← صفحه ۵۳۵)

توجه

■ در صورت نمایش پیغام هشدار پایین بودن سطح روغن موtor (فقط موtor دیزلی)

ادامه کار موtor با پایین بودن سطح روغن منجر به صدمه دیدن موtor می‌شود.

■ پیغام زمان تعمیر و نگهداری روغن موtor (فقط موtor دیزلی)

پس از صفر کردن زمان تعمیر و نگهداری روغن موtor، پیغام هشدار بر اساس محدوده رانندگی نمایش داده می‌شود.

سیستم، تمیز بودن روغن موtor را نشان نمی‌دهد.

■ در صورت نمایش پیغام "DRAIN WATER FROM FUEL FILTER" (فقط موtor دیزلی)

در صورت نمایش این پیغام هرگز با خودرو رانندگی نکنید. ادامه رانندگی با آب جمع شده در فیلتر سوخت منجر به صدمه دیدن پمپ انژکتور سوخت می‌گردد.

در صورت پنچر کردن

در صورت مجهز بودن به لاستیک زاپاس لاستیک پنچر را باز کرده و با لاستیک زاپاس موجود تعویض نمایید. جزئیات بیشتر در مورد لاستیک ها: [← صفحه ۵۵۲](#)

هشدار

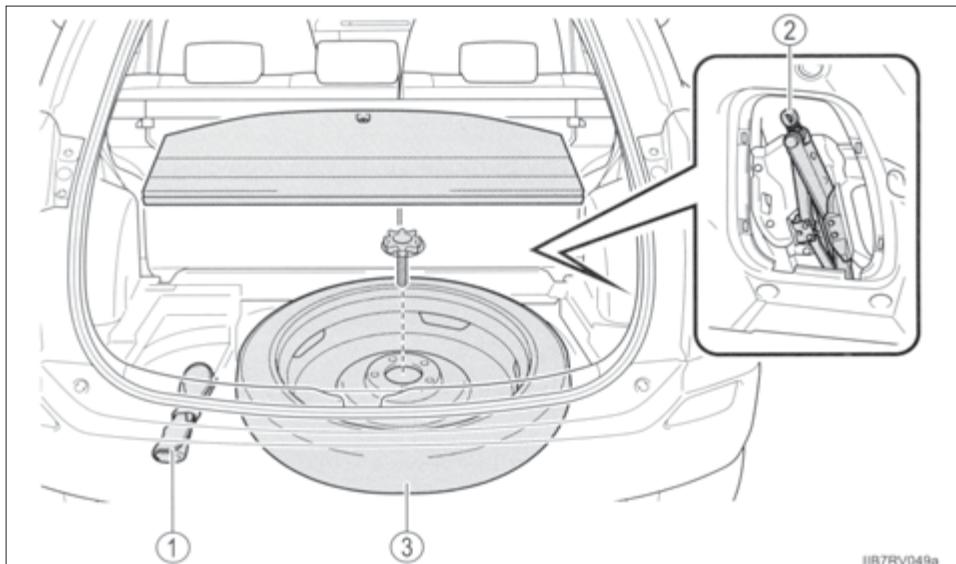
■ در صورت پنچر کردن

به رانندگی با لاستیک پنچر ادامه ندهید.
رانندگی حتی برای مسافتی کوتاه با لاستیک پنچر، می‌تواند به لاستیک و چرخ، صدمات غیرقابل جبرانی وارد کند که ممکن است منجر به تصادف گردد.

پیش از جک زدن زیر خودرو

- خودرو را روی سطحی صاف و سفت متوقف نمایید.
- ترمز دستی را درگیر نمایید.
- دنده را در پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک) یا عقب R (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) قرار دهید.
- موتور را متوقف نمایید.
- چراغ های اخطار / فلاشرها را روشن نمایید ([← صفحه ۶۰۴](#))

محل قرارگیری لاستیک زاپاس ، جک و ابزارها



③ چرخ زاپاس

کیسه ابزار (در صورت مجهر بودن)

② جک (در صورت مجهر بودن)

هشدار

■ استفاده از جک (در صورت مجهز بودن)

پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید.

استفاده نادرست از جک می تواند منجر به افتادن ناگهانی خودرو از روی جک، در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

- از جک به منظور دیگری بجز تعویض لاستیک یا پیاده و سوار کردن زنجیر چرخ استفاده نکنید.
- برای تعویض چرخ زایپاس فقط از جک همراه خودرو استفاده نمایید. از جک خودروهای دیگر استفاده نکرده و از جک برای تعویض لاستیک دیگر خودروها استفاده نکنید.
- جک را به طور صحیح در محل خود قرار دهید.
- از قرار دادن اعضای بدن زیر خودروی روی جک، خودداری نمایید.
- حين قرار داشتن خودرو روی جک، موتور را استارت نزدیک یا رانندگی نکنید.
- حين قرار داشتن افراد درون خودرو، خودرو را جک نزنید.
- حين بالا بردن خودرو، از قرار دادن اجسام رو یا زیر جک خودداری نمایید.
- از بالا بردن خودرو بیش از ارتفاع لازم برای تعویض لاستیک خودداری نمایید.
- اگر باید به زیر خودرو بروید از جک کارگاهی (پایه) استفاده نمایید.
- خودرو را روی زمین و سطح محکم متوقف نمایید، ترمز دستی را به درستی درگیر کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P (گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا دنده عقب R (گیربکس معمولی) قرار دهید. در صورت لزوم از بلوك مانع در طرف مخالف به صورت ضربدری در مقابل لاستیکی که باید تعویض شود استفاده نمایید.
- حين پابین آوردن خودرو از عدم وجود افراد در اطراف خودرو اطمینان حاصل نمایید. اگر کسی نزدیک خودرو است، پیش از پابین آوردن خودرو به آنها هشدار دهید.

بیرون آوردن جک (در صورت مجهز بودن)

پوشش را بردارید.



جک را خارج نمایید.

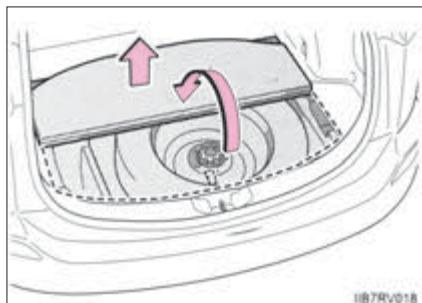
❶ شل کردن

❷ سفت کردن

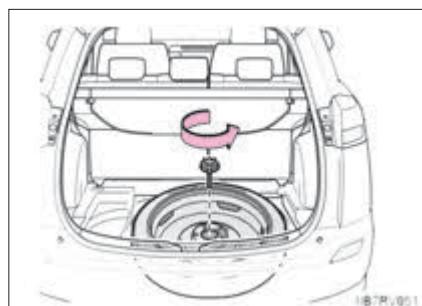


لاستیک زاپاس را خارج نمایید.

1 طاقچه عقب را خارج نمایید.



2 نگهدارنده مرکزی چرخ لاستیک زاپاس را شل کنید.



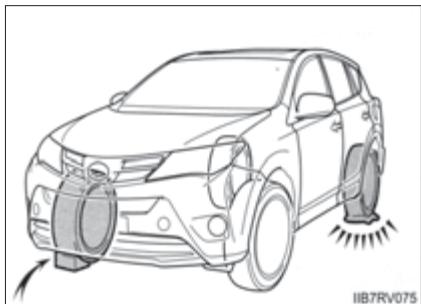
هشدار 

■ حین قراردادن چرخ زاپاس

مراقب باشید انگشتان و دیگر اعضای بدنتان بین لاستیک زاپاس و بدنه خودرو گیر نکند.

تعویض لاستیک پنچر

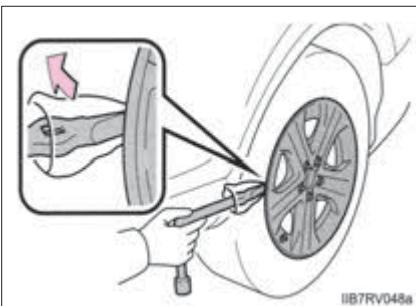
برای لاستیک‌ها از بلوک مانع استفاده نمایید.



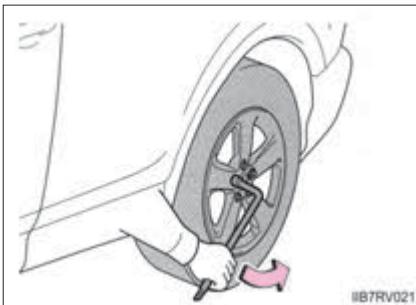
محل قراردادن بلوک مانع	لاستیک پنچر
پشت لاستیک عقب سمت راست	سمت چپ
پشت لاستیک عقب سمت چپ	سمت راست
	جلو
جلوی لاستیک جلو سمت راست	سمت چپ
جلوی لاستیک جلو سمت چپ	سمت راست
	عقب

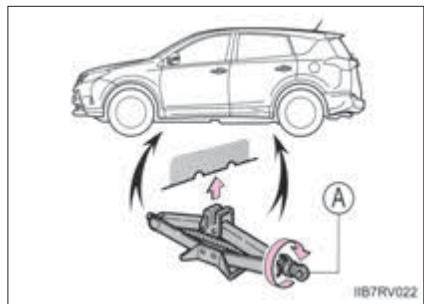
ابتدا با استفاده از آچار قالپاق را در بیاورید.

برای جلوگیری از صدمه دیدن قالپاق، همانند تصویر پارچه ای را بین آچار و قالپاق قراردهید.



مهره‌های چرخ را اندکی شل کنید (یک دور).





- 4** بخش "A" جک را با دست بچرخانید تا تورفتگی جک، محل جک گذاری را لمس کند.
نقاط راهنمای جکزنی زیر بدنه خودرو قرار گرفته است؛ آن‌ها محل جک گذاشتن را نشان می‌دهند.



- 5** دسته جک باز شده را سوار کنید.



- 6** خودرو را بالا آورید تا لاستیک‌ها کمی از روی زمین بلند شوند.



- 7** تمام مهره‌های چرخ را باز کنید.
زمانی که چرخ را روی زمین قرار می‌دهید، سمت مهره‌های چرخ را رو به بالا قرار دهید تا سطح چرخ صدمه نبینند.

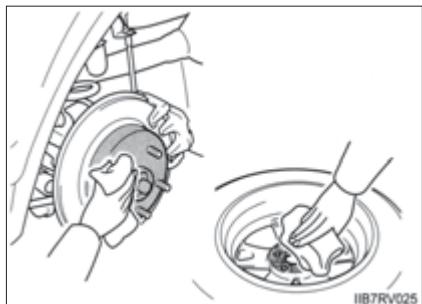
هشدار **■ تعویض لاستیک پنچر**

- بلاfacله پس از توقف خودرو، از دست زدن به دیسک چرخ ها یا محدوده اطراف ترمزها خودداری نمایید. پس از رانندگی دیسک چرخ ها و محدوده اطراف ترمزها به شدت داغ می شود. حین تعویض لاستیک، لمس این نواحی با دست، پا یا دیگر اعضای بدن وغیره ممکن است منجر به سوختگی گردد.
 - عدم انجام این پیشگیری ها می تواند منجر به شل شدن مهره های چرخ و بیرون افتادن چرخ شود که ممکن است منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.
 - پس از تعویض چرخ در اولین فرست ممکن مهره های چرخ را با استفاده از آچار تورک یا گشتاورسنج ۱۰۳ N.m (10.5 Kg f·m, 76 ft • lbf) سفت کنید.
 - حین سوار کردن لاستیک، فقط از مهره های چرخ مخصوص همان چرخ استفاده نمایید.
 - اگر روی پیچ ها، مهره ها یا سوراخ های چرخ هرگونه ترک یا تغییر شکل دیده می شود، برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
 - حین سوار کردن مهره های چرخ، مطمئن شوید که آنها را از سمت باریک رو به داخل، سوار کنید.
- (← صفحه ۵۶۴)

■ تعویض لاستیک پنچر در خودروهای مجهز به درب پشتی برقی (در صورت مجهز بودن)

- هنگام تعویض لاستیک ها، از خاموش بودن کلید اصلی درب پشتی برقی مطمئن شوید. (← صفحه ۱۶۱) زیرا در صورت تماس ناگهانی با کلید درب پشتی برقی، درب پشتی به طور ناگهانی فعال شده و در نتیجه منجر به گیر افتادن دست ها و انگشتان و آسیب دیدگی آنها می شود.

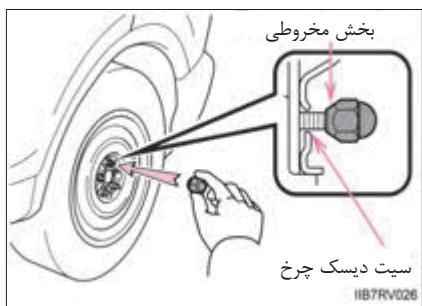
سوار کردن چرخ زاپاس



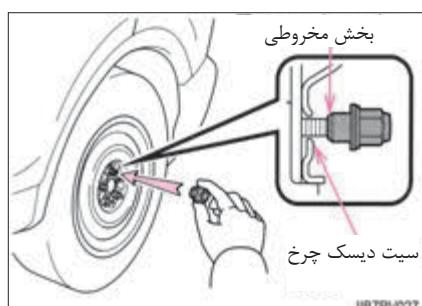
[1] هرگونه آشغال یا مواد خارجی را از روی سطح تماس چرخ تمیز کنید.

اگر مواد خارجی روی سطح تماس چرخ باشد، ممکن است حين رانندگی مهره های چرخ شل شده، منجر به بیرون آمدن لاستیک گردد.

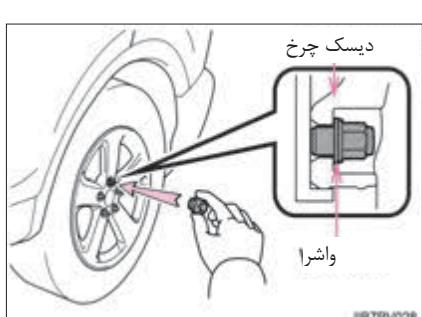
[2] لاستیک زاپاس را سوار کرده و تمام مهره های چرخ را با دست تقریباً به میزان یکسان سفت کنید.



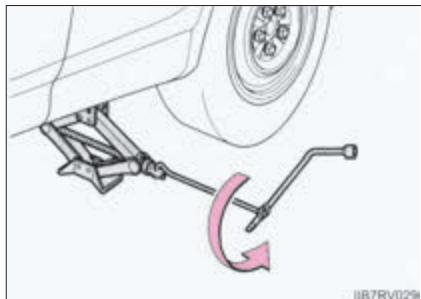
حين تعویض رینگ آهنی با رینگ آهنی چرخ دیگر مهره های چرخ را به قدری سفت کنید که محل مخروطی مهره اندکی تماس با سیت دیسک چرخ داشته باشد.



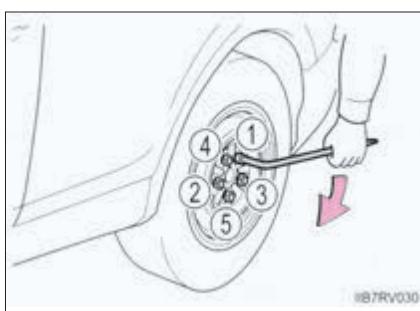
حين تعویض چرخ با رینگ آلومینیومی با چرخ با رینگ آهنی مهره های چرخ را به قدری سفت کنید که بخش مخروطی مهره اندکی تماس با سیت دیسک چرخ داشته باشد.



حين تعویض رینگ آلومینیومی چرخ با رینگ آلومینیومی چرخ دیگر، مهره های چرخ را به قدری سفت کنید که واشر ها در تماس با دیسک چرخ قرار گیرد.



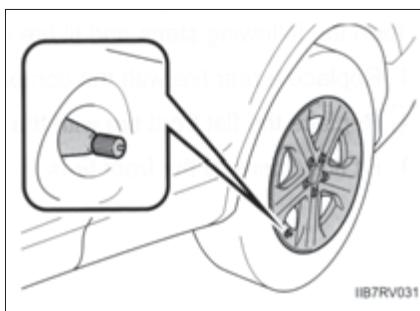
۳ خودرو را پایین بیاورید.



۴ هر مهره چرخ را دو یا سه بار به ترتیب نمایشی در تصویر سفت کنید.

گشتاور سفت کردن :

103 N.m (10.5kg f•m, 76 ft•lbf)



۵ قالپاق لاستیک را سوار کنید.*

مشابه تصویر بخش بریدگی قالپاق را با بدنه والو هم راستا نمایید.

*: قالپاق را نمی‌توان روی چرخ زاپاس سایز کوچک نصب نمود.

۶ چرخ زاپاس، جک و تمام ابزارها را درون خودرو قرار دهید.

■ چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

- لاستیک زاپاس سایز کوچک دارای برچسب "TEMPORARY USE ONLY" (فقط برای استفاده موقت) روی دیوارهها است.

از چرخ زاپاس سایز کوچک فقط به صورت موقت و در شرایط اضطراری استفاده نمایید.

- مطمئن شوید که با چرخ زاپاس سایز کوچک را کنترل نموده اید (→ صفحه ۶۹۶)
- استفاده از چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

از آنجاییکه چرخ زاپاس سایز کوچک مجهز به سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرسنده نمی باشد، در نتیجه فشار کم باد چرخ زاپاس به وسیله سیستم هشدار فشار باد لاستیک شناسایی نمی گردد. همچنین اگر پس از روشن شدن چراغ هشدار فشار باد لاستیک، چرخ زاپاس سایز کوچک را تعویض نمایید، این چراغ روشن باقی می ماند.

■ حین مجهز بودن به چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

حین رانندگی با زاپاس سایز کوچک در مقایسه با لاستیک استاندارد خودرو پایین تر می آید.

- اگر حین رانندگی در جاده پوشیده از برف یا بیخ پنچر کردید. (خودروهای مجهز به چرخ زاپاس سایز کوچک) چرخ زاپاس سایز کوچک را روی یکی از چرخ های عقب خودرو سوار کنید. مراحل زیر را دنبال کرده و زنجیر چرخ را برروی چرخ های جلو سوار کنید :

[1] یکی از لاستیک های عقب را با چرخ زاپاس سایز کوچک تعویض نمایید.

[2] لاستیک پنچر جلو را با لاستیک پیاده شده از عقب تعویض نمایید.

[3] زنجیر چرخ را برروی چرخ های جلو سوار کنید.

هشدار

■ حین استفاده از چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

- به یادداشته باشید که چرخ زاپاس سایز کوچک برای خودروی شما طراحی شده است. آن را به روی خودروی دیگر استفاده نکنید.

● همزمان بیش از یک چرخ زاپاس سایز کوچک را استفاده نکنید.

● در اولین فرصت ممکن چرخ زاپاس سایز کوچک را با لاستیک معمولی تعویض نمایید.

- گاز دادن، فرمان دادن، ترمز کردن و دنده عوض کردن ناگهانی منجر به ترمز متوری می‌گردد، از این اعمال خودداری نمایید.

■ حین سوار کردن چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

ممکن است سرعت خودرو به درستی شناسایی نشود ممکن است سیستم‌های زیر به درستی عمل نکنند.

- سیستم ABS و ترمز کمکی
- نشانگر دید عقب (در صورت مجهز بودن)
- نشانگر کمکی پارک تویوتا (در صورت مجهز بودن)
- سنسور کمکی پارک تویوتا (در صورت مجهز بودن)
- سیستم مسیریاب (در صورت مجهز بودن)
- کروز کنترل (در صورت مجهز بودن)
- EPS •

• LDA (هشدار رانندگی بین خطوط) (در صورت مجهز بودن)

• سیستم کنترل کمکی حرکت در سرازیری (در صورت مجهز بودن)

همچنین نه تنها نمی‌توان از ظرفیت کامل سیستم زیر استفاده نمود، بلکه ممکن است تاثیر منفی روی تجهیزات بخش انتقال نیرو نیز داشته باشد.

- سیستم کنترل گشتاور دینامیک 4WD (مدل‌های 4WD)

هشدار

■ محدودیت سرعت حین استفاده از چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

حین استفاده از چرخ زاپاس سایز کوچک، با سرعت بیش از (50mph) ۸۰km/h رانندگی نکنید.
زاپاس سایز کوچک برای رانندگی با سرعت بالا طراحی نشده است. عدم توجه به این پیشگیری می‌تواند منجر به تصادف و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

■ پس از استفاده از ابزارها و جک

پیش از رانندگی، تمام ابزارها و جک را به طور ایمن در محل قرارگیری خود قرار دهید تا احتمال صدمات جسمی حین تصادف یا ترمز ناگهانی کاهش یابد.

توجه

■ حین رانندگی روی دست اندازها در حال استفاده از چرخ زاپاس سایز کوچک، مراقب باشید. (در صورت مجهز بودن)

حین رانندگی با چرخ زاپاس سایز کوچک، خودرو پایین تر از رانندگی با لاستیک‌های معمولی است. حین رانندگی برروی جاده ناهموار مراقب باشید.

■ رانندگی با زنجیر چرخ و چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

از قراردادن زنجیر چرخ برروی چرخ زاپاس سایز کوچک خودداری نمایید.
ممکن است زنجیر چرخ به بدنه خودرو صدمه زده و به صورت منفی بر رانندگی اثر بگذارد.

■ حین تعویض لاستیک‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

هنگام پیاده کردن یا نصب چرخ‌ها، لاستیک‌ها یا سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرسنده، ممکن است در صورت دستکاری نادرست، سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرسنده صدمه بیند، بنابراین با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

در صورت روشن نشدن موتور

اگر حتی پس از استارت زدن صحیح (→ صفحه ۲۲۴، ۲۲۸) خودرو استارت نمی خورد، موارد زیر را کنترل نمایید:

حتی با عملکرد عادی موتور استارتر، خودرو استارت نمی خورد.

ممکن است یکی از موارد زیر علت احتمالی باشد:

● ممکن است سوخت کافی در باک خودرو نباشد.

موتور بنزینی : سوختگیری نمایید.

موتور دیزلی: → صفحه ۶۷۴

● ممکن است موتور آب گرفته باشد. (موتور بنزینی)

به روشن استارت صحیح مجدداً موتور را استارت بزنید (→ صفحه ۲۲۴، ۲۲۸)

● ممکن است نقص فنی در سیستم ایموبلایزر وجود داشته باشد. (→ صفحه ۸۹)

موتور استارتر آهسته می چرخد، چراغ های داخلی و چراغ های جلو کم نور هستند، یا بوق به صدا در نیامده یا صدای بسیار کمی دارد.

ممکن است یکی از موارد زیر علت احتمالی باشد:

● ممکن است باتری خالی شده باشد. (→ صفحه ۶۶۴)

● ممکن است اتصالات باتری شل شده یا زنگ زده باشد.

موتور استارتر نمی چرخد (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

سیستم استارت موتور ممکن است به دلیل مشکل الکتریکی همانند قطعی در مدار یا سوختن فیوز نقص فنی داشته باشد.

با این وجود، با اقدامات موقتی دیگر می توان موتور را استارت زد. (→ صفحه ۶۵۸)

موتور استارت نمی چرخد ، چراغ های داخلی و چراغ های جلو روشن نشده یا بوق به صدا در نمی آید.

- ممکن است یکی از موارد زیر علت احتمالی باشد:
- ممکن است یک یا دو اتصال باتری جدا شده باشند.
- ممکن است باتری خالی شده باشد. (← صفحه ۶۶۴)
- ممکن است نقص فنی در سیستم قفل فرمان وجود داشته باشد. (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

اگر مشکل قابل تعمیر نیست یا نمی دانید چگونه می توانید تعمیر کنید، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

عملکرد استارت اضطراری (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند (به جز گیربکس معمولی)

- وقتی موتور استارت نمی خورد، اگر سوئیچ موتور عادی عمل می کند، با اقدامات موقتی زیر موتور را استارت بزنید:
 - [1] ترمز دستی را در گیر نمایید.
 - [2] دنده را در پارک P قرار دهید.
 - [3] سوئیچ را در موقعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY قرار دهید.
 - [4] سوئیچ را به مدت ۱۵ ثانیه فشارداده و همزمان پدال ترمز را فشار دهید.
- حتی اگر موتور با دنبال نمودن مراحل بالا روشن شد، سیستم هنوز هم دچار نقص فنی است. در نمایندگی مجاز تویوتا خودرو را بازررسی نمایید.

در صورت خارج نشدن دنده از پارک P (به جز گیربکس معمولی)

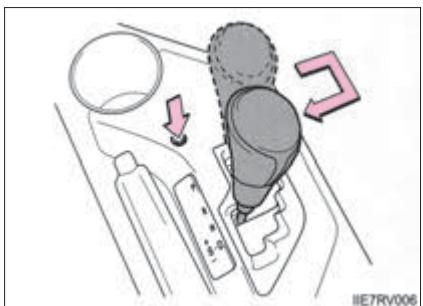
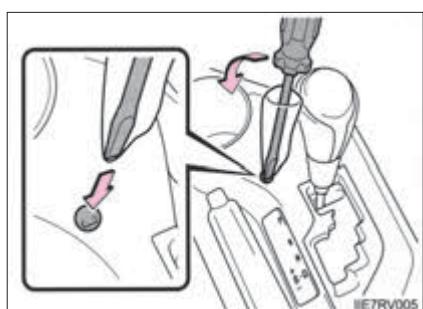
اگر حین قرارداشتن پا روی پدال ترمز نمی‌توانید دنده را جابه جا کنید، ممکن است مشکلی در سیستم قفل دنده وجود داشته باشد (سیستمی برای جلوگیری از عملکرد تصادفی دنده). بلافاصله برای کنترل خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
مراحل زیر به عنوان اقدامی اضطراری برای جابه جا کردن دنده قابل استفاده هستند:

1 ترمز دستی را درگیر نمایید.

2 خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ را در موقعیت تجهیزات جانبی "ACC" قرار دهید.
خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: سوئیچ را در موقعیت تجهیزات جانبی "ACCESSORY" قرار دهید.

3 پدال ترمز را فشار دهید.

4 درپوش را با استفاده از پیچ گوشتی دوسو یا ابزاری مشابه بردارید.
برای جلوگیری از صدمه دیدن درپوش، سرپیچ گوشتی را با پارچه بپوشانید.

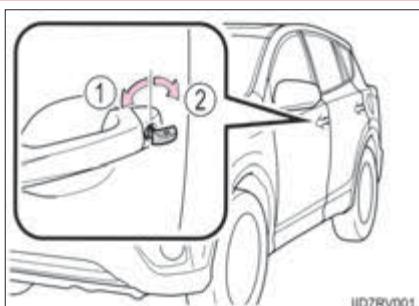


5 دکمه لغو عملکرد قفل دنده را فشار دهید.
حین فشار دکمه، دنده را می‌توان جابجا نمود.

درصورت کار نکردن صحیح سوئیچ الکترونیکی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

اگر ارتباط بین سوئیچ الکترونیکی و خودرو مختل شود (← صفحه ۱۳۹) یا بدلیل خالی شدن باتری سوئیچ الکترونیکی قابل استفاده نباشد، سیستم ورود و استارت هوشمند و سیستم کنترل از راه دور بی سیم (ریموت) کار نمی کنند. در این حالت، به روش زیر می توان درب ها را باز کرده و موتور را استارت زد.

قفل کردن و باز کردن درب ها



از سوئیچ معمولی (← صفحه ۱۲۹) برای عملکردهای زیر استفاده نمایید:

- ① تمام درب ها را قفل کنید.
- ② قفل تمام درب ها را باز کنید.

استارت زدن موتور

◀ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا گیربکس با ضریب دنده پیوسته (CVT)

[1] از قرار داشتن دنده در پارک P اطمینان حاصل نموده و پدال ترمز را فشار دهید.

[2] با علامت تویوتای سوئیچ الکترونیکی، دکمه استارت موتور



را لمس کنید. حین شناسایی سوئیچ الکترونیکی، آژیر به صدا در آمده و سوئیچ موتور در حالت "IGNITION ON" قرار می‌گیرد.

زمانی که سیستم ورود و استارت هوشمند در سفارشی‌سازی تنظیمات غیرفعال شده باشد، سوئیچ موتور در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY قرار می‌گیرد.

[3] خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A): محکم پدال ترمز را فشار داده و روشن شدن چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (سیزرنگ) را کنترل نمایید.

خودروهای مجهز به صفحه نمایش چند منظوره (تیپ B): محکم پدال ترمز را فشار داده و نمایش پیغام روی صفحه نمایش چند منظوره را کنترل نمایید.



[4] سوئیچ موتور را فشار دهید.

اگر باز هم موتور روشن نمی‌شود، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

◀ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی

- [1] از قرار داشتن دسته دنده در موقعیت دنده خلاص N اطمینان حاصل نموده و پدال کلاج را فشار دهید. خودروهای مجهز به گیربکس معمولی: دنده را در خلاص N قرارداده و پدال کلاج را فشار دهید.

- [2] با علامت تویوتای سوئیچ الکترونیکی، دکمه استارت موتور را لمس کنید. حین شناسایی سوئیچ الکترونیکی، آذرب به صدا درآمده و سوئیچ موتور در حالت "IGNITION ON" قرار می‌گیرد.

زنایی که سیستم ورود و استارت هوشمند در سفارشی‌سازی تنظیمات غیرفعال شده باشد، سوئیچ موتور در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY قرار می‌گیرد.



- [3] خودروهای مجهز به صفحه نمایش چندمنظوره (تیپ A): محکم پدال کلاج را فشار داده و روشن شدن چراغ نشانگر سیستم ورود و استارت هوشمند (سبز رنگ) را کنترل نمایید.



- خودروهای مجهز به صفحه نمایش چند منظوره (تیپ B): محکم پدال کلاج را فشار داده و نمایش پیغام روی صفحه نمایش چند منظوره را کنترل نمایید.

- [4] سوئیچ موتور را فشار دهید.

- اگر باز هم موتور روشن نمی‌شود، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

■ متوقف کردن موتور

- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا گیربکس با ضریب دنده پیوسته (CVT) دنده را در پارک P قرار داده و سوئیچ موتور را به صورت عادی فشار دهید تا بتوانید موتور را متوقف نمایید.
- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی دسته دنده را در موقعیت دنده خلاص N قرار داده و سوئیچ موتور را به صورت عادی فشار دهید تا بتوانید موتور را متوقف نمایید.

■ تعویض باتری سوئیچ

- از آنجا که اقدامات فوق وقت است، توصیه می شود باتری سوئیچ را بلا فاصله پس از خالی شدن تعویض نمایید

(← صفحه ۵۶۸)

■ آژیر (در صورت مجهز بودن)

- ◀ مخصوص کشور آفریقای جنوبی، اگر با استفاده از سوئیچ معمولی دربها را قفل نمایید، آژیر فعل نمی گردد.
- ▶ در صورت فعل بودن آژیر، اگر با استفاده از سوئیچ معمولی قفل درب باز شود. آژیر ممکن است فعل گردد.

■ تغییر حالت های سوئیچ موتور

- ◀ خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا گیربکس با ضریب دنده پیوسته (CVT) پدال ترمز را رها کرده و مانند مرحله 3 بالا سوئیچ موتور را فشار دهید.
- ▶ موتور روشن نمی شود و حالت های سوئیچ موتور هر بار با فشار دادن سوئیچ تغییر می کند. (← صفحه ۲۳۲)

■ خودروهای مجهز به گیربکس معمولی

- ◀ پدال کلاب را رها کرده و مانند مرحله 3 بالا سوئیچ موتور را فشار دهید.
- ▶ موتور روشن نمی شود و حالت های سوئیچ موتور هر بار با فشار دادن سوئیچ تغییر می کند. (← صفحه ۲۳۲)

■ در صورت کار نکردن درست سوئیچ الکترونیکی

- از غیر فعل نشدن سیستم ورود و استارت هوشمند در سفارشی سازی تنظیمات اطمینان حاصل نمایید. اگر خاموش است، عملکرد را روشن کنید. (مشخصه های قابل سفارشی سازی ← صفحه ۷۰۰)
- قرار داشتن سوئیچ الکترونیکی در حالت حفظ باتری را کنترل نمایید. در این صورت، عملکرد را غیر فعل نمایید. (← صفحه ۱۳۸)

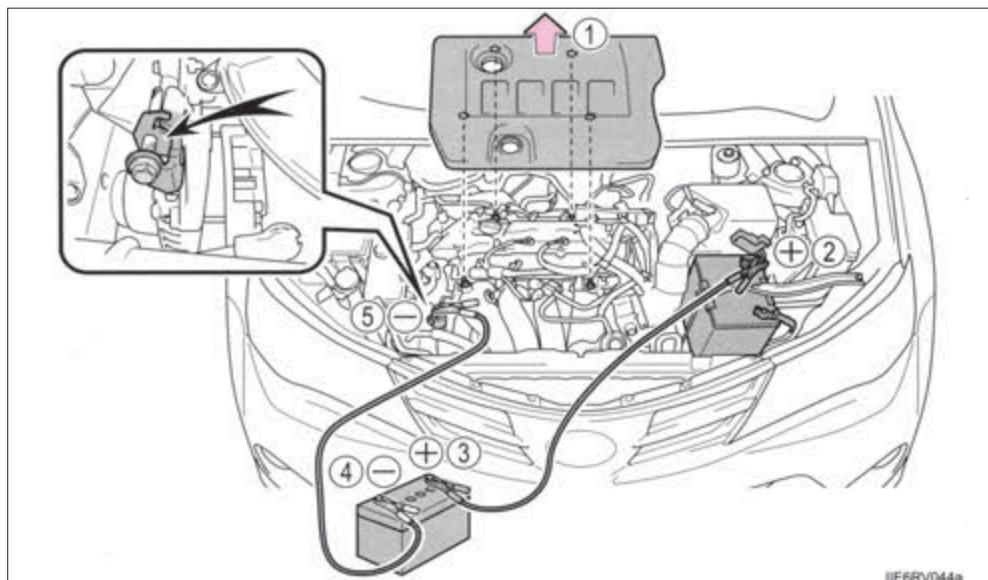
در صورت خالی شدن باتری خودرو

در صورت خالی شدن باتری خودرو، برای استارت زدن موتور ، مراحل زیر را دنبال نمایید.
همچنین می توانید با نمایندگی مجاز تويوتا تماس حاصل نمایید. یا به تعمیرگاههای مجاز مراجعه کنید.

اگر کابل کمکی (یا بوستر) و همچنین خودرویی دیگر با باتری 12V دارد، می توانید باتری خودرو را به روش زیر شارژ کنید.

1 درب موتور را باز کنید (← صفحه ۵۲۵)

2 کابل های کمکی را به ترتیب زیر متصل نمایید.



iiE6RV044a

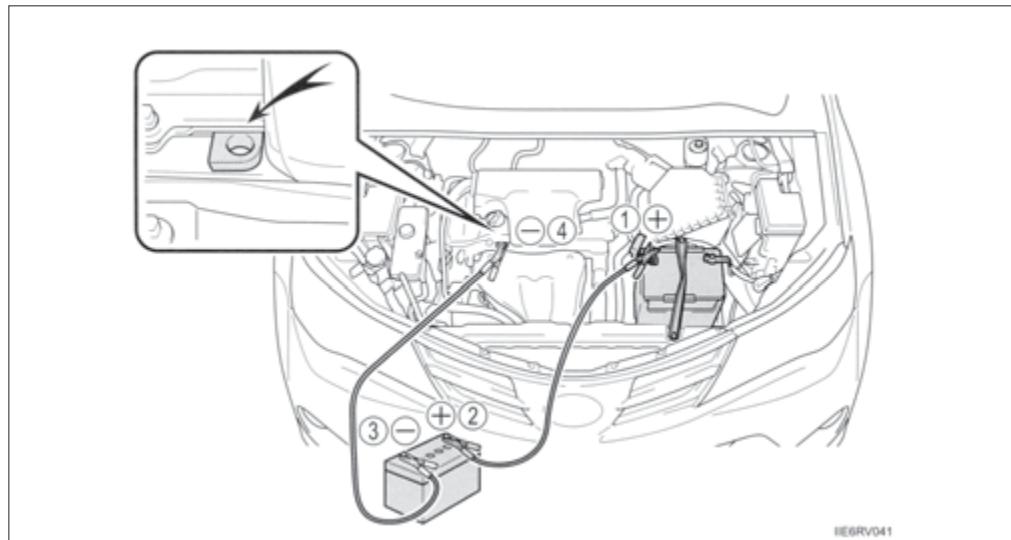
۱ پوشش روی موتور را باز کنید.

۲ سر کابل مثبت را به ترمینال مثبت (+) باتری خودروی خود متصل نمایید.

۳ سر انتهای دیگر کابل مثبت را به ترمینال مثبت (+) باتری خودروی دوم متصل نمایید.

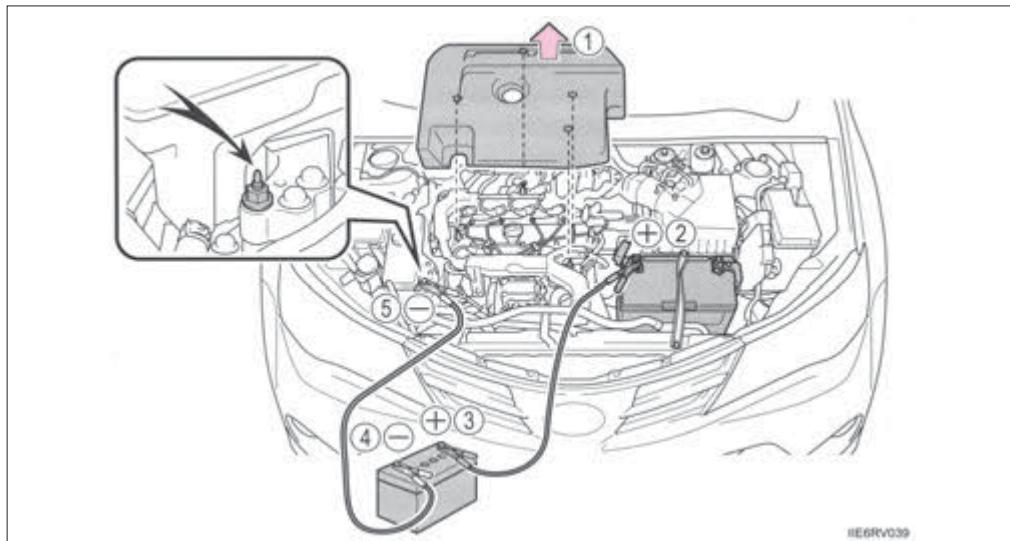
۴ سر کابل منفی (-) را به ترمینال منفی (-) خودروی دوم متصل نمایید.

۵ سر انتهای دیگر کابل منفی را مطابق تصویر به نقطه‌ای بدون رنگ، ثابت و فلزی به دور از باتری و بخش‌های متحرک، متصل نمایید.



II6RV041

- ① سر کابل مثبت (+) را به ترمینال مثبت باتری خودروی خود متصل نمایید.
- ② سر انتهای دیگر کابل مثبت را به ترمینال مثبت (+) باتری خودروی دوم متصل نمایید.
- ③ سر کابل منفی (-) را به ترمینال منفی (-) خودروی دوم متصل نمایید.
- ④ سر انتهای دیگر کابل منفی را به نقطه‌ای بدون رنگ، ثابت و فلزی به دور از باتری و بخش‌های متحرک، مطابق تصویر، متصل نمایید.



۱ پوشش روی موتور را باز کنید.

۲ سر کابل کمکی مشبт را به ترمینال مشبт (+) باتری خودروی خود متصل نمایید.

۳ سر انتهای دیگر کابل مشبт را به ترمینال مشبт (+) باتری خودروی دوم متصل نمایید.

۴ سر کابل منفی (-) را به ترمینال منفی (-) خودروی دوم متصل نمایید.

۵ سر انتهای دیگر کابل منفی را به نقطه‌ای بدون رنگ، ثابت و فلزی به دور از باتری و بخش‌های متحرک، مطابق تصویر، متصل نمایید.

[3] موتور خودروی دوم را استارت بزنید. دور موتور را اندکی بالا برد و در همان سطح حدود ۵ دقیقه نگه دارید تا باتری خودروی تان شارژ شود.

[4] خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: حین خاموش بودن موتور ، یکی از درب ها را باز و بسته نمایید.

[5] خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند:

دور موتور خودروی دوم را حفظ کرده و سپس موتور خودروی خود را استارت بزنید.

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:

دور موتور خودروی دوم را حفظ کرده و سوئیچ موتور را در حالت روشن "IGNITION ON" قرار دهید. سپس موتور خودروی خود را استارت بزنید.

[6] پس از استارت زدن موتور، کابل های کمکی را دقیقاً به ترتیب عکس مراحل اتصال جدا کنید.
پس از استارت خوردن موتور، در اولین فرصت ممکن برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

■ استارت زدن موتور زمانی که باتری خالی شده است (گیربکس با ضربه دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک)
موتور به روش هل دادن روشن نمی شود.

■ برای جلوگیری از خالی شدن باتری

- حین خاموش بودن موتور، چراغ های جلو و سیستم صوتی را خاموش نمایید.

- حین حرکت خودرو با سرعت کم به مدت طولانی همانند ترافیک سنگین، تجهیزات الکتریکی غیرضروری را خاموش نمایید.

■ شارژ باتری

الکتریسیته ذخیره شده در باتری به دلیل تخلیه طبیعی شارژ و تأثیر تخلیه برخی دستگاههای الکتریکی به تدریج تخلیه می شود. اگر خودرو به مدت طولانی بی استفاده باشد، ممکن است باتری خالی شود و درنتیجه موتور استارت نمی خورد (حین رانندگی، باتری به طور اتوماتیک شارژ می شود).

■ شارژ مجدد یا تعویض باتری (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

- خودروهای مجهز به آری: حین شارژ مجدد یا تعویض باتری از عدم وجود سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو اطمینان حاصل نمایید. اگر آری فعال شود، ممکن است سوئیچ قفل شود. (← صفحه ۹۵)
- در برخی موارد، حین خالی شدن باتری باز کردن قفل درب‌ها با سیستم ورود و استارت هوشمند امکان پذیر نیست، از فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی برای باز کردن و قفل کردن درب‌ها استفاده نمایید.
- پس از شارژ مجدد باتری، ممکن است در اولین اقدام موتور استارت نخورد، اما در اقدام بعدی به طور عادی استارت می‌خورد. این حالت بیانگر نقص فنی نیست.
- موقعیت سوئیچ موتور در خودرو ذخیره می‌شود. زمانی که باتری مجدداً متصل شود، سیستم به حالت قبل از خالی شدن شارژ باتری بازمی‌گردد. پیش از جدا کردن باتری، سوئیچ موتور را در حالت خاموش قرار دهید. اگر از وضعیت سوئیچ موتور پیش از خالی شدن باتری مطمئن نیستید، حین اتصال باتری بسیار مراقب باشید.
- حین پیاده کردن باتری یا خالی شدن شارژ باتری
- درب پشتی برقی (در صورت مجهز بودن) باید مقدار دهی اولیه گردد. (← صفحه ۱۶۳)
- سان رو (در صورت مجهز بودن) باید مقدار دهی اولیه گردد. (← صفحه ۱۹۲)

 هشدار

■ از آتش گرفتن یا انفجار باتری جلوگیری کنید.

- برای جلوگیری از انفجار تصادفی گازهای قابل اشتعال که ممکن است از باتری ساعت شود، پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید.
- از اتصال کابل‌های کمکی به ترمینال صحیح اطمینان حاصل نموده و مطمئن شوید که در تماس با چیزی بجز ترمینال مشخص شده نیستند.
- اجازه ندهید سر "+" کابل کمکی، در تماس با دیگر قسمت‌ها و سطح فلزی مثل پایه‌ها یا قسمت فلزی بدون رنگ قرار بگیرد.
- اجازه ندهید سر کابل‌های "+" و "-" کابل کمکی در تماس با یکدیگر قرار گیرند.
- در نزدیک باتری سیگار نکشید، از کبریت یا فندک استفاده نکنید تا شعله به باتری نزدیک نشود.

هشدار

■ پیشگیری‌های مربوط به باتری

باتری حاوی گاز سمی و مایع الکترولیت اسیدی و خورنده و همچنین قطعات حاوی سرب یا ترکیبات سربی است.

حین کار با باتری پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

- حین کار با باتری، همیشه عینک محافظ بزنید و مراقب باشید اسید باتری در تماس با پوست، لباس یا بدنه خودرو قرار نگیرد.
- روی باتری خم نشوید.
- در صورتی که اسید باتری در تماس با پوست یا چشم قرار گرفت، بلافصله محدوده را با آب فراوان شسته و به مرکز پزشکی مراجعه نمایید. اسفنج یا پارچه ای مرتبط را روی محدوده مورد نظر قرار دهید و به مرکز پزشکی مراجعه نمایید.
- همیشه پس از کار با نگهدارنده، اتصالات و دیگر قطعات باتری، دست‌های خود را بشویید.
- اجازه ندهید کودکان نزدیک باتری باشند.

■ برای جلوگیری از صدمه دیدن خودرو (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی)

به دلیل گرم شدن بیش از حد مبدل سه راهه کاتالیک در موتور بنزینی یا مبدل کاتالیک در موتور دیزلی و احتمال بروز آتش‌سوزی برای روش کردن خودرو از هل دادن یا کشیدن آن خودداری نمایید.

توجه

■ حین کار با کابل‌های کمکی

حین اتصال کابل‌های کمکی، مطمئن شوید که کابل‌ها به فن خنک کننده یا تسممه محرک موتور گیر نکرده باشند.

در صورت جوش آوردن موتور

علائم زیر نشانگر جوش آوردن موتور است.

- چراغ اخطار بالا بودن دمای مایع خنک کننده موتور (← صفحه ۶۱۸) روشن شده یا قدرت موتور از دست می‌رود.
(به عنوان مثال، سرعت خودرو افزایش نمی‌یابد)
- از زیر درب موتور، بخار بیرون می‌آید.

اقدامات اصلاحی

۱ خودرو را در مکانی امن پارک نموده و سیستم تهویه هوای مطبوع را خاموش کرده و در نهایت موتور را متوقف نمایید.

۲ اگر بخار می‌بینید:

پس از تمام شدن بخار، درب موتور را با دقت باز کنید.

اگر بخار نمی‌بینید:

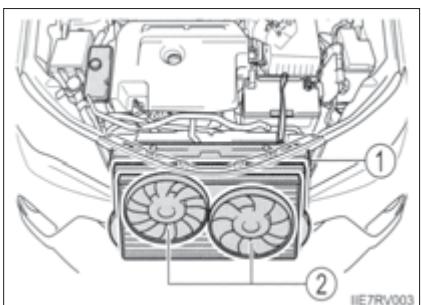
درب موتور را آرام باز کنید.

۳ پس از خنک شدن کامل موتور، نشتی شلنگ‌ها و هسته رادیاتور (رادیاتور) را کنترل نمایید.

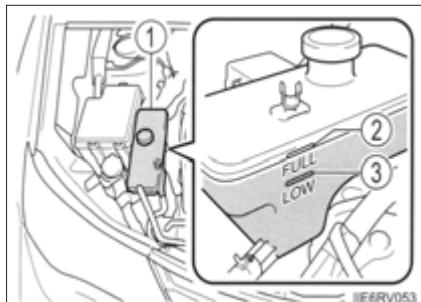
رادیاتور **۱**

فن خنک کننده **۲**

در صورتی که مقدار زیادی مایع خنک کننده نشت می‌کند بلا فاصله با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.



[4] اگر سطح مایع خنک کننده بین علائم پر "FULL" و کم "LOW" روی مخزن قرار دارد، میزان مایع کافی است.



مخزن

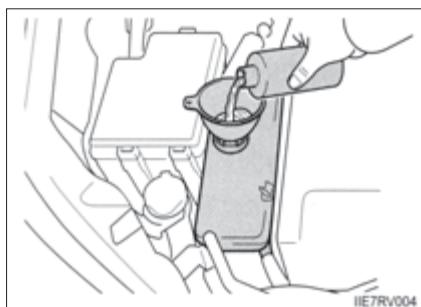
①

علامت پر "FULL"

②

علامت خالی "LOW"

③



[5] در صورت لزوم، مایع خنک کننده بیافزایید.

در شرایط اضطراری، اگر مایع خنک کننده موجود نیست، می توان از آب استفاده نمایید.

[6] موتور را استارت زده و سیستم تهویه هوای مطبوع را روشن کنید، عملکرد فن خنک کننده رادیاتور را کنترل کرده و عدم وجود نشیتی از مایع خنک کننده رادیاتور یا شلنگ ها را کنترل نمایید. زمانی که بلاخلاصه پس از استارت، سیستم تهویه هوای مطبوع را روشن کنید، فن روشن می شود. با کنترل صدای فن و وزش هوای از عملکرد فن اطمینان حاصل نمایید. اگر کنترل آن ها سخت است، تهویه هوای مطبوع را مکرراً روشن و خاموش نمایید. (فن در دمای زیر صفر روشن نمی شود).

[7] اگر فن عمل نمی کند:

بلافاصله موتور را خاموش کرده و با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

اگر فن عمل می کند:

خودرو را در نزدیکترین نمایندگی مجاز تویوتا بازرسی نمایید.

هشدار**■ حین بازرسی زیر درب موتور خودرو**

پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید.

عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمات جسمی جدی همانند سوختگی گردد.

- اگر از زیر درب موتور بخار بیرون می آید، تا تمام شدن بخار، درب موتور را باز نکنید، محفظه موتور بسیار داغ خواهد بود.
- دستها و لباس هایتان (به ویژه کراوات، روسری یا شال گردن) را از فن ها و تسمه ها دور نگه دارید. در غیراین صورت ممکن است باعث گیر کردن دست ها یا لباس شده و منجر به آسیب های جسمی جدی شود.
- حین داغ بودن موتور و رادیاتور، از شل کردن در پوش مخزن مایع خنک کننده خودداری نمایید. دمای بالای بخار یا مایع خنک کننده باعث بیرون پاشیدن آن ها می شود.

توجه**■ حین افزودن مایع خنک کننده**

- بس از خنک شدن کافی موتور، مایع خنک کننده را آهسته بیافزایید. افزودن خیلی سریع مایع خنک کننده به موتور داغ، می تواند منجر به صدمه دیدن موتور گردد.
- برای جلوگیری از صدمه دیدن سیستم خنک کننده پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:
 - از آلوهه کردن مایع خنک کننده با مواد خارجی (همانند شن و ماسه، گرد و خاک و غیره) خودداری نمایید.
 - از افزودنی های مایع خنک کننده استفاده نکنید.

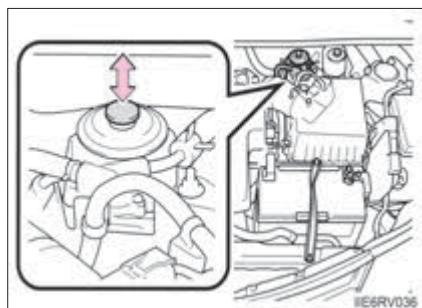
در صورت تمام شدن سوخت و توقف موتور (فقط موتور دیزلی)

در صورت تمام شدن سوخت و توقف موتور :

۱ خودرو را مجدد سوختگیری نمایید.

۲ برای وارد کردن سوخت به سیستم، اقدام به پمپ کردن نموده

تا مقاومت بیشتری در پمپ احساس نمایید.



۳ موتور را روشن کنید (← صفحه ۲۲۴، ۲۲۸) (۲۲۸)

اگر پس از انجام مراحل فوق ، موتور روشن نشود، ۱۰ ثانیه منتظر بمانید و مراحل **۲** و **۳** را مجدد انجام دهید. اگر موتور هنوز هم روشن نمی شود، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.
پس از روشن کردن موتور، پدال گاز را آهسته فشار دهید تا موتور به آرامی کار کند.

توجه

در صورت روشن کردن مجدد موتور

- پیش از سوختگیری مجدد و انجام عملکرد پمپ کردن از استارت زدن موتور خودداری نمایید.
- موتور را بیش از ۳۰ ثانیه استارت نزنید. ممکن است استارت و سیستم سیم کشی موتور بسیار داغ شود.

در صورت گیر کردن خودرو

اگر لاستیک‌ها در جا بچرخند یا خودرو در گل، آشغال یا برف گیر کرده است، اقدامات زیر را انجام دهید:

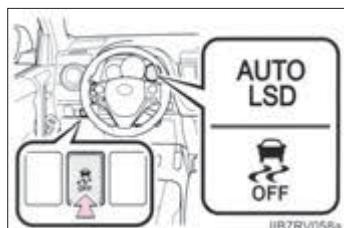
- 1 موتور را متوقف کنید. ترمز دستی را در گیر نموده و دنده را در دنده پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک) یا خلاص N (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) قرار دهید.
- 2 گل، برف یا خاک را از اطراف چرخ‌ها تمیز نمایید.
- 3 چوب، سنگ یا مواد دیگر مشابه را زیر چرخ‌ها قرار دهید تا اصطکاک افزایش یابد.
- 4 موتور را مجدداً استارت بزنید.
- 5 مدل‌های 4WD : حالت قفل چهارچرخ محرک را فعال نمایید. (← صفحه ۳۱۵)
- 6 دنده را در D یا عقب R (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا گیربکس با ضریب دنده پیوسته) یا دنده 1 یا عقب R (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) قرارداده و ترمز دستی را آزاد نمایید. سپس با دقیق بسیار پدال گاز را فشار دهید.

■ زمانی که آزاد کردن خودرو سخت است.

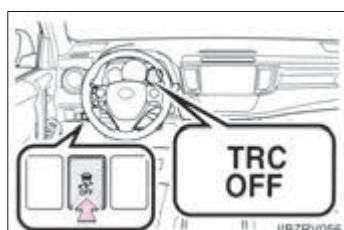
- در صورتی که عملکرد سیستم‌های TRC و / یا VCS در اقدام شما جهت آزاد کردن خودرو تداخل ایجاد می‌کنند این سیستم‌ها را خاموش نمایید. (← صفحه ۳۱۸)

دکمه  را فشار دهید تا سیستم TRC خاموش شود.

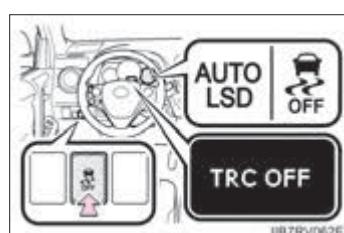
- ◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چند منظوره (تیپ A)
مدل‌های 2WD :



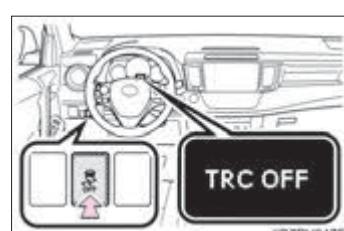
مدل‌های 4WD :



- ◀ خودروهای مجهز به صفحه نمایش چند منظوره (تیپ B)
مدل‌های 2WD :



مدل‌های 4WD :




هشدار
■ حین اقدام به آزاد کردن خودرو گیر کرده

اگر می خواهید اقدام به عقب جلوکردن خودرو برای آزاد کردن آن نمایید، ابتدا اطراف خودرو را کنترل نمایید تا به دیگر خودروها، اجسام یا افراد برخورد نکنید. همچنین ممکن است خودرو به طور ناگهانی به جلو یا عقب پریده و آزاد شود. بسیار مراقب باشید.

■ حین تغییر وضعیت دسته دنده (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا گیربکس با ضریب دنده پیوسته (CVT

مراقب باشید حین فشردن پدال گاز، دنده را جابه جا نکنید. چرا که می تواند منجر به افزایش سرعت ناگهانی و سریع خودرو و در نتیجه تصادف و صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.


توجه
■ برای جلوگیری از صدمه دیدن گیربکس یا دیگر قطعات

- از درجا کار کردن چرخ ها و فشار دادن پدال گاز بیش از مقدار ضروری اجتناب نمایید.
- حتی اگر پس از انجام اقدامات فوق، باز هم خودرو خارج نشد، برای آزاد کردن خودرو باید آن را بکسل نمود.

۸-۱ . مشخصات خودرو

اطلاعات تعمیر و نگهداری

۶۸۰ (سوخت، سطح روغن و غیره)

۶۹۸ اطلاعات سوخت

۸-۲ . سفارشی سازی

۷۰۰ مشخصه های قابل سفارشی سازی

۸-۳ . موارد قابل فعال سازی

۷۰۷ موارد قابل فعال سازی

اطلاعات تعمیر و نگهداری (سوخت، سطح روغن و غیره)

ابعاد

4570 mm (179.9 in.)		طول کلی
1845 mm (72.6 in.)		عرض کلی
1660 mm (65.4 in.)	فاقد حمل کننده بار سقفی	ارتفاع کلی ^۱
1670 mm (65.7in.) ²		
1705 mm (67.1 in.)	مجهز به حمل کننده بار سقفی	
1715 mm (67.5 in.) ²		
2660 mm (104.7 in.)		فاصله بین چرخ های جلو و عقب
1570 mm (61.8 in.)	لاستیک های ۱۷ اینچ	فاصله عرضی چرخ های جلو و عقب
1560 mm (61.4 in.)	لاستیک های ۱۸ اینچ	

^۱: خودرو بدون بار^۲: خودرو با ارتفاع افزایش یافته

وزن (مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

◀ موتور 3ZR – FE

2000kg (4409lb.)*1 2050kg (4519 lb.)*2	وزن ناخالص خودرو	
1150kg (2535 lb.)	جلو	حداکثر ظرفیت مجاز روی محور
	عقب	
40kg (88lb.)	بار روی میله کششی (یدک کش)	
1000kg (2205lb.)	با ترمز	ظرفیت یدک کش
750kg (1653lb.)	بدون ترمز	

◀ موتور 2AR – FE

2130kg (4695lb.)	وزن ناخالص خودرو	
1150kg (2535lb.)	جلو	حداکثر ظرفیت مجاز روی محور
	عقب	
60kg (132lb.)	بار روی میله کششی	
1500kg (3306lb.)	با ترمز	ظرفیت بکسل کردن
750kg (1653lb.)	بدون ترمز	

◀ موتور 2AD – FTV

2170kg (4784lb.)*1 2190kg (4828lb.)*3	وزن ناخالص خودرو	
1150kg (2535lb.)	جلو	حداکثر ظرفیت مجاز روی محور
	عقب	
80kg (176lb.)*1 75kg (165lb.)*3	بار روی میله کششی	
2000kg (4409lb.)*1 1800kg (3968lb.)*3	با ترمز	ظرفیت بکسل کردن
750kg (1653lb.)	بدون ترمز	

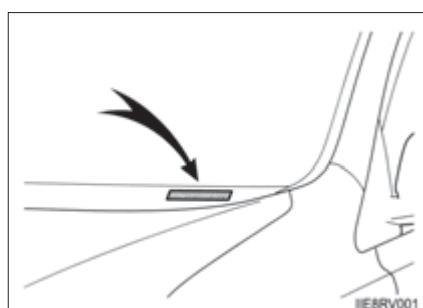
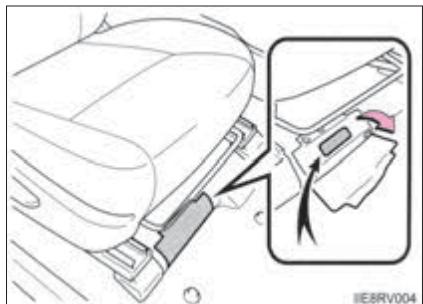
^{1*}: خودروهای مجهر به گیربکس معمولی^{2*}: خودروهای مجهر به گیربکس با ضریب دنده پیوسته^{3*}: خودروهای مجهر به گیربکس اتوماتیک

شناصایی خودرو

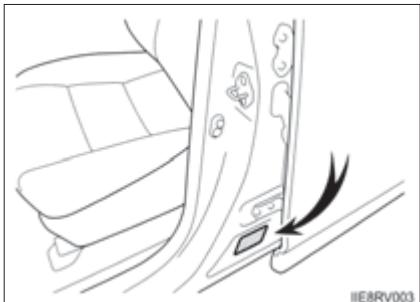
شماره شناسایی خودرو

شماره شناسایی خودرو (VIN) شماره شناسایی قانونی خودروی شما است. این شماره شناسایی خودروی توبوتای شماست و برای ثبت مالکیت خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد. پوشاندن، رنگ کردن، جوش دادن، سوراخ کردن، تغییر دادن یا جدا کردن شماره شناسایی خودرو (VIN) ممنوع می‌باشد.

این شماره زیر صندلی جلو سمت راست نیز حک شده است.



در بعضی از مدل‌ها، این شماره روی سمت بالا و چپ جلو داشبورد حک شده است.



این شماره همچنین بر روی برچسب مشخصات^{1*} یا برچسب کارخانه سازنده^{2*} دیده می‌شود.

1*: مخصوص کشورهای GCC^{3*}، عراق، اردن، لبنان، لیبی^{4*}، سودان^{4*}، سوریه و یمن

2*: به جز کشورهای GCC^{3*}، عراق، اردن، لبنان، لیبی^{4*}، سودان^{4*}، سوریه و یمن

3*: عربستان سعودی، کشور پادشاهی عمان، بحرین، امارات متحده عربی، قطر، کویت.

4*: فقط خودروهای مجهز به موتور 2AR - FE

■ سال ساخت و کشور محل ساخت (کشورهای GCC^{*1} عراق، اردن، لبنان، لیبی^{*2}، سودان^{*2}، سوریه و یمن)

سال ساخت و کشور محل ساخت بر روی برچسب مشخصات دیده می شود.

^{*1}: عربستان سعودی، کشور پادشاهی عمان، بحرین، امارات متحده عربی، قطر و کویت

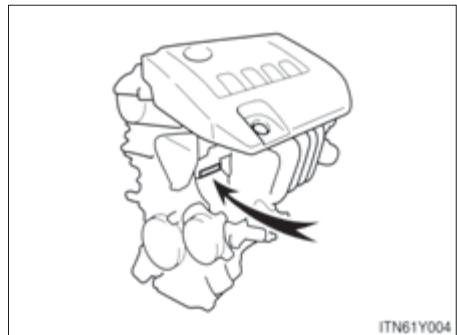
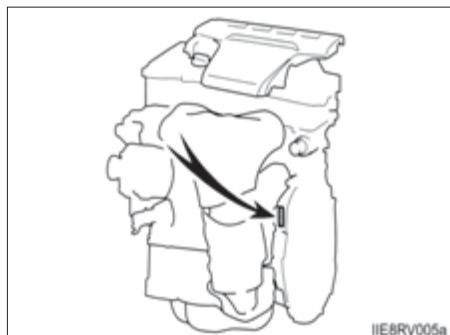
^{*2}: فقط خودروهای مجهز به موتور 2AR - FE

■ شماره موتور

شماره موتور، مشابه تصویر، بر روی بلوك موتور حک شده است.

2AR - FE ◀ موتور

3ZR - FE ، 3ZR - FAE ◀ موتورهای



◀ موتور 2AD - FTV



موتور

3ZR - FAE , 3ZR - FE ◀

مدل	3ZR - FE و 3ZR - FAE
نوع	چهار سیلندر خطی، چهار زمانه، بنزینی
قطر و کورس پیستون	80.5 × 97.6mm (3.17 × 3.84in)
جابجایی	1987 cm ³ (121.2 cu.in)
خلاصی سوپاپ	تنظیم اتوماتیک
کشش تسمه موتور	7.6 - 10 mm (0.30 - 0.39 in.) *
	
<p>* : نیروی مورد نیاز با فشار انگشت شست (تسمه استفاده شده) برای آزمایش سفتی تسمه 98N (10kgf و 22lbf)</p>	

◀ موتور FE - 2AR

مدل	2AR - FE
نوع	چهار سیلندر خطی، چهار زمانه، بنزینی
قطر و کورس پیستون	90.0 × 98.0mm (3.54 × 3.86in)
جابجایی	2494 cm ³ (152.2 cu.in)
خلاصی سوپاپ	تنظیم اتوماتیک
کشش تسمه موتور	حداکثر سرعت خودرو *(GCC) (فقط کشورهای
حداکثر سرعت خودرو *(GCC) (فقط کشورهای	200km/h (124mph)

*: عربستان سعودی، کشور پادشاهی عمان، بحرین، امارات متحده عربی، قطر، کویت

◀ موتور FTV - 2AD

مدل	2AD - FTV
نوع	چهار سیلندر خطی، چهار زمانه، دیزلی (بدون توربو شارژ)
قطر و کورس پیستون	86.0 × 96.0mm (3.39 × 3.78in)
جابجایی	2231 cm ³ (136.1 cu.in)
خلاصی سوپاپ	تنظیم اتوماتیک
کشش تسمه موتور	

سوخت

◀ موتور بنزینی

مخصوص کشور آرژانتین: فقط بنزین بدون سرب که حاوی افزودنی‌های ترکیبات فلزی (پایه منگنز و غیره نباشد) برای جزئیات بیشتر در مورد بنزین با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید. جز کشور آرژانتین: فقط بنزین بدون سرب	نوع سوخت
91 یا بالاتر	3ZR – FE ^{*1} 2AR – FE
95 یا بالاتر	3ZR – FAE ^{*2}

ظرفیت مخزن سوخت (مرجع)

^{*1}: مجهز به کد مدل "K" یا "Q" به عنوان آخرین حرف می‌باشد.^{*2}: مجهز به کد مدل "W" به عنوان آخرین حرف می‌باشد.³: این کد مدل روی برچسب کارخانه سازنده یا برچسب مشخصات شناسایی حک شده است. (← صفحه ۶۸۲)

◀ موتور دیزلی

فقط سوخت دیزلی که حاوی سولفور 500ppm یا کمتر می‌باشد.	نوع سوخت
48 یا بالاتر	عدد ستان
60L (15.9 gal. , 13.2 Imp.gal.)	ظرفیت مخزن سوخت (مرجع)

سیستم روانکاری

◀ موتور بنزینی

4.2 L (4.4 gal. , 3.7 Imp.gal.)	به همراه فیلتر	ظرفیت روغن
3.9L (4.1 qt. , 3.4 Imp.qt.)	بدون فیلتر	(تخلیه و پر کردن مجدد - مرجع*)
4.4L (4.6 qt. , 3.9 Imp.qt.)	به همراه فیلتر	موتورهای FAE و 3ZR - FE
4.0L (4.2 qt. , 3.5 Imp.qt.)	بدون فیلتر	موتور 2AR - FE

*: ظرفیت روغن موتور مقدار مرجعی است که برای تعویض روغن موتور استفاده می شود. موتور را گرم کرده و خاموش نمایید. ۵ دقیقه منتظر مانده و سطح روغن را روی گیج کنترل نمایید.

■ انتخاب نوع روغن

در خودروی تویوتا شما روغن موتور اصل تویوتا استفاده شده است. برای اطمینان از درجه و عدد ویسکوزیته، از روغن موتور اصل تویوتا یا مشابه آن استفاده نمایید.

درجه روغن:

10W – 30 , 0W – 20 , 5W – 20 , 5W – 30

درجه روغن Resource - conserving SN یا Energy - conserving SM ,Energy - conserving SL API

موتور چند درجه‌ای ILSAC

: 20W – 15W – 40 و 50

درجه روغن SM، SL API یا روغن موتور چند درجه‌ای SN

ویسکوزیته توصیه شده (SAE) :

اگر از روغن موتور درجه 30 SAE 10W-30 یا ویسکوزیته بالاتر در دمای بسیار پایین استفاده نمایید، استارت زدن موتور، مشکل می شود. بنابراین استفاده از روغن 20W-50 و 5W-20 یا SAE 0W-20 و 5W-30 توصیه می شود.



محدوده دمای پیش‌بینی شده بیش از تعویض روغن بعدی

عدد ویسکوزیته روغن (به عنوان مثال ۲۰-۰W در اینجا شرح داده می‌شود):

- ۰W در ۲۰-۰W مشخصه روغنی است که اجازه می‌دهد موتور در هوای سرد روشن شود.

روغن‌هایی با مقدار عددی کمتر قبل از حرف W به موتور اجازه می‌دهد در هوای سرد راحتر روشن شوند.

- عدد ۲۰ در ۲۰-۰W مشخصه عدد ویسکوزیته روغن است. زمانی که دمای روغن بالا باشد. روغنی با عدد ویسکوزیته بیشتر (ویسکوزیته بالاتر) ممکن است در خودروهایی که در سرعت‌های بالا یا تحت شرایط بارگیری زیادی قرار دارند مناسب‌تر باشد.

نحوه خواندن برچسب ظرف روغن:

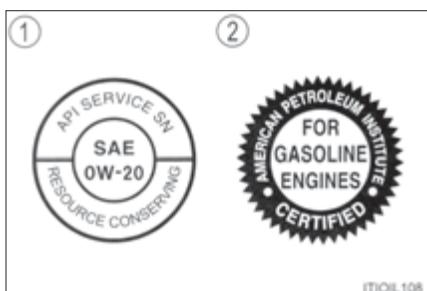
یک یا هر دو علامت ثبت شده API بر روی ظرف برخی روغن‌ها وجود دارد که در انتخاب روغن موتور به شما کمک می‌کند.

① علامت سرویس API:

بخش بالایی: "API SERVICE SN" به معنای مورد قبول بودن این روغن توسط موسسه پترولیوم آمریکا (API) است.

بخش مرکزی: "SAE ۰W-۲۰" درجه ویسکوزیته SAE نشان می‌دهد.

بخش پایینی: "RESOURCE-CONSERVING" به معنی داشتن ظرفیت محافظت محیط زیستی و حفظ انرژی است.



② علامت تاییدیه بین‌المللی کمیسیون مشاوره مشخصات روانکارها (ILSAC):

علامت تاییدیه بین‌المللی کمیسیون مشاوره مشخصات روانکاری (ILSAC) در جلوی ظرف قرار دارد.

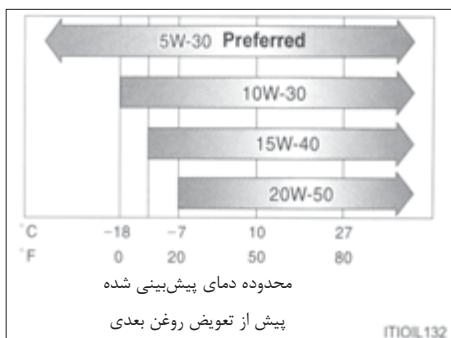
◀ موتور دیزلی

	ظرفیت روغن (تخلیه و پر کردن مجدد - مرجع*)
5.9L(6.2 qt. , 5.2lmp.qt.)	به همراه فیلتر
5.5L(5.8qt. , 4.8lmp.qt.)	بدون فیلتر

* : ظرفیت روغن موتور مقدار مرجعی است که برای تعویض روغن موتور استفاده می شود. موتور را گرم کرده و خاموش نمایید. ۵ دقیقه منتظر مانده و سطح روغن را روی گیج کنترل نمایید.

■ انتخاب نوع روغن

در خودروی تویوتا شما روغن موتور اصل تویوتا استفاده شده است. برای اطمینان از درجه و عدد ویسکوزیته، از روغن موتور اصل تویوتا یا مشابه آن استفاده نمایید.
درجه روغن: CF , APICF-4 ACEAB1 یا ویسکوزیته توصیه شده (SAE):



SAE 5W-30 بهترین انتخاب برای مصرف اقتصادی سوخت و استارت زدن در هوای سرد است.
اگر از روغن موتور درجه SAE 10W-30 یا ویسکوزیته بالاتر در دمای بسیار پایین استفاده نمایید، استارت زدن موتور، مشکل می شود. بنابراین استفاده از روغن SAE 5W-30 توصیه می شود.

- عدد ویسکوزیته روغن (به عنوان مثال 30-5W در اینجا شرح داده می شود):
- 5W در 30-5W مشخصه روغنی است که اجازه می دهد موتور در هوای سرد راحت روشن شود.
- روغن‌هایی با مقدار عددی کمتر قبل از حرف W به موتور اجازه می دهد در هوای سرد راحت روشن شوند.
- عدد 30 در 30-5W مشخصه عدد ویسکوزیته روغن است، زمانی که دما روغن بالا باشد. روغنی با عدد ویسکوزیته بیشتر (ویسکوزیته بالاتر) ممکن است در خودروهایی که در سرعت‌های بالا یا تحت شرایط بارگیری زیادی قرار دارند مناسب باشد.

سیستم خنک کننده

◀ مجهز به گیربکس با ضریب دنده پیوسته (CVT) 6.0L (6.3qt. , 5.3 Imp.qt.)	◀ مجهز به گیربکس معمولی 5.8L (6.1qt. , 5.1Imp.qt.)	موتورهای و 3ZR - FE 3ZR - FAE	طرفیت (مرجع)
◀ مجهز به گیربکس اتوماتیک 6.8L (7.2qt. , 6.0 Imp.qt.)	◀ مجهز به گیربکس معمولی 6.6L (7.0qt. , 5.8 Imp.qt.)	موتور 2AR - FE	
◀ فاقد گرمکن برقی 6.9L (7.3qt. , 6.1 Imp.qt.)	◀ مجهز به گرمکن برقی 7.3L (7.7qt. , 6.4 Imp.qt.)	موتور 2AD - FTV	
از یکی از موارد زیر استفاده کنید: <ul style="list-style-type: none"> • "مایع خنک کننده عمر طولانی تویوتا" • یا از مایع خنک کننده کیفیت بالای بر پایه‌ی اتیلن گلیکول، فاقد سیلیکات، فاقد آمین، فاقد نیترات و فاقد بورات بر پایه تکنولوژی اسید ارگانیک هیبرید مشابه. از آب خالی استفاده نکنید.			نوع خنک کننده

سیستم احتراق (فقط موتور بنزینی)

موتورهای 3ZR – FAE و 3ZR – FE DENSO SC20HR11 موتور 2AR – FE DENSO SK16HR11	شمع کارخانه سازنده
1.1mm (0.043 in.)	فاصله دهانه شمع

توجه

■ شمع ها با سر ایریدیوم

فقط از شمع های با سر ایریدیوم استفاده نمایید. از تنظیم دهانه شمع خودداری نمایید.

سیستم الکتریکی

شارژ کامل 1.250 – 1.290 شارژ نیمه 1.160 – 1.200 حالی شدن شارژ 1.060 – 1.104	باتری خواندن جرم مشخص شده در دمای 20°C (68°F)
حداکثر 15 A حداکثر 5 A	نسبت شارژ شارژ سریع شارژ آهسته

دیفرانسیل عقب (مدل های 4WD)

0.5L (0.5 qt. , 0.4lmp.qt.)	ظرفیت روغن
روغن دیفرانسیل عقب اصلی تویوتا LT 75W – 85GL-5	نوع روغن و عدد ویسکوزیته

خودروی تویوتای شما در کارخانه از روغن دیفرانسیل اصل تویوتا پر شده است. از روغن مورد تایید شرکت تویوتا "روغن دیفرانسیل اصل تویوتا" یا مشابه آن که کیفیت آن با مشخصات فوق سازگاری دارد استفاده نمایید. توصیه می شود جهت آگاهی از جزئیات بیشتر با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

گیربکس اتوماتیک

6.5L (6.9qt. , 5.7Imp.qt.)	موتور بنزینی	ظرفیت روغن*
6.7L (7.1qt. , 5.9Imp.qt.)	موتور دیزلی	
روغن اصل تویوتا ATF WS		نوع روغن

*: ظرفیت روغن مقدار مرجع است.

اگر تعویض ضروری است با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

توجه

■ نوع روغن گیربکس اتوماتیک

استفاده از روغن گیربکس بجز "روغن اصل تویوتا WS ATF" منجر به کاهش کیفیت تعویض دنده، قفل کردن گیربکس به همراه لرزش و درنتیجه صدمه دیدن گیربکس اتوماتیک خودروی شما می‌گردد.

■ گیربکس با ضربه دنده پیوسته (CVT)

8.9 L (9.4 qt., 7.8 Imp.qt.)	ظرفیت روغن*
روغن CVT اصل تویوتا FE یا TC	نوع روغن

*: ظرفیت روغن مقدار مرجع است.

اگر تعویض ضروری است با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

توجه

■ نوع روغن گیربکس با ضربه دنده پیوسته

استفاده از هر روغنی به جز روغن "اصل تویوتا" "TC" یا "FE" در گیربکس با ضربه دنده پیوسته، ممکن است منجر به کاهش کیفیت تعویض دنده، گیرکردن گیربکس به همراه لرزش و در نهایت صدمه دیدن گیربکس خودرو گردد.

گیربکس معمولی

2.4 L (2.5 qt. , 2.1 Imp.qt.)	موتورهای 3ZR – FE 9 3ZR – FAE	
2.3 L (2.4 qt. , 2.0 Imp.qt.)	موتور 2AR – FE	ظرفیت روغن دنده (مرجع)
2.1 L (2.2 qt. , 1.8 Imp.qt.)	موتور 2AD – FTV	
یکی از موارد زیر را استفاده نمایید. • روغن گیربکس معمولی اصل تویوتا "LV" • هر روغن دیگری که دارای مشخصات API GL-4 و SAE 75W باشد.		نوع روغن دنده

توجه

■ روغن دنده گیربکس معمولی

آگاه باشید که بسته به برخی خصوصیات خاص روغن دنده مورد استفاده یا شرایط عملکردی، صدای درجا، احساس تغییر دنده و یا کارایی سوخت ممکن است تغییر کرده یا تحت تأثیر قرار گیرد. تویوتا استفاده از "روغن دنده گیربکس معمولی اصل تویوتا LV" را برای رسیدن به حداقل عملکرد توصیه می کند.

کلاچ

5—15 mm (0.2 — 0.6 in.)	بازی آزاد پدال
SAE J1703 یا FMVSS No. 116 DOT 3	نوع روغن

بخش تقسیم نیرو (ترانسفر) (مدل های 4WD)

0.4.5L (0.48qt. , 0.40Imp.qt.)	ظرفیت روغن
روغن دیفرانسیل اصل تویوتا 5 GL- 85 LT75W - يا مشابه	نوع روغن و عدد ویسکوزیته

خودروی تویوتا شما در کارخانه از روغن دیفرانسیل اصل تویوتا پر شده است.
از روغن دیفرانسیل اصل تویوتا مورد تایید شرکت تویوتا يا مشابه آن که کیفیت این روغن با مشخصات فوق سازگاری دارد استفاده نمایید. توصیه می شود جهت آگاهی از جزئیات بیشتر با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

ترمیزها

91mm (3.58 in.) حداقل	خودروهای فاقد VSC	*فاصله پدال ۱
102mm (4.02 in.) حداقل	خودروهای مجهز به VSC	
1— 6 mm (0.04 — 0.24 in.)		بازی آزاد پدال
۶—۸ تقه	میزان حرکت ترمز دستی ^{۲*}	
SAE J1703 FMVSS No. 116 DOT 3	نوع روغن	

^۱: حداقل فاصله پدال، هنگام روشن بودن موتور که با نیروی 490N (50kgf,110lbf) فشار داده می شود.

^۲: میزان حرکت اهرم ترمز دستی، هنگام کشیده شدن با نیروی (45 lbf و 20 kg.f) 200N فشار داده می شود.

غیریلک فرمان

30mm (1.2 in.) کمتر از	بازی آزاد
------------------------	-----------

لاستیک‌ها و چرخ‌ها

◀ لاستیک‌های 17inch

اندازه لاستیک	225 / 65R17 102 H
فشار باد لاستیک (فشار باد لاستیک سرد توصیه شده)	جلو: 220kpa (2.2kgf/cm ²) یا bar 32psi عقب: 220kpa (2.2kgf/cm ²) یا bar 32psi)
اندازه لاستیک	17x6 1/2J (چرخ با رینگ آهنی) 17 x7 (چرخ با رینگ آلومینیومی)
گشتاور مهره چرخ	103 N.m (10.5kgf.m , 76ft.lbf)

◀ لاستیک‌های 18 inch

اندازه لاستیک	235 / 55R18 100 H
فشار باد لاستیک (فشار باد لاستیک سرد توصیه شده)	جلو: 220kpa (2.2kgf/cm ²) یا bar 32psi عقب: 220kpa (2.2kgf/cm ²) یا bar 32psi)
اندازه لاستیک	18 x7 1/2J
گشتاور مهره چرخ	103 N.m (10.5kgf.m , 76ft.lbf)

◀ چرخ زاپاس سایز کوچک (در صورت مجهز بودن)

اندازه لاستیک	T165/80D17 104 M
فشار باد لاستیک (فشار باد لاستیک سرد توصیه شده)	420kpa (4.2kgf/cm ²) یا bar 60 psi)
اندازه لاستیک	17 x4T
گشتاور مهره چرخ	103 N.m (10.5kgf.m , 76ft.lbf)

■ در صورت یدک کشیدن تریبلر

به میزان 20.0kpa (0.2kgf/cm²) یا bar 3psi به فشار باد توصیه شده لاستیک اضافه نمایید و با سرعت کمتر از 100km/h (62mph) رانندگی نمایید.

لامپ چراغ‌ها

نوع	وات (W)	لامپ چراغ‌ها	
A	60	چراغ‌های جلو نور بالا	بیرون
A	60	نور پایین (لامپ‌های هالوژنی)	
B	35	نور پایین (لامپ‌های تخلیه‌ای)	
C	19	چراغ‌های مدهشکن جلو* ¹	
D	21	چراغ‌های راهنمای جلو	
E	5	چراغ‌های کوچک جلو* ²	
E	21/5	چراغ‌های ترمز / عقب	
E	5	چراغ‌های عقب	
E	21	چراغ‌های راهنمای عقب	
E	16	چراغ‌های دندنه عقب	
E	21	چراغ‌های مدهشکن عقب* ¹	
E	5	چراغ‌های پلاک راهنمایی و رانندگی	
E	8	چراغ‌های آرایشی	
E	5	چراغ داخلی (جلو) / چراغ‌های سقفی	داخل
F	8	چراغ داخلی (عقب)	
F	5	چراغ محفظه بار	

A : لامپ‌های هالوژنی HB3

B : لامپ‌های تخلیه‌ای D45

C : لامپ‌های هالوژن H16

D : لامپ‌های سوکتی (کهربایی)

E : لامپ‌های سوکتی (شفاف)

F : لامپ‌های دوسره (شفاف)

*¹: در صورت مجهز بودن*²: خودروهای بدون چراغ‌های روشنایی روز

اطلاعات سوخت

موتور بنزینی ◆

◀ مخصوص کشور آرژانتین:
2AR - FE و 3ZR - FE^{1*}

از بنzin بدون سرب که حاوی افزودنی‌های ترکیبات فلزی (پایه منگنز، غیره) نمی‌باشد استفاده نمایید.
برای عملکرد بهینه موتور، بنzin بدون سرب با عدد اکتان آزمایشگاهی ۹۱ یا بالاتر را انتخاب نمایید.
برای جزئیات بیشتر در مورد بنzin با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

به جز کشور آرژانتین:

فقط از بنzin بدون سرب در خودرو استفاده نمایید.

برای عملکرد بهینه موتور، بنzin بدون سرب با عدد اکتان آزمایشگاهی ۹۱ یا بالاتر را انتخاب نمایید.

◀ موتور^{2*} 3ZR - FAE

فقط از بنzin بدون سرب در خودرو استفاده نمایید.

برای عملکرد بهینه موتور، بنzin بدون سرب سوپر با عدد اکتان آزمایشگاهی ۹۵ یا بالاتر را انتخاب نمایید.
اگر این نوع بنzin سوپر در دسترس نباشد، به طور موقت از بنzin بدون سرب با عدد اکتان آزمایشگاهی کمتر از ۹۱ استفاده نمایید.

^{*1}: مجهز به کد مدل^{3*} که دارای حروف "K" یا "Q" به عنوان آخرین حرف می‌باشد.

^{*2}: مجهز به کد مدل^{3*} که دارای حروف "W" به عنوان آخرین حرف می‌باشد.

^{*3}: کد مدل بر روی برچسب کارخانه سازنده یا برچسب قوانین تاییدیه حک شده است. (← صفحه ۶۸۲)

◆ موتور دیزلی

فقط از سوخت دیزلی حاوی سولفور 500ppm یا کمتر با عدد ستان 48 یا بالاتر استفاده نمایید.

■ دهانه مخزن سوخت برای بنزین بدون سرب (موتور بنزینی)

برای جلوگیری از سوختگیری نادرست، دهانه سوختگیری خودرو فقط با نازل‌های خاص پمپ‌های بنزین بدون سرب تطابق دارد.

■ اگر موتور شما ضربه می‌زند.

- با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

- گاهی ممکن است متوجه ضربه زدن جزئی موتور حین سرعت‌گیری یا رانندگی روی شیب به سمت بالا شوید، این حالت عادی است و نباید نگران باشید.

توجه

■ به کیفیت سوخت توجه نمایید

- از سوخت نامناسب استفاده نکنید. اگر سوخت نامناسب استفاده شود، موتور صدمه می‌بیند.
- موتور بنزینی: از بنزین دارای سرب استفاده نکنید.

بنزین سرب‌دار منجر به از دست رفتن عملکرد مبدل سه راهه کاتالیک شده و منجر به عملکرد نادرست سیستم کنترل گازهای خروجی می‌گردد.

- موتور دیزلی: از سوخت حاوی بیش از 500ppm سولفور استفاده نکنید. استفاده از چنین سوختی با سولفور بالا ممکن است به موتور صدمه بزند.

- مخصوص کشور آرژانتین: از بنزینی که حاوی مواد افزودنی ترکیبات فلزی (پایه منگنز و غیره) می‌باشد، استفاده نکنید. بنزینی حاوی مواد افزودنی ترکیبات فلزی ممکن است باعث صدمه دیدن سیستم کنترل گازهای آلاینده شده و بر عملکرد موتور تاثیر گذارد.

مشخصه‌های قابل سفارشی‌سازی

خودروی شما دارای مشخصه‌های الکترونیکی زیادی است که بر اساس علائق شما قابل سفارشی‌سازی هستند. تنظیمات این مشخصه‌ها با استفاده از کلیدهای روی غربیک فرمان، سیستم مسیریاب یا سیستم چند رسانه‌ای یا در نمایندگی مجاز تویوتا قابل تغییر است.

سفارشی‌سازی مشخصه‌های خودرو

هنگام سفارشی‌سازی مشخصه‌های خودرو، از پارک خودرو در مکان ایمن و قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P (گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا دنده خلاص N (گیربکس معمولی) و درگیر بودن ترمز دستی اطمینان حاصل کنید.

1 دکمه "SET UP" / "APPS" / "MENU" در سیستم مسیریاب یا سیستم چند رسانه‌ای را فشار دهید.

2 در بعضی مدل‌ها : گزینه "Setup" روی صفحه "APPS" / "MENU" را انتخاب نمایید.

3 گزینه "Vehicle Customization" روی صفحه "Setup" را انتخاب کنید و گزینه "Vehicle Customization" را انتخاب نمایید.

تنظیمات مختلف قابل تغییر است. برای اطلاع از جزئیات، لیست تنظیمات را مطالعه نمایید.

مشخصه‌های قابل سفارشی‌سازی

برخی تنظیمات عملکردها همزمان با دیگر تنظیمات سفارشی‌سازی شده تغییر می‌کند. برای اطلاع از جزئیات بیشتر با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

1 خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب یا سیستم چند رسانه‌ای : تنظیمات قابل تغییر با استفاده از سیستم مسیریاب یا سیستم چند رسانه‌ای

2 تنظیمات قابل تغییر توسط نمایندگی مجاز تویوتا

تعريف سمبول‌ها: O = موجود ، - = نا موجود

۲	۱	تنظیمات سفارشی سازی	تنظیمات پیش فرض	عملکرد	مورد	
O	O	خاموش	روشن	عملکرد قفل درب وابسته به سرعت	قفل درب (صفحه ۱۵۴، ۶۶۰ ←)	
O	O	روشن	خاموش	عملکرد قفل درب وابسته به موقعیت دنده ^{7*}		
O	O	روشن	خاموش	عملکرد باز نمودن قفل درب وابسته به موقعیت دنده ^{7*}		
O	O	روشن	خاموش	عملکرد باز نمودن قفل درب وابسته به درب راننده		
O	O	4 - 1	5	زاویه باز شدن	درب پشتی برقی (صفحه ۱۵۹ ←)	
O	-	خاموش	روشن	علامت فعال شدن (صدای آذیر)		
O	O	خاموش	روشن	علامت فعال شدن (فلاشرهای اضطراری)	سیستم ورود و استارت هوشمند ^{1*} (صفحه ۱۳۱ ←) و فرستنده کنترل از راه دور (ریموت) (صفحه ۱۴۷ ←)	
O	O	خاموش	سطح 7	عملکرد سیگنال (صدای آذیر) ^{2,3*}		
		سطح 1 تا 6				
O	-	۶۰ ثانیه	۳۰ ثانیه	مدت زمان سپری شده قبل از فعال شدن عملکرد قفل اتوماتیک درب در صورتی که بعد از باز نمودن قفل درب باز نشده است		

۲	۱	تنظیمات سفارشی سازی	تنظیمات پیش فرض	عملکرد	مورد
O	O	خاموش	روشن	سیستم ورود و استارت هوشمند	
O	-	نامحدود	۲ بار	تعداد دفعات عملکرد پی در پی قفل درب ^۲	سیستم ورود و استارت هوشمند ^{۱*} (← صفحه ۱۳۱)
O	-	خاموش	روشن	اژیر یادآوری بازماندن درب (در صورت قفل بودن خودرو)	
O	-	خاموش	روشن	فرستنده کنترل از راه دور (ریموت)	فرستنده کنترل راه دور (ریموت) (← صفحه ۱۴۷)
O	-	دوبار فشار دادن	فشار دادن و نگهداشتن	عملکرد باز کردن درب پشتی برقی ^۱	
O	-	خاموش	روشن	عملکرد یادآوری باز ماندن سان رووف	سان رواف ^{۱*} (← صفحه ۱۹۲)
O	O	۲- تا ۲	استاندارد	حساسیت سنسور نور ^{۱*}	
O	-	طولانی	استاندارد	مدت زمان سپری شده قبل از روشن شدن خودکار چراغ‌های جلو ^{۱,۴*}	
O	-	۶۰ ثانیه	۳۰ ثانیه	چراغ- همراهی تا درب منزل ^{۱,۲*} (مدت زمان سپری شده قبل از خاموش شدن خودکار چراغ-های جلو)	سیستم کنترل اتوماتیک چراغ‌ها (← صفحه ۲۶۹)
		۹۰ ثانیه			
		۱۲۰ ثانیه			
O	-	خاموش	روشن	چراغ نور بالای اتوماتیک ^{۱*} (عملکرد فعل شدن / غیرفعال شدن)	
O	-	خاموش	۳	مدت زمان چشمک زدن فلاشرهای تغییر مسیر (راهنما)	دسته راهنمایی (← صفحه ۲۶۵)

۱	۲	تنظیمات سفارشی سازی	تنظیمات پیش فرض		مورد
O	-	خاموش	روشن	چراغ نشانگر ECO (صرف اقتصادی سوخت) ^{*1,6} عملکرد فعل شدن / غیرفعال شدن)	صفحه نمایشگر (← صفحه ۱۱۳)
O	-	نمایش منطقه ECO نشانگر	گیج دمای مایع خنک کننده موتور	در صورت نمایش متوسط صرف سوخت، صفحه نمایش تغییر می کند ⁷	صفحه نمایش چند منظوره (تیپ A) (← صفحه ۱۱۰)
O	-	نمایش منطقه ECO نشانگر	گیج دمای مایع خنک کننده موتور	در صورت نمایش متوسط صرف سوخت، صفحه نمایش تغییر می کند	
O	-	Miles(MPG)	Km (km/L)	واحد اندازه گیری ^{*1,6}	
O	-	فرانسه آلمانی اسپانیایی ایتالیایی روسی ترکیه ای	انگلیسی آمریکایی ⁸	زبان ^{*1,6}	صفحه نمایش چند منظوره (تیپ B) (← صفحه ۱۱۵)
O	O	خاموش	روشن	عملکرد کلید سیستم تهویه هوای AUTO مطبوع	سیستم تهویه هوای مطبوع اتوماتیک ^۱ (← صفحه ۳۵۸)
O	O	خاموش	روشن	تغییر وضعیت بین ورود هوای بیرون و گردش مجدد هوای داخل در ارتباط با عملکرد کلید "AUTO"	

۱	۲	تنظیمات سفارشی‌سازی	تنظیمات پیش‌فرض	عملکرد	مورد
O	O	خاموش	روشن	کنترل روشنایی چراغ‌های داخلی ^{۹*}	
O	O	۷/۵ ثانیه ۳۰ ثانیه	۱۵ ثانیه	مدت زمان سپری شده قبل از خاموش شدن چراغ‌های داخلی	
O	-	خاموش	روشن	عملکرد پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت "Lock" (خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند) پس از قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت خاموش (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)	روشنایی صفحه ۴۶۳ (←)
O	-	خاموش	روشن	عملکرد حین باز شدن قفل درب‌ها	
O	-	خاموش	روشن	عملکرد حین نزدیک شدن به خودرو در حال همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)	
O	-	۲- تا ۲	استاندارد	حساسیت سنسور نور محیطی که برای کم نور کردن چراغ‌های صفحه نمایشگر و غیره ^{۱*} به کار می‌رود.	
O	-	۲- تا ۲	استاندارد	حساسیت سنسور نور محیطی که برای پر نور کردن چراغ‌های صفحه نمایشگر و غیره ^{۱*} به کار می‌رود.	

۲	۱	تنظیمات سفارشی سازی	تنظیمات پیش فرض	عملکرد	مورد
O	-	پایین	استاندارد	تنظیم حساسیت سنسور ورود غیرمجاز هنگامی که پنجره باز است.	
O	-	روشن	خاموش	در صورت باز نمودن قفل دربها با استفاده از سوئیچ معمولی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) آژیر را غیرفعال	آژیر ^{۱,۵°} صفحه (۹۳) ←

*: در صورت مجهز بودن

**: به جز کشور هنگ کنگ و سنگاپور

***: مخصوص خودروهای مجهز به درب پشتی برقی / یا آژیر، تنظیمات پیش فرض "۵" است.

****: به جز کشور آفریقای جنوبی

*****: تنظیماتی که فقط در کشور آفریقای جنوبی قابل تغییر است.

****: تنظیماتی که به وسیله دکمه "DISP" قابل تغییر است. (← صفحه ۱۱۳، ۱۱۹)

****: تنظیماتی که فقط در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT قابل تغییر است.

****: تنظیمات پیش فرض بر اساس کشورها متفاوت است.

****: تنظیماتی که فقط در خودروهای مجهز به درب پشتی برقی و / یا آژیر قابل تغییر است.

■ سفارشی سازی خودرو

اگر پس از باز کردن قفل درب ها، آنها بسته باقی بماند و عملکرد قفل اتوماتیک درب فعال گردد، براساس تنظیمات سیگنال عملکردی (آذیرهای) (در صورت مجهز بودن) و سیگنال عملکردی (فلاشرهای اضطراری)، سیگنال ها ایجاد می شوند.

 هشدار
■ حین سفارشی سازی

از آنجاکه حین سفارشی سازی، موتور باید روشن باشد، از پارک خودرو در مکانی امن با تهییه مناسب اطمینان حاصل نمایید. در مکان های بسته همانند پارکینگ، ممکن است اگزوژ حاوی مونوکسید کربن (CO) خطرناک جمع شده و وارد خودرو شود که می تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

 توجه
■ حین سفارشی سازی

برای جلوگیری از خالی شدن باتری، حین سفارشی سازی مشخصه ها، موتور را روشن نگه دارید.

موارد مقدار دهی اولیه

پس از انجام مواردی همچون اتصال مجدد باتری یا انجام تعمیر و نگهداری روی خودرو، آیتم‌های زیر برای عملکرد عادی سیستم‌ها باید مقدار دهی اولیه شود شود.

مرجع	زمان مقدار دهی اولیه	مورد
صفحه ۵۳۵	<ul style="list-style-type: none"> • پس از تعویض روغن موتور 	اطلاعات تعمیر و نگهداری روغن موتور (فقط موتور دیزلی)
صفحه ۱۶۳	<ul style="list-style-type: none"> • پس از اتصال مجدد یا تعویض باتری • پس از تعویض فیوز 	درب پشتی برقی (در صورت مجهز بودن)
صفحه ۱۹۲	<ul style="list-style-type: none"> • پس از اتصال مجدد یا تعویض باتری • پس از تعویض فیوز 	سان رووف (در صورت مجهز بودن)
صفحه ۵۵۵	<ul style="list-style-type: none"> • در صورت تغییر اندازه لاستیک 	سیستم هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن)

اگر این اتفاق افتاد چکار کنیم	
۷۱۰ (بر طرف کردن مشکل)	
قانون حمایت از مصرف کنندگان خودرو	۷۱۶
آیین‌نامه اجرایی قانون حمایت از مصرف کنندگان	
خودرو	۷۱۹

اگر این اتفاق افتاد چکار کنیم (بر طرف کردن مشکلات)

در صورتی که مشکلی داشتید، پیش از تماس با نمایندگی مجاز توبوتا موارد زیر را کنترل نمایید.

درب‌ها قفل نمی‌شوند، قفل درب‌ها باز نمی‌شود، درب‌ها باز یا بسته نمی‌شوند.



سوئیچ تان را گم کرده‌اید.

- اگر سوئیچ‌ها یا سوئیچ‌های معمولی را گم کرده‌اید، سوئیچ‌های اصلی جدید یا سوئیچ معمولی جدید در نمایندگی مجاز توبوتا قابل ساخت است. (← صفحه ۱۲۹)
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند اگر سوئیچ الکترونیکی را گم کرده‌اید، احتمال سرقت خودرو به شدت افزایش می‌یابد. بلافاصله با نمایندگی مجاز توبوتا تماس حاصل نمایید. (← صفحه ۱۳۰)



قفل درب‌ها باز نمی‌شود یا درب‌ها قفل نمی‌شود.

- با تری سوئیچ ضعیف شده یا خالی شده است؟ (← صفحه ۵۶۸)
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: آیا سوئیچ موتور در وضعیت "IGNITION ON" قرار دارد؟ حین قفل کردن درب‌ها، سوئیچ موتور را خاموش کنید. (← صفحه ۲۳۲)
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: آیا سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو است؟ حین قفل کردن درب‌ها، از همراه داشتن سوئیچ الکترونیکی اطمینان حاصل نمایید.
- به دلیل شرایط امواج رادیویی، به درستی عمل نمی‌کند. (← صفحه ۱۳۹)

درب عقب باز نمی‌شود.



- آیا عملکرد قفل کودک فعال شده است؟

زمانی که قفل کودک فعال شده باشد، درب عقب از داخل باز نمی‌شود. درب عقب را از بیرون باز کرده و سپس قفل کودک را غیر فعال نمایید. (←صفحه ۱۵۶)

اگر فکر می‌کنید مشکلی وجود دارد

موتور استارت نمی‌خورد



(خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند)

- خودروهای مجهز به گیربکس معمولی:

آیا سوئیچ خودرو را حین فشار دادن کامل پدال کلاچ چرخانده‌اید؟ (←صفحه ۲۲۸)

- خودروهای مجهز به گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک:

آیا دنده در پارک P قرار دارد؟ (←صفحه ۲۲۸)

- آیا باتری خالی شده است؟ (←صفحه ۶۶۴)

موتور استارت نمی خورد

(خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

- آیا سوئیچ موتور را حین فشار دادن محکم پدال ترمز فشار داده اید؟ (← صفحه ۲۲۸)
 - خودروهای مجهز به گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک آیا دنده در پارک P قرار دارد؟ (← صفحه ۲۲۸)
 - آیا سوئیچ الکترونیکی داخل خودرو قابل شناسایی است؟ (← صفحه ۱۳۵)
 - آیا قفل غربلک فرمان باز شده است؟ (← صفحه ۲۳۶)
 - آیا باطری سوئیچ الکترونیکی ضعیف است یا خالی شده؟ در این صورت به روش موقت موتور را استارت بزنید.
- (← صفحه ۶۶۱)
- آیا باطری خالی شده است؟ (← صفحه ۶۶۴)

حتی با فشار پدال ترمز (خودروهای مجهز به گیربکس با ضریب دنده پیوسته یا گیربکس اتوماتیک) دنده از پارک P خارج نمی شود

- خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند:
آیا سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار دارد؟
اگر پس از فشار دادن پدال ترمز، حین قرار داشتن سوئیچ موتور در حالت روشن "ON" نمی توانید دنده را آزاد نمایید (← صفحه ۶۵۹)
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:
آیا سوئیچ موتور در موقعیت روشن "IGNITION ON" قرار دارد؟
اگر پس از فشار دادن پدال ترمز حین قرار داشتن سوئیچ موتور در حالت روشن "ON" "IGNITION ON" نمی توانید دنده را آزاد نمایید (← صفحه ۶۵۹)

پس از توقف موتور، غریب‌لک فرمان را نمی‌توان چرخاند.

- خودروهای قادر سیستم ورود و استارت هوشمند:

اگر سوئیچ از قفل فرمان بیرون کشیده شود، فرمان قفل می‌شود تا از سرفت جلوگیری شود. (← صفحه ۲۲۶)

- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند:

برای جلوگیری از سرقت خودرو، فرمان بطور اتوماتیک قفل می‌شود. (← صفحه ۲۳۵)

نمی‌توان با استفاده از شیشه بالابرها برقی شیشه‌ها را باز و بسته نمود.

- آیا دکمه قفل شیشه بالابرها فشرده شده است؟

اگر دکمه قفل شیشه بالابرها فشرده شود، شیشه بالابرها برقی بجز شیشه بالابر راننده عمل نخواهد کرد

(← صفحه ۱۸۷)

سوئیچ موتور به طور اتوماتیک خاموش می‌شود.

(خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند)

اگر برای مدتی طولانی خودرو در حالت تجهیزات جانبی "ACCESSORY"، یا روشن "IGNITION ON"

"موتور غیر فعال" باقی بماند، عملکرد خاموش شدن اتوماتیک سوئیچ موتور فعال می‌شود. (← صفحه

۲۳۵)



حین رانندگی آژیر هشدار به صدا در می آید

- چراغ یادآوری کمربند ایمنی در حال چشمک زدن است
آیا راننده و سرنشین جلو کمربند ایمنی خود را بسته‌اند؟ (← صفحه ۶۱۸)
 - چراغ اخطار سیستم ترمز روشن است
آیا ترمز دستی آزاد شده است؟ (← صفحه ۲۶۷)
- بسته به موقعیت، انواع دیگر آژیرهای هشدار نیز ممکن است به صدا درآیند. (← صفحه ۶۱۵، ۶۲۷)



آژیر فعال شده و بوق به صدا در می آید (در صورت مجھز بودن)

- آیا حین تنظیمات آژیر کسی درون خودرو درب را باز کرده است؟
سنسور آن را شناسایی کرده و آژیر به صدا در می آید (← صفحه ۹۳)
- برای توقف صدای آژیر، سوییچ موتور را در موقعیت روشن ON IGNITION قرار داده یا موتور را استارت بزنید.



حین ترک خودرو آژیر اخطار به صدا درمی آید.

- (خودروهای مجھز به سیستم ورود و استارت هوشمند)
- آیا پیغامی روی صفحه نمایش چند منظوره ظاهر شده است؟
پیغام روی صفحه نمایش چند منظوره را بررسی نمایید. (← صفحه ۶۳۶)

چراغ اخطار روشن شده یا پیغام هشدار نمایش داده می‌شود.

- حین روشن شدن چراغ اخطار یا نمایش پیغام هشدار، صفحه ۶۲۷، ۶۱۵ را مطالعه نمایید.

اگر فکر می‌کنید مشکلی وجود دارد



اگر پنچر کرده‌اید



- خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و لاستیک پنچر را با زاپاس تعویض نمایید. (← صفحه ۶۴۴)

خوردو گیر گرده است



- مراحل گیر کردن خودرو در گل، آشغال یا برف را مطالعه نمایید. (← صفحه ۶۷۵)

قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

(مصوب مجلس شورای اسلامی مورخ ۸۶/۴/۳ به شماره ۵۲۶/۴۹۵۲۵)

۱ ماده

- اصطلاحات ذیل در معانی مشروح مربوط به کاربرده می‌شود:
۱. خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.
 ۲. عرضه‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی و وارداتی خود می‌کند.
 ۳. واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده نسبت به فروش خودرو اقدام می‌کند.
 ۴. نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده‌دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.
 ۵. مصرف‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.
 ۶. بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضه‌کننده قید گردیده است.

۲ ماده

- عرضه‌کننده موظف به رعایت استانداردهای ابلاغی در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف‌کننده می‌باشد.
- تبصره ۱- دوره تضمین نمی‌تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل خودرو به مصرف‌کننده یا کارکردی برابر با سی هزار کیلومتر (هر کدام زودتر به پایان برسد) باشد.
- تبصره ۲- دوره تعهد یا دوره تامین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف‌کننده می‌باشد.

۳ ماده

- عرضه‌کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو بروز نموده و با مقاد ضمانتنامه و مشخصات اعلام به مصرف‌کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات واردہ به مصرف‌کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه‌های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه‌های حمل خودرو به تعمیرگاه، تامین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) بر عهده عرضه‌کننده می‌باشد.
- تبصره ۱*- تعهدات عرضه‌کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفاء می‌شود. عرضه‌کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگی‌های مجاز ایفاء می‌شود. عرضه‌کننده لازم متناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی‌تواند مصرف‌کننده را به مراجعته به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲*- در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیات حل اختلاف مربوطه، متشکل از نمایندگی‌های عرضه‌کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رای لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رای صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداقل‌تر ظرف دو ماه انشاء رای نماید.

ماده *۴

چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه‌کننده مکلف است حسب درخواست مصرف‌کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف‌کننده مسترد دارد.

تبصره ۱*- در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) این قانون می‌باشد.

تبصره ۲*- عرضه‌کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد، واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و با اعلام صریح عیوب مزبور در استناد واگذاری مجاز می‌باشد.

ماده *۵

عرضه‌کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیوب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف‌کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف‌کننده نماید.

تبصره*- استفاده از قطعات غیر استاندارد یا تایید نشده توسط عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر متنوع می‌باشد.

ماده *۶

چنانچه انجام تعهدات عرضه‌کننده به دلیل حوادث غیر مترقبه (غیر قابل پیش‌بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعليق درمی‌آيد. مدت تعليق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

ماده *۷

هر نوع توافق مستقیم یا غیر مستقیم بین عرضه‌کننده، واسطه فروش یا مصرف‌کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه‌کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادر بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف‌کننده باطل و بلااثر می‌باشد.

تبصره*- انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده ۱۰ قانون مدنی و مورد مشابه غیر قانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

*** ماده ۸**

هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی واردہ به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ‌گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی‌کند.

ماده ۹

عرضه کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانتنامه قید نموده و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرف کننده اعلام نماید.

ماده ۱۰

آئین نامه اجرائی این قانون (بهویژه در مورد ملاک‌های ایجاد نمایندگی مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروها عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهییه شده و به تصویب هیأت وزیران می‌رسد.

ماده ۱۱

وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجرای این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

آیین‌نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

ماده ۱- ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل تمام عرضه کنندگان، واسطه‌های فروش، واسطه‌های خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز انواع وسائل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی‌بوس، میدل باس، اتوبوس، ون، وانت، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می‌باشد.

ماده ۲- در این آیین‌نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار می‌روند:

الف - قانون: قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو - مصوب ۱۳۸۶-

ب - وزارت: وزارت صنعت، معدن و تجارت.

پ - عرضه‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می‌نماید.

ت - خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می‌باشد.

ث - واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده، صرفًا یا توأمًا عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگی‌های مجاز می‌باشند. واسطه مذکور می‌تواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه‌کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه‌کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.

ج - نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

چ - شیوه ارایه خدمات پس از فروش خودرو: براساس استاندارد ملی شماره (۱۹۱۱۷) درخصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخص‌ها و نحوه ارزیابی عرضه‌کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها می‌باشد.

ح - دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخص‌ها و نحوه ارزیابی عرضه‌کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی‌های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می‌شود.

خ - خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی یا طی مسافت مشخص مطابق ماده (۱۲) و (۱۳) این آیین‌نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه‌کننده می‌باشد.

د - خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده (۱۵) این آیین‌نامه و در قبال دریافت اجرت «برابر با نرخ مصوب موضوع بند (ط) ماده (۲) این آیین‌نامه» از سوی عرضه‌کننده برای مصرف کننده انجام می‌شود.

ذ - خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه می‌شود.

ر - خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه‌ای، ملی، بین‌المللی یا سایر استانداردها و دستورالعمل‌های تخصصی رسمی باشد.

ز - ضمانت نامه: سندي است به زبان فارسي و در برگيرنده مسئوليت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسيط عرضه کننده به همراه خودرو، تحويل مصرف کننده می شود.

ژ - استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشين و مقدار يار.

س - كتابچه راهنمای مصرف کننده: كتابچه اي است حداقل به زبان فارسي، که باید در زمان تحويل خودرو از طرف عرضه کننده به مصرف کننده تسلیم شود. اين كتابچه باید حاوی مواردي از قبيل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عنوانين متعلقات الزامي همراه خودرو از قبيل راديyo پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهيزات اضافي خودرو، ميزان مصرف سوخت (به تفکيک سيكل شهری، برون شهری و ترکيبي) و همچنين عنوانين بازدیدهای دوره اي، نام و نشانی نمایندگي هاي مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آيین نامه و دستورالعمل هاي اجرایي آن باشد.

ش - تأمین خودروی جايگزین مشابه: واگذاري خودروی مشابه و در صورت عدم امكان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمين است.

ص - قيمت کارشناسي: قيمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشتة مرتبه تعين می شود.

ض - شركت بازرسي: شخصيت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملي استاندارد ايران که توسيط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگي هاي مجاز و ارائه گزارش هاي ادواري يا موردي به وزارت و عرضه کننده انتخاب می شود.

ط - نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفي بودن فعالیت نمایندگي هاي مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سيار، اجرت يا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده (۵۱) اصلاحی قانون نظام صنفي کشور - مصوب ۱۳۹۲ - با محوريت کميسيون نظارات تعين و در ازاي ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده، از وي دريافت می شود.

ظ - خودروي نو: خودروي که به هنگام تحويل به مصرف کننده بيش از (۹۹) کيلومتر طي مسافت نکرده باشد.

ع - عيب: زياده، نقiche و يا تعويير حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادي کala، خدمت يا عدم امكان استفاده معنارف از آن می شود.

غ - قطعه ايمني خودرو : قطعاتی که عيب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص گردد. تبصره - فهرست اين قطعات توسيط وزارت با همکاري سازمان ملي استاندارد ايران و پلييس راهنمائي و رانندگي نيزروي انتظامي جمهوري اسلامي ايران تهيه و اعلام می شود.

ف - عيب ايمني: عيبوبي که احتمال ايجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره - وزارت موظف است با همکاري سازمان ملي استاندارد ايران و پلييس راهنمائي و رانندگي جمهوري اسلامي ايران، فهرست عيب ايمني خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهيه و ابلاغ نماید.

ق - قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغنها (نظير روغن موتور و گيربكس)، مایعات (نظير مایع ضدیخ و مایع شیشه شوی)، فیلترها (نظير فیلتر بنزین، هوای روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسيط وزارت تهيه و ابلاغ خواهد شد.

ک - استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر بر تولید، ایمنی، کیفیت، آایندگی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه‌کننده الزامی است.

تبصره - استانداردهای فنی شرکت‌های عرضه‌کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.

ماده ۳ - عرضه‌کننده موظف است در سامانه اطلاع‌رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات درخواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحويل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.

تبصره - عرضه‌کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع‌رسانی عمومی نماید.

ماده ۴ - عرضه‌کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روش‌های مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن مطابق جدول زیر تهیه و در پایگاه اطلاع‌رسانی و نمایندگی‌های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد:

ضوابط و روش‌های مختلف فروش

سفارشی تعداد محدود	مشارکت در تولید	پیش فروش		تحویل فوری	
		عادی	قطعی		
قیمت توافقی زمان عقد قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت
داخلی سه ماه وارانتی چهار ماه	سه سال	دوازده ماه	نه ماه	سی روز	حداکثر تاریخ تحويل
-	حداقل سود سپرده سه ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده برابر مقررات نظام بانکی در مدت قرارداد	-	حداقل سود مشترک
حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود انصراف (درصد)

سه درصد ماهانه	سود مشارکت علاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت علاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت علاوه یک درصد ماهانه	دو و نیم درصد ماهانه	جبران تاخیر در تحویل
در صورت تاخیر بیش از دو ماه در تحویل خودرو موضوع قرارداد، مشتری حق انصراف خواهد داشت.	در صورت عدم امکان تحویل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای تولیدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحویل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارانتی نمی‌شود.	در صورت عدم امکان تحویل خودروی موضع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای تولیدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحویل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارانتی نمی‌شود.	-	-	نداشتن تعهدات معوق شرایط

در کلیه روش‌ها، اطمینان از تامین CKD/CBU و شماره‌گذاری توسط عرضه کننده الزامی است.

- در کلیه روش‌ها، امکان پرداخت وجه ثمن خودرو به صورت اقساطی میسر می‌باشد.
- در صورت استفاده از تسهیلات بانک‌ها، موسسات اعتباری و شرکت‌های لیزینگ، رعایت قوانین مرتبط با آن حصول اطمینان عرضه کننده از تامین و پرداخت تسهیلات توسط بانک‌ها، موسسات اعتباری و شرکت‌های لیزینگ به متقارنی بیش از العقاد قرارداد و دریافت وجه الزامی است.
- * تعهدات معوق: در فروش‌های فوری، تعهداتی است که طبق قرارداد سر رسید شده ولی خودرو تحویل نگردیده است.

تبصره ۱ - حداکثر مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می‌باشد.

تبصره ۲ - سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روزشمار محاسبه می‌شود.

ماده ۵ - عرضه کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مربوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

ماده ۶ - عرضه کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحویل خودرو با تعیین ماه و هفتۀ تحویل، خسارت تأخیر در تحویل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف کننده، الزامی است.

تبصره - هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنان‌چه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می‌شود.

ماده ۷۵ - عرضه‌کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت وجهه دریافت و دیعه تا تاریخ تحويل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱۶ - عرضه‌کننده موظف است در صورت تأخیر در تحويل خودرو، از تاریخ تحويل مندرج در قرارداد تا زمان تحويل خودرو به مصرف‌کننده، مبلغ خسارتم تأخیر در تحويل را نسبت به وجهه پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲۰ - در صورتی که مصرف‌کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه‌کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تسویه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه‌کننده می‌تواند خودرو را به سایر مقاضیان تحويل و نوبت مصرف‌کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موكول نماید.

تبصره ۲۳ - در صورت اعلام انصراف مصرف‌کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده (۴) این آییننامه محاسبه و پرداخت می‌شود. عرضه‌کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف‌کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف‌کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی‌شود.

تبصره ۲۴ - در صورتی که زمان بازپرداخت وجهه پرداختی مصرف‌کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ بازپرداخت وجهه مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

ماده ۸ - عرضه‌کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف‌کننده در الحاقیه قرارداد منعقده، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره - در صورت بروز مشکل در فرایند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحويل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارد و کسب رضایت مصرف‌کننده بر عهده عرضه‌کننده است.

ماده ۹ - عرضه‌کننده موظف است در زمان تحويل، خودروی درخواستی مصرف‌کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحويل دهد.

تبصره ۱ - عرضه‌کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استانداردار تعییراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن که رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعییض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف‌کننده اقدام نماید.

تبصره ۲ - در صورتی که مصرف‌کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعت نماید و رفع عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه‌کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موقوف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف‌کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳ - عرضه‌کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحويل یک نسخه از آن به مصرف‌کننده، برابر ماده (۱۷) این آییننامه رفتار نماید.

ماده ۱۰ - عرضه‌کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه‌های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف‌کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی را در زمان تحويل خودرو به مصرف‌کننده ارائه نماید.

ماده ۱۱۵- عرضه‌کننده موظف است نسبت به تهیه نظمات و دستورالعمل‌های زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقتصاد نماید:

الف - فرآیند فروش.

ب - فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف‌کننده.

پ - بازرسی قبل از تحويل خودرو.

ت - حمل مناسب خودرو از محل عرضه‌کننده تا نمایندگی مجاز.

ث - نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز خود.

ج - پذیرش، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه‌ریزی تعمیرات و ترخیص خودرو به نمایندگی مجاز.

چ - راهنمای تعمیراتی بخش‌های مختلف خودرو.

ح - نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز آنها.

خ - نظام تشویق، تبیه و اعطای لغو نمایندگی‌های مجاز خود.

د - ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگی‌های مجاز خود.

ذ - اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز.

ر - نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگی‌های مجاز.

ز - ساز و کار رדיابی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو.

ژ - نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی طرف بیست روز.

س - نظام ارایه خدمات سیار و طرح های امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.

ماده ۱۲۵- دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحويل به مصرف‌کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار (۴۰۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی‌بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحويل به مصرف‌کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحويل به مصرف‌کننده حداقل یک سال می‌باشد.

تبصره ۱- عرضه‌کننده می‌تواند براساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایتمندی مصرف‌کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف‌کننده اعلام گردد.

تبصره ۲- ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه می‌باشد.

تبصره ۳- عرضه‌کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه‌های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴- تعمیر یا تقویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیوب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی‌گردد.

ماده ۱۳۵- کلیه قطعات و مجموعه‌های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می‌باشند.

تبصره ۱- فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلایندگی‌های شامل کردن کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می‌باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

تبصره ۲-۱۴- عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می باشد.

ماده ۱۴- عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می گردد.

ماده ۱۵- مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می باشد.

ماده ۱۶- عرضه کننده موظف است نسبت به راه اندازی سامانه ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعة مصرف کننده به نمایندگی های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

ماده ۱۷- عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامد، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

تبصره ۱-۱- مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازنده و وارد کننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحويل خودرو به مصرف کننده را اعلام نماید، پایان می باید. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می شود.

تبصره ۲-۲- در صورت مراجعة مصرف کننده برای رفع عیوب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هر یک از نمایندگی های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بد و تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می گردد.

تبصره ۳-۲- در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

ماده ۱۸- ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

الف - خودروی سواری: از زمان تحويل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یادشده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۱۵/۰۰/۰۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

ب - خودروی عمومی (تاکسی، وانت، ون): از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار دو هزارم (۰/۰۰۲) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف کننده پرداخت می‌شود.

پ - خودروی سنگین (مینی‌بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده): به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار یک هزارم (۰/۰۰۱) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف کننده پرداخت می‌شود.

ت - موتورسیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار یک هزارم (۰/۰۰۱) بهای موتورسیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف کننده پرداخت می‌شود. تبصره ۱۵- در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می‌پذیرد.

تبصره ۱۶- عرضه‌کننده موظف است راساً^۱ یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبته در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره ۱۷- در صورتی که توقف خودرو^۲ ی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف‌کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه‌کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم (۰/۰۰۰۲) بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می‌باشد.

ماده ۱۹- عرضه‌کننده موظف است راساً^۱ یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات واردہ به مصرف‌کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین‌نامه را راه اندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه ای باشد که مصرف‌کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه‌ها و خسارت خودروی خود مطلع نماید.

ماده ۲۰- عرضه‌کننده موظف است راساً^۱ یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات اینمی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره ۱۸- عرضه‌کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه‌های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیرقابل تعمیر به نزدیک ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه‌های خودرو نباشد، تقبل نماید.

ماده ۲۱- عرضه‌کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

ماده ۲۲- عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آیین‌نامه و همچنین تدوین زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه‌گذاری توسط شرکت بازرسی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه‌کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز خود ابلاغ نماید. براساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف‌کننده را به ایشان تسلیم می‌نماید.

ماده ۲۲ - عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آییننامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه‌گذاری توسط شرکت بازرگانی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه‌کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز خود ابلاغ نماید. براساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف‌کننده را به ایشان تسلیم می‌نماید.

تبصره - عرضه‌کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

ماده ۲۳ - عرضه‌کننده موظف است نمایندگی‌های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف‌کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.

ماده ۲۴ - نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیوب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف‌کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف‌کننده، مراتب هنگام تحويل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

تبصره - نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف‌کننده تحويل و رسید دریافت نماید.

ماده ۲۵ - چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهلانگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه‌کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز، خساراتی متوجه مصرف‌کننده گردد، عرضه‌کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارد می‌باشد.

ماده ۲۶ - تعداد نمایندگی‌های مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.

ماده ۲۷ - عرضه‌کننده موظف است در شبکه نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

ماده ۲۸ - عرضه‌کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه‌ای برای واسطه‌ها و نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف‌کننده اقدام نماید. تبصره - شرکت عرضه‌کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرگانی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

ماده ۲۹- مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده می باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، راساً از طریق سازمان های صنعت، معدن و تجارت استان ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تأمین نشود، می تواند به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیأت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتاباً اعلام رأی کند. مناطق رأی، نظر اکثریت اعضا هیأت است. این رأی باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۵- دبیرخانه هیأت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استان ها می باشد.

تبصره ۶- سازمان صنعت، معدن و تجارت استان ها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین نامه، هیأت های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۷- ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیأت حل اختلاف رایگان است، اما حق الرحمه کارشناس رسمی که در هیأت حاضر و اظهار نظر می کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیأت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیأت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختصه اعلام می نماید.

تبصره ۸- کلیه نهادها و سازمان هایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۹- سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین نامه مکلف است دستور العمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خودرو را به سازمان های صنعت، معدن و تجارت استانها اعلام نماید.

ماده ۳۰- عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی های مجاز را بر اساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستور العمل های اجرایی ذیربطری آن ایجاد نماید.

تبصره ۱- نظارت و ارزیابی اداری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آنها و ارائه گزارش های ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرگانی منتخب وزارت می باشد.

تبصره ۲- عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی های مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرگانی معرفی نماید.

ماده ۳۱- مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.

ماده ۳۲- تصمیم نامه شماره ۴۳۶۷۸/۴۴۱۳۳ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ لغو می شود.

توجه

جهت اطلاع از نام و نشانی عاملیت‌های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش به آدرس اینترنتی www.irtoya.com قسمت عاملیت‌ها مراجعه شود.

جهت استفاده از امداد جاده‌ای ایرتوفیا، با شماره ۰۲۱-۷۳۴۵۶۰۰۰ سپس عدد ۴ را شماره‌گیری نمایید.

با مراجعه به سایت www.irtoya.com بخش محصولات نوع خودرو را انتخاب و مصرف سوخت شهری، ترکیبی و جاده‌ای را مشاهده نمایید.

اقدام تحويلی همراه خودروی نو به شرح ذیل می‌باشد:

مثلث خطر، زاپاس (در صورت تعییه زاپاس از سوی سازنده برای خودرو، کیت پنچری شامل کمپرسور باد برقی و مایع نشت‌گیر ارائه می‌شود)، آچار مخصوص باز کردن پیچ قفل رینگ (در صورت تجهیز تایر به پیچ قفل رینگ)، آچارچرخ، جک، کیف ابزار، راهنمای مالک فارسی، کفپوش (در صورت درخواست به هنگام خرید خودرو)

میزان مصرف سوخت به شرح جدول ذیل می‌باشد :	
لیتر	صرف سوخت
۷	شهری
۵	جاده‌ای
۶	ترکیبی

مشخصات کتاب :

عنوان و نام پدیدآور : راهنمای استفاده از خودروی روپور RAV4 / سفارش‌دهنده شرکت ایرتویا؛ ترجمه و تنظیم شرکت ویژستاران.

مشخصات نشر : تهران: شرکت ویژستاران، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۷۱۵ ص: مصور (بخشی رنگی).

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۱۲۲-۹-۴

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: اتومبیل تویوتا روپور

موضوع: اتومبیل تویوتا روپور — نگهداری و تعمیر — دستنامه‌ها

شناسه افزوده: شرکت ایرتویا

شناسه افزوده: شرکت ویژستاران

ردیه پندی کنگره: ۶۲۹/۲۲۴

ر. ۱۳۹۴/۵/۲۳۳۰/۹/۲

شماره کتابشناسی ملی: ۳۹۹۱۲۷۳

ISBN: 978-600-95122-9-4



9

786009

512294



RAV4

Owner's manual



گارانتی ایر تویا ضامن امنیت و آرامش